ΤΥΠΙΚΟΝ

كتاب

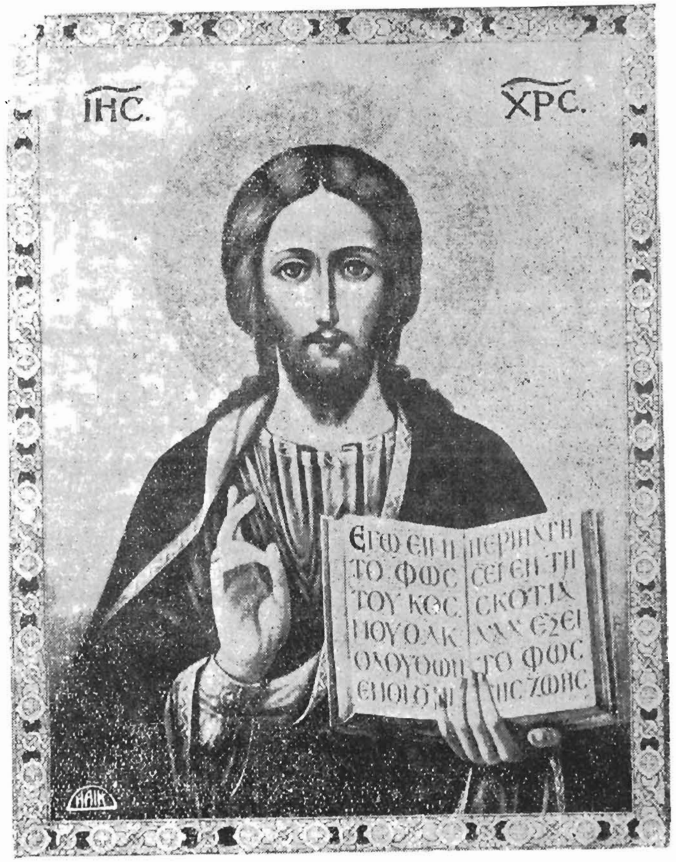
التيبيكون

يتضمن كيفية تنظيم جميع الفروض والصلوات
والاحتفالات الكنائسية

حسب ترتيب الكنيسة المقدسة الشرقية
والأديار الشريفة التابعة لها

١٩٨٦

يسوع المسيح المعلم



« أنا هو نور العالم . مَن يتبعني لا يمشي في الظلام .
بل يكون لهُ نور الحياة . »
(يوحنا ٨ : ١٢)

مقدّمة

١

بعد ان اتممتُ ، عام الالف والتسعمائة والحادي والخمسين ، ما كان قد عهد اليّ فيهِ غبطة السيد الجليل وإمام الاحبار العلامة النبيل كيريوس كيريوس الكسندروس الثالث ، بطريرك مدينة الله انطاكية العظمى وسائر المشرق ، من اخراج كتاب السواعي الكبير ، عاد فعهد اليّ ايضاً في اخراج كتاب التيبيكون الذي نفدت نسخهُ القديمة او كادت .

فلم أتلكأ عن تنفيذ هذه الرغبة الصالحة ، بل بادرتُ في التوّ والساعة الى القيام بها على اكمل وجهٍ مستطاع ، دون ان احفل بما كان ينتظرني من المصاعب في هذا الطريق الطويل الشاقّ ، مسترشداً عند كل خطوة اخطوها بالنور الساطع المنبعث من الشمس الوضّاءَة سيّدنا يسوع المسيح المعلّم الصالح ، الذي زيّنتُ بصورته صدر الكتاب .

واستعنتُ باصدقآء لي تطوّعوا لمساندتي في مهمّتي كالاستاذ ميشال انطون خياط العارف باللغة اليونانية وتلميذ مدرسة خالكي اللاهوتية ، الذي عارض الكتاب بتيبيكون كنيسة القسطنطينية ، واضاف اليهِ من ذلك الكتاب ما زاد في وضوحهِ . والاستاذ حنا منصور صالح العارف هو الآخر باللغة اليونانية . ثم أعدتهُ الى غبطة السيد البطريرك الذي عهد الى كاتب البطريركية السيد توفيق حداد في ضربهِ على الآلة الكاتبة العربية فيسَّر عملهُ مهمّتي تيسيراً كبيراً . فاليهم جميعاً اسوق عبارة الشكر والامتنان .

ثم عارضتُ ما ورد فيه من الآيات الكتابية وبخاصةٍ تلك الآيات المأخوذة من المزامير والاناجيل بمثلها في اصلها باللغة اليونانية لسبكها في قوالب عربيـة تليق بها وتعبّر بواسطتها عن المعنى الصحيح المقصود منها . وعمدتُ الى تثقيف لغتهِ وتحقيق كلّ كلمة من كلماتهِ لالباسهِ حلة جديدة تليق بالعصر الحاضر الذي نحن فيهِ اليوم عائشون .

٢

والتيبيكون كلمة يونانية أخذتها الكنيسة المقدسة الشرقية وجعلتْ منها علماً للكتاب الذي ينظّم الخِدَم والطقوس والحفلات الكنائسية ، وهي مأخوذة من الكلمة اليونانية « تيبوس » ومن معانيها القاعدة والمِثال والقانون .

ولم يكن التيبيكون على وتيرة واحدة في جميع الازمان والاقطار ، فقد كان في الماضي متعدّداً تعدّد الكنائس والاديار، ذلك ان شعائر العبادة واحوال المكان والزمان كانت سبباً في زيادة او نقصان موادّ الفروض الكنائسية .

واقدم كتب التيبيكون واشهرها واكثرها تداولاً في هذا الشرق هو التيبيكون المنسوب الى القديس سابا . على ان هذا التيبيكون الذي اخذهُ ذلك القديس عن القديسَين افثيميوس وثيوكتيستوس ، عاد فنقحـهُ القديس صفرونيوس بطريرك اورشليم ومن بعدهِ القديس يوحنا الدمشقي الخالد الاثر. ثم طرأت ظروف أُخَر عملت على تحويرهِ الى ان استقرّ على ما هو عليه الآن. والتيبيكون المعمول بهِ اليوم في الكنيسة الشرقية هو تيبيكون كنيسة المسيح العظمى القسطنطينية المأخوذ في الاصل عن تيبيكون القديس سابا مع بعض التحوير .

٣

ثم دفعتهُ الى الطبع وقضيتُ في هذه الاعمال ستة اشهر طوال كان لي فيها خير معوان اخي فريد وكيل دير سيدة صيدنايا البطريركي الشريف واوقافهِ في بيروت .

فاسأل الله تعالى ان يجعل هذا الجَهْد المبـذول من اجل مجدهِ مقبولاً لديهِ . والتمس ممّن يطّلع عليهِ ان يستقبلهُ بعين عطفه وان يغضّ طَرْفهُ عما يمكن ان يلقاهُ فيهِ من الزللفانه ليس بشرٌ معصوما من الخطأ الا الله وحدهُ سبحانه انه العلاّم العظيم .

بيروت في اول تشرين الاول سنة ١٩٥٢

رزق الله فتح الله عرمان

المراجع

١ الكتاب المقدس
٢ قاموس الكتاب المقدس
٣ فهرس الكتاب المقدس
٤ تيبيكون كنيسة المسيح العظمى القسطنطينية المطبوع في اثينا سنة ١٨٨٧ باذن البطريركية المسكونية .
٥ تيبيكون كنيسة المسيح العظمى القسطنطينية المطبوع في اثينا سنة ١٩٢٣ باذن البطريركية المسكونية .
٦ تيبيكون القديس سابا المعمول بهِ في كنيسة اورشليم المقدسة أمّ الكنائس وملحقاتها .
٧ تيبيكون البندقية .
٨ التيبيكون العربي الذي جمعه وطبعهُ المرحوم الارشمندريت جراسيموس مسرة (مطران بيروت السابق) سنة ١٨٩٩ في القاهرة .
٩ التيبيكون العربي الذي جمعهُ وطبعهُ في بيروت سنة ١٨٩٦ المرحوم الخوري فيلبس ملوك .
١٠ كتاب المعزّي .
١١ « الميناون .
١٢ « التريودي .
١٣ « البنديكستاري .

١٤ كتاب السواعي الكبير الذي طبعهُ في بيروت سنة ١٩٥١ غبطة البطريرك الانطاكي الجليل السيد الكسندروس الثالث .

١٥ كتاب السنكسار (اخبار القديسين) .

١٦ كتاب المزامير (مع شروحه) في ترجمته العربية الجديدة الذي نقلهُ الى العربية عن العبرانية واليونانية والسريانية مستأنساً بالترجمات الانكليزية والافرنسية والالمانية (١٩٤٠ – ١٩٤٦) رزق الله فتح الله عرمان .

١٧ كتاب الاوكتويخوس .

١٨ « الافخولوجي الكبير .

١٩ « « التعزية الحقيقية في الصلوات الالهية » الذي طبعهُ في بروكلين سنة ١٩٤٠ سيادة رئيس اساقفة نيويورك انطونيوس نقلاً عن نسخته الاصلية التي جمعها سلفهُ المرحوم الاسقف رفائيل .

٢٠ كتاب « الكنوز الروحية في الصلوات الالهية الارثوذكسية » الذي جمعهُ قدس الارشمندريت حنانيا وطبعهُ سيادة رئيس اساقفة توليدو صموئيل سنة ١٩٤١ .

تقسيم الوقت (١)

كان المصريون الاقدمون يقسمون يومهم الى ١٢ ساعة قبل ان درج هذا التقسيم عند اليونان والبابليين. ومن القدماء من كان يجعل النهار والليل ٢٤ ساعة قسمة واحدة. ومنهم من كان يجعله ١٢ ساعة مرتين. والصينيون يجعلونهما ١٢ ساعة قسمة واحدة بحيث تكون ساعتهم عبارة عن ساعتين . والمعوَّل عليه الآن جعل اليوم ٢٤ ساعة على قسمين كلٌّ منهما ١٢ ساعة . وقد درج بعضهم في هذا الزمان الاخير على جعله ٢٤ ساعة مرة واحدة فقالوا الساعة الاولى والثانية وهكذا دواليك حتى الرابعة والعشرين . الا انهم اختلفوا في ساعة الابتداء مثلما اختلفوا فيها في الزمان القديم . فالبدء عند بعضهم من مساء اليوم الحالي والانتهاء في مساء اليوم التالي . وعند غيرهم من نصف الليل الحالي حتى نصف الليل التالي . وعند آخرين من طلوع الشمس عند الفجر حتى غروبها مهما كان الفصل . وكانوا يقسمون الليل الى اربعة هُزُع كل هزيع مؤلف من ثلاث ساعات وكانوا يسمونها الهزيع الاول والثاني والثالث والرابع . وعلى هذا المنوال كان النهار يتألف من ١٢ ساعة . الا ان ساعات الشتاء كانت اقصر من ساعات الصيف .

وفي الكلام عن توقيت الصلوات في هذا الكتاب تبعنا المنهاج الاخير الذي نقلهُ المسيحيون عن اليهود . وتسمَّى فيه الساعة الآن في بعض الاقطار الساعة البيزنطية وفي بلادنا الساعة العربية . وفي هذه التسمية الاخيرة دلالة على ان العرب هم الآخرون اخذوا هذا التوقيت إما عن اليهود وإما عن النصارى . ونجد هذا التوقيت متّبعاً في اديرة جبل آثوس ايضاً .

(١) انظر كتاب « الطرفة النقية من تاريخ الكنيسة المسيحية » المرحوم الخوري عيسى اسعد، الصفحة ٦٩ و ١٥٥ * ومادة « ساعة » في دائرة المعارف العربية والبريطانية والافرنسية الكبيرة وفهرس الكتاب المقدس .

وقد احتفظت الساعات الاربع التالية – من ساعات الفرض اليومي – بالاسماء التي اطلقها عليها اليهود . وكذلك فالساعة الاولى من الفرض تبدأ عند بدء الساعة السادسة صباحاً من توقيتنا الحالي (اي عند انبلاج الفجر) والساعة الثالثة عند بدء الساعة التاسعة والساعة السادسة عند الظهر والساعة التاسعة عند بدء الساعة الثالثة من بعد الظهر (او الخامسة عشرة من ساعات التعبير العصري الحديث) .

وهذا القسم من الفرض اي الساعة الاولى (مع صلاة السَحَر والباكرية) ثم الساعة الثالثة والساعة السادسة يرتّل قبل الظهر. اما الساعة التاسعة وصلاة الغروب وصلاة النوم فبعد الظهر . وبعد ذلك صلاة نصف الليل . وترى هذا مفصّلاً في السواعي الكبير .

ونجد تفسيراً لهذا التوقيت في العهد الجديد عند ذكر الساعات . قال سيدنا يسوع المسيح « أليس في النهار اثنتا عشرة ساعة فان مشى احد في النهار لا يعثر لانه يرى نور هذا العالم ؟ » (يوحنا ١١ : ٩) . وقال ايضاً « ان ملكوت السماوات يشبه ربّ بيت خرج مع الصبح ليستأجر فعلة لكرمهِ . وبعد ان شارط الفعلة على درهم في اليوم ارسلهم الى كرمهِ . ثم خرج عند الساعة الثالثة ... وعند الساعة السادسة والتاسعة ... وعند الساعة الحادية عشرة وفعل كذلك » (متى ٢٠ : ٣ – ٦) . وقال البشير متى عند ذكر الآلام الخلاصية « وصارت ظلمة من الساعة السادسة الى التاسعة على الارض كلها » (متى ٢٧ : ٤٥ – ٤٦) اي من الظهر حتى الثالثة بعد الظهر . ومثل ذلك قال البشراء مرقص ولوقا ويوحنا (مرقص ١٥ : ٢٥ و٣٣ و٣٤ ولوقا ٢٣ : ٤٤ ويوحنا ١٩ : ١٤) وانظر ايضاً يوحنا ١ : ٣٩ وسفر الاعمال ١٠ : ٣ و ٩ عند ذكر الساعات .

بيروت ر. ف. ع.

نوطة

تتضمن ترتيب فروض المسآء والسحر وخدمة القداس الالهي في ايام الآحاد والأعياد على مدار السنة في كل ظروف وقوعها

الفصل الأول

افتتاح الصلوات

١ – **مبارك هو الهنا الخ** : هذا الاعلان فاتحة الفرض مسآءً وصباحاً وفاتحة كل خدمة مقدسة ايضاً ما عدا خدمة القداس الالهي والمعمودية والزيجة فانها تُفتَتَح بالاعلان: « مباركةٌ هي مملكة الآب الخ » : وفي اسبوع التجديدات ويوم وداع الفصح تفتتح صلاة الغروب والسحر بالاعلان : المجد للثالوث القدوس الخ : وهذا الاعلان بعينه يقال كل يوم قبل المزامير الستة التي تتلى في السحر . على انه ورد في تيبيكون مار سابا(١) وفي كتاب البنديكستاري(٢) ان صلاة المسآء في اسبوع التجديدات تبدأ بـ « مباركٌ هو الهنا الخ » ولكن العادة الآن هي على ما ذكرناه اعلاهُ .

٢ – **المجد لك يا الهنا الخ** : هذه العبارة يقولها المتقدم او الكاهن بعد الاعلان « مبارك هو الهنا » في كل الصلوات الا في بدء صلاة الغروب والسحر . ولكن من احد الفصح الى خميس الصعود لا تقال حتى ولا في سائر الصلوات(٣) .

٣ – **ايها الملك السماوي الخ** : وهذه القطعة يقولها المتقدم او الكاهن بعد

(١) الصفحة ١٤٠ من طبعة سنة ١٦٨٥ (٢) الصفحة ١٠ من طبعة اورشليم سنة ١٨٨٨

(٣) لم يذكر التيبيكون شيئاً عن « المجد لك يا الهنا » و « ايها الملك السماوي » ولا عن « قدوس الله » وما يليها ولا عن « هلموا لنسجد » فاضيفت هنا اتماماً للفائدة .

« المجد لك يا الهنا » على مدار السنة ما عدا مدة الخمسين يوماً من احد الفصح الى يوم الاثنين ثاني العنصرة فانها تترك عادةً .

٤ – **قدوس الله وما يليها:** يقولها القارىء في بدء كل صلاة بعد ان يفتتحها الكاهن ما عدا صلاة الغروب وخِدَم القداس والمعمودية والزيجة . وتترك في اسبوع التجديدات. ومن احد توما الى خميس الصعود يقال بدلاً من « قدوس الله » ثلاث مرات « المسيح قام الخ » ثلاث مرات(١) ثم « المجد للآب الخ » – وهي تقال ايضاً مراراً في اثناء الصلوات كما يشير الى ذلك السواعي والافخولوجي . انما لا تستبدل هناك « قدوس الله » « بالمسيح قام » حتى ولا مرة واحدة بل تقال هي بعينها .

٥ – **يا رب ارحم ١٢ مرة ، والمجد للآب الخ :** هذه تقال قبل « هلموا لنسجد » في صلاة النوم وصلاة نصف الليل والساعات اذا تقدمهــا « قدوس الله وما يليها » بعد الاعلان « لان لك الملك » والا فتترك .

٦ – **هلموا لنسجد الخ :** تقال قبل مزمور الغروب ومزامير صلوات النوم ونصف الليل وصلاة السحر والساعات الا في ايام الخمسين فيقــال ثلاث مرات « المسيح قام » بدلاً منها .

الفصل الثاني

الساعة التاسعة

تتلى الساعة التاسعة كل يوم عادةً قبل صلاة المسآء. وهي خاتمة فرض ذلك اليوم المنتهي كنائسياً . اما الطروبارية والقنداق فتقــال هكذا : يوم الاحد الطروبارية للقيامة والايباكويي (الطاعة) عوض القنداق – وفي ايام اعيــاد السيد والسيدة وتوابعها الى الوداع واعياد القديسين تقال طروبارية العيد وقنداقه – وان لم يكن للقديس قنداق فيقال بدل القنداق « لما ابصراللص مبدأ الحياة » وتوابعها وإلا فطروبارية اليوم المتفق من الاسبوع وقنداقه(٢) ويوم السبت مساءً الطروبارية « ايها الرسل والشهدآء » والقنداق

(١) في اول الصلاة ترتل « المسيح قام » ترتيلاً مرة من الهيكل ومرتين من الخورصين وكذلك قبل مزمور الغروب بدلاً من « هلموا لنسجد » . (٢) لم يذكر الاصل اليوناني شيئاً عن طروباريات الاسبوع .

« ايها الرب البارئ الخليقة » – ويوم الثلاثاء بعد احد الاعمى الطروبارية للقيامة والقنداق للأعمى – وفي الصوم الكبير تقال كما هو مرتب لها في كتاب السواعي مع المكارزمي (التطوبيات) وعند ختامها يقال الحل الصغير .

ثم ان الساعة التاسعة لا تقال في كل اسبوع التجديدات الى مسآء السبت ولا في يوم وداع عيد الفصح بل يقال بدلاً منها سواعي الفصح « اذ قد رأينا قيامة المسيح الخ » .

الفصل الثالث

الاسبيرينون او صلاة المسآء

١ – **مزمور الغروب :** هذا المزمور هو اعظم كل المزامير في تمجيد العزة الالهية يتلى في كل صلوات المسآء على مدار السنة الا في اسبوع التجديدات ويوم وداع الفصح .

٢ – **الكاثسما الاولى من المزامير :** هذه الكاثسما المؤلفة من المزامير الثمانية الاولى تقال كل يوم سبت في صلاة المسآء حتى ولوكان واقعاً فيها عيد سيدي او عيد قديس ممتاز. ولا تقال في عيد ميلاد المسيح او الظهور الالهي او التجلي حتى ولوكان واقعاً في يوم احد كما ان خدمة القيامة لا تقال ايضــاً . وكذلك لا تقال ليلة احد العنصرة ولا يومَي عيد الميلاد والظهور اذا وقعا في يوم سبت غير ان قطع القيامة تقال وتقدم. وبالعكس في احد الشعانين واحد توما والاحد الذي يقع فيه عيد رفع الصليب تتلى كاثسما المزامير وتترك خدمة القيامة .

٣ – **المزامير الثلاثة الاولى :** هذه تقال ليلة اعياد السيدة (ما عدا عيدَي دخول السيد الى الهيكل والبشارة لاشتراكها بعيد السيد وامتيازهما على سائر الاعياد) وليلة اعياد القديسين الممتازة اذا وقعت في غير يومَي السبت والاثنين . ولا تقال هذه المزامير الثلاثة مسآء الاحد او الجمعة اذا تلاهما عيد ممتاز .

٤ – **المزمور ١٤٠ (يا رب اليك صرختُ) « كيريه اككوكصا » :** هذا المزمور وما يتبعه من المزامير الثلاثة الأخر ترتل مع كل استيخوناتها على اللحن المعين . ولكن جرت العادة في الاعياد العظيمة حباً بالاختصار ان تترك الاستيخونات من عند

قوله « اجعل يا رب حارساً لفمي » ولا يقال منهـــا عندئذٍ الا ما هو كافٍ لعدد القطع المعينة فقط .

٥ – القطع الاولى في صلاة المسآء : قطع القيـامة سوآء كانت في صلوات المسآء او الصباح لها التقدم على قطع الاعيـــاد الواقعة ايام الآحاد اي اعياد السيدة ووداعها ووداع اعياد السيد والآحاد الواقعة بين هذه الاعياد ووداعها واعياد القديسين الممتازة . اما ترتيبها فهو كما يأتي : اذا كان العيـد للسيدة ففي يوم العيد نفسه وفي وداعه ترتل ٤ قطع للقيامة و ٦ للعيد – واذا كان الاحد متوسطـاً بين عيد ووداعه او واقعاً فيه عيد قديس ممتاز فترتل ٦ للقيـــامة و ٤ للعيد – واذا وقع عيد قديس ممتاز في يوم احد تابع لعيد سيدي او في يوم احد يودع فيه عيد للسيد او للسيدة فحينئذٍ يرتل ٤ للقيامة و٣ للعيد و٣ للقديس – اما اعياد القديسين الآتية وهي عيد رؤسآء الملائكة وعيد مولد يوحنا المعمدان وعيد هامتي الرسل بطرس وبولس وعيد يوحنا الانجيلي (٢٦ ايلول) وعيد الثلاثة الاقمار (اذا كان في غير آحاد التريودي) وعيد آباء المجمع الرابع والمجمع السابع المسكونيين وعيدا القديسين ديمتريوس ونيقولاوس فيرتل على منوال استثنائي ٤ للقيامة و٦ للقديسين – واذا كان القديس بلا قطعة خصوصية للذوكصا فيرتل ٧ للقيامة و٣ للقديس – اما الاعياد التي تترك فيهـــا قطع القيامة بالكلية فهي عيد ميلاد المسيح . والظهور الالهي . واحد الشعانين . واحد توما . واحد العنصرة . وعيد التجلي . ورفع الصليب . والاحد الذي قبل عيد الميلاد اذا وقع في ٢٤ كانون الاول . غير ان هذا الأحد ترتَّل فيه طروبارية القيامة صباحاً بعد « الله الرب ظهر لنا » وفي القداس بعد الايصوذن الصغير (الدخول) . وكذلك الاكسابوستيلاري و ٤ قطع في الاينوس للقيامة .

٦ – الذوكصا الاولى بعد قطع « يا رب اليك صرختُ »: اذا وقع عيد للسيدة يوم أحد ففي صلاة المسآء ترتل على « ذوكصا كانين » قطعة العيد فقط اما في وداع اعياد السيدة (ما عدا عيد رقادها الذي لا ترتل في وداعهِ غير قطعتهِ) وفي وداع اعياد السيد وفي الآحاد التابعة لها وفي اعياد القديسين الممتازة الواقعة في يوم احد فترتل الذوكصا قطعة العيد والكانين الثيوطوكيون الاول للحن المتفق. واذا وقع عيد دخول السيد الى الهيكل في أحد من آحـــاد التريودي الاربعة الاولى فالذوكصا للتريودي والكانين للعيد –

واذا وقـع عيد البشارة في الاحد الثالث من الصوم او في سبت العـازر فالذوكصا للتريودي . واذا وقع في أحد الفصح فالذوكصا للبنديكستاري والكانين للبشارة . اما اذا وقع في احد الشعانين او في الاثنين الجديد ثاني الفصح فالذوكصا كانين لعيد البشارة فقط – واذا وقع عيد من اعيـاد القديسين جيورجيوس او يوحنا اللاهوتي (٨ ايار) . او قسطنطين وهيلانة في احد من آحاد البنديكستاري (ما عدا احد العنصرة) او في عيد سيدي فالذوكصا للقديس والكانين للاحد المتفق او للعيد السيدي – واذا لم يكن للقديس قطعة خصوصية للذوكصا فحينئذٍ ترتَّل الذوكصا والكانين معـاً قطعة اللحن (الثيوطوكيون) واذا كان القديس من الشهدآء العظام واتفق عيده في يوم احد تابع لعيد سيدي فالذوكصا للقديس والكانين للحن المتفق

٧ – البروكيمنون في صلاة المسآء : مسآء السبت البروكيمنون دائماً « الرب قد ملك » حتى ولو وقع فيه عيد سيدي. ولا يستثنى من ذلك سوى عيدَي الميلاد والظهور– انما اذا كان في ذلك السبت عيد سيدي ففي مسآئه يُرتل البروكيمنون الخصوصي له كما لو كان في يوم آخر من ايام الاسبوع . وهذا البروكيمنون اما ان يكون « ايُّ الهٍ عظيمٌ الخ » او « الهنا في السمآء الخ » باستيخوناتها – ويوم السبت العظيم يرتل بعد الرسالة البروكيمنون الخصوصي «قم يا الله واحكم في الارض الخ » معاستيخوناته المعينة – وكذلك في مسآء آحاد التريودي من احد مرفع الجبن وما بعـــده من آحاد الصوم الكبير ترتل بروكيمنات كبيرة مدونة في التريودي . وفي اسبوع التجديدات ترتل بروكيمنات البنديكستاري .

٨ – القرآءات في صلاة المسآء : في صلاة المسآء يوم السبت تتـــلى قراءات من النبوءآت اذا وقع في يوم الاحد عيد سيدي او عيد قديس ممتاز. ويعلن الشماس اوالكاهن قبل قراءتها « بحكمةٍ . لنصغِ ». اما القراءآت التي تقال في اعياد القديسين بطرس وبولس ويوحنا الحبيب ويعقوب اخي الرب واندراوس المدعو الاول فمأخوذة من الرسائل ولذلك تتلى بلحن الرسائل ويعلن الشماس او الكاهن عنها « لنصغِ . بحكمةٍ . لنصغِ ».

٩ – تبريك الخبزات الخمس : وتسمّى صلاة الاغربنيا وهي تقام هكذا : بعد الاعلان « ليكن عزُّ ملككَ » يرتل الخورس الثاني قطعةً يختارها من الليتين ويخرج

الشماس والكاهن من الباب الشمالي حاملين شمعاً مشتعلاً ويقفان في وسط الكنيسة حيث تكون الخبزات والخمر والزيت معدَّة . ويقول الشماس الطلبـات . والمرتلون يرتلون « يا رب ارحم » بخشوع ووقار . ورئيس الكهنة او الكاهن يقول الافاشين بحسب ترتيبها . وعند التبخير يدور الكاهن حول مائدة الاغربنيا ويبخرها على شكل صليب والشماس دائر معه ايضـاً قبالته ويرتل القطعـة « افرحي يا والدة الاله العـذراء الخ » . في كل الاعياد بدون استثناء ما عدا اسبوع التجـديدات الذي فيه يرتل « المسيح قام » وبعد افشين التبريك يرتل الكاهن « الاغنياء افتقروا وجاعوا » ثم هو او رئيس الكهنة (ان وُجد) يكسر احداها على شكل صليب بينما الخورصان يعيدان ترتيلها . ثم يدخل الكاهن والشماس الهيكل والخورصان يرتلان الابوستيخون .

١٠ – قطع ابوستيخون صلاة المساء : هذه القطع لا تترك في ليالي الآحاد من قطع القيامة مهما وقع فيها من الاعياد الا اذا كانت خدمة القيامة كلها متروكة . اما في ليالي الآحاد الواقعة بعد أحد توما فيرتل الخورص الاول قطعة الابوستيخون الاولى وبعده يبدأ الخورص الثاني بترتيل « ليقم الله... ان فصحنا الخ » .

١١ – قطعة الذوكصا في الابوستيخون : ترتل ذوكصا كانين معاً لاعياد السيدة الواقعة ايام الاحد بدون ثيوطوكيون وكذلك في الآحاد التابعة لها ولاعياد السيد . وفي الآحاد المتفق فيها وداع اعياد السيد والسيدة او تقدمتهـا . وفي الاحد الثالث من الصوم . وفي احد حاملات الطيب . وفي الآحاد المتفق فيهـا عيد يواكيم وحنة او عيد رؤساء الملائكة – واذا وقع عيـد دخول السيّد او وداعه في احد من آحاد التريودي الاربعة الاولى فالذوكصا للتريودي والكانين للعيـد – واذا وقع عيد البشارة في الاحد الثالث من الصوم او في أحد الشعـانين فالذوكصا للتريودي والكانين للعيد – واذا وقع عيد البشارة في الفصح فالذوكصا للعيد والكانين « اليوم يوم القيامة » – وفي اعيـاد القديسين الواقعة ايام الاحد فالذوكصا للقديس والكانين للقيامة على لحن الذوكصا – واذا وقع عيد قديس ممتاز في يوم احد تابع لعيد سيدي او في وداع عيد سيدي فالذوكصا للقديس والكانين للعيد – وان لم يكن للقديس قطعة خصوصية للذوكصا فترتل الذوكصا كانين قطعة الثيوطوكيون من اللحن المتفق – واذا وقع عيد من اعيـاد القديسين

جيورجيوس او يوحنا الثيولوغوس او اثناسيوس الكبير او قسطنطين وهيلانة في اي يوم من الايام الواقعة بين الفصح والصعود غير الآحاد فالذوكصا للقديس والكانين للاحد السابق او العيد السابق في البنديكستاري لا « اليوم يوم القيامة » لان هذه القطعة لا ترتل الا مسآء السبت وصباح الاحد فقط .

١٢ – الآن تطلق عبدك... وقدوس الله الخ : قبل حلّ صلاة المسآء تقال كل يوم « الآن تطلق عبدك الخ » ويليها « قدوس الله الخ » . اما في اسبوع التجديدات وفي وداع عيد الفصح فمن بعـد ترتيل « اليوم يوم القيامة الخ » . يرتل « المسيح قام » ثلاثاً بحسب لحنها لا على لحن « اليوم يوم القيامة » وحالاً تحلّ الصلاة .

١٣ – الابوليتيكيون او طروبارية الحل : في صلاة المسآء يوم السبت ترتل طروبارية القيامة . فان كان الاحد عيداً للسيدة او وداعاً لعيد سيدي فطروبارية القيامة مرة والعيد مرتين . وان كان تابعـاً لعيدٍ فكلتاهما مرة . اما في صلاة السحر فطروبارية القيامة مرتين والعيد مرة . – واذا وقع عيد البشارة في الاحد الثالث من الصوم فترتل الطروبارية للقيامة اولاً ثم للصليب ثم للعيد . واذا وقع عيد البشارة في سبت العـازر فطروبارية العيـد مرتين والعازر مرة . واذا وقع في احد الشعانين فطروبارية العيد ثم العازر ثم العيد ايضاً – واذا اتفق ان يكون يوم الاحد تقدمة عيد سيدي ففي صلاة المسآء طروبارية القيامة مرة والتقدمة مرة . وفي صلاة السحر طروبارية القيـامة مرتين والتقدمة مرة. واذا وقع عيد قديس ممتاز في يوم احد تابع لعيد سيدي او يودَّع فيه عيد سيدي فترتل طروبارية القيامة ثم القديس ثم العيد مرة – اما القديس الذي ليس له قطعة ذوكصا في الكبيريه فلا ترتل له طروبارية في مسآء السبت وصبـاح الاحد ولا في القداس بل يُكتفى بطروبارية القيامة والثيوطوكيون .

الفصل الرابع
حل الصلوات على الاطلاق وختامها

١ – حل الصلوات على الاطلاق : مساء السبت يحل الكاهن الصلاة على المنوال التالي : اذا لم تكن صلاة الاغربنيه (الخمس الخبزات) يقول الشماس « صوفيا » والكاهن «المسيح الهنا الخ » والخورس « آمين » والمتقدم (او الرئيس) يقول « ليؤيد الرب الاله الايمان المقدس الطاهر ايمان المسيحيين الحسني العبادة الارثوذكسيين مع كنيسته هذه المقدسة وهذه المدينة (او القرية او الدير) الى ابد الدهور » والخورس « آمين » – اما اذا كانت صلاة الاغربنيه فبدلاً من « صوفيا » يقول الشماس « الى الرب نطلب » والخورس « يا رب ارحم » ثلاث مرات . ورئيس الكهنة او الكاهن « بركة الرب ورحمته تأتيان عليكم الخ » والخورس «آمين». ثم يتمم الكاهن حلّ الصلاة بقوله «المجد لك يا الهنا المجد لك... ايها المسيح الهنا الحقيقي يا من قام... بشفاعات والدتك... وبقوة الصليب... وبطلبات القوات... والنبي الكريم... والقديسين الرسل... والقديسين الشهدآء... وآبائنا الابرار... والقديسين الصديقين... (والقديس صاحب الكنيسة . والقديس صاحب العيد اذا كان له قطعة ذوكصا) وجميع القديسين ارحمنا وخلصنا الخ » ثم « بصلوات آبائنا الخ » – وهذا الحل يسمى بالحل الكبير او الكامل ويقال في احد الفصح ايضاً . وبه تحل صلاة السحر ايضاً وخدمة القداس التي يضاف فيها اسم القديس كاتب الخدمة يوحنا الذهبي الفم او باسيليوس الكبير قبل اسم القديس صاحب العيد . وهذا الحلّ بعينه تحل به الصلوات في ايام الاسبوع بعد حذف العبارة « يا من قام من بين الاموات » – اما الاعياد السيدية فلها عبارات معينة كقولك « يا من صعد » و « يا من تجلى الخ » . ولكن في الآحاد التابعة لها او الآحاد التي تودَّع فيها تتقدم خدمة القيامة في الفرض ولكن عند حل الصلاة تقال اولاً العبارة الخاصة بالعيد ثم عبارة القيامة . فتقول مثلًا « يا من ولد في مغارة واضطجع في مذودٍ وقام من بين الاموات الخ » – واما في عيد الصليب فيقال « يا من قام من بين الاموات » حتى وان لم يقع في يوم احد لاننا نقول فيه « اذ قد رأينا قيامة المسيح الخ » .

واعلم ان من اعياد السيدة عيدين فقط لهما عبارة خاصة بهما وهما عيد البشارة وعيد دخول السيد الى الهيكل وحكمهما في الآحاد حكم سائر الاعياد السيدية .

اما الحل الصغير فيقال بعد الساعة التاسعة وبعد صلاة المسآء الصغيرة (التي تُتلى عند وجود السهرانات) وبعد صلاة النوم وصلاة نصف الليل وهذا نصه « المجد لك يا الهنا... ايها المسيح الهنا الحقيقي (يا من قام...) بشفاعات والدتك... والقديسين الرسل... والقديس (صاحب العيد) وجميع القديسين ارحمنا وخلصنا الخ » ثم « بصلوات آبائنا » وفي صلاة النوم ونصف الليل يقال قبل « بصلوات آبائنا » « لنصلّ من اجل سلامة كل العالم الخ ».

٢ – بصلوات آبائنا القديسين الخ : هذه خاتمة كل صلاة وخدمة في كل وقت وهي مأخوذة عن ترتيب الاديرة والرهبان لانه يعني بآبائنا القديسين مجموع الرهبان المشتركين في الصلاة . ولذلك حين يكون رئيس الكهنة يقال « بصلوات سيدنا القديس الخ » – اما في اسبوع التجديدات فبدلاً منها يقول الكاهن للشعب « المسيح قام » فيجيبه الشعب « حقاً قام » ويكرر ذلك ثلاث مرات . ثم يقول « المجد لقيامته ذات الثلاثة الايام » فيقول الشعب « نسجد لقيامته ذات الثلاثة الايام » ثم الكاهن « المسيح قام » كلها . وهذا الترتيب يجري في ختم القداس ايضاً .

الفصل الخامس
في صلاة السحر

١ – صلاة نصف الليل : صلاة نصف الليل تسبق صلاة السحر . وهي نوعان نوع للايام الخمسة من الاسبوع ونوع للسبوت . وتراها مدوَّنة في السواعي مع ترتيبها – اما في الآحاد فبدل صلاة نصف الليل يجري الترتيب الآتي : يبتدىء الكاهن «مبارك هو الهنا الخ » ورئيس الكنيسة يقول « المجد لك... ايها الملك السماوي الخ » ثم القارىء « قدوس الله » وما يليها و١٢ مرة «يا رب ارحم» و«المجد للآب» و«هلموا لنسجد» والمزمور الخمسين. ثم يرتل القانون الترياذيكي (الثالوثي) مع استيخونه « ايها الثالوث القدوس الاله ارحمنا وخلصنا » وبعد نهايته ترتل القطع الاربع الثالوثية « انه واجب بالحقيقة الخ » ثم « قدوس

الله » وما يليها والايباكويي للحن ترتيلاً . ثم يقول الكاهن الطلبة « ارحمنا يا الله » امام الباب الملوكي والبطرشيل في عنقه — ويختم بالحل الصغير. «ثم لنصلِّ من اجل سلامة الخ » « وبصلوات آبائنا » . وان وقع عيد للسيدة او عيد قديس ممتاز في يوم احد فبعد القانون الثالوثي يرتل الليتين العـــائد اليه قبل « انه واجبٌ بالحقيقة » وبعد « قدوس الله » ترتل طروبارية العيد بدلاً من الايباكويي. وكذلك في الآحاد التابعة للاعياد السيدية اوالتي فيها وداعها. اما في آحاد التريودي ما عدا الاحدالثالث فبدلاً من الايباكويي ترتل القطعالثلاث الخشوعية « ارحمنا يا رب ارحمنا الخ » ما لم يكن فيهـا عيد الدخول او البشارة فترتل حينئذٍ طروبارية العيد — اما الآحاد التي يتفق فيها وقوع عيد سيدي فبعد افتتاح الصلاة وتلاوة المزمور الخمسين يرتل ليتين العيدثم « قدوس الله » وطروبارية العيد والبقية كالعادة. وهذا الترتيب هو ترتيب كل عيد يقع في ايام الاسبوع غير يوم الاحـــد . وفي اسبوع التجديدات ووداع الفصح يقال سواعي الفصح بدلاً من صلاة نصف الليل المذكورة(١) .

٢ — **المزامير السحرية الستة :** بعد ختم صلاة نصف الليل يدخل الكاهن الهيكل فيسحب ستار الباب الملوكي ويقف امام المائدة المقدسة ويهتف بخشوع وورع « مباركٌ هو المنا » ويقول القارىء « قدوس الله » وما يليها والكاهن « لان لك » والقارىء « خلص يا رب شعبك » وما بعدها . والكاهن الطلبات . وبعد الاعلان يقول القارىء « باسم الرب بارك يا أب » والكاهن « المجد للثالوث الخ » ثم يتلو المتقدم المزامير الستة الى آخرهـــا والشعب يسمعها بكل ورع ووقار وبدون مطانيات . ويمتنع في خلال تلاوتها حتى السعال والجلوس والمشي داخل الكنيسة بل يقف كل واحد في مكانه حتى نهايتها . وهذه المزامير السحرية الخشوعية لا تُترك قراءتها الا في اسبوع التجديدات ويوم وداع الفصح .

٣ — **ثيوس كيريوس (الله الرب ظهر لنا الخ):** تُرتَّل هذه اربع مرات باللحن الطروبارية وتقال معها استيخوناتها « اعترفوا للرب وادعوا باسمه القدوس » ثم الطروبارية وذوكصا كانين . والثيوطوكيون اما طروبارية القيامة فترتل مرتين وعلى المرة الثـانية يقال ذوكصا وعلى الثيوطوكيون كانين — واذا وقع عيد للسيدة في يوم احد فطروبارية

(١) في وداع الاعياد السيدية (للسيد والسيدة) بدلاً من صلاة نصف الليل يكون الترتيب عادة على هذا المنوال: بعد افتتاح الصلاة والمزمور الخمسين حالاً « قدوس الله» وما يليهـا وترتل طروبارية العيد والبقية كالعادة او كما يرتأي المتقدم .

القيامة مرة والعيد مرتين. وكذلك اذا وقع فيه وداع عيد للسيد او للسيدة. وفي الآحاد التابعة للاعياد السيدية طروبارية القيامة مرتين والعيد مرة واذا كان عيد ممتاز لقديس فترتل الطروبارية للقيامة مرة وللقديس مرة وللعيد السيدي مرة واذا كان عيد القديس وحده يوم الاحد فترتل طروبارية القيامة مرة والقديس مرة والثيوطوكيون للقيامة من اللحن الموافق للحن طروبارية القديس . اما في ايام الصوم الكبير (ماعدا السبت والاحد) فلا ترتـل « الله الرب ظهر لنا الخ » بل « هللويا » ثلاثاً اربع مرات مع استيخوناتها المعروفة « من الليل تبتكر روحي الخ » ـ اما ايام السبت فاذا لم يكن هناك عيد ممتاز فترتل « هللويا » مع استيخوناتها في السبوت « طوبى لمن اخترتهم الخ » ثم الطروباريات السبتية « ايها الرسل والشهدآء ... ذوكصا . اذكر يا رب ... كانين . ايتها القديسة الطاهرة الخ » .

٤ — **المزامير والبوليئيليون :** حسب الترتيب القديم تُتلى المزامير قبل الكاثسماطات فترتل كل كاثسما بعد الفصل العائد اليها . واذا كان عيد له بوليئيليون فيقال البوليئيليون قبل الكاثسما الثالثة . اما الآن ففي ايام الآحاد والمواسم يقرأ بعضهم المزامير والبوليئيليون قبل صلاة السحر توفيراً للوقت (او المزمور « طوبى للذين لا عيب في طريقهم » ان كان يوم احد لا عيد ممتاز فيه). اما البوليئيليون فهوالمزموران ١٣٤ و١٣٥ لاعيادالسيد ولاعياد القديسين الممتازة ـ والمزمور ٤٤ لاعياد السيدة ـ والمزمور ١٣٦ لاحدَيْ مرفع اللحم ومرفع الجبن(١)

والمزامير مقسومة الى عشرين كاثسما :

تُسمى الاولى منها « عشية الاحد » وهي من المزمور ١ – ٨ والبقية تقسم الى سبعة اقسام تسمى اسحاراً لكل يوم منها سحر وترى بيانها في الصفحة التالية :

(١) اصل البوليئيليون هو المزمور ١٣٥ . لان كلمة « بوليئيليون » معناها « ذو الرحمـــات الكثيرة » وهذا المزمور تكرر فيه كلمة الرحمة مراراً كثيرة بالقول عند كل آية « فان الى الابد رحمته » ولكن العادة جرت الآن ان يستعمل غيره ايضاً مما يناسب معنى العيد . حتى ان بعضهم جمع آيات متفرقة من المزامير وضمهـا بعضها الى بعض والف منها لكل عيد بوليئيليوناً خاصاً وسماها « اكلوغاريون » اي منتخبات .

سحر الاحد مؤلف من الكاثسماطات ٢ و٣ (المزمور ٩ – ١٦ و١٧ – ٢٣)
« الاثنين « « « ٤ و ٥ و ٦ (المزمور ٢٤ – ٣١ و ٣٢ – ٣٦ و٣٧ – ٤٥)
« الثلثاء « « « ٧ و ٨ و ٩ (المزمور ٤٦ – ٥٤ و ٥٥ – ٦٣ و٦٤ – ٦٩)
« الاربعاء « « « ١٠ و١١ و١٢ (المزمور ٧٠ – ٧٦ و٧٧ – ٧٤ و٨٥ – ٩٠)
« الخميس « « « ١٣ و١٤ و١٥ (المزمور ٩١ – ١٠٠ و١٠١ – ١٠٤ و١٠٥ – ١٠٨)
« الجمعة « « « ١٨ و١٩ و٢٠ (المزمور ١١٩ – ١٣٣ و١٣٤ – ١٤٣ و١٤٤ – ١٥٠)
« السبت « « « ١٦ و١٧ (المزمور ١٠٩ – ١١٧ و١١٨)

وهذا التقسيم هو المصطلح عليه في بلادنا من اجل تلاوة المزامير في كل الايام التي تتلى فيها تقريباً. غير ان لها تقسيماً آخر اصطلحت عليه الكنائس في سائر الاقطار وخصوصاً في الاديرة وهو اكثر تفصيلاً وله جداول نثبتها هنا نقلاً عن كتاب المزامير اليوناني .

من ٢٢ ايلول الى ٢٠ كانون الاول ومن ١٥ كانون الثاني الى سبت مرفع اللحم يُتلى هكذا :

اسماء الايام	كاثسماطات السحر الاولى	الثانية	بوليئيليون الاحد الثالثة	صلاة الغروب
الاحد	٢	٣	١٩	..
الاثنين	٤	٥	٦	١٨
الثلثاء	٧	٨	٩	١٨
الاربعاء	١٠	١١	١٢	١٨
الخميس	١٣	١٤	١٥	١٨
الجمعة	١٩	٢٠	..	١٨
السبت	١٦	١٧	..	١

وفي الصوم الكبير ما عدا الاسبوع الخامس واسبوع الآلام يُتلى هكذا :

اسماء	كاثسماطات السحر			كاثسماطات الساعات				صلاة
الايام	الاولى	الثانية	الثالثة	الاولى	الثالثة	السادسة	التاسعة	الغروب
الاحد	٢	٣	« طوبى للذين»	..	..	..	..	..
الاثنين	٤	٥	٦	..	٧	٨	٩	١٨
الثلثآء	١٠	١١	١٢	١٣	١٤	١٥	١٦	١٨
الاربعآء	١٩	٢٠	١	٢	٣	٤	٥	١٨
الخميس	٦	٧	٨	٩	١٠	١١	١٢	١٨
الجمعة	١٣	١٤	١٥	.	١٩	٢٠	..	١٨
السبت	١٦	١٧	.	.	.	.	.	١

وفي الاسبوع الخامس من الصوم يتلى هكذا:

اسماء	كاثسماطات السحر			كاثسماطات الساعات				صلاة
الايام	الاولى	الثانية	الثالثة	الاولى	الثالثة	السادسة	التاسعة	الغروب
الاحد	٢	٣	١٧	.	.	.	.	.
الاثنين	٤	٥	٦	.	٧	٨	٩	١٠
الثلثآء	١١	١٢	١٣	١٤	١٥	١٦	١٨	١٩
الاربعاء	٢٠	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧
الخميس	٨	.	.	.	٩	١٠	١١	١٢
الجمعة	١٣	١٤	١٥	.	١٩	٢٠	.	١٨
السبت	١٦	١٧	.	.	.	.	.	١

واذا وقع عيد البشارة في يوم الخميس من الاسبوع الخامس فينقل القانون الكبير الى يوم الثلثآء منه واما المزامير فتتلى هكذا :

اسماء الايام	كاثسماطات السحر الاولى	الثانية	الثالثة	كاثسماطات الساعات الاولى	الثالثة	السادسة	التاسعة	صلاة الغروب
الاحد	٢	٣	١٧	•	•	•	•	•
الاثنين	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠	١١
الثلثاء	١٢	•	•	•	١٣	١٤	١٥	١٦
الاربعاء	١٩	٢٠	١	٢	٣	٤	٥	•
الخميس	٦	٧	٨	٩	١٠	١١	١٢	•
الجمعة	١٣	١٤	١٥	•	١٩	٢٠	•	١٨
السبت	١٦	١٧	•	•	•	•	•	١

وفي الاسبوع العظيم المقدس تتلى المزامير كلها الى يوم الاربعاء العظيم هكذا :

اسماء الايام	كاثسماطات السحر الاولى	الثانية	الثالثة	كاثسماطات الساعات الاولى	الثالثة	السادسة	التاسعة	صلاة الغروب
احد الشعانين	٢	٣	البوليئيليون	•	•	•	•	•
الاثنين	٤	٥	٦	•	٧	٨	•	١٨
الثلثاء	٩	١٠	١١	•	١٢	١٣	•	١٨
الاربعاء	١٤	١٥	١٦	•	١٩	٢٠	•	١٨

ومن يوم الخميس الكبير الى يوم السبت الجديد تتوقف تلاوة المزامير ثم تعود فتبدأ من الاحد الجديد وتستمرّ الى ٢١ ايلول على المنوال الآتي :

اسماء الايام	كاثسماطات السحر الاولى	الثانية	الثالثة	صلاة المساء
الاحد	٢	٣	١٧	•
الاثنين	٤	٥	..	٦
الثلثاء	٧	٨	..	٩
الاربعاء	١٠	١١	..	١٢
الخميس	١٣	١٤	..	١٥
الجمعة	١٩	٢٠	..	١٨
السبت	١٦	١٧	..	١

اما اسبوع مرفع الجبن فلم يذكر الجدول شيئاً عنه ولكنه يتبع ترتيب الصوم او ترتيب الاسابيع التي قبله كما يوتيإي المتقدم .

٥ – قطع الكاثسماطات : اذا وقع عيد للسيدة في يوم احد ففي كلٍّ من الكاثسمايين الاولين ترتل قطعتان للقيامة وقطعة للعيد بدلاً من الثيوطوكيون وفي الكاثسما الثالثة ترتل قطع العيد فقط . واذا كان الاحد تابعاً للعيد او فيه وداعه فالترتيب بعينه في الكاثسمايين الاولين واما الكاثسما الثالثة فلا ترتل – وفي اعياد القديسين الممتازة بعض الامتياز بعد دورَي القيامة الاولين يرتل الدور الثالث للقديس واما في اعيادهم الاكثر امتيازاً وذات الليتين والبوليئيليون كأعياد الرسل ويوحنا السابق والاقمار الثلاثة والشهداء العظام فترتل في كلٍّ من الدورين الاولين قطعة للقيامة وقطعة للقديس مع الثيوطوكيون خاصته وفي الدور الثالث تكون قطعه كلها للقديس بسبب البوليئيليون والثيوطوكيون .

٦ – الافلوجيطارية ، والايباكوبي ، والانافثمي ، والبروكيمنون : في كل أحد بعد الكاثسماطات ترتل الافلوجيطارية وتتبعها الطلبة من الكاهن والاعلان ثم يقرأ **القارىء** الايباكوبي اللحن (دَرْجاً) وترتل الانافثمي والبروكيمنون والقوانين – اما اذا وقع عيد للسيدة في يوم احد فلا ترتل الافلوجيطارية بل بعد نهاية الكاثسماطات يقول الكاهن الطلبة حالاً ثم تقال الايباكوبي والانافثمي وبعدها البروكيمنون للعيد . وانجيل السحر للعيد ، « واذ قد رأينا الخ » ، والمزمور الخمسون دَرْجاً ، ذوكصا « بشفاعات والدة الاله » كانين تعاد هي نفسها . الاستيخن « ارحمني يا الله الخ » والقطعة للعيد . و « خلص يا الله شعبك الخ » . وبعد الاعلان يبدأ ترتيل القوانين – واما في الآحاد التابعة لعيدٍ ما للسيد او للسيدة او التي فيها وداع لها فيحفظ ترتيب الاحد في قراءة انجيل السحر كما سيأتي في محله .

٧ – القوانين : ان قوانين القيامة التي في المعزّي لا تُترك ايام الآحاد الا في الآحاد الآتية : الاحد الثالث من الصوم الكبير ، وأحد النسبة ، لان في قوانين هذين الاحدين القطع الاولى للقيامة ولذلك يقال استيخونها « المجد لقيامتك المقدسة يا رب » واما باقي القطع ففي الاحد الثالث يكون استيخونها « المجد لك يا الهنا المجد لك » وفي احد النسبة « يا قديسي الله تشفعوا فينا » ومثلها آحاد حاملات الطيب والمخلع والسامرية

والاعمى . فانّ قانون القيامة فيها للفصح لا للمعزّي . واذا وقع في يوم احدٍ عيد للسيدة او وداع عيد للسيد او للسيدة فيرتل اولاً قانون المعزّي باربع قطع اولهـا الارمس . ثم قانون العيد . واذا كان للعيد قانونان فيرتلان كلاهما مع قانون القيامة بحيث تكون القطع ١٢ * واذا كان الاحد تابعاً لعيد ذي قانونين فيرتل واحد منهما مع قانون القيامة . واذا وقع عيد قديس ممتاز في يوم احد فيرتل ٤ للقيامة و ٤ للقديس . واذا وقع عيد القديس في غير يوم احد فان كان يوم وقوعه تابعاً لعيد سيدي فيرتل للعيد ٤ بما فيه الارمس وللقديس ٤ والا فمن قانون البراكليسي الصغير ٤ وللقديس ٤ ولكن تُستثنى من هذا الترتيب اعياد القديسين الآتية: بطرس وبولس ، يوحنا الانجيلي (٢٦ ايلول) ، مولد يوحنا السابق ، الاقمار الثلاثة ، اندراوس الرسول ، وديمتريوس ، ونيقولاوس ، لان قوانينهم تتقدمها قوانين خصوصية للسيدة وكذلك اعياد القديسين جيورجيوس ، مرقس الرسول ، اثناسيوس الكبير ، يوحنا الحبيب (٨ ايار) ، وقسطنطين وهيلانة. فان قوانينهم تتقدمها قوانين الاعياد السابقة او قوانين آحاد البنديكستاري .

٨ ــ **الاستيخونات التي ترتل قبل قطع القوانين** : بحسب الترتيب القديم كان يرتل على قطع قوانين السحر استيخونات من التسابيح التسع عددها بقدر عدد قطع كل اودية من القانون . اما الآن فبعد ارمس كل اودية فترتل استيخونات معينة على قطعها . فعلى قِطع قانون القيامة يكون الاستيخون « المجد لقيامتك المقدسة يا رب » . وعلى قِطع قوانين السيدة « ايتها الفائق قدسها والدة الاله خلصينا » وللقديسين « يا قديسي الله تشفعوا فينا » . وعلى القانون الكبير « ارحمنا يا الله ارحمنا » . وعلى الشهوديات التي قبل قطع الاموات « بشفاعات شهدائك ايها المسيح الاله أرح نفوس عبيدك » وعلى قطع الاموات « طوبى للذين اخترتهم وقرّبتهم يا رب » او « نفوسهم تحل في الخيرات » او « ذكرهم الى جيل فجيل » . وعلى الطروباريات الخشوعية في المعزّي والتريودي وقطع تقدمات الاعياد السيدية وتوابعها « المجد لك يا الهنا المجد لك » وعلىقطع المعزّي الشهودية « يا قديسي الله تشفعوا فينا » . ولما كانت التسابيح التسع بحسب الترتيب القديم لا تتلى في الاعياد السيدية العظيمة فلا يرتل قبل قطع قوانينها استيخون ما عدا قانون الفصح الذي له « المجد لقيامتك المقدسة يا رب » . وانما يرتل على القطعتين الاخيرتين ذوكصا ، كانين ، على انه في الايام التابعة لهذه الاعياد يقال على قانونها نفسه « المجد لك يا الهنا المجد لك » .

٩ ــ **كاثسما الاودية الثالثة** : في ايام الاحاد بعد اعلان طلبة الاودية الثالثة تُرتل كاثسما القديس صاحب النهار مع الثيوطوكيون. واذا اتفق ان يكون عيد للسيدة فيقرأ اولاً القنداق والبيت من المعزّي ثم ترتل كاثسما العيد مرة واحدة ، وهذا الترتيب بعينه يجري في كل آحاد التريودي وفي تذكارات القديسين الممتازة. اما في الآحاد السابقة للاعياد والتابعة لها فترتل كاثسما القديس ثم قطعة العيد .

١٠ ــ **القنداق والبيت** : في ايام الآحاد بعد اعلان طلبة الاودية السادسة يُقرأ القنداق والبيت من المعزّي . ويخرج عن هذا الترتيب الآحاد التي تقع فيها اعياد السيدة وآحاد التريودي ما عدا الآحاد الثاني والرابع والخامس من الصوم. وآحاد البنديكستاري وأحد الاجداد ، وأحد النسبة ، والأحد الواقع بعد ميلاد المسيح ، وآحاد آباء المجامع الثلاثة الاول والرابع والسابع . وأحد جميع القديسين . فان في هذه كلها تقال قناديق الاعياد وابياتها . ويخرج ايضاً الاعياد الآتية : مولد يوحنا السابق ، الرسولين بطرس وبولس، يوحنا الانجيلي (٢٦ ايلول) ، اندراوس الرسول، الاقمار الثلاثة . (اذا كان عيدهم يوم احد خارجاً عن التريودي) ، رؤساء الملائكة ، وديمتريوس ، ونيقولاوس . وكذلك في اعياد القديسين جيورجيوس ، يوحنا الحبيب (٨ ايار) وقسطنطين وهيلانة فتقال قناديق القديسين وابياتهم اذا كان العيد في احد من آحاد البنديكستاري ما عدا أحد توما وأحد العنصرة وأحد جميع القديسين .

١١ ــ **الكاطافاسيات ــ « أفتح فمي فيمتلىء روحاً »** : وهي الاكثر استعمالاً وتُرتل من وداع عيد الصليب الكريم الى ٢١ تشرين الثاني. ومن وداع عيد دخول السيد الى دخول التريودي . وفي الاحد الثاني والرابع والخامس من الصوم الكبير . ومن أحد جميع القديسين الى ٢٧ تموز. وفي كل اعياد القديسين الواقعة ضمن الادوار المذكورة. وفي الآحاد الواقعة بين تقدمات اعياد السيد والسيدة وتوابعها وفي اعياد القديسين الواقعة في بحر الاسبوع المختصة بعيد سيدي ترتل كاطافاسيات العيد السيدي. وفي الآحاد الاولى الاربعة من التريودي ، أحد الفريسي والعشار ، أحد الابن الشاطر ، أحد مرفع اللحم وأحد مرفع الجبن ترتل كاطافاسيات التريودي اذا كان عيد دخول السيد قد صار وداعهُ . وفي آحدَي الصوم الاول والثالث الكاطافاسيات للتريودي . اما اعياد القديسين ففي اي

يوم وقعت غير آحاد التريودي فتكون كاطافاسياتها « أفتح فمي الخ » وقنداق قداسها « يا شفيعة المسيحيين الخ » .

١٢ – انجيل السحر في يوم الاحد : يقرأ انجيل السحر بعد كاطافاسية الاودية الثامنة . فيهتف الشماس « الى الرب نطلب » والخورص يجاوب « يا رب ارحم » والكاهن يعلن الاعلان « لانك قدوسٌ انت يا الهنا الخ » والخورص يرتل « كل نسمة الخ » . ثلاثاً ثم يقرأ الكاهن الانجيل السحري المتفق(١) . وبعد نهايته يقرأ المتقدم « اذ قد رأينا قيامة المسيح الخ » ويرتل المرتلون المزمور الخمسين . وبعده ذوكصا « بشفاعات الرسل » وكانين « بشفاعات والدة الاله » والاستيخون « يا رحيم ارحمني يا الله الخ » وبعده « اقد قام يسوع الخ » ثم يقول الكاهن « خلص يا رب شعبك الخ »(٢) والاعلان . اما في آحاد التريودي فبدلاً من ترتيل « بشفاعات الرسل... وبشفاعات والدة الاله الخ » فيرتل ذوكصا « إفتح لي باب التوبة » . كانين « سهّلي لي الخ » وبعد الاستيخون « يا رحيم ارحمني يا الله الخ » يرتل « اذا تصوّرتُ كثرة اعمالي الخ ». وبعد الاعلان ترتل «يا من هي اكرم الخ»

١٣ – تعظم نفسي الرب الخ... يا من هي اكرم الخ... على الاودية التاسعة .
ترتل هذه كل يوم على مدار السنة بلحن كاطافاسيات ذلك اليوم الا في الايام الآتية : الاعياد العظيمة للسيد والسيدة في اي يوم وَقعَتْ ، والاسبوع العظيم المقدس ، وآحاد البنديكستاري الى الصعود ، فترتل بدلاً منها الاودية التاسعة من قانون العيد مع تعظيماتها وكاطافاسيتها . اما في وداع اعياد السيد ما عدا عيد التجلي وعيد الصليب فترتل التاسعة بدلاً من « يا من هي اكرم الخ » حتى ولو كان يوم احد . اما في وداع اعياد السيدة فان كان يوم احد فترتل اولاً « يا من هي اكرم الخ » ثم الاودية التاسعة بتعظيماتها ما عدا عيد دخول السيد الى الهيكل الذي ترتل فيه التاسعة فقط . وعيد البشارة الذي ترتل فيه « يا من هي اكرم الخ » فقط . واذا لم يكن الوداع يوم احد فترتل التاسعة فقط بدون

(١) في كثير من كنائس سوريا وفلسطين يقرأ انجيل السحر قبل القوانين والكاطافاسيات اي بعد البروكيمنون اتباعاً للترتيب القديم وتيبيكون مار سابا .

(٢) هذه الطلبة مختصة بالكاهن لا بالشماس ، انما يسمح بها للشماس احياناً إما لانشغال الكاهن بالذبيحة او لوجوده خارج الهيكل لتقبيل الانجيل . وعلى الكاهن محافظة على الترتيب القديم ان يبذل جهده في ايجاد فرصة ليقولها هو بنفسه .

« يا من هي اكرم الخ » . وفي عيد الاقمار الثلاثة في اي يوم وقع ترتل « يا من هي اكرم الخ » ثم التاسعة من القوانين الثلاثة ولكن بما ان بين القوانين قانون للسيدة فيمكن ترك « يا من هي اكرم الخ » اذا اراد المتقدم .

١٤ – الاكسابوستيلاري : قبل الاكسابوستيلاري ترتل «قدوس هو الرب الهنا الخ» في ايام الاحد كلها دون غيرها الا في احد الفصح المجيد والآحاد التي تترك فيها خدمة القيامة . واذا وقع في يوم الاحد عيد للسيدة او وداعه او وداع عيد للسيد فترتل اولاً للقيامة مرة ثم للعيد مرتين . واذا كان الاحد تابعاً لعيد سيدي فترتل اولاً قطعة للقيامة مرة ثم للعيد مرة من اليوم المتفق . واذا كان في مثل هذا الاحد عيد قديس ايضاً فللقيامة ثم للقديس ثم للعيد من اليوم نفسه . واما في الآحاد الخمسة الواقعة بعد الفصح فبعد « قدوس هو الرب الخ » يرتل في احد توما الاكسابوستيلاريان له . وفي الآحاد الاربعة التابعة يرتل اولاً للفصح ثم للاحد . واذا وقع في هذه الآحاد عيد قديس ممتاز ففي احد توما يرتل اولاً للاحد الاكسابوستيلاريون الاول ثم للقديس ثم الثاني للاحد . وفي الآحاد الاخرى اولاً للفصح ثم للقديس ثم للاحد . واذا وقع عيد القديس في سائر ايام هذه الاسابيع فيرتل اولاً للقديس ثم للاحد السابق . اما احد الشعانين ويوم السبت العظيم فليس لهما اكسابوستيلاري خصوصي سوى « قدوس هو الرب الهنا الخ » ثلاثاً (١) بدون « ارفعوا الرب الهنا الخ » .

١٥ – قطع الاينوس : اذا وقع في يوم احد عيد للسيدة او وداع عيد للسيد او للسيدة او كان يوم الاحد تابعاً له فيرتل ٤ للقيامة و٤ للعيد. واذا وقع عيد قديس ممتاز في يوم احد تابع لعيد سيدي او فيه وداعه فيرتل ٣ للقيامة و٢ للعيد و٣ للقديس . واذا وقع عيد دخول السيد الى الهيكل او عيد قديس ممتاز في يوم احد من آحاد التريودي الاولى الاربعة ففي الاحدَين الاولين يرتل ٤ للقيامة و٢ للتريودي و٣ للعيد. واذا وقع عيد البشارة في الاحد الثالث من الصوم فيرتل ٢ للقيامة و٣ للصليب و٣ للعيد . واذا وقع عيد البشارة في الأحد الثالث من الصوم فيرتّل ٢ للقيامة و ٣ للصليب و ٣ للعيد . اما

(١) يقول التيبيكون ان هذه القطعة اذا رتل بعدها « ارفعوا الرب الهنا الخ » فلا ترتل الا مرتين . ولكن الاكثرين على ما يبدو يرتلونها ثلاث مرات حتى ولو رتل بعدها « ارفعوا الرب الهنا الخ » .

اذا وقع هذا العيد في الاحد الرابع او الخامس فللقيامة ٤ وللعيد ٤ . واذا وقع عيدالقديس جيورجيوس او يوحنا اللاهوتي او قسطنطين وهيلانة في احد من الآحاد الاربعة الواقعة بعد احدتوما فيرتل ٣ للقيامة و٣ للقديس ثم الفصحيات « لِيَقُم الله الخ » . واذا وقع واحد من هذه الاعياد في احد توما او في نصف الخمسين او في ايام وداع احدهما فيرتل ٣ للعيد و٣ للقديس. واذا وقع في ايام وداع احد من الآحاد الاربعة الباقية فيرتل ٢ للنهار و٤ للقديس.

١٦ — قطعة الذوكصا في الاينوس : كل الآحاد التي يقرأ فيها انجيل ايوثينا ترتل الذوكصا فيها قطعة الايوثينا لانها مع الاكسابوستيلاري ملخص انجيل السحر ايام الآحاد ما لم يقع عيد للسيدة او وداع عيد للسيد اوللسيدة في يوم احد فترتل الذوكصا للعيد ويترك الايوثينا . وكذلك يترك الايوثينا في كل آحاد التريودي والبنديكستاري . وفي احد الاجداد ، واحد النسبة والاحد الواقع بعد الميلاد ، والاحد الذي قبل الظهور اذا وقع في ٥ كانون الثاني، وفي الآحاد الثلاثة للآباء المجمعيين، واعياد القديسين الآتية (اذا وقعت في يوم احد) وهي : مولد يوحنا والعيد الحافل له وقطع رأسه ، وعيد الرسولين بطرس وبولس، وعيد الرسل الاثني عشر، وعيد كل من البشراء الاربعة، وعيد رؤساء الملائكة، وعيد الاقمار الثلاثة اذا كان عيدهم في غير آحاد التريودي ، وعيد اول الانديكتي (اي اول السنة الكنائسية ١ ايلول) وعيد القديس صاحب الكنيسة، وكل عيد يقام له احتفال ممتاز . ويضيف بعضهم ايضاً اعياد القديسين جيورجيوس ، وديمتريوس ، ونيقولاوس ، وقسطنطين وهيلانة .

١٧ — قطعة الكانين في الاينوس : في ايام الآحاد بعد قطعة الايوثينا ترتل الكانين « انتِ هي الفائقة الخ » بلحن الذوكصا دائماً — ويستثنى من ذلك آحاد حاملات الطيب والمخلع والسامرية والاعمى التي يرتل فيها «اليوم يوم القيامة الخ » . واذا وقع عيد القديس جيورجيوس او يوحنا الثيولوغوس او قسطنطين وهيلانة في احد المخلع او السامرية او الاعمى فالذوكصا للقديس والكانين للاحد . واذا وقع في ايام الاسابيع الواقعة بين احد توما ووداع الفصح (ما عدا الاحد) فالذوكصا والكانين للاحد السابق . واذا وقع في احد توما او في نصف الخمسين او في الايام التابعة لهما فالكانين للعيد . واذا وقع عيد دخول السيد الى الهيكل في يوم احد من اربعة آحاد التريودي الاولى فالذوكصا

للتريودي والكانين للعيد . واذا وقع عيد البشارة في سبت العازر او في احد الشعانين او في الخميس العظيم فالذوكصا للتريودي والكانين للعيد واذا وقع في احد الفصح او في يوم من اسبوع التجديدات فالذوكصا للعيد والكانين « اليوم يوم القيامة الخ » . اما في اعياد القديسين الاعتيادية فالكانين قطعة للسيدة تابعة للذوكصا في اللحن .

١٨ — الذوكصولوجية : هي اما كبيرة (ميغالي) او صغيرة (ميكرا) فالكبيرة ترتل ترتيلاً في الآحاد والاعياد على لحن ذوكصا الاينوس . والصغيرة تُقرأ دَرْجاً « لك ينبغي المجد الخ » . في ايام الاسبوع بعد الاحد وايام الصوم والايام الخمسة الاولى من الاسبوع العظيم وبعدها يُتلى الاكتاني ثم الابوستيخا . اما في اسبوع التجديدات كله ووداع الفصح فلا ترتل ذوكصولوجية بل بعد « اليوم يوم القيامة الخ » يرتل « المسيح قام الخ » ثلاثاً بلحنها المعتاد وهي عبارة عن الذوكصولوجية والطروبارية معاً.

١٩ — طروبارية سحر الاحد «اليوم صار الخلاص للعالم الخ» : هذه الطروبارية ترتل في كل احد(١) بعد الذوكصولوجية على مدار السنة وبلحنها . وفي سبت العازر ما عدا احد الشعانين واحد توما اللذين ترتل فيهما طروبارية العيد . وما عدا الآحاد التي تقع فيها اعياد سيدية عظيمة والتي تترك فيها خدمة القيامة. اما اعياد السيد والسيدة والقديسين الواقعة في غير يوم الاحد فترتل طروبارياتها. وفي اسبوع التجديدات ووداع الفصح يرتل « المسيح قام الخ » كما تقدم قبلاً . ومن احد توما الى وداع الفصح (ما عدا توابع نصف الخمسين) تقال طروبارية الاحد السابق حتى وان وقع عيد قديس ممتاز. وفي الايام التابعة لأعياد السيد او السيدة ترتل طروبارية العيد . اما في سائر الايام فيرتل الثيوطوكيون اليومي الموافق للحن الطروبارية والمعين لآخر صلاة السحر .

(١) في السواعي قطعتان احداهما: « اليوم صار الخلاص للعالم الخ » والثانية « لقد قمت يا رب من القبر الخ » ترتلان بالمناوبة وكنائس الكرسي الانطاكي اعتادت ان ترتلها غير ان تيبيكون القسطنطينية وكنائسها اقتصرت على ترتيل « اليوم صار الخلاص للعالم الخ » وحدها في كل الآحاد وعلى كل الالحان والرأي المتقدم.

الفصل السادس

خدمة القداس الالهي

١ – التيبيكات والمكارزمي : في كل يوم احد يجب ان ترتل حتماً التيبيكات والمكارزمي مع قِطَعها الثمان للقيامة واذا وقع عيد سيدي ممتاز يوم الاحد فترتل ٤ للقيامة و ٤ للعيد من الاودية السادسة .

٢ – الانديفونات : انديفونات الاعياد السيدية ترتل مع استيخوناتها في اي يوم وقع العيد وفي وداع الاعياد السيدية الواقعة في يوم احد ترتل الانديفونة الثانية للعيد لا للقيامة . واذا وقع عيد للسيدة او وداعه في يوم احد فالانديفونة الثانية للاحد « يا من قام الخ » . ولكن اذا وقع في غير يوم احد فيقال « يا من هو عجيب الخ » . اما في عيد دخول السيد الى الهيكل فيقال « يا من حُمِلَ على ساعدَي سمعان الخ ». وفي عيد البشارة « يا من تجسّد لاجلنا الخ » . اما انديفونات الفصح فقد جرت العادة الآن ان ترتل في كل يوم الى الوداع مع ان التيبيكون القديم يرتب التيبيكات والمكارزمي العادية من احد توما والايصوذيكون « هلموا لنسجد الخ » (تيبيكون مار سابا الصفحة ١٤٣) .

وفي اعياد القديسين الواقعة في غير يوم احد فالتيبيكات ضرورية لان القديسين ليست لهم انديفونات . اما القداديس اليومية فترتل فيهـا الانديفونات العـادية « صالح هو رفع الحمد للرب الخ » كما سيأتي فيما بعد .

٣ – الايصوذيكات في القداس : في الآحاد، واعياد السيدة الواقعة في الآحاد بعد الايصوذون يرتل الايصوذيكون « هلموا لنسجد.. خلصنا يا ابن الله يا من قام..الخ» ما عدا عيدَي دخول السيد والبشارة ووداعهما فان لهما ايصوذيكات خصوصية ترتل في ايام الآحاد ايضاً ولكن يرتل في آخرها « يا من قام.. الخ ». ومثل هذا يجري في وداع اعياد السيد الواقعـة في يوم احد. واذا وقع عيد البشارة في يوم سبت العازر يرتل ايصوذيكون البشارة وبعده « يا من قام الخ » . ولكن اذا وقع في احد الشعانين او في الخميس العظيم فترتل انديفوناته وايصوذيكونه . واذا وقع في احد الفصح او في اسبوع التجديدات

فترتل انديفونات الفصح وايصوذيكون البشارة وفي آخره « يا من قام الخ » وفي اعيـاد القديسين الواقعة في غير ايام الاحد وفي كل قداس عادي يكون الايصوذيكون « هلموا لنسجد... يا من هو عجيب الخ » . وقد جرت العادة الآن ان يقال من احد الفصح الى وداعه ايصوذيكون الفصح « في الجماعات باركوا الله.... يا من قام الخ » وكذلك في الايام التابعـة للاعياد السيدية الى وداعها من غير الآحاد ترتل في كل قداس انديفونات العيد . واما الايصوذيكون فيقال « هلموا لنسجد... خلصنا يا ابن الله الخ » للعيد .

٤ – الطروباريات التي بعدالايصوذيكات : في الآحاد ترتل بعدالايصوذون طروبارية القيامة ولها التقدم دائماً على غيرها . واذا اتفق ان يكون الاحد تابعاً او وداعاً لعيد من اعياد السيد او السيدة ويتفق ان يكون فيه عيد قديس ممتاز فترتل اولاً طروبارية القيامة ثم للعيد فللقديس فلصاحب الكنيسة . واذا وقـع في غير الآحاد عيد قديس وكان اليوم تابعاً لعيد سيدي فترتل اولاً للعيد فللقديس فلصاحب الكنيسة . واذا وقع في الايام التي بين احد توما ووداع الفصح (من غير الآحاد) عيد قديس فترتل اولا طروبارية الاحد السابق فللقديس فلصاحب الكنيسة . اما الايام التابعـة لعيد من اعياد السيد او السيدة فترتل الى يوم وداعها طروبارياتها فطروبارية القديس صاحب المقام . واذا كان القداس عن نفس احد المتوفين فقبل طروبارية صاحب الكنيسة ترتل طروبارية الاموات « اذكر يا رب بما انك صالحٌ الخ »(١) .

٥ – القناديق التي ترتل في القداس : ترتل على مدار السنة بحسب ادوارها كما يأتي : من ٨ تشرين الثاني الى وداع دخول السيدة يرتل القنداق « ان الهيكل الجزيل النقاوة الخ » اما في يوم تقدمة هذا العيد وان اتفق ان يكون يوم احد فيقال قنداق التقدمة « اليوم المسكونة الخ » . ومن وداع عيد الدخول الى بارامون ميلاد المسيح « اليوم البتول تأتي الخ » اما في ٩ كانون الاول فيقال قنداق القديسة حنة « اليوم المسكونة تعيد الخ » . ومن عيد الميلاد الى وداعه يرتل قنـداق العيد « اليوم البتول تلد الخ » .

(١) ان العادة التي تسلمناها وعرفناها هي ان ترتل طروبارية الاموات « اذكر يا رب بما انك صالح الخ » بعد طروبارية صاحب الكنيسة وقبل القنداق مرة من الهيكل ثم يرتل الخورصان بعدها قنداق الاموات « مع القديسين أرح الخ » ثم القنداق الاخير كالعادة والرأي المتقدم .

وفي ١ كانون الثاني قنداق النهار « ان سيد الكل الخ » . ومن ٢ كانون الثاني الى عيد الظهور الالهي يرتل قنداق تقدمة الظهور « اليوم حضر الرب الخ » . ومن عيد الظهور الى وداعه يرتل قنداقه « اليوم ظهرتَ للمسكونة الخ » . ومن وداع عيد الظهور الى وداع عيد دخول السيد الى الهيكل يرتل قنداق العيد « يا من بولادتكَ الخ » . اما في بارامون هذا العيد فيرتل قنداق التقدمة « ان المواكب السماوية الخ » . ومن دخول التريودي اذا كان عيد دخول السيد قد وُدّع فيقال قنداق احد التريودي(١) . ومن الاحد الاول الى الاحد الخامس من الصوم الكبير « اني انا مدينتكِ الخ » وفي كلٍ من سبت العازر، واحد الشعانين ، والخميس العظيم والسبت العظيم قنداقه . ومن احد الفصح الى وداعه قنداق الفصح « وان كنتَ نزلتَ الخ » ما عدا الاسبوع الواقع بعد احد توما فيقال فيه قنداق الاحد « باليمين الوادة التفتيش الخ ». وكذلك من الاربعاء عيد نصف الخمسين الى وداعه قنداقهُ « لما اتممتَ التدابير الخ » ومن عيد العنصرة الى وداعه قنداقه « عندما انحدر العلي الخ » وفي احد جميع القديسين قنداقه « ايها الرب البارىء الخ ». ومن اول صوم الرسل الى ٢٧ تموز « يا شفيعة المسيحيين الخ » ما عدا ثاني تموز و٢٥ منه اذ يرتل قنداقهما. ومن ٢٧ تموز الى وداع عيد التجلي قنداق التجلي . ما عدا اول آب فقنداق الصليب اذا وقع في غير يوم احد . لكن اذا وقع في يوم احد فالقنداق للتجلي . وفي تقدمة عيد رقاد السيدة قنداق التقدمة. ومن ١٥ آب الى وداع عيد السيدة قنداق العيد « ان والدة الاله الخ ». ومن وداع عيد الرقاد الى وداع ميلاد السيدة « ان يواكيم وحنة الخ » ما عدا ٣١ آب عيد وضع زنار والدة الاله المكرَّم فقنداق هذا العيد . وفي اول ايلول، وتقدمة عيد ميلاد السيدة فترتل قناديقهما. وفي ١٣ ايلول (عيد التجديدات) قنداقه ومن ١٤ ايلول الى وداع عيد الصليب القنداق « يا من ارتفعتَ الخ » ومن وداع عيد الصليب الى ٨ تشرين الثاني « يا شفيعة المسيحيين الخ » .

اما ايام الاسبوع الاعتيادية فقناديقها في يوم الاثنين للملائكة « ياروساء اجناد الله الخ » ويوم الثلثاء للسابق « يا نبي الله الخ». ويومَي الاربعاء والجمعة للصليب « يامن ارتفعتَ الخ ». ويوم الخميس للرسل « للكارزين الماهرين الخ ». ويوم السبت للشهداء « ايها الرب البارىء الخ».

(١) انما اذا وقع عيد قديس ممتاز في غير يوم احد من الاسابيع الثلاثة الاولى من التريودي فالقنداق « يا شفيعة المسيحين الخ » لان الكاطافاسيات فيها « افتح في الخ » .

ويوم سبت الاموات للاموات « مع القديسين الخ » . واذا وقع عيد البشارة قبل المديح الاخير (السبت الخامس من الصوم الكبير) ففي الاحد الخامس يرتل القنداق « يا شفيعة المسيحيين الخ » . واذا وقع عيد البشارة في يوم سبت العازر او في احد الشعانين او في الايام الاربعة الاولى من الاسبوع العظيم فيرتل قنداقه « اني انا مدينتكِ الخ » . اما اذا وقع في احد الفصح او في احد ايام اسبوع التجديدات فالقنداق « وان كنتَ نزلتَ الخ ».

٦ – التريصاجيون اي التسبيح المثلث التقديس: هذا التسبيح « قدوس الله الخ » يُرتل في كل قداس قبل الرسالة الا في خدمة البروجيجيازمينا . ولكن في عيدَي الميلاد والظهور ، وسبت العازر ، والسبت العظيم ، وأحد الفصح ، وكل الاسبوع الجديد ووداع الفصح وأحد العنصرة والاثنين ثاني العنصرة فترتل « ايها الذين بالمسيح اعتمدتم الخ » بدل التريصاجيون . وفي عيد رفع الصليب ويوم احد الصليب (اي الاحد الثالث من الصوم الكبير) فيرتل « لصليبك يا سيدنا نسجد الخ » .

٧ – الرسالة والانجيل : اذا وقع في يوم احد عيد قديس ممتاز فالرسالة للقديس والانجيل للاحد . اما في اعياد القديسين الآتية : ميلاد يوحنا السابق والعيد الحافل له وعيد قطع رأسه وعيد القديسين بطرس وبولس وعيد الرسل الاثني عشر. واعياد البشراء متى ومرقس ولوقا ويوحنا وفي ثلاثة آحاد الآباء ، وعيد الاقمار الثلاثة اذا كان خارج التريودي فتتلى الرسالة والانجيل للقديسين حتى ولو كان وقوعها في يوم احد . واذا وقع عيد ميلاد السيدة في يوم احد فالرسالة والانجيل للاحد الواقع قبل رفع الصليب . واذا وقع عيد دخول السيد في يوم احد فان لم يكن التريودي داخلاً فالرسالة والانجيل للعيد . وان كان ذلك الاحد من آحاد التريودي ففي السحر يقال انجيل القداس للعيد . وفي القداس الرسالة للعيد والانجيل للاحد. واذا وقع عيد البشارة في الاحد الثالث من الصوم الكبير فالرسالة للاحد والانجيل للعيد . واذا وقع في الاحد الرابع او الخامس فالرسالة والانجيل للعيد أو وقع في سبت العازر او في احد الشعانين ففي السحر يقرأ انجيل القداس للعيد . وفي القداس الرسالة للعيد والانجيل للنهار . واذا وقع في يوم الخميس العظيم او في احد الفصح ففي السحر يُقرأ انجيل قداس العيد . وفي القداس الرسالة والانجيل للنهار . واذا وقع في الاسبوع الجديد فالرسالة والانجيل للعيد . اما في عيد رقاد السيدة ووداعه فالرسالة والانجيل له في اي يوم اتفق وقوعه .

٨ – هللويا بعد الرسالة : ترتل هللويا في كل قداس بعد قراءة الرسالة ثلاثاً باللحن الثاني من الخورص الثاني. وفي يوم السبت العظيم بعد الرسالة مباشرةً يرتل الكاهن من الهيكل البروكيمنون الكبير للقيامة « قم يا الله الخ » باللحن السابع بدل «هللويا» ويكررها الخورصان الى ان تتم استيخونات المزمور الحادي والثمانين اما إبطال ترتيل « هللويا » بعد الرسالة وبعد الكينونيكون فلم يرد له ذكر في التيبيكون القديم بل بالعكس نجد في البنديكستاري وجوب ترتيلها ثلاثاً بعد الرسالة في كل ايام الاسبوع الجديد . ولذلك يجب على المرتلين ان يرتلوها(١) .

٩ – التسبيح الشروبيمي أو الشروبيكون « ايها الممثلون الشروبيم الخ » : يرتل هذا التسبيح في قداسَي يوحنا وباسيليوس . ولكن في يوم الخميس العظيم يرتل بدلاً منه « اجعلني اليوم شريكاً الخ » وفي يوم السبت العظيم « ليصمت كل جسد بشري الخ » . واذا وقع عيد البشارة في يوم الخميس العظيم فالقداس يكون قداس يوحنا ولكن الشروبيكون يكون شروبيكون الخميس « اجعلني اليوم الخ » . اما في خدمة البروجيازمينا فالشروبيكون يكون دائماً « الآن قوات السماوات الخ » .

١٠ – آكسيو نيستي اي « بواجب الاستحقاق الخ » : هذه القطعة ترتل في كل قداس ليوحنا الذهبي الفم بعد « خاصةً الخ » في كل الايام التي ترتل فيها على التاسعة « يا من هي اكرم الخ » . ولكن في اعياد السيد والسيدة ووداعها يرتل بدلاً منها كاطافاسية الاودية التاسعة مع تعظيمتها . غير انه جرت العادة في عيد التجلي ان يرتل بدل التاسعة قطعة من الاودية السابعة واولها « الآن قد سُمع ما لم يُسمع قط الخ » . على ان التيبيكون القديم لم يذكر شيئاً عن هذا الابدال – اما قداس باسيليوس فله قطعة معينة « ان البرايا باسرها تفرح بكِ الخ » . واعياد القديسين الواقعة بين احد توما ووداع الفصح في غير ايام الاحد يرتل فيها « بواجب الاستحقاق الخ » . واما في الآحاد

(١) اننا نرى هذه الملاحظة جديرة بالاعتبار وذلك لان البعض قد اصطلح على ابطال ترتيل « هللويا »، لانها ترتل في ايام الاصوام على الخصوص. على ان ذلك لا يمنع من ترتيلها في ايام الفرح الواجب التهليل فيها لله. الا ترى ان انديفونات الفصح تبدأ « هللي لله ياجميع الارض الخ» وان الانديفونة الثالثة تقول ايضاً «خلصنا يا ابن الله... نحن المرتلين لك هللويا » ومن هذا يستنتج ان ترتيل هللويا غير ممنوع في ايام الفصح .

فيرتل « ان الملاك هتف الخ » . غير انه اذا وقع عيد قديس في يوم السبت الذي يقع فيه وداع احد توما او في يوم عيد نصف الخمسين او وداعه فترتل التاسعة بدلاً من « بواجب الاستحقاق الخ » .

١١ – الكينونيكون « سبحوا الرب الخ » : يرتل في كل يوم احد لا يكون فيه عيد للسيدة او وداع عيد لها او للسيد. وهذا الكينونيكون يرتل ايضاً في عيد ختانة السيد في اي يوم وقع وفي بارامونَي الميلاد والظهور حين تكون الساعات وصلاة الغروب موصولة بقداس باسيليوس . اما اعياد السيد فلها كينونيكونات خصوصية . وكذلك اول الانديكتي في اول ايلول، واول شهر آب. اما اعياد السيدة فكينونيكونها « كأس الخلاص الخ » وإن وقعت في يوم احد ما عدا عيد البشارة الذي كينونيكونه « لقد اختار الرب صهيون الخ » . واذا وقع في يوم الاحد عيد من اعياد يوحنا السابق الثلاثة او عيد هامتَي الرسل او الرسل كلهم ، او احد البشراء ، او اندراوس الرسول ، او الاقمار الثلاثة ، او قسطنطين وهيلانة ، او رؤساء الملائكة فالكينونيكون يكون للعيد لا للاحد. وفي الاحد الثالث من الصوم يكون الكينونيكون للصليب. وفي الآحاد الاربعة الواقعة بعد احد توما « جسد المسيح الخ » وفي احد جميع القديسين وعيد يواكيم وحنة « ابتهجوا ايها الصديقون بالرب الخ ». والكينونيكون في ايام الاسبوع يكون يوم الاثنين « الصانع ملائكته الخ ». ويوم الثلثاء « ذكر الصديق الخ» ويوم الاربعاء « كأس الخلاص الخ » ويوم الخميس « الى كل الارض الخ » ويوم الجمعة « لقد صنعتَ خلاصاً الخ » ويوم السبت « طوبى لمن اخترتهم الخ » . وفي خدمة البروجيازمينا « ذوقوا وانظروا الخ » ما لم يكن عيد قديس ممتاز فيرتل « ذكر الصديق الخ » . واذا وقع عيد البشارة في الاحد الثالث من الصوم الكبير ، او في سبت العازر ، او في احد الشعانين ، او في الخميس الكبير ، او في يوم من ايام الاسبوع الجديد ، ما عدا يوم الفصح فيرتل كينونيكون العيد « لقد اختار الرب صهيون الخ » .

١٢ – قد نظرنا النور الحقيقي الخ : هذه القطعة ترتل في آخر كل قداس. لكن في اعياد السيد ووداعها والاحد الثالث من الصوم وسبت العازر يرتل بدلاً منها طروبارية العيد . وفي الخميس الكبير « اجعلني اليوم الخ » دَرْجاً . وفي السبت العظيم

« اذكرنا ايها العطوف نحن ايضاً كما ذكرتَ اللص في ملكوت السماوات » باللحن الثاني. ومن احد الفصح الى وداعه « المسيح قام » ومن عيدالصعود الى وداعه « لقد صعدتَ الخ» وفي سبت الاموات قبل العنصرة « يا من تدبر الكل الخ » وفي احد العنصرة « مبارك انت الخ » ومن الاثنين ثاني العنصرة وما بعده « قد نظرنا النور الحقيقي الخ » وفي خدمة البروجيازمينا « ابارك الرب في كل وقت الخ » .

١٣ – **ليكن اسم الرب مباركاً الخ** : هذه القطعة ترتل دائماً باللحن الثاني دَرْجاً في آخر قداس يوحنا وباسيليوس والبروجيازمينا بعد الافشين الذي يتلى خارج الهيكل. ولكن في اسبوع التجديدات ووداع الفصح يرتل « المسيح قام الخ » ثلاثاً باللحن الثاني ايضاً .

١٤ – **بركة الرب ورحمته الخ**: قبل ختم القداس يتجه الكاهن نحو الشعب ويقول « بركة الرب ورحمته تأتيان عليكم الخ » . وكذلك في آخر صلوات المساء التي يكون فيها اغربنيه (خمس خبزات) .

١٥ – **بصلوات آبائنا القديسين الخ** : هذه القطعة تقدم الكلام عليها في الصفحة ٩ *

[تمت توطئة التيبيكون]

القسم الاول

يتضمن ترتيباً عمومياً للفَرْض والقداس الالهي

الفصل الاول

ترتيب الفرض مساءً وصباحاً وخدمة القداس الالهي في بحر الاسبوع

١ – **الساعة التاسعة** : عند حلول ميعاد صلاة المساء يقرع الجرس . ثم يدخل الكاهن الكنيسة ويفتتح الصلاة كالعادة(١) . وتتلى الساعة التاسعة بطروباريتها وقنداقها على ما تقدم(٢) ويبقى الكاهن خارج الهيكل الى ما بعد « **ليترأف الله الخ** » وعند تلاوة الافشين يدخل ويقبل المائدة ويفتح ستار الباب الملوكي ويرتدي بطرشيله ويقف امام المائدة المقدسة ولا يختم الساعة ولا يفتتح صلاة الغروب بل بعد افشين التاسعة يقول المتقدم حالاً : هلموا لنسجد ... ومزمور الغروب * هذا في بحر الاسبوع . اما في ليالي الآحاد والاعياد فيختمها وهو بين الخورصين في الخارج . وفي مساء الآحاد والاعياد يختمها من الباب الملوكي ثم يفتتح صلاة الغروب .

٢ – **صلاة الغروب** : يتلو المتقدم مزمور الغروب في حين يتلو الكاهن الافاشين سرّاً مرتدياً بطرشيله فلا يخلعه الا بعد ختم الصلاة . ومتى ابتدأ المرتل او القارىء يرتل « لتستقم صلاتي الخ » يبارك البخور ويبخر الهيكل والايقونات والشعب كالعادة . وعلى « يا ربّ اليك صرخت الخ » ترتل ٣ قطع من المعزّي باللحن المتفق (٢ من الثلاث الاولى وواحدة من الثلاث التالية) ثم ٣ للقديس صاحب النهار من الميناون مع الذوكصا

(١) راجع كتاب خدمة القداس الالهي
(٢) الصفحتان ٢ و ٣

كانين (اما الثيوطوكيون او الصليبية فمسآء الثلثآء والخميس) ثم « يا نوراً بهياً الخ » . وفي الابوستيخا قطع المعزّي ثم « الآن تطلق عبدك... » « وقدوس الله...» وطروبارية القديس وذوكصا كانين . الثيوطوكيون بحسب لحنها ويومها من ثيوطوكيات الالحان . واخيراً الحلّ الكبير .

اما اذا كان للقديس صاحب الخدمة ٦ قطع بلا ذوكصا فيرتل ٣ للمعزّي و٣ له فقط. واذا كان له قطعة ذوكصا فترتل قطع القديس وحدها وتعاد وتترك قطع المعزّي. واذا كانت الخدمة لقديسَين لكل منهما قطع خاصة فتترك قطع المعزّي . واذا كانت ليلة سبت ولم يكن للقديس ذوكصا فترتل ذوكصا كانين من المعزّي (وداع اللحن المتفق). اما اذا كان له ذوكصا فالذوكصا للقديس والكانين الثيوطوكيون. وكذلك عند الحل الطروبارية للقديس وبعدها ثيوطوكيون موافق للحنها . على انه اذا لم يكن للقديس ذوكصا بِقِطَع « يا رب اليك صرخت الخ » فالطروباريات للسبت « ايهـا الرسل الخ » و « اذكر يا رب الخ » و « ايتها السيدة الطاهرة الخ » .

واذا كان ذلك اليوم تقدمةً او وداعاً لعيد من اعياد السيد او السيدة وفيه عيد قديس له قطع خصوصية مع الذوكصا ففي صلاة المساء ترتل ٣ لتقدمة العيد او لليوم التابع له و٣ للقديس . ثم ذوكصا للقديس وكانين للتقدمة او لتابع العيد. وفي الابوستيخا القطع للتقدمة او لتابع العيد، ذوكصا للقديس، كانين للتقدمة او لتابع العيد. والطرباريات اولاً للقديس ثم للتقدمة او للعيد . وعند الحل تقال العبارة الخاصة بالعيد في الايام التابعة له فقط . واما في التقدمة فلا تقال طروباريتها .

ثم انه في صلوات المساء اليومية لا يصير ايصوذون الا في وداع اعياد السيد والسيدة. ولذلك لا يقال السينابتي بعد « يا نوراً بهياً الخ » بل حالاً البروكيمنون ثم « اهلنا يا رب الخ» ثم الاكتاني . ويكون الباب الملوكي مغلقاً الى نهاية الصلاة . ولا يرتدي الكاهن غير البطرشيل . وعند التبخير يخرج من الباب الشمالي ويدخل الهيكل من الباب الجنوبي .

٣ ــ **صلاة نصف الليل السحرية** : تبدأ صلاة السحر بعد صلاة نصف الليـــل حسب ترتيبها في السواعي. واذا كان اليوم تقدمةً او وداعاً لعيد فبدلاً من « ها هوذا الختن الخ » تقال الطروبارية . وبدلاً من القطع « اذكر يا رب بما انك صالح الخ » وما

بعدها يقال القنداق . وفي آخر هذه الصلاة ترتل القطع الثلاث الخشوعية « ارحمنا يا رب ارحمنا الخ » وعندما ترتل « افتحي لنا باب التحنّن الخ » يفتح ستار الباب الملوكي. ويرتدي الكاهن بطرشيله. ويقف فيه ويقول الطلبات « ارحمنا يا الله كعظيم الخ » والخورص الاول « يا رب ارحم » (ثلاثاً). والكاهن « وايضاً نطلب من اجل المسيحيين الخ» والخورص الثاني كذلك « يا رب ارحم » (ثلاثاً) . والكاهن (وايضاً نطلب من اجل رئيس كهنتنا..) والخورص الاول« يا رب ارحم» ثلاثاً. والكاهن « وايضاً نطلب من اجل حفظ هذه المدينة الخ» والخورصان يرتلان اربعين مرة «يا رب ارحم» عشراً عشراً بالمناوبة. والكاهن «وايضاً نطلب من اجل ان يستمع الخ » والخورصان « يا رب ارحم » (ثلاثاً) والكاهن يقول الافشين « استجب لنا الخ » ثم يتجه صوب الشعب ويحلّ الصلاة بالحل الصغير ثم ينزل درجة ويقول « لنصلِّ من اجل سلامة الخ ». وبعدها يحني الكاهن رأسه امام الحاضرين (مستغفراً) ويدخل الهيكل ويقبّل المائدة ويقف امامها ويقول « مبارك هو الهنا الخ » وتقال السحرية بحسب ترتيبها كما تقدم . وبعدها يقول الكاهن السينابتي الكبير والاعلان « لانه لك يجب الخ » ثم يرتل المرتلون « الله الرب ظهر لنا الخ » والطروبارية والثيوطوكيون الموافق للحنها كما في صلاة المسآء . ثم تتلى المزامير المرتبة لليوم الذي تكون فيه وبعدها الطلبة والاعلان « لان لك العزة الخ » وكاثسماطات المعزّي اذا لم يكن للنهار كاثسماطات في الميناون ، والمزمور الخمسون ، وقوانين المعزّي مع الاستيخون « المجد لك يا الهنا المجد لك الخ » على الخشوعيات ويا « قديسي الله تشفعوا فينا الخ » على الشهوديات . اما القانون الآخر من المعزّي فيقال عليه الاستيخونات الآتية: يوم الاثنين « يا رؤساء جنود الله تشفعوا فينا الخ» ويوم الثلثاء « يا نبيّ المسيح تشفع فينا الخ » ويومَي الاربعاء والجمعة « ايتها الفائق قدسها والدة الاله خلصينا الخ » ويوم الخميس « يا رسل المسيح تشفعوا فينـــا الخ » وللقديس نيقولاوس « يا قديس الله تشفع فينا الخ » ويوم السبت يقال على الشهوديات « بشفاعات شهدآئك أرِح ايها المسيح الاله نفوس عبيدك الخ » وعلى قطع الاموات « نفوسهم تحل في الخيرات الخ » ثم « طوبى للذين اخترتهم وقربتهم يا رب الخ » . وبعد قانون المعزّي يقال قانون الميناون مع الاستيخن « يا قديس (او يا قديسي) الله تشفع فينا الخ» . وبعد الاودية الثالثة يرتل ارمسها من المناون ثم يقول الكاهن الطلبة والاعلان « لانك انت هو الهنا الخ » وترتل الكاثسما للقديس وبعدها للسيدة . وبعد السادسة ارمسهـــا والطلبة

والاعلان « لانك انت هو ملك السلام الخ » والقنداق والبيت من الميناون. واذا لم يكن في الميناون قنداق فقنداق اليوم من السواعي. ثم المينولوجيون (اي قراءة اسماء القديسين المعيَّد لهم في ذلك اليوم) وبعدها الاوديات الباقية. وبعد التاسعة يُرتِل المرتل « لنسبح ونبارك ونسجد للرب الخ » وارمس الاودية الثامنة من الميناون وبعد ذلك يعلن الكاهن « لوالدة الاله الخ » ثم « يا من هي اكرم الخ » بلحن الاراميس. ثم ارمس التاسعة. وبعدها الطلبة والاعلان « لانه اياك تسبح الخ » والاكسابوستيلاري الاسبوعي (من السواعي) ثم لقديس اليوم من الميناون وللسيدة وحالاً « لكَ ينبغي المجد الخ »(١) ثم الكاهن « لنكمل طلباتنا الخ » وبعد الاعلان « لانهُ لك ان ترحمنا الخ » وابوستيخون المعزّي. ثم « صالح هو رفع الحمد الخ » و « قدوس الله » وما يليها والثيوطوكيون في آخر صلاة السحر ويبدأ القداس .

٤ — **القداس** : في القداس ترتل في الايام العادية الانديفونات بالاستيخونات الآتية :

الانديفونة الاولى

صالح هو رفع الحمد للرب والترتيل لاسمك ايها العلي .
للاعلان برحمتك في الصباح وبامانتك في الليالي .
لان الرب الهي عدلٌ وليس فيه ظلم .
المجد للآب والابن والروح القدس .
الآن وكل أوان والى دهر الداهرين .

بشفاعة والدة الاله
يا مخلص خلصنا

الانديفونة الثانية

الرب قد ملك والجلال لبس. لبس الرب القوة وتمنطق بها.
لانه ثبّت المسكونة فلا تتزعزع .
ببيتكَ تليق القداسة يا رب مدى الايام .
المجد للآب والابن والروح القدس .
الآن وكل أوان والى دهر الداهرين آمين .
« يا كلمة الله الابن الوحيد الخ »

بشفاعات قديسيك
خلصنا يا رب

(١) ويقول بعضهم قبل هذه القطع المزامير الثلاثة « سبحوا الرب من السماوات الخ » .

الانديفونة الثالثة

هلموا لنبتهج بالربّ ونهلل لله مخلصنا .
لنتوجّه اليه بالمدائح ونهلل له بالمزامير . لان الرب اله عظيم وملك كبير فوق جميع الآلهة .
لان بيده اقاصي الارض ولهُ رؤوس الجبال . له البحر وهو الذي صنعه والمسكونة التي جبلتها يداهُ .

خلصنا يا ابن الله يا من هو
عجيب في قديسيه نحن
المرتلين لك هللويا

وبعد الايصوذون « هلموا لنسجد... خلصنا يا ابن الله يا من هو عجيبٌ الخ » . ثم طروبارية القديس وطروبارية صاحب الكنيسة والقنداق اليومي الاسبوعي (انظر الصفحة ٢٤ السطر ٢٢)(١) ثم التريصاجيون « قدوس الله الخ » والفصل اليومي للرسالة والانجيل. وبعد «خاصةً الخ» يرتل «بواجب الاستحقاق الخ» والكينونيكون اليومي و «قد نظرنا النور الحقيقي الخ » والافشين . و « ليكن اسم الرب مباركاً الخ » والبركة والحل الكبير و « بصلوات آبائنا الخ » .

واذا لم يكن قداس فبعد الباكرية تقرأ الساعة الاولى وبعدها فصل الرسالة والانجيل والطلبة « ارحمنا يا الله الخ » والاعلان والحل الكبير و « بصلوات آبائنا الخ » .

ويوم السبت اذا لم يكن للقديس اكسابوستيلاري وقِطَع اينوس فيرتل الاكسابوستيلاري الاسبوعي والاينوس للحن المعزّي وبعد الكانين « لك ينبغي المجد الخ» وبعد الطلبة والاعلان من الكاهن ترتل الابوستيخة من المعزي . وبعد « قدوس الله الخ» الطروبارية « ايها الرسل الخ » والقداس الالهي .

واذا كان ذلك اليوم تقدمةً او تابعاً لعيد للسيد اوللسيدة وكان للقديس قِطَع ذوكصا ففي صلاة السحر تقال الطروبارية للقديس ثم للتقدمة او للعيد والكاثسماطات للتقدمة او لتابع العيد . والقانون للتقدمة او لتابع العيد اولاً ثم للقديس . وعلى الثالثة الكاثسمة للقديس. ثم للتقدمة او لتابع العيد. وعلى السادسة القنداق للتقدمة او للعيد ثم المينولوجيون

(١) ويرتل بعضهم كل يوم « يا شفيعة المسيحيين الخ » بدلاً من القنداق اليومي مع ان ترتيل هذه القطعة يكون عادة متى كانت الكاطفاسيات « أفتح في الخ » .

لقديسي اليوم الشهري . وبعد التاسعة الارمس الثامن من قانون القديس و « يا من هي اكرم الخ » والاكسابوستيلاري للقديس (ان كان) ثم للتقدمة او لتابع العيد . وان كان للقديس قطع اينوس فترتّل الذوكصا له والكانين للتقدمة او لتابع العيد . وان لم يكن له اينوس فبعد الاكسابوستيلاري تقول « لك ينبغي المجد الخ »(١) ثم الاكتاني والاعلان والابوستيخة للتقدمة او لتابع العيد والذوكصا للقديس (ان كانت) والكانين للعيد . وبعد « قدوس الله الخ » الطروبارية للتقدمة او للعيد ثم القداس الالهي .

وفي القداس الانديفونات العادية في ايام التقدمة . اما في الايام التابعة فانديفونات العيد(٢) لكن بعد الايصوذون يرتل « هلموا لنسجد ... خلصنا يا ابن الله الخ » ومعها العبارة الخاصة بالعيد . ثم الطروبارية للتقدمة او للعيد ثم للقديس ثم لصاحب الكنيسة ثم القنداق للتقدمة او للعيد . ثم الفصل اليومي من الرسالة والانجيل. وبعد « خاصةً الخ » يرتل « بواجب الاستحقاق الخ » والكينونيكون اليومي والحل .

الفصل الثاني

ترتيب الفَرْض مساءً وصباحاً وخدمة القداس الالهي في يوم الاحد

١ — الساعة التاسعة وصلاة المساء الكبيرة : اذا عزم رئيس الكهنة ان يحضر صلاة المساء تتلى الساعة التاسعة في قلايته او في نَرْثِكْس الكنيسة . وبعد نهايتها يرتدي المنتية ويأخذ العكاز من يد متقدم الكهنة ويدخل الكنيسة ويقف في وسطها محاذياً للكرسي وبعد السجود يبارك الشعب بينما يرتل المرتلون « الى سنين عديدة يا سيد الخ » (ايس بولا ايتي ذسبوتا) ثم يرتقي الكرسي ويقبّل الايقونة التي باعلى هذه الكرسي . فيتقدم الكاهن والشماس وينحنيان امامه فيباركهما ثم يُقبّلان يمينه ويدخلان الهيكل قائلين « وانا بكثرة رحمتك الخ » ثم يقبل الكاهن الانجيل والمائدة والشماس المائدة

(١) او سبحوا الرب من السماوات الخ » كما جاء في حاشية الصفحة ٣٢/

(٢) ويرتل بعضهم الانديفونات اليومية في الايام التابعة للاعياد ايضاً .

ويرتدي الكاهن بطرشيله ويبدأ « مباركٌ هو الهنا الخ » والخورص « آمين »(١) ورئيس الكهنة مزمور الغروب . واذا لم يكن رئيس كهنة فتتلى الساعة التاسعة عند الخورص وبعد ان يحاذيا الكاهن امام الباب الملوكي ينحني هو والشماس امام الكرسي ويسجدان ثلاثاً امام الباب الملوكي ويلتفتان الى الشعب وينحنيان قليلًا مستغفرَين ثم يدخلان الهيكل ويتلو المتقدم مزمور الغروب . وبعد المزمور يقول الشماس الطلبات السلامية (وان لم يكن شماس فالكاهن) وبعد الاعلان يقول القارىء الكاثسمة الاولى من المزامير متجهاً بوقفته نحو رئيس الكهنة . وان لم يكن رئيس كهنة فنحو الهيكل . وبعد ذلك الطلبة الصغيرة « ايضاً وايضاً الخ » والاعلان ثم « يارب اليك صرخت الخ » و بعد ذلك (المزامير ١٤٠ — ١٤١) باللحن المتفق . وعند قوله « لتستقم صلاتي كالبخور امامك الخ » يخرج الشماس بالمبخرة . وان لم يكن شماس فالكاهن مرتدياً الافلونية(٢) وعندما يصل المرتل الى قوله « أخرج من الحزن نفسي الخ » يبدأ بترتيل القطع ٧ للقيامة و٣ للقديس ثم ذوكصا كانين للحن القيامة . واذا كان للقديس قطعة ذوكصا فيرتل ٦ للقيامة و٤ له ثم الذوكصا له والكانين للحن القيامة. ثم الايصوذون. و « يا نوراً بهياً الخ » والبروكيمنون « الرب قد ملك الخ » ثلاثاً . ثم الاكتاني « لنقل جميعنا الخ » والاعلان و « اهّلنا يا رب الخ » وبعدها « لنكمّل طلباتنا الخ » والاعلان . ومن ثم يبدأ الخورص من الشمال بترتيل قطع الابوستيخة مع استيخوناتها. فعلى الثانية « الرب قد ملك والجلال لبس. لبس الرب القوة وتمنطق بها الخ » وعلى الثالثة «لانه ثبّت المسكونة فلا تتزعزع الخ » وعلى الرابعة « ببيتكَ تليق القداسة يا رب مدى الايام الخ » ثم ذوكصا كانين للسيدة. وان كان للقديس قطعة ذوكصا فالذوكصا له والكانين للمعزّي من اللحن الموافق للحن الذوكصا . ثم « الآن تطلق عبدك الخ » و « قدوس الله الخ » والطروبارية للقيامة ثم ذوكصا كانين الثيوطوكيون . واذا كان عيد قديس ممتاز فبعد طروبارية القيامة ذوكصا لطروبارية القديس وكانين ثيوطوكيون للقيامة من لحن الذوكصا . ثم يقول الشماس « حكمة الخ » والخورص « بارك الخ » والكاهن يتلو الحل الكبير الى آخر « بصلوات آبائنا الخ » .

(١) كل اعلان او افشين علني آخره « آمين » يجب ان يقول المرتل عند نهايته « آمين » .

(٢) كل صلاة مساء يكون فيها ايصوذون يبخر فيها الكاهن مرتدياً بالافلونية وكل صلاة يحضرها رئيس الكهنة لا يخرج فيها الكاهن للتبخير او لامر آخر الا مرتدياً بالافلونية .

٢ ــ صلاة نصف الليل ايام الآحاد : يوم الاحد صباحاً يفتتح الكاهن الصلاة بقوله « مبارك هو الهنا الخ » ويقول المتقدم « المجد لك .. ايها الملك الخ » والقارىء « قدوس الله الخ » كالعادة. وبعد المزمور الخمسين يرتل القانون الثالوثي (الترياذيكي) واذا كان للقديس صاحب خدمة النهار ليتين فيرتل بعد القانون . والا فترتل حالاً الثالوثيات الاربع (انه واجب بالحقيقة الخ) ثم « قدوس الله الخ » والايباكوبي ترتيلاً او طروبارية العيد اذا كان عيد ممتاز . ثم يقول الكاهن الطلبات امام الباب الملوكي مرتدياً بطرشيله وبعدها الافشين « استجب لنا يا الله يا مخلصنا الخ » . ثم الحل الصغير والصلوات الاخيرة « لنصلِّ من اجل سلامة كل العالم الخ » الى آخر « بصلوات آبائنا الخ » .

٣ ــ صلاة السَحَر : يدخل الكاهن الهيكل ويقول « مباركٌ هو الهنا الخ » والقارىء « قدوس الله الخ » كالعادة . وبعد المزامير الستة (والشعب مصغٍ اليها بكل ورع وخشوع بلا حركة البتة حتى ولا سعال) يقول الكاهن السينابتي الكبير والاعلان ثم يرتل الخورصان « الله الرب ظهر لنا الخ » بلحن اليوم مع الاستيخونات وبعدها الطروبارية للقيامة مرتين وللسيدة . وان كان عيد قديس ممتاز فللقيامة مرة ثم للقديس ثم للسيدة على لحن طروبارية القديس . وبعدها المزامير ثم المزمور «طوبى للذين الخ» او البوليئليون ان كان عيد ممتاز او سيدي . ثم كاثسماطات القيامة بالتوالي . وان كان للقديس كاثسماطات فالثالثة له . وان كان من الاكثر امتيازاً ففي الاثنتين الاوليين قطعة للقيامة وذوكصا له وكانين للسيدة . واخيراً الثالثة له . ثم الافلوجيطارية والطلبة والاعلان والايباكوبي والانافثمي والبروكيمنون . ثم القوانين للقيامة . وللقديس ٤ من كل اودية وعليها الاستيخونات للقيامة « المجد لقيامتك الخ » وللقديس « يا قديس الله الخ » وبعد الثالثة والطلبة والاعلان يُقرأ قنداق القديس ان كان له عيد ثم ترتل الكاثسمة له وللسيدة . وبعد السادسة الطلبة والاعلان ثم القنداق والبيت للقيامة ومينولوجيون القديسين ثم بقية القوانين . وبعد القوانين ترتل الكاطافاسيات(١) . وبعد الثامنة الانجيل

---

(١) في ترتيل القوانين تبدأ الاوديات ١ و ٣ و ٥ و ٧ و ٩ من اليمين . اما الاوديات ٢ (ان كانت) و ٤ و ٦ و ٨ فمن الشمال . واما الكاطافاسيات فاذا كانت مفردة فالاولى من اليمين والثالثة من الشمال ثم الرابعة من الشمال كما تقدم اعلاه . اما اذا كانت مزدوجة فالاولى من اليمين وما بعدها من الشمال . ثم الثالثة من اليمين وما بعدها من الشمال وفي آخرها يرتل اليمين كلمتين منها ويبدأ الشمال بالرابعة. واما التي تلي الرابعة فيرتلها اليمين فيأخذ الشمال آخرها ويبدأ اليمين بالخامسة والشمال يرتل التي تليها وهكذا الى الثامنة فبعد ان يرتل الشمال التي تلي السابعة يقول « لنسبح ونبارك الخ » ويرتل الاولى من الثامنة . واليمين يرتل التي تليها ويختم .

السَّحَري بترتيبه ثم « اذ قد رأينا قيامة المسيح الخ » والمزمور الخمسون ترتيلًا وعندما يرتل « لانك قد احببت الحق الخ » يخرج الكاهن وفي يده الانجيل ويقف في وسط الكنيسة فيقبّل المتقدم الانجيل اولاً ثم الشعب بترتيب وورع . وبعد المزمور ترتل « بشفاعات الرسل الخ » ثم « بشفاعات والدة الاله الخ » ثم الاستيخون « يا رحيم ارحمني يا الله... لقد قام يسوع الخ » ثم الكاهن « خلص يا الله شعبك الخ » والخورص ١٢ مرة يا رب ارحم (ثلاثاً ثلاثاً) والكاهن الاعلان. وبعده يقول الشماس حالاً «لوالدة الاله الخ» فيرتل المرتاون « يا من هي اكرم الخ » على لحن الكاطافاسيات ست مرات وعلى كل مرة استيخون من التسبحة التاسعة « تعظم نفسي الرب الخ » . وبعدها الكاطافاسية التاسعة ثم الطلبة والاعلان. ثم يرتل « قدوس هو الرب الهنا الخ » (ثلاثاً) و« ارفعوا الرب الهنا الخ » مرةً . ثم الاكسابوستيلاري للقيامة وللسيدة . وان كان للقديس عيد فللقيامة ثم للقديس وللسيدة . ثم الاينوس من اليمين ومن الشمال . ثم يرتل اليمين الاستيخون « هذا الفخر يكون لجميع ابراره الخ » وترتل قطع القيامة الثمانية وعليها استيخونات المزمور « سبحّوا الله في مقادسه الخ » وبعدها الاستيخون « قم ايها الرب الاله . لترتفع يدك . لا تنسَ المساكين الخ » والاستيخون « اياك احمد يا ربّ بكل قلبي واحدّث بجميع عجائبك الخ » . واذا كان للقديس اينوس فترتل ٤ للقيامة و ٤ له لكن الاستيخونين الاخيرين يُبْدَلان بغيرهما للقديس من ابوستيخة صلاة الغروب. ثم ذوكصا والايوثينون . كانين « انت هي الفائقة الخ » وبعدها الذوكصولوجيا الكبيرة بلحن الذوكصا . وفي اثناء ترتيلها يقول الشماس الطلبات بصوت منخفض والكاهن الاعلانات وبعدها الحلّ الكبير سرّاً . وبعد الذوكصولوجيا يرتل الخورص الشمالي الطروبارية « اليوم صار الخلاص للعالم الخ » بلحن ذوكصا الاينوس ويبدأ القداس .

٤ ــ خدمة القداس الالهي : بعد المباركة والطلبات والاعلان يرتل الخورصان التيبيكة « باركي الخ » باللحن الثامن و « سبحي الخ » باللحن الثاني . ثم المكارزمي (اي التطويبات) بلحن قِطَع القيامة. اولاً اربع تطويبات بالمناوبة بلا قِطَع. وبعد التطويبة الخامسة تبدأ القِطَع وترتل قطعة على كل تطويبة . ثم ذوكصا وقطعتها وكانين وقطعتها وعندها يجري الايصوذون بالانجيل . وبعده يرتل الخورص الاول « هلموا لنسجد ...

و«خلصنا يا ابن الله يا من قام من بين الاموات الخ » والشمال يرتل «نحن المرتلين لك هللويا ». ثم الطروباريات للقيـــامة وللقديس (اذا كان له عيد) ولصاحب الكنيسة ثم القنداق المعيّن . وبعد ترتيل التريصاجيون فصل الرسالة وترتل هللويا ثلاثاً ثم الانجيل عن الآمبون (المنبر العالي) ان قرأه الشماس وان لم يوجد آمبون فيقرأه على كرسي رئيس الكهنة . وان قرأه الكاهن فمن الباب الملوكي . وبعد الانجيـــل يرتل الخورص « المجد لك يا رب المجد لك الخ » ثم الاكتاني والموعوظين مع الاعلانات المرتبة وبعدهـــا يرتل التسبيح الشروبيمي بتلحين وورع على لحن خدمة القيامة . فخورص اليمين يرتل الى قوله « كل الاهتمامات الدنيوية الخ » والباقي يرتله الشمال. وبعد دورة القدسات يقول الشماس الطلبات والكاهن الاعلان ثم « السلام لجميعكم » والخورص « ولروحك ايضاً » والشماس « لنحبّ بعضنا بعضاً الخ » ويرتل الخورص الاول :

« بآبٍ وابنٍ وروحٍ قدسٍ ثالوثٍ متساوٍ في الجوهر وغير منفصل » .

ثم الشماس « الابواب الابواب » والمتقدم يتلو دستور الايمان بورع ووضوح . ثم الشماس « لنقف حسناً الخ ». والخورص الاول « رحمةَ سلامٍ ذبيحةَ تسبيح » .

ثم الكاهن « نعمة ربنا يسوع المسيح الخ ». والخورص الثاني « ومع روحك ايضاً » والكاهن « لنضع قلوبنا فوق » والخورص الاول « هي لنا عند الرب ». والكاهن « لنشكر الرب » والخورص الثاني « بحقٍ واجبٍ الخ »(١).

وبعد الاعلان « بتسبيح الظفر الخ » يرتل الخورص الاول « قدوس قدوس قدوس رب الصبأوت السماء والارض مملؤتان من مجدك . اوصنا في الاعالي مبارك الآتي باسم الرب . اوصنا في الاعالي » .

والكاهن يعلن : خذوا كلوا... والخورص الثاني « آمين »

والكاهن : اشربوا منه كلكم... والخورص الاول « آمين آمين »

والكاهن « التي لك الخ » . والخورص الثـاني « اياك نسبح . اياك نبارك . لك نشكر يا رب واليك نطلب يا الهنـــا » وبعـد « خاصةً الخ » يرتل خورص اليمين

(١) جرت العادة في كنائس الكرسي الانطاكي ان يجمعوا بين ترتيل « بحق واجب » وترتيل « ان نسجد لآب وابن وروح قدس ثالوث متساو في الجوهر وغير منفصل » .

« بواجب الاستحقاق الخ » باللحن الثاني . ثم الكاهن «اذكر يا رب اولاً الخ». والخورصان « يا رب ارحم » وبعد الطلبات والاعلان يقول المتقدم « ابانا الذي في السماوات الخ » والكاهن الاعلان . وبعد « القدسات للقديسين » يقول الخورصان معاً « قدوس واحد ، رب واحد ، يسوع المسيح لمجد الله الآب. آمين » ثم يرتل الخورص الثاني الكينونيكون « سبحوا الرب من السماوات هللويا » . وبعد عرض الكأس يرتل خورص الشمال « قد نظرنا النور الحقيقي الخ». وبعد الافشين «ليكن اسم الرب مباركاً الخ» باللحن الثاني ثلاث مرات من الخورصين . وبعده الحل الكبير كالعادة و « بصلوات آبائنا الخ » . ثم يتقدم الشعب ويقبّل يد الكاهن خادم القدسات ويأخذ البروتي والبركة ويخرج شاكراً لله .

الفصل الثالث

في صلاة المساء الصغرى والسهرانات

لم يرد لهذا الفصل ذكر في تيبيكون كنيسة القسطنطينية فاضفناه ههنا اتماماً للفائدة نقلًا عن تيبيكون مارسابا. ففي الليالي التي تقام فيها السهرانات تترك صلاة المساء الكبرى الى الليل وتتلى في الوقت المعتاد صلاة المساء الصغرى . وقد ذكر تيبيكون مار سابا ان الاوقات التي تقام فيها السهرانات على مدار السنة تسع وستون ليلة وهي : ليالي كل الآحاد وعددها ٥٢ ليلة ، وليالي ٨ ايلول ، و١٤ منه ، و٢٦ منه ، و٢١ تشرين الثاني ، و٢٥ كانون الاول ، و٦ كانون الثاني ، و١٧ منه ، و٢ شباط ، و٢٥ اذار ، و٨ ايار ، و٢٤ حزيران ، و٢٩ منه ، و ٦ آب ، و١٥ منه ، و٢٩ منه ، وخميس الصعود ، وعيد القديس صاحب الكنيسة، وان اراد الرئيس فيمكنه ان يحتفل بالليالي الآتية ايضاً وهي: ليالي ١٣ تشرين الثاني و٥ كانون الاول و٢٠ كانون الثاني . ولا يخفى ان السهرانات انما تقام في الاديرة حيث يحيي الرهبان ليلتهم بالصلاة الى الله . واليك كيفية اقامتها مع صلاة المساء الصغيرة .

اولا — صلاة المساء الصغيرة

تتلى هذه الصلاة قبل غروب الشمس بساعتين . فيقرع الجرس الصغير . فان تابت

معها الساعة التاسعة فانها لا تحل بل يقال حالاً بعد الافشين « هلموا لنسجد الخ » ومزمور الغروب وعند ترتيل « يا رب اليك صرخت الخ » تمسك ٤ استيخونات فقط وترتل القطع الثلاث وتعاد الاولى منها وبعدها ذوكصا كانين للسيدة و«يا نوراً بهياً الخ» والبروكيمنون وبعد « اهلنا يا رب الخ » الابوستيخة المعينة الخ، ثم « الآن تطلق عبدك الخ »، ثم« قدوس الله الخ » ، والطروبارية والحل .

ثانياً – ترتيب السهرانة مع صلاة المساء الكبيرة

بعد غروب الشمس يأخذ الخادم الاذن من الرئيس ويقرع الجرس قرعاً بطيئاً وهو يرتل المزمور « طوبى للذين لا عيب في طريقهم الخ » . وبعد ذلك يُشعل القناديل ويحضر المبخرة ويضع في وسط الكنيسة شماعدين بشموع موقدة. ثم يذهب ويقرع الجرس الكبير وبعد ذلك الناقوس . ثم يرجع ويقف امام الابواب المقدسة . فينهض الكاهن ويستأذن الرئيس بمطانية (انحناءة) له او لكرسيّه (ان لم يكن حاضراً) ثم ينحني ثلاث مطانيات (انحناآت) امام الابواب المقدسة. وواحدة لكل من الخورصين والاخوة جالسون كلهم. ثم يدخل الهيكل ويقرأ افشين البخور سراً. فيصرخ الخادم (القندلفت) « كليفصاته» وهو حامل شمعة موقدة. فيبخر الكاهن المائدة (على شكل صليب) والمذبح ويخرج ويبخر كالعادة يتقدمه الخادم بالشمعة. ثم يرجع ويدخل الى داخل الباب الملوكي ويبخر على شكل صليب ويقول بصوت مسموع « يا رب بارك » ثم يبخر الرئيس او كرسيّهُ مرة ثانية ثم يقف امام المائدة المقدسة . ويرسم الصليب ثلاث مرات بالمبخرة واخيراً يعلن صارخاً « المجد للثالوث القدوس المتساوي في الجوهر المحيي الغير المنقسم كلّ حين الآن وكل أوان والى دهر الداهرين » فيقول الرئيس او المتقدم « هلموا لنسجد الخ » بتلحين وبصوت عالٍ وبعد « آمين » يبدأ المتقدم بتلاوة مزمور الغروب تلاوة بطيئة وبتلحين على اللحن الثامن (مثل تلحين « ان البرايا باسرها تفرح بكِ يا ممتلئة نعمة الخ » في قداس باسيليوس) . وكذلك الاخوة كلهم ينغمون هذا المزمور مع الرئيس . اما الكاهن فيخرج من الهيكل مع الخادم وينحني بمطانية امام الابواب المقدسة وللخورصين ويقف في كرسيه . ومتى وصل الى قوله «تفتح يدك فكلهم يشبعون» ينحني المرتل الاول بمطانية للرئيس باحناء رأسه ويرفع طبقة اللحن ويشرع في ترتيل بقية المزمور على النغم الموسيقي وحينئذٍ يذهب الكاهن

الى امام الابواب المقدسة ويتلو سراً افاشين الغروب مكشوف الرأس . وبعد نهاية ترتيل المزمور يقول الشماس السينابتي الكبير . والكاهن الاعلان . ثم نرتل عشية الاحد من المزامير وعددها ثمانية « طوبى للرجل الخ » وما بعدها على الموسيقى باللحن الثامن . وبعد المزمور الثالث نقوّي النغم ونرتل الذوكصا منها الثانية والثالثة باللحن المتفق . وبعد كل ذوكصا يقول الشماس الطلبة الصغيرة « ايضاً وايضاً الخ » والكاهن الاعلان . وبعد اتمام المزامير الثمانية يعلن الراهب المعيّن للقراءة لحن ذلك اليوم متجهاً نحو رئيس الكهنة بقوله « كليفصون ايها السيد القديس . اللحن كذا من الالحان الثمانية » فيبدأ المرتلون بترتيل « يا رب اليك صرخت الخ » ترتيلاً مطولاً ويبخّر الشماس كالعادة. وترتل القِطَع. وعندما يصل المرتل الى قوله «لان رحمته قد عظُمَتْ علينا الخ » يخرج الكاهن والشماس وينحنيان مطانية للرئيس ويذهبان الى المشمسة ويغيران ارديتهما ويتممان الايصوذون بالمبخرة تتقدمهما الشموع والاخوة مكشوفو الرؤوس. وبعد صوفيا اورثي (حكمة فلنقف) نقول « يا نوراً بهياً الخ» واما الراهب المعيّن للقراءة فينحني مطانية للرئيس ويقف في وسط الكنيسة متجهاً نحو الغرب وهو مُصلّب اليدين ويقول البروكيمنون . ثم يذهب الى مكانه . ويقول الشماس « لنقل جميعنا الخ » ثم نقول « اهلنا يا رب الخ » والشماس « لنكمّل طلباتنا المسائية للرب الخ». وبعد الاعلان «ليكن عزّ ملكك الخ » نخرج الى النرثكس بزياح مرتّب يتقدمنا الكاهن بمبخرة حاملين الشموع ونرتل ايذيوميلا الليتين للقديس صاحب الكنيسة وبعد الكانين يقول الكاهن الطلبة « خلص يا الله شعبك وبارك ميراثك.. بشفاعات الكلية الطهارة... والقوات المكرّمين... والنبي الكريم... والقديسين المجيدين... والقديس (صاحب المقام) وجميع القديسين نضرع اليك ... » والاخوة يرتلون اربعين مرة « يا رب ارحم » . ثم الكاهن « وايضاً نطلب من اجل عزّ ملوكنا الخ » والاخوة ثلاثين مرة « يا رب ارحم » . ثم الكاهن « وايضاً نطلب من اجل غفران خطايا عبدالله (فلان) وكل اخوتنا في المسيح . ومن اجل نفوس جميع المسيحيين الذين في ضيق (او في شدة) المحتاجين الى رحمة الله وعونه ومن اجل حفظ هذا البيت المقدس والساكنين فيه . ومن اجل سلام كل العالم وراحته وحسن ثبات كنائس الله المقدسة ، ومن اجل خلاص آبائنا واخوتنا الذين يعملون بنشاط ويخدمون بخوف الله ومن اجل معونتهم ، ومن اجل المقيمين والمتخلفين منهم والمغتربين ، ومن اجل شفآء الذين في الامراض ، ومن

اجل راحة نفوس المتوفَّين من آبائنا واخوتنا الارثوذكسيين الراقدين ههنا وفي كل مكان وراحتهم والذكر المغبوط لهم ، ومن اجل نجاة المأسورين ، ومن اجل جميع الذين يخدمون هذا الدير المقدس لنقل » والاخوة يرتلون خمسين مرة « يا رب ارحم » . وبعد ان يذكر الكاهن الذين يريدهم من الاحياء والاموات يقول « استجب لنا يا الله يا مخلصنا الخ » ثم « السلام لجميعكم » وعلى حني الرؤوس يقول الافشين « ايها السيد الجزيل الرحمة الخ » وبعد نهايته نبدأ بترتيل الابوستيخة ونحن داخلون الى الكنيسة. ثم « الآن تطلق عبدك الخ » . وطروبارية اللحن . او « افرحي يا والدة الاله الخ » ثلاث مرات . اما وكيل الكلار (المستودع) فيكون قد جهّز خمس خبزات على مائدة وقارورة من الخمر الجيدة واناءً صغيراً مملوءاً بالزيت النقي . فيضع الكاهن رغيفاً بيده ويرسم عليه صليباً ويقول افشين الخبزات « ايها الرب يسوع المسيح الهنا يا من باركتَ الخ » وبعد « آمين » نقول المزمور ٣٣ « أبارك الرب في كل حين الخ » الى قوله « لا يُعْوِزهم ايُّ خير الخ » وفي اثنآء ذلك يكون الكاهن قد وقف امام الابواب المقدسة متجهاً صوب الغرب فيقول « بركة الرب عليكم في كل حين الخ » وحالاً تُقرأ قراءة من الرسل وهي : من أحد الفصح الى أحد جميع القديسين من اعمال الرسل، وفي سائر آحاد السنة من الرسائل السبع الجامعة ورسائل بولس الاربع عشرة وسفر رؤيا يوحنا ، بينما يقطع وكيل الكلار (المستودع) الخبزات ويوزّع منها على الاخوة لكل واحد قطعة وكأساً من الخمر بداعي تعب السهرانة حسبما تسلمنا من الآباء القديسين منذ القديم . ومن تلك الساعة لا يعود يسمح لاحد من الاخوة بان يشرب مآءً استعداداً لتناول الاسرار الالهية. وبعد قرآءة فصل الرسالة يبارك الكاهن وتبدأ صلاة السَحَر ويُحضر القندلفت المبخرة ويخرج ويقرع الجرس الكبير . والكاهن يبخّر . ومتى وصل الرئيس في قراءة السَحَرية الى المزمور ١٠٢ « باركي يانفسي للرب الخ » يقف الكاهن امام الابواب المقدسة مكشوف الرأس ويتلو سراً افاشين السَحَرية. وبعد السينابتي الكبير « بسلام الى الرب نطلب » نرتل « الله الرب ظهر لنا الخ » وطروبارية الاحد مرتين ثم للقديس (ان كان) وللسيدة . ثم تُقرأ كاثسما المزامير وبعدها ترتل الكاثسما الاولى للحن المتفق . ثم نقرأ فصلاً من كتب الآباء . ثم كاثسما ثانية من المزامير ونرتل بعدها الكاثسما الثانية من ذلك اللحن . ونقرأ فصلاً آخر من الآباء . ثم يرتل المزمور ١١٨ « طوبى للذين لا عيب في طريقهم الخ » على اللحن الثامن . والكاهن

يبخّر وعلى كل ذوكصا يقول السينابتي الصغير. وبعد «طوبى للذين الخ» نرتل الافلوجيطارية (التبريكات) باللحن الخامس ثم الايباكوي وفصلاً من الآباء ايضاً . وبعدها الانافثمي . وحينئذٍ يقرع القندلفت الناقوس . ثم البروكيمنون وانجيل السَحَر . وما بعده . وبعد تقبيل الانجيل يقول الكاهن « خلص يا الله شعبك الخ » ثم ١٢ مرة « يا رب ارحم » والاعلان. ثم نرتل قوانين القيامة والسيدة والميناون. ولا تقال التسابيح بل الارمس فقط. وان كان عيد قديس ممتاز يُترك قانون الصليب من المعزّي . ويرتل قانون القديس ستاً وتمسك عليه ست استيخونات من التسبحة من عند قوله « الى ان يعبر شعبك الخ » . وبعد الاودية الثالثة الكاثسما للميناون . ثم قراءة . وبعد السادسة قنداق القديس او السيدة « يا شفيعة المسيحيين الخ » او ما يختاره المتقدم من السنكسار وهو مجموعة اخبار قديس ذلك النهار . وبعد التاسعة « قدوس هو الرب الهنا الخ » والاكسابوستيلاري . ثم الاينوس . والذوكصولوجية الكبيرة . و « اليوم صار الخلاص للعالم الخ » ثم الاكتاني و « لنكمل طلباتنا الخ » والحل كالعادة . وبعد الحل ترتل في النرثكس ليتين القديس صاحب الكنيسة كما تقدم قبلاً في صلاة المسآء . وبعد الافشين «ايها السيد الجزيل الرحمة الخ» وتحلّ الصلاة .

ومما يجب على المتقدم الانتباه اليه مراعاة التدقيق في اصول الترتيل وفي القراءآت لكي لا يصير الحل الا والشمس قد طلعت . وبعد الحل لا نخرج من الكنيسة ولا ننام بل ننتظر نهاية القداس لنتناول الاسرار الطاهرة ويجب ان يكمّل القداس يوم الاحد بسرعة لسبب التعب في السهرانة . اما صلاة الغروب فتكون بطيئة وقد تسلمنا في فلسطين ان نحل صلاة السَحَر في بحر الاسبوع كله قبل الفجر . واما السهرانة فبعد شروق الشمس .

القسم الثاني

تيبيكون الميناون اي اعياد الشهور

ويتضمن ترتيب صلوات المسآء والسَحَر وخدمة القداس في اعياد السيد والسيدة واعياد القديسين الممتازة حسب وقوعها مشاهرةً على مدار السنة

شهر ايلول

ايامه ثلاثون يوماً وساعات نهاره اثنتا عشرة ساعة وساعات ليله اثنتا عشرة ساعة

اليوم الاول منه

بدءُ الانديكتي اي السنة الجديدة . وتذكار ابينا البار سمعان العمودي .
وتذكار حافل لوالدة الاله الفائقة القداسة في دير مياسينا

١ – في ما اذا وقع اول الانديكتي في اي يوم كان من ايام الاسبوع ما عدا يوم الاحد

ففي صلاة المسآء : بعد مزمور الغروب والذوكصا الاولى من المزامير نرتل على « يا رب اليك صرخت الخ » ٣ قطع للانديكتي و٣ للبار و٤ ايذيوملات له . ذوكصا للبار كانين للانديكتي . ثم الايصوذون . و « يا نوراً بهياً الخ » والبروكيمنون اليومي . والقراءآت . وفي الابوستيخة القِطَع الاربع مبدوءة من الشمال للانديكتي . ثم الذوكصا للبارّ . ثم الكانين « انت ايها الملك الخ » . الطروبارية للانديكتي . وللبار . وللسيدة . ثم الحل .

وفي صلاة السحر : بعد صلاة نصف الليل والسحرية والطروباريات والمزامير(١) ترتل الكاثسماطات تباعاً . وبعدهـا يتلى المزمور الخمسون دَرْجاً . ثم ترتل القوانين

(١) يتلى البوليئيلون بعد المزامير لان قطع البوليئيلون ترتل هي ايضاً .

وبعد الاودية الثالثة الكاثسما للبار وللانديكتي . وبعـد السادسة القنداق والبيت . وتتلى اسمآء القديسين المعيَّد لهم من الميناون . الكاطافاسيات للصليب ثم « يا من هي اكرم الخ » . الاكسابوستيلاريات الثلاثة . وعلى الاينوس ٤ للانديكتي . ذوكصا للبار . كانين للانديكتي ثم الذوكصولوجية الكبيرة . ونختم بطروبارية الانديكتي . وفي القداس التيبيكات والمكارزمي وقطعة من الاودية الثالثة والسادسة للانديكتي . وبعد الايصوذون الطروباريات للانديكتي وللبار . ولصاحب الكنيسة . ونختم بقنداق الانديكتي . الرسالة والانجيل للانديكتي . وبعد « خاصةً الخ » « بواجب الاستحقاق..» الكينونيكون للانديكتي . و« قد نظرنا النور الحقيقي الخ » . والحلّ .

٢ – اذا وقع اول الانديكتي في يوم احد

فمسآء السبت : بعد مزمور الغروب و « طوبى للرجل الخ » تمسك على « يا رب اليك صرخت الخ » عشرة استيخونات وترتل ٤ للقيامة و٣ للانديكتي والثلاث الاولى للبار . ذوكصا للانديكتي « ايها الكلمة الخ » كانين الثيوطوكيون للحن القيامة المتفق . ثم الايصوذون . والقراءآت . والابوستيخة للقيامة . ذوكصا للبـار . كانين للانديكتي . الطروباريات للقيامة . وللانديكتي . وللبار . وللسيدة . ثم الحل .

ويوم الاحد صباحاً : بعد المزمور الخمسين القانون الترياذيكي وما يليه ترتل طروبارية الانديكتي . وبعد السحرية الطروباريات مثل صلاة المسآء . ثم المزامير . والمزمور ١١٨ « طوبى للذين الخ » (لان قطع البوليئيليون لا تقال) . ثم الكاثسماطات ثلاث . اثنتان للقيامة وواحدة للانديكتي و «يا مانحاً ازمنة مخصبة الخ» (مرتين) ثم الافلوجيطارية. وايباكوي اللحن . والانافثمي . والبروكيمنون . والقوانين للقيامة وللانديكتي مع الاستيخون « المجد لك يا الهنا المجد لك » . وبعد الاودية الثالثة القنداق والبيت للقيامة دَرْجاً وترتل الكاثسما الاخيرة للانديكتي « ايها المخلص اننا نجثو الخ » (مرة واحدة) . وبعد السادسة القنداق والبيت للانديكتي . ثم اسمآء القديسين من الميناون . الكاطافاسيات للصليب. وبعد الثامنة الانجيل السَحَري بكل ملحقاته . على التاسعة «يا من هي اكرم الخ» الاكسابوستيلاري للقيامة . وللبار . وللانديكتي – وعلى الاينوس ٤ للقيـامة و٤ للانديكتي من قطع صلاة المسآء « اذ قد تعلمنا الصلاة الخ » (تعاد الاولى مرتين) ذوكصا

للاندیکتي. «ايها المسيح الاله الكلمة الخ» كانين « انتِ هي الفائقة الخ ». ثم الذوكصولوجية الكبيرة و « اليوم صار الخلاص الخ » . وفي القداس التيبيكات والمكارزمي ٤ للقيامة و٤ للانديكتي من الاودية السادسة . وبعد الايصوذون الطروباريات للقيامة وللانديكتي وللسيدة . وللبـار . ولصاحب الكنيسة . وتختم بقنـداق الانديكتي . الرسالة والانجيل للانديكتي . وبعد « خاصةً » ترتل « بواجب الاستحقاق الخ ». الكينونيكون للانديكتي « قد نظرنا الخ » ثم الحلّ .

تنبيه : اذا وقع الانديكتي في يوم الاثنين ففي يوم الاحد الذي يليه ٧ ايلول تتلى الرسالة والانجيل للاحد الواقع قبل عيد الصليب .

اليوم السادس منه

تذكار اعجوبة رئيس الملائكة ميخائيل التي وقعت في كولوصايس اي في خونِس

اذا وقع في يوم احد فمساءً بعد مزمور الغروب و « طوبى للرجل الخ » يرتل على « يا رب اليك صرخت الخ » ٦ للقيـــامة و ٤ لرئيس الملائكة . ذوكصا له . كانين للحن القيامة . وفي الابوستيخة قطع القيامة . ذوكصا كانين للعيد . الطروباريات للقيامة . ولرئيس الملائكة وللسيدة . ثم الحل .

وصباح الاحد : القوانين للاحد وللعيد . والكاطافاسيات للصليب. وانجيل السحر بترتيبه . و « يا من هي اكرم الخ » . والاكسابوستيلاري للقيامة وللعيد وللسيدة . وفي الاينوس ٤ للقيامة و٤ للعيد . ذوكصا الابوثينون . كانين « انتِ هي الفائقة الخ » ثم الذوكصولوجية و « اليوم صار الخلاص الخ » . وفي القداس الرسالة والانجيـل للاحد . والكينونيكون « سبحوا الرب الخ » . « قد نظرنا الخ » . ثم الحل الكبير .

اليوم السابع منه

تقدمة عيد ميلاد والدة الاله وتذكار الشهيد القديس صوُزن

اذا وقع في يوم احد فمساء السبت بعد مزمور الغروب و « طوبى للرجـل الخ » نرنم على « يا رب اليك صرخت الخ » ٦ للقيامة و٤ للتقدمة . ذوكصا للتقدمة « ايتهـــا البتول النقية الخ » كانين للحن القيامة . وفي الابوستيخة القطع للقيامة . ذوكصا كانين للتقدمة الطروباريات للقيامة وللتقدمة . ثم الحل . اما خدمة الشهيد فتقرأ مع صلاة النوم .

ويوم الاحد صباحاً : بعد المزمور الخمسين قانون الترياذيكا والقطع الاربع التابعة له « انه لواجب بالحقيقة الخ » و « قدوس الله الخ » طروبارية التقدمة . ثم السحرية وعلى « الله الرب ظهر لنا الخ » طروبارية القيامة (مرتين) والتقدمة (مرة) . الكاثسماطات في كل واحدة قطعتان للقيامة والكانين للتقدمة . الافلوجيطارية . الايباكويي . الانافثمي . والبروكيمنون . القوانين للمعزّي وللتقدمة مع الاستيخون « ايتها الفـائق قدسها الخ » . وبعد الاودية الثالثة كاثسما التقدمة (مرة واحدة) وبعد السادسة القنداق والبيت للقيامة . ومن الميناون عيد ذلك النهار . الكاطافاسيات للصليب ثم انجيل الايوثينا وتوابعه و« يا من هي اكرم الخ » . ثم الاكسابوستيلاري للقيامة . وللتقدمة. « ابتهجي ايتها الخليقة الخ » . وفي الاينوس ٤ للقيامة و٤ للتقدمة . ذوكصا الايوثينون . كانين « انتِ هي الفائقة الخ » والذوكصولوجية . وفي القداس ٤ للقيـــامة و٤ للتقدمة من الاودية السادسة . وبعد الايصوذون الطروباريات للقيامة وللتقدمة . ولصاحب المقام . والقنداق للتقدمة . الرسالة والانجيل للاحد الواقع قبل عيد الصليب . « بواجب الاستحقاق الخ » . الكينونيكون « سبحوا الرب من السماوات الخ » .

اليوم الثامن منه

ميلاد سيدتنا مريم والدة الاله الفائقة القداسة

١ – في ما اذا وقع في غير يوم احد

في صلاة المساء الكبيرة : وبعد مزمور الغروب و « طوبى للرجل الخ » ثلاثة مزامير فقط وعلى « يا رب اليك صرخت الخ » القطع وعددها ست والذوكصا كانين ثم الايصوذون و« يا نوراً بهياً الخ » والبروكيمنون اليومي والقراءات. في الابوستيخة القطع الثلاث ايذيومالا والذوكصا كانين . الطروبارية « ميلادكِ ياوالدة الاله الخ » (ثلاثاً) .

وفي السَحَر : نرنم الليتين وبعد « قدوس الله الخ » الطروبارية. وعلى « الله الرب ظهر لنـا الخ » الطروبارية ثلاث مرات . ثم المزامير والبوليئيليون « يفيض قلبي الخ » ثم الكاثسماطات وبعدها الانديفونة الاولى من اللحن الرابع «منذ حداثتي الخ» والبروكيمنون « سأذكر اسمكِ الخ » وانجيل السحر . والمزمور الخمسون دَرْجاً . ذوكصا « بشفاعات

والدة الاله الخ » كانين تعـــاد . الايذيوميلا « هذا هو يوم الرب الخ » (في قِطَع صلاة المساء) . القوانين مع الاستيخون « ايتها الفائق قدسها الخ » وبعد الثالثة الايباكوي . وبعد السادسة القنداق والبيت وتذكار عيد قديسي ذلك النهار من الميناون. الكاطافاسيات للصليب. ثم ترتل الاودية التاسعة وتختم بالكاطافاسية للصليب. وفي الاينوس القطع الاربع والذوكصا كانين . ثم الذوكصولوجية الكبيرة . والطروبارية . وفي القـــداس ترنم الانديفونات الآتية :

الانديفونة الاولى

اذكر يا ربّ داود وكلّ دَعَتِهِ
ها انّا سمعنا بهِ في افراثا ووجدناهُ في بقاع الغاب
فيكِ قيلت المفاخر يا مدينة الله
الله في وسطها ولذلك لن تتزعزع

(بشفاعات والدة الاله يا مخلص خلصنا)

الانديفونة الثانية

حلف الربّ لداود بالحقّ ولن يُخلِف
اني من ثمرة بطنك أجلس على كرسيك
هناك أنبِت لداود قرناً . هيأتُ لمسيحي سراجاً
لان الربّ اختار صهيون وارتضاها لهُ مسكناً

(خلصنا يا ابن الله يا من هو عجيب في قديسيه)

الانديفونة الثالثة

ههنا اسكن لاني اياها اصطفيتُ
لقد قدّس العلي مسكنه
قدوس هو هيكلك وعجيب انت في عدالتك

(ميلادك يا والدة الاله)

الايصوذيكون : « هلموا لنسجد الخ » « يا من هو عجيب الخ » . الطروبارية والقنداق للعيد وبعد « خاصةً الخ » ارمس التاسعة « يا والدة الاله ان البتولية مستحيلة الخ» الكينونيكون « كأس الخلاص الخ » . « قد نظرنا الخ » ثم الحل .

٢ — في ما اذا وقع هذا العيد في يوم احد

فساء السبت : بعـد مزمور الغروب وكاثسما المزامـــير ، ترتل على

« يا رب اليك صرختُ الخ » ٤ قطع للقيـــامة و٦ للعيد . ذوكصا كانين للعيد . وبعد الايصوذون القراءآت للعيد وفي الابوستيخة قِطَع القيامة . ذوكصا كانين للعيد « هلمّوا ياجميع الخ » . الطروباريات للقيامة (مرة) وللعيد (مرتين) ثم الحلّ .

وفي صباح الاحد : بعـد المزمور الخمسين قانون الترياذيكا واليتين للعيد . ثم الثالوثيات « انه واجب بالحقيقة الخ » و « قدوس الله الخ » وطروبارية العيد . وعلى « الله الرب ظهر لنا الخ» الطروباريات مثل المساء . المزامير والبوليئيليون « يفيض قلبي الخ » . الكاثسما الاولى والثانية. قطعتان للقيامة والكانين للعيد . والثالثة قطعة البوليئيليون(مرتين) وحالاً الطلبة والاعلان (بدون افلوجيطاريا) ثم الايباكوي والانافثمي للحن . والبروكيمنون للعيد وانجيل السَحَر للعيد . وبعده « اذ قد رأينا الخ » والمزمور الخمسون دَرْجاً . ذوكصا « بشفاعات والدة الاله الخ » كانين تعاد . الايذيوميلا للعيد « ان فرح العالم الخ » . القوانين للقيامة وللعيد مع الاستيخن « ايتها الفائق قدسها الخ » . وبعد الثالثة القنداق والبيت للقيامة درجاً ثم كاثسما العيد . وبعد السادسة القنداق والبيت للعيد وذكر قديسي اليوم من الميناون . الكاطافاسيات للصليب . وبدلاً من « يا من هي اكرم الخ » ترتل الاودية التاسعة من القانونين مع الاستيخن «ايتها الفائق قدسها والدة الاله خلصينا الخ». الاكسابوستيلاري واحد للقيامة واثنان للعيد. وفي الاينوس ٤ للقيامة و٤ للعيد. ذوكصا « هذاهو يوم الرب الخ » كانين . « انتِ هي الفائقة الخ » . الذوكصولوجية الكبيرة . و « اليوم صار الخلاص للعالم الخ » .

في القداس : الانديفونات للعيد كما تقدم(١) انما يقال « خلصنا يا ابن الله يا من قام من بين الاموات الخ » وبعد الايصوذون الطروبارية للقيامة وللعيد والقنداق « ان يواكيم وحنة الخ ». الرسالة والانجيل للاحد الواقع قبل رفع الصليب. وبعد «خاصةً الخ» الارمس « يا والدة الاله ان البتولية الخ ». الكينونيكون « كأس الخلاص الخ » . « قد نظرنا الخ » . والختم .

---

(١) يعين تيبيكون مار سابا تيبيكات ومكارزمي من الاوديتين ٣ و ٤ من القانون لا الانديفونات .

اليوم التاسع منه
تذكار القديسَين الصديقَين يواكيم وحنة جدَّي سيدنا يسوع المسيح

١ – اذا وقع هذا العيد في غير يوم أحد فترتيب خدمته لا يتغير عما هو في الميناون ومعه قِطَع توابع العيد .

٢ – اذا وقع في يوم احد ففي السبت مساءً بعد مزمور الغروب و « طوبى للرجل الخ » نرنم على « يا رب اليك صرخت الخ » ٦ للقيامة و ٤ للصديقين باعادة الاولى . ذوكصا « يا لكما من زوجين الخ » . كانين للقيامة . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا كانين « ان يواكيم وحنة الخ » . الطروباريات للقيامة وللصديقين . وللعيد « ميلادكِ يا والدة الاله الخ » . ثم الحل .

صباح الاحد : بعد المزمور الخمسين قانون الترياذيكا و « قدوس الله الخ » . وطروبارية ميلاد السيدة . وبعد « الله الرب ظهر لنا الخ » الطروباريات مثل المساء . ثم المزامير و « طوبى للذين الخ » . الكاثسماطات للقيامة قطعتان والكانين للعيد . الافلوجيطارية والايباكوي وانافثمي اللحن والبروكيمنون . القوانين للقيامة وللقديسين . وبعد الثالثة كاثسما للقديسين . وبعد السادسة القنداق والبيت للمعزّي وذكر قدّيسي ذلك النهار من الميناون . الكاطفاسيات للصليب . ثم انجيل السَحَر وتوابعه . « يا من هي اكرم الخ ». الاكسابوستيلاري للقيامة وللعيد « يا آدم تجدّد الخ ». في الاينوس ٤ للقيامة و ٤ للميناون في خدمة النهار « نعمة للفادي الخ ». ذوكصا الايوثينون. كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . الذوكصولوجية الكبيرة . « اليوم صار الخلاص الخ » .

في القداس : التيبيكات والمكارزمي ٤ للقيامة و ٤ للقديسين من الاودية السادسة وبعد الايصوذون الطروباريات . للقيامة . وللعيد . وللقديسين . ولصاحب الكنيسة . والقنداق « ان يواكيم وحنة الخ » . الرسالة والانجيل للاحد الواقع قبل عيد الصليب . « بواجب الاستحقاق الخ » . الكينونيكون « سبحوا الرب من السماوات الخ » . « قد نظرنا الخ » . والحل .

الاحد الذي بعد عيد ميلاد السيدة وقبل وداعه

السبت مساءً : بعد مزمور الغروب و « طوبى للرجل الخ » ٦ قطع للقيامة و ٤

للعيد من خدمة اليوم المتفق . ذوكصا « لنضرب بالقيثار الخ » (في لينين العيد) كانين للحن . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا كانين للعيد . الطروباريات للقيامة وللعيد . ثم الحل .

وصباح الاحد : بعد التريانذيكا وتوابعها . و « قدوس الله الخ » طروبارية العيد وبعد « الله الرب ظهر لنا الخ » طروبارية القيامة (مرتين) والعيد (مرة) . الكاثسماطات قطعتان للقيامة والكانين للعيد. الافلوجيطارية. الايباكوي. انافثمي اللحن والبروكيمنون. القوانين للقيامة وللعيد . بعد الثالثة كاثسما العيد لليوم المتفق . وبعد السادسة قنداق القيامة والبيت وللميناون ذكر قديسي اليوم. الكاطافاسيات للصليب. انجيل السحر. « يا من هي اكرم الخ ». الاكسابوستيلاري للقيامة وللعيد (في خدمة اليوم المتفق) في الاينوس ٤ للقيامة و ٤ للعيد (في خدمة اليوم المتفق) ذوكصا الايوثينون. كانين « انتِ هي الفائقة الخ» الذوكصولوجية. و « اليوم صار الخلاص للعالم الخ» .

وفي القداس : التيبيكات والمكارزمي ٤ للقيامة و ٤ من الاودية السادسة للعيد . الرسالة والانجيل للاحد الواقع قبل عيد الصليب. الكينونيكون «سبحوا الرب الخ». « قد نظرنا الخ » ثم الحل .

اليوم الثاني عشر منه
وداع عيد ميلاد والدة الاله

١ – اذا وقع العيد في غير يوم احد فترتل الخدمة كما هي في يوم العيد ما عدا المزامير والقراءآت والليتين والبوليئيليون وانجيل السحر في الفرض . وكذلك الرسالة والانجيل في القداس فانهما لليوم المتفق . واذا كان اليوم يوم سبت فالرسالة والانجيل للسبت الواقع قبل عيد الصليب .

٢ – واذا وقع في يوم احد فمساء السبت بعد « باركي الخ » و «طوبى للرجل الخ» نرنم على «يا رب اليك صرخت الخ» ٤ للقيامة و٦ للعيد. ذوكصا للعيد. كانين للحن. الابوستيخة للقيامة . ذوكصا كانين للعيد . الطروباريات للقيامة (مرة) وللعيد (مرتين) ثم الختم .

وصباح الاحد : بعد « ارحمني يا الله الخ » قانون التريانذيكا و « قدوس الله الخ » وطروبارية العيد . وبعد مزامير السَحَرية الطروباريات مثل المساء . ثم المزامير

و « طوبى للذين الخ » . الكاثسماطات اثنتان فقط . قطعتان للقيامة والكانين للعيد . الافلوجيطارية والايباكوبي والانافثمي والبروكيمنون للحن . القوانين للقيامة والعيد . وبعد الثالثة كاثسما العيد (مرة) وبعد السادسة القنداق والبيت للحن وذكر قدّيسي اليوم من الميناون . الكاطافاسيات للصليب . انجيل السَحَر بترتيبه . وعند التاسعة ترتل « يا من هي اكرم من الشروبيم الخ » ثم الاودية التاسعة للعيد . الاكسابوستيلاري للقيامة وللعيد . في الاينوس ٤ للقيامة و ٤ للعيد . ذوكصا « هذا هو يوم الرب الخ » . كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . ثم الذوكصولوجية و « اليوم صار الخلاص الخ ». وفي القداس الانديفونات للعيد مع « يا من قام من بين الاموات الخ » . الطروباريات للقيامة وللعيد ولصاحب الكنيسة. والقنداق للعيد. الرسالة والانجيل للاحد الواقع قبل عيد رفع الصليب. وبعد « خاصةً الخ » ارمس التاسعة « يا والدة الاله ان البتولية الخ » . الكينونيكون . « كأس الخلاص الخ » . « قد نظرنا الخ » . والختم .

اليوم الثالث عشر منه

تذكار تجديد هيكل القيامة . وتقدمة عيد رفع الصليب الكريم .
وتذكار القديس الشهيد كُرْنيليوس

١ – اذا وقع هذا العيد في غير يوم احد فالخدمة تكون كما هي في الميناون . واذا وقع في يوم سبت فالرسالة للسبت الواقع قبل عيد الصليب والانجيل للتجديد . الكينونيكون : « يا رب لقد احببتُ جمال بيتك الخ » .

٢ – اما اذا وقع في يوم احد فمسآء السبت ترنم على « يا رب اليك صرخت الخ » ٤ للقيامة و٣ للتجديد و٣ للتقدمة (وهي في صلاة المسآء الصغرى من اليوم الرابع عشر) ذوكصا للتجديد. كانين للحن . ثم الايصوذون . والبروكيمنون . والقراءآت للتجديد. الابوستيخة للقيامة . ذوكصا كانين « يا صليب المسيح المثلث الاجزآء الخ » . (في صلاة المسآء الصغرى) . الطروباريات للقيامة والتجديد . والتقدمة . ثم الختم .

وفي صلاة السحر : بعد الثالوثيات و « قدوس الله الخ » طروبارية التجديد . وبعد مزامير السحرية الطروباريات مثل المساء . المزامير، والمزمور « طوبى للذين الخ ».

الكاثسماطات للقيامة قطعتان والكانين للتجديد . الافلوجيطارية . الايباكوبي . انافثمي اللحن . القوانين للقيامة وللصليب وللتجديد. وبعد الثالثة الكاثسمة للتجديد (مرة) وبعد السادسة القنداق والبيت للقيامة وذكر قديسي الميناون في ذلك اليوم . الكاطافاسيات للصليب . انجيل السحر بترتيبه . « يا من هي اكرم الخ ». الاكسابوستيلاري للقيامة وللتجديد « ان الرب الاله قد صنع الخ » وللسيدة « ايتها البتول اننا بجبور الخ » . في الاينوس ٤ للقيامة و٤ للتجديد . « اليوم البيت الخ » وعلى القطعتين الاخيرتين الاستيخونات « يا رب لقد احببتُ جمال بيتك وموضع سكنى مجدك الخ » و « بك يليق التسبيح يا الله في صهيون ولك توفى النذور الخ ». ذوكصا الايوثينون. كانين «انتِ هي الفائقة الخ». الذوكصولوجية و« اليوم صار الخلاص الخ». وفي القداس التيبيكات والمكارزمي ٤ للحن و ٤ للتجديد من الاودية السادسة. وبعد الايصوذون الطروباريات للقيامة وللتقدمة وللتجديد ولقديس الكنيسة وتختم بقنداق التجديد. الرسالة والانجيل للاحد الواقع قبل عيد الصليب. « بواجب الاستحقاق الخ ». « سبحوا الرب من السماوات الخ ». « قد نظرنا الخ » ثم الختم .

اليوم الرابع عشر منه

تذكار رفع الصليب الكريم المحيي في كل انحاء العالم

(**تنبيه** – في هذا اليوم العظيم رقد بالرب ابونا الجليل في القديسين يوحنا الذهبي الفم. وقد نقلت خدمة تذكاره الى ١٣ تشرين الثاني احتراماً للعيد ولكي لا ينقص شيء من خدمة القديس .)

واعلم انه اذا وقع هذا العيد في يوم احد فلا يقال شيء للقيامة بل تكون الخدمة كلها للصليب وفقاً للترتيب الآتي :

في صلاة المساء الكبرى : بعد مزمور الغروب و « طوبى للرجل الخ » نرنم على « يا رب اليك صرخت الخ » القطع الثلاث للصليب ونكررها . ذوكصا كانين له . ثم الايصوذون . و « يا نوراً بهياً الخ » والبروكيمنون والقراءات . الابوستيخة . قطع الصليب باستيخوناتها والذوكصا كانين له. الطروبارية «خلص يا رب شعبك الخ» (ثلاثاً). ثم الختم .

وفي السحر الليتين وبعده الطروبارية. وبعد مزامير السحرية « الله الرب ظهر لنا الخ » والطروبارية (ثلاثاً) ثم المزامير والبوليئليون . الكاثسماطات ثم الانديفونة الاولى للحن الرابع « منذ حداثتي الخ » . البروكيمنون وانجيل السحر وبعده « اذ قد رأينـــا قيامة المسيح الخ » (وتقال في اي يوم وقع العيد) المزمور الخمسون دَرْجاً. ذوكصا « ياصليب المسيح الخ » كانين . ثم الايذيوميلا . القـــانون . اودياته تقول ست قطع بدون استيخونات ما عدا الذوكصا والكانين . وبعد الثالثة الكاثسما (مرة) . وبعـد السادسة القنداق والبيت واعياد النهار من المينــــاون . الكاطافاسيات للصليب . « ان موسى الخ » . وترتل الاوديتان من التاسعة بدلاً من « يا من هي اكرم الخ » وتختمان بالكاطافاسيتين منهـــا ــ الاكسابوستيلاري . الاول مرتين والثـــاني مرة ــ وفي الاينوس القِطَع (وعند ترتيل « سبحوه يا جميـع ملائكته الخ » لا ينزل رئيس الكهنة حسب العادة ليقبّل . لانه سيقبّل الصليب بعد قليل) . ذوكصا كانين . « اليوم يوافي الخ » . الذوكصولوجية باللحن الرابع . وفي آخرها يدخل المرتلون الهيكل وفي ايديهم الشموع الموقدة ويرتلون « قدوس الله الخ » الاخيرة ترتيلاً طويلاً ويصير الطواف بالصليب على الترتيب الآتي : يوضع الصليب الكريم على المائدة المقدسة وهو في صينية مملوءة باغصان من الحبق والرياحين مغروز بينهـا ثلاث شَمَعَات موقدة . فيأخذ الكاهن خادم القداس المبخرة ويبخر الصليب ثم يرفعـــه بالصينية على رأسه ويلتفت الى الغرب ويدور حول المائدة المقدسة من اليمين الى الشمال وامامه الشمامسة يبخرون وعلى هذا المنوال يخرج من الباب الشمالي ويدور في الكنيسة تتقدّمه الشَمَعَات فالمراوح فالمرتلون فشمعة رئيس الكهنة موقَدَة بشمعدانها فالشمامسة بالمباخر والشموع . ويكون قد سبق ووُضع في وسط الكنيسة منضدة ذات اربع قوائم (او قرّاية) مجللة بحسب اللائق ومتى وصل الكاهن اليها يدور حولها ثلاث مرات ثم يقف امامها متجهاً نحو الشرق ويرفع الصينية بيديه ويصرخ « بحكمة فلنقف » . ثم يضعها على المنضدة . ثم يبخر حولها على شكل صليب مرتلاً الطروبارية «خلص يا رب شعبك الخ» مرة. وكل من الخورصين مرة. والكاهن يستمر على التبخير وبعد ذلك يركع الكاهن ثلاث مطانيات (في اي يوم اتفق) ويرفع الصليب الكريم ببعض اغصان من الحبق والريحان وينظر الى الشرق ويصرخ بصوت جَهْوَري « ارحمنا يا الله كعظيم رحمتك نطلب اليك فاستجب وارحم » فيبدأ

عندئذٍ الخورصان بترتيل المئة الاولى من « يا رب ارحم » بينما يرسم الكاهن بالصليب الكريم ثلاث مرات رسم الصليب ويضعـــه فوق جبهته . ثم ينحني رويداً رويداً حتى لا يبقى رأسه مرتفعاً عن الارض اكثر من شبر واحد(١) ثم يعود فينهض قليلاً فقليلاً بالتدريج الى ان يتفق نهوضه ونهاية ترتيل المئة مرة « يا رب ارحم » في وقت واحد . ثم ينتقل الى الجهة الثانية عن يمينه ويتجه نحو الشمال قائـــلاً : « وايضاً نطلب من اجل المسيحيين الحسني العبادة الارثوذكسيين » فيرتل الخورصان المئة الثانية « يا رب ارحم » والكاهن يكرّر الانحناء بالصينية حتى الارض كالسابق . ثم ينتقل الى الجهة الثالثة ويتجه نحو الغرب ويقول : « وايضاً نطلب من اجل رئيس اساقفتنا (فلان) وكل اخوتنـا في المسيح » فيرتل الخورصان المئة الثالثـة « يا رب ارحم » وهو يكرر الانحناء السابق . ثم ينتقل الى الجهة الرابعة ويتجـه نحو الجنوب ويقول : « وايضاً نطلب من اجل الرحمة والحياة والسلام والعافية والخلاص لعبيد الله الذين يخدمون في هذه الكنيسة المقدّسة والذين يصلّون فيها والذين يساعدونها ونسآءهم واولادهم وغفران خطاياهم(٢) وترتل المئة الرابعة وهو يكرر الانحناء السابق. ثم يرجع الى امام المنضدة متجّهاً نحو الشرق ويقول: « وايضاً نطلب من اجل نفوس جميـــع المسيحيين الارثوذكسيين وعافيتهم وخلاصهم وغفران خطاياهم » وترتل المئة الخامسة وهو يكرّر الانحناء السابق . وبعد ذلك يرفع الصليب مع بعض اغصان من الحبق والريحان ويرنم « يا من ارتفعتَ على الصليب الخ » . ويبارك به الشعب على شكل صليب . ثم يضعه في الصينية ويسجد امامه مرنماً « لصليبك يا سيدنا نسجد الخ » (مرةً) ومرةً من كل من الخورصين . ثم يقبّل الصليب الكريم فيتقدم الشعب ويقبّله ايضاً ثم يوزع الرياحين على الشعب فيما الخورصان يرتلان القِطَع

(١) حين ينحني الكاهن يمسك الشمامسة الصينية تحت رأسه بيد واحدة وقماقم تحوي ماء ورد وماء زهر ويرشان بها الصليب طوال زمن انحناء الكاهن ونهوضه . هذا في الجهة الاولى نحو الشرق . واما في سائر الجهات فاذا كان هناك سلال من الرياحين على الارض يوزع منها على الشعب وتبقى الصينية على المنضدة ويترك الماء العطري ليتساقط على السلال . وان لم يكن هناك سلال فتوضع الصينية على المنضدة كما هي الحال في الجهة الاولى .

(٢) الطابة الرابعة في الميناون هي الخامسة هنا . والرابعة هنا هي الخامسة هناك ولكن بغير هذه الالفاظ وهذا نصها « وايضاً نطلب من اجل جميع الذين خدموا ويخدمون في هذا الدير المقدس (او هذه الكنيسة المقدسة) وعافيتهم وخلاصهم وغفران خطاياهم » على اننا نجد طابة التيبيكون اكثر تفصيلاً بالنسبة الى كنائس الابرشيات . واما بالنسبة الى كنائس الاديرة فطابة الميناون انسب . والرأي المتقدم .

«هلمّوا ايها المؤمنون الخ» وما بعدها . وبعد نهاية ذلك كله ترتل الطروبارية «خلص يا رب الخ» ويبدأ القداس .

واعلم انه اذا وجد رئيس كهنة فمن بعد اتمام الطلبات الخمس يتقدم رئيس الكهنة ويرفع الصليب مرتلاً «يا من ارتفعتَ الخ» وبعد ان يسجد ويبارك الشعب في حين يرتل الخورصان «ايس بولا ايتي ذسبوتا» (الى سنين كثيرة يا سيد) يرتقي الكرسي والصليب في يده فيقبّله الاكليروس والشعب ويأخذون الرياحين من يده . اما اذا حضر الاحتفال احد البطاركة فتقال الطلبة الرابعة على هذا المنوال : «وايضاً نطلب من اجل رؤساء الكهنة القديسين الحاضرين هنا والموجودين في ابرشياتهم». اما الطلبة الخامسة فتقال على هذا المنوال : «وايضاً نطلب من اجل الذين خدموا ويخدمون في هذه الكنيسة المقدسة ومن اجل نفوس جميع المسيحيين الارثوذكسيين وعافيتهم وخلاصهم وغفران خطاياهم» . وبعد سجود البطريرك للصليب يضعه في الصينية ويصعد الى كرسيه فيتقدم رؤساء الكهنة اثنين اثنين بحسب رتبهم ويسجدون للصليب ثم يأخذون من يد البطريرك اغصان الرياحين مقبّلين يده وبعدهم كل اصحاب الرتب الكنائسية وسائر الحاضرين . واذا لم يكن بطريرك او رئيس كهنة في هذه الحفلة فالكاهن يقوم بهذه الخدمة ويقول في المئة الرابعة من «يا رب ارحم» . «وايضاً نطلب من اجل الرحمة والحياة والسلام والعافية والخلاص ومغفرة خطايا عبيد الله وكلاء هذه الكنيسة والمعتنين بها والمحسنين اليها ونسائهم واولادهم» ويقول في المئة الخامسة . «وايضاً نطلب من اجل نفوس جميع المسيحيين الارثوذكسيين وصحتهم وخلاصهم وغفران خطاياهم .

وفي القداس : ترتل انديفونات العيد. وعلى الثانية يقال «يا من صُلبتَ بالجسد الخ» في اي يوم وقع . وعلى الايصوذون يرتل الايصوذيكون «ارفعوا الرب الهنا واسجدوا عند موطىء قدميه لانه قدوس . خلصنا يا ابن الله يا من صُلبتَ بالجسد نحن المرتلين لك هللويا» . والطروبارية ثم القنداق «يا من ارتفعتَ الخ» وبدلاً من «قدوس الله الخ» نرتل «لصليبك يا سيدنا نسجد الخ». الرسالة والانجيل للعيد(١). وبعد «خاصةً الخ» نرتل

(١) يرتب تيبيكون القسطنطينية واكثر التيبيكونات معه ان يتلى انجيل عيد الصليب الكريم (١٤ ايلول) الى قوله «واسلم الروح» فقط . اما باقي الفصل الى قوله «اما اليهود» فتتركه .

ارمس التاسعة «يا والدة الاله انتِ الفردوس السرّي الخ». الكينونيكون «لقد رسمتَ علينا الخ» وعوض «قد نظرنا الخ» نرتل «خلص يا رب شعبك الخ» ثم الحلّ .

وفي مساء هذا اليوم ، أياً كان ذلك اليوم ، يرتل البروكيمنون «الهنا في السماء وفي الارض الخ» مع استيخوناته . ويصام في هذا اليوم المقدس على مثال يوم الجمعة العظيمة الا اذا وقع في يوم سبت او يوم احد فيسمح فيه بالزيت والخمر .

السبت الواقع بعد عيد رفع الصليب

في صلاة المساء : ترتل الخدمة اليومية بحسب الترتيب المعيّن لليوم المتفق .

وفي صلاة السحر : تقال قوانين العيد والقديس صاحب اليوم درجاً . وبعد الثامنة يرتل الارمس . ثم «يا من هي اكرم الخ» . الاكسابوستيلاري للقديس وللعيد. وفي الاينوس نرتل قطع الابوستيخن من صلاة المسآء الصغرى للعيد مع الذوكصا كانين فيه . وفي القداس انديفونات العيد . الايصوذيكون . «هلمّوا لنسجد... يا من صلبتَ بالجسد الخ» . الطروبارية والقنداق للعيد. الرسالة والانجيل للسبت الواقع بعد رفع الصليب. وبعد «خاصةً الخ» ترتل «بواجب الاستحقاق الخ» . الكينونيكون «طوبى لمن اخترتهم الخ» . «قد نظرنا الخ» . ثم الحل .

الاحد الواقع بعد عيد رفع الصليب

مساء السبت : بعد مزمور الغروب و «طوبى للرجل الخ» على «يارب اليك صرختُ الخ .» ترتّل ٦ للقيامة و ٤ للعيد من اليوم المتفق . ذوكصا للعيد منه . كانين للحن القيامة — الابوستيخة للقيامة . ذوكصا كانين للعيد القطعة اليومية — الطروباريات للقيامة (مرة) وللعيد (مرة) ثم الختم .

صباح الاحد : بعد المزمور الخمسين والثالوثيات و«قدوس الله الخ.» طروبارية العيد وبعد مزامير السَحَرية الستة «الله الرب ظهر لنا الخ» . وطروبارية القيامة (مرتين) والعيد (مرة). الكاثسماطات في كل واحدة قطعتان للقيامة والكانين للعيد. الافلوجيطارية. الايباكويي . وانافثمي اللحن — القوانين للقيامة وللعيد . وبعد الثالثة الكاثسما للقديس صاحب اليوم والتي بعدها للعيد. وبعد السادسة القنداق والبيت للقيامة وذكر قديسي اليوم

من الميناون — الكاطافاسيات للصليب — انجيل السَحَر بترتيبه. « يا من هي اكرم الخ». الاكسابوستيلاري للقيامة واليومي للعيد — في الاينوس ٤ للقيامة و ٤ للعيد اليوميات . ذوكصا . الايوثينون . كانين . « انتِ هي الفائقة الخ . » ثم الذوكصولوجية و « اليوم صار الخلاص الخ » . وفي القداس ٤ من مكارزمي اللحن و ٤ من الاودية السادسة للعيد. بعد الايصوذون . الطروباريات للقيامة وللعيد ولصاحب الكنيسة . ثم القنداق « يا من ارتفعتَ على الصليب الخ » . الرسالة والانجيل للاحد الواقع بعد عيد الصليب . « بواجب الاستحقاق الخ » . « سبحوا الرب الخ » . « قد نظرنا الخ » . ثم الختم .

اليوم السادس عشر منه

تذكار القديسة الجيدة العظيمة في الشهيدات اوفيميا الكلية المديح

١ — اذا وقع هذا العيد في غير يوم احد ترتل الخدمة على ترتيب الميناون مع القطع المختصة بعيد الصليب. الا اذا كان ذلك اليوم سبتاً فالرسالة والانجيل للسبت بعد الصليب.

٢ — واذا وقع في يوم احد فمساء السبت بعد مزمور الغروب و«طوبى للرجل الخ» ترتل على « يا رب اليك صرخت الخ » ٤ للقيامة واليوميات الثلاث للصليب و٣ للقديسة. ذوكصا للقديسة . كانين للحن القيامة . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا للقديسة . كانين قطعة العيد اليومية . الطروباريات : للقيامة . وللقديسة . وللعيد. ثم الختم .

وصباح الاحد : بعد المزمور الخمسين وقانون الترياذيكا والثالوثيات و « قدوس الله الخ » . طروبارية الصليب . وعلى « الله الرب ظهر لنا الخ » بعد مزامير السحرية الطروباريات مثل المساء. الكاثسماطات في كل واحدة ٢ للقيامة والكانين للعيد . القوانين للقيامة وللعيد وللقديسة وبعد الثالثة الكاثسما للقديسة وللعيد. وبعد السادسة القنداق والبيت للقيامة وذكر قديسي اليوم من الميناون . الكاطافاسيات للصليب . انجيل السحر بترتيبه. « يا من هي اكرم الخ » . الاكسابوستيلاري للقيامة وللقديسة وللعيد . وفي الاينوس ٤ للقيامة و ٤ للقديسة. ذوكصا: الايوثينون. كانين: «انتِ هي الفائقة الخ». ثم الذوكصولوجية و « اليوم صار الخلاص الخ » . في القداس التيبيكات ٤ ،من مكارزمي اللحن و٤ للقديسة من السادسة. بعد الايصوذون الطروباريات: للقيامة وللعيد وللقديسة ولصاحب الكنيسة.

القنداق : « يا من ارتفعتَ الخ » الانجيل والرسالة للاحد الواقع بعد عيد الصليب . « بواجب الاستحقاق الخ » . « قد نظرنا الخ » ثم الختم .

اليوم العشرون منه

القديس العظيم في الشهداء اوسطاثيوس وزوجته وولديها

اذا وقع في يوم احد ففي صلاة المساء : ٤ للقيامة و٣ لتابع العيد و٣ للقديس. ذوكصا للقديس . كانين للحن القيامة . وفي الابوستيخة الذوكصة للقديس . والكانين لتابع العيد. الطروباريات للقيامة وللقديس وللعيد. وكذلك على « الله الرب ظهر لنا الخ » صباحاً . وبعد الاودية الثالثة الكاثسما للقديس. الاكسابوستيلاري للقيامة فللقديس فللعيد. وفي القداس بعد الايصوذون طروبارية القيامة وللعيد ولصاحب الكنيسة و« يا من ارتفعتَ على الصليب الخ ». الانجيل والرسالة للاحد الواقع بعد عيد الصليب.

اليوم الحادي والعشرون منه

وداع عيد رفع الصليب الكريم

١ — **اذا وقع في غير يوم احد :** فترتل الخدمة كما تكون في يوم العيد ما عدا القراءات والايتين . وانجيل السحر والبوليئيليون والرسالة والانجيل .

٢ — **واذا وقع في يوم احد :** فمساء السبت بعد مزمور الغروب و « طوبى للرجل الخ » ٤ للقيامة و٦ للعيد . ذوكصا للعيد . كانين للحن القيامة. الابوستيخة للقيامة. ذوكصا كانين للعيد . الطروباريات للقيامة (مرة) وللعيد (مرتين) ثم الختم .

وصباح الاحد : بعد مزمور الخمسين والترياذيكا الثالوثيات و « قدوس الله الخ » وطروبارية العيد . وعلى « الله الرب ظهر لنا الخ » الطروباريات مثل المساء . ثم المزامير و « طوبى للذين الخ ». ثم الكاثسماطات اثنتان وفي كل واحدة قطعتان للقيامة والكانين للعيد . ثم الافلوجيطارية والايباكوي وانافثمي اللحن والبروكيمنون . القوانين للقيامة وللعيد . بعد الثالثة كاثسما العيد (مرة) . وبعد السادسة القنداق والبيت للقيامة ثم المينولوجيون اليومي . الكاطافاسيات للصليب . انجيل السحر بترتيبه . وبدلاً من « يا من هي اكرم الخ » ترتل التاسعة للعيد . الاكسابوستيلاري واحد للقيامة واثنان للعيد وفي

الاينوس ٤ و٤ * ذوكصا للعيد. كانين « انتِ هي الفائقة الخ » و« اليوم صار الخلاص الخ» وفي القداس الانديفونات للعيد « يا من صلبتَ بالجسد الخ » وبعد الايصوذيكون للعيد: « ارفعوا الرب الهنا... يا من قام من بين الاموات الخ ». الطروباريات للقيـــامة وللعيد ولصاحب الكنيسة ثم القنداق « يا من ارتفعتَ الخ ». الرسالة والانجيل للاحد الواقع بعد عيد الصليب وبعد « خاصةً الخ » ارمس التاسعة الثاني « ان الموت الخ » الكينونيكون « لقد رسمتَ الخ ». « خلص يا رب الخ » ثم الختم .

واعلم انه بعد وداع العيد ترتـــل في اول احد او في اول عيد احد القديسين كاطافاسيات السيدة « أفتح فمي الخ » الى ٢١ تشرين الثاني . وفي القداس : « يا شفيعة المسيحيين الخ » الى ٨ تشرين الثاني .

اليوم الثالث والعشرون منه
تذكار الحبل بالنبي الكريم يوحنا المعمدان

اذا وقع في غير يوم احد فالخدمة تكون كما هي في الميناون تماماً . واذا وقع في يوم احد فمساء السبت بعد مزمور الغروب و « طوبى للرجل الخ » ٦ للقيامة و ٤ للسابق. ذوكصا له . كانين للحن . الابوستيخة للحن . ذوكصا للقديس يوحنا السابق . كانين من كتاب المعزّي اللحن السادس. الطروباريات . للقيامة. وللسابق. وللسيدة. ثم الختم .

وصباح الاحد : خدمة الاحد كالعادة . القوانين للجهتين . وبعد الثالثة الكاثسما للقديس . وبعـد السادسة القنداق والبيت للاحد . الكاطافاسيات : « أفتح فمي الخ » . الاكسابوستيلاري للقيامة. وللقديس. وللسيدة. في الاينوس ٤ و٤ * ذوكصا الايوثينون. كانين : « انتِ هي الفائقة الخ ». الذوكصولوجية و « اليوم صار الخلاص الخ » . الرسالة للقديس يوحنا السابق. والانجيل للاحد . « سبحوا الرب الخ ». « قد نظرنا الخ» ثم الختم.

اليوم الرابع والعشرون منه
تذكار العجيبة التي صنعتها والدة الاله في جزيرة كيثيرا
وتذكار القديسة العظيمة في الشهيدات والمعادلة للرسل تقلا

اذا وقعا في يوم احد فالخدمة تكون على حسب ترتيب خدمة القديس يوحنا السابق

المدونة آنفاً (في ٢٣ منه) ما عدا الكانين في ابوستيخة صلاة المسآء فهي من اللحن الثامن للمعزّي . ثم ان للقديسة طروباريتين غير « نعجتك يا يسوع الخ » تراهما في ما يلي : الاولى تأليف البطريرك القسطنطيني كيرلّس سنة ١٨١٣ . باللحن الثالث وهذه هي :

« ايتها المجيدة تقلا رفيقـة بولس الالهي ، لما التهبتِ بحب خالقك من تعليم الكاروز الالهي ازدريتِ الارضيات الزائلة وقدمت نفسك لله ضحية مقدسة مقبولة غير خائفة من العذابات . فابتهلي الى المسيح الاله ختنك بان يمنحنا الرحمة العظمى » .

والثانية وجدها البطريرك قسطنديوس البيزنطي على رقٍ سنة ١٨٣٢ . وهذه هي :

باللحن الثاني

« ايتها الكلية المديح تقلا التي فقّهها الله . بما انكِ تتلمذت لبولس وثبتِّ في ايمان بطرس ظهرت بين النسآء اولى في الشهيدات وفي المجاهدات . فقد وطئت اللهيب كأنك في مرج نضير . وخافت منك الوحوش والثيران لتسلحك بالصليب . فيا رفيقة الرسل تقلا تشفعي الى المسيح الاله في خلاص نفوسنا » .

طروباريات صلاة المسآء : للقيامة وللقديسة وللسيدة والحل .

وصباح الاحد : بعد المزمور الخمسين قانون الترياذيكا والليتين للقديسة ترتل الثالوثيات « انه واجب بالحقيقة الخ ». « قدوس الله الخ ». طروبارية العذرآء . ثم مزامير السحرية الستة والطروباريات كالمسآء . المزامير « طوبى للذين الخ » . كاثسماطات القيـامة وعلى الكانين منها قطعة لعيد العذرآء . الافلوجيطارية . الايباكوي . الانافثمي للحن المنفق والبروكيمنون . قوانين القيامة والسيدة وبعد الثالثـة كاثسما القديسة والسيدة . وبعد السادسة القنداق والبيت للقيامة والمينولوجيون . الكاطفاسيات « أفتح فمي الخ » . وكل ترتيب انجيل السحر . « يا من هي اكرم الخ » الاكسابوستيلاري للقيامة وللقديسة وللسيدة . وفي الاينوس ٤ للقيامة و٤ للسيدة. ذوكصا الايوثينون . كانين « انت هي الفائقة الخ ». الذوكصولوجية و « اليوم صار الخلاص للعالم الخ » وفي القداس التيبيكات والمكارزمي للحن ٤ و ٤ من الاودية السادسة من قانون السيدة . وبعد الايصوذون الطروباريات للقيامة وللسيدة وللقديسة ولصاحب الكنيسة. والقنداق « يا شفيعة المسيحيين الخ ».

الرسالة للقديسة والانجيل للاحد . وعلى « خاصةً الخ » . « بواجب الاستحقاق الخ » . الكينونيكون « سبحوا الرب من السماوات الخ » . « قد نظرنا الخ » . والحل .

حاشية : في هذا اليوم يُعيَّد ايضاً للعجيبة التي اجرتها سيدتنا والدة الاله في هيكلها الموقر في جزيرة كيثيرا المعروف بهيكل الريحان (ميرتيذيون) حين أقامت المخلع . ونجد في هذا الهيكل ايقونتها الطاهرة المسماة ميرتيذيوتيسا (اي الريحانية) وهي سوداء الوجه وعنها نقلت كل ايقوناتها المصوَّرة بالوجه الاسود ومن جملتها الايقونة التي في كنيسة الاسكندرية. اما سبب تصويرها بالوجه الاسود وتسميتها بالريحانية فهو ان الايقونة الاصلية وجدت على شكل عجيب في شجرة من غابة ريحان في تلك الجزيرة واسودَّت من طول الزمان وتقادم العهد عليها . وبما ان عجائب كثيرة جرت بواسطة تلك الايقونة المقدسة فقد حفظها المؤمنون على اصلها وبنوا لها كنيسة وديراً في المحل الذي وجدت فيه وصاروا ينقلون صورتها على هيئتها. اما عيدها فيقام في ٢٤ ايلول وهو يوم الاربعين لرقاد السيدة وله خدمة خصوصية مطبوعة باليونانية على حدة ننقل عنها اهم القطع اتماماً للفائدة .

في صلاة المساء : نرنم هذه البروصوميات باللحن الاول على وزن «اوتوباراذوكسو»

« يا له من عجبٍ مستغربٍ قد ظهر لنا اليوم في تذكار التي ولدت خالقنا وربنا في شكل بشري ولادة بلا زرعٍ وبحال لا تفسر ولا يلفظ بها ، وهو يدعو جميع المؤمنين الى المأدبة الالهية والى الابتهاج والتعييد بالتهليل ليهتفوا بشوقٍ الى البتول افرحي يا عضداً للجميع » .

« يا لعجائبك ايتها النقية . لان بيتك الالهي البهيج الكلي الوقار ظهر ينبوعاً مفيضاً للعجائب . فلنبادر يا مؤمنون ولننظر جميعنا بفرح العملَ العظيم العجيب الفائق المجد عمل الفتاة الفائقة كل نقاوة . مكرمين معجزتها البهية . ولنسجد لها بايمان لانها اقامت المخلع » .

« ايتها العذراء والدة الاله ان مواكب العادمي الاجساد يسبحون انتقالك ويبجلون مجدك وبهاءك . فنحن ايضاً معشر المؤمنين جميعنا نقيم مثلهم بوقار وفرح هذا الاحتفال الفياض بالعجائب . احتفال اربعين تذكارك الكلي المجد . ونسجد بايمانٍ لايقونتك الكلية الوقار » .

ذوكصا كانين

« يا والدة الاله الدائمة البتولية . من لا يتعجب ؟ من لا يمجد معجزاتكِ الكثيرة الفائقة الطبيعة ؟ لانكِ لم تكتفي بان شفيتِ على منوال عجيب مخلعاً تقدم اليك بايمان . بل تستجيبين الآن وعلى الدوام طلبات المبتهلين اليك بشوق . فلذلك يا عروس الله الطاهرة نبجلك بشكر انت يا من هي اكثر رفعة من الشروبيم واكثر طهارة من السرافيم ونطلب اليكِ بحماسةٍ لا حد لها ان تمنحينا معونتك وان تخلصي نفوسنا » .

بعد الابوستيخة : ذوكصا كانين باللحن الخامس .

« ما اكثر عجائبكِ ايتها النقية. فقد منحت ايقونتكِ الالهية رحمةً لجزيرة الكيثيريين. لانها ينبوع عجائب للملتجئين اليها وبها توضحين لنا افعالك . لانك شفيت المخلع الذي تقدم اليك وقتاً ما بنفس حارة شفاء مجيداً ومنحته صحة المفاصل . فيا من توزعين علينا كل ما فيه المساعدة انك لم تجعليه وحده معافىً . بل تغنين بمواهب الشفاء جميع الذين يلتجئون اليكِ بايمان وشوق. فنحن قد نظرنا جلياً باعيننا مساعدتكِ في الضيقات وازالتكِ كل يوم الجفاف وانقطاع الامطار . ولذلك تلتهب قلوبنا اشتياقاً اليك فنجتمع بايمان في هيكلكِ ونمجد عظائمكِ ونتضرع اليكِ فارحمينا » .

طروبارية باللحن الرابع

« هلموا ايها الشعوب لنصفق بالايدي عن ايمان ونرتل لوالدة الاله بالترانيم هاتفين بحماسةٍ افرحي يا شفيعة كل المبتهلين اليكِ . افرحي يا خلاص جميع الذين يكرمونكِ بحماسةٍ . افرحي يا من منحت الشفاء للمخلع .

قنداق باللحن الثامن

« لنتقدم يا مؤمنون الى والدة الاله لانها تمنح الاشفية لكل المؤمنين. ولنرتل مديحها بحماسةٍ قائلين : يا عروس الله كما اقمت المخلع انقذينا من كل شدة نحن الهاتفين اليك . افرحي يا مجداً لكل العالم » .

الاكسابوستيلاري على وزن « تيس ما ثيتيس » « ان التلاميذ الخ »

« لنبادر الآن الى هيكل الرياحين الالهي . لكي نحصل على شفاء النفس والجسد

من مريم البتول ومن الكلمة الهنا . الذي ولد منها على منوال يفوق العقل والنطق . لكي تنتشلنا من ايدي ابليس وتعيدنا الى الحياة الابدية والنعيم » .

في الاينوس هذه البروصوميات باللحن الاول على وزن « طون اورانيون » :

« لنسبح جميعنا الجمرة الالهية التي حوت المسيح الجمرة التي تحرق وتبيد خطايا المبادرين بايمان الى هيكل امه الشريف . ولنرنم تسبيحاً ملائكياً للذي ولد منها بالجسد».

« هلموا لنمدح بقلب نشيط العذراء الطاهرة. التي انقذتنا من فخاخ الشيطان والفساد واعادتنا الى الحياة . لانها تمثل امام الله على الدوام وتتشفع فينا جميعنا » .

« يا مانح الخيرات ما اعجب اعمالكَ . لانكَ منحتَ العالم العذراء القديسة كنزاً عظيماً تفيض منها الحياة وشفاء الامراض . فاننا قد اتخذناها جميعنا بعد الله معينة وحارسة » .

« هلموا يا جميع محبي المسيح لتستقوا نعمة من بيت مريم العذراء الكلي الوقار . فانها تفيض بسخاء صحة النفوس وشفاء الاجساد للذين يدخلونه ويطلبون منها المعونة » .

ذوكصا كانين باللحن الخامس

« يا كلية الطهارة ان ظل نعمتكِ يطرد شدّة الاوجاع التي لا شفاء لها لانه اية شركة للنور مع الظلام او للخيرات النافعة مع الجزاء الذي لا دواء له ؟ فلذلك نلتجيء نحن ايضاً الى ستر تحننك العزيز ونبتهل اليكِ ان لا تهملينا. بل احرسينا بستر قوتكِ يا مريم فخر المسيحيين » .

اليوم السادس والعشرون منه

تذكار انتقال القديس المجيد يوحنا الرسول البشير اللاهوتي

١ – اذا وقع هذا العيد في غير يوم احد فلا تخرج الخدمة عن ترتيب الميناون .

٢ – اما اذا وقع في يوم احد فمساء السبت بعد « باركي يا نفسي الخ » و « طوبى للرجل الخ » نرتل ٤ للقيامة و ٦ للرسول . ذوكصا له . كانين للحن القيامة – ايصوذون « يا نوراً بهياً الخ » . والبروكيمنون ثم القراءات . وعند قراءتها نقف . والشماس يقول عند كل واحدة منها « لنصغِ . حكمةٌ . لنصغِ ». الابوستيخة للقيامة. ذوكصا للرسول. كانين للمعزّي من لحن الذوكصا – الطروباريات للقيامة وللرسول وللسيدة ثم الحلّ .

وصباح الاحد : بعد المزمور الخمسين قانون الترياذيكا ثم ليتين القديس فالثالوثيات وبعد « قدوس الله الخ » طروبارية القديس . وبعد مزامير السحرية الستة الطروباريات مثل المساء . ثم المزامير والبوليئيليون . ثم الكاثسماطات في كل واحدة قطعة للقيامة . ذوكصا للقديس والكانين له بعدها . ثم الثالثة للقديس وللسيدة . الافلوجيطارية – الايباكوي – الانافثمي – والبروكيمنون للحن – القوانين للقيامة وللقديس . وبعد الثالثة القنداق والبيت للقيامة دَرْجاً . ثم كاثسما القديس والثيوطوكيون . وبعد السادسة القنداق والبيت للرسول والمينولوجيون اي ذكر قديسي اليوم من الميناون . الكاطفاسيات : أفتح فمي الخ » . الانجيل السَحَري بترتيبه . « يا من هي اكرم الخ » . الاكسابوستيلاري: للقيامة وللبشير . مع الثيوطوكيون . وفي الاينوس ٤ للقيامة و ٤ للبشير . ذوكصا له . كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . الذوكصولوجية . و « اليوم صار الخلاص الخ ». وفي القداس التيبيكات و٤ من مكارزمي اللحن و ٤ للقديس من السادسة . وبعد الايصوذون الطروباريات للقيامة وللرسول ولصاحب الكنيسة . والقنداق « يا شفيعة المسيحيين الخ ». الرسالة والانجيل للرسول . « بواجب الاستحقاق الخ». الكينونيكون. « الى كل الارض الخ » . « قد نظرنا الخ » . ثم الحل .

شهر تشرين الاول

ايامه واحد وثلاثون يوماً . ساعات نهاره احدى عشرة . وساعات ليله ثلاث عشرة

تذكار احد الآباء القديسين المجتمعين في المجمع المسكوني السابع

اذا كان اليوم الحادي عشر منه يوم احد فترتل فيه خدمة آباء المجمع السابع . والا فترتل في اول احد يقع بعده . اما ترتيبها فيكون على الوجه التالي :

مساء السبت : بعد مزمور الغروب و « طوبى للرجل الخ » ترتل ٤ للقيامة و٦ للآباء. ذوكصا لهم . كانين للحن القيامة . القراءات للآباء . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا للآباء . كانين للمعزّي من لحن الذوكصا. الطروباريات للقيامة. وللآباء . والثيوطوكيون ثم الحل .

وصباح الاحد: بعد المزمور الخمسين قانون الترياذيكا. ذوكصا للآباء (في الليتين). كانين للسيدة . ثم الثالوثيـــات و « قدوس الله الخ » وطروبارية الآباء . وبعد مزامير السحرية الستة الطروباريات مثل المساء . ثم المزامير والبوليئيليون . كاتسماطات القيامة . والافلوجيطارية والايباكوبي والانافثمي للقيامة والبروكيمنون. القوانين للقيامة وللقديسين. وبعد الثالثة القنداق والبيت للقيامة دَرْجاً ثم كاتسما الآباء . وبعد السادسة القنداق والبيت للآباء . المينولوجيون : اولاً للنهار ثم للاباء . الكاطافاسيات : « أفتح فمي الخ » . انجيل السحر بترتيبه . « يا من هي اكرم الخ » الاكسابوستيلاري: للقيامة وللقديسين وللسيدة. في الاينوس ٤ للقيـــامة و ٤ للآباء . ذوكصا للآباء . كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . الذوكصولوجية و«اليوم صار الخلاص الخ» وفي القداس التيبيكات و ٤ من مكارزمي اللحن و ٤ للقديسين من السادسة. وبعد الايصوذون الطروباريات للقيامـــة وللقديسين ولصاحب الكنيسة . القنداق : « يا شفيعة المسيحيين الخ » . الرسالة والانجيـــل للآباء القديسين . « بواجب الاستحقاق الخ » . « سبحوا الرب الخ » . « قد نظرنا الخ » . ثم الحل .

اليوم الثامن عشر منه

تذكار القديس الرسول لوقا البشير

اذا وقع في غير يوم احد فلا تخرج الخدمة عن ترتيب الميناون .

واذا وقع في يوم احد فمساء السبت بعد « باركي يا نفسي الخ » و« طوبى للرجل الخ » نرتل ٦ للقيامة و ٤ للقديس . ذوكصا له. كانين للحن القيامة. الابوستيخة للقيامة. ذوكصا للرسول . كانين للمعزّي من لحن الذوكصا . الطروباريات للقيـــامة وللبشير وللسيدة . ثم الحل .

وصباح الاحد: بعد المزمور الخمسين التريايذيكا والثالوثيات و «قدوس الله الخ» ثم طروبارية القديس ثم خدمة الاحد . بعد مزامير السحرية الستة الطروباريات كما في المساء . المزامير و « طوبى للذين الخ » والكاتسماطات للقيامة . الافلوجيطارية . الايباكوبي . الانافثمي للحن المتفق والبروكيمنون . القوانين للقيامة وللرسول . وبعد الثالثـة قنداق الرسول ثم الكاتسما له والئيوطوكيون. وبعد السادسة القنداق والبيت للقيامة والمينولوجيون. الكاطافاسيات « أفتح فمي الخ » انجيـــل السَحَرَ بترتيبه . « يا من هي اكرم الخ » .

الاكسابوستيلاري : للقيامة وللرسول وللسيدة . وفي الاينوس ٤ للقيامة و ٤ للرسول . ذوكصا للرسول . كانين « انتِ هي الفـــائقة الخ » . الذوكصولوجية و « اليوم صار الخلاص الخ » . وفي القداس التيبيكات والمكارزمي ٤ للمعزّي و ٤ للرسول من السادسة. الرسالة والانجيل للرسول . الكينونيكون « الى كل الارض الخ » . « قد نظرنا الخ » . ثم الحل .

اليوم الثالث والعشرون منه

تذكار القديس يعقوب الرسول اخي الرب(١) واول اساقفة اورشليم

اذا وقع في يوم احد يكون ترتيب خدمته مثل ترتيب خدمة لوقا الرسول ما عدا الذوكصا في الاينوس فانها للايوثينا. والانجيل للاحد والكينونيكون «سبحوا الرب الخ».

اليوم السادس والعشرون منه

تذكار القديس الشهيد العظيم ديمتريوس المفيض الطيب .

وتذكار الزلزلة العظيمة

اذا وقع هذا العيد في غير يوم سبت او احد فلا تخرج الخدمة عن ترتيب الميناون. واذا وقع في يوم سبت فخدمة المسآء والصباح تكون كما هي في الميناون . انما في مسآء ذلك اليوم نرنم على « يا رب اليك صرخت الخ » ٦ للقيـــامة و ٤ للقديس نسطر . ذوكصا للقديس ديمتريوس . « اليوم يدعونا محفل الخ » (اطلبها في صلاة المسآء ٢٦ منه). كانين للحن القيامة . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا للقديس ديمتريوس . « يا دائم الذكر ديمتريوس الخ » (اطلبها في ابوستيخة مسآء ٢٦ منه). كانين للمعزّي من لحن الذوكصا . الطروباريات للقيامة وللقديس «ان المسكونة وجدتك الخ » وللسيدة . ثم الحل . وفي صبـــاح الاحد القوانين للقيامة ثم الاول من قوانين القديس ديمتريوس . وباقي الخدمة للاحد وحده .

واذا وقع هذا العيـــد في يوم احد فمسآء السبت بعـــد « باركي يا نفسي الخ »

(١) ان القديس يعقوب المشار اليه كان على رأي البعض ابن يوسف الخطيب من امرأته الاولى التي كانت له قبل ان يخطب القديسة مريم والدة الاله . ويرى آخرون انه كان ابن اخي يوسف اي ابن كلاوبا المدعو حلفى مولوداً له من امرأته مريم التي كانت اخت والدة الاله اي ابنة خالتها اتباعاً لنهج الكتاب المقدس .

« وطوبى للرجل الخ » ٤ للقيامة و٦ للقديس . ذوكصا للقديس . كانين للحن القيامة . القراءات للقديس . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا للقديس . كانين للزلزلة . « ايتها السيدة الكلية القداسة معينة العالم الخ » (اطلبها بعد الذوكصا الاولى) . الطروباريات للقيامة وللقديس وللزلزلة . ثم الختم .

وصباح الاحد : بعد المزمور الخمسين قانون الترياذيكا . ثم ليتين القديس ثم الثالوثيات . وبعد « قدوس الله الخ » طروبارية القديس . وبعد مزامير السحرية الستة الطروباريات مثل المساء . المزامير والبوليئليون . الكاثسماطات قطعة للقيامة وقطعة للقديس مع الثيوطوكيون في الاثنتين . اما في الثالثة فللقديس . الافلوجيطارية . الايباكوبي . الانافثمي للحن والبروكيمنون . القوانين للقيامة والزلزلة (مع الاستيخن « المجد لك يا الهنا المجد لك الخ ») وللقديس . وبعد الثالثة القنداق والبيت للقيامة ثم نرنم كاثسما القديس والزلزلة . وبعد السادسة القنداق والبيت للقديس والمينولوجيون اي ذكر قديسي اليوم من الميناون . الكاطافاسيات : « أفتح فمي الخ » . انجيل السحر بترتيبه . « يا من هي اكرم الخ » . الاكسابوستيلاري للقيامة وللقديس وللسيدة . وفي الاينوس ٤ للقيامة و٤ للقديس. ذوكصا للقديس. كانين «انتِ هي الفائقة الخ». ثم الذوكصولوجية و « اليوم صار الخلاص الخ » .

وفي القداس : التيبيكات و٤ من مكارزمي اللحن و٤ من السادسة للقديس . وبعد الايصوذون الطروباريات للقيامة وللزلزلة وللقديس ولصاحب الكنيسة. القنداق: « يا شفيعة المسيحيين الخ ». الرسالة للقديس. والانجيل للاحد. « بواجب الاستحقاق الخ ». « سبحوا الرب الخ » . « قد نظرنا الخ » . ثم الحل .

شهر تشرين الثاني

ايامه ثلاثون يوماً . ساعات نهاره عشر ساعات وساعات ليله اربع عشرة ساعة

اليوم الاول منه

تذكار القديسين قزما وداميانوس الماقتي الفضة

اذا وقع عيدهما في يوم احد فمساء السبت بعد مزمور الغروب و«طوبى للرجل الخ» نرنم ٦ مرات للقيامة و٤ للقديسين . ذوكصا للقديسين . كانين للحن القيامة . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا للقديسين . كانين للمعزّي من لحن الذوكصا . الطروباريات للقيامة وللقديسين وللسيدة . ثم الحل .

وصباح الاحد : خدمة الاحد وحدها كالسابق . وبعد مزامير السحرية الستة الطروباريات مثل المساء . الكاثسماطات للقيامة . الافلوجيطارية . الايباكوبي . الانافثمي للحن والبروكيمنون. القوانين للقيامة وللقديسين. وبعد الثالثة كاثسما القديسين. وبعدالسادسة القنداق والبيت للقيامة والمينولوجيون . الكاطافاسيات « أفتح فمي الخ » . انجيل السَحَر . « يا من هي اكرم الخ » . الاكسابوستيلاري للقيامة وللقديسين وللسيدة . في الاينوس ٤ للقيامة و٤ للقديسين. ذوكصا الايوثينون . كانين «انتِ هي الفائقة الخ». الذوكصولوجية و « اليوم صار الخلاص الخ » . ثم التيبيكات والمكارزمي ٤ للقيامة و٤ للقديسين من السادسة . الرسالة للقديسين . والانجيل للاحد . والباقي كالعادة .

اليوم الثامن منه

عيد حافل لرئيسي الاجناد السماوية ميخائيل وجبرائيل وسائر الملائكة

١ — اذا وقع هذا العيد في غير يوم احد فلا يخرج الترتيب عن الميناون في اي شيء . ومن هذا اليوم تبدأ كاطافاسيات دخول السيدة الى الهيكل. وفي القداس القنداق للدخول « ان الهيكل الكلي النقاوة الخ » .

٢ — واذا وقع في يوم احد فمساء السبتبعد مزمور الغروب و «طوبى للرجل الخ» نرنم ٤ للقيامة و٦ للملائكة . ذوكصا للملائكة . كانين للحن القيامة. القراءات للملائكة. الابوستيخة للقيامة. ذوكصا كانين للملائكة. الطروباريات للقيامة وللملائكة وللسيدةثم الحل.

وصباح الاحد : بعد المزمور الخمسين قانون الترياذيكا والليتين ثم الثالوثيات « انه واجب الخ » وبعدها « قدوس الله الخ » . وطروبارية الملائكة . وبعد مزامير السحرية الستة الطروباريات مثل المساء ثم المزامير والبوليئيليون. الكاثسماطات قطعة للقيامة وقطعة للملائكة ثم الثيوطوكيون . ثم الكاثسما الثالثة للملائكة وللسيدة . الافلوجيطارية وما بعدها للقيامة. القوانين للقيامة وقانون الملائكة الثاني . وبعد الثالثة القنداق والبيت للقيامة ثم كاثسما الملائكة والثيوطوكيون. وبعدالسادسة القنداق والبيت للملائكة والمينولوجيون. الكاطافاسيات للدخول : « أفتح فمي الخ » (بما فيها من التغييرات) . انجيل السحر بترتيبه . « يا من هي اكرم الخ » . الاكسابوستيلاري للقيامة وللملائكة وللسيدة . وفي الاينوس ٤ للقيامة و٤ للملائكة . ذوكصا للملائكة . كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . الذوكصولوجية و « اليوم صار الخلاص الخ » .

وفي القداس : التيبيكات و٤ لمكارزمي القيامة و٤ للملائكة من السادسة من القانون الثاني . وبعد الايصوذون الطروباريات للقيامة وللملائكة ولصاحب الكنيسة . القنداق للدخول . الرسالة للملائكة . والانجيل للاحد . « بواجب الاستحقاق الخ » . الكينونيكون « الصانع ملائكته ارياحاً الخ » . « قد نظرنا الخ » . ثم الحل .

اليوم الحادي عشر منه

تذكار الشهداء ميناس وفيكتور وفيكنديوس . والبار ثيودوروس الاستوديتي

اذا وقع هذا العيد في يوم احد فمسآء السبت بعد مزمور الغروب و « طوبى للرجل الخ» نرنم ٦ للقيامة و٤للقديسين. ذوكصا للقديسين. كانين للحن القيامة. الابوستيخة للقيامة. ذوكصا « لنجتمع ايها المؤمنون الخ » (في ابوستيخن السحر). كانين للمعزّي من لحن الذوكصا . الطروباريات للقيامة وللقديسين وللسيدة . ثم الختم . اما خدمة البارّ ففي صلاة النوم .

وصباح الاحد : خدمة الاحد وحدها كالعادة. القوانين للقيامة وللقديسين. وبعد الثالثة كاثسما القديسين والثيوطوكيون . وبعد السادسة القنداق والبيت للقيامة . والمينولوجيون . والكاطافاسيات للدخول . « يا من هي اكرم الخ » . الاكسابوستيلاري للقيامة وللقديسين وللسيدة. في الاينوس ٤ للقيامة و٤ للقديسين (من ابوستيخن صلاة المساء)

ذوكصا الايوثينون . كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . الذوكصولوجية و « اليوم صار الخلاص الخ » . التيبيكات والمكارزمي ٤ و٤ . الرسالة للقديسين .والانجيل للاحد . والباقي كالعادة .

اليوم الثاني عشر منه

تذكار ابينا القديس يوحنا الرحوم رئيس اساقفة الاسكندرية وابينا البار نيلُس

اذا وقع في يوم احد فالترتيب يكون مثل اليوم الحادي عشر تماماً بلا اي فرق وخدمة البار نيلُس تقال في صلاة النوم .

اليوم الثالث عشر منه

تذكار ابينا الجليل في القديسين يوحنا الذهبي الفم رئيس اساقفة القسطنطينية

١ – اذا وقع هذا العيد في غير يوم احد فلا تخرج الخدمة عن ترتيب الميناون .

٢ – واذا وقع في يوم احد فمساء السبت بعد مزمور الغروب و «طوبى للرجل الخ» نرنم ٦ للقيامة و٤ للقديس . ذوكصا للقديس . كانين للحن القيامة . القراءات للقديس . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا للقديس . كانين للمعزّي من لحن الذوكصا . الطروباريات للقيامة وللقديس وللسيدة ثم الختم .

وصباح الاحد : بعد المزمور الخمسين قانون الترياذيكا وليتين القديس . ثم الثالوثيات « انه واجب بالحقيقة الخ » . وبعد « قدوس الله الخ » . طروبارية القديس . وبعد مزامير السحرية الستة الطروباريات مثل المساء. المزامير والبوليئيليون. الكاثسماطات اثنتان للقيامة والثالثة للقديس مع الثيوطوكيون ثم الافلوجيطارية والايباكوي والانافثمي والبروكيمنون . القوانين للقيامة وللقديس . وبعد الثالثة القنداق والبيت للقيامة ثم ترتل كاثسما القديسوالثيوطوكيون وبعد السادسة القنداق والبيت للقديس ثم المينولوجيون. الكاطافاسيات « افتح فمي الخ » (للدخول) . انجيل السحر بترتيبه . « يا من هي اكرم الخ » . الاكسابوستيلاري للقيامة وللقديس وللسيدة . وفي الاينوس ٤ للقيامة و٤ للقديس . ذوكصا للقديس . كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . الذوكصولوجية .

و « اليوم صار الخلاص للعالم الخ » في القداس التيبيكات والمكارزمي ٤ للقيامة و ٤ للقديس من السادسة . الطروباريات للقيامة وللقديس ولصاحب الكنيسة . والقنداق للدخول . الرسالة للقديس . والانجيل للاحد . « بواجب الاستحقاق الخ » . « سبحوا الرب الخ » . « قد نظرنا الخ » . ثم الختم .

اليوم الرابع عشر منه

تذكار القديس فيلبس الرسول الكلي المديح

اذا وقع في يوم احد فمساء السبت بعد مزمور الغروب و « طوبى للرجل الخ » نرتم ٦ للقيامة و٤ للرسول . ذوكصا له . كانين للحن القيامة . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا للرسول . كانين للمعزّي من لحن الذوكصا . الطروباريات للقيامة وللرسول وللسيدة ثم الختم . مثل خدمة القديس لوقا في ١٨ تشرين الاول .

صباح الاحد : بعد المزمور الخمسين قانون الترياذيكا ثم الثالوثيات «انه واجب الخ». وبعد « قدوس الله الخ » طروبارية الرسول . ثم خدمة الاحد المعتادة وحدها . القوانين للقيامة وللرسول . وبعد الثالثة قنداق الرسول . ثم الكاثسما له وللسيدة . وبعد السادسة القنداق والبيت للقيامة . الكاطافاسيات للدخول . في الاينوس ٤ للقيامة و٤ للرسول . ذوكصا الايوثينون . كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . الرسالة للقديس. والانجيل للاحد. والباقي كالعادة .

اليوم السادس عشر منه

تذكار القديس الرسول متى البشير

اذا وقع في يوم احد فترتيب خدمته يكون مثل خدمة تذكار لوقا البشير الواقع في ١٨ تشرين الاول تماماً .

اليوم العشرون منه

تقدمة عيد دخول السيدة الى الهيكل وتذكار البار غريغوريوس البانياسي والقديس بروكلس رئيس اساقفة القسطنطينية

اذا وقع في يوم احد فمساء السبت بعد مزمور الغروب و« طوبى للرجل الخ » نرتم ٦ للقيامة و٤ للتقدمة . ذوكصا للتقدمة . « اليوم الهيكل الخ » . كانين للحن المتفق

الابوستيخة للقيامة . ذوكصا كانين للتقدمة . الطروباريات للقيامة وللتقدمة ثم الحل .

وصباح الاحد : بعد المزمور الخمسين والتريأذيكا والثالوثيات «وقدوس الله الخ» طروبارية التقدمة . وبعد مزامير السَحَرية الستة الطروباريات للقيامة (مرتين) وللتقدمة (مرة) . المزامير و « طوبى للذين الخ » . الكاثسماطات للقيامة وعلى الكانين قِطَع التقدمة . الافلوجيطارية والايباكوي والانافثمي للحن والبروكيمنون . القوانين للقيامة وللتقدمة مع الاستيخون « ايتها الفائق قدسها الخ ». وعلى الثالثة الكاثسما للتقدمة (مرة). وبعد السادسة القنداق والبيت للقيامة والمينولوجيون اي ذكر قديسي اليوم من الميناون. الكاطافاسيات للدخول وانجيل السَحَر بترتيبه و «يا من هي اكرم الخ». الاكسابوستيلاري للقيامة وللتقدمة. في الاينوس ٤ للقيامة و٤ للتقدمة (قِطَع ابوستيخة الاينوس). ذوكصا الايوثينون . كانين « انتِ هي الفائقة الخ ». الذوكصولوجية. و «اليوم صار الخلاص الخ» وفي القداس التيبيكات والمكارزمي ٤ للقيامة و٤ للتقدمة من السادسة . الطروباريات للقيامة وللتقدمة ولصاحب الكنيسة . القنداق للتقدمة « اليوم المسكونة الخ » . الرسالة والانجيل للاحد . « بواجب الاستحقاق الخ » . « سبحوا الرب الخ » . « قد نظرنا الخ » والحل .

اليوم الحادي والعشرون منه

عيد دخول سيدتنا والدة الاله الفائقة القداسة الى الهيكل

١ – اذا وقع في غير يوم احد فالترتيب لا يخرج عن ترتيب الميناون مساءً وصباحاً. البوليئيليون « يفيض قلبي الخ » . الكاطافاسيات لميلاد المسيح (١) . وبدلاً من « يا من هي اكرم الخ » ترتل التاسعة بتعظيماتها من القانونين . وفي القداس الانديفونات الآتية :

(١) في هذا اليوم عند بداءة الكاطافاسيات ينزل رئيس الكهنة عن كرسيه درجة ويرتل الكاطافاسية الاولى . ثم يعود فيصعد اليه . فاذا لم يكن رئيس كهنة يفتح الباب الملوكي ويرتل الكاهن من الهيكل الكاطافاسية الاولى . ثم يرتل الخورصان البقية .

الانديفونة الاولى

عظيمٌ هو الرب ومسبَّحٌ جداً .
فيكِ قيلت المفاخر يا مدينة الله .
الله معروف في قصورها .
مثلما سمعنا كذلك رأينا .

بشفاعات والدة الاله يا مخلص خلصنا

الانديفونة الثانية

لقد قدّس العلي مسكنه .
القداسة والجلال في مقدسهِ .
هذا هو باب الربّ ومنه يدخل الصدّيقون .
قدوس هو هيكلك وانت عجيب في عدالتك .

خلصنا يا ابن الله يا من هو عجيب في قديسيه

الانديفونة الثالثة

واغنياء الشعوب يبتهلون اليكِ .
ابنة الملك كلّها بهاء في خدرها . مكتسية بالبسة مذهّبة حواشيها
باردية مطرَّزة يؤتى بها الى الملك . في إثرها العذارى صواحبها .

اليوم البتول التي هي مقدمة مسرة الله الخ

القنداق للدخول « ان الهيكل الخ » . وبعد « خاصةً الخ » التاسعة « ان الملائكة لما شاهدوا... يا والدة الاله الخ ». الكينونيكون « كأس الخلاص الخ». «قد نظرنا الخ».

٢ — واذا وقع هذا العيد في يوم احد فمساء السبت بعد مزمور الغروب و « طوبى للرجل الخ » نرنم ٤ للقيامة و٦ للعيد . ذوكصا كانين للعيد . القراءات للعيد . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا كانين للعيد . الطروباريات للقيامة (مرة) وللعيد (مرتين) ثم الحلّ .

وصباح الاحد : بعد المزمور الخمسين قانون الترياذيكا وليتين العيد . ثم الثالوثيات و « قدوس الله الخ » . وطروبارية العيد . وبعد « الله الرب ظهر لنا الخ » الطروباريات مثل المساء . المزامير والبوليئيليون « يفيض قلبي الخ ». الكاتسماطات للقيامة وبدلاً من الكانين قطعة العيد . ثم الثالثة للعيد (مرتين) وحالاً الطلبة والاعلان والايباكوي والانافثمي للحن . البروكيمنون للعيد « اسمعي يا ابنتي الخ » . انجيل السَحَر للعيد .

و « اذ قد رأينا الخ » والمزمور الخمسون دَرْجاً . ذوكصا « اليوم الهيكل الخ » . كانين تعاد . ثم الايذيوميلا للعيد . القوانين للقيامة و٢ للعيد . وبعد الثالثة القنداق والبيت للقيامة ثم الكاثسماطات للعيد (الاثنتان) . وبعد السادسة القنداق والبيت للعيد . الكاطافاسيات لميلاد المسيح . ثم ترتل التاسعة بتعظيماتها من القانونين وتختم بارمس الميلاد « عظّمي يا نفسي مَن هي... انني اشاهد الخ ». الاكسابوستيلاري للقيامة (مرة) وللعيد (مرتين) . في الاينوس ٤ للقيامة و٤ للعيد . ذوكصا للعيد «اليوم البتول البريئة الخ» . كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . الذوكصولوجيا و « اليوم صار الخلاص الخ » . وفي القداس انديفونات العيد مع « يا من قام من بين الاموات الخ ». الطروباريات للقيامة وللعيد . القنداق للدخول . الرسالة والانجيل للعيد . وبعد « خاصةً الخ » نرنم التاسعة « ان الملائكة... يا والدة الاله بما انكِ الخ » . « كأس الخلاص الخ » . «قد نظرنا الخ» ثم الحلّ .

الاحد الواقع بعد عيد الدخول وقبل وداعه

مساء السبت : نرنم على « يا رب اليك صرخت الخ » ٦ للقيامة و٤ للعيد (القِطَع اليومية) . ذوكصا للعيد . كانين للحن القيامة . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا كانين قطعة العيد اليومية . الطروباريات للقيامة وللعيد .

صباح الاحد : بعد المزمور الخمسين قانون الترياذيكا والثالوثيات و « قدوس الله الخ » . وطروبارية العيد . وعلى « الله الرب ظهر لنا الخ » طروبارية القيامة (مرتين) والعيد (مرة) . المزامير و « طوبى للذين الخ » . الكاثسماطات للقيامة مع قِطَع العيد اليومية على الكانين . الافلوجيطارية وما بعدها . القوانين للقيامة والقانون الثاني من قانون العيد . وبعد الثالثة الكاثسما اليومية للعيد . وبعد السادسة القنداق والبيت للقيامة والمينولوجيون اليومي . الكاطافاسيات لميلاد المسيح. انجيل السَحَر بترتيبه . « يا من هي اكرم الخ » . الاكسابوستيلاري للقيامة وللعيد. في الاينوس ٤ للقيامة و٤ للعيد (القِطَع اليومية) . ذوكصا الايوثينون . كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . الذوكصولوجية و « اليوم صار الخلاص الخ » . وفي القداس التيبيكات والمكارزمي ٤ للقيامة و٤ للعيد من السادسة . الطروباريات للقيامة وللعيد ولصاحب الكنيسة . القنداق للدخول . الرسالة

والانجيـــل للاحد . « بواجب الاستحقـــاق الخ » . « سبحوا الرب الخ » . « قد نظرنا الخ » والحلّ .

اليوم الخامس والعشرون منه

وداع عيد الدخول وتذكار الشهيدة العظيمة كاترينا الكلية الحكمة

اذا وقع في يوم احد فمساء السبت بعد مزمور الغروب و « طوبى للرجل الخ » نرتم على « اليك يا رب صرخت الخ » ٤ للقيامة و٣ للعيد و٣ للقديسة . ذوكصا للعيد « ايتها السيدة العروس الخ ». كانين للحن القيامة . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا للقديسة . كانين للعيد . الطروباريات للقيامة وللقديسة وللعيد والحل .

وصباح الاحد : بعد المزمور الخمسين قانون الترياذيكا. ذوكصا لليتين القديسة . كانين للعيد . ثم « انه واجب الخ » . والطروبارية للعيد . والطروباريات بعـد السَحَرية مثل المساء . المزامير و « طوبى للذين الخ » والبوليئيليون للقديسة . الكاثسماطات للقيامة قطعتان والكانين للعيد . ثم الكاثسما الثالثة للقديسة(١) . الافلوجيطارية . الايباكوي . انافثمي اللحن والبروكيمنون . القوانين للقيامة وللعيد وللقديسة . وبعد الثالثة الكاثسما للقديسة وللعيد . وبعد السادسة القنداق والبيت للقيامة والمينولوجيون . الكاطافاسيات للميلاد. انجيل السحر بترتيبه . وعلى التاسعة نرتم اولاً « يا من هي اكرم الخ » ثم الاودية التاسعة للعيد مع تعظيماتها . الاكسابوستيلاري للقيامة وللقديسة وللعيـد . في الاينوس ٤ للقيامة و ٤ للقديسة. ذوكصا للعيد «اليوم البتول البريئة الخ». كانين «انتِ هي الفائقة الخ». الذوكصولوجية و « اليوم صار الخلاص الخ ». وفي القداس انديفونات العيد مع « يا من قام من بين الاموات الخ » . وبعد الايصوذون الطروباريات للقيـــامة وللعيد وللقديسة واصاحب الكنيسة . والقنداق للدخول . الرسالة للقديسة والانجيـــل للاحد . وبعد « خاصةً الخ » نرتم التاسعة . الكينونيكون « كأس الخلاص الخ » . « قد نظرنا الخ » .

واعلم انه بعد وداع العيد يرتل في القداس في الاحـد الاول بعد الوداع قنداق الميلاد « اليوم البتول تأتي الخ »

(١) لم يذكر تيبيكون القسطنطينية لا الليتين ولا البوليئيليون ولا الكاثسما الثالثة التابعة له .

اليوم الثلاثون منه

تذكار القديس المجيد اندراوس الرسول المدعوّ الاول

اذا وقع في يوم احد فمساء السبت بعد مزمور الغروب و«طوبى للرجل الخ» نرتم ٦ للقيامة و ٤ للرسول. ذوكصا الرسول . كانين للحن القيامة . القراءات للرسول. الابوستيخة للقيامة. ذكصا للرسول. كانين «قل لنا يا يوسف الخ». الطروباريات للقيامة وللرسول وللسيدة ثم الختم.

وصباح الاحد : بعد المزمور الخمسين قانون الترياذيكا وليتين القديس والثالوثيات وبعد « قدوس الله الخ» طروبارية الرسول. وبعد مزامير السَحَرية الستة الطروباريات مثل المساء. المزامير والبوليئيليون. الكاثسماطات قطعة للقيامة وقطعة للقديس مع الثيوطوكيون. والكاثسما الثالثة للقديس وللسيدة . الافلوجيطارية وما بعدها اي الايباكوي والانافثمي والبروكيمنون . القوانين للقيامة وللرسول . بعد الثـالثة القنداق والبيت للقيـامة . ثم كاثسما الرسول والثيوطوكيون . وبعد السادسة القنداق والبيت للرسول. الكاطافاسيات للميلاد . انجيل السَحَر بترتيبه . « يا من هي اكرم الخ » . الاكسابوستيلاري للقيامة وللرسول وللسيدة . وفي الاينوس ٤ للقيـامة و٤ للرسول . ذوكصا للرسول . كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . الذوكصولوجية . و « اليوم صار الخلاص الخ » . وفي القداس بعد التيبيكات ٤ لمكارزمي القيامة و٤ للرسول من قانونه الثاني الاودية السادسة . وبعـد الايصوذون الطروباريات للقيـــامة وللرسول ولصاحب الكنيسة . والقنداق « اليوم البتول الخ » . الرسالة والانجيل للرسول . « بواجب الاستحقـــاق الخ » . « الى كل الارض الخ » . « قد نظرنا الخ ». والحل .

شهر كانون الاول

ايامه واحد وثلاثون يوماً. ساعات نهاره تسع ساعات وساعات ليله خمس عشرة ساعة

اليوم الرابع منه

تذكار القديسة العظيمة في الشهيدات برباره . وابينا البار القديس يوحنا الدمشقي

اذا وقع في يوم احد فمساء السبت بعد مزمور الغروب و « طوبى للرجل الخ » نرتم

على « اليك يا رب صرخت الخ » ٤ للقيامة و٣ للشهيدة و٣ للبار . ذوكصا للشهيدة . كانين للحن القيامة. الابوستيخة للقيامة . ذوكصا للبار . كانين للقيامة من لحن الذوكصا. الطروباريات للقيامة وللقديس وللبار وللسيدة . ثم الختم .

وصباح الاحد : خدمة الاحد كالعادة. والطروباريات بعد السَحَرية مثل المساء. القوانين للقيامة وللقديسين . وبعد الثالثة كاثسما للشهيدة وللقديس وللسيدة . وبعد السادسة القنداق والبيت للقيامة والمينولوجيون. الكاطافاسيات للميلاد. انجيل السَحَر بترتيبه. «يامن هي اكرم الخ». الاكسابوستيلاري للقيامة وللشهيدة وللبار وللسيدة. في الاينوس ٤ للقيامة و٤ للبار (من ابوستيخن المساء) . ذوكصا الايوثينون . كانين « انتِ هي الفائقة الخ ». الذوكصولوجية و « اليوم صار الخلاص الخ » .

وفي القداس : بعد التبيبكات ٤ لمكارزمي القيامة و٤ من قانون الشهيدة الاودية السادسة. القنداق « اليوم البتول الخ ». الرسالة للشهيدة. والانجيل للاحد. الكينونيكون « سبحوا الرب الخ » . « قد نظرنا الخ » . والحل .

اليوم الخامس منه
تذكار ابينا البار المتوشح بالله سابا المتقدس

اذا وقع في يوم احد فمساء السبت بعد مزمور الغروب و « طوبى للرجل الخ » نرنم على « يا رب اليك صرخت الخ » ٦ للقيامة و٤ للبار . ذوكصا له . كانين للحن القيامة . القراءات للبار . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا للبار . كانين للقيامة من لحن الذوكصا . الطروباريات للقيامة وللبار وللسيدة .

وصباح الاحد : بعد المزمور الخمسين قانون الترياذيكا وليتين القديس . ثم الثالوثيات و«قدوس الله الخ» وطروبارية القديس. وبعد مزامير السَحَرية الطروباريات مثل المساء . المزامير و « طوبى للذين الخ » . الكاثسماطات ٢ للقيامة والثالثة للقديس(١) .

(١) يجعل تيبيكون القسطنطينية في طبعته الاخيرة الايباكوي بعد الثالوثيات ، الا انه كان قد سبق له في طبعته القديمة المطبوعة سنة ١٨٨١ ان جعل طروبارية القديس كما اوردناها في المتن . ثم يورد المزمور « طوبى للذين الخ» . على انه لما كانت الكاثسما الثالثة تتعلق بالبوليئيليون فلا مانع من قراءة البوليئيليون بدلا من «طوبى للذين الخ » والرأي المتقدم .

الافلوجيطارية وما بعدها كالعادة . القوانين للقيامة وللقديس. وبعد الثالثة القنداق والبيت للبار ثم الكاثسما . وبعد السادسة القنداق والبيت للقيامة والمينولوجيون . الكاطافاسيات للميلاد . انجيل السَحَر وتوابعه . « يا من هي اكرم الخ » . الاكسابوستيلاري للقيامة وللبار وللسيدة . في الاينوس ٤ للقيامة و٤ للبار . ذوكصا الايوثينون . كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . الذوكصولوجية و « اليوم صار الخلاص الخ » .

وفي القداس : التبيبكات والمكارزمي ٤ للقيامة و٤ للبار من السادسة. طروبارية القيامة والبار وصاحب الكنيسة . القنداق « اليوم البتول الخ » . الرسالة للبار . والانجيل للاحد . « بواجب الاستحقاق الخ » . « سبحوا الرب الخ » . « قد نظرنا الخ » ثم الحل .

اليوم السادس منه
تذكار ابينا الجليل في القديسين نيقولاوس العجائبي
اسقف ميرا من اعمال ليكية (او ليسية)

اذا وقع هذا العيد في غير يوم احد لا تخرج الخدمة عن ترتيب الميناون .

واذا وقع في يوم احد فمساء السبت بعد مزمور الغروب و « طوبى للرجل الخ » على « يا رب اليك صرخت الخ » نرنم ٤ للقيامة و٦ للقديس (القِطَع الثلاث الاولى مرتين) . ذوكصا للقديس. كانين للحن القيامة. القراءات للقديس . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا للقديس . كانين للقيامة من لحن الذوكصا . الطروباريات للقيامة وللقديس وللسيدة . والحلّ .

وصباح الاحد : بعد المزمور الخمسين الترياذيكا وليتين القديس . ثم الثالوثيات « انه واجب الخ » . و « قدوس الله الخ » . وطروبارية القديس . وبعد السَحَرية الطروباريات كما في المساء . المزامير والبوليئيليون . الكاثسماطات قطعة للقيامة ثم للقديس وللسيدة في الاثنتين . ثم الثالثة للقديس وللسيدة . الافلوجيطارية والايباكوي والانافثمي والبروكيمنون . القوانين للقيامة وللقديس . وبعد الثالثة القنداق والبيت للقيامة . ثم الكاثسما للقديس . وبعد السادسة القنداق والبيت للقديس والمينولوجيون . الكاطافاسيات للميلاد . انجيل السَحَر بترتيبه . « يا من هي اكرم الخ » . الاكسابوستيلاري للقيامة

وللقديس وللسيدة . في الاينوس ٤ للقيامة و٤ للقديس . ذوكصا للقديس . كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . الذوكصولوجية و « اليوم صار الخلاص الخ » .

وفي القداس : التيبيكات والمكارزمي ٤ للقيامة و٤ للقديس من السادسة . الطروباريات للقيامة وللقديس ولصاحب الكنيسة . والقنداق « اليوم البتول الخ » . الرسالة للقديس . والانجيل للاحد . « بواجب الاستحقاق الخ » . « سبحوا الرب الخ » . « قد نظرنا الخ » .

اليوم التاسع منه

عيد حبل القديسة حنة بمريم والدة الاله وتذكار التجديد (اي تكريس الكنائس)

اذا وقع في يوم احد فمسآء السبت بعد مزمور الغروب و « طوبى للرجل الخ » نرتم على « يا رب اليك صرخت الخ » ٦ للقيامة و٤ للقديسة . ذوكصا للقديسة « ان السر المستغرب الخ » . كانين للحن القيامة . الابوستيخا للقيامة . ذوكصا كانين للقديسة «اليوم من اصل داود الخ». الطروباريات للقيامة وللقديسة. «اليوم تنحل قيود العُقْر الخ» (مرة) ثم الحل .

وصباح الاحد : بعد المزمور الخمسين قانون الترياذيكا والثالوثيات و « قدوس الله الخ». وطروبارية القديسة. وبعد مزامير السَحَرية الستة الطروباريات للقيامة (مرتين) وللقديسة (مرة) . المزامير والبوليئيليون . الكاثسما قطعتان للقيامة ثم الكانين للقديسة « ان السمآء الجديدة الخ». ثم قطعتان للقيامة والكانين «اهتف يا داود الخ». الافاوجيطارية وما بعدها . القوانين للقيامة وللقديسة . وبعد الثالثة الكاثسما « ان المصف النبوي الخ » (ثانية الكاثسماطات) . ذوكصا كانين « ان يواكيم وحنة الطاهرين الخ » . وبعد السادسة القنداق والبيت للقيامة والمينولوجيون . الكاطافاسيات للميلاد . وانجيل السَحَر بترتيبه . « يا من هي اكرم الخ ». الاكسابوستيلاري للقيامة وللقديسة «ان الرب بما انه متحنن الخ» (مرة) . في الاينوس ٤ للقيامة و٤ للقديسة « يا آدم وحواء الخ » . ذوكصا الايوثينون. كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . الذوكصولوجية . و « اليوم صار الخلاص الخ » .

وفي القداس : بعد التيبيكات ٤ لمكارزمي اللحن و٤ للقديسة من السادسة .

وبعد الايصوذون الطروباريات للقيامة وللقديسة ولصاحب الكنيسة . القنداق للقديسة « اليوم تعيّد المسكونة الخ ». الرسالة للقديسة والانجيل للاحد . «بواجب الاستحقاق الخ» « سبحوا الرب الخ » . « قد نظرنا الخ » . ثم الحل .

احد الاجداد « البروباطورون »

(وهو الاحد الذي يقع اما في ١١ كانون الاول او ما بعده الى ١٧ منه)

مسآء السبت : نرتم على « يا رب اليك صرخت الخ » ٦ للقيامة و ٤ للاجداد . ذوكصا لهم . كانين للحن القيامة . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا للاجداد . كانين « لقد حبلت الخ » . الطروباريات للقيامة وللاجداد ثم الختم .

صباح الاحد : بعد المزمور الخمسين قانون الترياذيكا والثالوثيات و « قدوس الله الخ » . وطروبارية الاجداد . بعد السَحَرية طروبارية القيامة (مرتين) والاجداد (مرة) . المزامير و « طوبى للذين الخ » . وخدمة الاحد كالعادة . الكاثسماطات . الافاوجيطارية . الايباكوي والانافثمي للحن المتّفق والبروكيمنون . القوانين للقيامة وللاجداد . وبعد الثالثة الايباكوي « ان النار الخ » وقنداق القيامة والبيت دَرْجاً . وبعد السادسة القنداق والبيت للاجداد . ثم المينولوجيون اليومي وللاجداد . الكاطافاسيات للميلاد. انجيل السحر بترتيبه. «يا من هي اكرم الخ». الاكسابوستيلاري للقيامة وللاجداد وللسيدة . في الاينوس ٤ للقيامة و٤ للاجداد . ذوكصا للاجداد . كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . الذوكصولوجية و « اليوم صار الخلاص الخ » .

وفي القداس : التيبيكات و٤ لمكارزمي اللحن و٤ للاجداد من السادسة . الطروباريات للقيامة وللاجداد ولصاحب الكنيسة . القنداق « اليوم البتول الخ » . الرسالة للاحد ٢٩* الانجيل للاجداد « انسان صنع عشاء عظيماً الخ ». « بواجب الاستحقاق الخ » « سبحوا الرب الخ » . « قد نظرنا الخ » والحل .

اليوم الثاني عشر منه

تذكار ابينا الجليل في القديسين اسبيريدون العجائبي اسقف تريمثوس (في قبرص)

اذا وقع في غير يوم احد تكون الخدمة فيه حسب الميناون .

واذا وقع في يوم احد الاجداد ففي مساء السبت بعد مزمور الغروب و « طوبى للرجل الخ » نمسك على « يا رب اليك صرخت الخ » ٤ للقيامة و٣ للاجداد و٣ للقديس . ذوكصا للاجداد . كانين للحن القيامة . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا للقديس . كانين للاجداد . الطروباريات للقيامة وللقديس وللاجداد . ثم الختم .

وصباح الاحد : بعد المزمور الخمسين وقانون التريباذيكا والثالوثيات و « قدوس الله الخ » طروبارية الاجداد . وبعد مزامير السَحَرية الستة الطروباريات كما في المساء . المزامير و « طوبى للذين الخ ». كاثسماطات القيامة تباعاً ثم الكاثسما الثالثة للقديس . الافلوجيطارية وما بعدها . القوانين للقيامة وللاجداد وللقديس . وبعد الثالثة ايباكوي الاجداد . ثم القنداق والبيت للقيامة دَرْجاً . وبعد السادسة القنداق والبيت للاجداد . ثم المينولوجيون اليومي وللاجداد. الكاطافاسيات للميلاد. انجيل السَحَر بترتيبه. «يا من هي اكرم الخ » . الاكسابوستيلاري للقيامة وللاجداد وللقديس وللسيدة . في الاينوس ٢ للقيامة و٣ للاجداد و٣ للقديس . ذوكصا للاجداد . كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . الذوكصولوجية و « اليوم صار الخلاص الخ » .

وفي القداس : التيبيكات و٤ لمكارزمي اللحن و٤ للاجداد من السادسة . وبعد الايصوذون الطروباريات للقيامة والاجداد وللقديس ولصاحب المقام . ثم القنداق « اليوم البتول الخ » . الرسالة للقديس . والانجيل لاحد الاجداد . والباقي كالعادة . « بواجب الاستحقاق الخ » . « سبحوا الرب الخ » . قد نظرنا الخ » والحل .

اليوم الخامس عشر منه
تذكار الشهيد في رؤساء الكهنة القديس الفثاريوس

اذا وقع في يوم احد فخدمته تجري حسب ترتيب خدمة القديس اسبيريدون تماماً . والا فوفقاً لما هو في الميناون .

اليوم السابع عشر منه
تذكار القديس النبي دانيال والفتيان الثلاثة القديسين حنانيا وعزاريا وميصائيل

اذا وقع في يوم احد الاجداد تترك خدمتهم الخصوصية وذلك لانهم من جملة الاجداد الذين يعيّد لهم في هذا الاحد .

اليوم العشرون منه
تذكار الشهيد في رؤساء الكهنة القديس اغناطيوس المتوشح بالله وتقدمة عيد ميلاد ربنا ومخلصنا يسوع المسيح بالجسد

اذا وقع في غير يوم احد ترتل خدمته مع خدمة التقدمة كما هي في الميناون .وبعد « الان تطلق عبدك الخ » ترتل اوديات قانون التقدمة «لنسبح الرب الخ» وفي آخرها يعاد ارمس التاسعة فتختم به . ثم « قدوس الله الخ » والطروباريات للتقدمة وللقديس ثم للتقدمة ثانيةً . وهذا الترتيب لقانون التقدمة يجري العمل به في كل يوم ما عدا ليالي الآحاد .

واذا وقع في يوم احد قبل عيد الميلاد فخدمة القديس تنقل الى ١٩ الشهر الحالي وترتل يوم السبت على الترتيب الآتي : مساء الجمعة نرنم على « يا رب اليك صرخت الخ » ٣ للقديس اغناطيوس و ٣ لبونيفاتيوس . ذوكصا لاغناطيوس . كانين « ان ملك السماوات الخ » (١) . الابوستيخة للمعزّي . ذوكصا لاغناطيوس « يا لجلادة نفسك الخ». كانين «اقبلي طلبات الخطأة الخ» (اطلبها في ابوستيخن عشية الاثنين من اللحن الاول(٢). الطروباريات لاغناطيوس ولبونيفاتيوس وللسيدة « السر الخفي الخ » ثم الحل .

وصباح السبت : تتلى القوانين دَرْجاً . وبعد ارمس الثامنة نرنم « يا من هي اكرم الخ » . الاكسابوستيلاري لعيد القديسين وللسيدة . الاينوس للمعزّي . ثم « لك

(١) بما ان خدمة المعزي لا تبطل الا من ٢٠ الشهر الحالي فلا مانع من ان تكون الكانين لوداع اللحن المتفق كما هي العادة .

(٢) وهنا ايضاً لا مانع من ان تقال القطعة اليومية المعزي باللحن نفسه « السلام عليك من قبلنا ايتها القديسة الخ » (ابوستيخن عشية الجمعة) .

ينبغي المجد الخ » . الابوستيخة للمعزّي . ذوكصا لاغناطيوس . كانين « اقبلي طلبات الخطأة الخ » . ثم « صالح هو رفع الحمد للرب الخ » « وقدوس الله الخ » وطروبارية القديس ثم القداس كالعادة . القنداق « ايها الرب البارىء الخ » . الرسالة والانجيل للاحد الذي قبل الميلاد . « طوبى لمن اخترتهم الخ » . « قد نظرنا الخ » . ثم الحل .

الاحد الواقع قبل عيد ميلاد سيدنا يسوع المسيح (احد النسبة)
وهو الاحد الذي يقع في ١٨ كانون الاول او ما بعده الى ٢٤ منه

اولاً — اذا وقع هذا الاحد في ١٨ او في ١٩ الشهر الحالي .

فمساء السبت : بعد مزمور الغروب و « طوبى للرجل الخ » نرنم على « يا رب اليك صرخت الخ » ٦ للقيامة و ٤ للآباء « ايها المؤمنون الخ » . ذوكصا « ايها الرب ان دانيال الخ » . كانين للحن القيامة . القراءات للآباء . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا « افرحوا ايها الانبياء الخ » . كانين للقيامة بلحن الذوكصا . الطروباريات للقيامة وللآباء وللسيدة ثم الختم .

وصباح الاحد : بعد المزمور الخمسين قانون الترياذيكا . ذوكصا لليتين الآباء . كانين « اقبلي طلبات الخطأة الخ » . (اطلبها في المعزّي عشية الاثنين للّحن الاول) . ثم « انه واجب الخ » . والطروبارية للآباء . وبعد مزامير السَحَرية الستة الطروبارية مثل المساء . المزامير والبوليئيليون . الكاثسماطات للقيامة . الافلوجيطارية . الايباكوي . انافثمي اللحن والبروكيمنون ثم خدمة القيامة. القانون للآباء . اما الاستيخن بعد الارمس فعلى كل قطعة اولى من كل اودية « المجد لقيامتك الخ » . وعلى بقية القِطَع « يا قديسي الله الخ » . وعلى الاخيرتين ذوكصا فكانين . وبعد الثالثة ايباكوي الآباء وقنداق القيامة . وبعد السادسة القنداق والبيت للآباء . ثم المينولوجيون اليومي . وبعده للاحد وهذا نصه :

في هذا اليوم الذي هو الاحد قبل ميلاد المسيح بحسب اوامر آبائنا القديسين المتوشحين بالله نقيم تذكار جميع الذين ارضوا الله منذ البدء من آدم الى يوسف خطيب

والدة الاله الفائقة القداسة بحسب التسلسل الذي كتبه متى ولوقا البشيران وكذلك تذكار الانبياء والنبيات .

فبشفاعاتهم المبرورة ايها الاله ارحمنا وخلصنا آمين .

الكاطافاسيات للميلاد . انجيل السَحَر بترتيبه . « يا من هي اكرم الخ » . الاكسابوستيلاري للقيامة وللآباء وللسيدة (من المعزّي) . في الاينوس ٤ للقيامة و٤ للآباء . ذوكصا للآباء . كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . الذوكصولوجية و « اليوم صار الخلاص الخ » .

وفي القداس : التيبيكات و٤ لمكارزمي اللحن و٤ للآباء من السادسة . وبعد الايصوذون الطروباريات للقيامة وللاباء ولصاحب الكنيسة . ثم القنداق « اليوم البتول الخ ». الرسالة والانجيل لاحد الآباء. «بواجب الاستحقاق الخ». « سبحوا الرب الخ» « قد نظرنا الخ » . ثم الحل .

ثانياً — اذا وقع احد النسبة في ٢٠ او ٢١ او ٢٢ او ٢٣ كانون الاول

فمساء السبت : بعد مزمور الغروب « وطوبى للرجل الخ » نرنم ٤ للقيامة و ٣ للتقدمة و ٣ للآباء . ذوكصا « ايها الرب ان دانيال الخ ». كانين للحن القيامة . القراءات للآباء . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا للآباء . كانين للتقدمة . الطروباريات للقيامة وللآباء وللتقدمة « استعدّي يا بيت لحم الخ » ثم الختم كالعادة .

وصباح الاحد : بعد المزمور الخمسين قانون الترياذيكا وقطعتا الليتين و « انه واجب بالحقيقة الخ » . والطروبارية « استعدّي يا بيت لحم الخ » . وبعد السَحَرية الطروباريات كما في المساء. المزامير والبوليئيليون . الكاثسماطات في كل واحدة قطعتان للقيامة والكانين للتقدمة الاولى «ان اقوال الانبياء الخ». والثانية «ان الجند الملائكي الخ» (اطلبهما في ٢٤ الشهر الحالي). الافلوجيطارية. الايباكوي. الانافثمي والبروكيمنون. قانون الآباء كما في الفقرة السابقة . ولكن بعد السادسة القنداق والبيت للتقدمة (لا للآباء) . الكاطافاسيات للميلاد . انجيل السَحَر بترتيبه . « يا من هي اكرم الخ » .

الاكسابوستيلاري للقيامة وللآباء وللتقدمة . في الاينوس ٤ للقيامة و ٤ للآباء . ذوكصا للآباء . كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . الذوكصولوجية . و « اليوم صار الخلاص الخ ».

في القداس : التيبيكات والمكارزمي ٤ للقيامة و ٤ للآباء من السادسة. الطروباريات للقيامة وللتقدمة وللآباء ولصاحب الكنيسة . القنداق « اليوم البتول الخ » . الرسالة والانجيل للاحد الواقع قبل الميلاد . والباقي كالعادة . « بواجب الاستحقاق الخ. « سبحوا الرب الخ » « قد نظرنا الخ » والحل .

ثالثاً — اذا وقع احد النسبة في ٢٤ كانون الاول .

مساء السبت : تترك خدمة القيامة . وبعد مزمور الغروب «وطوبى للرجل الخ» نمسك على « يا رب اليك صرخت الخ » ٨ استيخونات ونرنم قِطَع الآباء الثلاث اربعاً باعادة الاولى وللتقدمة ٤ « لنسبق ونعيِّد الخ » (اطلبها في ٢٠ الشهر الحالي) . ذوكصا « ايها الرب ان دانيال الخ » . كانين « ايتها المغاوة استعدي الخ » . وبعد الايصوذون والبروكيمنون القراءات للاباء . الابوستيخة للتقدمة ٣ قِطَع صلاة المساء لاحد النسبة « ايتها البتول البريئة الخ » واستيخوناتها الاول « الله يأتي من التيمن والقدّوس من جبل فاران المظلم الظليل الخ » والثاني « يا رب لقد سمعت خبرك ففزعت . وتأملت اعمالك فانذهلت الخ » . ذوكصا للآباء « افرحوا ايها الانبياء الخ ». كانين « ها قد اقترب الخ ». الطروباريات للآباء وللتقدمة (١) . « في ذلك الوقت الخ » (فقط) ثم الحل .

وصباح الاحد : بعد المزمور « ارحمني يا الله الخ » يرتّل بدلاً من قانون الترياذيكا قانون صلاة النوم لليلة ٢٤ الشهر الحالي « ان الذي غمر قديماً الخ ». وبعده ذوكصا كانين قطعتا الليتين ١٨ الشهر الحالي للآباء . ثم قدوس الله الخ » . وطروبارية التقدمة « في ذلك الوقت الخ » . وبعد السَحَرية و « الله الرب ظهر لنا الخ » . طروبارية القيامة . ثم للآباء

(١) يقدم بعض التيبيكونات قطع التقدمة في صلاة المسآء ويرتب الطروباريات اولاً للتقدمة ثم للآباء ثم للتقدمة. اما صباحاً فلا يمكن ذلك بسبب طروبارية القيامة . وبعض التيبيكونات الاخرى يرتب الطروباريات مسآء اولاً للقيامة ثم للأباء ثم للتقدمة . ولكن طروبارية القيامة لا تقال في هذا الظرف الا صباحاً كما تقدم في توطئة التيبيكون (الفقرة الخامسة وعنوانها القطع الاولى في صلاة المساء في الفصل الثالث من هذا التيبيكون) .

وللتقدمة . المزامير والبوليئيليون . الكاثسماطات في كل واحدة قطعتان للقيامة والكانين للتقدمة (في ٢٤ الشهر الحالي)(١) وحالاً الطلبة والاعلان والايباكوبي والانافثمي والبروكيمنون للقيامة . القوانين للآباء كالسابق وعلى كل قطعة « يا قديسي الله الخ » . وللتقدمة مع الاستيخن « المجد لك يا الهنا الخ » . وبعد الثالثة الايباكوبي « ان ملاكاً ندّى الخ » . وبعد السادسة القنداق والبيت للآباء ثم المينولوجيون اليومي وللاحد . الكاطافاسيات للميلاد. انجيل السَحَر بترتيبه. « يا من هي اكرم الخ ». الاكسابوستيلاري للقيامة وللآباء وللتقدمة « افرحي يا بيت لحم الخ » (في خدمة الاحد) . في الاينوس ٤ للقيامة و ٤ للآباء . ذوكصا للآباء . كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . الذوكصولوجية و « اليوم صار الخلاص الخ » .

وفي القداس : التيبيكات والمكارزمي ٤ للآباء من الثالثة و ٤ للتقدمة من السادسة وبعد الايصوذون الطروباريات للقيامة وللآباء وللتقدمة ولصاحب الكنيسة . والقنداق « اليوم البتول الخ » . الرسالة والانجيل للاحد الواقع قبل الميلاد . والباقي كالعادة . « بواجب الاستحقاق الخ » . « سبحوا الرب الخ » . « قد نظرنا الخ » . ثم الحلّ .

اليوم الخامس والعشرون منه
عيد ميلاد ربنا والهنا ومخلصنا يسوع المسيح بالجسد

اولاً — اذا وقع هذا العيد في يوم ثلاثاء او اربعاء او خميس او جمعة او سبت . فاذا وقع في احد هذه الايام فخدمة يوم البارامون ويوم العيد تجري على الترتيب الآتي :

(١) بعض التيبيكونات لا ترتب كاثسماطات للقيامة بل ترتب ثلاث كاثسماطات الاولى « ان الذي طأطأ السماوات الخ » . (في ٢٠ الشهر الحالي) وتعاد . والثانية « افرحي يا بيت لحم واستعدي الخ » . (وهي قنداق التقدمة في الاحد الذي قبل الميلاد) وتعاد . والثالثة « تهللي يا صهيون الخ » (في ٢٠ الشهر الحالي) وتعاد . وكذلك في الأينوس لا ترتب الا قطع الآباء الاربع تاركة قطع القيامة (راجع طبعة البندقية اليونانية المطبوعة سنة ١٨٨١ الصفحة ٨٠) على ان هذا يخالف ما ورد في توطئة هذا التيبيكون في آخر الحاشية الاولى المذكورة اعلاه .

الساعات الكبيرة

١ – **الساعة الاولى** : يوم البارامون بعد ختم صلاة السَحَر نحو الساعة الاولى من النهار ينزل البطريرك (او رئيس الكهنة) الى الكنيسة . فيبدأ الكاهن بـ « مبارك هو الهنا الخ » ويقول الرئيس « المجد لك يا الهنا الخ » و « ايها الملك السماوي المعزّي الخ » . ثم « قدوس الله الخ » وتتلى مزامير الساعة الاولى الخ. ثم الطروبارية « في ذلك الوقت الخ» وبعدها « ماذا ندعوكِ الخ » ومن ثم يبدأ الخورس الاول ترتيل الايذيوميلا « استعدي يا بيت لحم الخ » ثم يقول الخورس الثاني الاستيخن « الله يأتي من التيمن الخ » . ويرتل القطعة الثانية « الآن قد حان الخ » ثم يرتل الاول ذوكصا . والثاني كانين . فيرتل الاول القطعة « هكذا يقول يوسف الخ »(١). ثم القراءة والرسالة. وبعدها يقول الشماس « حكمة. لننتصب ولنسمع الانجيل المقدس » . فيقرأ الكاهن الانجيل من الباب الملوكي . ثم يقول القارىء « سهّل خطواتي الخ » وما بعدها الى آخر افشين الساعة « ايها المسيح النور الحقيقي الخ » .

ثم **الساعة الثالثة** : وترتيب اوائلها كالساعة الاولى . وعند ترتيل القِطَع يبدأ الخورس الشمالي بالترتيل. وحينئذٍ يخرج الارشيديا كون من الباب الشمالي لابساً منتيته وامامه شمعة مضاءة ويبخر بمبخرة اليد (وكذلك على ايذيوميلا السادسة والتاسعة يبخر كلٌّ من الشمامسة بالتوالي . وان لم يكن رئيس كهنة فيبخر الكاهن متشحاً بالافلونية وبعد نهاية القطعة الاولى يقول خورس اليمين الاستيخن « يا رب لقد سمعت خبرك ففزعت الخ » . ويرتل القطعة الثانية . ثم يرتل خورس الشمال قطعة الذوكصا كانين مثلما تقدم. ثم قراءة النبوءة والرسالة والانجيل وتتمة الساعة ثم الافشين: « ايها السيد الاله الضابط الكل الخ ».

ثم **الساعة السادسة** : وترتيلها مثل الساعة الاولى ما عدا الاستيخن فانه يقال فيها هنا «يا رب لقد سمعت خبرك ففزعت الخ» وبعدذلك النبوءة والرسالة والانجيل والتتمة.

---

(١) يجري هذا الترتيب في ما اذا كانت القطع لا تعاد . اما اذا اعيدت فتعاد الاولى بلا استيخن . ثم الاستيخن « الله يأتي من التيمن الخ » وترتل الثانية . ثم الاستيخن « يا رب لقد سمعت خبرك ففزعت الخ » وتعاد الثانية. ثم ذوكصا وترتل الثالثة . ثم كانين وتعاد الثالثة . واذا كان الترتيل بلغتين كاليونانية والعربية مثلاً فلا مانع من الاعادة . اما اذا كان بلغة واحدة فبالامكان غض النظر عنها .

ثم **الساعة التاسعة** – وفيها تبدأ الايذيوميلات من خورس الشمال. ثم يقول خورس اليمين الاستيخن «الله يأتي من التيمن الخ» ويرتل القطعة الثانية وقبل آخرها يأخذ خورس الشمال بترتيل الباقي منها وهو « مع الآب والروح القدس الخ » فيرتل خورس اليمين ذوكصا . والشمال كانين . ويقف القارىء في وسط الكنيسة متجهاً الى الشرق ويقرأ بورع وتلحين القطعة « اليوم يولد من البتول الخ » وبعد نهايتها يرتلها الخورصان بالمناوبة ترتيلاً مطولاً . وبعدها القراءة والرسالةوالانجيل وبقية الساعة وبعد الافشين يصيرالحل(١)

٢ – **صلاة الغروب الكبرى وقداس باسيليوس** – يقول الشماس « افلوجيصون ذيسبوتا » (بارك يا سيد) والكاهن « مباركة هي مملكة الخ » ثم يتلو الرئيس مزمور الغروب. وعلى « يا رب اليك صرخت الخ » نرنم الايذيوميلات الاربع مكررين الاثنتين الاوليين . ثم ذوكصا كانين . « ان اوغسطس الخ »والايصوذون بالانجيل . و « يا نوراً بهياً الخ » والبروكيمنون وحالاً القراءة الاولى وبعدها يبدأ الخورس الاول بترتيل الطروبارية « لقد وُلِدتَ ايها المخلص الخ » ويعاد آخرها ترتيلاً من الخورصين بالمناوبة الى نهاية الاستيخونات التي يتلوها القارىء . ثم الخورس الاول ذوكصا . والثاني كانين . والاول يعيد الطروبارية كلها . ثم يقرأ القارىء الشمالي القراءة السابعة « قد وُلد لنا صبي الخ » . وبعدها يرتل الخورس الشمالي الطروبارية « لقد اشرقتَ من البتول الخ » . ويعاد آخرها مثل الاولى . واخيراً تعاد كلها من الشمال . ثم يقرأ قارىء اليمين القراءة الثامنة « وعاد الرب وكلم آحاز الخ » وبعد نهايتها يقال السينابتي الصغير. فيصرخ الشماس: « الى الرب نطلب » . والكاهن « لانك قدوس انت يا الهنا الخ » . ثم التريصاجيون والرسالة وهللويا . والانجيل عن الآمبون (المنبر) . وبعده قداس باسيليوس بترتيبه . الكينونيكون « سبحوا الرب الخ » . « قد نظرنا الخ »(٢) ثم الختم مع العبارة « يا من وُلد في مغارة واضطجع في مذود لاجل خلاصنا الخ » .

٣ – **طقس يوم العيد وقداسه** : يوم العيد صباحاً يُقرع الجرس نحو الساعة

---

(١) واعلم انه بحسب الترتيب القديم تتلى التيبيكات والمكارزمي درجاً بعد الساعة التاسعة وبعدها يصير الحل . ولكن جرت العادة الآن كما اشرنا اليه في المتن حباً بالاختصار لا غير .

(٢) ترى بعض التيبيكونات وجوب ترتيل الطروبارية «ميلادك ايها المسيح الخ » بدلاً من «قد نظرنا الخ» والاصح ترتيل طروبارية العيد الا في القداس الاخير يوم العيد .

التاسعة عربية ليلاً (اي الساعة الثالثة بعد نصف الليل) . وبعد المزمور الخمسين الليتين وقطع الابوستيخن بدون استيخونات (وهي التي لم ترتل امس). ثم « قدوس الله الخ ». وطروبارية العيد . ثم السَحَرية . وعلى « الله الرب ظهر لنا الخ » الطروبارية (ثلاثاً) . ثم المزامير والبوليئيليون « سبحوا لاسم الرب الخ » . الكاثسماطات الثلاث والانديفونات الاولى للحن الرابع ثم البروكيمنون كما في الميناون . وبعد المزمور الخمسين القوانين اربعةً اربعةً بدون استيخونات الا الذوكصا والكانين . وبعد الثالثة الايباكوبي دَرْجاً وبعد السادسة القنداق والبيت . الكاطافاسيات مزدوجة(١) . وبعد قول الكاهن «لوالدة الاله الخ » ترتل الاودية التاسعة بتعظيماتها اربعاً اربعاً وهي .

للقانون الاول

١ – « عظّمي يا نفسي من هي اكرم قدراً وارفع مجداً من الجنود العلوية » .
٢ – « عظمي يا نفسي الاله المولود بالجسد من البتول » .
٣ – « عظمي يا نفسي الملك المولود في مغارة » .
٤ – « عظمي يا نفسي الاله الذي سجدت له المجوس » .

للقانون الثاني

٥ – « اليوم البتول تلد السيد داخل المغارة » .
٦ – « اليوم السيد يولد كطفل من امّ بتول » .
٧ – ذوكصا « عظّمي يا نفسي عزة اللاهوت المثلّث الاقانيم الغير المنقسم ».
٨ – كانين « عظمي يا نفسي منقذتنا من اللعنة » .

وتختم بالكاطافاسيتين . الاكسابوستيلاري (ثلاثاً) . الاينوس ٤* ذوكصا « لما حان الخ » . كانين « اليوم يولد المسيح الخ »(٢) . ومتى وصل الى قوله « بغير

(١) راجع كيفية ترتيلها في الحاشية التي ترتب خدمة صلاة السحر من حواشي الفصل الثاني حول ترتيب الفروض وخدمة القداس .

(٢) اصطلح كثيرون ان يقرأ الكاهن من الهيكل هذه القطعة بتاحين قبل ترتيلها كما قرأها امس الملقن . ثم يرتلها الخورس الشمالي وحده .

فتور صارخين الخ » يبدأ مرتل اليمين حالاً بالذوكصولوجية . وبعدها الطروبارية . وقداس يوحنا وفيه الانديفونات للعيد . والايصوذيكون « من البطن الخ » . الطروبارية والقنداق « اليوم البتول تلد الخ » . وبدلاً من التريصاجيون نرتل « ايها الذين بالمسيح اعتمدتم الخ » . ثم الرسالة والانجيل . وبعد « خاصةً الخ » التاسعة « عظمي يا نفسي من هي... انني اشاهد الخ » . الكينونيكون « لقد ارسل الرب فداءً لشعبه الخ » . هللويا . « ميلادك ايها المسيح الخ » ثم الحلّ .

[وقد سمحت الكنيسة بأكل الزفر في مدة الاثني عشر يوماً الواقعة بين عيد الميلاد وعيد الظهور الالهي ما عدا بارامون عيد الظهور الالهي فاذا وقع هذا العيد في يوم سبت او احد يسمح فيه بالزيت والخمر] .

ثانياً – في ما اذا وقع العيد يوم الاحد :

في هذا الظرف ترتل خدمة الساعات الكبيرة يوم الجمعة صباحاً على الترتيب السابق حتى آخرها . وبعد افشين التاسعة يصير الحل . غير ان الطروبارية فيها تكون « استعدّي يا بيت لحم الخ » بدلاً من « في ذلك الوقت الخ» لان هذه لا تقال الا في يوم البارامون.

ومساء الجمعة : ترتل الخدمة اليومية . وبعد « الان تطلق عبدك الخ » قانون التقدمة كالعادة « ان الذي غمر قديماً الخ ». وبعد « قدوس الله الخ » الطروبارية « في ذلك الوقت الخ » والحل .

وصباح السبت : القوانين دَرْجاً. ثم يُرنم ارمس الثامنة و« يا من هي اكرم الخ» وبعد الاينوس الذوكصولوجية ثم طروبارية التقدمة والقداس كالعادة . الايصوذيكون « هلموا لنسجد... يا من هو عجيب الخ » . والرسالة والانجيل للسبت الواقع قبل الميلاد. « بواجب الاستحقاق الخ » . « طوبى لمن اخترتهم الخ » . « قد نظرنا الخ » ثم الحل .

ومساء السبت خدمة العيد وحدها : فبعد مزمور الغروب نرتل حالاً « يارب اليك صرخت الخ » وايذيوميلات العيد ستاً . ذوكصا كانين « ان اوغسطس الخ » . والايصوذون بالانجيل . وبعد « يا نوراً بهياً الخ » حالاً القراءات مع طروبارياتها كما سبق الترتيب . وبعد القراءة الاخيرة (الثامنة) تتلى الرسالة حالاً بدون سينابتي ثم الانجيل . ثم السينابتي الكبير « لنقل جميعنا الخ » . « اهّلنا يا رب الخ » . « لنكمل طلباتنا الخ » .

الابوستيخة . «الآن تطلق عبدك الخ » . « قدوس الله الخ » والطروبارية (ثلاثاً) والختم مع عبارة الميلاد « يا من ولد في مغارة الخ » .

وصباح الاحد : ترتل خدمة العيد كما سبق ترتيبها فقداس باسيليوس الكبير .

ثالثاً — في ما اذا وقع العيد يوم الاثنين :

وفي هذا الظرف ايضاً ترتل الساعات يوم الجمعة صباحاً مع الطروبارية « استعدّي يا بيت لحم الخ » بدلاً من « في ذلك الوقت الخ » وبعد افشين التاسعة الختم الاعتيادي .

ومساء الجمعة وصباح السبت : خدمة الميناون الاعتيادية مع الطروبارية « استعدّي الخ » والقنداق « اليوم البتول الخ » . الرسالة والانجيل للسبت الواقع قبل الميلاد . « طوبى لمن اخترتهم الخ » . « قد نظرنا الخ » . ثم الختم .

ومساء السبت وصباح الاحد : ترتل خدمة احد النسبة كما سبق ترتيبها بجملتها .

ومساء الاحد : ترتل خدمة العيد وحدها كما لو كانت مساء السبت .

وصباح الاثنين ترتل خدمة العيد كما سبق ترتيبها مع قداس باسيليوس الكبير.

اليوم السادس والعشرون منه
عيد حافل لوالدة الاله الفائقة القداسة

اولا — في ما اذا وقع هذا العيد يوم السبت :

فمساء الجمعة : بعد مزمور الغروب نرنم قِطَع العيد ستاً . ذوكصا كانين « المجد لله في الاعالي الخ » . الايصوذون . و « يا نوراً بهياً الخ » . ثم البروكيمنون الكبير « أيُّ الهٍ عظيمٌ الخ » باستيخوناته . وفي الابوستيخة الايذيوميلات « لقد تمّ اليوم الخ » . الطروبارية للعيد (ثلاثاً) .

وصباح السبت : بعد المزمور الخمسين « قدوس الله الخ » وطروبارية العيد . وبعد مزامير السَحَرية الطروبارية للعيد (ثلاثاً). المزامير (بدون بوليئيليون). كاثسماطات العيد الاولى والثانية. المزمور الخمسون دَرْجاً وقوانين العيد بدون استيخونات مثل امس. وبعد الثالثة الايباكوي (١) وبعد السادسة قنداق اليوم « ان الذي ولد الخ » والبيت

(١) ويقول بعضهم قنداق العيد « اليوم البتول الخ » درجاً

والمينولوجيون . الكاطافاسيات الثانية للعيد . وفي التاسعة الاوديتان من القانونين مع التعظيمات . وبعدها الكاطافاسية التاسعة « يا من هي بتول الخ » . الاكسابوستيلاري والاينوس للعيد . ذوكصا « اليوم الطبيعة الخ ». كانين « اليوم يولد المسيح الخ » . الذوكصولوجية والطروبارية .

وفي القداس : الانديفونات والايصوذيكون والطروبارية والقنداق للعيد « ايها الذين بالمسيح اعتمدتم الخ ». الرسالة والانجيل للسبت الواقع بعد الميلاد. بعد «خاصةً الخ» « عظّمي يا نفسي من هي اكرم الخ ». « يا من هي بتول وامّ الخ » . الكينونيكون للعيد . « ميلادك ايها المسيح الهنا الخ » . ثم الختم .

ثانياً — في ما اذا وقع عيد السيدة يوم الاحد وهو الاحد الواقع بعد عيد ميلاد السيد المسيح .

وفيه نقيم تذكار القديسين الصدّيقين يوسف الخطيب وداود الملك ويعقوب اخي الرب . اما الترتيب فيكون كما يأتي :

مساء الاحد : بعد مزمور الغروب (لا تقال طوبى للرجل الخ) بل حالاً « يا رب اليك صرخت الخ » ثم نرنم ٤ للقيامة و٣ للميلاد و٣ للقديسين. ذوكصا للقديسين. كانين « المجد لله في الاعالي الخ » . البروكيمنون الكبير باستيخوناته. الابوستيخة للقيامة. ذوكصا للقديسين . كانين « ان الرعاة بادروا الخ » . الطروبارية للقيامة وللقديسين وللعيد ثم الختم .

وصباح الاحد : بعد المزمور الخمسين قانون الترياذيكا وما بعده وطروبارية العيد وبعد السَحَرية الطروباريات مثل المساء . المزامير والبوليئيليون . الكاثسماطات للقيامة وقِطَع الكانين للعيد . (١) الافلوجيطارية وما بعدها للقيامة . القوانين للقيامة وليوسف الخطيب مع الاستيخن «يا قديس الله الخ». وبعد الثالثة القنداق والبيت للقيامة. ثم الكاثسما للخطيب بقطعتيها. وبعد السادسة القنداق « اليوم داود الخ » ثم البيت . ثم المينولوجيون ٢٦الشهر الحالي وللاحد. الكاطافاسيات الثانية للعيد. انجيل الايوثينا بترتيبه. ألاودية التاسعة

(١) لا يرتب تيبيكون البندقية غير كاثسماطات القيامة انما المتن هنا اصح . راجع الفقرة الخامسة بعنوان قطع الكاثسماطات من توابع الفصل الخامس .

للعيد من القانونين بتعظيماتها . ثم الارمس « يا من هي بتول الخ » . الاكسابوستيلاري للقيامة وللقديسين وللعيد . في الاينوس ٤ للقيامة و ٤ للعيد. ذوكصا للاحد « ان الدم والنار الخ » . كانين « اليوم الطبيعة الخ » (٢٦ الشهر الحالي) . الذوكصولوجية . و « اليوم صار الخلاص الخ » .

وفي القداس : انديفونات العيد « يا من وُلد من البتول الخ » (١) . وبعد الايصوذون «هلموا لنسجد...يا من قام الخ». الطروباريات للقيامة وللقديسين وللعيد ولصاحب المقام . والقنداق « اليوم البتول الخ » . وبدلاً من التريصاجيون « ايها الذين بالمسيح اعتمدتم الخ » . الرسالة والانجيل للاحد الواقع بعد الميلاد . الارمس الثاني من التاسعة . كينونيكون العيد . ثم « ميلادك ايها المسيح الخ » . ثم الختم .

ثالثاً — في ما اذا وقع عيد السيدة يوم الاثنين :

بما انه سيحتفل في الاحد القادم بعيد الختان ولا يبقى مجال لخدمة الاحد الواقع بعد عيد الميلاد فترتل خدمة الاحد في هذا اليوم مع خدمة السيدة كما يأتي :

مساء الاحد : بعد مزمور الغروب نرنم ٣ للميلاد و٣ للقديسين . ذوكصا لهم . كانين « المجد لله في الاعالي الخ » . البروكيمنون الكبير باستيخوناته . الابوستيخة لليوم « ان الرعاة الخ » . الطروباريات للعيد وللقديسين وللعيد ثانيةً . ثم الختم .

ويوم الاثنين صباحاً : المزمور الخمسون ثم « قدوس الله الخ » والطروبارية « ميلادك الخ » . وبعد مزامير السَحَرية الطروباريات مثل المساء . المزامير (بدون بوليئيليون) . كاثسماطات العيد الاولى والثانية فقط . المزمور الخمسون دَرْجاً . ثم القانون الاول للعيد مع الاستيخن « المجد لك يا الهنا الخ » . وقانون الخطيب مع « يا قديس الله الخ » . وبعد الثالثة الكاثسما للخطيب قطعتان . وبعد السادسة القنداق والبيت له . المينولوجيون اليومي وللاحد . الكاطافاسيات الثانية للعيد . الاودية التاسعة من القانون الاول للعيد مع تعظيماتها . ومن قانون الخِطّيب مع « يا قديس الله الخ » وتختم بارمس التاسعة من القانون الثاني . الاكسابوستيلاري للقديسين وللعيد . الاينوس للعيد . ذوكصا « ان الدم

(١) يقول بعضهم « يا من قام من بين الاموات الخ » انما المتن هنا اصح. راجع الايصوذيكات في القداس من الفصل السادس عدد ٣

والنار الخ ». كانين « اليوم الطبيعة الغير المنظورة الخ » . الذوكصولوجية . « ميلادك ايها المسيح الخ » .

وفي القداس : الانديفونات والايصوذيكون للعيد . الطروباريات للعيد وللقديسين . ثم القنداق « اليوم البتول الخ » . « ايها الذين بالمسيح اعتمدتم الخ » . الرسالة والانجيل للاحد الواقع بعد عيد الميلاد . ارمس التاسعة من القانون الثاني . كينونيكون العيد . « ميلادك الخ » . ثم الختم .

رابعاً — في ما اذا وقع هذا العيد في يوم ثلاثاء او اربعاء او خميس او جمعة . في هذه الظروف كلها ترتل الخدمة كما لو كانت في يوم سبت (راجع ترتيبها في الفقرة المعنونة : اليوم السادس والعشرون منه: ولا فرق بينهما الا في الرسالة والانجيل فانهما يطلبان في ٢٦ الشهر الحالي .

الاحد الواقع بعد عيد ميلاد السيد المسيح

١ — اذا وقع هذا الاحد في ٢٦ الشهر الحالي فخدمته تكون كما ذُكِرَتْ قبلاً (في ما اذا وقع عيد السيدة في يوم احد) فراجعها هناك .

٢ — واذا اتفق ان يكون ٢٧ الشهر الحالي يوم احد فخدمته تقام مع خدمة القديس استفانوس كما يأتي :

مساء السبت : بعد مزمور الغروب والمزامير « طوبى للرجل وتوابعها الخ » نرنم على « يا رب اليك صرخت الخ » ٤ للقيامة و ٣ للآباء و ٣ للقديس . ذوكصا للاباء. كانين للحن القيامة . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا لاستفانوس اول الشهداء . كانين للاحد « اليوم الملائكة الخ » . الطروباريات للقيامة ولاستفانوس وللآباء . ثم الختم .

وصباح الاحد : بعد المزمور الخمسين قانون الترياذيكا والثالوثيات و « قدوس الله الخ » وطروبارية العيد « ميلادك الخ » (١) . وبعد مزامير السَحَرية الستة الطروباريات مثل المساء . المزامير والبوليئليون . الكاثسماطات للقيامة وقِطَع الكانين

(١) التيبيكون طبعة البندقية يرتب طروبارية الخطيب « يا يوسف بشر داود الخ » .

للعيد(١). الافلوجيطارية والايباكوبي والاناڤثمي للّحن والبروكيمنون. القوانين للقيامة وللخطيب. وبعد الثالثة كاثسما ليوسف الخطّيب. ذوكصا للشهيد استفانوس. كانين للّحن(٢). وبعد السادسة القنداق والبيت للاحد الواقع بعد عيد الميلاد. ثم المينولوجيون اليومي وللاحد. الكاطافاسيات الثانية للعيد. انجيل الايوثينا بترتيبه. «يا من هي اكرم الخ». الاكسابوستيلاري للقيامة وللقديس وللخطّيب وللعيد(٣). في الاينوس ٤ للقيامة و ٤ للقديس استفانوس (٤). ذوكصا «ان الدم والنار الخ». كانين «انتِ هي الفائقة الخ». الذوكصولوجية. و «اليوم صار الخلاص الخ».

وفي القداس: بعد التبييكات ٤ من مكارزمي اللحن و ٤ للخطّيب من السادسة (٥) الايصوذيكون «هلموا لنسجد ... يا من قام الخ». الطروباريات للقيامة وللخطّيب وللقديس ولصاحب الكنيسة. والقنداق «اليوم البتول الخ». الرسالة لاستيفانوس (٦). والانجيل للاحد «لما انصرف المجوس الخ». «بواجب الاستحقاق الخ». «سبحوا الرب الخ». و «قد نظرنا الخ» ثم الختم.

٣ — اذا وقع الاحد الذي بعد عيد الميلاد في ٢٨ او ٢٩ او ٣٠ كانون الاول فالخدمة تكون كما يأتي:

مساء السبت: لا تخرج الخدمة عن ترتيب الميناون في اي شيء.

وصباح الاحد: بعد المزمور الخمسين قانون الترياذيكا وتوابعه وطروبارية الميلاد. وبعد مزامير السَحَرية الستة الطروباريات مثل المساء. ثم المزامير و «طوبى الذين الخ». الكاثسماطات للقيامة وعلى كل كانين قطعة للعيد من الكاثسماطات اليومية. الافلوجيطارية وما بعدها. القوانين للقيامة وللخِطّيب مع «يا قديس الله الخ». بعد الثالثة القنداق

(١) التيبيكون طبعة البندقية لا يرتب غير كاثسماطات القيامة.
(٢) « « « يرتب قنداق القيامة درجاً قبل الكاثسما.
(٣) « « « لا يذكر اكسابوستيلاري العيد.
(٤) « « « يرتب قطع القديس التي في صلاة المساء اربعاً باعادة الأولى لا التي في الاينوس.
(٥) « « « يرتب انديفونات العيد مع «يا من قام الخ».
(٦) تيبيكون البندقية والميناون يرتبان الرسالة للاحد الواقع بعد عيد الميلاد. انما الوارد في المتن اقرب للعادة المتبعة طالما الانجيل هو للاحد (راجع الفقرة السابقة عدد ٧ المعنونة الرسالة والانجيل من خدمة القداس الالهي.

والبيت للقيامة ثم الكاثسما للخطيب (قطعتان). وبعد السادسة القنداق «اليوم داود الخ» ثم البيت والمينولوجيون اليومي وللاحد. الكاطافاسيات الثانية للعيد. انجيل الايوثينا. «يا من هي اكرم الخ». والباقي كما في الميناون. «واليوم صار الخلاص الخ».

وفي القداس: بعد التبييكات ٤ لمكارزمي اللحن و ٤ للخطّيب من السادسة(١). الطروباريات للقيامة وللميلاد وللخطيب ولصاحب المقام. والقنداق «اليوم البتول الخ». الرسالة والانجيل للاحد الواقع بعد عيد الميلاد. «بواجب الاستحقاق الخ». «سبحوا الرب الخ». «قد نظرنا الخ». ثم الختم.

٤ — اذا وقع الاحد المذكور في ٣١ الشهر الحالي فخدمته تقام مع وداع العيد كما يأتي:

مساء السبت: مزمور الغروب «وطوبى للرجل الخ». وعلى «يا رب اليك صرخت الخ» نرنّم ٣ للقيامة و ٤ للعيد و ٣ للآباء. ذوكصا للآباء. كانين للعيد «ان اوغسطس الخ». الابوستيخة للقيامة. ذوكصا للآباء. كانين للعيد «ايها المسيح الاله الخ». الطروباريات للقيامة وللآباء وللعيد. ثم الختم.

وصباح الاحد: بعد المزمور الخمسين القانون والثالوثيات وطروبارية العيد. الطروباريات كما في المساء. المزامير و «طوبى للذين الخ». الكاثسماطات للقيامة وللعيد في محل قِطَع الثيوطوكيون. الافلوجيطارية وما بعدها. القوانين للقيامة وللعيد مع الاستيخن «المجد لك الخ» وللخطيب مع الاستيخن «يا قديس الله الخ». بعد الثالثة القنداق والبيت للقيامة. ثم الكاثسما للآباء (قطعتان). وبعد السادسة القنداق والبيت للآباء. ثم المينولوجيون اليومي وللاحد. الكاطافاسيات للعيد مزدوجة. انجيل الايوثينا بترتيبه. الاودية التاسعة بتعظيماتها للقانونين. الاكسابوستيلاري للقيامة وللآباء وللعيد. في الاينوس ٤ للقيامة و ٤ للعيد. ذوكصا «ان الدم والنار الخ». كانين «انتِ هي الفائقة الخ». الذوكصولوجية «واليوم صار الخلاص الخ».

وفي القداس: انديفونات العيد «يا من وُلدتَ من البتول الخ». الايصوذيكون «من البطن.... يا من قام الخ». الطروباريات للقيامة وللعيد وللآباء ولصاحب الكنيسة.

(١) يرتب تيبيكون البندقية انديفونات العيد مع «يا من قام من بين الاموات الخ».

القنداق « اليوم البتول الخ » . التريصاجيون . الرسالة والانجيل للاحد الواقع قبل عيد الظهور . وبعد « خاصةً الخ » «عظّمي يا نفسي... يا من هي بتول الخ ». كينونيكون العيد . وبدلاً من « قد نظرنا الخ » الطروبارية « ميلادك ايها المسيح الخ » . ثم الختم .

٥ — واذا وقع هذا الاحد في اول شهر كانون الثاني فخدمته تنقل الى يوم الاثنين السابق (٢٦ الشهر الحالي) وترتل مع خدمة السيدة كما سبقت اليه الاشارة .

اليوم السابع والعشرون منه

تذكار القديس استفانوس رئيس الشمامسة والبار ثيوذوروس (هِبة الله) الموسوم الجبهة

١ — اذا وقع هذا العيد في غير يوم احد فخدمته لا تخرج عن ترتيب الميناون في اي شيء ما لم يكن اليوم يوم سبت فالرسالة تكون حينئذٍ للقديس . والانجيل للسبت الواقع بعد عيد ميلاد السيد المسيح .

٢ — واذا وقع في يوم احد فذاك الاحد يكون الاحد الواقع بعد عيد الميلاد وقد تقدم الكلام على ترتيب خدمتهما حين يقع الاحد في ٢٧ الشهر الحالي فراجعه هناك.

اليوم الحادي والثلاثون منه

تذكار البارة ميلاني. ووداع عيد ميلاد السيد المسيح

١ — اذا وقع في بحر الاسبوع فالخدمة كلها للعيد مساءً وصباحاً وفي القداس ايضاً ما عدا القراءات والليتين والبوليئيليون وانجيل السَحَر . اما رسالة القداس وانجيله فلليوم المتفق .

٢ — واذا وقع في يوم احد فيكون الاحد الواقع بعد عيد الميلاد وقد تقدم الكلام على ترتيب خدمته حين وقوعه في ٣١ الشهر الحالي فراجعه هناك .

شهر كانون الثاني

ايامه واحد وثلاثون يوماً

ساعات نهاره عشر ساعات وساعات ليله اربع عشرة ساعة

اليوم الاول منه

عيد ختان ربنا يسوع المسيح

وتذكار ابينا الجليل في القديسين باسيليوس الكبير رئيس اساقفة قيصرية كبادوكية

١ — اذا وقع في غير يوم احد فلا تخرج الخدمة عن ترتيب الميناون في اي شيء . اما ختم الصلاة فتضاف اليه العبارة « يا من تنازلَ الى ان يُختَتن بالجسد في اليوم الثامن لاجل خلاصنا الخ » . وصباحاً بعد ليتين القديس طروبارية الختان . وعلى « الله الرب ظهر لنا الخ » طروبارية القديس (مرتين) والختان (مرة). وعلى قانون الختان الاستيخن « المجد لك الخ » وللقديس « يا قديس الله الخ » . وبدلاً من « يا من هي اكرم الخ » ترتل التاسعة ٤ و٤ مع التعظيمات الآتية :

للقانون الاول

١ — « عظّمي يا نفسي من هي اعظم قدراً من الاجناد السماوية » .
٢ — « عظمي يا نفسي من اختتن بمقتضى الشريعة » .
٣ — « عظمي يا نفسي من اقتبل ختاناً في اليوم الثامن » .
٤ — « اليوم السيد خُتن بالجسد ودعي يسوع » .

للقانون الثاني

٥ — « عظّمي يا نفسي باسيليوس العظيم في رؤساء الكهنة » .
٦ — « عظمي يا نفسي باسيليوس العظيم الذي من قيصرية » .
٧ — ذوكصا « عظمي يا نفسي عزة اللاهوت المثلّث الاقانيم الغير المنقسم » .
٨ — كانين « عظمي يا نفسي من انقذتنا من اللعنة » .

وفي القداس القنداق للعيد « ان رب الكل الخ » . وعلى الذيبتيخة بعد الاعلان « ولتكن مراحم الاله العظيم الخ » ترتل التعظيمة الآتية باللحن الثاني :

« لنكرّم جميعنا باسيليوس الكبير خادم المسيح والمظهر الاشياء السماوية وفقيه السيد والكوكب الساطع الذي من قيصرية مدينة الكبادوكيين » .

٢ — اذا وقع في يوم احد فمساء السبت بعد مزمور الغروب و « طوبى للرجل الخ » نرنم على « يا رب اليك صرخت الخ » ٤ للقيامة و٣ للعيد ايذيوميلا باعادة الاولى و٣ للقديس . ذوكصا للقديس . كانين للحن القيامة . « يا نوراً بهياً الخ » . والايصوذون والقراءات والبروكيمنون . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا للقديس . كانين للعيد « ان الاله الكلي صلاحه الخ ». الطروباريات للقيامة وللقديس وللعيد. ثم الختم مع عبارة العيد .

وصباح الاحد : بعد المزمور الخمسين قانون الترياذيكا ثم الايتين ثم «انه واجب الخ» و « قدوس الله الخ» وطروبارية العيد. وبعد السَحَرية الطروباريات كما في المساء . المزامير والبوليئيليون . الكاثسماطات في الاثنتين قطعة للقيامة . وذوكصا للقديس وكانين للعيد . واما الثالثة فمن الميناون. الافلوجيطارية والايباكويي والانافثمي للّحن والبروكيمنون . القوانين للقيامة وللعيد وللقديس اربعةً اربعةً . بعد الثالثة القنداق والبيت للقيامة ثم الكاثسما للقديس وللعيد . وبعد السادسة القنداق والبيت للقديس والمينولوجيون . الكاطافاسيات مزدوجة. انجيل السَحَر بترتيبه كما هو في الآحاد . وبدلاً من « يا من هي اكرم الخ » ترتل التاسعة من القانونين ولكل قطعة تعظيماتها . الاكسابوستيلاري للقيامة وللقديس وللعيد . في الاينوس ٤ للقيامة و٤ للعيد . ذوكصا للقديس . كانين للعيد . الذوكصولوجية و « اليوم صار الخلاص للعالم الخ » .

وفي القداس : انديفونات العيد والثانية مع « يا من اختتن بالجسد الخ » . الايصوذيكون « هلموا لنسجد... يا من قام الخ ». الطروباريات للقيامة وللعيد وللقديس. ثم القنداق « ان رب الكل الخ » . الرسالة للقديس . والانجيل للعيد « ورجع الرعاة الخ » وبقية قداس باسيليوس. وعلى الذيبتيخة ترتل التعظيمة المذكورة قبلاً «لنكرم جميعنا الخ». « سبحوا الرب الخ » . « ايها الرب الجزيل التحنن الخ » والختم مع عبارة العيد .

الاحد الواقع قبل عيد الظهور الالهي

١ — اذا وقع هذا الاحد في ٢ او ٣ او ٤ من الشهر الحالي فخدمته ترتل كما يأتي:

مساء السبت : بعد مزمور الغروب و « طوبى للرجل الخ » نرنم على « يا رب اليك صرخت الخ» ٦ للقيامة و٤ لتقدمة العيد من قِطَع ٢ الشهر الحالي «لنسبق ونهتف الخ». ذوكصا منها ايضاً « ان المسيح الحق الخ ». كانين للحن القيامة . الايصوذون « يا نوراً بهياً والبروكيمنون . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا كانين « يا يوحنا الصابغ الخ » (في ابوستيخن الاينوس في ٢ الشهر الحالي) الطروباريات للقيامة وللتقدمة « استعدّي يا زبولون الخ » . ثم الحل .

وصباح الاحد : بعد المزمور الخمسين قانون الترياذيكا والثالوثيات « انه لواجب بالحقيقة الخ » و« قدوس الله الخ » والطروبارية « استعدّي يا زبولون الخ ». وبعد السَحَرية وعلى « الله الرب ظهر لنا الخ » الطروباريات للقيامة (مرتين) وللتقدمة (مرة) . المزامير و « طوبى للذين الخ ». الكاثسماطات وما بعدها . الافلوجيطارية والايباكويي والانافثمي للّحن والبروكيمنون . القوانين للقيامة ولتقدمة اليوم . بعد الثالثة الكاثسما (٢ الشهر الحالي) « ايها الالهالغير المنظور الخ». وبعد السادسة القنداق والبيت للقيامة والمينولوجيون. الكاطافاسيات «ان الرب المقتدر الخ». انجيل الايوثينا بكل ترتيبه. «يا من هي اكرم الخ». الاكسابوستيلاري للقيامة وللتقدمة (٢ الشهر الحالي) « ايها المحب البشر كيف تتقبلكالخ ». في الاينوس ٤ للقيامة و ٤ للتقدمة (٢ الشهر الحالي) . ذوكصا الايوثينون . كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . الذوكصولوجية . « واليوم صار الخلاص الخ » .

وفي القداس : بعد التيبيكات ٤ لمكارزمي القيامة و ٤ للتقدمة من السادسة . الايصوذون والطروبارية للقيامة وللتقدمة « استعدي يا زبولون الخ » ولصاحب الكنيسة . القنداق « اليوم حضر الرب الخ » . الرسالة والانجيل للاحد الواقع قبل عيد الظهور . « بواجب الاستحقاق الخ » . « سبحوا الرب الخ » . « قد نظرنا الخ » والختم .

٢ — اذا وقع هذا الاحد في يوم البارامون (في ٥ الشهر الحالي) فالترتيب يكون كما يأتي :

مساء السبت : بعد مزمور الغروب « وطوبى للرجل الخ » نرنم على « يا رب

اليك صرخت الخ » ٦ للقيامة و ٤ للتقدمة (من ٢ الشهر الحالي) « لنسبق ونهتف الخ ». ذوكصا « ان المسيح الحقّ الخ » . كانين للحن القيامة . الابوستيخة للقيامة. ذوكصا « ان المسيح الهنا يتقدم الخ » (في ابوستيخن ٣ الشهر الحالي) . الطروباريات للقيامة وللتقدمة . « ان نهر الاردن الخ » ثم الختم .

وصباح الأحد : بعد المزمور الخمسين قانون الترياذيكا والثالوثيات و« قدوس الله الخ » والطروبارية « ان نهر الاردن الخ » . وبعد السَحَرية الطروباريات للقيامة (مرتين) وللتقدمة (مرة) وخدمة القيامة . المزامير « طوبى للذين الخ » . الكاثسماطات . الافلوجيطارية . الايباكوي. الانافثمي للحن والبروكيمنون . القوانين للقيامة وللتقدمة (٥ الشهر الحالي) مع الاستيخن « المجد لك يا الهنا الخ » . وبعد الثالثة القنداق والبيت للقيامة ثم الكاثسما . وبعد السادسة القنداق والبيت للتقدمة والمنولوجيون . الكاطافاسيات « ان الرب المقتدر الخ ». انجيل الايوثينا بترتيبه. «يا من هي اكرم الخ». الاكسابوستيلاري للقيامة وللتقدمة (٢ الشهر الحالي) « ايها المحب البشر كيف تتقبلك الخ » (في ٢ الشهر الحالي) . في الاينوس ٤ للقيامة و ٤ للتقدمة « ها الملك قد ظهر الخ » (ابوستيخة الاينوس) . ذوكصا « يا يوحنا الصابغ الخ » . كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . الذوكصولوجية . و« اليوم صار الخلاص للعالم الخ » .

وفي القداس — بعد التيبيكات ٤ لمكارزمي اللحن و ٤ للتقدمة من السادسة . الايصوذون . وطروبارية القيامة والتقدمة وصاحب الكنيسة . القنداق « اليوم ظهر الرب الخ». الرسالة والانجيل للاحد الواقع قبل عيد الظهور . « بواجب الاستحقاق الخ ». « سبحوا الرب الخ » . « قد نظرنا الخ » والختم.

وبعد « ليكن اسم الرب مباركاً الخ » نرتل الايذيوميلات « صوت الرب على المياه الخ ». وتقام صلاة الماء كالعادة بحسب ترتيب الميناون. ولا يحلّ سوى الخمر والزيت.

اليوم السادس منه

عيد الظهور الالهي المقدس لربنا والهنا ومخلصنا يسوع المسيح

اولاً — اذا وقع هذا العيد في يوم ثلاثاء او اربعاء او خميس او جمعة او سبت .

فاذا وقع عيد الظهور في احد هذه الايام فيوم البارامون صباحاً بعد ختم صلاة السَحَر ترتل خدمة الساعات الكبيرة مثل ساعات بارامون عيد الميلاد تماماً (راجعها في ٢٥ كانون الاول) وكذلك خدمة صلاة الغروب كما هي في الميناون . وعند القراءات تقرأ القراءة الاولى . وبعدها ترتل الطروبارية « لقد ظهرتَ في العالم الخ » مع استيخونات المزمور . ثم القراءة الخامسة وترتل الطروبارية « لقد ظهرتَ يا مخلّصنا للخطأة الخ » مع استيخونات المزمور . ثم القراءة السادسة . وبعدها يهتف الشماس فوراً : « الى الرب نطلب الخ». والكاهن السيابتي « لانك قدوس الخ ». ثم التريصاجيون (قدوس الله الخ). والرسالة . وهللويا . والانجيل عن المنبر . وبقية قداس باسيليوس . الكينونيكون « سبحوا الرب الخ » . « قد نظرنا الخ » . وبعد « ليكن اسم الرب مباركاً الخ » يخرج الكاهن ويصلي على الماء بحسب ترتيب الميناون. وبعد تقديس الشعب يصير حل الصلاة مع العبارة « يا من تنازل الى ان يعتمد في الاردن من يوحنا لاجل خلاصنا الخ » .

[وعلى المائدة صوم عن الزفرين وعن الزيت والخمر ايضاً]

ويوم العيد صباحاً : بعد المزمور الخمسين نرتل الايتين وقِطَع الابوستيخة (لانها تُرِكَتْ امس) . وبعد « قدوس الله الخ » الطروبارية « باعتمادك الخ » . وبعد السَحَرية و « الله الرب ظهر لنا الخ » الطروبارية (ثلاثاً) . المزامير والبوليئيليون « سبحوا لاسم الرب الخ » . الكاثسماطات وما بعدها . القوانين اثنان اربعةً اربعةً بلا استيخونات سوى ذوكصا وكانين . وبعد الثالثة الايباكوي. وبعد السادسة القنداق والبيت. الكاطافاسيات مزدوجة . ثم الاودية التاسعة بتعظيماتها وهي :

للقانون الاول

١ — « عظّمي يا نفسي من هي اعظم قدراً من الاجناد العلوية » .
٢ — « عظمي يا نفسي الآتي ليصطبغ في الاردن » .
٣ — « عظمي يا نفسي الطالب الصبغة من السابق » .
٤ — « عظمي يا نفسي مَن شهد له الصوت الابوي » .

للقانون الثاني

٥ — « اليوم السيد يحني عنقه ليد السابق » .

٦ — « اليوم يوحنا يعمّد السيد في مجاري الاردن » .

٧ — ذوكصا : « عظمي يا نفسي عزة اللاهوت المثلّث الاقانيم الغير المنقسم » .

٨ — كانين : « عظمي يا نفسي منقذتنا من اللعنة » .

الاكسابوستيلاري (ثلاثاً) . الاينوس (ستاً) . ذوكصا « ايها المخلص الخ » . كانين « اليوم المسيح الخ »(١) . ثم الذوكصولوجية . وبعد نهايتها تقام صلاة المآء المقدس الكبير على الترتيب التالي :(٢)

بينما ترتل الايذيوميلات يخرج الكاهن من الباب الملوكي وفي يده الصليب الكريم وتتقدمه الشمعات والشمامسة . ثم ينزل رئيس الكهنة عن كرسيه مرتدياً بطرشيلاً واوموفورياً ويتقدم الى وسط الكنيسة حيث اناء المآء على منضدة . فبعد الايذيوميلات الثلاث « صوت الرب الخ » وما بعده هذه القطعة والذوكصا كانين « نحو الصوت الصارخ الخ » تتلى القراءات الثلاث والرسالة . ويقرأ رئيس الكهنة الانجيل . وبعد « ايس بولا ايتي ذيسبوتا » (الى اعوام عديدة يا سيد) يقول الارشيدياكون السينابتي الكبير الخصوصي بتقديس المآء . ويتلو رئيس الكهنة الافشين السرّي . وبعد نهايته يتلو بصوت جَهْوَري افشين التقديس « ايها الثالوث الفائق الجوهر الخ » . وعندما يصرخ « عظيم انت يا رب الخ » يرتل الخورصان « المجد لك يا رب المجد لك الخ » . ويكرّر ذلك ثلاثاً . وبعد نهاية الافشين يُغطّس الصليبَ المكرم والمرشّة في المآء ثلاث مرات مرتلاً « باعتمادك يا رب الخ » . ويكررها الخورصان . ثم يرشّ الهيكل والشعب على شكل صليب وهو يرتل « اليوم ظهَرْتَ للمسكونة الخ » . ويرجع الى الكرسي والخورصان يرتلان « ايس بولا ايتي ذيسبوتا » . ثم يقدّس الاكليروس والشعب حين يرتل الخورصان بالمناوبة وبنغم بطيء قطعة الاودية الثامنة « لقد حصل في الاردن ظهور الثالوث الخ » .

(١) يتلو بعض الكهنة هذه القطعة من الهيكل تلحيناً ثم يرتلها المرتلون .

(٢) جرت العادة في بعض الاماكن ان تقام صلاة المآء المقدس بعد ختم القداس محافظة على السكينة مدة خدمة القداس الالهي ثم لكي يحضر الصلاة كل افراد الشعب .

الى ان يتم تقديس الجميع . واخيراً يرتل خورص الشمال « باعتمادك يا رب الخ » . ويبدأ قداس يوحنا الذهبي الفم .

وفي القداس : ترتل الانديفونات باستيخوناتها . الايصوذيكون « مبارك الآتي باسم الرب ، الله الرب ظهر لنا... يا من اعتمد من يوحنا في الاردن الخ » ثم الطروبارية والقنداق «اليوم ظهرتَ الخ ». «ايها الذين بالمسيح اعتمدتم الخ ». الرسالة والانجيل للعيد. وبعد « خاصةً الخ » « عظمي يا نفسي من هي اعظم قدراً وارفع مجداً ... ان الالسنة تتحير الخ » . الكينونيكون « لقد ظهرت نعمة الله الخ » . « باعتمادك يا رب الخ » . ثم الحل مع عبارة العيد .

ثانياً — اذا وقع عيد الظهور الالهي في يوم احد :

فصباح الجمعة (٤ الشهر الحالي) ترتل خدمة الساعات وحدها مع الطروبارية « استعدي يا زبولون الخ » والقنداق « اليوم حضر الخ » . وبعد افشين التاسعة تختم الصلاة (والافطار الكامل على المائدة محلول) .

ومسآء الجمعة الخدمة اليومية للميناون . وبعد « الان تطلق عبدك الخ » القانون . وبعد الارمس التاسع « قدوس الله الخ » . ثم الطروبارية للتقدمة « ان نهر الاردن قد انكفأ الخ » والختم .

وصباح السبت : الفرض كالعادة . وبعد القوانين الكاطافاسيات « ان الرب المقتدر الخ ». « يا من هي اكرم الخ » . اكسابوستيلاري التقدمة (مرتين) . وبعد الاينوس ذوكصا كانين «يا يوحنا الصابغ الخ» (وهي في الابوستيخة) . الذوكصولوجية ثم الطروبارية « ان نهر الاردن الخ » .

وفي القداس : الايصوذيكون « هلموا لنسجد . . . يا من هو عجيب الخ » . القنداق « اليوم حضر الخ » . الرسالة والانجيل للسبت الواقع قبل عيد الظهور. « بواجب الاستحقاق الخ». «طوبى لمن الخ». «قد نظرنا الخ». وبعد «ليكن اسم الرب مباركاً الخ» صلاة الماء كما تقدم . (وعلى المائدة مسموح بالزيت والخمر فقط) .

ومساء السبت : تُترك خدمة القيامة وترتل خدمة العيد كما هي في الميناون .

اما القراءات فتتلى الاولى منها ثم ترتل الطروبارية بالاستيخونات . ثم الخامسة وبعدها الطروبارية بالاستيخونات . ثم السادسة فالرسالة والانجيل بدون سينابتي . في الابوستيخن ترتّل الايذيوميلات « ايها المسيح الاله ان يوحنا الخ » . الطروبارية « باعتمادك الخ » (ثلاثاً) والختم .

وصباح الاحد : ترتل خدمة العيد وتقديس الماء مع قداس باسيليوس كما تقدم .

ثالثاً — اذا وقع عيد الظهور الالهي يوم الاثنين .

فصباح الجمعة : (٣ الشهر الحالي) ترتل خدمة الساعات الكبيرة مع الطروبارية « استعدّي يا زبولون الخ » والقنداق « اليوم حضر الخ » وبعد افشين التاسعة تختم الصلاة . ويعقبها الافطار الكامل .

ومساء الجمعة : ترتل خدمة الميناون للرسل وللتقدمة كما هي .

وصباح السبت : (٤ الشهر الحالي) الطروبارية « استعدّي يا زبولون الخ » (مرتين) . وبعد القوانين ارمس الثامنة . الرسالة والانجيل للسبت الواقع قبل عيد الظهور . الكينونيكون « طوبى لمن الخ » . « قد نظرنا الخ » . ثم الختم .

ومساء السبت وصباح الاحد : ترتل خدمة الاحد الواقع قبل عيد الظهور (٥ الشهر الحالي) فراجعها هناك .

ومساء الاحد وصباح الاثنين : ترتل خدمة العيد مع قداس باسيليوس وصلاة الماء كما ذكرنا قبلاً عن مساء السبت وعن صباح الاحد حين يقع العيد في يوم احد (راجعها هناك) .

اليوم السابع منه

تذكار حافل للنبي الكريم والسابق المجيد يوحنا المعمدان

١ — اذا وقع هذا العيد في غير يوم احد فخدمته ترتل كما هي في الميناون مع مراعاة الاعتبارات الآتية : اولاً — الطروباريات مساءً وسَحَراً تقال اولاً للعيد ثم للسابق ثم للعيد . ثانياً — صلاة نصف الليل تقال هكذا : المزمور الخمسون و « قدوس الله الخ » وطروبارية السابق. ثالثاً — على قانون العيد يقال الاستيخن « المجد لك يا الهنا الخ ». وعلى

قانون السابق « يا قديس الله الخ » . رابعاً — التاسعة ترتل للعيد بتعظيماتها من القانون الاول فقط ثم للسابق مع « يا قديس الله الخ ». خامساً — بعد الذوكصولوجية طروبارية السابق . سادساً — الرسالة والانجيل دائماً للسابق ولو كان اليوم يوم سبت .

٢ — اذا وقع في يوم احد فانه يكون الاحد الواقع بعد عيد الظهور وترتيب خدمته يكون هكذا :

مساء السبت : بعد مزمور الغروب لا يقال « طوبى للرجل الخ ». وعلى « يارب اليك صرخت الخ » نرنم ٤ للقيامة و٣ للعيد و٣ للسابق . ذوكصا للسابق . كانين للعيد «ان الاله الكلمة الخ». وبعد «يا نوراً بهياً الخ» البروكيمنون الكبير «الهنا في السماء الخ» باستيخوناته . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا للسابق . كانين للعيد . الطروباريات للقيامة وللسابق وللعيد .

وصباح الاحد : بعد المزمور الخمسين قانون الترياذيكا والثالوثيات و « قدوس الله الخ » وطروبارية السابق. بعد السَحَرية الطروباريات مثل المساء. المزامير والبوليئيليون. الكاثسماطات للقيامة وفي كل واحدة كانين للعيد في الميناون . الافلوجيطارية والايباكوي للّحن والانافثمي والبروكيمنون. القوانين للقيامة وللعيدمع الاستيخن « المجد لك الخ » وللسابق مع الاستيخن « يا قديس الله الخ » وبعد الثالثة القنداق والبيت للقيامة والكاثسما (قطعتان) . وبعد السادسة القنداق والبيت للسابق والمينولوجيون. الكاطافاسيات الثانية « ان اسرائيل الخ » . انجيل الايوثينا بترتيبه . التاسعة للعيد (الاولى فقط) مع تعظيماتها ثم للسابق مع « يا قديس الله الخ » . الاكسابوستيلاري للقيامة وللسابق وللعيد . وفي الاينوس ٤ للقيامة و ٤ للعيد . ذوكصا للقديس . كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . الذوكصولوجية و « اليوم صار الخلاص الخ » .

وفي القداس : انديفونات العيد مثل يوم امس مع « يا من اعتمدمن يوحنا الخ ». الايصوذيكون « هلموا لنسجد... يا من قام الخ ». الطروباريات للقيامة وللقديس وللعيد. القنداق « اليوم ظهرتَ الخ ». وبدلاً من التريصاجيون « ايها الذين بالمسيح اعتمدتم الخ ». الرسالة والانجيل للسابق. وبعد «خاصةً الخ» « عظّمي يا نفسي...يا لعجائب ميلادك الخ» « تذكار الصديق الخ » . « باعتمادك يا رب الخ » . ثم الختم .

واعلم ان الرسالة والانجيل المختصين بالاحد الواقع بعد عيد الظهور يتليان في الاحد القادم الواقع في ١٤ الشهر الحالي حين يكون وداع العيد. هذا اذا لم يكن قد دخل التريودي. اما اذا كان الاحد اي ١٤ الشهر الحالي فيه تريودي ففي هذا اليوم ٧ الشهر الحالي تتلى الرسالة للسابق والانجيل للاحد الواقع بعد عيد الظهور .

الاحد الواقع بعد عيد الظهور الالهي

اولاً – اذا وقع في ٧ الشهر الحالي فخدمته مع خدمة السابق قد مرّ ذكرها آنفاً .

ثانياً – اذا وقع في ٨ او ٩ او ١٠ منه فخدمته تقام على الترتيب التالي:

فمساء السبت : بعد مزمور الغروب نرنم ٦ للقيامة و ٤ للعيد (قِطَع اليوم المتفق) . ذوكصا « ايها الرب لما آثرتَ الخ » (في ليتين العيد) . كانين للحن القيامة . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا كانين « اليوم الخليقة تستنير الخ » (في ليتين العيد) . الطروباريات للقيامة وللعيد .

وصباح الاحد : بعد الترياذيكا والثالوثيات « وقدوس الله الخ » طروبارية العيد. وبعد السَحَرية الطروباريات للقيامة (مرتين) وللعيد (مرة) . المزامير و « طوبى للذين الخ». الكاثسماطات للقيامة وكل كانين للعيد . القوانين للقيامة والاول للعيد . بعد الثالثة كاثسما العيد لليوم المتفق . بعد السادسة القنداق والبيت للعيد . الكاطافاسيات الثانية . انجيل الايوثينا بترتيبه . « يا من هي اكرم الخ ». الاكسابوستيلاري للقيامة وللعيد. في الاينوس ٤ للقيامة و٤ للعيد (القِطَع اليومية). ذوكصا الايوثينون. كانين «انتِ هي الفائقة الخ». الذوكصولوجية « واليوم صار الخلاص الخ » .

وفي القداس : بعد التيبيكات ٤ لمكارزمي اللحن و٤ للعيد من السادسة . القنداق « اليوم ظهرتَ للمسكونة الخ » . الرسالة والانجيل للاحد الواقع بعد عيد الظهور . « بواجب الاستحقاق الخ » . « سبحوا الرب الخ » . « قد نظرنا الخ » . ثم الحل .

ثالثاً – اذا وقع في ١١ الشهر الحالي فيحتمل اما ان يكون قد دخل التريودي او لم يدخل.

١ – فان لم يكن قد دخل فترتل خدمة الاحد مع خدمة البار ثيودوسيوس هكذا :

مسآء السبت : بعد مزمور الغروب نرنم ٤ للقيامة و٣ للعيد « ان الرب هتف قائلًا : انظر كيف الخ » (وهي قِطَع الابوستيخن) . ثم ٣ للبار . ذوكصا للعيد . كانين للحن القيامة . القراءات للبار . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا للبار . كانين للعيد. الطروباريات للقيامة وللبار وللعيد . ثم الختم .

وصباح الاحد : بعد المزمور الخمسين وقانون الترياذيكا الثالوثيات و« قدوس الله الخ » . والطروبارية « باعتمادك الخ » . وبعد السَحَرية الطروباريات كما في المسآء . المزامير و« طوبى للذين الخ » . الكاثسماطات للقيامة وفي كل واحدة الكانين للعيد . ثم الكاثسما الثالثة للبار وللعيد . الافلوجيطارية والايباكوبي والانافثمي والبروكيمنون . القوانين للقيامة وللعيد وللبار . بعد الثالثة الكاثسما للبار وللعيد . وبعد السادسة القنداق والبيت للقيامة والمينولوجيون . الكاطافاسيات الثانية للعيد . انجيل الايوثينا بترتيبه . «يا من هي اكرم الخ ». الاكسابوستيلاري للقيامة وللبار وللعيد « يا لعظم افعالك الخ ». في الاينوس ٤ للقيامة و٤ للعيد (واذا كان يُعيَّد للقديس ثيودوسيوس بصورة ممتازة او كانت الكنيسة على اسمه فتترك قِطَع العيد وتقال ٤ له). ذوكصا الايوثينون. كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . الذوكصولوجية . « اليوم صار الخلاص الخ » . والختم .

وفي القداس : التيبيكات والمكارزمي ٤ للقيامة و٤ للعيد من السادسة . وبعد الايصوذون الطروباريات للقيامة وللعيد وللبار ولصاحب المقام . القنداق « اليوم ظهرتَ الخ » . الرسالة للبار . والانجيل للاحد الواقع بعد عيد الظهور . « بواجب الاستحقاق الخ » . « سبحوا الرب الخ » . « قد نظرنا الخ » . ثم الحل .

٢ – اما اذا كان قد دخل التريودي فترتل خدمة القيامة والاحد والتريودي والبار هكذا :

مسآء السبت : بعد مزمور الغروب و « طوبى للرجل الخ » نرنم ٤ للقيامة و٣ للتريودي و٣ للبار . ذوكصا للتريودي . كانين للحن القيامة . القراءات للبار . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا للبار . كانين للتريودي . الطروباريات للقيامة وللبار وللعيد . ثم الختم .

وصباح الاحد : بعد المزمور الخمسين وقانون الترياذيكا الثالوثيات « انه واجب بالحقيقة الخ » و« قدوس الله الخ » والطروبارية « باعتمادك الخ ». وبعد مزامير السَحَرية

الستة الطروباريات كما هي في المساء . المزامير و« طوبى للذين الخ » . الكاثسماطات للقيامة وفي كل واحدة الكانين للعيد . الافلوجيطارية والايباكوبي والانافثمي والبروكيمنون . القوانين للقيامة وللتريودي بالاستيخن « المجد لك يا الهنا الخ » وللبار . بعد الثالثة القنداق والبيت للقيامة ثم كاثسما البار والتريودي . وبعد السادسة القنداق والبيت للتريودي . ثم المينولوجيون اليومي وللتريودي . الكاطافاسيات الثانية للعيد . انجيل السَحَر بترتيبه . وبعد المزمور الخمسين ذوكصا « افتح لي ابواب التوبة الخ » . « يا من هي اكرم الخ» . الاكسابوستيلاري للقيامة وللبار وللتريودي . في الاينوس ٤ للقيامة و ٤ للعيد (او للبار بدلاً من قِطَع العيد اذا كان يُعيّد للبار بصورة خصوصية او كانت الكنيسة على اسمه). ذوكصا للتريودي . كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . الذوكصولوجية . و « اليوم صار الخلاص الخ » .

وفي القداس : التبيكات ٤ لمكارزمي القيامة و ٤ للتريودي من السادسة . الطروباريات للقيامة وللعيد وللبار ولصاحب المقام . القنداق « اليوم ظهرتَ الخ ». الرسالة للاحد الواقع بعد عيد الظهور . والانجيل للتريودي اي الفرّيسي والعشار . « بواجب الاستحقاق الخ » . « سبحوا الرب الخ » . « قد نظرنا الخ » . ثم الحل .

رابعاً — اذا وقع هذا الاحد اي احد الفرّيسي والعشار في ١٢ او ١٣ الشهر الحالي:

١ — فان لم يكن الاحد من آحاد التريودي فالخدمة تقام كما لو وقع في ٨ او ٩ او ١٠ الشهر الحالي .

٢ — اما اذا كان قد دخل التريودي فترتل خدمة الاحد مع التريودي هكذا :

مساء السبت : بعد مزمور الغروب و« طوبى للرجل الخ » نرتل على « يا رب اليك صرخت الخ» ٤ للقيامة و٣ للتريودي و٣ للعيد. «لننشد الان الخ» (١٢ الشهر الحالي). ذوكصا للتريودي . كانين للحن القيامة . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا للتريودي . كانين للعيد . « ان طبيعة الارضيين الخ » (مساء ١٢ الشهر الحالي) . الطروباريات للقيامة وللعيد ثم الختم .

وصباح الاحد : بعد قانون الترياذيكا الثالوثيات « انه واجب بالحقيقة الخ » و« قدوس الله الخ » الطروبارية « باعتمادك الخ » . وبعد مزامير السَحَرية الطروباريات

للقيامة (مرتين) وللعيد (مرة) . المزامير و« طوبى للذين الخ » . الكاثسماطات للقيامة (كانين للعيد) . الافلوجيطارية والايباكوبي والانافثمي والبركيمنون للحن . القوانين للقيامة وللتريودي وللعيد . وبعد الثالثة القنداق والبيت للقيامة . ثم الكاثسما للتريودي وللعيد . وبعد السادسة القنداق والبيت للتريودي . ثم المينولوجيون اليومي وللتريودي . الكاطافاسيات الثانية للعيد . انجيل الايوثينا بترتيبه . ذوكصا « افتح لي ابواب التوبة الخ» وما بعدها مما يختص بآحاد التريودي . « يا من هي اكرم الخ » . الاكسابوستيلاري للقيامة وللتريودي وللعيد . في الاينوس ٤ للقيامة و ٤ للعيد (اليومية) . ذوكصا للتريودي . كانين « انتِ هي الفائقة الخ ». الذوكصولوجية . و« اليوم صار الخلاص الخ».

وفي القداس : التبيكات والمكارزمي ٤ للقيامة و٤ للتريودي من الاودية السادسة. الطروباريات للقيامة وللعيد ولصاحب الكنيسة . والقنداق « اليوم ظهرتَ الخ » . الرسالة والانجيل للتريودي . ثم « بواجب الاستحقاق الخ » . « سبحوا الرب الخ » . « قد نظرنا الخ » . والختم .

اليوم الحادي عشر منه

تذكار ابينا البار ثيودوسيوس رئيس الاديرة

اولاً — اذا وقع هذا العيد في غير يوم احد فلا تخرج الخدمة عن ترتيب الميناون بما يتعلق بالعيد الا اذا كان اليوم يوم سبت فالرسالة والانجيل للسبت الواقع بعد عيد الظهور .

ثانياً — اذا وقع في يوم احد فانه يكون الاحد الواقع بعد عيد الظهور وقد تقدم الكلام عليه سابقاً في الفصل المعنون بالاحد الواقع بعد عيد الظهور الالهي .

اليوم الرابع عشر منه

وداع عيد الظهور الالهي

اولاً — اذا وقع في غير يوم احد ترتل الخدمة مثل يوم العيد ما عدا القراءات والايتين والبوليئيليون وانجيل السَحَر . الرسالة والانجيل لليوم المتفق ما لم يكن اليوم يوم سبت فحينئذٍ تكون الرسالة والانجيل للسبت الواقع بعد عيد الظهور .

ثانياً — اذا وقع في يوم احد وكان دخول التريودي فيه فخدمة الوداع تنقل الى يوم السبت ١٣ الشهر الحالي وتتلى الرسالة والانجيل للسبت الواقع بعد عيد الظهور .

ثالثاً — اذا وقع في يوم احد ولم يكن دخول التريودي فيه فترتل الخدمة هكذا:

مساء السبت : بعد مزمور الغروب و« طوبى للرجل الخ » نرنم على « يا رب اليك صرخت الخ » ٤ للقيامة و ٦ للعيد. ذوكصا للعيد « لقد حنيتَ الخ » . كانين للحن القيامة . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا كانين للعيد« ان المصباح المضيء الخ ». الطروباريات للقيامة (مرة) وللعيد (مرتين) ثم الختم .

وصباح الاحد : بعد المزمور الخمسين قانون الترياذيكا والثالوثيات و« قدوس الله الخ » وطروبارية العيد . وبعد السَحَرية الطروباريات كما في المساء . المزامير و« طوبى للذين الخ » . الكاثسماطات للقيامة وكل كانين للعيد. الافلوجيطارية والايباكوبي والانافثمي والبروكيمنون . القوانين للقيامة والقانونان للعيد مع الاستيخن «المجد لك الخ». بعد الثالثة الايباكوبي للعيد . وبعد السادسة القنداق والبيت للقيامة والمينولوجيون . الكاطافاسيات مزدوجة . انجيل الايوثينا بترتيبه . التاسعة للعيد من القانونين مع تعظيماتها . الاكسابوستيلاري للقيامة ثم للعيد (مرتين) . في الاينوس ٤ للقيامة و٤ للعيد . ذوكصا للعيد . كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . الذوكصولوجية . و« اليوم صار الخلاص الخ » .

وفي القداس : انديفونات العيد مع «يا من اعتمد من يوحنا الخ». الايصوذيكون « مباركٌ الآتي... يا من قام الخ » . الطروباريات للقيامة وللعيد . ثم القنداق « اليوم ظهرتَ الخ » . التريصاجيون ثم الرسالة والانجيل للاحد الواقع بعد عيد الظهور (لانه في الاحد الماضي قرئت الرسالة والانجيل ليوحنا السابق) . بعد « خاصةً الخ » « عظّمي يا نفسي... يا لعجائب ميلادك الخ » . « لقد ظهرت نعمة الله الخ » . « باعتمادك الخ » . ثم الختم .

واعلم انه بعد وداع عيد الظهور الالهي تبدأ كاطافاسيات الدخول مع القنداق « يا من بمولدك الخ » .

[فصول الرسائل والاناجيل بعد عيد الظهور الالهي].

بما ان الفصح المقدس يتردّد بين ٢٢ آذار و٢٤ نيسان فيمكن ان يكون دخول

التريودي متردداً بين ١١ كانون الثاني و١٣ شباط . لذلك يجب ان تُعيّن فصول الرسائل والاناجيل التي تتلى حين يبطيء دخول التريودي .

اولاً — اذا توسط أحد واحد بين الاحد الواقع بعد عيد الظهورالالهي وبين دخول التريودي فيتلى الاحد ٣٢ من الرسائل والاحد ١٥ من لوقا (انجيل زكا) .

ثانياً — اذا توسط أحدان ففي الاحد الاول نقرأ الاحد ٢٩ من الرسائل والاحد١٢ من لوقا (البرص العشرة) . وفي الاحد الثاني الاحد ٣٢ من الرسائل و١٥ من لوقا .

ثالثاً — اذا توسطت ثلاثة آحاد ففي الاول يتلى الاحد ٢٩ من الرسائل و١٢ من لوقا (البرص) — وفي الثاني الاحد ٣٢ من الرسائل و ١٥ من لوقا وفي الثالث الاحد ١٧ من الرسائل و ١٧ من متى (الكنعانية).

رابعاً — اذا توسطت اربعة آحاد ففي الاول يتلى الاحد ٢٩ من الرسائل و ١٢ من لوقا (البرص) وفي الثاني ٣١ من الرسائل و١٣ من لوقا (المجرّب)- وفي الثالث ٣٢ من الرسائل و١٥ من لوقا (زكا) وفي الرابع ١٧ من الرسائل و١٧ من متى (الكنعانية).

اما في اناجيل بحر الاسابيع فمن بعد اتمام اسابيع بشارة لوقا نرجع الى بشارة متى ونحسب الاسابيع التي تركناها من الاحد الواقع بعد عيد رفع الصليب ونتلو منها. وكذلك نفعل في الرسائل ايضاً الى ان نبدأ باسابيع التريودي .

اليوم السابع عشر منه

تذكار ابينا البار انطونيوس الكبير المتوشح بالله

١ — اذا وقع في يوم احد بلا تريودي فمساء السبت بعد مزمور الغروب و « طوبى للرجل الخ » نرنم على « يا رب اليك صرخت الخ » ٦ للقيامة و ٤ للبار . ذوكصا للبار . كانين للحن القيامة . القراءات للبار . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا للبار . كانين للقيامة من لحن الذوكصا . الطروباريات للقيامة وللبار وللسيدة . ثم الختم .

وصباح الاحد : بعد المزمور الخمسين الترياذيكا وليتين البار. ثم « انه واجب الخ» و « قدوس الله الخ » وطروبارية القديس . وبعد المزامير السَحَرية الطروباريات كما في المساء . المزامير والبوليئيليون . الكاثسماطات للقيامة ثم الثالثة للبار . الافلوجيطارية والايباكوبي والانافثمي والبروكيمنون . القوانين للقيامة وللبار . بعد الثالثة قنداق

البار والكاثسما . وبعـد السادسة القنداق والبيت للقيـامة والمينولوجيون . الكاطافاسيات للدخول . انجيل الايوثينا بترتيبه. « يا من هي اكرم الخ » . الاكسابوستيلاري للقيامة وللبار وللسيدة . الاينوس ٤ للقيامة و ٤ للبار . ذوكصا الايوثينون . كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . ثم الذوكصولوجية و « اليوم صار الخلاص للعالم الخ » . وفي القداس ٤ التيبيكات و ٤ المكارزمي من السادسة . وبعد الايصوذون الطروباريات للقيـامة وللبار ولصاحب الكنيسة . القنداق « يا من بمولدك الخ » . الرسالة للبار والانجيل للاحد . « بواجب الاستحقاق الخ » . « سبحوا الرب الخ » . « قد نظرنا الخ » والحل .

٢ — اذا وقع في احد للتريودي فمساء السبت بعد مزمور الغروب و«طوبى للرجل الخ» نرتم على « يا رب اليك صرخت الخ » ٤ للقيـامة و ٣ للتريودي و ٣ للبار . ذوكصا للتريودي . كانين للقيامة . القراءات للبار . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا للبار . كانين للتريودي . الطروباريات للقيامة وللبار وللسيدة . ثم الختم .

وصباح الاحد : الترياذيكا وليتين العيد. و« انه واجب الخ » و« قدوس الله الخ » والايباكوي للّحن. وبعد السَحَرية الطروباريات كما في المساء . المزامير والبوليئيليون . الكاثسماطات للقيامة . ثم الثالثة للبـار . الافاوجيطارية والايباكوي والانافثمي للّحن والبروكيمنون . القوانين للقيامة وللتريودي وللبار . بعد الثالثة القنداق والبيت للقيامة . والكاثسما للتريودي وللبـار وللسيدة . وبعـد السادسة القنداق والبيت للتريودي . ثم المينولوجيون اليومي وللتريودي . الكاطافاسيات للدخول. انجيل السَحَر بترتيبه في آحاد التريودي . « يا من هي اكرم الخ » . الاكسابوستيلاري للقيـامة وللتريودي وللبار وللسيدة . في الاينوس ٣ للقيامة و ٢ للتريودي و ٣ للبار . ذوكصا للتريودي . كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . الذوكصولوجية و« اليوم صار الخلاص الخ » .

وفي القداس: بعدالتيبيكات المكارزمي ٤ للقيامة و٤ للتريودي من الاودية السادسة. الرسالة للبار . والانجيل للاحد. « بواجب الاستحقاق الخ ». سبحوا الرب الخ». والحل .

[واعلم ان هذا العيد يمكن ان يقع في احد الفريسي والعشار وما بعده الى يوم السبت من هذا الاسبوع قبل احد الابن الشاطر.]

اليوم الثامن عشر منه

تذكار ابوينا الجليلين في القديسين اثناسيوس وكيرلس بطريركي الاسكندرية

اذا وقع تذكارهما في يوم احد بلا تريودي فالترتيب يكون كما هو في تذكار القديس انطونيوس الكبير في الميناون .

واذا وقع في احد للتريودي فمساء السبت بعد مزمور الغروب و«طوبى للرجل الخ» نرتم على « يا رب اليك صرخت الخ » ٤ للقيامة و٢ للتريودي و٤ للقديسين . ذوكصا للتريودي . كانين لاحن القيامة . القراءات للقديسَين . الابوستيخة للقيـامة . ذوكصا للقديسَين . كانين للتريودي . الطروباريات للقيامة وللقديسين وللسيدة . ثم الختم .

وصباح الاحد يكون الترتيب كترتيب خدمة القديس انطونيوس تمـاماً في ١٧ الشهر الحالي .

[واعلم ان هـذا العيد يمكن ان يقع في احد الفريسي والعشار وما بعده الى احد الابن الشاطر .]

اليوم العشرون منه

تذكار ابينا البار المتوشح بالله افثيميوس الكبير

خدمة هذا اليوم تماثل في كل شيء خدمة القديس انطونيوس المذكورة آنفاً في ١٧ الشهر الحالي .

[واعلم ان هذا العيد يمكن ان يقع في احد الفريسي والعشار وما بعده الى الثلثاء من اسبوع مرفع اللحم .]

اليوم الخامس والعشرون منه

تذكار ابينا الجليل في القديسين غريغوريوس الثيولوغوس رئيس اساقفة القسطنطينية

١ — اذا وقع في يوم احد بلا تريودي فخدمته تكون مثل خدمة القديس انطونيوس في ١٧ الشهر الحالي بلا فرق بينهما الا في ما يأتي : اولاً — في القوانين بعد الثالثة يقال هنا القنداق والبيت للقيامة . ثم كاثسما القديس والسيدة . وبعد السادسة القنداق والبيت للقديس . في الاينوس الذوكصا للقديس . الرسالة للبار . الانجيـــل للاحد . « بواجب

ثانياً – اذا وقع في يوم احد وكان دخول التريودي فيه فخدمة الوداع تنقل الى يوم السبت ١٣ الشهر الحالي وتتلى الرسالة والانجيل للسبت الواقع بعد عيد الظهور .

ثالثاً – اذا وقع في يوم احد ولم يكن دخول التريودي فيه فترتل الخدمة هكذا:

مساء السبت : بعد مزمور الغروب و« طوبى للرجل الخ » نرنم على « يا رب اليك صرخت الخ » ٤ للقيامة و ٦ للعيد. ذوكصا للعيد « لقد حنيتَ الخ » . كانين للحن القيامة . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا كانين للعيد« ان المصباح المضيء الخ ». الطروباريات للقيامة (مرة) وللعيد (مرتين) ثم الختم .

وصباح الاحد : بعد المزمور الخمسين قانون الترياذيكا والثالوثيات و « قدوس الله الخ » وطروبارية العيد . وبعد السَحَرية الطروباريات كما في المساء . المزامير و « طوبى للذين الخ ». الكاثسماطات للقيامة وكل كانين للعيد. الافلوجيطارية والايباكوي والانافثمي والبروكيمنون . القوانين للقيامة والقانونان للعيد مع الاستيخن «المجد لك الخ». بعد الثالثة الايباكوي للعيد . وبعد السادسة القنداق والبيت للقيامة والمينولوجيون . الكاطافاسيات مزدوجة . انجيل الايوثينا بترتيبه . التاسعة للعيد من القانونين مع تعظيماتها . الاكسابوستيلاري للقيامة ثم للعيد (مرتين) . في الاينوس ٤ للقيامة و٤ للعيد . ذوكصا للعيد . كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . الذوكصولوجية . و« اليوم صار الخلاص الخ » .

وفي القداس : انديفونات العيد مع «يا من اعتمد من يوحنا الخ». الايصوذيكون « مباركٌ الآتي... يا من قام الخ » . الطروباريات للقيامة وللعيد . ثم القنداق « اليوم ظهرتَ الخ » . التريصاجيون ثم الرسالة والانجيل للاحد الواقع بعد عيد الظهور (لانه في الاحد الماضي قرئت الرسالة والانجيل ليوحنا السابق) . بعد « خاصةً الخ » « عظّمي يا نفسي... يا لعجائب ميلادك الخ » . « لقد ظهرت نعمة الله الخ » . « باعتمادك الخ » . ثم الختم .

واعلم انه بعد وداع عيد الظهور الالهي تبدأ كاطافاسيات الدخول مع القنداق « يا من بمولدك الخ » .

[فصول الرسائل والاناجيل بعد عيد الظهور الالهي].

بما ان الفصح المقدس يتردّد بين ٢٢ آذار و٢٤ نيسان فيمكن ان يكون دخول

التريودي متردداً بين ١١ كانون الثاني و١٣ شباط . لذلك يجب ان تُعيّن فصول الرسائل والاناجيل التي تتلى حين يبطىء دخول التريودي .

اولاً – اذا توسط أحد واحد بين الاحد الواقع بعد عيد الظهورالالهي وبين دخول التريودي فيتلى الاحد ٣٢ من الرسائل والاحد ١٥ من لوقا (انجيل زكا) .

ثانياً – اذا توسط أحدان ففي الاحد الاول نقرأ الاحد ٢٩ من الرسائل والاحد ١٢ من لوقا (البرص العشرة) . وفي الاحد الثاني الاحد ٣٢ من الرسائل و١٥ من لوقا .

ثالثاً – اذا توسطت ثلاثة آحاد ففي الاول يتلى الاحد ٢٩ من الرسائل و١٢ من لوقا (البرص) – وفي الثاني الاحد ٣٢ من الرسائل و ١٥ من لوقا وفي الثالث الاحد ١٧ من الرسائل و ١٧ من متى (الكنعانية).

رابعاً – اذا توسطت اربعة آحاد ففي الاول يتلى الاحد ٢٩ من الرسائل و ١٢ من لوقا (البرص) وفي الثاني ٣١ من الرسائل و١٣ من لوقا (المجرّب) – وفي الثالث ٣٢ من الرسائل و١٥ من لوقا (زكا) وفي الرابع ١٧ من الرسائل و١٧ من متى (الكنعانية).

اما في اناجيل بحر الاسابيع فمن بعد اتمام اسابيع بشارة لوقا نرجع الى بشارة متى ونحسب الاسابيع التي تركناها من الاحد الواقع بعد عيد رفع الصليب ونتلو منها. وكذلك نفعل في الرسائل ايضاً الى ان نبدأ باسابيع التريودي .

اليوم السابع عشر منه

تذكار ابينا البار انطونيوس الكبير المتوشح بالله

١ – اذا وقع في يوم احد بلا تريودي فمساء السبت بعد مزمور الغروب و « طوبى للرجل الخ » نرنم على « يا رب اليك صرخت الخ » ٦ للقيامة و ٤ للبار . ذوكصا للبار . كانين للحن القيامة . القراءات للبار . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا للبار . كانين للقيامة من لحن الذوكصا . الطروباريات للقيامة وللبار وللسيدة . ثم الختم .

وصباح الاحد : بعد المزمور الخمسين الترياذيكا وليتين البار. ثم « انه واجب الخ» و « قدوس الله الخ » وطروبارية القديس . وبعد المزامير السَحَرية الطروباريات كما في المساء . المزامير والبوليئيليون . الكاثسماطات للقيامة ثم الثالثة للبار . الافلوجيطارية والايباكوي والانافثمي والبروكيمنون . القوانين للقيامة وللبار . بعد الثالثة قنداق

البار والكاثسما . وبعد السادسة القنداق والبيت للقيامة والمينولوجيون . الكاطافاسيات للدخول . انجيل الايوثينا بترتيبه. « يا من هي اكرم الخ » . الاكسابوستيلاري للقيامة وللبار وللسيدة . الاينوس ٤ للقيامة و ٤ للبار . ذوكصا الايوثينون . كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . ثم الذوكصولوجية و « اليوم صار الخلاص للعالم الخ » . وفي القداس ٤ التيبيكات و ٤ المكارزمي من السادسة . وبعد الايصوذون الطروباريات للقيامة وللبار ولصاحب الكنيسة . القنداق « يا من بمولدك الخ » . الرسالة للبار والانجيل للاحد . « بواجب الاستحقاق الخ » . « سبحوا الرب الخ » . « قد نظرنا الخ » والحل .

٢ — اذا وقع في احد للتريودي فمساء السبت بعد مزمور الغروب و«طوبى للرجل الخ» نرنم على « يا رب اليك صرخت الخ » ٤ للقيامة و ٣ للتريودي و ٣ للبار . ذوكصا للتريودي . كانين للقيامة . القراءات للبار . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا للبار . كانين للتريودي . الطروباريات للقيامة وللبار وللسيدة . ثم الختم .

وصباح الاحد : الترياذيكا وليتين العيد. و« انه واجب الخ » و« قدوس الله الخ » والايباكويي للّحن. وبعد السَحَرية الطروباريات كما في المساء . المزامير والبوليئيليون . الكاثسماطات للقيامة . ثم الثالثة للبار . الافاوجيطارية والايباكويي والانافثمي للّحن والبروكيمنون . القوانين للقيامة وللتريودي وللبار . بعد الثالثة القنداق والبيت للقيامة . والكاثسما للتريودي وللبار وللسيدة . وبعد السادسة القنداق والبيت للتريودي . ثم المينولوجيون اليومي وللتريودي . الكاطافاسيات للدخول. انجيل السَحَر بترتيبه في آحاد التريودي . « يا من هي اكرم الخ » . الاكسابوستيلاري للقيامة وللتريودي وللبار وللسيدة . في الاينوس ٣ للقيامة و ٢ للتريودي و ٣ للبار . ذوكصا للتريودي . كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . الذوكصولوجية و« اليوم صار الخلاص الخ » .

وفي القداس: بعد التيبيكات المكارزمي ٤ للقيامة و٤ للتريودي من الاودية السادسة . الرسالة للبار . والانجيل للاحد. « بواجب الاستحقاق الخ ». سبحوا الرب الخ». والحل .

[واعلم ان هذا العيد يمكن ان يقع في احد الفريسي والعشار وما بعده الى يوم السبت من هذا الاسبوع قبل احد الابن الشاطر.]

اليوم الثامن عشر منه

تذكار ابوينا الجليلين في القديسين اثناسيوس وكيرلس بطريركي الاسكندرية

اذا وقع تذكارهما في يوم احد بلا تريودي فالترتيب يكون كما هو في تذكار القديس انطونيوس الكبير في الميناون .

واذا وقع في احد للتريودي فمساء السبت بعد مزمور الغروب و«طوبى للرجل الخ» نرنم على « يا رب اليك صرخت الخ » ٤ للقيامة و٢ للتريودي و٤ للقديسين . ذوكصا للتريودي . كانين للحن القيامة . القراءات للقديسَين . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا للقديسَين . كانين للتريودي . الطروباريات للقيامة وللقديسين وللسيدة . ثم الختم .

وصباح الاحد يكون الترتيب كترتيب خدمة القديس انطونيوس تماماً في ١٧ الشهر الحالي .

[واعلم ان هذا العيد يمكن ان يقع في احد الفريسي والعشار وما بعده الى احد الابن الشاطر .]

اليوم العشرون منه

تذكار ابينا البار المتوشح بالله افثيميوس الكبير

خدمة هذا اليوم تماثل في كل شيء خدمة القديس انطونيوس المذكورة آنفاً في ١٧ الشهر الحالي .

[واعلم ان هذا العيد يمكن ان يقع في احد الفريسي والعشار وما بعده الى الثلثاء من اسبوع مرفع اللحم .]

اليوم الخامس والعشرون منه

تذكار ابينا الجليل في القديسين غريغوريوس الثيولوغوس رئيس اساقفة القسطنطينية

١ — اذا وقع في يوم احد بلا تريودي فخدمته تكون مثل خدمة القديس انطونيوس في ١٧ الشهر الحالي بلا فرق بينهما الا في ما يأتي : اولاً — في القوانين بعد الثالثة يقال هنا القنداق والبيت للقيامة . ثم كاثسما القديس والسيدة . وبعد السادسة القنداق والبيت للقديس . في الاينوس الذوكصا للقديس . الرسالة للبار . الانجيل للاحد . « بواجب

الاستحقاق الخ » . « سبحوا الرب الخ » . « قد نظرنا الخ » والحل .

٢ – اذا وقع في احد للتريودي فالخدمة مساءً تكون مثل خدمة القديسَين اثناسيوس وكيرلس المذكورة آنفاً . وصباحاً مثل خدمة القديس انطونيوس . انما هنا بعد الترياذيكا ترتل طروبارية القديس . وفي القوانين لا تقال كاثسما التريودي بعد الثالثة .

اما اذا اتفق ان يكون ذلك الاحد احد مرفع اللحم فمساءً نرنم ٤ للقيامة و ٣ للتريودي و٣ للقديس. وفي الليتين الكانين للتريودي .

٣ – اذا وقع في سبت الاموات تنقل خدمة القديس الى يوم الجمعة وتبقى خدمة السبت على حالها رعايةً للحداد في ذلك اليوم كما تذكر التيبيكونات القديمة وهذه هي نظرية البطاركة قسطنطين الاول وغريغوريوس السادس وغيرهما .

[واعلم ان هذا العيد يمكن ان يقع في التريودي حتى احد مرفع اللحم .]

اليوم السابع والعشرون منه

تذكار نقل عظام ابينا الجليل في القديسين يوحنا الذهبي الفم

١ – اذا وقع في غير يوم احد فالخدمة تكون كما هي في الميناون . والليتين يطلب في ١٣ تشرين الثاني .

٢ – اذا وقع في يوم احد بلا تريودي فخدمته تكون مثل خدمة القديس غريغوريوس .

٣ – اذا وقع في يوم احد للتريودي فالخدمة تكون مثل خدمة القديس غريغوريوس ايضاً بكل وجوهها .

٤ – اذا وقع في سبت الاموات تنقل خدمته الى يوم الجمعة السابق .

[واعلم انه في عيدَي القديس يوحنا الذهبي الفم الواقعين في ١٣ تشرين الثاني و٢٧ كانون الثاني لا يقف البطريرك القسطنطيني في كرسيه بل توضع على هذا الكرسي ايقونة القديس وامامها شمعدان البطريرك وشمعته موقدة الى آخر القداس . والى هناك يتقدم الشعب ويقبّلها. اما البطريرك فيقف في الكرسي المحاذي لكرسيه.]

[واعلم ايضاً ان هذا العيد يقع في التريودي ابتداءً من احد الفريسي والعشار حتى يوم الثلثاء من اسبوع مرفع الجبن .]

اليوم الثلاثون منه

تذكار آبائنا الاجلاء القديسين باسيليوس الكبير وغريغوريوس الثيولوغوس ويوحنا الذهبي الفم

١ – اذا وقع في غير يوم احد فالخدمة تكون كما هي في الميناون مع مراعاة الاعتبارات الآتية . اولاً : مساءً وصباحاً وفي القداس ترتل الطروبارية الاولى « هلموا بنا لنلتئم الخ » . اما الثانية « بما انكم مشابهو الرسل الخ » فترتل بعد الليتين وبعد الذوكصولوجية . ثانياً : قبل التاسعة ترتل « يا من هي اكرم الخ » باللحن الثاني . ثم التاسعة للسيدة بارمسها اربعاً . ثم التاسعة للقديسين بتعظيماتها. والمتقدم الخيار في ذلك.

٢ – اذا وقع في يوم احد بلا تريودي فمساءَ السبت نرنم ٤ للقيامة و٦ للقديسين . ذوكصا لهم . كانين للحن القيامة . القراءات للقديسين . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا للقديسين . كانين للقيامة بلحن الذوكصا . الطروباريات للقيامة والاولى للقديسين . وللسيدة « ان جبرائيل الخ » .

وصباح الاحد : بعد قانون الترياذيكا والليتين والثالوثيات و « قدوس الله الخ » الطروبارية الثانية للقديسين « بما انكم مشابهو الرسل الخ » . بعد السَحَرية الطروباريات مثل المساء . المزامير والبوليئيليون . الكاثسماطات في الاثنتين قطعة للقيامة وقطعة للقديسين ثم للسيدة ثم الثالثة للقديسين وللسيدة . الافلوجيطارية وما بعدها . القوانين للقيامة وللقديسين . وبعد الثالثة القنداق والبيت للقيامة ثم الكاثسما للقديسين. وبعد السادسة القنداق والبيت للقديسين والمينولوجيون . الكاطافاسيات للدخول . انجيل الايوثينا بترتيبه. وعلى التاسعة نرنم اولاً : « يا من هي اكرم الخ » باللحن الثاني . ثم التاسعة من قانون السيدة . ثم من قانون القديسين مع تعظيماتها . الاكسابوستيلاري للقيامة وللقديسين وللسيدة . في الاينوس ٤ للقيامة و٤ للقديسين . ذوكصا للقديسين . كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . الذوكصولوجية . و« اليوم صار الخلاص للعالم الخ ». وفي القداس ٤ و٤* الطروباريات للقيامة . وللقديسين الاولى فقط . ولصاحب الكنيسة . القنداق « يا من بمولدك الخ » . الرسالة للقديسين. الانجيل للاحد . الكينونيكون «الى كل الارض الخ». « قد نظرنا الخ » ثم الختم .

٣ – اذا وقع في يوم احد للتريودي فمساء السبت نرنم على «يا رب اليك صرخت الخ» ٤ للقيامة و ٢ للتريودي و ٤ للقديسين (وفي مرفع اللحم ٤ للقيامة و ٣ للتريودي و ٣ للقديسين). ذوكصا للتريودي . كانين للحن القيامة . القراءات للقديسين . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا للقديسين. كانين للتريودي . والطروباريات للقيامة . والاولى للقديسين . وللسيدة والختم .

وصباح الاحد: بعد المزمور الخمسين القانون والليتين وفيه الكانين للتريودي (ان كانت) ثم الثالوثيات و« قدوس الله الخ » والطروبارية للقديسين « بما انكم الخ » والباقي كما مرّ . ثم القوانين للقيامة وللتريودي وللقديسين . وبعد الثالثة القنداق والبيت للقيامة . ثم كاثسما القديسين والتريودي . وبعد السادسة القنداق والبيت للتريودي . المينولوجيون اليومي وللتريودي . الكاطافاسيات للدخول . انجيل الايوثينا بترتيبه في آحاد التريودي . وعلى التاسعة نرنم « يا من هي اكرم الخ » باللحن الثاني . ثم الاودية التاسعة للسيدة وللقديسين مع التعظيمات وترتل كاطافاسية التاسعة مع تعظيمتها « يا والدة الاله الخ » . الاكسابوستيلاري للقيامة وللتريودي وللقديسين . في الاينوس ٣ للقيامة و ٢ للتريودي و ٣ للقديسين . ذوكصا للتريودي . كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . الذوكصولوجية . و« اليوم صار الخلاص الخ » .

وفي القداس: بعد التيبيكات ٤ لمكارزمي القيامة و٤ للقديسين من السادسة. القنداق « يامن بمولدك الخ ». الرسالة للقديسين . الانجيل للاحد. « بواجب الاستحقاق الخ ». الى كل الارض الخ ». « قد نظرنا الخ » ثم الختم .

٤ – اذا وقع في يوم سبت الاموات تنقل الخدمة الى ٢٩ الشهر الحالي وتبقى خدمة السبت للاموات . انما في سنة ١٨٨٢ وقع في سبت الاموات فقرر المجمع في القسطنطينية نقل الخدمة الى ٣١ الشهر الحالي (احد مرفع اللحم) وصار القرار قانوناً .

[واعلم ان هذا العيد يقع في التريودي ابتداءً من احد الفريسي والعشار حتى يوم الجمعة من اسبوع مرفع الجبن .]

شهر شباط

ايامه ثمانية وعشرون يوماً (وفي السنة الكبيسة ٢٩)
ساعات نهاره احدى عشرة ساعة وساعات ليله ثلاث عشرة ساعة

اليوم الاول منه
تذكار القديس الشهيد تريفن وتقدمة عيد دخول ربنا والهنا ومخلصنا يسوع المسيح الى الهيكل

١ – اذا وقع هذا العيد في يوم احد بلا تريودي فمساء السبت بعد مزمور الغروب و « طوبى للرجل الخ » نرنم ٤ للقيامة و٣ للتقدمة و٣ للشهيد . ذوكصا للتقدمة . كانين للحن القيامة . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا للشهيد . كانين للتقدمة . الطروباريات للقيامة وللقديس وللتقدمة ثم الختم .

وصباح الاحد : القوانين للقيامة وللتقدمة مع الاستيخن « المجد لك يا الهنا الخ » وبعد الثالثة الكاثسمة. وبعد السادسة القنداق والبيت للقيامة والمينولوجيون . كاطافاسيات الدخول. « يا من هي اكرم الخ » . الاكسابوستيلاري للقيامة وللقديس وللتقدمة . في الاينوس ٤ للقيامة و٤ للتقدمة . ذوكصا الايوثينون . كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . الذوكصولوجية. « اليوم صار الخلاص الخ ». الرسالة للقديس. والانجيل للاحد. « بواجب الاستحقاق الخ » . « سبحوا الرب الخ » . « قد نظرنا الخ » والحل .

٢ – اذا وقع في احد للتريودي نرنم مساءً ٤ للقيامة و٣ للتريودي و٣ للتقدمة . ذوكصا للتريودي . كانين للحن القيامة . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا للقديس . كانين للتريودي . الطروباريات للقيامة وللقديس وللتقدمة . والحل .

وصباح الاحد : القوانين للقيامة وللتريودي وللتقدمة . بعد الثالثة كاثسما للتريودي وللشهيد وللتقدمة . وبعد السادسة القنداق والبيت للقيامة والمينولوجيون . الكاطافاسيات للدخول . وانجيل الايوثينا بحسب ترتيبه في آحاد التريودي.

« يا من هي اكرم الخ » . الاكسابوستيلاري للقيامة وللتريودي وللقديس وللتقدمة . في الاينوس ٣ للقيامة و ٢ للتريودي و٣ للتقدمة . ذوكصا للتريودي . كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . الرسالة للقديس والانجيل للتريودي. « بواجب الاستحقاق الخ » . « سبحوا الرب الخ » . « قد نظرنا الخ » والحل .

٣ – اذا وقع في سبت الاموات تنقل خدمته الى يوم الجمعة ٣١ كانون الثاني .

اليوم الثاني منه

تذكار دخول ربنا والهنا ومخلصنا يسوع المسيح الى الهيكل

١ – اذا وقع في غير يوم احد فالخدمة تتبع ترتيب الميناون . وعند ختم الصلاة تقال عبارة العيد « يا من تنازل الى ان يُحمَل على ساعدَي سمعان الصدّيق لاجل خلاصنا الخ » . البوليئيليون « يفيض قلبي الخ » . وفي التاسعة نرتل من التعظيمات اولاً عشرة ادوار بدون قِطَع . ثم الستة الباقية مع قِطَع الاودية التاسعة . وبعد عَرْض الكأس يقال « قد نظرنا الخ » ثم الختم مع العبارة الخصوصية .

٢ – اذا وقع في يوم احد بلا تريودي فمساء السبت بعد مزمور الغروب و « طوبى للرجل الخ » نرنم على « يا رب اليك صرخت الخ » ٤ للقيامة و٦ للعيد . ذوكصا كانين للعيد . القراءات للعيد . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا كانين للعيد . الطروباريات للقيامة (مرة) وللعيد (مرتين) . ثم الختم مع العبارة الخصوصية وعبارة القيامة .

وصباح الاحد : بعد المزمور الخمسين قانون الترياذيكا واللبتين والثالوثيات و « قدوس الله الخ » . وطروبارية العيد. وبعد المزامير السَحَرية الطروباريات مثل المساء . المزامير والبوليئيليون . الكاثسماطات للقيامة وللعيد على كل كانين . ثم الثالثة للعيد (مرتين) وحالاً الطلبة والاعلان . ثم الايباكوي والانافثمي للّحن . ثم البروكيمنون للعيد . وانجيل السَحَر للعيد . وبعده « اذ قد رأينا الخ » والمزمور الخمسون دَرْجاً . ذوكصا « بشفاعة والدة الاله الخ » . كانين تعاد . ثم ايذيوميلا العيد . القوانين للقيامة وللعيد مع الاستيخن « ايتها الفائق قدسها الخ » . بعد الثالثة القنداق والبيت للقيامة . ثم العيد (مرة) وبعد السادسة القنداق والبيت والمينولوجيون . الكاطافاسيات للدخول .

وبعدها التعظيمات كما تقدم على قِطَع التاسعة . الاكسابوستيلاري للقيامة (مرة) ثم للعيد (مرتين) . في الاينوس ٤ للقيامة و ٤ للعيد . ذوكصا للعيد . كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . الذوكصولوجية و « اليوم صار الخلاص الخ » .

وفي القداس : انديفونات العيد مع « يا من حُمِل على ساعدَي سمعان الخ » . الايصوذيكون « عرف الرب... يا من قام الخ ». الطروباريات للقيامة وللعيد. والقنداق « يا من بمولدك الخ ». الرسالة والانجيل للعيد. بعد « خاصةً الخ » « احفظي ام الاله الخ». التاسعة « كاس الخلاص الخ » . « قد نظرنا الخ » ثم الختم مع عبارتَي الدخول والقيامة .

٣ – اذا وقع في احد من آحاد التريودي فمسآ السبت بعد «باركي الخ» و«طوبى الخ» نرنم على « يا رب اليك صرخت الخ » ٤ للقيامة و٢ للتريودي و٤ للعيد . (واذا وقع في احد مرفع اللحم ٣ للتريودي و٣ للعيد) . ذوكصا للتريودي. كانين للعيد. القراءات للعيد. الابوستيخة للقيامة . ذوكصا للتريودي . كانين للعيد . الطروباريات للقيامة (مرة) وللعيد (مرتين) ثم الختم بعبارتَي الدخول والقيامة .

وصباح الاحد : بعد المزمور الخمسين قانون الترياذيكا واللبتين. ذوكصا للتريودي . كانين للعيد. ثم الثالوثيات « انه واجب الخ » و« قدوس الله الخ». وطروبارية العيد. وبعد المزامير السَحَرية الطروباريات كما في المساء . المزامير والبوليئيليون . الكاثسماطات للقيامة وللعيد (على كل كانين) ثم الثالثة للعيد (مرتين) . وحالاً الطلبة والاعلان والايباكوي والانافثمي للاحد . البروكيمنون للعيد . وبدلاً من انجيل السَحَر يتلى انجيل قداس العيد . « اذ قد رأينا الخ » . المزمور الخمسون دَرْجاً . ذوكصا « بشفاعات والدة الاله الخ » . كانين تعاد . ثم ايذيوميلا العيد . القوانين للقيامة وللتريودي وللعيد مع الاستيخن « ايتها الفائق قدسها الخ » . بعد الثالثة القنداق والبيت للقيامة ثم كاثسما التريودي والعيد. وبعد السادسة القنداق والبيت للتريودي. ثم المينولوجيون اليومي وللتريودي. الكاطافاسيات للدخول . وبعدها التاسعة مع التعظيمات كما تقدم . الاكسابوستيلاري للقيامة وللتريودي وللعيد. في الاينوس ٤ للقيامة و٤ للعيد (اما في احد مرفع اللحم او مرفع الجبن ٣ للقيامة و٢ للتريودي و٣ للعيد) . ذوكصا للتريودي . كانين للعيد . الذوكصولوجية و « اليوم صار الخلاص للعالم الخ » . والحل .

وفي القداس : الانديفونات والايصوذيكون والقنداق مثل الاحد المار ذكره آنفاً. الرسالة للعيد. والانجيل للاحد. بعد « خاصةً الخ » « احفظي ام الاله الخ » والتاسعة « لنعظّم ايها المؤمنون الخ ». «كأس الخلاص الخ » . « قد نظرنا الخ ». والختم بعبارتَي العيد والاحد .

٤ — اذا وقع في سبت الاموات تنقل خدمة الاموات الى السبت السابق (قبل احد الابن الشاطر) وترتل خدمة العيد في وقتها بلا تغيير .

٥ — اذا وقع في يوم الاثنين اول الصوم الكبير فمسآء الاحد نرنم ٣ للتريودي و٣ للعيد . ذوكصا كانين للعيد . البروكيمنون « ها الآن باركوا الرب الخ » . القراءات للعيد. في الابوستيخون ايذيوميلا التريودي (مرة) والقطعتان الاوليان للعيد بالاستيخونات. ذوكصا كانين للعيد . طروبارية العيد (ثلاثاً) .

وصباح الاثنين : الليتين بترتيبه . بعد « الله الرب ظهر لنـا الخ » الطروبارية (ثلاثاً). المزامير والبوليئيليون. الكاثسماطات في الاثنتين الاوليين قطعة للتريودي وقطعة للعيد . اما الثالثة فللعيد (وتعاد) . ثم خدمة العيد وحدها . وبعدها قداس يوحنا الذهبي الفم مع انديفونات العيد وكل توابعها كالعادة .

[مسموح على المائدة بتناول الزيت والخمر]

الاحد الواقع بعد عيد دخول السيد الى الهيكل وقبل وداعه

١ — اذا لم يكن من آحاد التريودي فمسآء السبت نرنم ٦ للقيامة و٤ للعيد (القِطَع اليومية) . ذوكصا من ليتين العيد «فتشوا الكتب الخ». كانين للحن القيامة. الابوستيخة للقيامة . ذوكصا كانين من الليتين « ان القديم الايام الخ » . الطروباريات للقيامة وللعيد ثم الختم بعبارتَي العيد والاحد والختم .

وصباح الاحد : بعد المزمور الخمسين الترياذيكا والثالوثيات و «قدوس الله الخ» وطروبارية العيد . بعد المزامير السَحَرية الطروباريات للقيامة (مرتين) وللعيد (مرة) . المزامير و « طوبى للذين الخ » . الكاثسماطات للقيـــامة وللعيد (على كل كانين) . الافلوجيطارية والايباكوي والانافثمي للحن والبروكيمنون . القوانين للقيامة وللعيد .

بعد الثالثة كاثسما العيد . وبعـــد السادسة القنداق والبيت للقيامة والمينولوجيون . الكاطافاسيات للدخول . انجيل السَحَر بترتيبه في الآحاد . « يا من هي اكرم الخ » . الاكسابوستيلاري للقيامة وللعيد . في الاينوس ٤ للقيامة و٤ للعيد (اليومية) . ذوكصا الايوثينون . كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . الذوكصولوجية و«اليوم صار الخلاص الخ». في القداس التيبيكات والمكارزمي ٤ للقيامة و٤ من قانون العيد . الطروباريات للاحد وللعيد ولصاحب المقـــام . القنداق « يا من بمولدك الخ » . الرسالة والانجيل للاحد . « بواجب الاستحقاق الخ » . « سبحوا الرب الخ » . « قد نظرنا الخ ». ثم الحل مثل المسآء.

٢ — اما اذا كان الاحد الواقع فيه العيـد من آحاد التريودي فمساء السبت بعد مزمور الغروب و « طوبى للرجل الخ » نرنم على « يا رب اليك صرخت الخ » ٤ للقيامة و٣ للتريودي و٣ للعيد (اليومية) . ذوكصا للتريودي . كانين للحن القيامة . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا للتريودي . كانين للعيد (القطعة اليومية) . الطروباريات للقيامة وللعيد. ثم الختم بعبارتَي العيد والاحد .

وصباح الاحد : خدمة السَحَر كما تقدم . القوانين للقيـامة وللتريودي وللعيد . بعد الثالثة القنداق والبيت للقيامة . ثم كاثسما التريودي وكاثسما العيد . وبعـــد السادسة القنداق والبيت للتريودي. الاكسابوستيلاري للقيامة وللتريودي وللعيد (٣ الشهر الحالي). في الاينوس ٥ للقيامة و٣ للتريودي . ذوكصا للتريودي. كانين « انتِ هي الفائقة الخ ». الذوكصولوجية . « اليوم صار الخلاص الخ » . في القداس ٤ للقيامة و٤ للتريودي من السادسة . الرسالة والانجيل للاحد . والباقي كما تقدم والحل .

وداع عيد دخول السيد الى الهيكل

١ — اذا وقع في غير يوم احد تكون الخدمة كخدمة يوم العيد ما عدا القراءات. والليتين والبوليئيليون وانجيل السَحَر . الرسالة والانجيل اليوميان.

٢ — اذا وقع في يوم احد كان بلا شك من آحاد التريودي وترتيبه يكون كما يلي:

مسآء السبت : بعد مزمور الغروب و « طوبى للرجل الخ » نرنم على « يا رب اليك صرخت الخ » ٤ للقيامة و٣ للتريودي و٣ للعيد . ذوكصا للتريودي . كانين للعيد .

الابوستيخة للقيامة . ذوكصا للتريودي. كانين للعيد . الطروباريات للقيامة (مرة) وللعيد (مرتين) .

صباح الاحد : بعد المزمور الخمسين قانون التريايذيكا . ذوكصا لليتين التريودي . وبعد الثالوثيات « قدوس الله الخ » وطروبارية العيد . بعد السَحَرية الطروباريات كما في المساء . المزامير و « طوبى للذين الخ ». الكاثسماطات للقيامة وللعيد (على كل كانين). الافاوجيطارية والايباكوبي والانافثمي والبروكيمنون . القوانين للقيامة وللتريودي وللعيد . بعد الثالثة القنداق والبيت للعيد . ثم الكاثسما للتريودي وللعيد . وبعد السادسة القنداق والبيت للتريودي . المينولوجيون اليومي وللتريودي . الكاطافاسيات للدخول. انجيل الايوثينا بترتيبه في آحاد التريودي . التاسعة بترتيبها . الاكسابوستيلاري للقيامة وللتريودي وللعيد . في الاينوس ٣ للقيامة و٢ للتريودي و٣ للعيد . ذوكصا للتريودي . كانين للعيد . الذوكصولوجية . « اليوم صار الخلاص الخ » .

وفي القداس: انديفونات العيد مع « يا من حُمِل على ساعدَي سمعان الخ » . الايصوذيكون « عرف الرب... يا من قام الخ » . الطروباريات للقيامة وللعيد . القنداق «يامن بمولدك الخ ». الرسالة والانجيل للاحد . بعد « خاصةً الخ » « احفظي ام الاله الخ » والتاسعة . الكينونيكون « كأس الخلاص الخ » . « قد نظرنا الخ » . والختم .

متى يودع عيد دخول السيد الى الهيكل ؟

١ – اذا وقع قبل السبت الواقع قبل احد الابن الشاطر فيودَّع في ٩ الشهر الحالي(١)

٢ – اذا وقع في يوم السبت المذكور او ما بعده الى الثلاثاء من اسبوع مرفع اللحم فيودَّع يوم الجمعة الواقع قبل سبت الاموات لان خدمة سبت الاموات لا تنتقل .

٣ – اذا وقع في يوم الاربعاء او الخميس او الجمعة او السبت من اسبوع مرفع اللحم فيودَّع يوم الثلاثاء من اسبوع مرفع الجبن .

(١) انما اذا اتفق وقوع العيد يوم الجمعة الواقع قبل احد الابن الشاطر فيقع حينئذ عيد القديس خارالامبوس (فرح) في يوم سبت الاموات وينقل الى يوم الجمعة (٩ الشهر الحالي) الذي يجري فيه وداع العيد فتجتمع الخدمتان معاً . اما ترتيبها فتجده في عيد القديس خارالامبوس .

٤ – اذا وقع في احد مرفع اللحم او في يوم الاثنين او الثلاثاء من اسبوع مرفع الجبن فيودَّع يوم الجمعة منه مع خدمة قداس يوحنا الذهبي الفم .

٥ – اذا وقع في يوم الاربعاء او الخميس او الجمعة او السبت من اسبوع مرفع الجبن فيودَّع في احد مرفع الجبن والخدمة تجري وفاقاً لترتيب الاحد الواقع بعد العيد اذا كان من آحاد التريودي كما تقدم .

٦ – اذا وقع في يوم احد مرفع الجبن فيودَّع في مساء اليوم عينه عـلى المنوال التالي :

مساء الاحد : نمسك على « يارب اليك صرخت الخ » ستة استيخونات ونرنم قِطَع الاينوس الثلاث. ثم ٣ لسمعان الصدّيق (٣ الشهر الحالي) . ذوكصا كانين للعيد « ليفتح اليوم باب السماء الخ » . البروكيمنون « لا تصرف وجهك الخ » (ثلاثاً) . الابوستيخة للتريودي. ذوكصا كانين العيد « ان الراكب الخ ». طروبارية العيد (ثلاثاً) ثم الحل للعيد. وقبل « بصلوات آبائنا الخ » يرتل الخورصان « افرحي يا والدة الاله العذراء الممتلئة نعمة الرب معك الخ » وما بعدها . ثم ٤٠ مرة يا رب ارحم . « المسيح الهنا الخ » . « ايها الملك السماوي الخ » . وبعد المطانيات يقول الكاهن حالاً الطلبـــات « لنصلِّ من اجل سلامة الخ » (بدون حلّ ثانٍ) (١) . ثم ترتل القطعة للسيدة « ايتها الصالحة حامي عن كل المتجئين الخ » . وبعدها « بصلوات آبائنا الخ » .

٧ – اذا وقع العيد يوم الاثنين اول الصوم الكبير يودَّع في مساء ذلك اليوم بعينه وتقام صلاة اسبيرينون (مساء) العيد كلها ما عدا القراءات . وفي آخرها الطروبارية (ثلاثاً) والحل للعيد . ولا تقال صلاة النوم الكبرى احتراماً للعيد .

[واعلم انه في اسبوع مرفع الجبن اذا كانت الايام تابعة لعيد الدخول تترك خدمة التريودي وتقام خدمة العيد وخدمة قداس يوحنا الى يوم الوداع . وهذا العيد لا يتخطّى في التريودي يوم الاثنين من الاسبوع الاول من الصوم] .

(١) كذلك يقول تيبيكون القسطنطينية .

اليوم العاشر منه

تذكار القديس الشهيد في الكهنة خارالمبس (فرح) العجائبي

١ ـ اذا وقع في غير يوم احد من ابتداء التريودي حتى يوم الجمعة من مرفع الجبن فخدمته ترتل كما هي في الميناون . الكاطافاسيات « أفتح فمي الخ » . قنداق القداس « يا شفيعة المسيحيين الخ » وفي اسبوع مرفع الجبن يقام قداس يوحنا مع رسالة وانجيل القديس في اي يوم وقع وتترك خدمة التريودي كلها مساءً وصباحاً .

٢ ـ اذا وقع في يوم احد بلا تريودي فترتل خدمته مع خدمة القيامة مثل خدمة القديس انطونيوس في ١٧ كانون الثاني اذا وقع في يوم احد انما الكاطافاسيات ترتل « أفتح فمي الخ ». ذوكصا الاينوس الايوثينون. قنداق القداس « يا شفيعة المسيحيين الخ». الرسالة للقديس . الانجيل للاحد . الكينونيكون « سبحوا الرب الخ » .

٣ ـ اذا وقع في يوم احد من آحاد التريودي الاربعة الاولى تقام الخدمة كما هي في عيد القديس انطونيوس ايضاً متى كان هذا العيد واقعاً في احد من آحاد التريودي. انما بعد ليتين القديس تقال ذوكصا كانين للتريودي (ان كانت) والا فللقديس وبعد الثالوثيات « قدوس الله الخ » وطروبارية القديس والكاطافاسيات والقنداق بالقداس للتريودي .

٤ ـ اذا وقع في يوم سبت الاموات تنقل خدمته الى يوم الجمعة (٩ الشهر الحالي) بعد وداع عيد الدخول. وبما انه يقع فيه عيد الدخول ترتل الخدمتان على الترتيب الآتي:

مساء الخميس : مزمور الغروب و « طوبى للرجل الخ » (٣ مزامير فقط) وعلى « يا رب اليك صرخت الخ » نرنم ٣ للعيد و٣ للقديس . ذوكصا للقديس . كانين للعيد . القراءات للقديس . الابوستيخة للعيد ثلاث ايذيوميلات . ذوكصا للقديس . كانين للعيد . الطروبارية للعيد وللقديس وللعيد ايضاً والختم .

وصباح الجمعة : بعد المزمور الخمسين ليتين القديس و « قدوس الله الخ » وطروبارية العيد وبعد المزامير السَحَرية الستة الطروباريات مثل المساء . المزامير ثم البوليئيليون للقديس . الكاثسماطات للقديس والعيد (على كل كانين) . الانديفونة الاولى من انديفونات الاحد باللحن الرابع « منذ حداثتي الخ » . البروكيمنون « الصدّيق يزهر

كالنخلة الخ » . وانجيل السَحَر والمزمور الخمسون وما بعد ترتيب الانجيل. القوانين للعيد وللقديس . بعد الثالثة الكاثسما للقديس وللعيد . وبعد السادسة القنداق والبيت للقديس والمينولوجيون . الكاطافاسيات للدخول . ثم التاسعة والتعظيمات كيوم العيد . الاكسابوستيلاري للعيد وللقديس ثم للعيد . في الاينوس ٣ للعيد و٣ للقديس. ذوكصا للقديس . كانين للعيد . الذوكصولوجية وطروبارية العيد .

وفي القداس : الانديفونات والايصوذيكون للعيد. القنداق « يا من بمولدك الخ » . الرسالة والانجيل للقديس . وبعد « خاصةً الخ » «احفظي امَّ الاله الخ » . « كأس الخلاص الخ ». « قد نظرنا الخ » ثم الختم .

٥ ـ اذا وقع في سبت مرفع الجبن فمساء الجمعة بعد مزمور الغروب نرنم على « يارب اليك صرخت الخ » ٣ للقديس و٣ للآباء . ذوكصا للقديس. كانين للسيدة بلحن الذوكصا من قِطَع القيامة . القراءات للقديس . الابوستيخة للقديس. ذوكصا للآباء . كانين « ايتها السيدة تقبلي الخ » . الطروباريات للقديس وللابرار وللسيدة . ثم الختم .

وصباح السبت : بعد المزمور الخمسين ليتين القديس بتوابعه . وبعد السَحَرية الطروباريات كما في المساء . المزامير وبوليئيليون القديس . الكاثسماطات الاولى للآباء . ثم الثانية والثالثة للقديس . الانديفونة والبروكيمنون وانجيل السَحَر للقديس . القوانين للسيدة وللقديس وللابرار. على الثالثة القنداق والبيت للآباء. ثم الكاثسما لهم. ذوكصا للقديس. كانين للسيدة . وعلى السادسة القنداق والبيت للقديس . المينولوجيون اليومي وللسبت . الكاطافاسيات « أفتح فمي الخ ». الاكسابوستيلاري للقديس وللابرار وللسيدة. في الاينوس ٣ للقديس و٣ للابرار . ذوكصا للقديس . كانين للسيدة . ثم ذوكصولوجية وطروبارية القديس. وفي القداس القنداق « يا شفيعة المسيحيين الخ » الرسالة للقديس. والانجيل للآباء. الكينونيكون « تذكار الصدّيق الخ » (١) والقداس ليوحنا الذهبي الفم .

٦ ـ اذا وقع في يوم الاثنين اول الصوم تنقل الخدمة الى احد مرفع الجبن (راجع الفقرة الثالثة في ١٠ شباط) .

(١) يقدم تيبيكون الميناون خدمة الآباء . ويطلب الرسالة لهم والانجيل للقديس . وكذلك تفعل طبعة البندقية فانها تطلب الرسالة للتريودي والانجيل للقديس (هنا وفي عيد القديس يوحنا السابق ٢٤ الشهر الحالي) . الا انها تقدم خدمة القديس على خدمة الميناون في كلا العيدين .

٧ – اذا وقع في يوم الثلاثاء من هذا الاسبوع من الصوم فيوم الاثنين صباحاً في صلاة المساء نرنم على « يا رب اليك صرخت الخ » ٣ بروصوميات للتريودي و٣ للقديس (الثانية) ذات الوزن « اعطيتَ علامة الخ » . ذوكصا كانين للسيدة . القراءات للتريودي لذلك اليوم . الابوستيخة للتريودي . وبقية خدمة الصوم كالعادة .

مساء الاثنين : في صلاة النوم بعد استيخن القديس صاحب الكنيسة يقال « ايها القديس المجيد الشهيد في الكهنة خارالمبس العجائبي تشفع فينا نحن الخطأة الخ » .

وصباح الثلثاء : ترتل خدمة القديس وحدها كما هي في الميناون . وبعد الذوكصولوجية الطروبارية ثم الساعات (بسيطة) بطروبارية القديس وقنداقه . وفي الساعة التاسعة ترتل المكارزمي (التطويبات) وما بعدهـا . وبعد « قدوس الله الخ » قنداق القديس فقط وبقية ترتيب المكارزمي في حالة الصوم. ثم يبدأ قداس البروجيازمينا. فبعد مزمور الغروب و « الى الرب صرخت الخ » نرنم اولاً من التريودي ايذيوميـلا الابوستيخن (مرتين) والشهودية (مرة) ثم ٣ بروصوميات صلاة المساء ثم ٤ للقديس . ذوكصا له. كانين صليبية. الايصوذون بالانجيل. القراءات للتريودي. «لتستقم صلاتي الخ». وبعدها صلاة الخبزات الخمس (ان كانت) وتعقبها حالاً الرسالة والانجيل للقديس . وباقي خدمة البروجيازمينا . كينونيكون « تذكار الصديق الخ » . «ابارك الرب الخ». والختم .

[وعلى المائدة صوم كامل] .

٨ – اذا وقع في يوم الاربعاء من هذا الاسبوع فالخدمة تكون مثل خدمة يوم الثلاثاء. انما في الاسبيرينون القِطَع للتريودي ٦ متتابعة. والكانين للسيدة (لا صليبية).

٩ – اذا وقع في يوم الخميس من هذا الاسبوع فيوم الاربعـاء في صلاة المساء ٦ للتريودي و٤ للقديس ثم قداس البروجيازمينا . ويوم الخميس تكون الخدمة مثل خدمة وقوعه في يوم الثلاثاء تماماً (انظر الفقرة ٧ الآنفة الذكر) .

١٠ – اذا وقع في يوم الجمعة من الاسبوع نفسه ترتل الخدمة كما لو انه وقع في يوم الثلاثاء انمـا يوم الجمعة في صلاة المساء نرنم الايذيوميلا (مرتين) . ثم ٤ للقديس خارالمبوس و٤ للقديس ثيودوروس . ذوكصا لخارالمبوس . كانين للّحن المتفق. والباقي كما تقدم هناك .

١١ – اذا وقع في السبت الاول من الصوم فيوم الجمعة في صلاة المساء نرنم ايذيوميلا النهار (مرتين) و٤ للقديس خارالمبوس و٤ للقديس ثيودوروس . ذوكصا لثيودوروس . كانين للّحن المتفق . الايصوذون بالمبخرة . القراءات للتريودي . والبـاقي كالعادة . ومساء الجمعة قانون المديح. وبعد « قدوس الله الخ » قنداق القديس خارالمبوس . الانجيل اليومي والحل .

وصبـاح السبت : لهذا الاسبوع الاول من الصـوم بعـد المزمور الخمسين الليتين لخارالمبوس و « قدوس الله الخ » والطروبارية لثيودوروس « عظيمة هي تقويمات الايمان الخ » . بعد السَحَرية الطروباريات لثيودوروس وخارالمبوس والسيدة . المزامير والبوليئيليون. الكاثسماطات الاولى لخارالمبوس وللسيدة. والثانية لثيودوروس بالتريودي. ثم الثالثة لخارالمبوس وللسيـدة . الانديفونة « منـذ حداثتي الخ » . والبروكيمنون . والانجيل لخارالمبوس . والمزمور الخمسون . ذوكصا « بشفاعات اللابسي الجهـاد الخ » . كانين « بشفاعات والدة الاله الخ » . الايذيوميـلا لخارالمبوس . القوانين للتريودي (الاول) ولخارالمبوس . بعد الثالثة القنداق والبيت للتريودي . ثم الكاثسماطات للجهتين. وبعد السادسة القنداق والبيت لخارالمبوس في الميناون . ثم المينولوجيون اليومي وللسبت الاول من الصوم. الكاطافاسيات « أفتح فمي الخ » (والرابعة « ان يسوع الفائق التأله الخ » بدل « ان حبقوق النبي الخ »). « يا من هي اكرم الخ » . الاكسابوستيلاري واحدة لخارالمبوس و ٢ للتريودي . في الاينوس ٣ لخارالمبـوس و٣ للتريودي . ذوكصا لخارالمبوس . كانين للسيدة . الذوكصولوجية . وطروبارية التريودي « عظيمـة هي تقويمات الايمان الخ » .

في القداس : على المكارزمي ٤ من الثالثة للميناون و ٤ من السادسة للتريودي . الطروباريات لقديسي النهار ولصاحب الكنيسة . القنداق « يا شفيعـة المسيحيين الخ » . الرسالة للقديس خارالمبوس والانجيل للسبت . « بواجب الاستحقـاق الخ » . « تذكار الصدّيقين الخ » . « قد نظرنا الخ » ثم الختم .

١٢ – اذا وقع في الاحد الاول وهو احد استقامة الرأي فمساء السبت بعد مزمور الغروب و « طوبى للرجل الخ » نرنم على « يا رب اليك صرخت الخ » ٤ للقيـامة

و٣ للتريودي و٣ للقديس . ذوكصا للتريودي . كانين للحن القيامة . القراءات للقديس . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا للقديس . كانين للتريودي . الطروباريات للقيامة وللتريودي وللقديس وللسيدة .

وصباح الاحد : بعد المزمور الخمسين قانون التريّاذيكا . ثم ليتين القديس. ذوكصا له . كانين للتريودي « افرحوا ايها الانبياء الخ » . وبعد الثالوثيات « قدوس الله الخ » وطروبارية التريودي . بعد المزامير السَحَرية الطروباريات كما في المساء . المزامير والبوليئيليون . الكاثسماطات للقيامة . ثم الثالثة للقديس. الافلوجيطارية والايباكويي والانافثمي للّحن والبروكيمنون . القوانين للقيامة وللتريودي وللقديس . بعد الثالثة القنداق والبيت للقيامة . ثم الكاثسماطات للتريودي . ذوكصا للقديس . كانين للسيدة . وبعد السادسة القنداق والبيت للتريودي . ثم المينولوجيون للميناون وللتريودي . الكاطافاسيات للتريودي . انجيل السَحَر على ترتيب التريودي. « يا من هي اكرم الخ » . الاكسابوستيلاري للقيامة وللتريودي وللقديس وللسيدة . في الاينوس ٢ للقيامة و٣ للتريودي و٣ للقديس. ذوكصا للتريودي. كانين «انتِ هي الفائقة الخ ». الذوكصولوجية و« اليوم صار الخلاص الخ » .

في القداس : انديفونات الاحد (تجدها في تيبيكون التريودي) . الطروباريات للقيامة وللتريودي وللقديس ولصاحب الكنيسة . القنداق « اني انا مدينتكِ الخ » . الرسالة والانجيل للاحد. وقداس باسيليوس الكبير . « سبحوا الرب الخ ». «قد نظرنا الخ» والختم.

١٣– اذا وقع في يوم الاثنين من الاسبوع الثاني فمسآء الاحد بعد مزمور الغروب و « طوبى للرجل الخ » على « يا رب اليك صرخت الخ » تترك خشوعيات اللحن وترتل بروصوميات التريودي ٣ وللقديس ٣ (الثانية) . ذوكصا له . كانين للسيدة. البروكيمنون الكبير « اعطيت ميراثاً الخ » باستيخوناته . الابوستيخة للتريودي . ذوكصا للقديس . كانين للسيدة . الطروباريات للقديس وللسيدة والحل .

وصباح الاثنين: الترتيب كترتيب صباح الثلاثآء من الاسبوع الاول تماماً الفقرة ٧ *

١٤ – اذا وقع في يوم الثلاثآء من هذا الاسبوع فالترتيب كله كترتيب يوم الثلاثآء من الاسبوع الاول تماماً مساءً وصباحاً فراجعه هناك الفقرة ٧ *

[هذا العيد للقديس خارالمبس لا يتخطّى في التريودي احد الفريسي والعشار حتى يوم الثلاثآء من الاسبوع الثاني من الصوم الكبير] .

اليوم الرابع والعشرون منه

تذكار العثور على هامة القديس النبي يوحنا المعمدان المكرمة

للمرتين الاولى والثانية

١ – اذا وقع هذا العيد في غير يوم الاحد ابتداءً من يوم الخميس من اسبوع الابن الشاطر حتى يوم الجمعة من مرفع الجبن فالترتيب يكون كما هو في اعياد سائر القديسين في الميناون فتتلى بعد مزمور الغروب و « طوبى للرجل الخ » ٣ مزامير فقط . وترتل قِطَع « يا رب اليك صرخت الخ ». الذوكصا للقديس. كانين « من ذا الذي لا يغبطك الخ ». اما الابوستيخة فترتل فيها القِطَع التي في آخر الخدمة « هلموا ايها المؤمنون الخ » . الاستيخونات « الصدّيق يُزهر كالنخلة الخ » . و « يفرح الصديق بالرب الخ » . اما خدمة الصباح فكما هي في الميناون مع الذوكصولوجية وقداس يوحنا الذهبي الفم(١) .

٢ – اذا وقع في يوم سبت الاموات تنقل الخدمة الى يوم الجمعة (٢٣ الشهر الحالي) عيد القديس بوليكربوس وتجري خدمة الاموات نهار السبت .

٣ – اذا وقع في يوم احد مرفع اللحم او احد مرفع الجبن فاتبع ترتيب خدمة القديس خارالمبوس .

٤ – اذا وقع في سبت مرفع الجبن فالخدمة تكون كخدمة القديس خارالمبوس ايضاً . اما قِطَع الابوستيخة فتجدها في آخر الخدمة كما تقدم قبلًا وترتلها مع الاستيخونات المذكورة آنفاً . اما صباحاً فتتلى صلاة نصف الليل في موضع الليتين .

٥ – اذا وقع العيد في يوم الاثنين من الاسبوع الاول من الصوم تنقل الخدمة الى يوم احد مرفع الجبن وترتل مع خدمة ذلك الاحد كما هي الحال في خدمة القديس خارالمبوس الفقرة ٢ *

(١) يستبدل تيبيكون البندقية (يوم الجمعة من مرفع الجبن) كاثسماطات السحر كلها بكاثسما الاودية الثالثة من القانون ويرتب القانون درجاً ويترك باقي الترتيب على حاله .

٦ ــ اذا وقع في يوم الثلاثاء او الاربعاء او الخميس او الجمعة من الاسبوع الاول من الصوم تجري الخدمة وفاقاً لترتيب خدمة القديس خارالمبوس ايضاً حين يقع العيد في احد هذه الايام الفقرة ٧ الى ١٠ *

٧ ــ اذا وقع في يوم السبت من ذلك الاسبوع الاول تكون الخدمة مثل خدمة القديس خارالمبوس ايضاً حين يقع في هذا الشهر (راجع ما تقدّم). انما تقال هنا صباحاً صلاة نصف الليل. ثم ترتل اولاً الطروباريات والقوانين للسابق ثم لثيودوروس. وبعد الثالثة القنداق والبيت للسابق ثم الكاثسما للسابق. ذوكصا لثيودوروس. كانين للسيدة. وبعد السادسة القنداق والبيت للتريودي. وبعد الذوكصولوجية طروبارية السابق. الرسالة لثيودوروس. والانجيل للسابق الخ. والختم.

٨ ــ اذا وقع في الاحد الاول من الصوم وهو أحد استقامة الرأي تجري الخدمة وفاقاً لترتيب خدمة القديس خارالمبوس فيه(١).

٩ ــ اذا وقع في الاحد الثاني من الصوم ففي مساء السبت بعد مزمور الغروب و « طوبى للرجل الخ » نرنم على « يا رب اليك صرخت الخ » ٤ للقيامة و٣ للسابق و٣ للتريودي للقديس غريغوريوس. ذوكصا للتريودي(٢). كانين للحن القيامة. الابوستيخة للقيامة. ذوكصا للسابق(٣). كانين للقيامة بلحن الذوكصا. الطروباريات للقيامة وللسابق ولغريغوريوس وللسيدة.

وصباح الاحد: بعد المزمور الخمسين قانون الترياذيكا والثالوثيات ثم « قدوس الله الخ » وبعدها ترتل الخشوعيات. « ارحمنا يارب ارحمنا الخ » (وفي تيبيكون آخر الثالوثيات «انه واجب بالحقيقة الخ»). وبعد السَحَرية الطروباريات كما هي الحال في المساء. المزامير و«طوبى للذين الخ»(٤). الكاثسماطات للقيامة. والثالثة للسابق وللسيدة. الافلوجيطارية والايباكوي والانافثمي للحن والبروكيمنون. القوانين للقيامة وللسابق ولغريغوريوس.

---

(١) على ان تيبيكون البندقية ينقلها الى السبت الثاني من الصوم. غير ان الرأي الاول اقرب الى الصحة وتيبيكون المناون يوافقه. اما تيبيكون القديس سابا فلا يتعرض بهذا الشأن لشيء.

(٢) يقول المناون ان الذوكصا للسابق

(٣) يقول المناون ان الذوكصا للتريودي.

(٤) يرتب المناون البو ليئيليون ولكن ترتل حينئذ طروباريات السابق بعد الثالوثيات.

بعد الثالثة القنداق والبيت للقيامة. ثم الكاثسما للتريودي وللسابق وللسيدة. وبعد السادسة القنداق والبيت للتريودي والمينولوجيون للسابق وللتريودي. الكاطافاسيات «أفتح فمي الخ». انجيل السَحَر بترتيبه في التريودي. « يا من هي اكرم الخ ». الاكسابوستيلاري للقيامة وللسابق ولغريغوريوس وللسيدة. في الاينوس ٣ للقيامة و٣ للسابق و٢ لغريغوريوس. ذوكصا للتريودي. كانين «انتِ هي الفائقة الخ». الذوكصولوجية. و«اليوم صار الخلاص للعالم الخ».

في القداس: التيبيكات والمكارزمي ٤ للقيامة و٤ للتريودي من السادسة. الطروباريات للقيامة وللسابق ولغريغوريوس ولصاحب المقام. القنداق « اني انا مدينتكِ الخ ». الرسالة للسابق. والانجيل للاحد. « سبحوا الرب من السماوات الخ ». « قد نظرنا الخ ».

١٠ ــ اذا وقع في الاحد الثالث من الصوم فمساء السبت بعد مزمور الغروب و«طوبى للرجل الخ» نرنم على «يارب اليك صرخت الخ» ٤ للقيامة و٣ للصليب و٣ للسابق. ذوكصا للتريودي. كانين اللحن القيامة. الابوستيخة للقيامة. ذوكصا للسابق. كانين للتريودي. الطروباريات للقيامة وللسابق وللصليب « خلص يا رب الخ». وكذلك في صلاة السَحَر. الكاثسماطات صباحاً قطعة للقيامة وقطعة للسابق مع الثيوطوكيون في الاثنتين. ثم الثالثة للسابق. ذوكصا كانين للتريودي. القوانين للتريودي وللسابق. وبعد الثالثة القنداق والبيت للقيامة ثم الكاثسمطات للسابق وللتريودي. الاكسابوستيلاري للقيامة وللتريودي (للصليب) وللسابق وللسيدة. في الاينوس ٤ للقيامة و٤ للتريودي (للصليب).

في القداس: الطروباريات بعد الايصوذون للقيامة. و« خلص يا رب الخ » للتريودي وللسابق (في المناون) ولصاحب المقام. القنداق « اني انا مدينتكِ الخ ». الرسالة للسابق. والانجيل للاحد. الكينونيكون « قد ارتسم علينا الخ ». (اما زياح الصليب وما لم يذكر هنا من باقي الخدمة فتفصيله في احد الصليب من تيبيكون التريودي).

١١ ــ اذا وقع في يوم الاثنين من الاسبوع الثاني او الثالث او الرابع يجري الترتيب حسب ترتيب خدمة القديس خارالمبوس (اي مساء الاحد تبعاً للفقرة ١٣ منه وصباح الاثنين تبعاً للفقرة ٧ في صباح الثلاثاء).

١٢ – اذا وقع في يوم آخر اياً كان ذلك اليوم فانه يتبع ترتيب خدمة القديس خارالمبوس. (واعلم ان هذا العيد لا يقع قبل الخميس من اسبوع الابن الشاطر ولا بعد الثلاثاء من الاسبوع الرابع من الصوم .)

شهر آذار

ايامه ٣١ يوماً وساعات نهاره اثنتا عشرة ساعة وساعات ليله اثنتا عشرة ساعة

اليوم التاسع منه

تذكار القديسين الشهدآء الاربعين المستشهدين في سبسطية

١ – اذا وقع في يوم الاربعآء من الاسبوع الاول او الثاني او الثالث من الصوم فيوم الثلاثآء صباحاً بعدمزمورالغروب نرنم على«يا رب اليك صرخت الخ » ٣ للتريودي و٣ للقديسين. ذوكصا كانين الصليبية للسيدة. القراءات للتريودي. الابوستيخة للتريودي. ذوكصا كانين الصليبية للسيدة. «افرحي يا والدة الاله المنعم عليها الرب معك» وتوابعها ثم الحل(١).

وصباح الاربعآء : بعد المزمور الخمسين ترتل بدلاً من الايذيوميلا اللتين قِطَع الايذيوميلا التي في الاينوس . ثم قطعة ذوكصا للقديسين (اية شئت) وكانين توافقها . وبعد « قدوس الله الخ » طروبارية القديسين . وبعـد السَحَرية الطروباريات للقديسين (مرتين) وللسيدة. المزامير اليومية وكاثسماطات القديسين حسب ترتيبها كما هو في الميناون. الانافثمي و « منذ حداثتي الخ » . والبروكيمنون « عجيب هو الله في قديسيه الخ » . انجيل السَحَر للقديسين والمزمور الخمسون وما بعده من الميناون . ثم القوانين للسيدة وللقديسين. وبعد الثالثة الكاثسما. وبعد السادسة القنداق والبيت للقديسين. والمينولوجيون. الكاطافاسيات « أفتح فمي الخ » . « يا من هي اكرم الخ » . ثم الاكسابوستيلاري . في الاينوس قِطَع البروصوميات الثلاث وحدها (اربعاً) . الذوكصا « ايها اللابسو

(١) يرتب تيبيكون الميناون ذوكصا صلاة الغروب بعد القطعة الاولى . وذوكصا الابوستيخة « لنمدح ايها المؤمنون الخ » . وقبل « افرحي يا والدة الاله الخ » طروبارية الشهدآء.

الجهاد للمسيح الخ » . كانين « نعظمك الخ » . بعد الذوكصولوجية الطروبارية للشهدآء . ثم الساعات بسيطة بطروبارية القديسين وقنداقهم . وفي التاسعـة بعد المكارزمي قنداق القديسين . وبعـد مزمور الغروب و « الى الرب صرخت في حزني الخ » نرتل على « يا رب اليك صرخت الخ » ٦ للتريودي و ٤ للقديسين . ذوكصا لهم « لنمدح ايها المؤمنون الخ »(١). كانين للسيدة . الايصوذون بالانجيل . القراءآت للتريودي . « لتستقم صلاتي الخ » . وحالاً الرسالة والانجيل للقديسين (بدون سينابتي) . وبقيـة خدمة البروجيازمينا . كينونيكون «تذكار الصدّيقين الخ». ويوم الاربعآء من الاسبوع الاول والثالث في صلاة المسآء للبروجيازمينا ايذيوميـلا النهار ٢ شهودية ١ والثلاث التابعة . وللقديسين ٤ * ذوكصا للقديسين . كانين للسيدة. والباقي كما هو في الفقرة اعلاه. « ابارك الرب الخ » . ثم الحل .

[وعلى المائدة مسموح بالخمر والزيت(٢) في اي يوم وقع العيد من اول الاسبوع]

٢ – اذا وقع في يوم الخميس من الاسبوع الاول او الثاني او الثالث او الرابع فيوم الاربعاء نرنم بعد « باركي الخ » و « الى الرب صرخت الخ » على « يا رب اليك صرخت الخ » ٦ للتريودي و ٤ للقديسين . ذوكصا كانين للسيدة . الايصوذون « يا نوراً بهياً الخ » . قراءات النهار . « لتستقم صلاتي الخ » . وباقي قداس البروجيازمينا . « ذوقوا وانظروا الخ » . « ابارك الرب الخ » والحل .

وصباح الخميس : تكون الخدمة كما تقدم آنفاً الى الذوكصولوجية ثم الساعات . وبعد « باركي يا نفسي الخ » و« الى الرب صرخت الخ » نرنم على « يا رب اليك صرخت الخ » اولاً ثلاث قِطَع ابوستيخن التريودي . ثم ٣ بروصوميات الكبيريه منـه . ثم ٤ للقديسين . ذوكصا لهم « لنمدح ايها المؤمنون الخ » . كانين الصليبية للسيدة . وبقيـة **الخدمة كما تقدم** آنفاً .

٣ – اذا وقع في يوم **الجمعة** من الاسبوع الاول او الثاني او الثالث او الرابع فيوم

(١) ترتل هذه الذوكصا في الاسبوع الاول . ويرتل غيرها في غيره للقديسين ايضاً .

(٢) يمنع تيبيكون البندقية الخمر والزيت في الاسبوع الاول . ويمنع تيبيكون الميناون الزيت فيه ويسمح بالخمر فقط . ولكن التيبيكون الاخير يسمح بالنوعين لانه فيهما ترتل ذوكصا وذوكصولوجية .

الخميس والجمعة ترتل الخدمة مثل الخدمة يوم وقوع العيد في يوم الاربعاء . انما في الاسبوع الاول نرنم في صلاة الغروب ايذيوميلا التريودي (مرتين) ثم ٤ للقديسين و٤ لثيودوروس(١). ذوكصا للقديسين « لنمدح ايها المؤمنون الخ » وفي الاسابيع الاخرى ٦ للتريودي و٤ للقديسين . ثم ذوكصا لهم الخ .

٤ – اذا وقع في يوم السبت الاول من الصوم فصباح الجمعة على « يا رب اليك صرخت الخ » نرنم ايذيوميلا التريودي (مرتين) ثم ٤ للقديسين . ثم ٤ لثيودوروس . ذوكصا لثيودوروس (٢) . كانين للحن المتفق .

ومساء الجمعة : ترتل خدمة المديح للسيدة. وبعد «قدوس الله الخ» قنداق الشهداء .

وصباح السبت : تكون الخدمة كما هي في عيد القديس خارالمبوس بفقرة خدمة السبت ولكن الرسالة تكون هنا للتريودي. والانجيل للشهداء . «تذكار الصدّيق يكون للابد الخ » . « قد نظرنا الخ » والحل .

٥ – اذا وقع في الاحد الاول او الثاني او الثالث او الرابع او الخامس من الصوم فمساء السبت بعد « باركي يا نفسي الخ » و « الى الرب صرخت الخ » نرنم على الكيريه ٤ للقيامة و٣ للتريودي و٣ للشهداء. ذوصا للتريودي. كانين للحن القيامة. الابوستيخة للقيامة. ذوكصا للشهداء « لقد هتف داود الخ » . كانين (في الاحد الاول او الثالث) للتريودي او للقيامة من لحن الذوكصا (في الاحد الثاني او الرابع او الخامس). الطروباريات للقيامة وللقديسين وللتريودي وللسيدة . انما في الاحد الاول والثالث للقيامة وللشهداء وبدلاً من قطعة السيدة للتريودي في الاحد الاول « لصورتك الطاهرة نسجد الخ » وفي الاحد الثالث « خلص يا رب شعبك الخ » .

وصباح الاحد : المزمور الخمسون وقانون الترياذيكا والليتين . ذوكصا للقديسين « لنمدح ايها المؤمنون الخ ». كانين لليتين التريودي (ان كانت) او للسيدة . في الاحد الاول « افرحوا ايها الانبياء المكرمون الخ » . وفي الاحد الثالث « لما رأتك كل الخليقة الخ » . ثم الثالوثيات « انه واجب بالحقيقة الخ » وبعد « قدوس الله الخ » الطروبارية

(١) يقدم تيبيكون الميناون قطع ثيودوروس .

(٢) يرتب الميناون قطع ثيودوروس اولاً . والذوكصا للشهداء .

للتريودي . في الاحد الاول « لصورتك الطاهرة نسجد الخ » . وفي الاحد الثالث « خلص يا رب الخ » . وفي الاحد الثاني والرابع والخامس للشهداء . المزامير السَحَرية. الطروبارية كما في المساء. المزامير والبوليئيليون . الكاثسمطات ٢ للقيامة والثالثة للقديسين . ذوكصا كانين للسيدة (وفي الاحد الاول للتريودي « ان العدو في الفردوس الخ ») . الافلوجيطارية وما بعدها . القوانين للقيامة وللقديسين وللتريودي (وفي الاحد الثالث قانون التريودي والشهداء) . وبعد الثالثة القنداق والبيت للقيامة . ثم الكاثسماطات للتريودي وللقديسين وللسيدة . وبعد السادسة القنداق والبيت للتريودي . ثم المينولوجيون اليومي وللاحد. الكاطافاسيات للتريودي (في الاحدين الاول والثالث) او « أَفتح فمي الخ » (في الآحاد الأخر) . انجيل الايوثينا بترتيبه في آحاد التريودي . « يا من هي اكرم الخ » . الاكسابوستيلاري للقيامة وللتريودي وللقديسين وللسيدة . في الاينوس ٢ للقيامة و٣ للتريودي و٣ للقديسين في الاحد الاول والثالث ، وفي الاحد الثاني ٢ للقيامة و٣ للقديسين و٣ لغريغوريوس . وفي الاحد الرابع والخامس ٥ للقيامة و٣ للشهداء مع الاستيخونين « عجيب هو الله في قديسيه الخ » و « ان الله جعل قديسيه في الارض عجباً الخ». ذوكصا للتريودي. كانين « انتِ هي الفائقة الخ». الذوكصولوجية. و « اليوم صار الخلاص الخ » .

وفي القداس : الانديفونات (في الاحدين الاول والثالث) اوالتيبيكات والمكارزمي ٤ للقيامة و٤ للقديسين (في الآحاد الأخَر) . القنداق « اني انا مدينتكِ الخ » . الرسالة للقديسين. والانجيل للاحد. وكذلك قداس باسيليوس. الكينونيكون «سبحوا الرب الخ». « قد نظرنا الخ » . وفي الاحد الثالث كينونيكون « قد ارتسم علينا الخ » . « خلص يا رب شعبك الخ » ثم الختم .

٦ – اذا وقع في يوم الاثنين من الاسبوع الثاني او الثالث او الرابع او الخامس او السادس فمساء الاحد نترك خشوعيات اللحن ونرنم ٣ بروصوميات التريودي و٣ للشهداء . ذوكصا لهم « ان الشهداء حسبوا البحيرة الخ ». كانين للسيدة « لقد توغلت الخ » (اطلبها في صلاة المساء). البروكيمنون الكبير . الابوستيخة للتريودي . ذوكصا للشهداء « لقد هتف داود الخ ». كانين « عليك وضعت الخ » . الطروباريات للشهداء وللسيدة

« ان جبرائيل الخ » ولا ترتل « افرحي يا والدة الاله العذراء الخ » لان قداس البروجيازمينا يقام في الغد . ثم الختم .

وصباح الاثنين : الخدمة في السَحَر والساعات وقداس البروجيازمينا كله كما تقدم في الخدمة عند وقوع العيد نهار الاربعاء من الاسبوع الاول فراجعها هناك .

٧ – اذا وقع في يوم الثلاثاء من الاسبوع الثاني او الثالث او الرابع او الخامس ففي صلاة مساء البروجيازمينا نرنم ايذيوميلا الابوستيخن للتريودي (مرتين) والشهودية (مرة) و٣ بروصوميات التريودي و٤ للقديسين . ذوكصا لهم . كانين صليبية للسيدة . اما الخدمة كلها فتتبع خدمة يوم الاربعاء من الاسبوع الاول فراجعها هناك .

٨ – اذا وقع في يوم الاربعاء من الاسبوع الرابع فصباح الاربعاء تقام خدمة السَحَر كما هي في يوم الاربعاء من الاسبوع الاول . الساعات تتلى بسيطة بطروبارية القديسين . وقنداق الصليب . وفي الساعة الاولى بدلاً من « سهل خطواتي الخ » نرتل « لصليبك يا سيدنا نسجد الخ » والطروبارية للشهداء « يا رب باوجاع قديسيك الخ » . والقنداق « ليست الحربة الملتهبة في ما بعد الخ». وفي صلاة المساء بعد مزمور الغروب و « الى الرب صرخت الخ » نرنم على « يارب اليك صرخت الخ » ٦ للتريودي و٤ للقديسين . ذوكصا لهم « ان الشهداء حسبوا البحيرة الخ » . كانين للتريودي « اليوم الذي لا يدنى منه الخ ». ايصوذون بالانجيل . القراءات اليومية للتريودي . « لتستقم صلاتي الخ » . وحالاً الرسالة والانجيل للشهداء . وقداس البروجيازمينا . كينونيكون « تذكار الصدّيق الخ » . « ابارك الرب الخ » ثم الختم .

٩ – اذا وقع في يوم السبت من الاسبوع الثاني او الثالث او الرابع فيوم الجمعة صباحاً بعد مزمور الغروب و « الى الرب صرخت الخ » نرنم على « يا رب اليك صرخت الخ » ٦ للتريودي و٤ للشهداء . ذوكصا لهم « لنمدح ايها المؤمنون الخ ». كانين للّحن المتفق . الايصوذون بالمبخرة « يا نوراً بهياً الخ » . القراءات اليومية . « لتستقم صلاتي الخ » وبقية خدمة البروجيازمينا كالعادة . وفي صلاة المديح القنداق للشهداء .

وصباح السبت : ترتل الخدمة بحسب ترتيب الميناون تماماً . قداس يوحنا الذهبي الفم . الرسالة والانجيل للشهداء . كينونيكون « تذكار الصدّيق الخ » .

١٠ – اذا وقع في يوم الاربعاء من الاسبوع الخامس فصلاة السَحَر والساعات تكون كما هي في يوم الاربعاء الاولى . وفي صلاة المساء بعد مزمور الغروب و « الى الرب صرخت الخ » نمسك الاستيخونات من عند قوله « لتسقط الخطأة الخ » ونرنم اولاً ٦ للتريودي و٤ للقديسين ثم بروصوميات التريودي كلها (تأليف سمعان المترجم) . ذوكصا للقديسين «ان الشهداء حسبوا البحيرة الخ» . كانين لقد توغلت بالافعال الخ » . ايصوذون بالانجيل . القراءات اليومية . « لتستقم صلاتي الخ » . وحالاً الرسالة والانجيل للقديسين . وقداس البروجيازمينا . كينونيكون « تذكار الصدّيقين الخ » . « أبارك الرب الخ » ثم الختم . ومساءً نرتل القانون الكبير مع صلاة النوم الصغرى .

١١ – اذا وقع في يوم خميس القانون الكبير فيوم الاربعاء نمسك من الاستيخون « لتسقط الخطأة الخ » ونرنم ٦ للتريودي اولاً ثم ٤ للقديسين ثم بروصوميات التريودي كلها. ذوكصا كانين للتريودي. ثم خدمة البروجيازمينا الاعتيادية بدون رسالة ولا انجيل ولا ذوكصا ستيكون . الكينونيكون . « ذوقوا الخ ».

وصباح الخميس : المزمور الخمسون . ثم « قدوس الله الخ » وطروبارية الشهداء . وبعد السَحَرية على « الله الرب ظهر لنا الخ » طروبارية الشهداء (مرتين) وللسيدة . المزامير اليومية . الكاثسماطات للشهداء . المزمور الخمسون دَرْجاً . وتقرأ القوانين . الاودية ١ و٣ للشهداء وبعد « ايضاً وايضاً الخ » الكاثسما لهم وللسيدة . ثم الاودية الرابعة للتريودي و٤ و٥ و٦ للشهداء . « ايضاً وايضاً الخ » . القنداق للتريودي « يا نفسي يا نفسي الخ ». المينولوجيون اليومي. ثم الاوديات ٨ و٩ للتريودي و٧ و٨ و٩ للشهداء . الكاطافاسيات « أفتح فمي الخ ». «يا من هي اكرم الخ». الاكسابوستيلاري والاينوس للميناون. ذوكصا لهم. كانين « تغبطكِ الخ ». وبعد الذوكصولوجية طروباريتهم . ثم الساعات بسيطة بطروبارية الشهداء «يا رب باوجاع قديسيك الخ» وقنداق التريودي «يا نفسي يا نفسي الخ » ويُقرأ في التاسعة المكارزمي قنداق التريودي. وفي صلاة المساء بعد مزمور الغروب و « الى الرب صرخت الخ » نرنم ٦ للتريودي و٤ للقديسين . ذوكصا لهم « لنمدح ايها المؤمنون الخ ». كانين صليبية للسيدة . الايصوذون بالانجيل . القراءات اليومية . « لتستقم صلاتي الخ » . وحالاً الرسالة والانجيل للقديسين. تذكار الصدّيقين. « ابارك الرب الخ » ثم الختم .

١٢ – اذا وقع في يوم الجمعة من الاسبوع الخامس فيوم الخميس صباحاً نرنم على « يا رب اليك صرخت الخ » ٦ للتريودي و ٤ للقديسين . ذوكصا كانين الصليبية للسيدة وباقي خدمة الخميس .

وصباح الجمعة : خدمة السَحَر والساعات على ترتيب الاربعاء الاولى . وفي صلاة المساء بعد « باركي يا نفسي الخ » و « الى الرب صرخت الخ » نرنم ٦ للتريودي و ٤ للقديسين . ذوكصا لهم « ان الشهداء حسبوا البحيرة الخ » . كانين للتريودي « السر الذي منذ الدهور الخ » . الايصوذون بالانجيل . القراءات اليومية . « لتستقم صلاتي الخ » . وحالاً الرسالة والانجيل للقديسين . ثم قداس البروجيازمينا . « تذكار الصدّيقين الخ » . « ابارك الرب الخ » . ثم الختم . وصلاة المديح مع صلاة النوم الصغرى والقنداق « اني انا مدينتكِ الخ » .

١٣ – اذا وقع في يوم السبت الخامس فيوم الجمعة بعد « باركي يا نفسي الرب الخ » و « الى الرب صرخت الخ » نرنم على « يا رب اليك صرخت الخ » ٦ للتريودي و ٤ للقديسين . ذوكصا لهم « لقد هتف داود الخ » . كانين للتريودي . الايصوذون بالمبخرة . القراءات اليومية . « لتستقم صلاتي الخ » . وبقية خدمة قداس البروجيازمينا . « ذوقوا وانظروا الخ » . « ابارك الرب الخ » والحل . ومساءً مديح السيدة المنوّه به سابقاً .

وصباح السبت : بعد صلاة نصف الليل « قدوس الله الخ » والطروبارية « ان الغير المتجسد الخ » . وبعد « الله الرب ظهر لنا الخ » الطروباريات للسيدة « ان الغير المتجسد الخ » وللشهداء « يا رب باوجاع قديسيك الخ » ثم تعاد للسيدة. المزاميراليومية . الكاثسماطات الاولى للشهداء « يا شهداء المسيح الاربعين الخ » . ذوكصا كانين للتريودي « ان رئيس اجناد الملائكة الخ » (اطلبها بعد الاودية الثالثة) ثم كاثسما الشهداء التي بعد الاودية الثالثة « ايها المغبوطون الخ » وللسيدة « اني اتأمل الخ » . وحالاً المزمور الخمسون دَرْجاً . القوانين للتريودي وللشهداء. بعد الثالثة كاثسما التريودي (مرة) . وبعد السادسة القنداق والبيت للتريودي « اني انا مدينتكِ الخ » و « ان الملاك المتقدم الخ » . المينولوجيون اليومي وللتريودي. الكاطافاسيات « أفتح فمي الخ ». «يا من هي اكرم الخ». الاكسابوستيلاري للقديسين وللتريودي « السر الذي منذ الدهور الخ » . في الاينوس ٣ للتريودي و٣ للقديسين . بروصوميات . ذوكصا لهم « يا لابسي جهاد الخ » . كانين

للتريودي . وبعد الذوكصولوجية طروبارية القديسين « يا رب باوجاع قديسيك الخ » .

في القداس : التيبيكات والمكارزمي ٤ للتريودي من الثالثة و ٤ للقديسين من السادسة . الايصوذون . « هلموا لنسجد ونركع للمسيح... خلصنا يا ابن الله يا من هو عجيب في قديسيه الخ » . الطروباريات « ان الغير المتجسد الخ » للسيدة وللقديسين ولصاحب الكنيسة . القنداق « اني انا مدينتكِ الخ » . الرسالة للقديسين . والانجيل للسيدة . وبعد « خاصةً الخ » الارمس « كل الارضيين الخ » . « كأس الخلاص الخ » . « قد نظرنا الخ » . ثم الحل .

[واعلم ان عيد الشهداء الاربعين يتردد بين يوم الاربعاء من الاسبوع الاول من الصوم الكبير ويوم الاثنين من الاسبوع السادس منه (اثنين الشعانين)]

اليوم الخامس والعشرون منه
عيد بشارة سيدتنا والدة الاله الفائقة القداسة والدائمة البتولية مريم

اعلم انه اذا وقع يوم تقدمة العيد في يوم اربعاء او جمعة فلا يقام قداس البروجيازمينا في كنائس المدن لان السهرانة لا تقام فيها ليلة العيد بل تحل الصلاة بعد الساعة السادسة ما لم يكن اليوم يوم الثلاثاء العظيمة او يوم الاربعاء من اسبوع الآلام فانه يقام فيهما قداس البروجيازمينا مع صلاة المساء الصغرى(١) .

اولاً : اذا وقع عيد البشارة في يوم الجمعة من الاسبوع الثالث من الصوم الكبير :

١ – فصباح الاربعاء : في صلاة المساء بعد مزمور الغروب و « الى الرب صرخت الخ» على « يا رب اليك صرخت الخ » نرنم ٦ للتريودي و ٤ للتقدمة . ذوكصا كانين للتقدمة . الايصوذون . قراءات النهار . « لتستقم صلاتي الخ » . قداس البروجيازمينا ومساءً صلاة النوم الكبرى .

٢ – وصباح الخميس : بعد صلاة نصف الليل نرتل الخشوعيات « ارحمنا يا رب ارحمنا الخ... » . وبعد السَحَرية « الله الرب ظهر لنا الخ » باستيخوناتها . وطروبارية التقدمة ثم ترتيب التريودي . القوانين للتقدمة وللتريودي . بعد الثالثة كاثسما التقدمة .

(١) اما في الاديرة فلداعي فرق العيشة الرهبانية واقامة السهرانات بصورة دائمة فيقام قداس البروجيازمينا مع صلاة المساء الصغرى وتحفظ الترتيبات القديمة للاديرة بلا تبديل .

وبعد السادسة القنداق للتقدمة . المينولوجيون الارمس الثامن للتقدمة و « يا من هي اكرم الخ » . اكسابوستيلاري التقدمة . « لك ينبغي المجد الخ » . الابوستيخة للتريودي . ذوكصا كانين للتقدمة . « صالح هو رفع الحمد للرب الخ » . بعـد « قدوس الله الخ » طروبارية التقدمة . و ٤٠ مرة «يا رب ارحم» . والمطانيات. ثم الساعات بسيطة بطروبارية التقدمة وقنداقها . وبعد الساعة السادسة تحل الصلاة . اما الساعة التاسعة فتتلى مساءً حسب العادة قبل صلاة الغروب بطروبارية التقدمة وقنداقها .

٣ — مساء الخميس وصباح الجمعة : ترتل الخدمة كما هي في الميناون تماماً. البوليئيليون « يفيض قلبي الخ » . القداس ليوحنا الذهبي الفم . الانديفونات والايصوذيكون للعيد . وبعد عرض الكأس « قد نظرنا الخ »(١).

وداع عيد البشارة

٤ — مساء الجمعة : يودّع العيد على المنوال التالي:(٢) بعد مزمور الغروب نرنم على « يا رب اليك صرخت الخ » ٣ للعيد و٣ لجبرائيل (٢٦ الشهر الحالي) . ذوكصا كانين له « لقد أُرسل من السماء الخ » . الابوستيخة للعيد . وبعد « الآن تطلق عبدك الخ » ترتل « اني انا مدينتكِ الخ » ترتيلاً مطولاً وتتلى الابيات الستة للسيدة كالعادة . وبعدها « اني انا مدينتكِ الخ » ترتيلاً مختصراً. ثم « قدوس الله الخ » وطروبارية العيد (ثلاثاً) والختم.

٥ — وصباح السبت : صلاة نصف الليل و « قدوس الله الخ » وطروبارية العيد ثم السَحَرية . وبعد « الله الرب ظهر لنا الخ » الطروبارية (ثلاثاً). المزامير . الكاثسماطات للعيد (اثنتان) . المزمور الخمسون دَرْجاً . القوانين للعيد ولجبرائيل . بعـد الثالثة الكاثسما لجبرائيل . وبعد السادسة القنداق والبيت للعيد . المينولوجيون . الكاطافاسيات « أفتح فمي الخ ». « يا من هي اكرم الخ ». الاكسابوستيلاري الرقم ٢ للعيد. الاينوس للعيد . ذوكصا كانين « لتبتهج السماويات الخ » . وبعد الذوكصولوجية طروبارية العيد .

(١) في بعض الكنائس عند تلاوة القنداق والبيت بعد الاودية السادسة يخرج الكاهن ويقف امام ايقونة السيدة ويتلوهما بتلحين . وفي بعض الكنائس الاخر جرت العادة ان يخرج الكاهن بعد الاكسابوستيلاري ويتلو البيت فقط « ان الملاك الخ » .

(٢) بما ان هذا العيد يودع يوماً فيوماً جرى تذييل كل يوم بخدمة وداعه .

في القداس : الانديفونات العيد. الايصوذيكون «هلموا لنسجد... يامن تجسد لاجلنا الخ». الطروباريات للعيد ولجبرائيـل ولصاحب الكنيسة . القنداق « اني انا مدينتكِ الخ » . الرسالة للملاك (٦ ايلول) والانجيـل له (٨ تشرين الثاني). « بواجب الاستحقاق الخ». « الصانع ملائكته ارياحاً الخ » . « قد نظرنا الخ » . ثم الختم .

ثانياً — اذا وقع عيد البشارة في السبت الثالث من الصوم :

١ — فصباح الخميس : على « يا رب اليك صرخت الخ » نرنم ٣ للتريودي و٣ للتقدمة. ذوكصا كانين للتقدمة . القراءات اليومية . الابوستيخة للتريودي . ذوكصا كانين للتقدمة . « قدوس الله الخ ». « افرحي يا والدة الاله الخ »* ٤٠ مرة « يا رب ارحم » . « يا من هي اكرم الخ » . وبقية الخدمة للتريودي .

٢ — وصباح الجمعة : تكون الخدمة كما هي في صباح الخميس الرقم ٢*

٣ — ومساء الجمعة: صلاة الاسبيرينون الكبير كما هي في الميناون. وبعد «الان تطلق عبدك الخ » نرتل « اني انا مدينتكِ الخ » ترتيلاً مطولاً . وتقرأ الابيات الستة للسيدة كالعادة . وبعدها « اني انا مدينتكِ الخ » ترتيـلاً مختصراً . ثم « قدوس الله الخ » . والطروبارية للعيد (ثلاثاً) والختم .

٤ — وصباح السبت : ترتل خدمة العيد وفاقاً لترتيب الميناون .

الوداع

٥ — ومساء السبت : يودّع العيد . فبعد « باركي يا نفسي الرب الخ » و « طوبى للرجل الخ » نرنم ٤ للقيامة و٣ للصليب و٣ للعيد . ذوكصا للصليب . كانين للعيد . الابوستيخة للقيامة. ذوكصا للصليب. كانين للعيد. الطروباريات للقيامة وللصليب وللعيد. والحل.

وصباح الاحد : تجري فقط خدمة الاحد والصليب وحدهما كما هي في التريودي .

ثالثاً — في ما اذا وقع العيد في الاحد الثالث من الصوم الكبير :

١ — فصباح الجمعة: على صلاة المساء بعد « باركي يا نفسي الرب الخ » و « الى الرب صرخت الخ » نرنم قِطَع التريودي ٦ وللتقدمة ٤* ذوكصا كانين للتقدمة. الايصوذون . القراءات للتريودي . « لتستقم صلاتي الخ » وبقية الخدمة للبروجيازمانا .

٢ — ومساء الجمعة : صلاة النوم الصغرى وصلاة المديح و « قدوس الله الخ » ثم قنداق التقدمة .

٣ — وصباح السبت : صلاة نصف الليل و « قدوس الله الخ » وطروبارية التقدمة وبعد السَحَرية « الله الرب ظهر لنا الخ » الطروبارية (مرتين) . المزامير وكاثسماطات اللحن والمزمور الخمسون . القوانين للتقدمة وللتريودي . وبعد الثالثة كاثسما التقدمة . وبعد السادسة القنداق « بورود الروح الخ » والمينولوجيون . وبعد التاسعة ارمس الثامنة ثم « يا من هي اكرم الخ » . الاكسابوستيلاري للتقدمة (مرتين). الاينوس لها (قِطَع صلاة المساء الصغرى). ذوكصا كانين « في الشهر السادس الخ » ثم « لك ينبغي المجد الخ ». الابوستيخة كذلك من صلاة المساء الصغرى. ذوكصا كانين « ان والدة الاله الخ » (اطلبها بعد الاكسابوستيلاري) . ثم « صالح هو رفع الحمد للرب الخ » . و « قدوس الله الخ » والطروبارية للعيد. وفي القداس القنداق للتقدمة. كينونيكون «طوبى لمن اخترتهم الخ» .

٤ — ومساء السبت : بعد « باركي يا نفسي الرب الخ » و« طوبى الخ » نرنم ٣ للقيامة و ٣ للصليب و ٤ للعيد. ذوكصا للصليب . كانين للعيد . الايصوذون . القراءات للعيد . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا للصليب . كانين للعيد . الطروباريات للقيامة وللصليب وللعيد ثم الختم .

٥ — وصباح الاحد : بعد « ارحمني يا الله الخ » . يترك قانون الترياذيكا ويرتل الليتين للعيد . ذوكصا للصليب من التريودي . كانين للعيد . بعد « قدوس الله الخ » طروبارية العيد . ثم السَحَرية والطروباريات كما في المسآء . المزامير والبوليئيليون . الكاثسماطات في الاولى والثانية ٢ للقيامة وواحدة للعيد. وفي الثالثة واحدة للصليب و ٢ للعيد . وحالاً الطلبة والاعلان ثم الايباكوي والاناڤثمي للّحن . البروكيمنون « بشروا من يوم الى يوم الخ » . والانجيل للعيد. « اذ قد رأينا الخ » . المزمور الخمسون دَرْجاً. ذوكصا « بشفاعات والدة الاله الخ » . كانين تعاد . ثم الايذيوميلا للعيد . القوانين للصليب من التريودي (وفي كل اودية نرتل على اول قطعة بعد الارمس الاستيخن « المجد لقيامتك الخ » . وعلى القِطَع الباقية الاستيخن « المجد لك يا الهنا الخ » ثم للعيد . وبعد الثالثة القنداق والبيت للقيامة. ثم الكاثسماطات للصليب وللعيد. وبعد السادسة القنداق

والبيت للعيد . ثم المينولوجيون اليومي للتريودي . الكاطافاسيات للتريودي . الاودية التاسعة للعيد باستيخوناتها وتختم بكاطافاسية التريودي . الاكسابوستيلاري للقيامة وللصليب وللعيد . في الاينوس ٢ للقيامة و٣ للصليب و٣ للعيد . ذوكصا كانين للعيد . بعد الذوكصولوجية زياح الصليب كالعادة . وبعده « اليوم صار الخلاص الخ » .

في القداس : الانديفونات للعيد مع « يا من تجسد لاجلنا الخ ». الايصوذيكون « بشروا من يوم... خلصنا يا ابن الله يا من قام ... الخ». الطروباريات للقيامة وللصليب وللعيد . القنداق « اني انا مدينتكِ الخ ». « لصليبك يا سيدنا نسجد الخ » (عوض التريصاجيون) . الرسالة للاحد . والانجيل للعيد . ثم قداس يوحنا الذهبي الفم . وبعد « خاصةً الخ » نرنم « استبشري ايتها الارض الخ » من الارمس. الكينونيكون للعيد . « قد نظرنا الخ » . ثم الختم .

٦ — ومساء الاحد يودّع العيد . فعلى « يا رب اليك صرخت الخ » نرنم ٣ للعيد و٣ لجبرائيل . ذوكصا كانين له . الايصوذون . البروكيمنون اليومي (لا الكبير). الابوستيخة للعيد . الطروبارية للعيد (ثلاثاً) . ثم الختم .

رابعاً — في ما اذا وقع العيد في يوم الاثنين من الاسبوع الرابع :

١ — فمساء السبت وصباح الاحد تترك خدمة التقدمة بتاتاً .

٢ — ومساء الاحد وصباح الاثنين تكون الخدمة كترتيب الميناون (راجع الرقم ٣ في« اولاً») .

٣ — ومساء الاثنين يودّع العيد كما مرّ في مساء الاحد الثالث في (ثالثاً) الرقم ٦*

خامساً — في ما اذا وقع في يوم الثلاثاء من الاسبوع الرابع او الخامس اوالسادس.

١ — فمساء الاحد نرنم ٧ للتريودي و٣ للتقدمة . ذوكصا كانين لها . الايصوذون. البروكيمنون الكبير باستيخوناته . الابوستيخة للتريودي . ذكصا كانين للتقدمة . وبعد « الآن تطلق عبدك الخ » « قدوس الله الخ » و « افرحي يا والدة الاله العذراء الخ » . ٤٠صوتاً «يا رب ارحم». «يا من هي اكرم الخ». «ايها الملك السماوي الخ». المطانيات الخ.

٢ — وصباح الاثنين يكون الترتيب مثل صباح الخميس الثالث في (اولاً) الرقم٢ .

٣ – ومساء الاثنين وصباح الثلاثاء يكون الترتيب كالميناون (راجع الرقم ٣ في « اولاً ») ويودّع العيد يوم الثلاثاء مساءً والخدمة تكون كوداعه السابق .

سادساً – في ما اذا وقع في يوم الاربعاء او الخميس من الاسبوع الرابع او السادس :

١ – فليلة التقدمة ترتل صلاة المساء مثل صباح الخميس الثالث في (ثانياً) الرقم ١*

٢ – وصلاة السَحَر والساعات مثل صباح الخميس الثالث في (اولاً) الرقم ٢ *

٣ – وصلاة العيد مساءً وصباحاً مع قداس يوحنا كترتيب الميناون (راجع الرقم ٣ في « اولاً »).

٤ – ومساء اليوم يكون الوداع كما هو في مساء الأحد الثالث (راجع الرقم ٦ في « ثالثاً») .

سابعاً – في ما اذا وقع العيد يوم الجمعة من الاسبوع الرابع :

١ – فصباح الاربعاء نمسك على « يا رب اليك صرخت الخ » ٦ استيخونات فقط ونرنم للتريودي الايذيوميلا (مرتين) والشهودية . ثم ٣ للتقدمة . ذوكصا كانين للتريودي. وقراءات النهار و « لتستقم صلاتي الخ » وكذلك خدمة قداس البروجيازمينا كالعادة .

٢ – وصباح الخميس ومساءه وصباح الجمعة ومساءه وصباح السبت يكون الترتيب كما هو في الوجه الاول تماماً (راجع الارقام ٢ و٣ و٤ و٥ في « اولاً ») .

ثامناً – في ما اذا وقع العيد في السبت الرابع :

١ – فيوم الخميس يكون الترتيب مثل يوم الخميس الثالث (راجع الرقم الاول في « ثانياً ») .

٢ – وصباح الجمعة تكون صلاة السَحَر والساعات مثل صباح الخميس في (اولاً) الرقم ٢ *

٣ – ومساء الجمعة مثل مساء الجمعة الثالثة (راجع الرقم ٣ في « ثانياً ») .

٤ – وصباح السبت يكون الترتيب كالميناون وقداس يوحنا (راجع الرقم ٣ في « اولاً ») .

الوداع

٥ – ومساء السبت بعد « باركي يا نفسي للرب الخ » و « طوبى الخ » نرنم ٤ للقيامة و٣ للعيد و٢ لجبرائيل . ذوكصا له . كانين للحن القيامة . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا كانين « لتفرح السماويات الخ » (اطلبها في آخر ٢٥ الشهر الحالي). الطروباريات للقيامة وللعيد (مرتين) . (اما خدمة القديس يوحنا كاتب سلم الفضائل ففي صلاة النوم).

٦ – وصباح الاحد بعد المزمور الخمسين قانون الترياذيكا والثالوثيات و « قدوس الله الخ » وطروبارية العيد . بعد السَحَرية الطروباريات مثل المسآء . المزامير و « طوبى للذين الخ » . الكاثسماطات للقيامة وللعيد (على كل كانين) . الافلوجيطارية وما بعدها . القوانين للقيامة وللعيد . بعد الثالثة كاثسما لجبرائيل رئيس الملائكة (في ٢٦ الشهر الحالي). وبعد السادسة القنداق والبيت للقيامة . ثم المينولوجيون اليومي وللاحد . الكاطافاسيات « أفتح فمي الخ » . الانجيل الايوثينـا بترتيبه في التريودي . « يا من هي اكرم الخ » . الاكسابوستيلاري للقيامة وللعيد . في الاينوس ٤ للقيامة و٤ لجبرائيل (وبها يودّع العيد). ذوكصا للتريودي . كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . الذوكصولوجية . و « اليوم صار الخلاص الخ » . وقداس باسيليوس الكبير .

تاسعاً – في ما اذا وقع العيد في الاحد الرابع من الصوم :

١ – فصباح الجمعة بعد مزمور الغروب و « الى الرب صرخت الخ » نرنم على « يا رب اليك صرخت الخ » ٦ للتريودي و ٤ للتقدمة . ذوكصا كانين للتقدمة وباقي الترتيب كالعادة .

٢ – ومسآء الجمعة بعد صلاة المديح الابيات الستة الرابعة و « قدوس الله الخ » . القنداق للتقدمة .

٣ – وصباح السبت تكون الخدمة كما هي في صباح السبت الثالث (راجع الرقم ٣ في « ثالثاً») .

٤ – ومسآء السبت في صلاة المسآء الكبرى بعد مزمور الغروب و « طوبى للرجل الخ » نرنم ٤ للقيامة و ٦ للعيد . ذوكصا كانين للعيد . الايصوذون . القراءات للعيد . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا كانين للعيد. الطروباريات للقيامة (مرة) وللعيد (مرتين) ثم الختم .

٥ – وصباح الاحد بعد المزمور الخمسين يترك قانون الترياذيكا ويرتل ليتين العيد و « قدوس الله الخ » . ثم الطروبارية للعيد. وبعد السَحَرية على « الله الرب ظهر لنا الخ » الطروباريات مثل المسآء . المزامير والبوليئيليون . الكاثسماطات في الاولى والثانية ٢ للقيامة وواحدة للعيد . ثم الثالثة للعيـــد . وحالاً الطلبة . والايباكوي والانافثمي . والبروكيمنون للعيد وانجيل السَحَر للعيد. «اذ قد رأينا الخ ». المزمور الخمسون دَرْجاً . ذوكصا « بشفاعات والدة الاله الخ » . كانين تعاد . ثم ايذيوميلا العيد . القوانين للقيامة وللعيد. بعد الثالثة القنداق والبيت للقيامة. ثم كاثسما العيد (مرة). وبعد السادسة القنداق والبيت للعيد . والمينولوجيون . الكاطافاسيات « أفتح فمي الخ » . التاسعة للعيد . الاكسابوستيلاري للقيامة وللعيد . في الاينوس ٤ للقيامة و٤ للعيد. ذوكصا كانين للعيد. الذوكصولوجية و « اليوم صار الخلاص الخ » . وفي القداس الانديفونات للعيـــد . الايصوذيكون « بشروا منيوم.... خلصنا يا ابن الله يا من قام من بين الاموات الخ ». الرسالة والانجيل للعيد . وبعد « خاصةً الخ » الارمس « استبشري ايتها الارض بالفرح الاعظم الخ » والكاطافاسية التاسعة للعيد . الكينونيكون للعيد . « قدنظرنا الخ » . ثم الختم . (اما خدمة البار فتتلى في صلاة النوم) .

٦ – ومساء الاحد يجري الوداع كما هو في الاحد الثالث (راجع الرقم ٦ في «ثالثاً»).

عاشراً – في ما اذا وقع في يوم الاثنين من الاسبوع الخامس او السادس :

١ – فمساء السبت بعد « باركي يا نفسي الخ » و « طوبى الخ » نرنم ٤ للقيـــامة و٣ للتقدمة و٣ للتريودي . ذوكصا للتقدمة « ان والدة الاله الخ » (اطلبها في ابوستيخن الاينوس). كانين للحن القيامة . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا للتريودي . كانين « اليوم جبرائيل الخ» (اطلبها في قِطَع المساء). الطروباريات للقيامة وللتريودي وللتقدمة. ثم الختم.

٢ – وصباح الاحد المزمور الخمسون والثالوثيات والترياذيكا و « قدوس الله الخ » ثم طروبارية التقدمة . بعد المزامير السَحَرية الطروباريات مثل المساء . ثم خدمة القيامة . القوانين للقيامة وللتقدمة بالاستيخن « المجد لك يا الهنا الخ » . بعد الثالثة كاثسما التقدمة . وبعد السادسة القنداق والبيت للقيامة. ثم المينولوجيون اليومي وللتريودي . الكاطافاسيات « أفتح فمي الخ » . انجيل السَحَر بترتيبه كما هو في التريودي. « يا من هي اكرم الخ » .

التاسعة « كل الارضيين الخ ». الاكسابوستيلاري للقيامة وللتريودي وللتقدمة. في الاينوس ٤ للقيامة و٤ للتقدمة « لما تراأف الخـالق الخ » (في صلاة المساء الصغرى) . ذوكصا كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . القداس لباسيليوس . القنداق فيه للتقـدمة . الرسالة والانجيل للاحد . « سبحوا الرب الخ » . « قد نظرنا الخ » . والختم .

٣ – ومساء الاحد وصباح الاثنين تكون خدمة العيد حسب ترتيب المينـــاون (راجع الرقم ٣ في « اولاً ») .

٤ – ومساء الاثنين يكون الوداع كما هو في مساء الاحد (راجع الرقم ٦ في « ثالثاً »).

حادي عشر – في ما اذا وقع في يوم الاربعاء من الاسبوع الخامس :

١ – فصباح الاثنين بعد « باركي يا نفسيالخ » و« الى الرب صرخت الخ » نرنم على « يا رب اليك صرخت الخ » ٣ للتريودي و٣ للتقدمة . ذوكصا كانين للتقدمة . القراءات اليومية. الابوستيخة للتريودي ٢ ايذيوميلا وواحدة شهودية. وبعدها نرتل ٢٤ بروصوميات يوم الاربعاء تأليف سمعان « كل عمري فني الخ » وما بعدها ونقول على كل منها الاستيخن « المجد لك يا الهنا الخ » . ثم « الآن تطلق عبدك الخ » و « قدوس الله الخ » و « افرحي يا والدة الاله الخ » وما يتلوها مع المطانيات . والحل .

٢ – ومساء الاثنين نرتل القانون الكبير مع صلاة النوم الصغرى . القنداق « يا نفسي يا نفسي الخ » والحل.

٣ – وصباح الثلاثاء يكون الترتيب مثل صباح الخميس الثالث في (اولاً) الرقم ٢ *

٤ – ومساء الثلاثاء وصباح الاربعاء يكون الترتيب كترتيب الميناون مع قداس يوحنا الذهبي الفم (راجع الرقم ٣ في «اولاً») .

الوداع

٥ – مساء الاربعاء مثل مساء الاحد الثالث (راجع الرقم ٦ في « ثالثاً ») .

٦ – وصباح الخميس صلاة نصف الليل والخشوعيات « ارحمنا يا رب ارحمنا الخ » . وبعد السَحَرية «هللويا» باستيخوناتها وثالوثيات اللحن. ثم المزامير. ثم كاثسما اللحن. وكاثسما التريودي (بعد الثالثة) . المزمور الخمسون . التسابيح . القوانين لجبرائيـل الاوديات

١ و٣ ثم الارمس والطلبة . ثم كاثسما الاودية الثالثة لجبرائيل ثم الاودية الرابعة له وللتريودي ثم الاوديات ٥ و ٦ لرئيس الملائكة . ثم الارمس والطلبة . ثم القنداق للتريودي « يا نفسي يا نفسي الخ » . ثم المينولوجيون اليومي وللتريودي . وبدلاً من الاودية السابعة نقول قِطَع المكارزمي للتريودي مع الاستيخن «ارحمني يا الله ارحمني الخ» ثم الاوديات ٨ و٩ لجبرائيل وللتريودي . ثم ارمس الثامنة « ايتها الخليقة الخ ». « يا من هي اكرم الخ » . ثم الارمس « ان الولادة لا تفسر الخ» و « بواجب الاستحقاق الخ ». ثم الفوطاغوجيكون . و « لك ينبغي المجد الخ » . الابوستيخة للتريودي. ذوكصا كانين للعيد «لتفرح السماوياتالخ» (اطلبها في آخر ٢٥ الشهر الحالي) وبقيةالصلاة الباكرية للصوم. « صالح هو رفع الحمد للرب الخ » و « قدوس الله الخ » و « اذا ما وقفنا في هيكل الخ» مع المطانيات. ثم الساعات بسيطة بطروبارية جبرائيل. والقنداق «يا نفسي يا نفسي الخ ». وبعد التاسعة المكارزمي . ومن ثم صلاة المساء . فترتل فيها بعد « باركي يا نفسي الخ » و « الى الرب صرخت الخ » ٣ للتريودي (الاولى) و٣ لجبرائيل . ذوكصا له « في الشهر السادس الخ » (اطلبها في صلاة المساء الصغرى). الايصوذون. القراءات للتريودي وقراءة واحدة للميناون «الرب خلقني الخ» . «لتستقم صلاتي الخ». قداس البروجيازمينا. الكينونيكون « ذوقوا وانظروا الخ » والحل(١) .

ثاني عشر – في ما اذا وقع العيد في يوم خميس القانون الكبير :

١ – فصباح الثلاثاء يكون الترتيب مثل صباح الاثنين الخامس في (حادي عشر) الرقم ١ ✡

٢ – ومساء الثلاثاء يرتل القانون الكبير مع صلاة النوم الصغرى كعادته و « قدوس الله الخ » . و « يا نفسي يا نفسي الخ » . والختم .

(١) في سنة ١٨٨١ في عهد يواكيم الثالث البطريرك القسطنطيني وقع عيد البشارة في يوم الاربعاء من الاسبوع الخامس فقرر المجمع ترتيل القانون الكبير على المنوال التالي : مساء الاربعاء بعد ختم صلاة المساء لوداع العيد بارك الكاهن حالاً . وتليت صلاة النوم الصغرى . وبعد « المجد لله الخ » رتل القانون وبعد التاسعة منه « قدوس الله الخ » والقنداق « يا نفسي يا نفسي الخ » و« يا رب ارحم » ٤٠ مرة و« يا من في كل وقت الخ ». وبقية صلاة النوم. وصباح الخميس جرى الترتيب المفصل اعلاه في الرقم ٦ مع قداس البروجيازمينا .

٣ – وصباح الاربعاء يكون الترتيب كماهو في صباح الخميس الثالث في (اولاً) الرقم٢✡

٤ – ومساء الاربعاء وصباح الخميس تقام خدمة العيد حسب ترتيب الميناون (راجع الرقم ٣ في «اولاً») .

٥ – ومساء الخميس يكون الوداع كما هو في مساء الاحد الثالث (راجع الرقم ٦ في «ثالثاً») .

ثالث عشر – في ما اذا وقع في يوم الجمعة من الاسبوع الخامس :

١ – فصباح الاربعاء بعد « باركي يا نفسي الخ » و « الى الرب صرخت الخ » نمسك ١٦ استيخوناً من عند قوله « في هذه الطريق الخ » ونرنم الايذيوميلا (مرتين) والشهودية و١٠ بروصوميات «كل عمري فني الخ» و٣ للتقدمة. ذوكصا كانين للتقدمة. الايصوذون. القراءات اليومية . « لتستقم صلاتي الخ » . والباقي كالعادة مع قداس البروجيازمينا .

٢ – ومساء الاربعاء يرتل القانون الكبير بحسب ترتيبه مع صلاة النوم الصغرى .

٣ – وصباح الخميس تكون خدمة التقدمة والتريودي كما هي في يوم الخميس في (حادي عشر) الرقم ٦ . انما لا تترك الاودية السابعة من قانون التقدمة بل ترتل بعد المكارزمي . « أَفتح فمي الخ » . « يا من هي اكرم الخ » . الاكسابوستيلاري للتقدمة و « لك ينبغي المجد يا ربنا الخ » . وبعد الطلبة من الكاهن ايذيوميلا ٢ وشهودية واحدة. ذوكصا كانين للتقدمة و « صالح هو رفع الحمد للرب الخ » . وبعد « قدوس الله الخ » طروبارية التقدمة. وفي الساعات الطروبارية والقنداق للتقدمة . وبعد افشين الساعة السادسة تختم الصلاة .

٤ – ومسآء الخميس خدمة العيد . وصباح الجمعة خدمة سَحَر العيد وقداس يوحنا حسب ترتيب الميناون (راجع الرقم ٣ في « اولاً »).

٥ – ومسآء الجمعة يكون الوداع كما هو في مسآء الاحد الثالث (راجع الرقم ٦ في « ثالثاً »). وبعد « الآن تطلق عبدك الخ » ترتل « ان الغير المتجسد الخ » ترتيلاً مطولاً (مرتين) وترتيلاً مختصراً (مرة) وتتلى الابيات الستة الاولى . ثم القانون . وبعد الاودية الثالثة « اني انا مدينتكِ الخ » مطولة . ثم الابيات الستة الثانية . ثم الاوديات ٤ و٥ و ٦ و « اني انا مدينتكِ الخ » مختصرة . وبعدها الابيات الستة الثالثة . ثم الاوديات

٧ و ٨ و ٩ ويليها « اني انا مدينتكِ الخ » مختصرة . ثم الابيات الستة الرابعة . ثم « اني انا مدينتكِ الخ » مختصرة . و « قدوس الله الخ » . وطروبارية العيد (ثلاثاً) . ثم الختم .

٦ — وصباح السبت بعد صلاة نصف الليل الطروبارية « ان الغير المتجسد الخ » . ثم السَحَرية والطروبارية « ان الغير المتجسد الخ » وترتل مرتين بعد « الله الرب ظهر لنا الخ » . ثم المزامير . الكاثسمطات لجبرائيل (بعد الاودية الثالثة) . المزمور الخمسون . القانون للاكاثسطون « أفتح فمي الخ » ولجبرائيل . وبعد الثالثة كاثسما العيد . « ان قائد الطغمات الخ » . وفي السادسة تقال اوديات التريودي للشهداء . (وكذلك بعد الاوديات ٧ و٨ و٩) . وبعد السادسة القنداق « اني انا مدينتكِ الخ » . والبيت « ان الملاك المتقدم الخ » . ثم المينولوجيون اليومي وللتريودي . الكاطافاسيات « أفتح فمي الخ » . « يا من هي اكرم الخ » . الاكسابوستيلاري للتريودي (مرتين) . الاينوس كله للتريودي اربع قِطَع . وبعد الذوكصولوجية الطروبارية « ان الغير المتجسد الخ » . وفي القداس المكارزمي من الاوديات ٣ و٦ للسيدة . الايصوذيكون و « هلموا لنسجد ... يا من هو عجيب الخ » . « ان الغير المتجسد الخ » . « اني انا مدينتكِ الخ » . الرسالة والانجيل للسيدة . وبعد « خاصةً الخ » الارمس « كل الارضيين الخ » . « كأس الخلاص الخ » . « قد نظرنا » ثم الختم .

[واعلم ان هذا الترتيب تقرر سنة ١٨٣٢ حين وقع العيد في يوم الجمعة الخامسة على عهد البطريرك قسطنطين الاول] .

رابع عشر — في ما اذا وقع العيـد في سبت الاكاثسطون (المديح الذي لا يُجلس فيه) .

١ — فصباح الخميس بعد « باركي يا نفسي الخ » و « الى الرب صرخت الخ » نرتل على « يا رب اليك صرخت الخ » ٦ للتريودي و٤ للتقدمة . ذوكصا كانين للتقدمة . الايصوذون . القراءات اليومية . « لتستقم صلاتي الخ » وقداس البروجيازمينا .

٢ — وصباح الجمعة يكون الترتيب مثل صباح الخميس الثالث في (اولاً) الرقم ٢ بعد افشين الساعة السادسة .

٣ — مساء الجمعة صلاة المساء الكبيرة كما هي في الميناون . وان اراد المتقدم الاحتفال بالمديح فبعد « الآن تطلق عبدك الخ » نرنم حالاً « ان الغير المتجسد الخ » الى آخر المديح . وبعد « اني انا مدينتك الخ » الاخيرة « قدوس الله الخ ». وطروبارية العيد (ثلاثاً) . والختم (١) على ان يكون ترتيب الخدمة صباح السبت كما هو وارد في الميناون (راجع الرقم ٣ في « اولاً ») .

٤ — وصباح السبت بعد المزمور الخمسين الليتين و « قدوس الله الخ » والطروبارية وباقي الفَرْض كترتيب الميناون . واذا كان الاحتفال بالمديح صباحاً فبعد الاعلان « برحمة ورأفات ابنك الوحيد الخ » ترتل « اني انا مدينتكِ الخ » ترتيلاً مطولاً . ثم الابيات الستة الاولى . وبعدها « اني انا مدينتكِ الخ » ترتيلاً مختصراً . وتتلى الابيات الستة الثانية . ثم قانون العيد (ستةً ستةً) ويختم بالكاطافاسيات. وبعد الثالثة ترتل « اني انا مدينتكِ الخ » ترتيلاً مختصراً . وتتلى الابيات الستة الثالثة . وبعدها الطلبة والاعلان. ثم كاثسما الميناون « ان كلمة الله الخ ». ذوكصا كانين « لقد أُرسل جبرائيل الخ » (من كاثسمطات السَحَر). ثم الاوديات ٤ و٥ و٦ . وبعد الكاطافاسية السادسة ترتل « اني انا مدينتكِ الخ » ترتيلاً مختصراً . وتتلى الابيات الستة الرابعة . ثم الطلبة والاعلان . والقنداق والبيت للعيد. ثم المينولوجيون اليومي وللتريودي . ثم الاوديات ٧ و٨ . وبعد الكاطافاسية الثامنة يقول الشماس « لوالدة الاله الخ » ثم الاودية التاسعة باستيخوناتها للعيد وكل ما بقي للعيد يتبع ترتيب الميناون الى آخر القداس المختص بيوحنا الذهبي الفم .

الوداع

٥ — مساء السبت بعد « باركي يا نفسي الخ » و « طوبى الخ » نرنم على « يا رب اليكَ صرخت الخ » ٤ للقيـامة و ٣ للعيد و ٣ لجبرائيل . ذوكصا للعيد. كانين للحن القيامة . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا كانين للعيد « لتفرح السماويات الخ » (اطلبها في ٢٥

(١) يرتب التيبيكون القديم خدمة المديح في مثل هذا اليوم على ان تكون في يوم السبت كما تراه اعلاه . على انه لما كان فرض الصبـاح يطول بهذا السبب ويفوت معظم الشعب سماع المديح فقد ارتأى مجمع كنيسة القسطنطينية السماح لمن يشاء ان يحتفل بالمديح مساء الجمعة على المنوال الذي مر . بنا وفي كل حال فقد أثبتنا خدمة السبت على المنوال الآخر ايضاً .

الشهر الحالي) . الطروباريات للقيامة ثم للعيد (مرتين) . اما خدمة البارّة مريم المصرية فتتلى في صلاة النوم .

٦ – صباح الاحد بعد المزمور الخمسين قانون الترياذيكا والثالوثيات و « قدوس الله الخ » وطروبارية العيد. وبعد السَحَرية الطروباريات كما هي في المساء. المزامير و « طوبى للذين ». الكاثسمطات للقيامة وللعيد (على كل كانين) . الافاوجيطارية وما بعدها . الايباكوي والانافثمي للّحن والبروكيمنون . القوانين للقيامة وللعيد . بعد الثالثة كاثسما جبرائيل (٢٦ الشهر الحالي). وبعد السادسة القنداق والبيت للقيامة . ثم المينولوجيون اليومي وللتريودي . الكاطافاسيات « أَفتح فمي الخ » . الانجيل بترتيبه في آحاد الصوم الكبير. « يا من هي اكرم الخ ». الاكسابوستيلاري للقيامة واحدة وللعيد ٢ . في الاينوس ٤ للقيامة و ٤ لجبرائيل (بروصوميات العيد . وهنا تودع خدمة العيد). ذوكصا للتريودي. كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . الذوكصولوجية . و « اليوم صار الخلاص الخ » . وهكذا قداس باسيليوس بما فيه من التيبيكات والمكارزمي كالعادة الخ .

خامس عشر – في ما اذا وقع العيد في الاحد الخامس من الصوم :

١ – فصباح الجمعة في صلاة المساء بعد « باركي يا نفسي الخ » و « الى الرب صرخت الخ » على « يارب اليك صرخت الخ » نمسك ٦ استيخونات ونرتم قِطَع التريودي فقط . قراءات النهار . « لتستقم صلاتي الخ ». وباقي الخدمة لقداس البروجيازمينا.

٢ – ومساء الجمعة يحتفل بخدمة المديح الكبير مع صلاة النوم الصغرى حسب العادة.

٣ – وصباح السبت صلاة نصف الليل. المزمور الخمسون. « ان الغير المتجسد الخ ». ثم السَحَرية وبعد « الله الرب ظهر لنا الخ » الطروبارية « ان الغير المتجسد الخ » (مرتين) والتقدمة والمزامير . ثم كاثسما التريودي التي بعد الاودية الثالثة « ان رئيس اجناد الخ » (مرتين). المزمور الخمسون. القوانين للمديح. ثم للتقدمة بالاستيخن « المجد لك يا الهنا الخ » وللتريودي . (قانون الشهداء حيث له اوديات) . بعد الثالثة قنداق التقدمة . ثم الكاثسما لها . وبعد السادسة القنداق والبيت للتريودي . ثم المينولوجيون اليومي للتريودي . الكاطافاسيات « أَفتح فمي الخ ». « يا من هي اكرم الخ ». الاكسابوستيلاري للتريودي وللتقدمة . الاينوس للتريودي بما فيه الذوكصا كانين. وبعد الذوكصولوجية طروبارية

التقدمة . وفي القداس التيبيكات والمكارزمي من الاوديات ٣ و٦ للتقدمة . الطروباريات « ان الغير المتجسد الخ » ثم للتقدمة ولصاحب المقام . القنداق للتقدمة . الرسالة والانجيل للتريودي. بعد « خاصةً الخ » الارمس «كل الارضيين الخ ». « كأس الخلاص أشرب الخ » « قد نظرنا الخ » . ثم الحل .

٤ – ومساء السبت وصباح الاحد يكون الترتيب مثل ترتيب الاحد الرابع في (تاسعاً) الارقام ٤ و٥ اما خدمة البارّة مريم المصرية ففي صلاة النوم .

الوداع – يودّع العيد مساء الاحد .

سادس عشر – في ما اذا وقع العيد في يوم الجمعة قبل احد الشعانين :

١ – فصباح الاربعاء مزمور الغروب و« الى الرب صرخت الخ » على « يا رب اليك صرخت الخ » نرتم ٦ للتريودي و ٤ للتقدمة . ذوكصا كانين للتقدمة . الايصوذون . القراءات اليومية . « لتستقم صلاتي الخ » مع قداس البروجيازمينا ومساءَ صلاة النوم الكبرى .

٢ – وصباح الخميس يكون الترتيب مثل صباح الخميس الثالث سَحَر التقدمة والساعات حتى افشين الساعة السادسة كما هي في (اولاً) الرقم ٢ والحل .

٣ – ومساء الخميس صلاة المساء الكبرى . وصباح الجمعة سَحَر العيد مع قداس يوحنا الذهبي الفم حسب ترتيب الميناون (راجع الرقم ٣ في «اولاً») .

الوداع

٤ – مساء الجمعة بعد « باركي يا نفسي الخ » و « الى الرب صرخت الخ » نرتم ٤ للعيد . ومن التريودي الايذيوميلا (مرتين) و ٤ لالعازر . ذوكصا للتريودي « اذ قد اكملنا الخ » (قطعة الكانين) ثم كانين للعيد. الايصوذون . « يا نوراً بهياً الخ ». البروكيمنون اليومي « يا الله انت ناصري الخ » (بدون قراءات) . في الابوستيخن بروصوميات العيد (في صلاة المسآء الصغرى) . ذوكصا كانين « في الشهر السادس الخ ». الطروبارية للعيد « اليوم رأس خلاصنا الخ » (ثلاثاً) والختم . وهنا يودّع العيد . اما قانون العازر فيرتل في صلاة النوم وحسب ترتيب التريودي وصباح السبت تكمّل خدمة عيده مع القداس .

سابع عشر – في ما اذا وقع العيد في يوم سبت العازر :

١ – فصباح الخميس على « يا رب اليكَ صرخت الخ » نرنم ٣ للتريودي و٣ للتقدمة. ذوكصا كانين للتقدمة. القراءات اليومية. والباقي للتريودي . ذوكصا كانين . الابوستيخة للتريودي صليبية للسيدة. « قدوس الله الخ ». « افرحي يا والدة الاله العذراء الخ » والختم.

٢ – ومساء الخميس صلاة النوم الصغرى مع قانون العازر . وبعد ارمس التاسعة « قدوس الله الخ ». القنداق للتقدمة « انكِ بحلول الروح الخ » ثم ٤٠ مرةً « يا رب ارحم ». وبقية صلاة النوم الصغرى .

٣ – وصباح الجمعة يكون الترتيب مثل صباح الخميس في (اولاً) الرقم ٢ *

٤ – ومساء الجمعة بعد مزمور الغروب و« الى الرب صرخت الخ » نرنم على « يا رب اليك صرخت الخ » ٤ للعيد . و ٤ ايذيوميلات لاليعازر . ذوكصا للتريودي « اذ قد اكملنا الخ » . كانين للعيد. ثم الايصوذون. « يا نوراً بهياً الخ ». البروكيمنون اليومي . القراءات للعيد. الابوستيخة للعيد. ذوكصا كانين « اليوم بشائر الفرح الخ ». الطروباريات للعيد (مرتين) ولاليعازر (مرة) (١) .

٥ – وصباح السبت بعد المزمور الخمسين الليتين للعيد الخ . وبعد السَحَرية الطروباريات كما هي في المساء. المزامير وبوليئيليون العيد. الكاثسماطات في الاولى والثانية واحدة لاليعازر وذوكصا كانين للعيد. ثم الثالثة للعيد. ثم الانافثمي. وانديفونة اللحن الرابع « منذ حداثتي الخ » . البروكيمنون للعيد. ثم انجيل قداس العيد. ثم «اذ قد رأينا الخ» . والمزمور الخمسون دَرْجاً. ذوكصا « بشفاعات والدة الاله الخ ». كانين تعاد. ثم ايذيوميلا العيد . القوانين للعيد (ستةً ستةً) ولاليعازر (اربعةً اربعةً) مع الاستيخن « المجد لكَ يا الهنا الخ » . بعد الثالثة القنداق والبيت للتريودي ثم كاثسما التريودي ولاليعازر والعيد . وبعد السادسة القنداق والبيت للعيد . ثم المينولوجيون اليومي وللتريودي . الكاطافاسيات « أفتح فمي الخ ». ثم ترتل التاسعة للعيد ولاليعازر. الاكسابوستيلاري للعيد او لاليعازر ٢* في الاينوس ٣ للعيد و ٣ لاليعازر . ذوكصا لاليعازر . كانين للعيد . الذوكصولوجية .

(١) في يوم السبت وفي احد الشعانين تتقدم خدمة البشارة خدمة العازر لان لها حق التقدم بالزمان ثم لان عيد البشارة هو رأس خلاصنا والباكورة الاولى لكل الاعياد السيدية .

و « اليوم رأس خلاصنا الخ ». وفي القداس انديفونات العيد مع « يا من تجسد لاجلنا الخ». الايصوذيكون « بشروا من يوم... يا من قام الخ » . الطروباريات للعيد ولاليعازر . والقنداق « اني انا مدينتكِ الخ». وبدلاً من « قدوس الله الخ » « ايها الذين بالمسيح اعتمدتم الخ ». الرسالة للعيد. والانجيل لاليعازر. وعلى « خاصةً الخ » الارمس « استبشري ايتها الارض الخ » . الكينونيكون « ان الرب قد اختار صهيون الخ » . وبعد عرض الكأس طروبارية العازر . ثم الختم .

٦ – ومسآء السبت في الساعة التاسعة الطروبارية والقنداق للعيد(١) .

ثامن عشر – في ما اذا وقع في يوم احد الشعانين :

١ – فصباح الجمعة في صلاة المساء بعد مزمور الغروب و « الى الرب صرخت في حزني الخ » على « يا رب اليك صرخت الخ » نرنم الايذيوميلا (مرتين) والشهودية (مرة واحدة) و٤ لالعازر ثم ٣ للتقدمة . ذوكصا للتريودي « اذ قد اكملنا الخ » . كانين للتقدمة . الايصوذون. « يا نوراً بهياً الخ ». قراءات اليوم. « لتستقم صلاتي الخ » . وباقي قداس البروجيازمينا .

٢ – ومساء الجمعة صلاة النوم الصغرى مع قانون العازر وقنداقه بعد التاسعة .

٣ – وصباح السبت بعد المزمور الخمسين طروبارية العازر الخ . وبعد السَحَرية الطروباريات لالعازر (مرتين) وللتقدمة (مرة) . المزامير و « طوبى للذين الخ » ثم خدمة التريودي وحدها بما فيه الافلوجيطارية . « اذ قد رأينا قيامة المسيح الخ » . المزمور الخمسون . ثم القوانين لالعازر وللتقدمة بالاستيخن « المجد لك يا الهنا الخ » . بعد الثالثة قنداق التقدمة والكاثسما لالعازر وللتقدمة . وبعد السادسة القنداق والبيت لالعازر . ثم المينولوجيون اليومي ولالعازر . الكاطافاسيات للتريودي . وبدلاً من « يا من هي اكرم الخ » ترتل التاسعة من قانوني العازر . ثم « قدوس هو الرب الهنا الخ » (مرتين) و « ارفعوا الرب الهنا الخ » . الاكسابوستيلاري ٢ لالعازر وواحدة للتقدمة . في الاينوس ٤ لالعازر و٤ للتقدمة . ذوكصا لالعازر . كانين « انتِ هي الفائقة الخ ». الذوكصولوجية. « اليوم صار الخلاص الخ » . وفي القداس التيبيكات

(١) والوداع يكون هنا حسب نظرية البطريركين قسطنطين الذي من سينا وغريغوريوس السادس .

والمكارزمي لالعازر من الثالثة والسادسة. الايصوذيكون «هلموا لنسجد.. يا من قام الخ». الطروباريات لالعازر وللتقدمة . القنداق لالعازر « ان المسيح الذي هو الحقّ الخ » . « ايها الذين بالمسيح اعتمدتم الخ » . الرسالة والانجيل لالعازر. وبعد « خاصةً الخ » ارمس التاسعة للتريودي « هلموا ايها الشعوب لنكرم الخ » . الكينونيكون « من افواه الاطفال الخ » . طروبارية العازر . ثم الختم بالعبارة « يا من قام من بين الاموات الخ » .

٤ – ومساء السبت مزمور الغروب و « طوبى للرجل الخ » . وعلى « يا رب اليك صرخت الخ » ٤ للعيد و٤ للشعانين . ذوكصا كانين للعيد « لقد أُرسل جبرائيل الخ » . الايصوذون. القراءات الاولى للعيد و٢ للشعانين . الابوستيخة للعيد . ذوكصا للشعانين « اليوم نعمة الروح الخ » . كانين للعيد. الطروباريات للعيد . ثم للشعانين. ثم للعيد ايضاً . ثم ختم الصلاة بعبارة الشعانين .

٥ – وصباح الاحد الليتين للعيد وللشعانين. ذوكصا كانين للعيد. وطروبارية العيد وبعد السَحَرية الطروباريات كما هي في المسآء . المزامير وبوليئيليون العيد . الكاثسماطات في الاولى والثانية ٢ للشعانين وواحدة للعيد . وفي الثالثة اولاً واحدة للشعانين(١) ثم انديفونة اللحن الرابع « منذ حداثتي الخ » وبروكيمنون العيد. ثم انجيل قداس العيد. والمزمور الخمسون دَرْجاً . ذوكصا « بشفاعات والدة الاله الخ » . كانين تعاد . ثم « يا رحيم ارحمني يا الله الخ » وايذيوميلا العيد . القوانين للعيد (ستةً ستةً) وللشعانين (اربعةً اربعةً) بدون استيخن . بعد الثالثة ايباكوي الشعانين . وبعد السادسة القنداق والبيت للعيد . ثم الميناولوجيون اليومي وللشعانين . الكاطافاسيات للتريودي . وترتل التاسعة للعيد (باستيخوناتها) . وللشعانين بدون استيخن . الاكسابوستيلاري « قدوس هو الرب الهنا الخ » (مرتين) وحدها ثم للعيد ٢ . ثم افشين الشعانين على الشموع والزهور المربوطة بها . في الاينوس ٣ للعيد و٣ للشعانين. ذوكصا للشعانين. كانين للعيد . الذوكصولوجية و « اليوم رأس خلاصنا الخ » . وفي القداس الانديفونات للعيد(٢) وعلى الثالثة طروبارية الشعانين. الايصوذيكون « بشروا من يوم... يا من تجسد لاجلنا الخ ».

(١) ترتيب الكاثسمطات في تيبيكون الميناون يخالف هذا الترتيب .

(٢) يقيم تيبيكون الميناون انديفونات التريودي .

الطروباريات للعيد وللشعانين . القنداق « اني انا مدينتكِ الخ ». الرسالة للعيد . الانجيل للشعانين . وبعد « خاصةً الخ » نرتل ارمس العيد. كينونيكون العيد. طروبارية الشعانين. ثم الختم بعبارة الشعانين .

الوداع

٦ – ومساء الاحد بعد « باركي يا نفسي الخ » نرنم ٣ للتريودي و٣ للعيد . ذوكصا كانين للعيد . الايصوذون . البروكيمنون اليومي . الابوستيخة للتريودي . ذوكصا كانين للعيد (١) . وبعد « الآن تطلق عبدك الخ » قانون التريودي . وبعد ارمس التاسعة « قدوس الله الخ » وطروبارية العيد (ثلاثاً) . وهنا يكون الوداع . ثم الختم . ومساءً صلاة الختن كالعادة حسب ترتيب التريودي وصباح الاثنين قداس البروجيازمينا .

تاسع عشر– في ما اذا وقع العيد في يوم الاثنين العظيم :

١ – فمساء أحد الشعانين بعد « باركي يا نفسي الخ » نرنم ٣ للعيد و٣ للتريودي . ذوكصا « ان كلمة الله الآب الخ » (اطلبها في صلاة المساء لاحد الشعانين . القطعة الثانية). كانين للعيد. الايصوذون . القراءات للعيد. الابوستيخة للتريودي. ذوكصا كانين للعيد . الطروبارية للعيد (ثلاثاً). ولا تتلى خدمة الختن احتراماً للعيد. وكذلك لا تتلى ليلة الثلاثاء ولا الاربعاء اذا وقع العيد فيهما .

٢– وصباح الاثنين خدمة سَحَر العيد وبعده قداس يوحنا طبقاً لما ورد في الميناون (راجع الرقم ٣ في « اولاً ») .

[واعلم انه اذا وقع العيد في يوم الاثنين او الثلاثاء او الاربعاء او الخميس من الاسبوع العظيم يسمح على المائدة بالزيت والخمر . وقد ذكر تيبيكون مار سابا انه يُسمح بهما اذا وقع العيد في يوم الجمعة العظيمة او السبت العظيم ايضاً. على انه قال ذلك لان خدمة العيد فيه لا تُنقل بل تُتلى في يومها . اما الآن فبما انها تُنقل الى يوم الفصح فلم يعد من عذر مبرر للسماح بالزيت والخمر فيهما .]

(١) يطلب تيبيكون الميناون الذوكصا للتريودي .

الوداع

٣ — مساء الاثنين يكون الوداع كما هو في الاحد الثالث (راجع الرقم ٦ في « ثالثاً ») وفي الليل ترتل خدمة سَحَر الختن حسب ترتيب التريودي وفي صباح الثلاثاء العظيمة قداس البروجيازمينا .

عشرين — في ما اذا وقع العيد في يوم الثلاثاء العظيم :

١ — فصباح الاثنين بعد المزامير اليومية تتلى الساعات بسيطة بطروبارية الختن « ها هوذا الختن الخ » وقنداقه « ان يعقوب انتحب الخ ». وبعد افشين السادسة تُحَلّ الصلاة لانه لا يقام قداس البروجيازمينا .

٢ — ومساء الاثنين وصباح الثلاثاء يكون الترتيب حسب ترتيب الميناون مع قداس يوحنا (راجع الرقم ٣ في « اولاً ») .

الوداع

٣ — مساء الثلاثاء يكون الوداع كما هو في الاحد الثالث (الرقم ٦ في « ثالثاً ») . وبعد « الآن تطلق عبدك الخ » نرتل قانون التريودي ثم « قدوس الله الخ » وطروبارية العيد (ثلاثاً) ثم الختم وفي الليل صلاة الختن حسب ترتيب التريودي . وصباحاً قداس البروجيازمينا .

حادياً وعشرين — في ما اذا وقع العيد في يوم الاربعاء العظيم :

١ — فصباح الثلاثاء العظيم بعد المزامير اليومية تتلى الساعات بسيطة مع طروبارية الختن « ها هوذا الختن الخ » وقنداقه « ايتها النفس الشقية تفطّني الخ » ثم الساعة التاسعة والمكارزمي (دَرْجاً). ثم تتلى صلاة المساء (الصغرى) اي مزمور الغروب . و « الى الرب صرخت الخ » . وعلى « يا رب اليك صرخت الخ » نمسك ستة استيخونات فقط ونرتل (مرتين) قِطَع الابوستيخن التي سبقت في السَحَرية « هلموا ايها المؤمنون الخ». ذوكصا كانين « يا نفس قد ائتمنكِ السيد الخ » وكاها في صلاة الختن . ثم الايصوذون وبقية الخدمة . قراءات النهار . قداس البروجيازمينا. « ذوقوا وانظروا الخ » . « ابارك الرب الخ » والختم .

٢ — ومساء الثلاثاء لا تتلى التاسعة بل صلاة المساء الكبرى وحدها . والترتيب فيها وفي صباح الاربعاء مع قداس يوحنا يكون كما هو في الميناون (راجع الرقم ٣ في «اولاً»).

الوداع

٣ — ومساء الاربعاء يكون الوداع كما هو في مساء الثلاثاء في (القسم العشرين الواقع قبل هذا القسم الرقم ٣) .

ثانياً وعشرين — في ما اذا وقع العيد في يوم الخميس العظيم :

١ — فصباح الاربعاء بعد المزامير اليومية تتلى الساعات بسيطة مثل يوم امس مع طروبارية الختن « ها هوذا الختن الخ» وقنداقه « لقد خطئتُ اكثر من الزانية الخ ». وفي صلاة المساء الصغرى نرنم بعد « باركي يا نفسي الخ » و « الى الرب صرخت الخ » اربع ايذيوميلات قِطَع اينوس الخميس العظيم « ان محفل اليهود الخ » . ذوكصا كانين « ان يهوذا هو ابن الافاعي بالحقيقة الخ » . (اطلبها في صلاة مساء الخميس). الايصوذون بالانجيل . القراءات للتريودي . ثم « لتستقم صلاتي الخ » . والانجيل. والباقي كالعادة في قداس البروجيازمينا .

٢ — مساء الاربعاء صلاة المساء الكبرى كما هي في الميناون. بعد «باركي يا نفسي الخ» و « الى الرب صرخت الخ » ٣ قِطَع بروصوميات العيد مكرّرة الى ٦* ذوكصا كانين « لقد أُرسل جبرائيل الخ » . الايصوذون . « يا نوراً بهياً الخ » . بروكيمنون النهار . قراءات العيد . الابوستيخة للعيد قطعة ٣ « لقد أُرسل جبرائيل في الشهر السادس الخ » . ذوكصا كانين « اليوم بدت بشائر الفرح الخ » . والطروبارية (ثلاثاً) . والختم .

٣ — وصباح الخميس بعد المزمور الخمسين الليتين للعيد . ثم خدمة العيد وحدها . اما الانجيل السَحَر فيكون انجيل قداس العيد. القانون للعيد (ستةَ ستةً) . بعد الثالثة قنداق التريودي والبيت . ثم كاثسما التريودي والعيد(١) . وبعد السادسة القنداق والبيت للعيد. ثم المينولوجيون اليومي وللتريودي. الكاطافاسيات « أفتح فمي الخ». وترتل التاسعة للعيد . الاكسابوستيلاري للتريودي « انني اشاهد خدرك الخ » . (مرة) ثم ٢ للعيد .

(١) تقدم خدمة التريودي في هذا اليوم على خدمة العيد لاجتماعها معاً .

في الاينوس نمسك ستة استيخونات ونرنم قطعــــة الايذيوميلا للتريودي (مرتين) « ايها المؤمنون لا احد يلبث الخ » (اطلب القطعة الرابعة من قِطَع الاينوس) ثم ٤ للعيد . ذوكصا للتريودي « يا رب لقـــد ناجيتَ الخ » (في الابوستيخن) . كانين للعيــد . الذوكصولوجية و «اليوم رأس خلاصنا الخ» . وفي القداس الانديفونات والايصوذيكون للعيد . والطروبارية للعيـــد . والقنداق « اني انا مدينتكِ يا والدة الاله الخ » . الرسالة والانجيل للخميس العظيم. وباقي خدمة قداس يوحنا(١) . وبدلاً من الشروبيكون نرتل «اقبلني اليوم شريكاً الخ ». وبعد « خاصةً الخ » الارمس «استبشري ايتها الارض الخ». الكينونيكون للعيد « لقد اختار صهيون الخ ». وبدلاً من «قد نظرنا الخ» نقول « اقبلني اليوم شريكاً الخ» (دَرْجاً) ثم الحل. وفي الساعة الاولى من الليل خدمة الآلام الطاهرة كما هي في التريودي .

الوداع

٤ – ومساء الخميس يكون الوداع كما هو في الاحد الثالث (الرقم ٦ في « ثالثاً »).

ثالثاً وعشرين – في ما اذا وقع في يوم الجمعة العظيمة او السبت العظيم: ففي هاتين الحالتين يُنقل العيد الى يوم احد الفصح وترتل خدمته مع خدمة القيامة . ونقل العيد على هذا المنوال الى يوم الفصح قد حصل منذ قرن وبعض القرن وخصّ بكنائس المدن والقرى منعاً للاختلاف وتشويش آذان الشعب بترتيل المحزنات والمفرحات معاً في يوم واحد فينتج عن ذلك عـــدم الانسجام بين قوله مثلًا « اليوم عُلّق على خشبة الخ » وقوله « اليوم بـدت بشائر الفرح الخ » . وبين قوله « اذرفت عليك النقيـــة يا يسوع الخ » وقوله « وافى جبرائيـل حاملًا البشرى الخ » . اما الاديرة فانها حرة في ان تحافظ على الترتيب الذي أُسسّت عليه بترتيل الخدمتين معاً احتراماً لمؤسسي رهبناتها . ونحن نبسط هنا اولاً ترتيب الاديرة نقلًا عن تيبيكون مار سابا .

١ – اذا كان العيد يوم الجمعة فيوم الخميس في صلاة المساء تُقدّم قِطَع الآلام وقراءاتها على ما يختصّ بالعيد. ويوم الجمعة في صلاة السَحَر نرتل طروبارية العيد (مرتين)

(١) يرتب تيبيكون مار سابا خدمة قداس باسيليوس .

والآلام « عندما كان التلاميذ الخ » (مرة) ثم خدمة الآلام باناجيلها الاثني عشر الى آخر الانديفونات. ونقرأ حالاً بعدها قنداق الآلام «هلموا جميعنا الخ». ويتلى الانجيل السادس ثم المكارزمي والبروكيمنون . والانجيـــل السابع . ثم انديفونة اللحن الرابع « منذ حداثتي الخ » وانجيل السَحَر للعيد ثم المزمور الخمسون دَرْجاً والانجيل الثامن . وبعده قانون العيد وتريوديات الآلام وبقية خدمة الآلام. وفي الاينوس ترتل قِطَع الابوستيخة للآلام « ايها المسيح ان كل البريّة الخ ». ذوكصا للآلام «الآن يغمس القضاة قلم الخ». كانين للعيد « لتفرح السماويات الخ » . الابوستيخة للعيد . ذوكصا للآلام « قد اقتسموا ثيابي الخ » (اطلبها في الاينوس) . كانين العيد « ان والدة الاله قد سمعت لغة الخ » (اطلب القطعة ٢ في ابوستيخن المساء للعيد) . ثم الساعة الاولى بترتيبها . ونحو الساعة الخامسة نتلو الساعات بترتيبها . ونحو الساعة الثـــامنة نتلو صلاة الغروب والتقدم لخدمة الآلام . ثم قداس يوحنا الذهبي الفم كاملًا .

٢ – واذا كان العيد يوم السبت فالترتيب يكون كترتيب الخميس العظيم ما عدا الغسل. وبدلاً من التريصاجيون (قدوس الله الخ) نرتل « ايها الذين بالمسيح اعتمدتم الخ ». ثم الرسالة للسبت وللعيد . وبدلاً من « هللويا » نرتل « قم يا الله الخ » كالعادة. ثم الانجيل للسبت وللعيد .

ترتيب الخدمة بنقل خدمة البشارة الى خدمة الفصح كما يلي :

ثانياً – اما الترتيب المصطلح عليه الآن في كنائس المدن والقرى فهو نقل الخدمة الى يوم الفصح وترتيلها مع خدمته . وترتيبها يكون كما يأتي :

١ – يوم السبت العظيم نرنم على « يا رب اليك صرخت الخ » بعد مزمور الغروب ٣ للقيامة و٤ للتريودي « اليوم الجحيم الخ » و٤ للعيد . ذوكصا للتريودي . كانين للعيد. الايصوذون بالانجيل « يا نوراً بهياً الخ » . وحالاً القراءات بدون بروكيمنون. فالقراءة الاولى للتريودي «في البدء خلق الله الخ». والثانية للعيد «وخرج يعقوب من بئر الحلف الخ». والثالثة للتريودي «وصارت كلمة الرب الى يونان الخ ». والقراءة الرابعة والاخيرة للتريودي «في السنة الثامنة عشرة الخ». وتترك باقي القراءات طلباً للاختصار. ثم بقية خدمة السبت العظيم وحدها كالعادة .

٢ – وقبل منتصف ليلة احد الفصح يبدأ الكاهن « مبارك هو الهنـــا ... المجد لك يا الهنا المجد لك . . . ايها الملك السماوي الخ » ثم « قدوس الله الخ » والمزمور الخمسون وقانون السبت « ان اولاد الذين نجوا الخ » . وبعد التـــاسعة يخرج الشمامسة والكهنة ورئيس الكهنة (اذا وُجد) وهم يرتلون اولاً «استبشري اينها الارض بالفرح الخ» (مرةً). ثم « لقيامتك ايها المسيح المخلص الخ (مراراً) الى ان يصلوا الى المِنَصَّة المعدَّة لوقوفهم فيصرخ الشماس حالاً « من اجل ان نكون مستحقين الخ » ويقرأ الانجيل من متى (انجيل السبت العظيم المقدس في القداس) « في غَلَس السبت الخ» حتى آخر العدد العاشر و« هناك يرونني الخ » . ثم العدد ١٦ « واما التلاميذ الاحد عشر الخ » حتى الآخر . وفي بعض المدن يقرأون انجيل الايوثينا الثاني « ولما انقضى السبت ابتـــاعت الخ » من مرقس (ص ١٦ : ١–٨) ٭ ثم « المجد للثالوث الخ » . « المسيح قام الخ » باستيخوناتها . وبعدها طروبارية العيد (مرة). « اليوم رأس خلاصنا الخ ». ثم السينابتي الكبير. وقانون القيامة الى ٤ وقانون العيد الى ٤ (بدون الارامس) . وبعد كل اودية ترتل كاطافاسية الفصح . و « المسيح قام الخ » (ثلاثاً) و « لقد قام يسوع الخ » مرة واحدة والطلبة كالعادة . وبعد الثالثة ايباكوي الفصح والقنداق والبيت له ايضاً . وبعد السادسة القنـداق والبيت للبشارة . وحالاً بروكيمنون البشارة « بشروا من يوم الخ » وانجيل السَحَر للبشارة . « اذ قد رأينا الخ » (ثلاثاً) كالعادة. ذوكصا « بشفاعات والدة الاله الخ ». كانين تعاد . الاستيخن « بشروا من يوم الخ » (باللحن الثاني) وايذيوميلا العيـد . ثم « خلص يا الله شعبك الخ » . و١٢ مرة « يا رب ارحم » والاعلان . ثم الاوديات الباقية من القانونين ومنها التاسعة مع تعظيماتهـــا. الاكسابوستيلاري للفصح . ثم للعيد. ثم للفصح ايضاً . في الاينوس ٤ للقيامة و٤ للعيد . ثم الفصحيات مع استيخوناتها . ذوكصا للبشارة « ان السر الذي منذ الدهور الخ » . كانين « اليوم يوم القيامة الخ » . « المسيح قام الخ » (ثلاثاً) وحالاً القداس. الانديفونات للفصح. الايصوذيكون « بشروا من يوم... يا من قام الخ ». الطروباريات « المسيح قام الخ » . ثم للعيد . ثم ايباكوي الفصح . ثم قنداقه وبقية خدمة الفصح كالعادة . وبعد « خاصةً الخ » التـــاسعة للفصح (١) « الملاك هتف .. استنيري

(١) يرتب تيبيكون القسطنطينية التاسعة للبشارة . غير ان التيبيكون المتأخر رتبها للفصح وبحق لانه عيد الاعياد وموسم المواسم واعظم يوم في نظر الكنيسة المسيحية .

استنيري الخ » . وفي الاخير ميمر يوحنا الذهبي الفم وطروباريته. ثم الختم . (١)

رابعاً وعشرين – في ما اذا وقع العيد في يوم اثنين الفصح :

١ – مساء الاحد المجيد يبخّر الكاهن معلناً « المجـــد للثالوث الخ » ثم « المسيح قام الخ » باستيخوناتها (فقط) . والسينابتي الكبير . وعلى « ياربِ اليك صرخت الخ » نرنم ٤ للقيـــامة و ٤ للعيد . ذوكصا كانين للعيد . الايصوذون بالانجيل . « يا نوراً بهياً الخ » . البروكيمنون الكبير « ايّ اله عظيم الخ » مع استيخوناته . القراءات للعيد. وحالاً انجيل الباعوث كالعادة وهو « لما كانت عشية ذلك اليوم الخ » (يوحنا ٢٠ : ١٩). الاكتانيّ « اهّلنا يا رب الخ ». « لنكمل طلبتنا الخ ». الابوستيخة للفصح. ذوكصا للعيد. كانين « اليوم يوم القيامة الخ » . « المسيح قام الخ » (مرتين) وطروبارية العيد (مرة) ثم الختم .

٢ – صباح الاثنين « المجد للثالوث الخ ». « المسيح قام الخ » . السينابتي الكبير والاعلان. وحالاً بروكيمنون العيد «بشروا من يوم الخ» وانجيل السَحَر لعيدالبشارة « في تلك الايام قامت مريم الخ». «اذ قد رأينا الخ» (مرة). ذوكصا «بشفاعات والدة الاله الخ». كانين تعاد. الاستيخن. « بشروا من يوم الخ » (باللحن الثاني) وايذيوميلا العيد وما بعدها. القوانين للفصح وللعيد ٤ و٤ مع كاطافاسية الفصح و « المسيح قام الخ » على كل اودية . بعد الثالثة القنداق والبيت للفصح . وبعد السادسة القنداق والبيت للعيد . ثم المينولوجيون للعيد . « اذ قد رأينا الخ » (ثلاثاً) كالعادة . ثم بقية الاوديات وما بعدها من الخدمة كما تقدم في حال وقوع العيد في يوم الفصح (الرقم ٢ في ثالثاً وعشرين) . غير ان الرسالة والانجيل في القداس يكونان للبشارة. وبعد « خاصةً الخ» ارمس البشارة. الكينونيكون للبشارة . ثم « المسيح قام الخ » والحل .

٣ – مساء الاثنين نرنم على « ياربِ اليك صرخت الخ » ٤ للقيامـــة و٦ للعيد . ذوكصا كانين للعيد. البروكيمنون « الهنا في السماء الخ ». الابوستيخة للقيامة واستيشيرات

(١) واعلم ان هذا الترتيب تقرر في ايام البطريرك القسطنطيني كيرلس سنة ١٨١٧ حين وقع عيد البشارة في يوم احد الفصح وهو الترتيب المعمول به الآن حين يجتمع العيدان معاً او حين ينقل عيد البشارة الى يوم الفصح لوقوعه في يوم الجمعة العظيمة او يوم السبت العظيم .

الفصح « ان فصحنا المسيح المنقذ الخ » . ذوكصا للعيد . كانين « اليوم يوم القيامة الخ ». ثم « المسيح قام الخ » (مرتين) . وطروبارية العيد (مرة) والوداع .

وصباح الثلاثاء تكون خدمة القيامة وحدها كما هي في البنديكستاري .

خامساً وعشرين – في ما اذا وقع العيد في يوم الثلاثاء او الاربعاء الجديدة: يكون الترتيب كما لو اتفق وقوعه في يوم الاثنين ما عدا انجيل الباعوث فانه لا يتلى هنا. والباقي يكون كما هو هناك . (واعلم ان عيد البشارة يتردّد بين الاسبوع الثالث من الصوم الكبير ويوم الاربعاء من اسبوع الفصح) .

شهر نيسان

ايامه ثلاثون يوماً وساعات نهاره ثلاث عشرة ساعة وساعات ليله احدى عشرة ساعة

اليوم الثالث والعشرون منه

تذكار القديس المجيد العظيم في الشهداء جيورجيوس اللابس الظفر

اولاً – في ما اذا وقع هذا العيد في يوم السبت العظيم او في احد الفصح ففي هذين الظرفين تنقل الخدمة الى يوم اثنين الفصح وترتل كما يأتي :

١ – مساء احد الفصح نرنم على « يا رب اليك صرخت الخ » ٤ للقيامة و٤ للقديس. ذوكصا للقديس . كانين « ان ظل الشريعـــة قد جاز الخ » (باللحن الثاني للقيامة) . الايصوذون بالانجيل. البروكيمنون الكبير « ايّ اله عظيمٌ الخ » (باستيخوناته). وحالاً انجيل الباعوث كالعادة . في الابوستيخن يرتل خورص الشمال قطعة القيامة . ثم الفصحيات من اليمين . ذوكصا للقديس . كانين « اليوم يوم القيامة الخ » . ثم « المسيح قام الخ » (مرة) . وطروبارية القديس. وايضاً « المسيح قام الخ » . والختم .

٢ – وصباح الاثنين يكون الترتيب للقيامة . وبعـــد السينابتي نرنم الانافثمي الانديفونة « منذ حداثتي الخ » . وانجيل السَحَر للقديس . « اذ قد رأينا الخ » . ذوكصا « بشفاعات اللابس الظفر الخ » . كانين «بشفاعات والدة الاله الخ» . الايذيوميلا للقديس .

ثم الطلبة والاعلان . القوانين للفصح وللقديس . وفي آخر كل اودية كاطافاسيـة الفصح . و« المسيح قام الخ » (ثلاثاً). و « لقد قام يسوع الخ » . والطلبة والاعلان. بعد الثالثة الأيباكوي والقنداق للفصح. وبعد السادسة القنداق والبيت للقديس. المينولوجيون. ثم «اذ قد رأينا الخ» (ثلاثاً) . و« لقد قام يسوع الخ». التاسعة للفصح (بتعظيماتها) وللقديس . الاكسابوستيلاري للفصح وللقديس وايضاً للفصح . في الاينوس ٤ و ٤ * ثم الفصحيات . ذوكصا للقديس . كانين «اليوم يوم القيامة الخ» . «المسيح قام الخ » (ثلاثاً) والقداس *

٣ – وفي القداس الانديفونات والايصوذيكون للفصح . « المسيح قام الخ » . وايباكوي الفصح « سبقت الصبح الخ » . فطروبارية القديس وقنداق الفصح. « ايها الذين بالمسيح اعتمدتم الخ » . الرسالة للقديس والانجيل للنهار « الله لم يره احد قط الخ » . بعد « خاصةً الخ » التاسعة للفصح . كينونيكون الفصح (واذا كانت الكنيسة على اسم القديس فيرتل كينونيكون القديس) « تذكار الصدّيق الخ » . المسيح قام الخ » . ثم الختم(١) .

ثالثاً – في ما اذا وقع في يوم الجمعة من اسبوع التجديدات :

١ – فمساء الخميس نرنم على « يارب اليـك صرخت الخ » ٣ للقيامـة و٣ للسيدة و٤ للقديس. ذوكصا للقديس. كانين لعيد الينبوع. الايصوذون. البروكيمنون « أحبك يارب يا قوتي الخ » (باستيخوناته) . القراءات للقديس . في الابوستيخن واحدة للقيامة و٣ لعيد الينبوع. ذوكصا للقديس. كانين « اليوم يوم القيامة الخ ». « المسيح قام الخ ». طروبارية القديس . وايضاً المسيح قام الخ » . ثم الحل .

٢ – وصباح الجمعة مثل صباح الاثنين (في « اولاً » الرقم ٢). القوانين للفصح مع الاستيخن « المجد لقيامتك المقدسة يارب الخ » وللقديس مع الاستيخن « يا قديس الله تشفع فينا الخ» وللسيدة مع الاستيخن «ايتها الفائق قدسها والدة الاله خلصينا الخ ». وبعد الثالثة ايباكوي الفصح « سبقت الصبح الخ » والكاثسما للقديس وللسيدة . وبعد السادسة القنداق والبيت للقديس . المينولوجيون للقديس وللسيدة . « اذ قد رأينا الخ » . التاسعة للفصح (بتعظيماتها) وللقديس وللسيدة . الاكسابوستيلاري للفصح وللقديس وللسيدة. في الاينوس

(١) واعلم ان هذا الترتيب يعمل به اذا وقع العيد في يوم الثلاثاء او الاربعاء او الخميس او السبت من الاسبوع الجديد ما عدا انجيل الباعوث الذي تتلى القراءات للقديس (بدلاً منه) في اسبيرينون هذه الايام .

٢ للقيامة و ٣ للسيدة و٣ للقديس . ثم الفصحيات . ذوكصا للقديس . كانين « اليوم يوم القيامة الخ » . « المسيح قـــام الخ » (ثلاثاً) . ثم القداس . وفيه الانديفونات والايصوذيكون للفصح . « المسيح قام الخ » وايباكوبي الفصح فطروبارية القديس فقنداق الينبوع فقنداق الفصح . الرسالة للقديس . والانجيـل اليومي . التاسعة للفصح . « تذكار الصدّيق الخ » . « المسيح قام الخ » . ثم الختم .

رابعاً – في ما اذا وقع في يوم احد توما الرسول :

١ – فمساء السبت بعد «المسيح قام الخ » (ثلاثاً) مزمور الغروب وكاثسما المزامير. وعلى « يارب اليك صرخت الخ » نونم ٦ للعيد و٤ للقديس . ذوكصا للقديس . كانين للعيد. الايصوذون. البروكيمنون « الرب قد ملك الخ » . قراءات القديس. الابوستيخة للعيد . ذوكصا للقديس. كانين للعيد. الطروباريات للعيد وللقديس وايضاً للعيد. ثم الختم .

٢ – وصباح الاحد بعد المزمور الخمسين قانون الترياذيكا. ثم الليتين للعيد وللقديس . ذوكصا للقديس.كانين للعيد. والثالوثيات. «انه واجب بالحقيقة الخ». « قدوس الله الخ ». وطروبارية العيد . وبعد السَحَرية الطروباريات كما هي في المساء . المزامير والبوليئيليون. الكاثسمطات للقديس ولكل واحدة قطعة للسيد بدلاً من قطعة للسيدة . والانافثمي . والانديفونة الاولى من لحن القيامة الرابع « منذ حداثتي الخ » . البروكيمنون « امدحي يا اورشليم الرب الخ ». وحالاً قانون العيد (بدون استيخن). وقانون القديس (باستيخن « يا قديس الله تشفع فينـــا الخ ») . وبعد الثالثة الايباكوبي للعيد . ثم قنداق القديس والبيت. وبعد السادسة القنداق والبيت للعيد. المينولوجيون للقديس وللعيد. الكاطافاسيات للفصح . انجيل الايوثينا بترتيبه . التاسعة للعيد وللقديس (اربعاً اربعاً) . « قدوس هو الرب الهنا الخ » (مرتين) . و « ارفعوا الرب الهنا الخ ». الاكسابوستيلاري للعيد (القطعة الاولى) ثم للقديس . ثم للعيد (القطعة الثـانية) . في الاينوس ٣ للعيد و٣ للقديس . ذوكصا للقديس. كانين للعيد « بعد ثمانية ايام الخ ». الذوكصولوجية. وطروبارية العيد . وفي القداس الانديفونة والايصوذيكون للفصح . الطروباريات للعيد وللقديس . وقنداق الفصح. الرسالة للقديس. والانجيل للعيد. بعد « خاصةً الخ » ارمس العيد « ايها المصباح الخ». الكينونيكون « امدحي يا اورشليم الرب الخ ». « المسيح قام الخ ».ثم الختم.

خامساً – في ما اذا وقع في يوم الاثنين من اسبوع توما :

١ – فمساء الاحد نونم « بعد باركي يا نفسي الخ » ٢ للعيد و٦ للقديس. ذوكصا له. كانين للعيد . الايصوذون . البروكيمنون الكبير « الهنا في السمآء الخ » . القراءات للقديس. الابوستيخة للقديس. ذوكصا له. كانين للعيد بالرابع «يا له من عجب مستغرب الخ» (اطلبها في الابوستيخن ليلة الاحد) . الطروباريات للقديس وللعيد . ثم الختم .

٢ – وصباح الاثنين كترتيب الميناون والمزمور الخمسون وليتين القديس وذوكصا كانين للعيد و « قدوس الله الخ » والطروباريات للقديس (مرتين) وللعيد (مرة) . وبعد السَحَرية الطروباريات . وعلى التاسعة « يا من هي اكرم الخ » . وفي الاينوس ذوكصا للقديس. كانين للعيد . وبعد الذوكصولوجية طروبارية القديس. وفي القداس الانديفونات والايصوذيكون للفصح . الطروباريات للعيد وللقديس ولصاحب الكنيسة . والقنداق « باليمين الوادة التفتيش الخ ». « بواجب الاستحقاق الخ ». « المسيح قام الخ ». « ليكن اسم الرب مباركاً الخ » . ثم الختم .

[واعلم ان هذا الترتيب يراعى اذا وقع العيد في يوم الثلاثاء او الاربعاء او الخميس او الجمعة من اسبوع توما. انما يتلى حينئذٍ مساءً « طوبى للرجل الخ » (٣ مزامير فقط) . وعلى « يارب اليك صرخت الخ » نونم ٦ للقديس فقط . والبروكيمنون اليومي] .

سادساً – في ما اذا وقع العيد في يوم السبت وهو وداع احد توما .

١ – فمساء الجمعة مزمور الغروب ثم « يا رب اليك صرخت الخ » ونونم ٤ للعيـد و٤ للقديس . ذوكصا للقديس . كانين للعيد. الايصوذون. القراءات للقديس . الابوستيخة للعيد . ذوكصا للقديس . كانين للعيد . الطروباريات للعيد وللقديس ثم للعيد ايضاً .

٢ – وصباح السبت المزمور الخمسون وليتين القديس ثم طروبارية العيد . وبعد السَحَرية الطروباريات كما هي في المساء. ثم ترتيب الميناون. الكاطافاسيات للفصح. التاسعة للعيد وللقديس . الاكسابوستيلاري للعيد (الاول) ثم للقديس ثم للعيـد (الثاني) . في الاينوس ٣ للعيد و٣ للقديس . ذوكصا للقديس . كانين للعيد « بعـد ثمانية ايام الخ » . الذوكصولوجية وطروبارية العيـد . في القداس الانديفونات والايصوذيكون للفصح .

الطروباريات للعيد وللقديس ولصاحب الهيكل . القنداق « باليمين الوادة التفتيش الخ» . الرسالة والانجيل للقديس. بعد « خاصةً الخ » ارمس العيد « ايتها المصباح الخ» . «امدحي يا اورشليم الخ » . « المسيح قام الخ » . « ليكن اسم الرب مباركاً الخ » . ثم الختم وداعاً للعيد .

سابعاً – في ما اذا وقع في يوم احد حاملات الطيب :

١ – فمساء السبت بعد مزمور الغروب و « طوبى للرجل الخ » نرنم على « يا رب اليك صرخت الخ » ٤ للقيامة و٢ للاحد و٤ للقديس . ذوكصا للقديس . كانين للاحد (قطعة الذوكصا). الايصوذون. القراءات للقديس . في الابوستيخن قطعة القيامة ثم الفصحيات . ذوكصا للقديس . كانين للعيد (قطعة الذوكصا) . الطروباريات للقيامة وليوسف . ذوكصا للقديس . كانين لحاملات الطيب . ثم الختم .

٢ – وصباح الاحد المزمور الخمسون وقانون التريادكيا والليتين للعيد وللقديس . ذوكصا للقديس. كانين للعيد (قطعة الذوكصا) . ثم الثالوثيات « انه واجب الخ » وبعد « قدوس الله الخ » الطروبارية « عندما انحدرت الخ » . وبعد السَحَرية الطروباريات كما هي في المساء . المزامير والبوليئيليون للقديس . الكاثسمطات في الاولى قطعة الاحد « يا رب اذ لم تمنع الخ » . ذوكصا للقديس. كانين للاحد «اسرارك كلها الخ ». وفي الثانية للاحد «ان حاملات الطيب الخ». ذوكصا للقديس. كانين للاحد «ان النسوة الحاملات الخ». ثم الثالثة للقديس . ذوكصا كانين للاحد « انتِ هي الفائقة الخ » . الافلوجيطارية والايباكوي وانافثمي اللحن والبروكيمنون. القوانين للفصح وللقديس وللسيدة (القطعتان في قانون الاحد) . بعد الثالثة القنداق والبيت للقديس . ثم كاثسما القديس والنسوة الحاملات الطيب. وبعد السادسة القنداق والبيت للنسوة. ثم المينولوجيون اليومي وللاحد. كاطافاسيات الفصح. انجيل الايوثينا بترتيبه . التاسعة للفصح وللقديس وللسيدة (القطعتان). الاكسابوستيلاري للفصح وللقديس وللنسوة . في الاينوس ٣ للقيامة و٣ للقديس ثم الفصحيات . ذوكصا للقديس . كانين « اليوم يوم القيامة الخ » . الذوكصولوجية و « اليوم صار الخلاص الخ » . وفي القداس الانديفونة والايصوذيكون للفصح . الطروباريات الثلاث للاحد ثم للقديس ولصاحب الكنيسة . والقنداق للفصح . الرسالة

للقديس والانجيل للاحد . وبعد « خاصةً الخ » الارمس « ان الملاك قد حضر الخ » . « ان جسد المسيح الخ » . « المسيح قام الخ » . « ليكن اسم الرب مباركاً الخ » . والختم .

ثامناً – في ما اذا وقع في بحر هذا الاسبوع حتى يوم الجمعة منه .

في هذا الظرف يراعى ترتيب الميناون . الطروباريات « عند ما انحدرت الخ » . ذوكصا للقديس . كانين « ان الملاك الخ » . وفي السَحَر الليتين للقديس وذوكصا كانين للاحد « ان يوسف ابتغى الخ » . القوانين للفصح وللقديس. كاطافاسيات الفصح. « يا من هي اكرم الخ ». وعلى كل كانين ترتل قطعة الاحد. الاكسابوستيلاري للقديس ولحاملات الطيب . وفي الاينوس للقديس وكذلك الذوكصا له . كانين لحاملات الطيب . وبعد الذوكصولوجية طروبارية القديس . في القداس الانديفونات للفصح. والايصوذيكون . والطروباريات كما هي في المساء . القنداق للفصح . الرسالة والانجيل للقديس . « بواجب الاستحقاق الخ » . « تذكار الصدّيق الخ » . « المسيح قام الخ » . « ليكن اسم الرب مباركاً الخ » . ثم الختم .

تاسعاً – في ما اذا وقع في يوم السبت وهو يوم وداع احد حاملات الطيب :

١ – فمساء الجمعة نرنم على « يا رب اليك صرخت الخ » ٢ للعيد و٦ للقديس . ذوكصا للقديس . كانين للعيد « ايها المخلص الخ » . الايصوذون . قراءات القديس . الابوستيخن والذوكصا للقديس . كانين للعيد « ايها المتردي بالنور الخ » . الطروباريات « عندما انحدرت الخ » ثم « ان يوسف الخ » . ذوكصا للقديس . كانين « ان الملاك قد حضر الخ » . ثم الختم .

٢ – وصباح السبت الليتين للقديس. كانين لحاملات الطيب «ان يوسف ابتغى الخ». وبعد « قدوس الله الخ » « عندما انحدرت الخ » . ثم ترتيب الميناون . كاثسمطات القديس وواحدة لحاملات الطيب في كل منها. كاطافاسيات الفصح. «يا من هي اكرم الخ». الاكسابوستيلاري للقديس ولحاملات الطيب . في الاينوس ٢ للعيد و٤ للقديس. ذوكصا للقديس. كانين العيد «ان النسوة وافين الخ» (اطلبها في يوم الثلاثاء في الابوستيخن صباحاً) . وبعد الذوكصولوجية طروبارية القديس . وفي القداس الانديفونات والايصوذيكون

للفصح . الطروباريات لحاملات الطيب وللقديس ولصاحب الكنيسة . القنداق للعيد. « ايها المسيح الاله لما كلمت الخ » . « بواجب الاستحقاق الخ » . « تذكار الصدّيق الخ ». « المسيح قام الخ ». « ليكن اسم الرب مباركاً الخ ». ثم الختم . وعلى هذا المنوال يودَّع احد حاملات الطيب .

[واعلم ان هذا الترتيب يُعمَل به في سَبتَي الاسبوعين الرابع والخامس ما عدا قطَع المساء والاينوس فانها للقديس فقط]

عاشراً – في ما اذا وقع في احد المخلع :

فمساء السبت وصباح الاحد يكون الترتيب كما هو في احد حاملات الطيب . انما الليتين هنا تكون للقديس . ذوكصا له . كانين للمخلع ثم الثالوثيات و « قدوس الله الخ » وطروبارية القديس . ثم مزامير السَحَرية والطروباريات للقديس وللسيدة . الكاثسمطات في الاولى قطعة الاحد « لقد قام يسوع الخ » . ذوكصا للقديس . كانين للاحد « ان جبرائيل الخ ». وفي الثانية قطعة للاحد « ايها المسيح لقد اقتبلت الخ ». ذوكصا للقديس . كانين للاحد « لنسبّح نحن المؤمنين الخ » . ثم الثالثة للقديس . ذوكصا كانين للاحد « ان السماويات الخ ». وفي الاينوس ذوكصا للقديس. كانين للاحد «يا رب ان المخلع الخ».

حادي عشر – اذا وقع في يوم الاثنين او الثلاثاء من هذا الاسبوع المختص بالمخلع:

فالترتيب يكون كما هو في بحر الاسبوع الماضي اي خدمة القديس مع ماهومختص بالمخلع (راجع «ثامناً») الطروباريات للقديس . ذوكصا كانين « لتفرح السماويات الخ ».

ثاني عشر – في ما اذا وقع في يوم الاربعاء نصف الخمسين :

١ – فمساء الثلاثاء مزمور الغروب و « طوبى للرجل الخ » (٣ مزامير فقط) . وعلى « يا رب اليك صرخت الخ » نرنم ٤ للعيد (نصف الخمسين) و٤ للقديس . ذوكصا للقديس . كانين للعيد . الايصوذون . بروكيمنون النهار . القراءات ٢ للعيد وواحدة للقديس . الابوستيخة للعيد . ذوكصا للقديس . كانين للعيد . الطروباريات للعيد وللقديس وايضاً للعيد ثم الختم .

٢ – وصباح الاربعاء بعد المزمور الخمسين ليتين القديس والذوكصا له. والكانين

للعيد من الابوستيخن «في انتصاف العيد الخ » وبعد «قدوس الله الخ» طروبارية العيد. وبعد السَحَرية الطروباريات كما هي في المساء. المزامير وبوليئيليون القديس. الكاثسماطات للقديس وللعيد (الاولى والثانية). وفي الثالثة قطعة القديس . ذوكصا كانين للعيد . (من كاثسما القانون « لقد وقفت الخ ») . ثم الانافثمي والانديفونة « منذ حداثتي الخ » . وانجيل السَحَر بترتيبه . « اذ قد رأينا الخ ». والمزمور الخمسون . ذوكصا « بشفاعات اللابس الجهاد الخ». كانين «بشفاعات والدة الاله الخ »و« يا رحيم ارحمني الخ» وايذيوميلا القديس. القوانين للعيد وللقديس . بعد الثالثة القنداق والبيت للقديس . والكاثسما له . ذوكصا كانين للعيد (القطعة الثانية) . وبعد السادسة القنداق والبيت للعيد. المينولوجيون اليومي وللعيد . الكاطافاسيات للعيد « ايها الرب الذي جمدت الخ » . التاسعة للعيد وللقديس . الاكسابوستيلاري للعيد وللقديس وايضاً للعيد. في الاينوس ٣ للعيد و٣ للقديس. ذوكصا للقديس . كانين للعيد . الذوكصولوجية وطروبارية العيد . وفي القداس الانديفونات والايصوذيكون للفصح . الطروباريات للعيد وللقديس والقنداق للعيد . الرسالة للقديس . والانجيل للعيد . بعد « خاصةً الخ » « ان البتولية مباينة للامهات الخ » . كينونيكون العيد . « المسيح قام الخ » . « ليكن اسم الرب مباركاً الخ » . ثم الختم .

ثالث عشر – في ما اذا وقع في احد الايام التابعة لنصف الخمسين غير احد السامرية:

فمساءً وصباحاً يراعى ترتيب الميناون مع الاعتبارات الآتية: الطروباريات اولاً للقديس ثم للعيد والحل . الليتين للقديس والذوكصا له والكانين للعيد « في انتصاف العيد الخ » . الابوستيخة للقديس . والذوكصا له . كانين لتابع العيد . الطروباريات للقديس وللعيد . القوانين واحد للعيد ثم للقديس . القنداق والبيت للقديس . الكاطافاسيات للعيد « ايها الرب الخ » . الاكسابوستيلاري للقديس وللعيد . وفي الاينوس ٤ للقديس بروصوميا . ذوكصا له ايضاً. كانين للعيد. الذوكصولوجية وطروبارية القديس. في القداس الانديفونات والايصوذيكون للفصح. الطروبارية للعيد ثم للقديس ثم لصاحب الكنيسة. القنداق للعيد. الرسالة والانجيل للقديس. وعلى« خاصةً الخ » « بواجب الاستحقاق الخ ». الكينونيكون « تذكار الصدّيق الخ » . « المسيح قام الخ » . « ليكن اسم الرب مباركاً الخ » . ثم الختم .

رابع عشر — في ما اذا وقع في احد السامرية :

في هذا الظرف تترك خدمة نصف الخمسين ما عدا الطروبارية فانها ترتل مساءً وصباحاً بدلاً من الثيوطوكيون. وترتل خدمة القيامة والقديس والسامرية مساءً وصباحاً كما هي الحال في احد المخلع . الطروباريات للقيــامة وللقديس ولنصف الخمسين . الكاثسمطات في الاولى قطعة الاحد « ان حاملات الطيب الخ » . ذوكصا للقديس. كانين للاحد. «ايها المخلص الخ » . وفي الثانية « ان جبرائيل انحدر الخ » . ذوكصا للقديس . كانين للاحد « ايها المسيح المخلص الخ ». ثم الثالثة للقديس. ذوكصا كانين « ان يوسف خطّيبكِ الخ» . الاكسابوستيلاري للفصـــح وللقديس وللسامرية . في الاينوس ٣ للاحد و٣ للقديس . والفصحيات « ليقم الله الخ » . ذوكصا للقديس . وكانين للسامرية (انظر احد المخلع) .

خامس عشر — في ما اذا وقع في وداع نصف الخمسين :

في هذا الظرف يكون الترتيب كما هو في يوم نصف الخمسين (الرقم ١١) انما تكون القراءات هنا للقديس فقط . القنداق والبيت صباحاً للقديس . والمينولوجيون له . الرسالة والانجيل له .

سادس عشر — في ما اذا وقع في يوم الخميس بعد وداع نصف الخمسين :

ويراعى هنا ايضاً ترتيب الميناون مع الاعتبارات الآتية : في صلاة المساء بعد « طوبى للرجل الخ » (٣ مزامير فقط) نمسك على «يا رب اليك صرخت الخ» ٦ للقديس والذوكصا له. الكانين للاحد « ان يسوع صادف السامرية الخ » . القراءات. الابوستيخة. والذوكصا للقديس . كانين للسامرية . الطروباريات للقديس. ثم « ان السر الخفي الخ » . والحل . وصباح الخميس بعد المزمور الخمسين الليتين للقديس والذوكصا له . وكانين للاحد « اليوم السماوات والارض الخ » . الكاثسمطات الاولى للقديس. ذوكصا كانين للسامرية. « لتفرح السماويات الخ » (اطلبها يوم الاحد بعد الثالثة) . ثم الثانيــة للقديس . ذوكصا كانين للسامرية « ان المرأة السامرية الخ » (اطلبها صبــاح الجمعة) . ثم الثالثة للقديس . ذوكصا كانين للسامرية « ايها الربّ الفائق الصلاح الخ » (اطلبها صباح الخميس) . القانون للفصح وللقديس . الكاطافاسيات للفصح . « يا من هي اكرم الخ ». الاكسابوستيلاري للقديس وللسامرية . في الاينوس ٤ للقديس والذوكصا كانين للسامرية « ان يسوع

مخلصنا الخ » (في اينوس الاحد) . والذوكصولوجية وطروبارية القديس . في القداس الانديفونة والايصوذيكون والقنداق للفصح . الرسالة والانجيــل للقديس . « بواجب الاستحقاق الخ » . « المسيح قام الخ » . « ليكن اسم الرب مباركاً الخ » . والختم(١) .

اليوم الخامس والعشرون منه

تذكار الرسول القديس مرقس البشير

اولاً — في ما اذا وقع هذا العيد في يوم اثنين الفصح :

في هذا الظرف تنقل خدمة العيد الى يوم الثلاثاء وترتل على المنوال التالي :

١ — مساء الاثنين على « يا رب اليك صرخت الخ » نرنم ٤ للقيامة و٤ للرسول . ذوكصا له . كانين للحن القيامة « كيف لا نتعجب الخ » . الايصوذون . البروكيمنون الكبير « الهنا في السماء وفي الارض الخ » . في الابوستيخة قطعة القيامة والفصحيـات . ذوكصا للرسول. كانين «اليوم يوم القيامة الخ ». «المسيح قام الخ». وطروبارية الرسول. وايضاً « المسيح قام الخ » . والختم .

٢ — وصباح الثلاثاء بعد «المسيح قام الخ» والسينابتي الكبير القانون للفصح وللرسول مع الختم بأراميس الفصح والطلبة كالعادة . بعد الثالثة الايباكوبي والقنداق للفصح . وبعد السادسة القنداق والبيت للرسول . ثم المينولوجيون و « اذ قد رأينا الخ » (ثلاثاً) . و« لقد قام يسوع الخ ». وترتـل التاسعة للفصح فقط. الاكسابوستيلاري للفصح وللرسول وللفصح . في الاينوس ٣ للفصح و٣ للرسول ثم الفصحيات . ذوكصا للرسول . كانين « اليوم يوم القيامة الخ » . الرسالة اليومية . والانجيل الرسول . كينونيكون الفصح «ان جسد المسيح الخ». وهذا الترتيب يراعى ايضاً في ما لو وقع العيد في يوم آخر من ايام هذا الاسبوع .

ثانياً — في ما اذا وقع في يوم احد توما الرسول :

١ — فمساء السبت على « يا رب اليك صرخت الخ » نرنم ٦ للاحـد و ٤ لمرقس .

---

(١) واعلم ان هذا العيد يتردد بين السبت العظيم وخميس اسبوع السامرية . وقد ضربنا صفحاً عن الاشارة الى الفرق الكائن بين ترتيب التيبيكون وبين غيره وخصوصاً بينه وبين الميناون لان هذا الفرق واضح على الغالب ولا يؤبه له .

ذوكصا كانين للاحد . في الابوستيخة ذوكصا لمرقس. كانين للاحد . الطروباريات للاحد ولمرقس وللاحد ايضاً والختم .

٢ — وصباح الاحد على « الله الرب ظهر لنا الخ » الطروباريات كما هي في المساء. القوانين للاحد ولمرقس (ان اردتَ) . الاكسابوستيلاري للاحد (اول قطعة) ثم لمرقس ثم للاحد (ثاني قطعة) . في الاينوس ٣ للاحد و٣ لمرقس . ذوكصا كانين للاحد . في القداس قنداق الاحد . الرسالة لمرقس . والانجيل للاحد . كينونيكون الفصح . « المسيح قام الخ » . « ليكن اسم الرب مباركاً الخ » .

واذا وقع في بحر الاسبوع يراعى ترتيب عيد القديس جيورجيوس فيه .

ثالثاً — في ما اذا وقع في يوم احد حاملات الطيب :

١ — فمساء السبت نرنم على « يا رب اليك صرخت الخ » ٤ للقيامة و٣ للاحد و٣ للرسول . ذوكصا للاحد . كانين للحن القيامة « لقد جاز ظل الشريعة الخ » . في الابوستيخة ذوكصا للرسول . كانين للاحد (قطعة الذوكصا) . الطروباريات للقيامة « عندما انحدرت الخ » . وليوسف « ان يوسف المتقي الخ ». وللرسول « ايها الرسول القديس الخ » . وللنسوة « ان الملاك قال لحاملات الطيب الخ » . ثم الختم .

٢ — وصباح الاحد على « الله الرب ظهر لنا الخ » الطروباريات كما هي في المساء . القوانين للفصح وللقديس (ان شئتَ) وقطعتا السيدة. بعد الثالثة كاثسما الاحد والرسول ثم الثانية للاحد الخ. الاكسابوستيلاري للفصح وللرسول وللاحد. وفي الاينوس ٣ للقيامة و ٣ للرسول ثم الفصحيات . ذوكصا الايوثينون . كانين « اليوم يوم القيامة الخ ». الذوكصولوجية « اليوم صار الخلاص الخ ». وفي القداس انديفونة الفصح. والايصوذيكون له . ثم الطروباريات للاحد وللقديس ولصاحب المقام . قنداق الفصح. الرسالة للرسول . والانجيل للاحد . « انجسد المسيح الخ ». « المسيح قام الخ ». « ليكن اسم الرب مباركاً الخ » . والختم .

رابعاً — في ما اذا وقع في بحر اسبوع هذا الاحد :

فمساءً نرنم ٣ للعيد و٣ للرسول. ذوكصا له . كانين للعيد. الابوستيخة وذوكصا

للرسول . كانين للعيد . الطروباريات ليوسف وللرسول وللنسوة . والختم .

وصباحاً ترتيب البنديكستاري. القوانين للعيد والرسول. بعد الثالثة كاثسما الرسول والاحد . بعد السادسة القنداق والبيت له . والمينولوجيون. كاطافاسيات الفصح. « يا من هي اكرم الخ ». الاكسابوستيلاري للرسول وللعيد . الاينوس للرسول . ذوكصا له . والكانين للاحد. الذوكصولوجية وطروبارية العيد. في القداس الانديفونة والايصوذيكون للفصح . الطروباريات للاحد وللرسول ولصاحب المقام. وقنداق الاحد. الرسالة والانجيل للرسول . « بواجب الاستحقاق الخ » . « الى كل الارض الخ » . « المسيح قام الخ » . والحل .

خامساً — في ما اذا وقع في احد المخلع او احد السامرية :

يراعى هنا احد حاملات الطيب ما عدا الكانين في الاينوس فانها تكون هنا للاحد لا للقيامة . وفي احد السامرية تترك خدمة نصف الخمسين وترتل بدلاً منها خدمة الرسول.

سادساً — في ما اذا وقع في يوم الاربعاء نصف الخمسين :

فمساء الثلاثاء نرنم ٣ للعيد و٣ للرسول . ذوكصا كانين للعيد . الابوستيخة للعيد . ذوكصا للرسول . كانين للعيد . الطروباريات للعيد وللرسول وايضاً للعيد . والختم .

وصباح الاربعاء تجري خدمة العيد كلها. القوانين للعيد وللرسول. بعد الثالثة القنداق والبيت للرسول . ثم كاثسما العيد (الاولى) ثم للرسول ثم للعيد . وبعد السادسة القنداق والبيت للعيد . المينولوجيون اليومي وللعيد . كاطافاسيات العيد . ثم التاسعة له . الاكسابوستيلاري للعيد وللرسول وايضاً للعيد . في الاينوس ٣ للعيد و٣ للرسول . ذوكصا للرسول (ان شئتَ) . الذوكصولوجية وطروبارية العيد . في القداس الرسالة للرسول والانجيل والكينونيكون للعيد(١) .

(١) واعلم ان هذا الترتيب يعمل به في ما لو وقع عيد الرسول في وداع هذا العيد . اما في الايام التابعة للعيد فيراعى ترتيب المينـاون مع توابع العيد . واعلم ايضاً ان هذا العيد يتردد بين اثنين الفصح وبين سبت اسبوع السامرية .

شهر ايار

ايامه واحد وثلاثون يوماً وساعات نهاره اربع عشرة ساعة وساعات ليله عشر ساعات

اليوم الثاني منه
تذكار ابينا القديس اثناسيوس الكبير

اولاً — اذا وقع في بحر اسبوع احد توما فالترتيب يكون كما هو في الميناون .

ثانياً — اذا وقع في يوم السبت يوم وداع احد توما :

فمساء الجمعة نرنم على « يا رب اليك صرخت الخ » ٣ للعيد و٣ للقديس . ذوكصا للقديس . كانين للعيد . في الابوستيخن القطعة الاولى للبنديكستاري ثم ٣ للقديس . ذوكصا للقديس . كانين للعيد . الطروباريات للعيد وللقديس وايضاً للعيد . ثم الختم .

وصباح السبت صلاة نصف الليل مع طروبارية العيد . وبعد المزامير السَحَرية الطروباريات كما في المساء. المزامير وكاثسماطات البنديكستاري. «اذ قد رأينا الخ». المزمور الخمسون . القوانين للعيد وللقديس . بعد الثالثة قنداق القديس والكاثسما له وللعيد . وبعد السادسة القنداق والبيت للعيد والمينولوجيون . كاطافاسيات الفصح . ثم التاسعة لتوما وكاطافاسية الفصح التاسعة « ان الملاك هتف نحو الخ ». الاكسابوستيلاري للعيد وللقديس وللعيد. في الاينوس ٣ للعيد (قِطَع اينوس الاحد) و٣ للقديس. ذوكصا له .كانين للعيد. الذوكصولوجية وطروبارية العيد . وفي القداس انديفونات وايصوذيكون الفصح . الطروباريات للعيد وللقديس ولصاحب الهيكل. وقنداق العيد . الرسالة والانجيل للقديس. وبعد « خاصةً الخ » ارمس العيد « ايتها المصباح الخ » . كينونيكون العيد. « المسيح قام الخ » . « ليكن اسم الرب مباركاً الخ » .

ثالثاً — اذا وقع في احد حاملات الطيب يكون الترتيب مثل ترتيب عيد القديس مرقس الرسول في هذا الاحد .

رابعاً — اذا وقع في احد المخلع او احد السامرية او احد الاعمى :

١ — فمساء السبت على « يا رب اليك صرخت الخ » نرنم ٤ للقيامة و٣ للعيد و٣ للقديس . ذوكصا للعيد . كانين للحن القيامة . في الابوستيخن قطعة القيامة والفصحيات « ليقم الله الخ » و « ان فصحنا المسيح المنقذ الخ » . ذوكصا للقديس . كانين للعيد . الطروباريات للقيامة وللقديس وللسيدة . ثم الختم .

٢ — وصباح الاحد الطروباريات كما هي في المساء . قانون الفصح (وان شئتَ فللقديس ايضاً) ثم قطعتا السيدة . بعد الثالثة قنداق القديس والكاثسما له وللعيد . الاكسابوستيلاري للفصح وللقديس وللاحد . في الاينوس ٣ للقيامة و٣ للقديس . ثم الفصحيات . ذوكصا للعيد . كانين « اليوم يوم القيامة الخ » . وفي القداس بعد الايصوذون الطروبارية للقيامة وللقديس ولصاحب الهيكل. قنداق الفصح. الرسالة للقديس. والانجيل للاحد . وعلى « خاصةً الخ » « ان الملاك هتف الخ » . ارمس الفصح . « جسد المسيح الخ » . « المسيح قام الخ » . « ليكن اسم الرب مباركاً الخ » . ثم الحل .

[واعلم ان خدمة نصف الخمسين تترك في احد السامرية وتكمل بدلاً من خدمة القديس]

خامساً — اذا وقع في يوم الاربعاء نصف الخمسين يكون الترتيب في هذا العيد مثل ترتيب خدمة القديس مرقس .

سادساً — اذا وقع في يوم الاربعاء وداع عيد الفصح :

١ — فمساء الثلاثاء نرنم على « يارب اليك صرخت الخ » ٦ للقيامة و٤ للقديس . ذوكصا للقيامة. كانين «المسبّح مريم البتول الخ». في الابوستيخن قطعة القيامة والفصحيات. ذوكصا للقديس . كانين « اليوم يوم القيامة الخ » . « المسيح قام الخ » . طروبارية القديس . وأيضاً « المسيح قام الخ » . والختم .

٢ — وصباح الاربعاء قانون الفصح والقديس مع الختم بالأراميس كالعادة. بعد الثالثة الايباكوي للفصح وقنداق القديس. وبعد السادسة القنداق والبيت للفصح. المينولوجيون. و « اذ قد رأينا الخ » (ثلاثاً) و « لقد قام يسوع الخ » . التاسعة للفصح فقط بتعظيماتها . الاكسابوستيلاري للفصح وللقديس وايضاً للفصح . في الاينوس ٣ للفصح و٣ للقديس . ثم الفصحيات . ذوكصا كانين « اليوم يوم القيامة الخ » . في القداس الطروباريات « المسيح

قام الخ » . ثم الايبا كوبي « سبقت الصبح اللواتي الخ » ثم للقديس . وقنداق الفصح . الرسالة والانجيل للقديس . والباقي للفصح .

سابعاً — اذا وقع في يوم خميس الصعود :

في هذا الظرف تنقل خدمة القديس الى يوم الجمعة وترتل وفاقاً لترتيب الميناون مع القِطَع اليومية التابعة لعيد الصعود .

[ويقع هذا العيد بين احد توما والسبت الواقع بعد الصعود]

اليوم الثامن منه

تذكار الرسول يوحنا الانجيلي الثيولوغوس (اللاهوتي)

اولاً — في ما اذا وقع في احد حاملات الطيب :

يكون الترتيب مساءً وصباحاً مثل ترتيب خدمة القديس جيورجيوس في مثل هذا اليوم فمساء السبت بعد « باركي يا نفسي الخ » و « طوبى للرجل الخ » نرنم على « يارب اليك صرخت الخ » ٤ للقيامة و٢ للاحد و٤ ليوحنا . ذوكصا له . كانين للاحد . الايصوذون . « يا نوراً بهياً الخ » . البروكيمنون. القراءات للقديس. الابوستيخن قطعة القيامة والفصحيات . ذوكصا ليوحنا . كانين للعيد . الطروباريات للاحد « عند ما انحدرت الخ . و« ان يوسف المتقي الخ » وليوحنا وللاحد .

وصباح الاحد المزمور الخمسون . قانون الترياذيكا والليتين للرسول والذوكصا له . والكانين للاحد (قطعة الذوكصا). وبعد « قدوس الله الخ » الطروبارية « ان يوسف الخ». الكاتسمطات الاولى للقيامة والثانية اولاً قطعة لحاملات الطيب . ذوكصا للرسول . كانين للعيد « ان النسوة الخ » . والثالثة للرسول . ذوكصا كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . الافلوجيطارية والايباكوبي وانافثمي اللحن . والبروكيمنون . القوانين اولاً للفصح مع قطعتَي السيدة ثم الرسول .

واذا وقع في بحر هذا الاسبوع فالترتيب يكون كما هو في الميناون (انظر ترتيب القديس جيورجيوس في « سابعاً وثامناً ») .

واذا وقع في احد المخلع او احد السامرية او في ايام اسبوعيهما فالترتيب يكون مثل ترتيب عيد القديس جيورجيوس (تاسعاً وعاشراً وثالث عشر) . في الاينوس ٣ للقيامة

و٣ ليوحنا والفصحيات . ذوكصا ليوحنا . كانين للعيد بدلاً من « اليوم يوم القيامة الخ » في احد حاملات الطيب . اما في الآحاد الأخر فالكانين يكون لذلك الاحد الواقع فيه العيد بدلاً من « اليوم يوم القيامة الخ » .

ثانياً — في ما اذا وقع في يوم الاربعاء نصف الخمسين :

فالترتيب يكون مثل ترتيب خدمة القديس جيورجيوس في هذا اليوم (حادي عشر). الا ان قِطَع المساء تكون ٣ للعيد و٣ ليوحنا الانجيلي. ذوكصا ليوحنا. كانين للعيد. الكاتسمطات صباحاً اثنتان للقديس . وبعد كل واحدة ذوكصا كانين للعيد .

واذا وقع في الايام التابعة لنصف الخمسين او في وداعه فالترتيب يجري وفاقاً لترتيب عيد القديس جيورجيوس .

ثالثاً — في ما اذا وقع في احد الاعمى :

فالترتيب يكون مثل ترتيب خدمة القديس جيورجيوس في احد حاملات الطيب (سادساً) . انما هنا بعد الليتين تكون طروبارية القديس . والكاتسماطات للقيامة . ذوكصا للرسول . كانين للقيامة . الكاطافاسيات للاحد «لنسبح الاله الخ» . في الاينوس ٣ للقيامة و٣ ليوحنا . الفصحيات . ذوكصا ليوحنا . كانين للاعمى « ايها المسيح من ينطق الخ » .

رابعاً — في ما اذا وقع في يوم الاربعاء وداع الفصح :

فالترتيب يكون مثل خدمة القديس جيورجيوس في اثنين الفصح في (اولاً) . انما نرتل هنا مساءً ٦ للقيامة و ٤ للرسول . ذوكصا للرسول. الايصوذون بالمبخرة . وفي الاينوس ٣ و٣ * والفصحيات . ذوكصا ليوحنا الانجيلي. كانين «اليوم يوم القيامة الخ». « المسيح قام الخ » (ثلاثاً) ويبتدىء القداس . الانديفونة . الايصوذيكون للفصح . « المسيح قام الخ » . « سبقت الصبح اللواتي الخ » . طروبارية يوحنا . قنداق الفصح . « انتم الذين بالمسيح اعتمدتم الخ » . الرسالة والانجيل للقديس . كينونيكون الفصح « جسد المسيح الخ » . « المسيح قام الخ » (ثلاثاً) . والختم .

خامساً — في ما اذا وقع في يوم خميس الصعود :

١ – فمساء الاربعاء لا تتلى « طوبى الرجل الخ ». وعلى « يا رب اليك صرخت الخ » نرنم ٦ للعيد و٤ للقديس . ذوكصا له . كانين للعيد . الايصوذون . القراءات اثنتان للعيد وواحدة للقديس . الابوستيخة للعيد . ذوكصا للقديس . كانين للعيد. الطروباريات للعيد وللقديس وايضاً للعيد . ثم الختم .

٢ – وصباح الخميس بعد المزمور الخمسين الليتين للعيد وللقديس . ذوكصا للقديس . كانين للعيد . « قدوس الله الخ » . الطروباريات للعيد . وبعد السَحَرية الطروباريات كما في المساء . المزامير والبوليئيليون . الكاثسما الاولى للعيد (مرتين) . والثانية والثالثة للقديس وللعيد على كل منهما . الانافثمي للّحن . البروكيمنون « صعد الله بتهليل الخ ». « منذ حداثتي الخ » . انجيل سَحَر العيد الايوثينا الثالث بترتيبه وتوابعه . القوانين للعيد ٢ وللقديس . بعد الثالثة القنداق والبيت للقديس . ثم كاثسما القديس والعيد . وبعد السادسة القنداق والبيت للعيد . المينولوجيون اليومي وللخميس . كاطافاسيات العيد . ثم التاسعة للعيد بتعظيماتها وللقديس . والاكسابوستيلاري للعيد وللقديس وايضاً للعيد . في الاينوس ٣ للعيد و٣ للقديس . ذوكصا للقديس . كانين للعيد . الذوكصولوجية وطروبارية العيد .

٣ – وفي القداس انديفونات العيد . الايصوذيكون « صعد الله بتهليل الخ » . الطروباريات للعيد وليوحنا الانجيلي . قنداق العيد . الرسالة للقديس . والانجيل للعيد . بعد « خاصةً الخ » ارمس قانون العيد « لك نعظم الخ » . « صعد الله بتهليل الخ ». « لقد صعدت بمجد الخ » . « ليكن اسم الرب مباركاً الخ » . والختم .

سادساً – في ما اذا وقع في الايام التابعة لعيد الصعود :

فيكون الترتيب كما هو في الميناون . وبعد « لوالدة الاله الخ » نرنم « يا من هي اكرم الخ » . الايصوذيكون « هلموا لنسجد ... يا من صعد الخ » . الرسالة والانجيل للقديس . « بواجب الاستحقاق الخ ». « الى كل الارض الخ ». « لقد صعدت بمجد الخ » .

سابعاً – في ما اذا وقع في احد الآباء القديسين:

في هذا الظرف تترك خدمة الصعود وترتل الخدمة على المنوال التالي :

١ – مساء السبت بعد « باركي يا نفسي الخ » و « طوبى للرجل الخ » نرنم على « يا رب اليك صرخت الخ » ٣ للقيامة و٣ للرسول و٤ للآباء . ذوكصا للرسول . كانين للحن القيامة . الايصوذون . القراءات ٢ للرسول وواحدة للآباء . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا للرسول . كانين للآباء . الطروباريات للقيامة وللرسول وللآباء وللصعود بدلاً من قطعة السيدة . ثم الختم .

٢ – وصباح الاحد بعد المزمور الخمسين قانون الترياذيكا . ثم ليتين الرسول . ذوكصا له. كانين للآباء (قطعة الذوكصا) . ثم « انه واجب الخ » و « قدوس الله الخ » وطروبارية الآباء . وفي السَحَرية الطروباريات كما هي في المساء . المزامير والبوليئيليون. الكاثسماطات الاولى للقيامة وليوحنا الانجيلي . والثانية قطعة للقيامة . ذوكصا للرسول . كانين للقيامة (القطعة الثانية) ثم القطعة الثالثة للرسول. ذوكصا كانين للسيدة « تشفعي الى ابنك الخ » . الافلوجيطارية وما بعدها. القوانين للقيامة وللرسول وللآباء . بعد الثالثة قنداق القيامة وقنداق الآباء . ثم كاثسما الرسول. ذوكصا كانين للآباء « ايها الآباء الخ » . وبعد السادسة القنداق والبيت للرسول . ثم المينولوجيون اليومي وللاحد . الكاطافاسيات « ان الالكن اللسان الخ » . انجيل الايوثينا بترتيبه وتوابعه . « يا من هي اكرم الخ » . الاكسابوستيلاري للقيامة وللرسول وللآباء وللصعود . في الاينوس ٢ للقيامة و٣ للرسول و٣ للآباء . ذوكصا للرسول. كانين « انتِ هي الفائقة الخ ». الذوكصولوجية. و« اليوم صار الخلاص الخ » .

٣ – وفي القداس التيبيكات والمكارزمي ٤ للقيامة و٤ للرسول من الاودية السادسة. الايصوذيكون « هلموا لنسجد... يا من قام الخ ». طروباريات القيامة والصعود والرسول والاباء وصاحب المقام . ثم قنداق الصعود . الرسالة للرسول . والانجيل للاحد . وعلى « خاصةً الخ » « بواجب الاستحقاق الخ ». « سبحوا الرب الخ ». «لقد صعدت بمجد الخ». ثم الختم بعبارة الصعود والقيامة .

ثامناً – في ما اذا وقع في يوم الجمعة وداع عيد الصعود :

فالخدمة تكون تقريباً كما لو وقع في خميس الصعود وعلى المنوال التالي :

١ – مساء الخميس بعد « باركي يا نفسي الخ » و « طوبى للرجل الخ » نرنم على

«يا رب اليك صرخت الخ» ٦ للعيد و ٤ للرسول . ذوكصا له . كانين للعيد . الايصوذون . قراءات الرسول . ابوستيخة العيد . ذوكصا للرسول . كانين للعيد . الطروباريات للعيد والرسول وايضاً للعيد .

٢ – وصباح الجمعة ايتين الرسول. كانين للعيد . وطروبارية الرسول. الطروباريات مثل المساء . المزامير والبوليئيليون للرسول. الكاثسماطات الاولى للعيد (مرتين) ثم الثانية والثالثة للرسول وللعيد . انجيل السَحَر للرسول بترتيبه. القوانين للعيد ٢ وللرسول. بعد الثالثة كاثسما الرسول والعيد . وبعد السادسة القنداق والبيت للرسول والباقي كما هو في يوم العيد . بعد الذوكصولوجية طروبارية القديس . الرسالة والانجيل للقديس.

[واعلم ان هذا العيد يتردّد وقوعه بين احد حاملات الطيب ووداع الصعود]

اليوم الحادي والعشرون

تذكار الملكين القديسين قسطنطين وهيلانة المعادلين للرسل

اولاً – اذا وقع في يوم السبت من اسبوع المخلع فالترتيب عندئذٍ يكون كما هو في الميناون . الطروباريات للقديسَين . ولانتصاف العيد . الكاطافاسيات للعيد . «يا من هي اكرم الخ» . وبعد الذوكصولوجية طروبارية القديسَين. الرسالة والانجيل لهما. «بواجب الاستحقاق الخ». «الى كل الارض خرج نداؤهم الخ». «المسيح قام الخ». «ليكن اسم الرب مباركاً الخ». والختم .

ثانياً – اذا وقع في احد السامرية تترك خدمة نصف الخمسين ويجري الترتيب وفاقاً لترتيب عيد القديس جيورجيوس في احد حاملات الطيب . الطروباريات للقيامة وللقديس ولنصف الخمسين. الكاثسماطات في الاولى والثانية قطعة للقيامة. ذوكصا للقديسَين. كانين ثيوطوكيون القيامة . ثم الثالثة للقديسَين وللسيدة .

ثالثاً – اذا وقع في وداع نصف الخمسين فالترتيب يكون عندئذٍ كما هو في عيد القديس جيورجيوس (في القسم ١٤) *

رابعاً – اذا وقع في بحر الاسبوع فالترتيب يكون كما هو في الميناون .

خامساً – اذا وقع في احد الاعمى فالترتيب يكون مثل ترتيب خدمة القديس

جيورجيوس في احد حاملات الطيب (القسم السادس). انما هنا بعد الليتين تكون طروبارية القديسَين . والكاثسمطات في الاولى والثانية قطعة القيامة . ذوكصا للقديسَين . كانين ثيوطوكيون القيامة . ثم الثالثة للقديسَين وللسيدة . الكاطافاسيات للاحد . في الاينوس الكانين للاعمى .

سادساً – اذا وقع في يوم الاربعاء وهو وداع الفصح فالترتيب يكون مثل خدمة القديس جيورجيوس في يوم اثنين الفصح (القسم الاول) . انما تكون هنا قِطَع المساء ٦ للقيامة و٤ للقديسَين . الايصوذون بالمبخرة . في الاينوس ٣ للقيامة و٣ للقديسَين . الرسالة والانجيل للقديسَين . الكينونيكون للفصح «جسد المسيح تناولوا الخ» .

سابعاً – اذا وقع في يوم خميس الصعود فالخدمة تكون مثل خدمة القديس يوحنا الحبيب (القسم الخامس) . واذا وقع في يوم تابع للصعود فالخدمة تكون كخدمة يوحنا الحبيب ايضاً (القسم السادس) .

ثامناً – اذا وقع في احد الآباء تترك خدمة الصعود ولا يرتل منها الا الطروبارية في صلاة المساء . وفي الصباح بدلاً من الثيوطوكيون والاكسابوستيلاري يجري الترتيب الآتي :

١ – مساء السبت بعد «باركي يا نفسي الخ» و «طوبى للرجل الخ» نرنم على «يا رب اليك صرخت الخ» ٤ للقيامة و ٣ للآباء و٣ للقديسَين . ذوكصا للآباء . كانين للحن القيامة. الايصوذون. البروكيمنون والقراءات ٢ للآباء وواحدة للقديسَين. الابوستيخة للقيامة . ذوكصا للقديسَين. كانين للآباء. الطروباريات للقيامة والآباء وللقديسَين وللصعود.

٢ – وصباح الاحد بعد المزمور الخمسين قانون الترياذيكا ثم ليتين القديسَين. ذوكصا لهما . كانين للآباء . ثم «انه واجب بالحقيقة الخ» و «قدوس الله الخ» وطروبارية الآباء . وبعد السَحَرية الطروباريات كما هي في المساء . المزامير والبوليئيليون . الكاثسمطات في الاولى والثانية وواحدة للقيامة. ذوكصا للقديسَين. كانين للسيدة. ثم الثالثة للقديسَين وللسيدة . الافلوجيطارية والايباكوي والانافثمي والبروكيمنون . القوانين للقيامة وللآباء وللقديسَين. بعد الثالثة القنداق والبيت للقديسَين. ثم كاثسما القديسَين والآباء (قطعة واحدة) . وبعد السادسة القنداق والبيت للآباء . المينولوجيون اليومي وللآباء .

الكاطافاسيات « ان الالكن اللسان الخ ». انجيل السَحَر بترتيبه. «يا من هي اكرم الخ». الاكسابوستيلاري للقيامة وللآباء وللقديسَين وللصعود . في الاينوس ٢ للقيامة و٢ للآباء و٣ للقديسَين. ذوكصا للآباء . كانين « انتِ هي الفائقة الخ ». الذوكصولوجية و « اليوم صار الخلاص للعالم الخ » .

٣ – وفي القداس انديفونات الصعود . الايصوذيكون « هلموا لنسجد ... يا من قام الخ ». الطروباريات للقيامة وللصعود وللآباء وللقديسَين واصاحب الكنيسة. ثم قنداق الصعود . الرسالة للقديسَين . والانجيل للاحد. « بواجب الاستحقاق الخ » . « سبحوا الرب الخ » . « لقد صعدتَ بمجدٍ الخ » . « ليكن اسم الرب مباركاً الخ » . ثم الختم .

تاسعاً – اذا وقع في يوم سبت الاموات :

في هذا الظرف تنقل خدمة القديسَين الى يوم الجمعة وهو وداع الصعود وترتل وفاقاً لترتيب القسم الثامن من خدمة يوحنا الرسول . الكاثسماطات للقديسَين . وفي الكانين قِطَع العيد . اما خدمة الاموات فتجري مساء الجمعة وصباح السبت ولا تنقل لداعي الشعور بالحزن والحداد .

عاشراً – اذا وقع في يوم احد العنصرة العظيم :

١ – فمساء السبت بعد مزمور الغروب لا تقال « طوبى للرجل الخ » بل على « يا رب اليك صرخت الخ » نرنم ٧ للعيد و ٣ للقديسَين . ذوكصا للقديسَين . كانين للعيد « هلموا ايها الشعوب الخ » . الايصوذون . القراءات ٢ للعيد وواحدة للقديسَين . الابوستيخة للعيد . ذوكصا للقديسَين . كانين للعيد . الطروبارية للعيد وللقديسَين ثم للعيد ايضاً . والختم .

٢ – وصباح الاحد بعد المزمور الخمسين الابتين للعيد . ذوكصا للقديس . كانين للعيد . و « قدوس الله الخ » والطروبارية للعيد . وبعد السَحَرية الطروباريات كما هي في المساء . المزامير والبوليئيليون . الكاثسمطات في الاولى قطعة العيد. ذوكصا للقديس. كانين ايضاً قطعة العيد . وفي الثانية والثالثة قطعة القديس . ذوكصا كانين للعيد . الانافثمي والانديفونة « منذ حداثتي الخ » . ثم انجيل سَحَر العيد بكل ترتيبه وملحقاته . « ارحمني يا الله بشفاعة الرسل الخ » . « بشفاعات والدة الاله الخ » . « يا رحيم ارحمني

يا الله الخ» . « ايها الملك السماوي الخ » . القوانين للعيد وللقديس(١) . وبعد الثالثة القنداق والبيت للقديس . ثم كاثسما القديسَين والعيد . وبعد السادسة القنداق والبيت للعنصرة. ثم المينولوجيون اليومي وللعيد. الكاطافاسيات مزدوجة للعيد. والتاسعة للعيد . الاكسابوستيلاري الاول للعيد وللقديسَين ثم للعيد. في الاينوس ٣ للعيد و٣ للقديسَين. ذوكصا كانين للعيد « ايها الملك السماوي الخ » . الذوكصولوجية وطروبارية العيد « مبارك انت أيها المسيح الهنا الخ » .

٣ – وفي القداس الانديفونات والايصوذيكون للعيد . الطروبارية للعيد وللقديسَين والقنداق للعيد . « ايها الذين بالمسيح اعتمدتم الخ » . الرسالة والانجيل للعيد . وبعد « خاصةً الخ » ارمس التاسعة « لقد حبلتِ ولم تمارسي الخ». «روحك الصالح يهديني الخ ». « مبارك انت ايها المسيح الخ » . « ليكن اسم الرب مباركاً الخ » . والختم . ثم صلاة الغروب المختصة باحناء الركب كما ترى في ما يلي :

حادي عشر – اذا وقع في يوم اثنين الروح القدس:

١ – ففي صلاة مساء يوم الاحد عند صلاة السجدة نرنم على «يا رب اليك صرخت الخ» ٣ للعيد و٣ للقديسَين . ذوكصا كانين للعيد(٢) . ثم صلاة السجدة . الابوستيخة للعيد . ذوكصا للقديس . كانين للعيد . الطروباريات للعيد وللقديس وايضاً للعيد . والحل .

٢ – وصباح الاثنين بعد المزمور الخمسين ليتين القديسَين والذوكصا لهما . كانين للعيد . و « قدوس الله الخ » والطروبارية للعيد . وبعد مزامير السَحَرية الطروباريات كما في المساء . المزامير والبوليئيليون . الكاثسماطات في الاولى والثانية للقديس وللعيد ثم الثالثة للقديس . ذوكصا كانين للعيد « ايها المسيح المخلص الخ » (اطلبها في صباح احد العنصرة) . ثم الانافثمي والانديفونة « منذ حداثتي الخ » والبروكيمنون . وانجيل السَحَر للقديسَين بملحقاته. القوانين للعيد وللقديسَين. بعد الثالثة القنداق والبيت للقديسَين. ثم الكاثسما للقديسَين وللعيد . وبعد السادسة القنداق والبيت للعيد . ثم المينولوجيون اليومي وللعيد. الكاطافاسيات « ان الالكن اللسان الخ ». التاسعة للعيد. الاكسابوستيلاري

(١) يرتب تيبيكون الميناون انجيل سحر القديسين وبترك قانونه .

(٢) يرتب الميناون الذوكصا للقديسين . والكانين للعيد « ايها الملك السماوي الخ » .

للعيد وللقديسَين وللعيد . في الاينوس ٣ للعيد و٣ للقديسَين . ذوكصا للقديسَين . كانين للعيد . الذوكصولوجية . وطروبارية العيد « مبارك انت ايها المسيح الخ » .

٣ – وفي القداس الانديفونات والايصوذيكون للعيد . والطروباريات للعيد والقديس . ثم قنداق العيد . « ايها الذين بالمسيح اعتمدتم الخ » . الرسالة للقديس . والانجيل للعيد. « افرحي ايتها الملكة الخ ». « روحك الصالح الخ ». « قد نظرنا الخ » . « ليكن اسم الرب مباركاً الخ » والختم .

ثاني عشر – اذا وقع في الايام التابعة للعنصرة :

فالترتيب يكون كما هو في الميناون فصباحاً ترتل « يا من هي اكرم الخ » . وفي القداس انديفونات العيد . الايصوذيكون « هلموا لنسجد . . . خلصنا ايها المعزي الصالح الخ » . وبعد « خاصةً الخ » « بواجب الاستحقاق الخ » . « الى كل الارض خرج الخ » للقديسَين(١) . « قد نظرنا الخ » . ثم الختم.

ثالث عشر – اذا وقع في وداع عيد الخمسين :

فالترتيب يكون كما هو في يوم العيد . انما القراءات تكون للقديس فقط . وصباحاً الليتين له . كانين للعيد . الطروبارية لهما . البوليئيليون . وانجيل السَحَر له . بعد الثالثة الكاثسما له وللعيد. بعد السادسة القنداق والبيت للقديس . الكاطافاسيات للعيد مزدوجة . التاسعة للعيد وللقديس . في الاينوس ذوكصا للقديس. كانين للعيد. وبعد الذوكصولوجية طروبارية القديسَين . الرسالة والانجيل للقديسَين . « بواجب الاستحقاق الخ » . كينونيكون العيد .

رابع عشر – اذا وقع في احد جميع القديسين :

١ – فمساء السبت نرنم ٤ للقيامة و٣ للاحد و ٣ للقديس . ذوكصا للاحد . كانين للحن القيامة . الايصوذون . القراءات ٢ للاحد وواحدة للقديس . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا للقديسَين . كانين للاحد « هلموا ايها المؤمنون الخ » . الطروباريات للقيامة ولجميع القديسين وللقديس وللسيدة . ثم الختم .

(١) في الميناون الكينونيكون هو « تذكار الصديق الخ » . على ان التيبيكون يذكر كينونيكون الرسل وذلك لان القديسين معادلان لهم وهو « الى كل الارض خرج نداؤهم الخ » .

٢ – وصباح الاحد بعد المزمور الخمسين قانون الترياذيكا وليتين الاحد . ذوكصا للقديسَين . كانين للاحد (قطعة الذوكصا) . « انه واجب الخ ». و « قدوس الله الخ ». الطروبارية لجميع القديسين . بعد السَحَرية الطروباريات كما هي في المساء . المزامير والبوليئيليون . الكاثسمطات في الاولى والثانية قطعة للقيامة . ذوكصا للقديسَين . كانين ثيوطوكيون القيامة . ثم الثالثة للقديسَين وللسيدة . الافلوجيطارية وما بعدها . القوانين للقيامة وللاحد وللقديسَين . بعد الثالثة القنداق والبيت للقديسَين . ثم كاثسما الاحد والقديسَين . وبعد السادسة القنداق والبيت لجميع القديسين . ثم المينولوجيون اليومي وللاحد. الكاطافاسيات « أفتح فمي الخ ». انجيل الايوثينا بترتيبه. «يا من هي اكرم الخ». الاكسابوستيلاري للقيامة وللاحد وللقديسَين وللسيدة . في الاينوس ٣ للقيامة و٣ للاحد و٣ للقديسَين. ذوكصا الايوثينون الاولى. كانين « انتِ هي الفائقة الخ ». الذوكصولوجية. و « اليوم صار الخلاص الخ » .

٣ – في القداس التيبيكات والمكارزمي ٤ للقيامة و٤ لجميع القديسين من الاودية السادسة . الطروباريات للقيامة وللاحد وللقديسَين ولصاحب الكنيسة . ثم قنداق الاحد « ايها الرب البارىء الخ ». الرسالة للقديسَين. والانجيل للاحد. « بواجب الاستحقاق الخ ». « ابتهجوا ايها الصدّيقون الخ » . « قد نظرنا الخ ». ثم الختم .

خامس عشر – اذا وقع في ايام صوم الرسل خارجاً عن الخمسين: فالترتيب يكون كما هو في الميناون . الكاطافاسيات « أفتح فمي الخ » . قنداق القداس « يا شفيعة المسيحيين الخ » . الكينونيكون « الى كل الارض الخ » .

[هذا العيد يتردد وقوعه بين يوم السبت من اسبوع المخلع ويوم الخميس من الاسبوع الاول بعد احد جميع القديسين] .

اليوم الخامس والعشرون منه

تذكار العثور على هامة يوحنا السابق المكرمة للمرة الثالثة

اولاً – اذا وقع في وداع نصف الخمسين :

فمساءً نرنم ٣ للعيد و٣ للسابق. ذوكصا له. كانين للعيد. الابوستيخة للعيد. ذوكصا للسابق . كانين للعيد . الطروبارية للعيد وللسابق وللعيد .

٢ — وصباحاً بعد السَحَرية الطروباريات مثل المساء . المزامير و« طوبى للذين الخ ». كاثسماطات السابق والعيد . انجيل السَحَر له . بعد السادسة القنداق والبيت للسابق . المينولوجيون . كاطافاسيات العيد . التاسعة للعيد وللسابق . الاكسابوستيلاري للعيد وللسابق وللعيد. في الاينوس ٣ و٣ * ذوكصا للسابق. كانين للعيد. وبعد الذوكصولوجية طروبارية العيد . وفي القداس الانديفونات والايصوذيكون للفصح . الطروباريات للعيد وللسابق ولصاحب المقام . وقنداق العيد . الرسالة والانجيل للسابق. وعلى « خاصةً الخ » ارمس تاسعة العيد . كينونيكون العيد . « المسيح قام الخ » ثم الختم .

ثانياً — اذا وقع في احد الاعمى :

فالترتيب يكون كترتيب عيد القديس جيورجيوس في احد حاملات الطيب (القسم السادس). انما الذوكصا في الاسبيرينون وفي الاينوس تكون هنا للاعمى . وبعد الليتين طروبارية السابق. وفي الكاثسماطات الاولى والثانية ذوكصا للسابق. ثم الثالثة له وللسيدة. الكاطافاسيات للاحد . والباقي كما هو هناك .

ثالثاً — اذا وقع في يوم الاربعاء وداع الفصح :

فالترتيب يكون مثل خدمة القديس جيورجيوس في اثنين الفصح (القسم الاول) انما القِطَع مساءً تكون هنا ٦ للقيامة و ٤ للقديس. الايصوذون بالمبخرة. وفي الاينوس ٣ و ٣ * الرسالة والانجيل للسابق . كينونيكون الفصح « جسد المسيح تناولوا الخ » .

رابعاً — اذا وقع في يوم خميس الصعود الالهي :

في هذا الظرف تنقل خدمة السابق الى يوم الجمعة وترتل وفاقاً لترتيب الميناون .

خامساً — اذا وقع في يوم احد الآباء القديسين :

فالترتيب مساءً وصباحاً يكون مثل ترتيب عيد القديسَين قسطنطين وهيلانة (القسم الثامن) .

سادساً — اذا وقع في سبت الاموات :

تنقل خدمة السابق الى يوم الجمعة وداع عيد الصعود وتتبع ترتيب عيد يوحنا الانجيلي (القسم الثامن). وصباحاً الكاثسمطات للسابق . كانين للعيد .

سابعاً — اذا وقع في احد العنصرة العظيم :

تنقل خدمة السابق الى يوم اثنين الروح القدس. وترتيبها يكون عندئذٍ مثل ترتيب خدمة القديسَين قسطنطين وهيلانة فيه . انما هنا في ابوستيخن المساء وفي الاينوس ذوكصا كانين للعيد فقط . وفي القوانين بعد الثالثة كاثسما العيد فقط بدون قنداق ولا بيت .

ثامناً — اذا وقع في الايام التابعة لعيد الصعود او للعنصرة :

فالخدمة تكون هنا كما هي في الميناون مع القِطَع المطلوبة هناك للعيد الواقعة فيه.

تاسعاً — اذا وقع في يوم احد خارج عن البنديكستاري :

١ — فمساء السبت بعد مزمور الغروب و « طوبى للرجل الخ » نرنم ٦ للقيامة و ٤ للسابق . ذوكصا له . كانين للحن القيامة . الايصوذون . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا للسابق . كانين للقيامة (من لحن الذوكصا) . الطروباريات للقيامة وللسابق وللسيدة .

٢ — وصباح الاحد بعد المزمور الخمسين قانون الترياذيكا والثالوثيات و « قدوس الله الخ » وطروبارية السابق . وبعد المزامير السَحَرية الطروباريات مثل المساء . المزامير و « طوبى للذين الخ ». في الكاثسمطات الذوكصا للسابق. الافلوجيطارية والايباكوي وانافثمي اللحن والبروكيمنون . القوانين للقيامة وللسابق . بعد الثالثة القنداق والبيت للسابق ثم الكاثسما له وللسيدة . وبعد السادسة القنداق والبيت للقيامة والمينولوجيون . الكاطافاسيات « أفتح فمي الخ » . انجيل الايوثينا بترتيبه . « يا من هي اكرم الخ » . الاكسابوستيلاري للقيامة وللسابق وللسيدة . في الاينوس ٤ للقيامة و٤ للسابق. ذوكصا الايوثينون . كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . الذوكصولوجية . و « اليوم صار الخلاص للعالم الخ » .

٣ — وفي القداس التيبيكات والمكارزمي ٤ للقيامة و٤ للسابق من الاودية السادسة الطروباريات للقيامة وللسابق ولصاحب الكنيسة . والقنداق « يا شفيعة المسيحيين الخ » . الرسالة للسابق والانجيل للاحد . « بواجب الاستحقاق الخ » . « سبحوا الرب الخ » . « قد نظرنا الخ » ثم الختم .

[ويتردد هذا العيد بين الاربعاء وداع عيد نصف الخمسين والاثنين من الاسبوع الثاني بعد العنصرة .]

شهر حزيران

ايامه ثلاثون يوماً وساعات نهاره خمس عشرة ساعة وساعات ليله تسع ساعات

اليوم الرابع والعشرون منه

تذكار مولد النبي الكريم والسابق المجيد يوحنا المعمدان

١ – اذا وقع في بحر الاسبوع فالترتيب يكون كما هو في الميناون .

٢ – واذا وقع في يوم سبت فالترتيب يكون كالميناون ايضاً. وفي مساء السبت نرنم ٦ للقيامة و ٤ للسابق (في ٢٥ الشهر الحالي) . ذوكصا له « ان اليصابات حملت الخ». كانين للحن القيامة. الابوستيخة للقيامة. ذوكصا كانين « انظر اليصاباتالخ » . الطروباريات للقيامة وللسابق وللسيدة . ثم الختم والوداع . وتقام خدمة القيامة صباحاً فقط .

٣ – اذا وقع في يوم احـــد فمساء السبت بعد « باركي يا نفسي الخ » و « طوبى للرجل الخ » على « يا رب اليك صرخت الخ » نرنم ٤ للقيامة و ٦ للسابق . ذوكصا له . كانين للسيدة اللحن المتفق . الايصوذون . القراءات للسابق. الابوستيخة للقيامة . ذوكصا كانين للسابق . الطروباريات للقيامة وللقديس وللسيدة والختم .

وصباح الاحد : بعد المزمور الخمسين قانون الترياذيكا وليتين القديس ثم الثالوثيات « انه واجب الخ » و« قدوس الله الخ » وطروبارية القديس. وبعد السَحَرية الطروباريات كما هي في المساء. المزامير والبوليئيليون. الكاثسماطات في الاولى والثانية قطعة للقيامة. ذوكصا للقديس . كانين للسيدة . ثم الثالثة للسابق وللسيدة . الافلوجيطارية . ايباكوي اللحن والانافثمي والبروكيمنون . القوانين للقيامة وللقديس. بعد الثالثة القنداق والبيت للقيامة ثم كاثسما القديس والسيدة . وبعـد السادسة القنداق والبيت للقديس . والمينولوجيون ثم الكاطافاسيات « أفتح فمي الخ » . انجيل الايوثينا وتوابعه . « يا من هي اكرم الخ » . الاكسابوستيلاري للقيامة وللسابق والسيدة . في الاينوس ٤ و ٤ * ذوكصا للسابق . كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . الذوكصولوجية . « اليوم صار الخلاص الخ » .

في القداس : التيبيكات والمكارزمي ٤ للقيـــامة و ٤ من السادسة للسابق .

الطروباريات للقيامة وللسابق واصاحب الكنيسة . القنداق « يا شفيعة المسيحيين الخ » . الرسالة والانجيل للسابق . « بواجب الاستحقاق الخ » . كينونيكون القديس . « قد نظرنا الخ » ثم الختم .

اليوم التاسع والعشرون منه

تذكار القديسَين المجيدَين بطرس وبولس هامتَي الرسل مؤسسَي الكرسي البطريركي الانطاكي المقدس

١ – اذا وقع في غير يوم احد فالترتيب يكون كما هو في الميناون .

٢ – واذا وقع في يوم احـد فالترتيب يكون كما هو في عيد مولد يوحنا السابق (٢٤ الشهر الحالي) تماماً – انما هنا في ابوستيخن المساء يكون ذوكصا للرسل . كانين للقيامة (بلحن الذوكصا). الطروباريات للقيامة والرسل وللسيدة . ثم الحل .

اليوم الثلاثون منه

تذكار حافل للرسل القديسين المجيدين الاثني عشر

١ – اذا وقع في غير يوم احد فالترتيب يكون كما هو في الميناون (١) فصباحاً بعد المزمور الخمسين و « قدوس الله الخ » طروبارية الرسل « ايها الرسل الخ » ثم السَحَرية والباقي .

٢ – اذا وقع في يوم احد فالترتيب يكون كما هو في خدمة العثور على هامة يوحنا السابق (عاشراً) . الطروبارية تكون دائماً « ايها الرسل القديسون الخ » . الكاثسماطات للقيامة فقط . في الاينوس الذوكصا للرسل . الرسالة والانجيـــل للرسل . « بواجب الاستحقاق الخ » . الكينونيكون « الى كل الارض الخ » . « قد نظرنا الخ » ثم الحل .

(١) يطلب التيبيكون في المساء ٣ قطع للرسولين من ٢٩ الشهر الحالي « بأية اكاليل الخ». ثم ٣ للاثني عشر رسولاً من قطع ٣٠ منه . انما الميناون يحوي قطعاً خصوصية للرسولين. والرأي المتقدم .

شهر تموز

ايامه واحد وثلاثون يوماً وساعات نهاره اربععشرة ساعة وساعات ليله عشر ساعات

اليوم الاول منه

تذكار القديسَين قزما ودميانوس الماقتَي الفضة

١ — اذا وقع في غير يوم احد فالترتيب يكون كما هو في الميناون . والكانين في الابوستيخن « انتِ هي الكرمة الحقيقية الخ » .

٢ — واذا وقع في يوم احد فالترتيب يكون كما هو في خدمة العثور على هامة يوحنا السابق (عاشراً). وفي صلاة السَحَر بعد الثالوثيات يرتل ايباكوبي القيامة. والكاثسماطات للقيامة فقط الخ .

اليوم الثاني منه

تذكار وضع ثوب والدة الاله الكلية القداسة في كنيسة فلاشرنس

١ — اذا وقع في غير يوم احد فالترتيب يكون كما هو في الميناون ولا يقال « طوبى للرجل الخ » في صلاة المساء .

٢ — واذا وقع في يوم احد فمساء السبت بعد « باركي يا نفسي الخ » و « طوبى للرجل الخ » نرنم على « يا رب اليك صرخت الخ » ٦ للقيامة و٤ للسيدة . ذوكصا لها . كانين للّحن . الايصوذون . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا كانين للسيدة . الطروباريات للقيامة وللسيدة . ثم الختم .

وصباح الاحد : بعد المزمور الخمسين الترياذيكا والثالوثيات و « قدوس الله الخ » طروبارية السيدة. وبعد المزامير السَحَرية الطروباريات للقيامة (مرتين) وللسيدة (مرة). المزامير و« طوبى للذين الخ ». الكاثسماطات للقيامة ولكل كانين قطعة للعيد. الافلوجيطارية. ايباكوبي اللحن . الانافثمي والبروكيمنون . القوانين للقيامة وللسيدة . بعد الثالثة القنداق والبيت للسيدة ثم الكاثسما لها. وبعد السادسة القنداق والبيت للقيامة والمينولوجيون.

الكاطافاسيات « أفتح فمي الخ » . انجيل الايوثينا . « يا من هي اكرم الخ » . الاكسابوستيلاري للقيامة وللسيدة. في الاينوس ٤ للقيامة و٤ للعيد. ذوكصا الايوثينون. كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . الذوكصولوجية و « اليوم صار الخلاص الخ » . وفي القداس ٤ و٤ * الطروباريات للقيامة وللسيدة ولصاحب الكنيسة . القنداق للسيدة « ايتها النقية الخ » . الرسالة للسيدة وهي المدونة في ٢١ تشرين الثاني . والانجيل والباقي للاحد .

اليوم الخامس منه

تذكار ابينا البار اثناسيوس الذي عاش في جبل آثوس

ترتيب خدمته عند وقوعه في يوم احد مثل ترتيب خدمة القديس انطونيوس الكبير في ١٧ كانون الثاني . وخدمته في غير يوم احد مع خدمة القديس لمباذوس حسب ترتيب الميناون .

اليوم السابع منه

تذكار القديسة الشهيدة كيرياكي

اذا وقع في يوم احد فالخدمة تكون على منهاج خدمة العثور على هامة السابق (القسم العاشر) . انما بعد الثالوثيات يكون ايباكوبي اللحن . الكاثسماطات للقيامة فقط .

اليوم الحادي عشر منه

تذكار القديسة اوفيميا الكلية المديح العظيمة في الشهيدات

١ — اذا وقع في غير يوم احد فالخدمة تكون كما هي في الميناون .

٢ — اذا وقع في يوم احد فالترتيب يكون كما هو في خدمة مولد يوحنا (٢٤ حزيران) انما قِطَع المساء تكون ٦ للقيامة و٤ للقديسة . ذوكصا لها . كانين للسيدة بالمعزّي . القراءات . الابوستيخة للقيامة. ذوكصا للقديسة. كانين للقيامة بلحن الذوكصا. الكاثسماطات للقيامة . ثم الثالثة للقديسة . في الاينوس الذوكصا للقديسة (في الكنيسة العظمى فقط حيث يوجد جسد القديسة) وفي غيرها الايوثينون . كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . الذوكصولوجية و « اليوم صار الخلاص للعالم الخ » . الرسالة للقديسة . والانجيل للاحد . الكينونيكون « سبحوا الرب الخ » . « قد نظرنا الخ » والختم .

احد آباء المجمع المسكوني الرابع الخلكيدوني

يقع هذا الاحد في ١٣ تموز او في اول احد بعده حتى ١٩ منه . اما ترتيبه فمثل ترتيب احد آباء المجمع السابع (شهر تشرين الاول الذي يقع بين ١١ – ١٧ منه) انما هنا في قِطَع المساء يكون ٦ للقيامة و٤ للآباء وليس لهم ذوكصا ليتين .

اليوم السابع عشر منه

تذكار القديسة مارينة العظيمة في الشهيدات

اذا وقع في احد الآباء فمساء السبت تكون الخدمة مشتركة ونرتل ٤ للقيامة و٣ للآباء و٣ للقديسة . في الابوستيخة ذوكصا للقديسة . كانين للآباء .

وصباح الاحد : بعد قانون الترياذيكا نرتل ليتين القديسة . ثم خدمة الاحد . القوانين للقيامة وللآباء وللقديسة. بعد الثالثة القنداق والبيت للقيامة. ثم كاثسما الآباء والقديسة والسيدة . بعد السادسة القنداق والبيت للآباء . الاكسابوستيلاري للقيامة وللآباء وللقديسة وللسيدة . وفي القداس الطروباريات للقيامة وللآباء وللقديسة ولصاحب الكنيسة . القنداق « يا شفيعة المسيحيين الخ ». الرسالة والانجيل للآباء . « سبحوا الرب الخ » والختم .

اليوم العشرون منه

تذكار النبي القديس ايلياس التسبيتي

١ – اذا وقع في غير يوم احد فالخدمة تكون كما هي في الميناون .

٣ – واذا وقع في يوم احد فمساء السبت بعد «باركي يا نفسي الخ» و«طوبى الخ» نرتل على « يا رب اليك صرخت الخ » ٦ للقيامة و٤ للنبي . ذوكصا له . كانين للحن القيامة . الايصوذون . القراءات للنبي . ابوستيخة القيامة . ذوكصا للنبي . كانين للقيامة من لحن الذوكصا . الطروباريات للقيامة وللنبي وللسيدة « السر الخفي منذ الدهور الخ ». ثم الختم .

وصباح الاحد : بعد « ارحمني يا الله الخ » قانون الترياذيكا وليتين النبي . ثم «انه واجب الخ » و « قدوس الله الخ » وطروبارية النبي. وبعد السَحَرية الطروباريات كالمساء .

المزامير والبوليئيليون . كاثسماطات القيامة . ثم الثالثة للنبي . الافلوجيطارية وما بعدها . القوانين للقيامة والثاني للنبي . بعد الثالثة القنداق والبيت للنبي . ثم الكاثسما له وللسيدة . وبعد السادسة القنداق والبيت للقيامة . الميئولوجيون . الكاطافاسيات « أفتح فمي الخ » . انجيل الايوثينا بترتيبه . « يا من هي اكرم الخ » . الاكسابوستيلاري للقيامة وللنبي وللسيدة . في الاينوس ٤ و٤ * ذوكصا الايوثينون . كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . الذوكصولوجية و « اليوم صار الخلاص للعالم الخ » .

وفي القداس : ٤ للّحن و٤ للنبي من الاودية السادسة للقانون الثاني. الطروباريات للقيامة وللنبي ولصاحب الكنيسة والقنداق « يا شفيعة المسيحيين الخ » . الرسالة للنبي . والانجيل للاحد . « بواجب الاستحقاق الخ » . سبحوا الرب الخ » . « قد نظرنا الخ » . ثم الختم .

اليوم الخامس والعشرون منه

تذكار رقاد القديسة حنة ام والدة الاله

اذا وقع في يوم احد فالخدمة تكون كما هي في عيد النبي ايلياس . انما في الابوستيخة تكون ذوكصا كانين للقديسة « هلم يا كل الخليقة الخ » . الطروباريات للقيامة وللقديسة فقط . في الكاثسماطات كل كانين للقديسة . الاكسابوستيلاري للقيامة وللقديسة فقط . في الاينوس ٤ و٤ * ذوكصا الايوثينون . كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . الذوكصولوجية و « اليوم صار الخلاص الخ » . وفي القداس قنداق القديسة « لنعيّد بايمان الخ». الرسالة للقديسة والانجيل للاحد. «بواجب الاستحقاق الخ. « سبحوا الرب الخ». « ليكن اسم الرب مباركاً الخ » والختم .

اليوم السادس والعشرون منه

تذكار البارة في الشهيدات باراسكيفي والقديس الشهيد ارمولاوس

اذا وقع في يوم احد فالخدمة تجري على منهاج خدمة العشور على هامة يوحنا السابق (القسم العاشر). وفي الصباح تكون الخدمة وفاقاً لخدمة القديسة كيرياكي (٧ الشهر الحالي) . وبعد الثالوثيات ايباكوبي اللحن . الكاثسماطات للقيامة فقط . اما خدمة القديس ارمولاوس فتكمل في صلاة النوم الا حيث يراد الاحتفال بعيده .

اليوم السابع والعشرون منه

تذكار القديس المعظم في الشهداء بندلايمون الطبيب الشافي

اذا وقع في غير يوم احد فالخدمة تكون كما هي في الميناون . في الابوستيخة كانين « ايتها السيدة تقبلي الخ ». وفي عيده يبدأ ترتيل الكاطافاسيات للتجلي « ان مواكب اسرائيل الخ » . قنداق القداس للتجلي « تجليت ايها المسيح الخ » . الكينونيكون « تذكار الصدّيق الخ ». (اما في تيبيكون الكنيسة العظمى فهو « سبحوا الرب الخ ».)

واذا وقع في يوم احد فالخدمة تكون كما هي في عيد القديس النبي ايلياس (٢٠ منه) انما الكاطافاسيات وقنداق القداس تكون للتجلي .

اليوم الحادي والثلاثون منه

تقدمة عيد زياح الصليب الكريم المحيي

اذا وقع في يوم احد تترك خدمة التقدمة في كنائس المدن والقرى . اما في الاديرة فتبقى العادات القديمة المرعية على حالها .

شهر آب

ايامه واحد وثلاثون يوماً وساعات نهاره ثلاث عشرة ساعة وساعات ليله احدى عشرة ساعة

اليوم الاول منه

تذكار القديسين الفتيان المكابيين السبعة وزياح الصليب الكريم المحيي

١ – اذا وقع في غير يوم احد فالخدمة تكون كما هي في الميناون . وبعد الذوكصولوجية يُرتّب تيبيكون اورشليم ان يُزيَّح الصليب (كما هو الحال في الاحد الثالث من الصوم). فمتى جرى الزياح وقبل الرسالة يرتّل « لصليبك يا سيدنا نسجد الخ ». وان لم يجرِ الزيّاح يرتّل التريصاجيون كالعادة . قنداق القداس « يا من ارتفعتَ الخ ». الكينونيكون « قد ارتسم علينا نور وجهك يا رب الخ » . « قد نظرنا الخ » . ثم الختم .

٢ – وان وقع في يوم احد فمساء السبت بعد « باركي يا نفسي الخ » و طوبى للرجل الخ » نرتل ٦ للقيامة و ٤ للصليب . ذوكصا للصليب . كانين للّحن المتفق . الايصوذون . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا كانين للصليب . طروبارية القيامة والصليب . اما خدمة القديسين السبعة فتجري في صلاة النوم .

وصباح الاحد : بعد المزمور الخمسين وقانون الترياذيكا والثالوثيات و«قدوس الله الخ» طروبارية الصليب . وعلى السَحَرية الطروباريات للقيامة (مرتين) وللصليب (مرة). المزامير و « طوبى للذين الخ » . كاثسماطات القيامة وعلى كل كانين قطعة للصليب . الافلوجيطارية وما بعدها . القوانين للقيامة وللصليب مع الاستيخن «المجد لك يا الهنا الخ». بعد الثالثة القنداق والكاثسما للصليب . وبعد السادسة القنداق والبيت للقيامة . والمينولوجيون . الكاطافاسيات للصليب « ان موسى لما رسم الصليب الخ » . انجيل الايوثينا . « يا من هي اكرم الخ » . الاكسابوستيلاري للقيامة وللصليب . في الاينوس ٤ و ٤ * ذوكصا الايوثينون . كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . الذوكصولوجية و « اليوم صار الخلاص للعالم الخ » . وفي القداس ٤ للقيامة و ٤ للصليب من السادسة . الطروباريات للقيامة وللصليب ولصاحب المقام . والقنداق للتجلي . الرسالة والانجيل للاحد . « بواجب الاستحقاق الخ » . « سبحوا الرب الخ » . « قد نظرنا الخ » والحل .

اليوم الثاني منه

تذكار نقل رفات القديس استفانوس رئيس الشمامسة واول الشهداء

١ – اذا وقع في غير يوم احد فمساءً نرنم البروصوميات الثلاث ونكرّرها . ثم ذوكصا للقديس . كانين للسيدة . الايصوذون . وفي الابوستيخن نرتل الايذيوميلات الثلاث « لقد صرتَ في الشمامسة الخ » مع الاستيخونات ١ « الصدّيق يزهر كالنخلة الخ ». و٢ « مغروساً في بيت الرب الخ ». الذوكصا « افرح بالرب يا استفانوس المغبوط الخ ». كانين « يا والدة الاله انتِ هي الكرمة ... مع اللابس الجهاد الخ » . « الآن تطلق عبدك الخ » ونبدأ حالاً

الباركليسي الصغير

فيقول المتقدم المزمور « يا رب استمع الى صلاتي الخ ». ثم « الله الرب ظهر لنا الخ »

بالرابع من الخورصين. ثم « الى والدة الاله هلموا نسعى الخ ». ذوكصا طروبارية صاحب الكنيسة. كانين « يا والدة الاله لسنا نصمت ابداً الخ ». المزمور الخمسون. ثم يُرتّل القانون بدون ارامس. وبعد الثالثة « خلصي عبيدكِ الخ » و « انظري باشفاق الخ ». ثم الطلبة وبعدها « يا رب ارحم » (ثلاثاً) من الخورصين اربع مرات. والاعلان. « ايتها الشفيعة الحارة الخ ». ثم الاوديات ٤ و ٥ و ٦ * « خلصي عبيدكِ الخ ». و « ايتها الطاهرة الخ ». الطلبة. ثم « يا شفيعة المسيحيين الخ ». وحالاً « سأذكر اسمكِ الخ ». « كل نسمة الخ» والانجيل. ذوكصا « ايها الآب الخ». كانين «بشفاعات والدة الاله الخ». « ارحمني يا الله الخ ». والقِطَع الثلاث. والكاهن يقول « خلص يا الله شعبك الخ ». والاعلان. ثم الاوديات ٧ و ٨ و ٩ * ثم « بواجب الاستحقاق الخ ». والتعظيمات بعدها. وعندما تُرتّل « لتخرس شفاه المنافقين الخ » يُقَبّل رئيس الكهنة ايقونة السيدة ويرجع فيبارك الشعب حين يكون الخورصان يرتلان « ايس بولا ايتي ذيسبوتا » (الى سنين عديدة يا سيد). ثم تتمة التعظيمات. و « قدوس الله الخ » والطروبارية لاستفانوس وللسيدة. والكاهن يقول الطلبة « ارحمنا يا الله... وايضاً نطلب من اجل حفظ هذه المدينة الخ ». ورئيس الكهنة يقول « استجب لنا الخ ». والكاهن «حكمة». وبقية الختم(١).

[واعلم ان الباركليسين الصغير والكبير يُرتّلان بالمناوبة حتى ١٤ الشهر الحالي]

وتجري صباحاً خدمة القديس استفانوس على ترتيب الميناون.

٢ — اذا وقع في يوم احد فالخدمة تكون كما هي في عيد النبي ايلياس (٢٠ تموز) (وفي تيبيكون القسطنطينية تجري الخدمة حسب ترتيب عيد بندلايمون في ٢٧ تموز) انما تكون الكاطافاسيات وقنداق القداس للتجلّي. الرسالة والانجيل للاحد.

ومساء الاحد نفسه في صلاة الغروب بعد « الآن تطلق عبدك الخ » يرتل قانون الباراكليسي الكبير على المنوال السابق. وبعد الاودية التاسعة الاكسابوستيلاريات « ايها الرسل اجتمعوا الخ». وعند ترتيل القطعة الثالثة يُقَبّل البطريرك الايقونة كما تقدم وعند رجوعهِ الى الكرسي يبارك الشعب حين يكون الخورصان يرتلان «ايس بولا ايتي ذيسبوتا».

(١) قبل قولنا «بصلوات آبائنا الخ» نرتل الاكسابوستيلاريات الاربعة « ايها الرسل اجتمعوا الخ ». على ان كنيسة القسطنطينية ترتل هذه القطع الاربع في الباراكليسي الكبير فقط.

وبعد « قدوس الله الخ» ترتّل الخشوعيات « ارحمنا يا رب ارحمنا... « افتحي لنا باب التحنن الخ » بدلاً من طروبارية القديسين لانه ليست لهم قطعة ذوكصا. واذا كانت ليلة سبت فترتل « ايها الرسل والشهداء الخ ». وبعد عيد التجلي ترتّل طروباريته.

هذا الترتيب هو المعمول به في كنيسة القسطنطينية. اما في غيرها وفي بلادنا فبعد الاودية التاسعة نرتل التعظيمات « يا من هي اعلى سمواً من السماوات الخ » مثل ترتيب امس. واما الاكسابوستيلاريات « ايها الرسل اجتمعوا من الاقطار الخ » فترتّل بعد « قدوس الله الخ » وقبل « بصلوات آبائنا القديسين الخ ».

اليوم الخامس منه

تقدمة عيد التجلي وتذكار القديس افسيغنيوس

١ — اذا وقعت التقدمة في غير يوم احد فالترتيب يكون كما هو في الميناون. ويجري الايصوذون. وبعد « الآن تطلق عبدك الخ » يرتل الباركليسي. وصباحاً صلاة نصف الليل بطروبارية التقدمة. بعد السَحَرية الطروبارية (مرتين). في القداس قنداق التقدمة.

٢ — واذا وقعت في يوم احد فمساء السبت بعد « باركي يا نفسي الخ » و « طوبى الخ » يرتّل على « يا رب اليك صرخت الخ » ٦ للقيامة و ٤ للتقدمة. ذوكصا « هلموا لنصعد الى جبل الرب الخ » (اطلبها في ليتين العيد). كانين للّحن. في الابوستيخن قِطَع القيامة. ذوكصا كانين للتقدمة. الطروباريات للقيامة وللتقدمة. ثم الختم. اما خدمة القديس افسيغنيوس فترتّل في صلاة النوم.

وصباح الاحد: بعد « ارحمني يا الله الخ » قانون الترياذيكا والثالوثيات و « قدوس الله الخ » وطروبارية التقدمة. ثم خدمة القيامة. القوانين للقيامة وللتقدمة. بعد الثالثة كاثسما التقدمة (مرة). وبعد السادسة القنداق والبيت للقيامة والمينولوجيون. كاطافاسيات التجلي « ان مواكب اسرائيل لما قطعوا البحر الاحمر الخ ». انجيل الايوثينا بترتيبه. « يا من هي اكرم الخ ». الاكسابوستيلاري للقيامة وللتقدمة. في الاينوس ٤ للقيامة و ٤ للتقدمة (قطع الابوستيخة). ذوكصا الايوثينون. كانين « انتِ هي الفائقة الخ ».

الذوكصولوجية و « اليوم صار الخلاص الخ ». في القداس ٤ و٤* القنداق للتقدمة والباقي للاحد والختم .

اليوم السادس منه

تذكار تجلي ربنا ومخلصنا يسوع المسيح على طور ثابور

اذا وقع في يوم احد فلا نرتل شيئاً للقيامة . اما الترتيب فيكون كما هو مرسوم في الميناون. فمساءً بعد « باركي يا نفسي الخ » لا يقال « طوبى للرجل الخ ». ومساءً وصباحاً طروبارية العيد (ثلاثاً) وعند ختم الصلاة تقال عبارة التجلي « يا من تجلى الخ » . البوليئيليون « سبحوا لاسم الرب الخ » . بعد انجيل السَحَر لا يقال « اذ قد رأينا الخ » بل حالاً المزمور الخمسون دَرْجاً .ذوكصا « بشفاعات الرسل الخ »(١). كانين « بشفاعات والدة الاله الخ ». و« يا رحيم ارحمني يا الله الخ » وايذيوميلا التجلي (اطلبها في الليتين). القوانين بدون استيخن . وبعد « لوالدة الاله وامّ النور الخ » نرتل التاسعة من القانونين. بعد الذوكصولوجية طروبارية العيد . الايصوذيكون « لانّ من قبلك يا رب هي عين الحياة وبنورك نعاين النور الخ » (٢). « خلّصنا يا ابن الله يا من تجلى الخ » . بعد « خاصةً الخ » نرتل القطعة « الآن قد سُمع ما لم يُسمع قط الخ » (اطلبها في الاودية السابعة) (٣) . الكينونيكون « بنور مجد وجهك الخ » . وبعد عرض الكأس نرتل الطروبارية « لما تجلّيتَ الخ » . و« ليكن اسم الرب مباركاً الخ » . والختم .

ومساء يوم العيد في اي يوم وقع يرتل البروكيمنون الكبير « الهنا في السماء الخ » مع استيخوناته (اطلبه في ٧ الشهر الحالي) .

السبت الواقع بعد عيد التجلي الالهي

صباحاً في الاينوس نرتل قِطَع صلاة المساء للتجلي وهي التي ترتّل في ٩ الشهر الحالي

(١) في تيبيكون الجبل المقدس بدلاً من « بشفاعات الرسل الخ » توجد العبارة التالية : « اليوم البرايا كلها امتلأت فرحاً بظهور المسيح على جبل ثابور الخ ».

(٢) ورد الايصوذيكون في الميناون هكذا « ثابور وحرمون باسمك يتهللان الخ » .

(٣) ترتل هذه القطعة بصورة خاصة بدلاً من ارمس التاسعة (راجع ما ورد في التوطئة الفصل السادس القسم العاشر الصفحة ٢٦ بعنوان « بواجب الاستحقاق الخ » .

« اذ نحن متممّون الخ » (اربعاً) . ذوكصا كانين « يا من قدّستَ كل المسكونة بنورك الخ » . ثم « لك ينبغي المجد الخ » . الابوستيخة تكون من صباح ٩ الشهر الحالي « لقد عرف بغتةً الخ » . في القداس انديفونات العيد . الايصوذيكون « هلموا لنسجد... يا من تجلّيتَ الخ ». الكينونيكون «مغبوطون هم الذين اخترتهم الخ». «قد نظرنا الخ». والحـل .

الاحد الواقع بعد عيد التجلي الالهي

مساء السبت : بعد مزمور الغروب و « طوبى للرجل الخ » نرتل على « يا رب اليك صرخت الخ » ٦ للقيامة و٤ للعيد (اليومية) . ذوكصا « هلمّوا نصعد الى جبل الرب الخ » (اطلبها في الليتين) . كانين للّحن . الايصوذون . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا كانين للعيد. الطروباريات للقيامة . ذوكصا كانين للعيد . ثم الختم بعبارتَي التجلي والقيامة معاً «يا من تجلى بمجدٍ... وقام من بين الاموات.. ايها المسيح الهنا الحقيقي الخ».

وصباح الاحد : بعد « ارحمني يا الله الخ » قانون الترياذيكا والثالوثيات و « قدوس الله الخ » وطروبارية العيد . وبعد المزامير السَحَرية الطروباريات للقيامة (مرتين) وللعيد . المزامير و « طوبى للذين الخ » . الكاثسماطات للقيامة وكل كانين للعيد (القِطَع اليومية). الافلوجيطارية وما بعدها . القوانين للقيامة وواحد للعيد. بعد الثالثة كاثسما العيد (اليومية). وبعد السادسة القنداق والبيت للقيامة والمينولوجيون. كاطافاسيات الصليب . انجيل الايوثينا بترتيبه . «يا من هي اكرم الخ » . الاكسابوستيلاري للقيامة وللعيد (القطعة اليومية) . في الاينوس ٤ للقيامة و٤ للعيد (القِطَع اليومية) . ذوكصا الايوثينون . كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . الذوكصولوجية و « اليوم صار الخلاص للعالم الخ » .

وفي القداس : ٤ للقيامة و٤ من سادسة قانون العيد . الطروباريات للقيامة والعيد ولصاحب المقام . والقنداق للتجلي . الرسالة والانجيل للاحد . بواجب الاستحقاق الخ ». « سبحوا الرب الخ ». « قد نظرنا الخ ». ثم الختم بعبارتَي التجلي والقيامة. والحلّ.

ومساء الاحد يكون الترتيب اليومي كالميناون ويجري الايصوذون . وبعد « الآن تطلق عبدك الخ » يرتّل البراكليسي الكبير .

اليوم الثالث عشر منه

وداع عيد التجلي الالهي

١ — اذا وقع في غير يوم أحد فالترتيب يكون كما هو في يوم العيد ما عدا القراءات والليتين والبوليئيليون وانجيل السَحَر والرسالة والانجيل .

٢ — واذا وقع في يوم احد فمساء السبت بعد « باركي يا نفسي الخ » و« طوبى الخ » نرنم على « يا رب اليك صرخت الخ » ٤ للقيامة و ٦ للعيد . ذوكصا للعيد. كانين للّحن. الايصوذون . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا كانين للعيد . « الآن تطلق عبدك الخ » . « قدوس الله الخ » . طروبارية القيامة (مرة) والعيد (مرتين) . ثم الختم بعبارتَي التجلّي والقيامة . والحل .

وصباح الاحد : بعد « ارحمني يا الله الخ » قانون الترياذيكا والثالوثيات و« قدوس الله الخ» وطروبارية العيد . وبعد السَحَرية الطروباريات كما في المساء . المزامير و« طوبى للذين الخ » . الكاثسمطات للقيامة وعلى كل كانين قطعة العيد . الافلوجيطارية وما بعدها. القوانين للقيامة و ٢ للعيد. بعد الثالثة كاثسما العيد. وبعد السادسة القنداق والبيت للقيامة. المينولوجيون. الكاطافاسيات للصليب. انجيل الايوثينا بترتيبه. « يا من هي اكرم الخ ». ثم تُرتَّل التاسعة من قانون العيد. الاكسابوستيلاري للقيامة وللعيد (مرتين). في الاينوس ٤ للقيامة و ٤ للعيد . ذوكصا للعيد « ان المسيح اخذ بطرس ويعقوب ويوحنا الخ » . كانين « انتِ هي الفائقة الخ». الذوكصولوجية و « اليوم صار الخلاص للعالم الخ » .

وفي القداس : انديفونات العيد . الايصوذيكون « لان من قبلك . . . يا من قام الخ » . طروبارية القيامة والعيد . وقنداق العيد . الرسالة والانجيل للاحد . بعد « خاصةً الخ » الارمس للعيد « يا والدة الاله ان ولادتكِ الخ » . كينونيكون العيد . « تجلّيتَ ايّها الح » . والختم بعبارتَي التجلّي والقيامة . والحلّ والوداع .

اليوم الرابع عشر منه

تقدمة عيد رقاد والدة الاله الكلية القداسة وتذكار القديس النبي ميخا

اذا وقع في يوم احد فمساء السبت بعد « باركي يا نفسي الخ » و « طوبى الخ » نرنم

على « يا رب اليك صرخت الخ » ٦ للقيامة و ٤ للتقدمة . ذوكصا للتقدمة . كانين للّحن. الايصوذون . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا كانين للتقدمة . طروبارية القيامة والتقدمة . والختم . اما خدمة النبي فتكون في صلاة النوم .

وصباح الاحد : بعد « ارحمني يا الله الخ » قانون الترياذيكا والثالوثيات و « قدوس الله الخ» وطروبارية التقدمة. وبعد المزامير السَحَرية الطروباريات للقيامة (مرتين) وللتقدمة (مرة) . المزامير و « طوبى للذين الخ » . الكاثسمطات للقيامة . وعلى كل كانين قطعة للتقدمة . الافلوجيطارية وما بعدها . القوانين للقيامة وللتقدمة مع الاستيخن « ايتها الفائق قدسها الخ » . بعد الثالثة كاثسما التقدمة فقط . وبعد السادسة القنداق والبيت للقيامة والمينولوجيون . الكاطافاسيات « أَفتح فمي ... واترنّم برقادها مسروراً الخ » . انجيل الايوثينا بترتيبه . « يا من هي اكرم الخ » . الاكسابوستيلاري للقيامة وللتقدمة . في الاينوس ٤ و ٤ ☆ ذوكصا الايوثينا . كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . الذوكصولوجية و « اليوم صار الخلاص للعالم الخ » .

وفي القداس : التيبيكات والمكارزمي ٤ و ٤ من التقدمة الاودية السادسة . الطروباريات للقيامة وللتقدمة ولصاحب الكنيسة . والقنداق للتقدمة . والباقي للاحد كالعادة والحل .

اليوم الخامس عشر منه

تذكار رقاد سيدتنا مريم الكلية القداسة والدة الاله

١ — اذا وقع في غير يوم احد فالترتيب يكون كما هو في الميناون . البوليئيليون « يفيض قلبي الخ ». استيخن القوانين « ايتها الفائق قدسها الخ » . الكاطافاسيات ارامس القانون الاول للعيد . الاودية التاسعة من القانونَين بتعظيماتها (١) . بعد الذوكصولوجية طروبارية العيد . في القداس انديفونات العيد .

(١) نظم بعضهم للسيدة تقاريظ تشبه التقاريظ التي ترتلها الكنيسة في جناز سيدنا يسوع المسيح . ويرتلون التقاريظ المشار اليها في اورشليم وفي بعض الكنائس الاخرى حالاً بعد نهاية التاسعة . الا ان كنيسة القسطنطينية رفضت هذه العادة رفضاً باتاً لانه يجب ان لا يسمح باضافة اي شيء جديد الى الفروض الكنائسية حتى ولو كان المقصود منه مدح السيدة ولذلك منعت هذه العادة منعاً صارماً.

٢ – واذا وقع في يوم احد فمساء السبت بعد « باركي يا نفسي الخ » و« طوبى الخ » على « يا رب اليك صرخت الخ » نرتل ٤ للقيامة و ٦ للعيد . ذوكصا كانين للعيد . الايصوذون . القراءات للعيد . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا كانين للعيد . طروبارية القيامة ثم للعيد (مرتين) . والحل .

وصباح الاحد : بعد « ارحمني يا الله الخ » قانون الترياذيكا وليتين السيدة . ثم « انه واجب بالحقيقة الخ » و « قدوس الله الخ ». الطروبارية للسيدة « في ميلادكِ حفظتِ الخ » . وبعد السَحَرية الطروباريات كما في المساء . المزامير والبوليئيليون . الكاثسماطات في الاولى والثانية ٢ للقيامة وواحدة للسيدة . ثم الثالثة للعيد (مرتين) . ولا تُرتَّل الافلوجيطارية . وحالاً الطلبة والاعلان والايباكوئي والانافثمي للّحن . ثم البروكيمنون « ساذكر اسمكِ في كل جيل فجيل الخ » . والانجيل للعيد . « اذ قد رأينا الخ » . المزمور الخمسون . ذوكصا « بشفاعات والدة الاله الخ . كانين تعاد . والاينذيميلا للعيد . القوانين للقيامة . و ٢ للسيدة . بعد الثالثة القنداق والبيت للقيامة . ثم ايباكوئي العيد . وبعد السادسة القنداق والبيت للعيد والمينولوجيون . الكاطافاسيات ارامِيس القانون الاول . ثم ترتّل التاسعة من القانونَين بتعظيماتها . الاكسابوستيلاري للقيامة ثم للعيد (مرتين) . في الاينوس ٤ للقيامة و ٤ للعيد . ذوكصا للعيد . كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . الذوكصولوجية و« اليوم صار الخلاص للعالم الخ ».

وفي القداس : انديفونات العيد وفي الثانية « يا من قام الخ » . الايصوذيكون « هلمّوا لنسجد ... يا من قام الخ» . طروبارية القيامة والعيد وقنداقه . الرسالة والانجيل للعيد . بعد « خاصةً الخ» التعظيمة والارمس للعيد «جميع الاجيال... ايتها البتول الخ». « كأس الخلاص الخ » . « قد نظرنا الخ » . ثم الختم .

اليوم السادس عشر منه

تذكار نقل صورة ربنا يسوع المسيح الغير المصوّرة بيد المعروفة بالمنديل الشريف من مدينة الرها . وتذكار القديس ديوميدس

١ – اذا وقع في غير يوم احد فمساءً بعد «باركي يا نفسي الخ» نرتل ٣ للصورة و٣ من

صلاة المساء الصغرى لعيد رقاد السيدة . ذوكصا كانين للعيد . وصباحاً يكون الترتيب كما هو في الميناون. القوانين للعيد وللصورة. الكاطافاسيات للعيد. « يا من هي اكرم الخ». في الاينوس قِطَع المساء للمنديل المقدس . ذوكصا كانين للعيد من الليتين « ان التي هي اسمى الخ » . الذوكصولوجية و« لصورتكَ الطاهرة الخ » .

وفي القداس : التيبيكات والمكارزمي قِطَع الثالثة والسادسة من قانون الصورة. الطروباريات للصورة « لصورتكَ الطاهرة نسجد الخ » وللعيد « في ميلادكِ حفظتِ الخ » ولصاحب الكنيسة . ثم القنداق للعيد « ان والدة الاله التي لا تغفل الخ » .

٢ – واذا وقع في يوم احد فمساء السبت بعد « باركي يا نفسي الخ » و « طوبى للرجل الخ » نرتل على « يا رب اليك صرخت الخ » ٤ للقيامة و٣ للصورة من صلاة المساء الصغرى للعيد . ذوكصا للعيد من الليتين « هلموا يا معشر الخ » . كانين للّحن المتفق . الايصوذون. الابوستيخة للقيامة. ذوكصا كانين للعيد من الليتين «رتلوا ايها الشعوب الخ». الطروباريات للقيامة وللصورة « لصورتكَ الطاهرة الخ » وللعيد « في ميلادكِ حفظتِ البتولية الخ » . ثم الختم .

وصباح الاحد : بعد « ارحمني يا الله الخ » قانون الترياذيكا والثالوثيات و« قدوس الله الخ» والطروبارية «لصورتكَ الطاهرة الخ». وبعد السَحَرية الطروباريات كما في المساء. المزامير و « طوبى للذين الخ » . والكاثسماطات الاولى ٢ للقيامة وواحدة للعيد والثانية ٢ للقيامة وواحدة للعيد « لقد اودعتِ نفسكِ الخ ». الافلوجيطارية والايباكوئي وانافثمي اللّحن والبروكيمنون . القوانين للقيامة وللصورة مع الاستيخن « المجد لك يا الهنا الخ » والمينولوجيون . الكاطافاسيات للعيد . انجيل السَحَر بترتيبه . « يا من هي اكرم الخ ». الاكسابوستيلاري للقيامة واليومي للعيد. في الاينوس ٤ للقيامة و٤ للعيد من الابوستيخن اليومي . ذوكصا الايوثينون. كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . الذوكصولوجية و « اليوم صار الخلاص الخ » .

وفي القداس : المكارزمي للقيامة والقنداق للعيد «ان والدة الاله التي لا تغفل الخ» والباقي للاحد .

الاحد الواقع بعد عيد رقاد السيدة

مساء السبت : بعد « باركي يا نفسي الخ » و « طوبى الخ » نرتل ٦ للقيامة و٤ للعيد اليومية. ذوكصا من الليتين « ان التي هي اسمى الخ » . كانين للّحن. الايصوذون. الابوستيخة للقيامة. ذوكصا كانين للعيد من الليتين « رتلوا ايا الشعوب الخ ». الطروباريات للقيامة وللعيد . ثم الختم .

وصباح الاحد : بعد « ارحمني يا الله الخ » قانون الترياذيكا والثالوثيات و « قدوس الله الخ » وطروبارية العيد . بعد المزامير السَحَرية الطروباريات للقيامة (مرتين) وللعيد (مرة). الكاثسماطات للقيامة وكل كانين لها قطعة العيد اليومية . القوانين للقيامة والثاني من قانونيَ العيد. المينولوجيون اليومي. الكاطافاسيات للعيد «ايتها البتول ان تذكاركِ الخ». انجيل الايوثينا بترتيبه . « يا من هي اكرم الخ » . الاكسابوستيلاري للقيامة واليومي للعيد . في الاينوس ٤ للقيامة و٤ اليومية للعيد . ذوكصا الايوثينا . كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . الذوكصولوجية و « اليوم صار الخلاص للعالم الخ » .

وفي القداس : التيبيكات والمكارزمي ٤ للقيامة و٤ من السادسة لقانون العيد . القنداق للعيد. الرسالة والانجيل للاحد . « بواجب الاستحقاق الخ » . «سبحوا الرب الخ». « قد نظرنا النور الحقيقي الخ » . والختم .

اليوم الثالث والعشرون منه

وداع عيد رقاد سيدتنا والدة الاله مريم الكلية القداسة

١ – اذا وقع في غير يوم احد يكون الترتيب كالعيد ما عدا «طوبى للرجل الخ». والقراءات . والليتين . والبوليئيليون . وانجيل السَحَر . والمينولوجيون .

وفي القداس : الرسالة والانجيل للعيد . الكينونيكون « كأس الخلاص الخ » .

٢ – واذا وقع الوداع في يوم احد فمساء السبت بعد « باركي يا نفسي الخ » و« طوبى الخ » نرتل ٤ للقيامة و٦ للعيد . ذوكصا كانين للعيد. الايصوذون. الابوستيخة للقيامة . ذوكصا كانين للعيد . الطروبارية للقيامة (مرة) وللعيد (مرتين) والحل .

وصباح الاحد : المزمور الخمسون وقانون الترياذيكا والثالوثيات «انه لواجب الخ» و « قدوس الله الخ » طروبارية العيد . الكاثسمطات للقيامة ولكل كانين قطعة للعيد . الافلوجيطارية وما بعدها . القوانين للقيامة . وللعيد القانونان . بعد الثالثة القنداق والبيت للقيامة . ثم كاثسما السَحَر الثالثة « اما في ميلادكِ الخ » . وبعد السادسة القنداق والبيت للعيد . والمينولوجيون للنهار. كاطافاسيات العيد . انجيل الايوثينا بترتيبه . والباقي مثل يوم العيد في الاحد الا ان الرسالة والانجيل للاحد . وعلى « خاصةً الخ » للعيد . « كأس الخلاص الخ » . « قد نظرنا الخ » . « ليكن اسم الرب مباركاً الخ » . والحل .

[واعلم انه بعد وداع العيد نرجع الى كاطافاسيات الصليب . وفي القداس القنداق « ان يواكيم وحنه الخ »]

اليوم التاسع والعشرون منه

تذكار قطع رأس القديس النبي الكريم يوحنا المعمدان

اذا وقع في يوم احد فالترتيب يكون كما هو في ترتيب مولد السابق (٢٤ حزيران) انما هنا في ابوستيخة المساء الذوكصا للسابق. كانين للقيامة من لحن الذوكصا. الكاطافاسيات للصليب . القنداق والبيت « ان يواكيم وحنة الخ » .

[وقد تسلمنا ان نصوم في هذا اليوم صوماً كاملاً شعوراً بالحزن لمقتل اعظم الانبياء يوحنا سابق سيدنا يسوع المسيح . على انه اذا وقع في يوم سبت او في يوم احد فيسمح عندئذٍ بتناول الزيت والخمر فقط] .

واذا وقع في يوم سبت فمساءً نرتل ٤ للقيامة و٣ للسابق و٣ للقديس الكسندروس (من قِطَع ٣٠ الشهر الحالي) . ذوكصا للسابق. كانين للّحن . في الابوستيخة ذوكصا للسابق . الطروباريات للقيامة وللسابق وللسيدة . القوانين صباحاً للقيامة وللسابق . بعد الثالثة كاثسما السابق . وكذلك الاكسابوستيلاري . واما الباقي من الخدمة فكله يكون للاحد .

اليوم الحادي والثلاثون منه

تذكار وضع زنار والدة الاله الفائقة القداسة المكرَّم

ان ترتيب هذا العيد مثل ترتيب عيد وضع ثوب السيدة (راجع ٢ تموز) . امـا الكاطافاسيات هنا فتكون للصليب . والقنداق للعيد باللحن الرابع عــلى وزن « يا من ارتفع الخ » وهاك ترجمته :

« ايتها البتول النقية ان الكنيسة تعيّد بحبورٍ لوضع زنّاركِ الالهي وتهتف اليكِ بابتهال : خلّصي الجميع من اغتصاب الاعداء . واسحقي تشامخ البرابرة الكفرة. ودبّري حياتنا لنعمل مشيئة الرب الالهية » .

تمّ القسم الثاني الحاوي تيبيكون الميناون ويليه القسم الثالث الحاوي تيبيكون التريودي

القسم الثالث

تيبيكون التريودي

يتضمن ترتيب خِدَم التريودي من احد الفريسي والعشار حتى يوم السبت العظيم المقدس

احد الفريسي والعشار

مساء السبت : نرنم على « يا رب اليك صرخت الخ » ٧ للقيامة و٣ للتريودي. ذوكصا له . كانين للحن القيامة المتفق . في الابوستيخة استيشيرات القيامة . ذوكصا للتريودي . الطروباريات للقيامة وللسيدة . ثم الختم .

وصباح الاحد : بعد قانون الترياذيكا الثالوثيات والخشوعيات الثلاث « ارحمنا يا رب ارحمنا الخ » . وبعد السَحَرية الطروباريات للقيامة (مرتين) وللسيدة (مرة) . المزامير و « طوبى للذين الخ » . الكاثسماطات للقيامة . الافلوجيطارية والايباكوي والانافثمي والبروكيمنون. ثم القوانين للقيامة وللتريودي بالاستيخن «المجد لك يا الهنا الخ». بعد الثالثة القنداق والبيت للقيامة . ثم كاثسما التريودي والسيدة . وبعد السادسة القنداق والبيت للتريودي والمينولوجيون . الكاطافاسيات للتريودي . وبعد الثامنة « الى الرب نطلب الخ » وانجيل الايوثينا. « اذ قد رأينا الخ » . المزمور الخمسون. ذوكصا « افتح لي ابواب التوبة الخ » . « كانين « سهّلي لي مناهج الخلاص الخ ». استيخن « ارحمني يا الله... اذا تصوّرتُ كثرة اعمالي الرديئة الخ ». وفي الآحاد التالية لا نعود نذكر انجيل الايوثينا وتوابعه لان مكان وقوعه يصبح معلوماً . « يا من هي اكرم الخ » . الاكسابوستيلاري للقيامة وللتريودي وللسيدة . في الاينوس ٥ للقيامة و٣ للتريودي . ذوكصا للتريودي . كانين «انتِ هي الفائقة الخ». الذوكصولوجية و « اليوم صار الخلاص للعالم الخ » .

وفي القداس : التبيكات والمكارزمي للّحن ٤ و٤ من الاودية السادسة للتريودي. بعد الايصوذون طروبارية القيامة وصاحب الكنيسة وقنداق التريودي . والرسالة والانجيل للتريودي. « بواجب الاستحقاق الخ ». « سبحوا الرب الخ ». « قد نظرنا الخ ». ثم الختم .

[واذا اتفق وقوع عيد دخول السيد المسيح الى الهيكل في هذا الاحد او في غيره فراجع عندئذٍ ما له علاقة بهذه الخدمـــة . وفي هذا الاسبوع يُسمح باكل الزفرَين (ويُسمّى اسبوع المخالفين) .]

احد الابن الشاطر

يكون الترتيب فيه مثل ترتيب احد الفريسي والعشار تماماً . الاربعاء والجمعة صوم كامل وغير مسموح فيه باكل الزفرَين .

السبت الواقع قبل موفع اللحم المعروف بـ« سبت الاموات »
تذكار عام لجميع السابق رقادهم حتى هذا اليوم من المسيحيين الارثوذكسيين بمختلِف نَسَبهم الينا

مساء الجمعة : نرنم ٣ شهوديات للّحن و٣ للتريودي للاموات . ذوكصا « انوح وانتحب الخ» . كانين لوداع اللحن . « يا نوراً بهياً الخ » . هلّيلويا (ثلاثاً) بالثامن مع استيخوناتها و « طوبى لمن اخترتهم وقرّبتهم يا رب الخ ». و «ذكرهم الى جيل فجيل الخ». وفي الابوستيخة ٤ شهوديات للّحن. ذوكصا للتريودي « ايها الخالق الخ ». كانين للتريودي « ايها المسيح الخ » . وبعد « الآن تطلق عبدك الخ » نبدأ بترتيل قانون الاموات « ايهـا المسيح ان شهداءك الباسلين (تجده في البنديكستاري في خدمة سبت الاموات قبـــل العنصرة) وعلى كل اودية تُرتَّل الاستيخونات التالية: ١ – « بشفاعات شهدائك أرحْ ايها المسيح الاله نفوس عبيدك الخ » . ٢ – « نفوسهم تحلّ في الخيرات الخ ». ثم ذوكصا. ثم كانين . وبعد التاسعة يرتَّل الارمس « ان الاله الذي لا تستطيع الخ » . « قدوس الله الخ» والطروبارية «يا من يُدَبّر الخ». ذوكصا « لانهم عليك وضعوا رجاءهم الخ»(١). كانين « اننا قد اقتنيناكِ الخ » . ثم ترتَّل طروباريات الجنـاز الاربع « ايها المخلص أرحْ

(١) اذا كان الترتيل بلغتين فلا مانع من اعادة الطروبارية كلها .

عبيدك الخ». ثم طلبة الاموات مع ذكر بعض الاسماء الخاصة منهم. «ارحمنا يا الله كعظيم رحمتك... وايضاً نطلب من اجل الذكر المغبوط والراحة الابدية لنفوس عبيد الله السابق رقادهم الملوك والبطاركة ورؤساء الكهنة والكهنة والشمامسة والرهبان والراهبـات وسائر المسيحيين الحسني العبادة الارثوذكسيين الراقدين في اقاصي المسكونة الى اقاصيها من آبائنا وآباء آبائنا واجدادنا واجداد اجدادنا ووالدينا واخوتنا واقاربنا ومن اجل غفران الخ » . ثم الافشين « يا اله الارواح والاجساد الخ » (وفيه يعاد ذكر الراقدين). ثم الاعلان « لانك انتَ هو القيامة الخ » (ويعاد ذكرهم ايضاً) . ثم الختم .

وصباح السبت : صلاة نصف الليل والطروبارية « يا من يدبّر الخ » وبـدلاً من « الله الرب ظهر لنا الخ » نرتل « هللويا » مرتين بدون استيخن ثم مرتين بالاستيخونَين الاول «طوبى لمن اخترتهم الخ ». والثاني و«ذكرهم الى جيل فجيل الخ». ثم الطروباريات مثـل المساء . المزامير . والسينابتي الصغير . وكاثسماطات اللحن للاموات والشهوديات . ثم المزمور «طوبى للذين الخ» قسمين فقط دَرْجاً. وعند نهاية القسم الاول نرتل آخره ثلاث مرات باللحن الخامس «لن انسى فروضك ابداً لانك بها احييتني الخ». ثم الطلبة. والافشين مع ذكر الراقدين مثل مساء امس . ثم القسم الثـــاني من « طوبى للذين الخ » دَرْجاً ونرتل آخره ثلاثاً بالخامس وهو « مثل الخروف الشارد انا شردتُ فتفقّد انت عبدك لاني لم انسَ وصاياك الخ » . وحالاً افلوجيطارية الاموات . وبعدها طلبة لهم كما تقدم . وبعد الاعلان الكاثسما « أرحْ يا مخلصنا الخ » . ثم المزمور الخمسون . قانون التريودي دَرْجاً . وبعد الثالثة الكاثسما للتريودي . وبعد السادسة القنداق والبيت للتريودي. ثم المينولوجيون اليومي والتريودي. وبعد التاسعة يرتّل ارمس الثـــامنة . ثم « يا من هي اكرم الخ » . الاكسابوستيلاري ٣ * وبعد الاينوس «لك ينبغي المجد الخ». الابوستيخة للّحن. ذوكصا للتريودي . كانين له . « صالح هو رفع الحمد للرب الخ » . وبعـــد « قدوس الله الخ » الطروباريات « يا من يدبّر ... واننا قد اقتنيناكِ الخ ».

وفي القداس : التبيكات والمكارزمي من قانون التريودي (الاوديتان ٣ و ٦). القنداق « مع القديسين الخ ». الكينونيكون « طوبى لمن اخترتهم الخ». «قد نظرنا الخ». وبعد « ليكن اسم الرب مباركاً الخ » . طروباريات الجناز « ايها المخلص الخ » . والطلبة

والافشين والاعلان مثل يوم امس . ثم الختم .

[واذا اتفق وقوع عيد في هذا النهار فراجع الخدمة في يوم وقوعه من الشهر]

احد مرفع اللحم

مساء السبت : نرتل ٦ للقيامة و ٤ للتريودي . والباقي كاحد الفريسي والعشار .

وصباح الاحد : بعد قانون الترياذيكا ذوكصا لليتين التريودي . كانين للسيدة . وبعد الثالوثيات « انه واجب بالحقيقة الخ » . الخشوعيات « ارحمنا يا رب ارحمنا الخ » والباقي كما هو في احد الفريسي والعشار .

ومساء الاحد : الابوستيخة للتريودي كما هي مرسومة فيه .

وصباح الاثنين : يكون الترتيب كما هو في التريودي . وفي هذا الاسبوع تتلى التسابيح كما هي الحال في اسابيع الصوم الكبير . اذا يوم الجمعة مع التسبحة الخامسة تتلى السادسة والسابعة ايضاً . وكذلك تتلى قوانين المعزّي والميناون قبل قانون التريودي . فالاوديات التي ليس لها قِطَع في التريودي تتلى كاملة في المعزّي . اما التي لها قِطَع في التريودي فانه يترك فيها القانون الثاني من المعزّي . واما التي لها ارمسان في التريودي (كالاوديات ٥ و ٨ و ٩ في يومَي الاربعاء والجمعة) فيترك فيها قانون المعزّي. وفي يومَي الاربعاء والجمعة يرتّل ارمس السادسة للتريودي . وارمس الثامنة والتاسعة من القانون الثاني للتريودي ايضاً .

ومساء الثلاثاء والخميس : بعد «قدوس الله الخ» نرتل « افرحي يا والدة الاله الخ» بما انه لا يقام قداس في اليوم التالي . ونركع الركعات و ٤٠ مرة « يا رب ارحم » . و « يا من هي اكرم الخ » . والختم .

وفي يومَي الاربعاء والجمعة لا يقام قداس ولا بروجيازمينا . لكن اذا كان عيد دخول السيد لم يودَّع بعد او اذا وقع فيهما عيد قديس ممتاز فتترك خدمة التريودي ويقام قداس يوحنا، ومن وداع عيد الدخول اذا وقع عيد قديس في هذا الاسبوع فتقال الكاطافاسيات « أفتح فمي الخ » . وقنداق القداس « يا شفيعة المسيحيين الخ » .

[وفي هذين اليومين يسمح بأكل السمك والجبن والبيض كسائر ايام الاسبوع .]

ومساء الجمعة وصباح السبت نحتفل بخدمة تذكار جهود اللامعين من الآباء المتوشحين

بالله ويكون الترتيب كما هو في التريودي تماماً والقداس ليوحنا الذهبي الفم .

احد مرفع الجبن

مساء السبت : نرتل ٦ للقيامة و ٤ للتريودي . والباقي كما هو في احد الفريسي والعشار .

وصباح الاحد : بعد قانون الترياذيكا ذوكصا لليتين التريودي الخ. كانين للسيدة. وبعد الثالوثيات « انه واجب بالحقيقة الخ » . و الخشوعيات « ارحمنا يا رب ارحمنا الخ ». والباقي كترتيب احد الفريسي والعشار .

ومساء الاحد : نرتل ٤ للّحن المتفق (في آخر التريودي) وايضاً ٣ للتريودي و ٣ للميناون . ذوكصا كانين للسيدة . الايصوذون بالمبخرة . البروكيمنون الكبير « لا تصرف وجهك عن عبدك الخ » (باستيخوناته) . « لنقل جميعنا الخ » . وبعد « وايضاً نطلب من اجل رئيس كهنتنا... الخ» حالاً الاعلان «لانك اله رحيم الخ». وفي الابوستيخة نرتل الايذيوميلا (مرتين) وما بعدها . و « الآن تطلق عبدك الخ » . وبعد « قدوس الله الخ » الطروباريات ٤ « افرحي يا والدة الاله الخ »(١)✲ ثم ٤٠ مرة « يا رب ارحم». « المسيح الهنا الخ » . « أيها الملك السماوي الخ » . ٣ مطانيات (ركعات) كبار . والختم . — وقبل « بصلوات آبائنا الخ » يرتل الخورص الثاني طروبارية السيدة « ايتها الصالحة حامي الخ » . (اطلبها في آخر الباراكليسي) وفي اثناء ترتيلها يُقبّل الشعب يد البطريرك او رئيس الكهنة او الكاهن طالبين الغفران وهو يسامحهم . ثم « بصلوات آبائنا الخ » .

[يراعى هذا الترتيب في كل آحاد الصوم الكبير حتى الاحد الخامس منه .]

(١) هذه القطع الاربع ترتل ترتيلًا ما عدا الاخيرة منها « يا والدة الاله اذ قد لجأنا الخ » فانها تقال درجاً بحسب الترتيب القديم بلا مطانية . على انه من ايام البطريرك القسطنطيني غريغوريوس السادس باتت ترتل ترتيلًا . الا انها تقال درجاً وبلا تلحين في اسبوع الآلام .

خدمة الصوم الاربعيني المقدس

تتضمن ترتيب خدمة السَحَر وخدمة المساء وصلاة النوم الكبرى وخدمة المديح وقداس البروييجيازمينا الالهي

يوم الاثنين من الاسبوع الاول

صباحاً — يقرع الناقوس. ولا تتلى صلاة نصف الليل. بل ينحني الكاهن حالاً راكعاً المطانية المعتادة ويدخل الهيكل ويرتدي بطرشيلًا ويأخذ المبخرة ويقف امام المائدة المقدسة ويبخّر على شكل صليب ويقول « مبارك هو الهنا الخ » . والقارىء « قدوس الله الخ » والكاهن « لان لك هو الملك الخ » والقارىء « آمين » . يا «رب ارحم» ١٢ مرة بتلحين . ويقول الكاهن حالاً « المجد للثالوث القدوس الخ ». وتتلى السَحَرية.

هذا الترتيب هو ليوم الاثنين الاول من الصوم فقط . اما في يوم الثلاثاء وباقي ايام الصوم ما عدا السبت والاحد فترتيب السَحَرية يكون على المنوال التالي :

اولاً : تتلى صلاة نصف الليل بترتيبها . وفي آخرها الطروباريات الخشوعية « ارحمنا يا رب ارحمنا الخ » . ذوكصا « يا رب ارحمنا الخ » . كانين « افتحي لنا الخ » . ثم الطلبة « ارحمنا يا الله كعظيم الخ ... وايضاً نطلب من اجل المسيحيين ... وايضاً نطلب من اجل رئيس كهنتنا... وايضاً نطلب من اجل حفظ... استجب لنا يا الله الخ » . ثم الحل الصغير والطلبات «لنصلِّ من اجل سلام الخ» . « بصلوات آبائنا الخ » . ثم يدخل الهيكل ويرتدي بطرشيلًا كما تقدم ثم « قدوس الله الخ » . وبعد « لان لك هو الملك الخ » يقرأ القارىء الطروباريات « خلص يا رب شعبك الخ ». ذوكصا « يا من ارتفعتَ الخ ». كانين « ايتها الشفيعة الخ » . والكاهن يقول الطلبة . وبعد الاعلان يقول القارىء « باسم الرب بارك يا اب » . والكاهن « المجد للثالوث الخ ». ثم تتلى السَحَرية(١)

(١) هذا ما ورد في التيبيكون . الا ان كنائس كثيرة تتبع في جميع ايام الصوم الكبير (ما عدا السبوت والآحاد) ترتيب اليوم الاول . فاقتضت الاشارة الى ذلك والرأي للمتقدم .

وبعد السَحَرية يكون الترتيب لسائر الايام وليوم الاثنين على المنوال التالي :

بعد السحرية السينابتي الكبير والاعلان ترتل «هللويا» على لحن الاسبوع (باستيخوناتها) « من الليل تبتكر الخ » . ثم ثالوثيات اللحن . ثم يتلى المزمور المعيّن (راجع الجدول في توطئة هذا التيبيكون عن المزامير) . ثم الطلبة والاعلان . ثم الكاثسماطات الخشوعية للّحن وكاثسمطات التريودي . ثم المزمور الخمسون . « خلص يا الله شعبك الخ » . و ١٢ مرة « يا رب ارحم » . والاعلان . وحالاً التسابيح . اما ترتيب التسابيح فيكون كما يأتي : كل تسبحة لها اودية في التريودي تتلى كلها . واما الباقي منها فيتلى استيخن واحد من اولها (اي عنوانها) واستيخونان من آخرها فقط وبين كل واحدة وواحدة ذوكصا كانين . وحيث ان التسبحتين ٨ و٩ (لزخريا) (١) لهما اوديات في كل يوم فتتليان كلهما في كل يوم. اما اودية السيدة « تعظّم نفسي الخ » . فترتـــل كل يوم مع « يا من هي اكرم الخ » . ونزيد الايضاح في ما يلي :

يوم الاثنين: التسبحة الاولى كلها. ثم ذوكصا كانين. اول التسبحة الثالثة وآخرها. وكذلك التسبحات ٤ و٥ و٦ و٧ * ثم الثامنة كلها · وتسبحة زخريا كلها وهي التاسعة .

يوم الثلاثاء : اول التسبحة الاولى وآخرها. ذوكصا كانين . الثانية كلها ثم الاول والآخر من التسبحات ٣ و٤ و٥ و٦ و٧ * ثم الثامنة كلها . وتسبحة زخريا كلها .

يوم الاربعاء : اول الاولى وآخرها. الثالثة كلها. الاول والآخر من التسبحات ٤ و٥ و٦ و٧ * ثم الثامنة كلها والتاسعة المختصة بزخريا .

يوم الخميس : الاول والآخر من التسبحتين ١ و٣* الرابعة كلها. الاول والآخر من ٥ و٦ و٧ * ثم الثامنة كلها والتاسعة كلها لزخريا .

يوم الجمعة : الاول والآخر من التسبحات ١ و٣ و ٤ * الخامسة كلها . الاول والآخر من التسبحتين ٦ و٧ * الثامنة كلها وتسبحة زخريا كلهـــا . ثم تتلى القوانين على الترتيب الآتي :

(١) تسبحة زخريا يسميها بعضهم العاشرة . وهي في الواقع التاسعة . ذلك لان التسابيح تسع لا عشر . على انه لما كانت التاسعة مؤلفة من تسبحتين وهما تسبحة السيدة « تعظم نفسي الرب الخ » وتسبحة زخريا « مبارك هو الرب اله اسرائيل الخ » (انظر السواعي الكبير) فقد قسمها بعضهم الى قسمين. ومعلوم ان اوديات القوانين هي تسع لا عشر .

يوم الأثنين : الاودية الاولى للميناون والاولى للتريودي (بدون استيخونات) (١). ثم ٣ للميناون . ثم ارمس التريودي . الطلبة . كاثسما الميناون . ثم الاوديات ٤ و٥ و٦ للميناون. وبعد الارمس الطلبة وقنداق القديس (وان لم يكن قنداق فشهودية اللحن (٢). المينولوجيون اليومي . ثم الاوديات ٧ و ٨ للميناون و٨ للتريودي . ثم ٩ للميناون وللتريودي ثم « نسبّح ونبارك الخ » . وارمس الثامنة . و « يا من هي اكرم الخ » .

يوم الثلاثاء : الاودية ١ للميناون و ٢ للتريودي و ٣ للميناون الخ كما تقدم . ونسير على هذا المنوال في سائر الايام بمعنى ان كل اودية في التريودي تقال بعد التي تقابلها في الميناون (٣) . وبعد ارمس الثامنة من القانون الثاني للتريودي ترتل « يا من هي اكرم الخ » . ثم الارمس التاسع كذلك . ثم « بواجب الاستحقاق الخ » . والطلبة والاعلان والفوطاغوجيكون للحن الاسبوع (٤) وحالاً « لك ينبغي المجد الخ » . فالاكتاني. فالاعلان. فالابوستيخة. ثم « صالح هو رفع الحمد للرب الخ». «قدوس الله الخ». « اذا ما وقفنا الخ » ✡ ٤٠ مرة « يا رب ارحم » . ذوكصا كانين «يا من هي اكرم الخ». « باسم الرب بارك يا اب » . والكاهن « المسيح الهنا الخ » . ثم المطانيات . وحالاً الساعات كما هو في التريودي والسواعي (٥) . وفي السادسة قبل « سهّل خطواتي الخ » تقال الترنيمة والقراءة . وفي التاسعة بعد القناديق و ٤٠ مرةً « يا رب ارحم » ذوكصا كانين

---

(١) يقول بعضهم الاستيخن « المجد لك يا الهنا الخ » وهذا غير قانوني لان الاستيخونات وردت في التسبحة اليومية . على ان الاودية الثانية (يوم الثلاثاء) فانه يقال معها الاستيخن « المجد لك يا الهنا الخ » لان التسبحة الثانية لا تتضمن اية استيخونات .

(٢) اذا كان للقديس قنداق تقال الشهودية مع الكاثسما صباحاً .

(٣) يضع بعضهم اودية التريودي موضع تلك التي تقابلها في الميناون فيترك اودية الميناون .

(٤) تقال التسابيح والقوانين في كنائس كثيرة على المنوال التالي : بعد التسبحة اليومية تقال اوديتها من قانون التريودي . ثم الطلبة والشهودية . ثم التسبحة ٨ و٩ (لزخريا) . ثم الاوديات ٨ و٩ من التريودي . ثم « نسبح ونبارك الخ » . وارمس التريودي و « يا من هي اكرم الخ » . وهذا الترتيب هو الاكثر انتشاراً في بلادنا .

(٥) اذا كانت الصلاة متصلة ففي آخر الساعة الاولى لا يقال « قدوس الله الخ ». بل حالاً الافشين و« هلموا لنسجد الخ » والساعات الاخرى . اما اذا ختمت في الساعة الاولى وتأجل الباقي منها الى ما نسميه (صلاة الظهر) فيقال « قدوس الله الخ » ثم ١٢ مرة « يا رب ارحم » والافشين والختم . وعند صلاة الظهر « مبارك هو الهنا في كل حين الخ » . « المجد لك الخ ». « ايها الملك السماوي الخ » . « قدوس الله الخ » . « لان لك هو الملك الخ » . والساعة الثالثة وما بعدها .

« يا من هي اكرم... باسم الرب بارك يا اب » والكاهن « بصلوات آبائنا الخ » . ثم ٣ مطانيات كباراً وحالاً المكارزمي «في ملكوتك اذكرنا يا رب الخ» ترتيلاً من الخورصين. وبعد « ابانا الذي الخ » « تجليت ايها المسيح الخ » . والقنداق اليومي . وقنداق صاحب الكنيسة . والشهودية للّحن. ذوكصا «مع القديسين الخ» .كانين «ياشفيعة المسيحيين الخ». ثم ٤٠ مرة « يا رب ارحم » . « يامن في كل وقت الخ ». والكاهن «ليرأف الله بنا الخ». والمطانيات وحالاً مزمور الغروب (١) .

وعلى « يا رب اليك صرخت الخ » نرنم ٣ للقديس و ٣ للميناون . ذوكصا كانين للميناون . « يا نوراً بهياً الخ » . والكاهن يقول « اسبيراس » . والقارىء « بروكيمنون لصلاة المساء الخ » . والقراءات . « اهلنا يا رب الخ » . والابوستيخة للتريودي . « الآن تطلق عبدك الخ » . « قدوس الله الخ » . « افرحي يا والدة الاله الخ » ترتيلاً . وقطعة الكانين دَرْجاً ✡ ٤٠ مرة « يا رب ارحم » . ذوكصا كانين « يا من هي اكرم الخ » . « المسيح الهنا الخ » . « ايها الملك السماوي الخ » . المطانيات الكبار (ثلاثاً) . « قدوس الله الخ » . و ١٢ مرة « يا رب ارحم » . ثم الافشين « ايها الثالوث القدوس الخ » . « ليكن اسم الرب مباركاً الخ » (ثلاثاً) . والمزمور « ابارك الرب الخ » . ذوكصا كانين « يا رب ارحم» (ثلاثاً) . افلوجيصون (بارك) . ثم الختم .

خدمة صلاة المساء مع قداس البروجيازمينا

اعلم ان الترتيب المرسوم في ما تقدم يجري حين لا تقام خدمة البروجيازمينا . اما في قداس البروجيازمينا فالترتيب يكون كما يلي: في المكارزمي بعد « ليرأف الله بنا الخ » والمطانيات يقال « قدوس الله الخ » . ثم ١٢ مرة « يا رب ارحم » . ثم الافشين « ايها الثالوث الكلي قدسه الخ » . ذوكصا كانين « يا رب ارحم » (ثلاثاً) . افلوجيصون (بارِك) . ثم الختم لصلاة السَحَر . وبعده يقول الشماس افلوجيصون ذيسبوتا (بارِك يا سيد) . والكاهن « مباركةٌ هي مملكة الخ » . ثم مزمور الغروب . « الى الرب صرخت الخ » (٢). وعلى « يا رب اليك صرخت الخ » نرنم ٦ للتريودي و ٤ للميناون

---

(١) يقول بعضهم افشين التاسعة . على ان ما تقدم هو الذي جرت العادة عليه .

(٢) يقول بعضهم هذه الكاثسما في كل يوم (في الاديرة) ويقولها آخرون في ايام الاثنين والاربعاء والجمعة . على ان العادة جرت على حصرها في الايام التي يقام فيها قداس البروجيازمينا .

(قِطَع اليوم التالي) . ذوكصا كانين للميناون (ولكن يوم الجمعة ذوكصا للأموات فالكانين للّحن) . الايصوذون (الدخول) بالمبخرة(١) . « يا نوراً بهياً الخ » . القراءة الاولى. ثم يلتفت القارىء الى الكاهن ويقول « كيليفصاته ». والكاهن « لننتصب بحكمةٍ . نورالمسيح مضيء للجميع ». ثم القراءة الثانية. وترتّل « لتستقم صلاتي الخ » (باستيخوناتها). ثم السينابتي وكرازة الموعوظين . وبدلاً من الشروبيكون ترتّل هذه القطعة «الآن قوات السماوات يخدمون معنا وهم غير منظورين لانه هاهوذا ملك المجد يدخل عابراً » (ويتوقف المرتل هنا عن الترتيل الى ان يمرّ الكاهن بالقدسات ويدخل الى الهيكل من الباب الملوكي ويضع القدسات على المائدة) ثم يعود المرتل بعد صمته الى الترتيل على المنوال التالي :

« ها هوذا الضحية السرية تُزيّح مُكمّلة فلنتقدم بايمان وشوق لنصير مشاركين للحياة الابدية. هللويا » . ثم الخدمة كالعادة . الكينونيكون « ذوقوا وانظروا ما اطيب الرب . هللويا » وبعد عرض القدسات يرتل « ابارك الرب في كل آن تسبحته في فمي في كل حين . ذوقوا الخبز السماوي وكأس الحياة . وانظروا ما اطيب الرب. هللويا هللويا هللويا ». « ليكن اسم الرب مباركاً الخ ». والختم. ثم يتلى المزموران « ابارك الرب الخ» و « اياك أعظّم يا الهي الخ » . ثم « بصلوات آبائنا الخ ».

وفي اعياد القديسين يكون الترتيب كما يلي : اذا وقع العيد في يوم اربعاء نرتل ٦ للتريودي و٤ للقديس (قِطَع اليوم نفسه لا قطع اليوم التالي) . ذوكصا للقديس. كانين للسيدة . الايصوذون بالانجيل . وبعد « لتستقم صلاتي الخ » صلاة الخبزات الخمس (ان كانت) وحالاً بعدها الرسالة والانجيل للقديس المعيّد له . الكينونيكون « تذكار الصدّيق الخ » .

واذا وقع عيد القديس في يوم جمعة نرتل ٦ للتريودي و٤ قِطَع القديس . ذوكصا له . كانين لوداع اللحن . والباقي مثل يوم الاربعاء . واذا كان اليوم يوم اثنين او ثلاثاء او خميس نرتل من التريودي اولاً الابوستيخة ٣ وقِطَع صلاة المساء ٣ ثم للميناون ٤ (قِطَع القديس) . ذوكصا له . كانين للسيدة . والباقي كما هو في يوم الاربعاء مع خدمة البروجيازمينا .

(١) في الايام التي يقرأ فيها الانجيل يجري الايصوذون بالانجيل .

صلاة النوم الكبيرة

مساء الاثنين من الاسبوع الاول تتلى صلاة النوم الكبيرة كما هي في السواعي . وفي آخر « ان طبيعة الشروبيم الخ » التي ترتّل من الخورصين بعد ترتيل « نهتف بتسبيح الملائكة قائلين الخ » يقول القارىء دَرْجاً « قدوس قدوس قدوس ايها الرب المثلّث التقديس ارحمنا وخلصنا آمين » . ثم دستور الايمان « اؤمن بآله واحد الخ ». وعند ترتيل الاستيخونات « ايتها السيدة الكلي قدسها الخ » يرتّل استيخن ايضاً للقديس صاحب الكنيسة بعد استيخن القديسين الذين هم من امثاله . اما الاستيخن « يا الله اغفر لنا نحن الخطأة الخ » فيرتل ثلاثاً . والاستيخن « وارحمنا » مرة واحدة. وبعد « أهلنا يارب الخ » يرتل القانون « معيناً وساتراً الخ » . وبعد السادسة القنداق « يا نفسي يا نفسي الخ » . وبعد التاسعة الارمس « ان الولادة الخ » (١) . ثم « قدوس الله الخ » . « يا رب القوات الخ » (باستيخوناتها) . ذوكصا « يا رب لولا ان قديسيك الخ » . كانين « كثيراً ما تكاثرت الخ » . ثم القطعتان الاخيرتان ترتيلاً . وبعد المطانيات حالاً ١٢ مرة « يا رب ارحم » والافاشين . وبعد « عليكِ وضعتُ الخ » يقول الكاهن « من اجل ان نكون مستحقين الخ » . ثم الانجيل . ثم « السلام لجميعكم الخ » . والافاشين (من رئيس الكهنة ان وُجِد). ثم الطلبات « لنُصَلِّ من اجل سلام كل العالم الخ » . وبعدها يتقدم الشعب ويُقبّل يد رئيس الكهنة او يد المتقدم في حين يرتل مرتل الشمال القطعة « ايتها الصالحة حامي الخ » (اطلبها في آخر البراكليسي الصغير) . وليلة الاربعاء والجمعة يرتّل « ايها المسيح ان البتول لما رأت صلبك الجائر الخ » (اطلبها في المعزّي عشية الثلاثاء للّحن الاول) ثم « بصلوات آبائنا الخ » .

[ويراعى هذا الترتيب لصلاة النوم الكبيرة في كل ايام الصوم الكبير حتى مساء يوم الثلاثاء العظيم ما عدا الاناجيل فانها للاسبوع الاول فقط] .

(١) يكون هذا في الاسبوع الاول . اما في الاسابيع التالية فيرتل قانون للسيدة من التيوطوكاريون كأن تكون القوانين مطلوبة لكل يوم . واما قول السواعي بان نبدأ في الاسبوع الاول من « اللهم بادر الى معونتي الخ » فهو عادة مستحدثة يقصد بها الاختصار بداعي القانون (راجع السواعي الكبير طبعة بيروت سنة ١٨٩٥ الصفحة ١٣٩ وطبعة اورشليم سنة ١٩١٤ الصفحة ١٢٨ وطبعة بيروت ايضاً سنة ١٩٥١ الصفحة ١٤١).

وفي يومَي الاربعاء والجمعة صباحاً تقام خدمة البروجيازمينا كما تقدم .

ومساء الجمعة : تتلى صلاة النوم الصغيرة . وبعد « بواجب الاستحقاق الخ » يرتل القانون « أفتح فمي الخ » (ستةً ستةً) . وبعده « اني انا مدينتكِ الخ » مطولاً بينما يبخّر الكاهن الشعب. ثم يقرأ الابيات الستة الاولى للسيدة. وبعدها ترتل «اني انا مدينتكِ الخ» ترتيلا مختصراً(١). ثم « قدوس الله الخ » . وقنداق القديس ثيوذوروس (٢) . « يارب ارحم » ٤٠ مرة . « يا من في كل وقت الخ » وما بعدها . ثم « ليرأف الله بنا الخ » . وحالاً الافاشين (بدون مطانيات) . ثم « من اجل ان نكون الخ ». والانجيل. ثم الحل. (ورئيس الكهنة يبارك الشعب والخورصان يرتلان « طون ذيسبوتين الخ » ومعناهـا « احفظ يا رب سيدنا ورئيس كهنتنا ، الى سنين عديدة يا سيد ، الى سنين عديدة يا سيد ، الى سنين عديدة يا سيد » . ثم الطلبات « لنُصلّ من اجل سلام كل العالم الخ » . ويرتل مرتل الشمال « ان جبرائيل اذ اعتراه الذهول الخ » . ثم « بصلوات آبائنـا الخ » (او سيدنا) .

[يراعى هذا الترتيب ما عدا الانجيل في الاسابيع الثلاثة التي تتلو الاسبوع الاول. وحين يرتّل المديح يوم السبت صباحاً يتلى في مساء الجمعة على صلاة النوم الصغيرة قانون الاموات للّحن ما عدا الاسبوع الاول فانه يرتّل فيه قانون القديس ثيودوروس.]

السبت الاول من الصوم الكبير

تذكار اعجوبة القمح المسلوق التي جرت على يد القديس ثيودوروس التيروني الشهيد العظيم

صباحاً صلاة نصف الليل . وعلى السَّحَرية « الله الرب ظهر لنا الخ » وطروبارية القديس (مرتين) والسيدة (مرة) . المزامير . الكاثسمطات الشهودية وللقديس . المزمور الخمسون دَرْجاً . القانون اليومي و٢ لثيودوروس . بعد الثالثة كاثسما له . وبعد السادسة

(١) في اثناء ترتيل هذه القطعة يقبل رئيس الكهنة ايقونة السيدة ويبارك الشعب ولا يقف في الكرسي الكبير بل في الكرسي الذي الى جانبه بدون منتية ويمسك في يده عكازاً بسيطاً .

(٢) وفي الاسابيع الاخرى ان وقع في يوم السبت عيد ممتاز يقال قنداقه . والا فيقال « ايهـا الرب الباريء الخ » .

القنداق والبيت له . المينولوجيون للميناون وللتريودي . الكاطافاسيات « أفتح فمي الخ ». « يا من هي اكرم الخ » . والبـاقي لثيودوروس . ثم الذوكصولوجية . وطروبارية القديس ثيودوروس . وفي القداس ٤ و٤ من الاوديتين ٣ و٦ للقـانون الاول . الطروباريات للقديس ثيودوروس ولصاحب المقام . والقنداق « يا شفيعة المسيحيين الخ » . الرسالة للقديس والانجيل اليومي . الكينونيكون « تذكار الصدّيق الخ » . وبعـد الختم افشين القمح وتبريكه .

الاحد الاول من الصوم الكبير

احد استقامة الرأي او احد الايقونات

مساء السبت : على « يا رب اليك صرخت الخ » نرنم ٦ للقيامة و ٤ للتريودي . ذوكصا له . كانين للّحن . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا كانين للتريودي . الطروبارية للقيامة وللاحد وللسيدة(١) .

وصباح الاحد : بعد « ارحمني يا الله الخ » قـانون التريباذيكا . ذوكصا لليتين الاحد . كانين للعيد . وبعد الثالوثيات « انه واجب بالحقيقة الخ » و « قدوس الله الخ » والطروباوية « لصورتكَ الطـاهرة الخ » . وبعد السَّحَرية الطروباريات كما في المساء . المزامير و « طوبى للذين الخ » . الكاثسماطات للاوكطويخُس. الافلوجيطارية وما بعدها. القوانين للقيامة وللتريودي مع الاستيخن « المجد لك يا الهنا الخ » . وبعد الثالثة القنـداق والبيت للقيامة . ثم كاثسما التريودي والسيدة . وبعد السادسة القنداق والبيت للتريودي . المينولوجيون للميناون وللتريودي . الكاطافاسيات للتريودي . انجيل الايوثينـا بترتيبه في التريودي . « يا من هي اكرم الخ » . الاكسابوستيلاري للقيـامة وللتريودي وللسيدة. في الاينوس ٤ للقيامة و٤ للتريودي. ذوكصا للتريودي. كانين « انتِ هي الفائقة الخ ».

(١) في كنيسة القسطنطينيـة يصلى في هذا المساء على القمـح المسلوق . وبعد الطروباريات يقوم البطريرك بالترتيب الذي يقوم به ليلة سبت الاموات ويذكر جميع الراقدين .

الذوكصولوجية(١) و « اليوم صار الخلاص للعالم الخ » . وفي القداس نرتل الانديفونات الآتية :

الانديفونة الاولى

الرب قد ملك والجلال لبس. لبس الرب القوة وتمنطق بها.
لانه ثبّت المسكونة فلا تتزعزع .
من ذا الذي يحدّث عن عظائم الرب . من ذا الذي يخبّر جميع مدائحه ؟
وخلّصهم من أيدي المبغضين. وانقذهم من ايدي الاعداء.

بشفاعات والدة الاله

الانديفونة الثانية

فليقرّوا للرب بمراحمه وبعجائبه لبني البشر .
وليعظّموه في مجمع الشعوب. وليسبّحوه في مجالس الشيوخ.
عينا الرب الى المتوكلين على رحمته .
ليسمع انين المعتقَلين ويحفظ ابناء المائتين .

خلصنا يا ابن الله يا من قام من بين الاموات

الانديفونة الثالثة

لتسبّحه السماوات والارض .
هذا هو اليوم الذي صنعه الرب فلنتهلل ولنفرح به .
ايها الرب الهي اياك احمد الى الابد .

لصورتك الطاهرة

وبعد الايصوذون طروبارية القيامة والاحد « لصورتكَ الطاهرة الخ » وصاحب

(١) يقام في بعض الكنائس بعد الذوكصولوجية زياح الايقونات على المنوال التالي : بعد ترتيل « قدوس الله الخ » يحمل الرئيس الانجيل المقدس والصليب وكل واحد من الكهنة ايقونة ويطوفون حول المائدة ويخرجون من الباب الشمالي يتقدمهم فريق من الاولاد حاملين الشمعات والمراوح والصليب . والمرتلون يرتلون القانون « ايها المؤمنون لنسبح تسبحة الشكر الخ ». والشمامسة يبخرون وفي ايديهم شموع موقدة ويطوفون حول الكنيسة. ومتى وصلوا الى الباب الملوكي يقف الاولاد على جانبي الباب ويدخل الكهنة الى الهيكل . ثم ترتل الطروبارية « اليوم صار الخلاص للعالم الخ » . ويبدأ القداس .

الكنيسة ثم القنداق « اني انا مدينتكِ الخ » والرسالة والانجيل للاحد وهكذا قداس باسيليوس. وفي آخره افشين قداس يوحنا « يا رب يا من تبارك الذين يباركونك الخ »(١) ثم الختم . وبعد ذلك يخرج البطريرك من الهيكل ويقف في الكرسي ويقف كلٌ من رؤساء الكهنة والاكليروس في مكانه . فيقول الارشيدياكون « بارِك يا سيد » . ويقول البطريرك « مبارك هو الهنا الخ » ثم تتلى « قدوس الله الخ » . وترتّل قِطَع الجناز « مع القديسين أرِحْ ايها المسيح الخ ». ويذكر الرئيس وسائر الكهنة بالاشتراك مع القائمين بالخدمة اسماء جميع الراقدين . ثم يرتل الخورس « طون ذيسبوتين الخ » ويصير الحل .

ومساء الاحد : مثل احد مرفع الجبن . البروكيمنون الكبير « اعطيتَ ميراثاً الخ » . وبعد « قدوس الله الخ » الوعظ (ان كان) . ثم « افرحي يا والدة الاله الخ » وقِطَعها الثلاث .

وفي يومَي الاربعاء والجمعة من الاسبوع الثاني : خدمة البروجيازمينا كما تقدم . ومساء الجمعة صلاة النوم الصغيرة وخدمة المديح والابيات الستة الثانية كما تقدم .

وصباح السبت : صلاة نصف الليل . وبعد المزامير السَحَرية على « الله الرب ظهر لنا الخ » الطروباريات « ايها الرسل والشهداء الخ » . المزامير . الكاثسماطات الشهودية وللاموات وللسيدة من لحن الاسبوع . ثم مزمور « طوبى للذين الخ » قسمان كما في سبت الاموات قبل مرفع اللحم. الافلوجيطارية للاموات. ثم طلبة « من اجل الاموات الحسني العبادة الارثوذكسيين الخ ». ثم الطروباريات « أرِحْ يا مخلصنا الخ ». المزمور الخمسون(٢). والقوانين اولاً للقديس صاحب النهار الى آخر الاودية الخامسة وحده . ثم بعد كل اودية تقال اودية التريودي ايضاً. وبعد التاسعة « لنسبّح ونبارك الخ ». وارمس الثامنة للتريودي. « يا من هي اكرم الخ » . ارمس التاسعة . الاكسابوستيلاري للاموات وللسيدة (٣) .

(١) الافشين الوارد في آخر قداس باسيليوس لا وجود له في نسخ القداس القديمة. ولذلك لا يقال الا في عيد القديس باسيليوس في اول كانون الثاني وفي الجبل المقدس بنوع خاص .

(٢) بحسب ترتيب تيبيكون مار سابا يقال بعد المزمور الخمسين « خلص يا رب شعبك الخ » ثم التسابيح ٦ و٧ و٨ و٩ *

(٣) يرتب تيبيكون مار سابا الفوطاغوجيكون قبل الاكسابوستيلاري .

في الاينوس شهوديات قِطَع اللحن . « لك ينبغي المجد الخ » . الابوستيخة للّحن . ثم « صالح هو رفع الحمد للرب الخ » . وبعد « قدوس الله الخ » الطروبارية « ايها الرسل والشهداء الخ » .

وفي القداس : الانديفونات اليومية (المذكورة قبلاً في الصفحة ٣٢ بعنوان ترتيب عمومي للقداس في مجر الاسبوع فراجعها هناك). القنداق « ايها الرب الباريء الخ ». « بواجب الاستحقاق الخ ». الكينونيكون « طوبى لمن اخترتهم الخ ». « قد نظرنا الخ ». وقبل الختم تُذْكر اسماء الراقدين كما في سبت الاموات (قبل مرفع اللحم) . ثم الختم .

[ويراعى هذا الترتيب بعينه في السبتين الثالث والرابع التاليين .]

الاحد الثاني من الصوم

تذكار القديس غريغوريوس بالاماس رئيس اساقفة تسالونيكي

مساء السبت : على « يا رب اليك صرخت الخ » نرتل ٦ للقيامة و ٤ للقديس . ذوكصا له . كانين للّحن. الابوستيخة للقيامة . ذوكصا للقديس الخ . الطروباريات للقيامة وللقديس وللسيدة .

وصباح الاحد : بعد « ارحمني يا الله الخ » قانون الترياذيكا والثالوثيات و«قدوس الله الخ » طروبارية القديس . وبعد السَحَرية الطروباريات كما في المساء . ثم خدمة القيامة. القوانين للقيامة وللقديس . بعد الثالثة القنداق والكاثسما للقديس . وبعد السادسة القنداق والبيت للقيامة . المينولوجيون للميناون وللتريودي . « أفتح فمي الخ » . انجيل الايوثينا حسب ترتيب التريودي . « يا من هي اكرم الخ » . اكسابوستيلاري القيامة والقديس والسيدة . في الاينوس ٤ و٤ * ذوكصا للتريودي . كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . الذوكصولوجية و « اليوم صار الخلاص للعالم الخ » . وفي القداس التيبيكات والمكارزمي ٤ و ٤ * القنداق « اني انا مدينتكِ الخ » . والباقي للاحد .

ومساء الاحد : يكون الترتيب مثل ترتيب مساء احد مرفع الجبن وفي آخره الوعظ .

الاربعاء والجمعة كما هما في الاسبوع الاول . والسبت كما هو في السبت الثاني.

الاحد الثالث من الصوم

تذكار السجود للصليب الكريم المحيي

مساء السبت : نرتل على « يا رب اليك صرخت الخ » ٦ للقيامة و ٤ للصليب . ذوكصا له . كانين للّحن . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا كانين للصليب . الطروباريات للقيامة وللصليب وللسيدة .

وصباح الاحد : بعد « ارحمني يا الله الخ » قانون الترياذيكا . ذوكصا كانين للميتين الصليب . وبعد الثالوثيات « قدوس الله الخ » وطروبارية الصليب « خلص يا رب شعبك الخ » . وبعـد السَحَرية الطروباريات كما في المساء . المزامير والبوليئيليون . الكاثسمطات للقيامة ثم للصليب . وحالاً الطلبة والاعلان والايباكوي الخ . القوانين للتريودي الى ثمان قِطَع فأولاً الارمس . ثم على القطعة الاولى من كل اودية الاستيخن « المجد لقيامتك الخ » . وعلى الباقية « المجد لك يا الهنا الخ » . ثم ذوكصا . ثم كانين . بعد الثالثة كاثسمطات التريودي . وبعد السادسة القنداق والبيت للتريودي . المينولوجيون اليومي وللتريودي . الكاطافاسيات « ان موسى الالهي الخ » . انجيل الايوثينا بترتيبه في آحاد التريودي . « يا من هي اكرم الخ » . اكسابوستيلاري القيامة والصليب والسيدة . في الاينوس (لا يُقبّل رئيس الكهنة الايقونات لان الصليب سيقدَّم اليهِ عما قليل لكي يقبّله) نرنم ٤ للقيامة و٤ للصليب . ذوكصا للتريودي . كانين « انت هي الفائقة الخ » . والذوكصولوجية . وفي آخرها ينتقل المرتلون الى باب الهيكل الشمالي وفي ايديهم الشموع وهم يرتلون « قدوس الله الخ » الاخيرة ترتيلاً مطولاً ويجري زياح الصليب على الترتيب التالي : يوضع الصليب الكريم في صينية مملوءة بالزهور مغروزاً بينها ثلاث شمعات موقدة ثم توضع الصينية على المائدة المقدسة (فوق الانجيل) فيأخذ الكاهن (خادم القداس) المبخرة وهو لابس حلته الكاملة ويبخّر المائدة والصليب ثم يرفع الصينية وعليها الصليب فوق رأسه ويلتفت الى الغرب ويطوف حول المائدة المقدسة من اليمين الى الشمال يتقدمه مع المرتلين حاملو الشمعات والمراوح وشمعة رئيس الكهنة (ان وُجد) بشمعدانها وهي موقدة والشمامسة بالمباخر والشموع وعلى هذا المنوال يدورون اكبر دورة داخل الكنيسة. ويكون قد وُضع في الوسط منضدة باربع قوائم وعليها غطاء وبخشوع كثير . ومتى وصل الكاهن

الى حيث المنضدة يدور حولها ثلاث مرات . ثم يقف امامها متجهاً صوب الشرق ويهتف « صوفيا اورثي » (حكمة فلنَقِفْ) . ثم يضع الصينية والصليب فوقها على المنضدة ويبخّر جهاتها الاربع وهو يرتل « خلص يا رب شعبك الخ » . ويكررها الخورصان وهو يبخّر . ثم يسجد للصليب وهو يرتل « لصليبك يا سيدنا نسجد الخ ». ويكررها الخورصان. ثم يُقَبّل الصليب فيتقدم الشعب ويقبّله ايضاً ويأخذ زهوراً من يد الكاهن . والخورصان يرتلان القِطَع « هلموا ايها المؤمنون الخ » . وبعد ذلك ترتّل الطروبارية « خلص يا رب شعبك الخ » . ويبدأ القداس .

واعلم انه اذا كان البطريرك حاضراً فبعد ترتيل « خلص يا رب الخ » (من الخورصين) ينزل عن الكرسي وهو يرتل « لصليبك يا سيدنا نسجد الخ » . ثم يكررها الخورصان وهو يسجد ويُقبّل ويبارك الشعب والخورصان يرتلان « الى سنين عديدة يا سيد » . ثم يرجع الى الكرسي فيتقدم رؤساء الكهنة اثنين اثنين ويسجدون للصليب ثم يأخذون الزهور من يد البطريرك وبعدهم اصحاب الرتب الكنائسية بينما يرتل المرتلون القِطَع . ثم يأخذ احد الكهنة الصليب ويطوف به على الشعب ليقبّلوه ويوزع عليهم الزهور. في حين ترتّل « خلص يا رب شعبك الخ » . ويبدأ القداس .

وفي القداس تُرتّل الانديفونات الآتية :

الانديفونة الاولى

لقد رسمتَ علينا نور وجهك يا رب .
اعطيتَ الذين يتقونك علامة ليهربوا من وجه القوس .
صعدتَ الى العلاء وسبيتَ سبياً .
اعطيتَ الذين يرهبون اسمك ميراثاً يا رب .

بشفاعات والدة الاله

الانديفونة الثانية

نَظَرَتْ اقاصي الارض جميعها خلاص الهنا .
لنسجد في الموضع الذي فيه قامت قدماه .
الله هو ملكنا منذ القِدَم. صنع الخلاص في وسط الارض.
أرتفع في الامم وأتعالى في الارض .

خلصنا... يا من قام

الانديفونة الثالثة

ارفعوا الرب الهنا واسجدوا عند موطىء قدميه .
خلص يا رب شعبك وبارك ميراثك .
وارْعَهم وارفَعْهم الى الابد .

خلص يا رب شعبك.

وبعد الايصوذون طروبارية القيامة والصليب وصاحب الكنيسة . ثم القنداق « اني نا مدينتكِ الخ ». وبدلاً من « قدوس الله الخ » « لصليبك يا سيدنا نسجد الخ ». وقداس باسيليوس . الكينونيكون « لقد رسمتَ الخ » . « خلص يا رب شعبك الخ » « قد نظرنا الخ » . « ليكن اسم الرب الخ » والحل .

مساء الاحد مثل مساء احد مرفع الجبن . وفي الختام الوعظ .

وايام الاثنين والاربعاء والجمعة من هذا الاسبوع : في الساعة الاولى بدلاً من « سهّل خطواتي الخ » يرتّل « لصليبك يا سيدنا نسجد الخ »(١). وبعد « قدوس الله الخ » القنداق « ان الحربة النارية الخ » . ويوم الاربعاء في صلاة المساء ذوكصا كانين للتريودي. وفي القداس تبدأ كرازة القادِمِين الى الاستنارة. ويوم السبت مثل سبت الاسبوع الثاني تماماً.

الاحد الرابع من الصوم

تذكار ابينا البار يوحنا مؤلف سُلَّم الفضائل

مساء السبت وصباح الاحد يكون الترتيب كما هو في الاحد الثاني . القوانين للقيامة وللتريودي بالاستيخن « المجد لك يا الهنا الخ » وللقديس . في الاينوس ٤ للقيامة و ٤ للبار (قِطَع المساء) وعلى الاولى من القطعتين الاخيرتين الاستيخن « طوبى للرجل الذي يخاف الله الخ » . وعلى الثانية « كريم في عينَي الرب موت ابراره الخ » . ذوكصا للتريودي. كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . ومساء الاحد مثل مساء احد مرفع الجبن . وفي الختام الوعظ .

ويوم الاربعاء من الاسبوع الخامس على « يا رب اليك صرخت الخ » نمسك

(١) – عند ترتيل « لصليبك يا سيدنا نسجد الخ » يوضع الصليب امام الجمهور للتقبيل .

الاستيخونات من عند قوله « تسقط الخطـــأة الخ » ونرتّل الايذيوميلا (مرتين) وبقية القِطَع كما في التريودي . ثم الايصوذون . و « يا نوراً بهياً الخ » . وقراءات اليوم . ثم « لتستقم صلاتي الخ » . وقداس البروجيا زمينا .

يوم الخميس من الاسبوع الخامس

القانون الكبير للاقريطشي

للقانون الكبير ترتيبان احدهما مع صلاة النوم والآخر مع صلاة السَحَر

الاول ــ اذا أريد ترتيله مع صلاة النوم :

فمساء الاربعاء : في صلاة النوم الصغيرة وبعد « بواجب الاستحقاق الخ » نبدأ بترتيل القانون الكبير المذكور وعلى كل قطعة الاستيخن « ارحمني يا الله ارحمني الخ » . وبعد السادسة نرتل مطولاً القنداق « يا نفسي يا نفسي الخ » . وبعد التاسعة الارمس « ان الولادة الخ » . « قدوس الله الخ » والقنداق « يا نفسي يا نفسي الخ » . و٤٠ مرة « يارب ارحم » . « يا من في كل وقت الخ » . و٣ مرات « يا رب ارحم » . « المجد للآب الخ ». و « الآن الخ » و « يا من هي اكرم الخ » . وبقية صلاة النوم بلا مطانيات .

وصباح الخميس : صلاة نصف الليل. وبعد السَحَرية هللويا ١٢ مرة بلحن الاسبوع مع الاستيخونات. ثم الثالوثيات. ثم استيخولوجية المزامير الاولى والكاثسماطات الخشوعية للّحن . ثم الاستيخولوجية الثانية. وكاثسماطات التريودي التي بعد الاودية الثالثة. المزمور الخمسون. « خلص يا رب شعبك الخ ». التسابيح التسع. ثم الاوديتان ١ و٣ من الميناون. والارمس . والطلبة . وكاثسما القديس والسيدة . ثم الاودية الرابعة للتريودي و ٥ و ٦ للميناون . والارمس . والطلبة . والقنداق والبيت للتريودي . ثم المينولوجيون للميناون والتريودي . ثم طروباريات المكارزمي مع الاستيخن « ارحمني يا الله ارحمني الخ » . ثم الاوديتان ٨ و٩ للتريودي . و« لنسبّح ونبارك الخ » . وارمس الثامنة له . « يا من هي اكرم الخ ». « ان الولادة الخ » . « بواجب الاستحقاق الخ ». الفوطاغوجيكون . « لك ينبغي المجد الخ ». الابوستيخن للتريودي. و« صالح هو رفع الحمد للرب الخ ». و « قدوس الله الخ » . والباقي كالعادة في الصوم مع المطانيات. ثم الساعات كالعادة. وفي كل واحدة

نقول القنداق « يا نفسي يا نفسي الخ ». وبعد التاسعة المكارزمي وما بعده والختم. ثم صلاة المساء. مزمور الغروب. « الى الرب صرخت الخ ». والقِطَع ٦ للتريودي و ٤ للميناون الخ. الايصوذون . القراءات اليومية للتريودي . « لتستقم صلاتي الخ » . وخدمة قداس البروجيازمينا .

الثاني ــ اذا أريد ترتيلهُ مع صلاة السَحَر .

يتبع بعضهم الترتيب الآتي بيـــانه مساء الاربعاء الساعة الاولى بعد الغروب . وآخرون عند السَحَر العميق يوم الخميس . وكذلك خدمة المديح الكبير :

يُقْرع الناقوس . ثم يبدأ الكاهن « مبارك هو الهنا في كل حين الخ » . « ايها الملك السماوي الخ » . والقارىء « قدوس الله الخ » . « هلموا لنسجد الخ » . « ليستجب لك الرب الخ » (بينما يبخّرالكاهن بمبخرة اليد). « قدوس الله الخ ». «خلص يارب شعبك الخ». والسَحَرية . وترتّل هللويا ١٢ مرة بلحن الاسبوع . ثم الثالوثيات (١ – « بشفاعات الرسل الخ » . ٢ – « بشفاعات رئيس كهنتنا الخ » . ٣ – « بشفاعات والدة الاله الخ ») . المزامير (١) . الكاثسماطات للّحن . المزمور الخمسون . ثم ترتيل القانون الكبير . بعد الثالثة الارمس « يا رب ثبّت الخ » . والطلبة . والكاثسماطات الثلاث. ثم يبدأ الخورص بترتيل قانون التريودي الى عشرٍ مع الاستيخن بدون الارمس « يا رسل المسيح الخ ». ثم الاوديات ٤ و٥ و٦ من القانون الكبير والارمس « صرخت من كل قلبي الخ ». والطلبة. والقنداق « يا نفسي يا نفسي الخ » . ثم البيت . والمينولوجيون للميناون والتريودي . ويبدأ الخورص الثاني بالمكارزمي « في ملكوتك الخ » . والقِطَع . ثم الاودية السابعة من القانون الكبير وقِطَع التريودي . ثم الثامنة للقانون. وبعدها « لنسبّح ونبارك... ايتها الخليقة الخ » . « لوالدة الاله وامِّ النور الخ » . ونرتل التاسعة للتريودي والقانون الكبير . الفوطاغوجيكون (دَرْجاً) . « لك ينبغي المجد الخ » . الابوستيخة . « صالح هو رفع الحمد للرب الخ » . « قدوس الله الخ » . و ١٢ مرة « يا رب ارحم » (٢) .

(١) لا بأس من تأجيل قراءة المزامير الى الصباح قبل الساعات بداعي طول الفرض .

(٢) هذا ما جرت العادة عليه اليوم في مثل هذا الوقت وفي آخر صلوات سحر اسبوع الآلام. على أن الترتيب الاصلي يقضي بان يقال بعد « قدوس الله الخ » « اذا ما وقفنا في هيكل قدسك الخ » و ٤٠ مرة « يا رب ارحم » . ذوكصا كانين « يا من هي اكرم ... ايها الملك السماوي الخ » .

« ايها الملك السماوي الخ » * ٣ مطانيات كباراً . والختم .

وصباح الخميس : تتلى المزامير . ثم الساعات كالعادة في الصوم . ثم صلاة المساء وخدمة قداس البروجيازمينا كما تقدم آنفاً .

يوم الجمعة من الاسبوع الخامس

المديح الكبير لوالدة الاله

صباح الجمعة : في صلاة المساء بعد « الى الرب صرخت الخ » نمسك على « يا رب اليك صرخت الخ » ٦ استيخونات ونرنم القِطَع الست من التريودي مع قطعة الذوكصا كانين « اليوم انكشف السرّ الخ » . الايصوذون . « يا نوراً بهياً الخ ». قراءات النهار. « لتستقم صلاتي الخ » . وقداس البروجيازمينا .

ومساءً : نرتل المديح الكبير . ويُرتَّل هذا المديح اما مع صلاة النوم الصغيرة او مع صلاة السَحَر .

اولاً — المديح الكبير مع صلاة النوم الصغيرة :

بعد « بواجب الاستحقاق الخ» ترتَّل الطروبارية « ان الغير المتجسد الخ » ترتيلًا مطولاً (مرتين) ومختصراً (مرة). وتقرأ الابيات الستة الاولى. ثم يرتَّل القانون « أَفتح فمي الخ » (ستةً ستةً) . وبعد الاودية الثالثة يرتّل القنداق « اني انا مدينتكِ الخ » ترتيلًا مطولاً. ثم تتلى الابيات الستة الثانية . ثم يبدأ الخورص الثاني بالاودية الرابعة .« ان يسوع الفائق التأله الخ » . وبعد السادسة يبدأ الخورص « اني انا مدينتكِ الخ » (ترتيلًا مختصراً من الخورصين) . ثم تتلى الابيات الستة الثالثة . ثم يبدأ الخورص الاول بالاودية السابعة . وعلى التاسعة يبخّر الشماس . وبعد التاسعة « اني انا مدينتكِ الخ » (من الخورصين ترتيلًا مختصراً) . ثم الابيات الستة الرابعة . ثم « قدوس الله الخ » . « اني انا مدينتكِ الخ » (دَرْجاً). وبقية صلاة النوم الصغيرة بافاشينها وما يليها بدون مطانيات. وفي الاخر ترتَّل « ان جبرائيل الخ » مطولاً . ثم « بصلوات آبائنا القديسين الخ » .

اما اذا كان البطريرك حاضراً فيكون الترتيب على المنوال التالي :

بعد قرع الناقوس ينزل البطريرك الى الكنيسة مع حاشيته حسب العادة ويرتدي

المنتية في النَرْثِكْس ويدخل وفي يده العكاز . ثم يبارك الشعب ويصعد الى الكرسي بينما يرتل المرتلون « الى سنين عديدة الخ » .ثم يأخذ الارشمندريت الكبير والارشيدياكون والدفتريفون (الشماس الثاني) الكيرون المعروف . ثم الشماس الثالث مع شماس آخر . ويقف الارشيدياكون والشماس الثاني الى جانبَي البطريرك . ويدخل الباقون الهيكل . فيصرخ الارشمندريت « مبارك هو الهنا الخ » . ثم البطريرك « المجد لك الخ » . ويقف الكاهن المعيّن للقراءة أمام البطريرك بجانب البرييكيريوس (حامل الشمعدان) ويقرأ « قدوس الله الخ » . وصلاة النوم الصغيرة . وبعد « بواجب الاستحقاق الخ » ترتَّل الطروبارية « ان الغير المتجسد الخ » ترتيلًا مطولاً . وحينئذٍ يخرج رؤساء الكهنة من باب الهيكل الجنوبي وامامهم رئيس الطقس (الاكليسيارشيس) ويقفون كلٌ في مكانه . اما رئيس الطقس فيحني رأسه للبطريرك ويرجع الى الهيكل ومثله الارشيدياكون والشماس الثاني . وعندما يبدأ الخورص الثاني بترتيل الطروبارية ذاتها « ان الغير المتجسد الخ » (مطولاً) يخرج الشمامسة وامامهم رئيس الطقس مرتدين حللهم الكنائسية وفي ايديهم الذيكاريات والتريكاريات (حاملات الشمعتين والثلاث شمعات) ويقفون الى جانبَي البطريرك. وعند ترتيل نصف هذه الطروبارية ينزل البطريرك ويدخل الهيكل وامامه حامل الشمعدان ورئيس الطقس والشمامسة فيبقى حامل الشمعدان واقفاً خارج الهيكل والباقون داخله . ثم يُقبّل البطريرك المائدة ويُلبسه الارشيدياكون البطرشيل والاوموفوري . ويكمل المرتل ترتيل الطروبارية. وعندما ترتَّل الطروبارية للمرة الثالثة (ترتيلًا مختصراً) يخرج البطريرك وامامه الشمامسة ويقف امام ايقونة السيدة ويبخّرها ثلاثاً ثم يتلو الابيات الستة الاولى . وفي آخر كل بيت يبخّرها ثلاثاً . وعند الانتهاء من تلاوة هذه الابيات الستة يُقبّل الايقونة ويبارك الشعب بالتريكاري ويدخل الهيكل فيضع البطرشيل والاوموفوري على المائدة ويخرج وامامه حامل الشمعدان والشمامسة ويقف في الكرسي. اما حامل الشمعدان فيحني رأسه ويذهب . وكذلك الارشيدياكون والدفتريفون فانهما يخلعان حللهما ويقفان الى جانبَي البطريرك . وفي اثناء ذلك يرتل الخورصان القانون . وبعد الثالثة يرتلان « اني انا مدينتكِ الخ » (مطولاً) وفي آخر مقطع منها يتقدم رئيس الطقس الى الاول في رؤساء الكهنة ويحني له راسه (علامةً للدعوة) فيُقبّل رئيس الكهنة يد البطريرك ويدخل الهيكل وامامه رئيس الطقس ويرتدي بطرشيلًا واوموفورياً .

ويخرج وامامه الشماسان بالذيكاري والتريكاري ويقف امام الايقونة ويبخّر البطريرك (ثلاثاً) والايقونة (ثلاثاً) . ثم يقرأ الابيـــات الستة الثانية كما تقدم . وبعدها يُقبِّل الايقونة ويحني رأسه للبطريرك ويدخل ويخلع ما ارتدى لهذه القراءة ويبقى في الهيكل . وترتّل الاوديات ٤ و٥ و٦ * وعندئذٍ يخرج رئيس الطقس ويدعو رئيس الكهنة الثاني مثلما سبق فيدخل هذا ويرتدي بطرشيلا واوموفورياً وعند آخر ترتيل لقطعة «اني انا مدينتكِ الخ» (ترتيلاً مختصراً) يخرج كالاول ويبخّر ويقرأ الابيات الستة الثالثة . ثم يدخل الهيكل ويبقى فيه. وترتّل الاوديات ٧ و٨ و٩* وعند بداءة السابعة يخرج الشماسان ويبخّران. وعند ترتيل اواخر التاسعة يخرج رئيس الطقس ويدعو رئيس الكهنة الثالث مثلما تقدم فيدخل ويلبس حلله كما فعل غيره ويخرج ويبخّر ويقرأ الابيات الستة الرابعة ويقبّل ويرجع ويخلع ما ارتدى به في الهيكل كغيره . وحينئذٍ ينزل رؤساء الكهنة الباقون الواحد بعد الآخر ويحنون رؤوسهم للبطريرك ويُقبّلون الايقونة ويدخلون الهيكل . وبعد ترتيل « اني انا مدينتكِ الخ » (ترتيلاً مختصراً) يقرأ الكاهن « قدوس الله الخ » والقنـــداق . فيأتي البريميكيريوس (رئيس الطقس) بالشمعدان ويقف امام البطريرك . ويخرج الكهنة والشمامسة كلهم وامامهم رئيس الطقس ويقفون خارجاً . الشمامسة الى جانبَي البطريرك والرئيس والكهنة امامه . وبعد « ليرأف الله الخ » يقف اثنان من الاولاد الملقّنين امام ايقونتَي السيد والسيدة ويقرأان الافاشين . ثم يقوم الكاهن القائم بالخدمة بالحل الصغير . والطلبات « لنُصَلِّ من اجل سلام الخ ». والخورصان يرتلان « ان جبرائيل الخ » (ترتيلاً مطولاً). وبعد ذلك ينزل البطريرك ويبارك الشعب ويخرج من الكنيسة بينما يقول الكاهن « بصلوات سيدنا القديس الخ »

وصباح الجمعة : صلاة نصف الليل والسَحَرية. الطروبارية « ان الغير المتجسد الخ» (مرتين) . المزامير . الكاثسما « ان رئيس جنود الخ » مرتين (اطلبهـــا قبل الاودية الرابعة) . « ارحمني يا الله الخ » . القانون « أفتح فمي الخ » (كل اودية ستاً) وبعد الثالثة الكاثسما ايضاً (مرة) . وفي السادسة اودية التريودي ايضاً . وبعد السادسة القنداق « اني

حاشية — متى اقيمت خدمة المديح في الساعة الاولى من الليل تترك المزامير عادةً وتتلى صباحاً وذلك بداعي طول الخدمة .

انا مدينتكِ الخ » والبيت « ان الملاك المتقدم الخ ». ثم مينولوجيون الميناون والتريودي. وبقية الاوديات للسيدة وللتريودي. الكاطافاسيات « أفتح فمي الخ». « يا من هي اكرم الخ ». الاكسابوستيلاري (مرتين) . الاينوس ٤ * والذوكصا كانين « ان والدة الاله قد سمعت لغة الخ » . والذوكصولوجية . والطروبارية « ان الغير المتجسد الخ » .

وفي القداس : التيبيكات والمكارزمي والقِطَع من الثالثة والسادسة لقانون السيدة. الطروبارية « ان الغير المتجسد الخ » ثم القنداق « اني انا مدينتكِ الخ » . الرسالة والانجيل للسيدة . وبعد « خاصةً الخ » « كل الارضيين الخ » . « كأس الخلاص الخ » . « قد نظرنا الخ » . ثم الختم .

ثانياً – المديح الكبير مع صلاة السَحَر :

يُقرَع الناقوس . وبعد « مبارك هو الهنـا في كل حين الخ » و « المجد لك الخ » « قدوس الله الخ » وما يليهـــا . و١٢ مرة « يا رب ارحم » . ذوكصا كانين « هلموا لنسجد الخ » (ثلاثاً). « ليستجب لك الرب الخ » . و « يارب بقوتك يفرح الملك الخ » . ثم السَحَرية. ثم « الله الرب ظهر لنا الخ » مرتين مطولاً ومرتين مختصراً (مع استيخوناتها). ثم الطروبارية « ان الغير المتجسد الخ » مرتين مطولاً ومرة مختصراً . وتتلى حالاً الابيات الستة الاولى . ثم ترتّل « اني انا مدينتكِ الخ » (مطولاً) . ثم الابيات الستة الثانية . ثم « اني انا مدينتكِ الخ » (من الخورصين مختصراً) . ثم الطلبة « ايضاً وايضاً الخ » . والمزمور الخمسون. والقـــانون « أفتح فمي الخ » الى ست اوديات. وفي آخر كل اودية الكاطافاسيات . وبعد الثالثة الطلبة. ثم « اني انا مدينتكِ الخ (من الخورصين مختصراً) . ثم الابيات الستة الثـــالثة . ثم « اني انا مدينتكِ الخ » (من الخورصين) . والطلبة . والكاثسما مرة . ثم الاوديات ٤ و٥ و٦ * وحالاً اودية التريودي بالاستيخن « يا قديسي الله الخ » وفي آخرها الارمس « يا رب لقد انقذتَ الخ » . ثم « اني انا مدينتكِ الخ » (من الخورصين) . ثم الابيات الستة الرابعة. ثم القنداق « اني انا مدينتكِ الخ » (دَرْجاً). وحالاً المينولوجيون للميناون وللتريودي. ثم الاوديتان ٧ و٨ من قانونَي السيدة والتريودي. وبدلاً من « يا من هي اكرم الخ » ترتّل الاودية التاسعة للقانونَين . الاكسابوستيلاري (مرتين). الاينوس قطعة ٤* ذوكصا كانين «ان والدة الاله قد سمعت لغة لاتعرفها الخ».

الذوكصولوجية . الطروبارية « ان الغير المتجسد الخ » . ثم الاكتاني والحل .

وصباحاً : قداس يوحنا الذهبي الفم كما تقدم آنفاً في القداس .

الاحد الخامس من الصوم

تذكار امنا البارة مريم المصرية

يكون الترتيب مساءً وصباحاً كترتيب الاحد الثاني. القوانين للقيامة و٢ للتريودي مع الاستيخن على الاول « المجد لك يا الهنا الخ » . وعلى الثاني « يا قديسة الله الخ » . الاكسابوستيلاري للقيامة وللبارة وللسيدة . وفي الاينوس ٤ للقيامة و ٤ للبارة (قطع صلاة المساء) مع الاستيخن ١ — « انتظرتُ الرب بصبر الخ » و ٢ — « واقام على الصخرة رجليّ الخ » . ذوكصا « ليس ملكوت الله طعاماً وشراباً الخ » . كانين « انتِ هي الفائقة الخ ». الذوكصولوجية . القنداق في القداس « اني انا مدينتكِ الخ » واذا كان عيد البشارة قد مضى فالقنداق يكون « يا شفيعة المسيحيين الخ » (راجع توطئة التيبيكون عن القناديق التي ترتّل في القداس) .

والخدمة مساء الاحد تكون كما هي في احد مرفع الجبن مع الوعظ .

والخدمة يوم الاربعاء تكون كما هي في التريودي مع خدمة البروجيازمينا .

ويوم الجمعة في صلاة المساء نمسك ٨ استيخونات ونرتل ٣ قطع التريودي. و٥ للعازر. ذوكصا له . كانين « اذ قد اكملنا الخ » . ويتبع ذلك قداس البروجيازمينا .

ومساء الجمعة : صلاة النوم الصغيرة . وبعد « بواجب الاستحقاق الخ » قانون العازر مع الاستيخن « المجد لك يا الهنا الخ » . وبعد التاسعة نرتل الارمس « ان الله اسرائيل صنع عزًّا الخ » . « قدوس الله الخ » . والقنداق للعازر . و٤٠ مرة « يا رب ارحم » . « يا من في كل وقتٍ الخ » وما بعدها والافاشين وباقي صلاة النوم .

[ومن هذا اليوم فصاعداً حتى وداع احد توما بمسائه لا تقال شهودية ولا قِطَع المعزّي ولا ثيوطوكيون] .

سبت العازر الصدّيق

صباح السبت : بعد المزمور الخمسين « قدوس الله الخ » . والطروبارية « ايها

المسيح الاله لما اقمتَ الخ » . وبعد السَحَرية الطروبارية (ثلاثاً) . المزامير « قال الرب لربي الخ » و « طوبى للذين الخ » . ثم الكاثسما (مرتين) . والافلوجيطارية للقيامة . الطلبة . والكاثسما الثانية (مرتين) . وحالاً « اذ قد رأينا الخ ». والمزمور الخمسون درجاً. القوانين ٢ مع الاستيخن « المجد لك يا الهنا الخ » . بعد الثالثة الكاثسماطات . وبعد الخامسة اودية التريودي السادسة . ثم القنداق والبيت . ثم المينولوجيون للميناون وللتريودي . الكاطافاسيات للتريودي . وترتّل الاودية التاسعة للقانونَين مع الاستيخن . ثم « قدوس هو الرب الهنا الخ » (مرتين وحدها) ولا يقال «ارفعوا الرب الهنا الخ » . وحالاً الاكسابوستيلاري . والاينوس القِطَع الثمان والذوكصا والكانين « انتِ هي الفائقة الخ » . الذوكصولوجية و « اليوم صار الخلاص للعالم الخ » . وفي القداس التيبيكات والمكارزمي من الاوديتين ٣ و٦ للقانون الثاني . الايصوذيكون « هلموا لنسجد... يا من قام الخ » . القنداق للعازر . « ايها الذين بالمسيح اعتمدتم الخ » . الرسالة والانجيل للنهار. بعد « خاصةً الخ » الارمس « هلموا ايها الشعوب لنكرّم الخ » . الكينونيكون « من افواه الاطفال الخ » . وبدلاً من « قد نظرنا الخ » . طروبارية العازر . « ليكن اسم الرب الخ » . ثم الختم بالعبارة « يا من قام من بين الاموات الخ » .

[واعلم انه في هذا اليوم وفي احد الشعانين وفي احد توما لا يُسمح ان يُحتفل للراقدين بجناز رسمي مع قمح مسلوق . انما عند الضرورة القصوى ترتّل في آخر القداس القِطَع الاربع للجناز « أرِحْ يا مخلص نفس او نفوس... (وتُذْكَر اسماء الراقدين) مع ارواح الصدّيقين الراقدين الخ » . وعلى المائدة يُسْمَح بأكل السمك يوم احد الشعانين] .

احد الشعانين

مساء السبت : بعد « باركي يا نفسي الخ » و « طوبى للرجل الخ » الكاثسما بكمالها. وعلى « يا رب اليك صرخت الخ » قِطَع المساء « اليوم نعمة الروح الخ » . ذوكصا كانين « اليوم نعمة الروح القدس الخ » . الايصوذون . القراءات . الابوستيخة للتريودي. الطروباريات الاولى مرتين . والثانية مرة واحدة .

وصباح الاحد : بعد المزمور الخمسين اللّيتين و « قدوس الله الخ » والطروبارية

الثـــانية . وبعد السَحَرية الطروباريات كما في المساء . المزامير والبوليئيليون . الكاثسماطات. الانديفونة « منذ حداثتي الخ ». والبروكيمنون « من افواه الاطفال الخ». وانجيل السَحَر. ولا يقال « اذ قد رأينا قيامة المسيح الخ » بل حالاً المزمور الخمسون وما بعده . « القانون الى ٦ بدون استيخن ما عدا ذوكصا وكانين على ما بعده . وبعد الثالثة الايباكوي . وبعد السادسة القنداق والبيت . المينولوجيون للميناون وللاحـــد . الكاطافاسيات للاحد . وترتّل الاودية التاسعة . وبدلاً من الاكسابوستيلاري « قدوس هو الرب الهنـــا الخ » (ثلاثاً وحدهـــا) . ثم افشين الشعانين . ثم الاينوس(١). والذوكصولوجية والطروبارية الثانية من العيد « ايها المسيح لما اندفنتا الخ » .

وفي القداس: انديفونات العيد . الايصوذيكون « مبارك الآتي.. يا من جلس على جحش ابن اتان الخ » . الطروباريات ٢ للشعانين والقنداق له . التريصاجيون « قدوس الله الخ ». الرسالة والانجيل للعيد. وبعد « خاصةً الخ » الارمس « الله الرب ظهر لنا الخ». الكينونيكون « مبارك الآتي الخ ». الطروبارية الاولى « ليكن اسم الرب مباركاً الخ ». والختم .

ومساء الاحد: نرتّل على « يا رب اليك صرخت الخ » قِطَع امس الثـلاث مكررة الى ستٍ « افرحي وسُرّي الخ » . ذوكصا « افرحي وسُرّي الخ » . كانين « ايها الراكب على الخ » . الايصوذون الخ . وبعد « الآن تطلق عبدك الخ » قانون صلاة النوم مع الاستيخن « المجد لك يا الهنا الخ » (٢). وبعد التاسعة الارمس « ان العفة لغريبة الخ » . « قدوس الله الخ » . « افرحي يا والدة الاله العذراء مريم الخ » . وعند الحل تقال العبارة « يا من اتى الى الآلام الطوعية لاجـــل خلاصنا الخ » (٣) . وعند

(١) عند ترتيل الاينوس يتقدم رؤساء الكهنة ويقبلون ايقونة احد الشعانين ثم يد البطريرك ويأخذون منه اغصان النخيل . وكذلك يفعل سائر اصحاب الرتب الكنائسية .

(٢) يوجد في بعض الكنائس العادة التالية وهي انه حين ترتل القطعة ٧ من الاودية ٩ وعند قوله «لانه هاهوذا يوافي الى الآلام الخ » يخرج الكاهن من الباب الشمالي حاملاً ايقونة الآلام وامامه الشماس بالمبخرة يتقدمهما سائر الكهنة . وحين يصل الى محل التقبيل يضعها فيه . ثم يقبلونها وترتل القطعة مطولاً الى ان يرجعوا. ثم يقبلها الشعب ويتمم المرتل القانون . وفي بلاد اخرى يخرجون الايقونة في المساء وذلك حين ترتيل الطروبارية « ها هوذا الختن الخ ».

(٣) تقال هذه العبارة في كل يوم حتى يوم الاربعاء آخر صلاة السحر وآخر قداس البروجيازمينا .

الاستغفار ترتّل القطعة « ايها المسيح ان البتول لما رأت صلبك الجائر الخ »(١). « بصلوات آبائنا الخ » .

خدمة اسبوع الآلام المقدسة العظيم

الاثنين العظيم المقدس

صلاة السَحَر او (الختن) : يوم الاحد مساءً الساعة الاولى بعـد غروب الشمس يُقْرَع الجرس ونبدأ بفرض السَحَر المعروف بصلاة الختن على الترتيب الآتي :

يقول الكاهن « مبارك هو الهنا في كل حين الخ » . والمتقدم « المجد لك ... ايها الملك الخ » . والقارىء « قدوس الله الخ » . وبعد « لان لك الملك الخ » يقول ١٢ مرة « يا رب ارحم » . ذوكصا كانين . « هلموا لنسجد الخ » (ثلاثاً) . والمزامير « ليستجب لك الرب الخ » وما بعده (قراءة طويلة بتلحين) وفي اثناء قراءتها يبخّر الكاهن داخلاً وخارجاً بمبخرة اليد . وبعـد « قدوس الله الخ » القِطَع « خلص يا رب شعبك الخ » . والسَحَرية . وبعد السينابتي ترتّل « هللويا » (مرتين ترتيلاً مطولاً ومرتين ترتيلاً مختصراً) وتتقدمها الاستيخونات « من الليل تبتكر روحي اليك الخ » والطروبارية « ها هوذا الختن الخ » (مرتين مطولاً ومرةً مختصراً) وفي آخرها نقول للمرة الاولى « بشفاعات العادمي الاجساد خلصنا الخ »(٢). وللمرة الثانية « بشفاعات القديس فلان (صاحب الكنيسة) خلصنا الخ ». والمرة الثالثة « بشفاعات والدة الاله ارحمنا الخ ». ثم المزامير(٣). ثم الكاثسماطات مطولاً (الاثنتـــان مرةً مرةً والثالثة مرتين) . ويقول الكاهن حالاً « من اجل ان نكون مستحقين الخ) ويقرأ الانجيل . وبعده المزمور الخمسون دَرْجاً وقِطَع التريودي ستاً في كل اودية وتختم بالارمس . ثم الطلبة والقنداق والبيت ومينولوجيون النهار والتريودي . ثم الاودية الثامنة بالارمس وبدلاً من ذوكصا نقول « نبارك الرب الآب والابن الخ » .

(١) ترتل هذه القطعة مساء الاثنين والثلاثاء ايضاً بعد صلاة النوم الكبيرة .

(٢) ليوم الثلاثاء « بشفاعات السابق القديس خلصنا الخ » . وليوم الاربعـــاء « بقوة صليبك الكريم خلصنا الخ » .

(٣) تتلى المزامير عادة في الصباح قبل الساعات . انما لا بأس من ان يتلى منهـــا كاثسما واحدة وان تترك الاربع الاخرى الى الصبـــاح . والمزامير كانت – كما اعتبرها الاولون – وما تزال اساس صلواتنا الكنائسية والغذاء الجوهري الروحي لكل مسيحي تقي .

« لنسبّح ونبارك الخ » . ثم الارمس. والشماس « لوالدة الاله وامّ النور الخ » . وترتّل التاسعة وهو يبخّر. الاكسابوستيلاري (ثلاثاً). ثم الاينوس(١) ٤ قِطَع. « لك ينبغي المجد الخ » . « لنكمل طلبتنا الخ » . ثم الابوستيخة (يبدأ بها الخورس الاول) . « صالح هو رفع الحمد للرب الخ » . « قدوس الله الخ » . القنداق « لما كان يعقوب الخ » * ٤٠ مرة « يا رب ارحم الخ » . « ايها الملك السماوي الخ » . والمطانيات والحل بعبارة الآلام و « بصلوات آبائنا الخ » .

[واعلم ان هذا الترتيب يراعى في يومَي الثلاثاء والاربعاء سواءً أكانت صلاة الختن مساءً ام سَحَراً . وفي هذه الايام الثلاثة نتناول الطعام الناشف على المائدة] .

صباح الاثنين : تتلى خمس كاثسمطات من المزامير . ثم الساعات بسيطة مع الطروبارية « ها هوذا الختن الخ ». والقنداق « لما كان يعقوب الخ »(٢) . وبعد التاسعة يرتّل المكارزمي كالعادة . وبعد الافشين « ايها الثالوث الكلي قدسه الخ » يصير الحل بعبارة « الرب آتٍ الى الآلام الطوعية الخ » . و « بصلوات آبائنا الخ » . وفي صلاة المساء نبدأ بقولنا « باركي يا نفسي الخ » و « الى الرب صرخت الخ » و « يا رب اليك صرخت الخ » . وفيها نرتل ايذيوميلات الاينوس والابوستيخة الى ٦ * ثم ذوكصا كانين « ان التنين الخ » . الايصوذون بالانجيل . القراءات . وبعد « لتستقم صلاتي الخ » حالاً « لننتصب بحكمةٍ الخ » . والانجيل . وبقية خدمة البروجيازمينا .

ومساء الاثنين : تتلى صلاة النوم الكبيرة كالعادة(٣) . وبعد « المجد لله الخ » يبدأ الخورس الثاني بترتيل قانون التريودي . وبعد التاسعة يعاد الارمس . « قدوس الله الخ » . « يا رب القوات الخ » . وفي الاستغفار نرتل «ان البتول لما رأت صلبك الخ».

(١) يقبل رئيس الكهنة عند الاينوس ايقونة الآلام ويبارك الشعب ويرجع الى كرسيه .

(٢) يرتب تيبيكون مار سابا ان تقال الساعة الاولى والتاسعة بالطروبارية والقنداق . اما الثالثة والسادسة فبحسب ترتيبها في الصوم .

(٣) قبل صلاة النوم بمقدار ساعتين يقرأ الشماس في الكنيسة بشارة متى . ويوم الثلاثاء بشارتي مرقس ولوقا . ويوم الاربعاء بشارة يوحنا .

الثلاثاء العظيم المقدس

يكون الترتيب كما هو في يوم الاثنين في صلوات السَحَر والمساء . قانون التريودي يبدأ به الخورس الاول في صلاة النوم الكبرى . وكذلك تودَّع صلاة النوم الكبرى مع « يا رب القوات الخ » .

الاربعاء العظيم المقدس

يكون الترتيب في صلوات السَحَر(١) والمساء مثل يوم الاثنين . وتودَّع المزامير بعد قراءة الكاثسمطات الخمس الثالثة (انظر الجدول الوارد في توطئة التيبيكون) وفي صلاة المساء القِطَع العشر. ونتلو مساءً صلاة النوم الصغيرة. وبعد «بواجب الاستحقاق الخ» نرتل قانون التريودي مع الاستيخن « المجد لك يا الهنا الخ » . وبعد التاسعة يعاد الارمس. « قدوس الله الخ » . والقنداق « خطئتُ اليك الخ » . وبعد الافاشين وتوابعها الحل .

الخميس العظيم المقدس

صلاة السَحَر(٢) بعدالسَحَرية وترتيل «هللويا». الطروبارية «عندما كان التلاميذ الخ» (ثلاثاً) . وحالاً انجيل السَحَر . ثم المزمور الخمسون . والقانون بدون استيخونات . وفي آخر كل اودية الارمس . بعد الثالثة الكاثسماطات . بعد السادسة القنداق والبيت . ثم المينولوجيون للميناون والتريودي . وارمس الثامنة. و « لوالدة الاله وامّ النور الخ» . ثم ترتّل الاودية التاسعة . الاكسابوستيلاري (ثلاثاً) . والاينوس والابوستيخة . « صالح هو رفع الحمد للرب الخ » . « قدوس الله الخ » . ثم طروبارية القراءة . والقراءة . ثم الاكتاني والختم .

(١) ترتل في صلاة الختن كانين الابوستيخة « يا رب ان المراة المتوغلة في الخطايا الخ » ترتيلاً مطولاً من الخورس الثاني (وهي من نظم الراهبة كاسياني . وشوهد في نسخة اورشليمية انها من نظم البطريرك فوتيوس) .

(٢) تقام في هذا اليوم صلاة الزيت المقدس. ففي بعض الكنائس يقيمونها صباح يوم الخميس قبل السحرية. وفي غيرها يقيمون صلاة السحرية ليلة الخميس ما عدا القانون ثم يصلون على الزيت المقدس. وفي بعض الكنائس الاخر يصلون على الزيت يوم احد الشعانين صباحاً قبل افتتاح الصلاة . على ان اتمامها ليلاً افضل وذلك لكي يتمكن الشعب من سماع صلاة الزيت .

اما الساعات فتتلى بسيطة بطروبارية وقنداق وبلا مطانيات . وبعدها المكارزمي بلا ترتيل . وفيه يقال القنداق فقط (١) . وفي صلاة المساء نمسك ستة استيخونات ونرتل القِطَع الموجودة ونكرر الاولى منها فقط (٢) . ذوكصا كانين « ان يهوذا بالحقيقة ابن الافاعي الخ » . الايصوذون بالانجيل . « يا نوراً بهياً الخ » . والقراءات . ثم السينابتي الصغير. «لانك قدوس انت يا الهنا الخ». والتريصاجيون والرسائل والانجيل وبقية قداس باسيليوس وبدلاً من الشروبيكون والكينونيكون ترتّل « اجعلني اليوم شريكاً الخ ». وتكون هذه نفسها بدلاً من « قد نظرنا الخ » . ثم « ليكن اسم الرب مباركاً الخ » . ثم الختم بعبارة الخميس العظيم . (٣)

ترتيب صلاة الآلام المقدسة

مساء الخميس الكبير : في الساعة الاولى بعد الغروب يُقرع الناقوس . ويبارك الكاهن بقوله « مبارك هو الهنا في كل حين الخ » وتتلى السَحَرية كما في الختن مع التبخير بمبخرة اليد . ثم « هللويا » باستيخوناتها باختصار . والطروبارية « عندما كان التلاميذ الخ » ترتيلاً مطولاً (مرتين) ومختصراً (مرة) مع ذوكصا كانين . ويقرأ رئيس الكهنة انجيل العهد (من الباب الملوكي) وهو الانجيل الاول . ثم يبارك الشعب بالتريكاري ويرجع الى كرسيه . ثم يرتل الخورصان الانديفونات « رؤساء الشعوب الخ » والكاثسماطات . ويتلى الانجيل الثاني. وبعده يرتل خورص الشمال « المجد لطول اناتك يارب المجد لك الخ».

(١) يحتفل في كثير من الكنائس في هذا اليوم قبل صلاة الغروب وقبل القداس بغسل المائدة المقدسة . فبعد المكارزمي والحل يبدأ رئيس الكهنة بصلاة الغسل « مبارك هو الهنا في كل حين الخ ». ثم « قدوس الله » وما يليها و« لان لك الملك الخ » ثم يقول رئيس الكهنة الافشين سراً والاعلان. ثم يعرّون المائدة وهم يرتلون بخشوع المزمور الخمسين . ثم المزمور ٢٥ « انصفني يا رب الخ » ثم المزمور ٨٣ « ما احب مساكنك الخ » وهم يمسحون المائدة بالموسى (اسفنجات الانديميسي) ويجمعون التراب الذي ينتج عنها في طست. ثم يمسحونها ايضاً بقطع جديدة من كتان مبلولة بماء فاتر . ثم يصب عليها ماء ورد وتمسح باسفنجات جديدة . وبعد ان تنشف جيداً تلبس ويقول رئيس الكهنة الافشين . ثم يبخر حولها . ويدهن الشعب بماء الغسيل ويوزع عليه قطع من الاسفنج (ويجوز ان يكون قطن جديد بدلاً من الاسفنج) . وما يزيد عن ذلك يلقى في مغسل الهيكل (انظر الافخولوجي الكبير) .

(٢) يمسك التريودي ١٠ استيخونات ويكرر كل القطع ولا بأس بذلك اذا كان الترتيل بلغتين .

(٣) يصير في هذا اليوم الاحتفال بالغسل الشريف وستجد ترتيبه في خاتمة التيبيكون .

(وترتل هذه بعد كل انجيل ما عدا الاخير منها) . ثم الانديفونات ٤ — ٦ والكاثسما . والانجيل الثالث . ثم الانديفونات ٧ و ٨ و٩ والكاثسما والانجيل الرابع. ثم الانديفونات ١٠ — ١٢ (يبدأ بها مرتل الشمال) والكاثسما والانجيل الخامس . ثم يبدأ مرتل اليمين بالانديفونات ١٣ و١٤ . حينئذٍ يتقدم الارشمندريت الاول (او الكاهن) لابساً بطرشيلا وافلونية ويبخّر الصليب المُعَدّ امام المائدة المقدسة . ثم يحمله ويطوف به حول المائدة المقدسة وهو يرتل القطعة الاولى من الانديفونة الخامسة عشرة «اليوم عُلِّق على خشبة الخ» بلحن الانجيل. ويخرج من الهيكل من الباب الشمالي يتقدمه حملة الشموع وشماسان يبخّران. وبعد ان يدور داخل الكنيسة يأتي الى الوسط ويغرز الصلبوت في حجر كبير من الرخام مُعَدّ لذلك ويُقَبِّله ويرجع الى الهيكل . ثم يتقدم الشعب ويقبّل الصلبوت (١) حين يعيد الخورص ترتيل قطعة الايذيوميلا بلحنها كالعادة الى آخر الانديفونة والكاثسمة . ثم الانجيل السادس . ثم يبدأ الخورص الاول المكارزمي والبروكيمنون « اقتسموا ثيابي بينهم الخ » . والانجيل السابع . ثم المزمور الخمسون والانجيل الثامن. ثم القانون بدون استيخن (اربعاً) والارمس والطلبة والاعلان والقنداق والبيت والمينولوجيون للميناون وللتريودي . ثم الاودية الثامنة والارمس . ثم « لوالدة الاله وامّ النور الخ » وترتل الاودية التاسعة . والاكسابوستيلاري (ثلاثاً) والانجيل التاسع . ثم الاينوس بتمامه والانجيل العاشر . وحالاً « لك يجب المجد الخ » ولنكمّل طلباتنا السَحَرية . والانجيل الحادي عشر . ثم الابوستيخة . والانجيل الثاني عشر الذي يتلوه الشماس من فوق المنبر وعند نهايته يرتّل « المجد لك يا رب الخ » او (ايس بولا ايتي) ثم « صالح هو رفع الحمد للرب الخ» . « قدوس الله الخ ». والطروبارية «اشتريتنا من لعنة الناموس الخ » (ثلاثاً). والطلبة «ارحمنا يا الله كعظيم رحمتك... وايضاً نطلب من اجل المسيحيين... وايضاً نطلب من اجل رئيس كهنتنا ... لانك اله رحيم الخ » . « صوفيا » (حكمة) . والختم بعبارة الآلام .

(١) ان عادة زياح الصلبوت هذه لم يرد لها ذكر في التريودي ولا في التيبيكونات القديمة . وقد جرى ترتيبها رسمياً منذ ايام البطريرك القسطنطيني صفرونيوس سنة ١٨٦٤ وهي مرعية الآن في كل مكان ويحترمها الشعب ويتوق الى الاحتفال بها في كل عام .

اما اذا كان البطريرك حاضراً فيكون الترتيب على المنوال التالي :

مساء الخميس : عند الغروب تُقرع الاجراس. وبعد نصف ساعة ينزل البطريرك ويحتفون به كالمعتاد اي امامه القوّاسة والكهنة ويحمل المتقدم فيهم عكاز البطريرك . ثم البطريرك وعن يمينه البروتوسنجلوس (المسجل الاول) وعن يساره الارشيدياكون (رئيس الشمامسة) ثم الشمامسة. وحين يَصِلُون الى النرثِكْس يُلَبِّس الارشيدياكون المنتية للبطريرك ويناول المتقدم في الكهنة العكاز للبروتوسنجلوس وهو يسلمها بدوره للبطريرك ويُقَبِّل يمينه. ثم يدخلون الكنيسة وامامهم حامل الشمعدان البطريركي ويبارك البطريرك الشعب ويرتقي الكرسي . فيتقدم الارشمندريت الاول والارشيدياكون والدفتريفون (الشماس الثاني) ويأخذون الكيرون من البطريرك ثم بقية الشمامسة ويدخلون الهيكل ويبقى الارشيدياكون وحده بجانب البطريرك . ويقف الارشمندريت امام المائدة المقدسة ويهتف « مبارك هو الهنا في كل حين الخ » . ويقول البطريرك « المجد لك الخ » . ويقف الكاهن المعين للقراءة امام الكرسي البطريركي ويقول «قدوس الله الخ» تلحيناً ثم المزمورين في حين يبخر الارشمندريت بمبخرة اليد كالعادة لابساً بطرشيلاً وافلونيةً وامامه شخص يحمل شمعة . وبعد « قدوس الله الخ » (للمرة الثانية) يكون قد وصل الى امام الباب الملوكي فيقول هناك وهو متجه نحو الشرق « لان لك الملك الخ » . وبعد السَحَرية السينابتي الكبير. و«هللويا» والطروبارية مطولاً كما تقدم. وعند بداءة ترتيلها يخرج رؤساء الكهنة وامامهم رئيس الكنيسة ورئيس الطقس ويقفون في مراكزهم ويرجع رئيس الطقس ومعه الارشيدياكون ليرتدي بلباس الخدمة ويقف شماس في مكانه. ومتى ابتدأ خورص الشمال بترتيل الطروبارية يخرج الارشيدياكون مع ثلاثة شمامسة من الباب الملوكي لابسين حلل الخدمة ويقفون الى جانبَي البطريرك حاملين التريكاريات والذيكاريات . وعند ترتيل الطروبارية للمرة الثالثة ينزل البطريرك عن الكرسي وامامه رئيس الطقس وحامل الشمعدان والشمامسة ويدخل الهيكل من الباب الملوكي ويلبس بطرشيلا واوموفوريا . ثم يوضع امام الباب الملوكي كرسي الانجيل (والانجيل عليه) ويخرج الشمامسة ويقفون حول البطريرك وفي ايديهم التريكاريات ويقف حامل الشمعدان امام الباب الملوكي . وبعد نهاية الطروبارية يهتف الارشيدياكون « من اجل ان نكون مستحقين الخ » ويتلو البطريرك انجيل العهد والشعب يسمع بكل وقار واصغاء . وبعد الانجيل يبارك الشعب

بالتريكاري ويدخل الهيكل فيضع البطرشيل والاوموفوري على المائدة ويخرج وامامه حامل الشمعدان والشمامسة ويقف في الكرسي . فيحني حامل الشمعدان رأسه وينطلق . وكذلك يفعل الارشيدياكون والدفتريفون فيدخلان الهيكل ويخلعان حللهما ويخرجان ويقفان الى جانبيَ الكرسي البطريركي . وعند ترتيل الانديفونة الثالثة يخرج رئيس الطقس وشماسان من الباب الملوكي . فيقف الشماسان الى جانبيَ الباب . اما رئيس الطقس فيذهب الى امام المتقدم في رؤساء الكهنة ويحني رأسه امامه علامة الدعوة . فينزل ويُقَبِّل يد البطريرك ويدخل الهيكل وامامه رئيس الطقس والشماسان. فيلبس البطرشيل والاوموفوري . وعند نهاية الكاثسما الثالثة يقف الشماسان الى جانبيَ كرسي الانجيل فيهتف شماس اليمين « من اجل ان نكون مستحقين الخ » والبطريرك « السلام لجميعكم ». فيأتي رئيس الكهنة الى الكرسي ويقرأ الانجيل الثاني . وعند نهايته يرتل الخورص الاول « المجد لطول اناتك يا رب المجد لك » (وترتل هذه بعد كل انجيل بالتوالي ما عدا الانجيل الاخير) . وعلى هذا المنوال يُدعى كل واحد من رؤساء الكهنة فيتلو انجيلاً . ويلي رؤساء الكهنة البروتوسنجلوس (المسجل الاول) ثم الكاتب الاول ثم الارشيمندريت الكبير ثم السينجلوس الخ . على انه اذا لم يكن القارىء رئيس كهنة يهتف الشماس من الهيكل بالاعلان « من اجل ان نكون مستحقين الخ » . ومتى وصل المرتلون الى الانديفونة الخامسة عشرة « اليوم عُلِّق على خشبة الخ » يخرج الارشمندريت بالصليب كما تقدم في ما سبق . وبعد الانجيل السابع يتلو البطريرك المزمور الخمسين . وبعد « لوالدة الاله وامّ النور الخ » يرتل البطريرك الاودية التاسعة . ثم الاكسابوستيلاري . وعند ذلك يأتي حامل الشمعدان ويقف امام البطريرك . وعند الاينوس ينزل البطريرك ويُقَبِّل المصلوب ويبارك الشعب ويرجع الى الكرسي . وبعد الانجيل العاشر يتلو « لكَ يجب المجد الخ ». وعند ترتيل الابوستيخة يدخل الارشيدياكون الهيكل ويلبس حلته ليقرأ الانجيل الاخير . وعند ترتيل الكانين يأتي بالانجيل الى البطريرك ويقول له « بارك ياسيّدُ المبَشِّرَ الخ » فيباركه كالعادة. ثم يرجع الى الهيكل ويخرج من الباب الشمالي ويصعد الى المنبر . وبعد ترتيل القطعة يهتف الارشمندريت من الباب الملوكي « لننتصب ولنسمع الخ ». والبطريرك « السلام لجميعكم » . والخورص « ولروحك » . ويقرأ الارشيدياكون الانجيل الثاني عشر . ويبارك البطريرك الشعب ويرتل الخورص « ايس بولا ايتي ذسبوتا » .

ويأتي الارشيدياكون بالانجيل الى البطريرك ليُقبّله. ويُقبّل الارشيدياكون يد البطريرك ويقول « صالح هو رفع الحمد للرب الخ». ويقول الكاهن «قدوس الله الخ ». والارشمندريت « لان لك هو الملك الخ » . ثم الطروبارية (ثلاثاً) . ثم يقول الارشمندريت الطلبة ويختم الصلاة بعبارة الآلام في حين يبارك البطريرك الشعب من الكرسي كالعادة والمرتلون يرتلون « طون دسبوتين الخ ». ثم ينزل ويرسم الصليب على نفسه ويقول الكاهن « بصلوات سيدنا القديس الخ » ثم يخرج . وفي النرثكس يخلع المنتية ويبارك الشعب ايضاً ويرتل حامل الشمعدان البوليخرونيون البطريركي (دعاء بالسنين الكثيرة) .

يوم الجمعة العظيم المقدس

في الساعة الاولى من النهار يبارك الكاهن وتتلى الساعة الاولى الخصوصية لهذا اليوم. وبعد « ماذا ندعوكِ الخ » يرتل الخورص الاول الايذيوميلا الاولى ثم يرتل الثاني الثانية مع الاستيخن « لماذا ارتجت الامم الخ » . ثم الاول ذوكصا كانين والثالثة . ثم القراءة والرسالة والانجيل وبقية الساعة الاولى . وفي الساعة الثالثة ترتل الايذيوميلا من خورص الشمال ويخرج الشماس لابساً المنتية ويبخر بمبخرة اليد . وبها يبخر ايضاً في الساعتين التاليتين . ثم يقول خورص اليمين الاستيخن « يا رب انصتْ الى كلامي الخ ». ويرتل الايذيوميلا الثانية . ثم خورص الشمال ذوكصا كانين والثالثة كما سبق الكلام . ثم القراءة والرسالة والانجيل وبقية الساعة كما سبق . وفي السادسة يبتدىء الترتيل من اليمين ويبخر الشماس . ثم الاستيخن « جعلوا في طعامي مرارة الخ » وذوكصا كانين « هلموا ايها الشعوب اللابسو المسيح الخ » . والنبوءة والرسالة والانجيل الخ كما تقدم . وفي التاسعة يبدأ الترتيل من الشمال . ثم يرتل اليمين الاستيخن «اقتسموا ثيابي بينهم الخ» والقطعة . وفي آخرها يرتل الشمال الكلمتين الاخيرتين منها . ويرتل اليمين ذوكصا والشمال كانين . ويأتي المُلَقِّن الى وسط الكنيسة ويقرأ « اليوم عُلِّق على خشبة الذي علّق الارض على المياه الخ » بتلحين الرسائل (ثلاثاً) وكذلك الجملة الاخيرة من هذه القطعة « نسجد لآلامك ايها المسيح » فيعيدها (ثلاثاً) . ثم يرتلها الخورصان مطولاً جملةً فجملةً بالمناوبة . ثم النبوءة والرسالة والانجيل و « قدوس الله الخ » والقنداق الخ . وبعد الافشين الحل الصغير وتبدأ صلاة المساء الكبيرة .

وبعد مزمور الغروب نرتل على «يا رب اليك صرخت الخ» القِطَع الخمس (ستاً). ثم ذوكصا « أواه كيف ان محفل الخ » . كانين « اليوم شوهد سرّ الخ » . الايصوذون بالانجيل . « يا نوراً بهياً الخ » . وحالاً القراءات والرسالة والانجيل عن المنبر . ثم « لنقل جميعنا الخ » . « اهّلنا يا رب الخ » . « لنكمّل طلبتنا المسائية الخ » . وبعد الاعلان « ليكن عزّ ملكك الخ » يأتي المرتلون الى الباب الشمالي من الهيكل ويبدأون بترتيل الابوستيخة . ثم يتقدم ستة من الكهنة مكشوفي الرؤوس ولابسين الافلونيات ويرفعون على رؤوسهم الابيطافيون (النعش) وبينهم الارشيمندريت الكبير حاملاً في احدى يديه الانجيل ويطوفون من وراء المائدة ويخرجون من الباب الشمالي وامامهم الشموع والمراوح والمرتلون وحامل الشمعدان البطريركي (ان كان) وشماسان يبخّران فيدورون دورة الكنيسة المعتادة حتى يَصِلوا الى الوسط حيث تكون المنضدة المعدّة للنعش بزينتها المعتادة. ثم يقف المرتلون وهم يرتلون بقية الابوستيخن والكهنة يدورون حول المنضدة ثلاث مرات. ثم يضعون النعش عليها والانجيل فوقه. فيأخذ رئيس الطقس زهوراً عطرةً وينثرها فوقه. ثم يأتي البطريرك ويُقبّل الانجيل والنعش ويبارك الشعب ويرجع الى كرسيه . ويليه رؤساء الكهنة اثنين اثنين فيقبّلون ويأخذون زهوراً من البطريرك . ويتبعهم اصحاب الرتب الكنائسية . وفي هذه الاثناء يرتل الخورص الشمالي قطعة الذوكصا « اياك ايها المتردّي بالنور الخ » ترتيلاً مطولاً . ثم « الآن تطلق عبدك الخ » . « قدوس الله الخ » والطروبارية « ان يوسف الخ » (الى قوله «ووضعه فيه») و« ان الملاك حضر الخ » (الى قوله « غريباً عن الفساد ») . ثم الختم بعبارة يوم الجمعة العظيم .

يوم السبت العظيم المقدس

اولاً صلاة السَحَر وجناز المسيح

في الساعة السابعة « عربية » من ليلة السبت(١) يتلى عادةً المزمور «طوبى للذين الخ» اولاً ثم القراءات التي تُرِكَتْ في صلاة المساء (٢) ثم السَحَرية « مبارك هو الهنا في كل

(١) بما ان الوقت المشار اليه يقع بعد نصف الليل وبما ان كثيرين من المسيحيين يصعب عليهم ترك بيوتهم في مثل ذلك الوقت للحضور الى الكنيسة فقد جرت العادة في المدن ان تبدأ صلاة السحر في الساعة الاولى بعد الغروب . وان تترك صلاة الغروب والقداس الى صباح السبت .

(٢) واذا كانت الصلاة في اول الليل تترك « طوبى للذين الخ » والقراءات الى صباح السبت .

حين الخ » . « قدوس الله الخ » . « خلص يا رب شعبك الخ » . وعلى « الله الرب ظهر لنا الخ » ترتل الطروباريات « ان يوسف الخ » (حتى قوله « واضجعه في قبر جديد ») . ذوكصا « عندما انحدرتَ الى الموت الخ» (كاملة) . كانين « ان الملاك الخ » (حتى قوله « فقد ظهر غريباً عن الفساد ») . ثم طلبة صغيرة وترتّل الكاثسما « ان يوسف التمس من بيلاطس الخ » (اطلبها بعد الافلوجيطارية) ترتيلًا مطولاً مرة واحدة . ذوكصا كانين « ان مواكب الملائكة الخ » (١) . ثم المزمور الخمسون والقانون (الى ستٍ) « ان اولاد الذين نجوا الخ » . وكل اودية يقال ارمسها . بعد الثالثة ترتل الكاثسما « ايها المخلص ان الجند الخ » مرة واحدة ترتيلًا مطولاً(٢) . وبعد السادسة البيت والقنداق . ثم المينولوجيون للميناون وللسبت . ثم ترتّل الاوديتان ٧ و٨ ✡ ثم « لوالدة الاله وامّ النوز الخ » . وترتّل التاسعة . وبعدها يخرج البطريرك متّشحاً بالحلة وامامه رؤساء الكهنة لابسين حللهم كاملةً وهو يرتل اول التقاريظ « ايها المسيح الحياة الخ » . فيبخّر منضدة الابيطافيون من جهاتها الاربع(٣). ثم يبخّر كل الشعب ويتقدمه شماسان حاملَين التريكاري والذيكاري . اما رؤساء الكهنة فيقفون في مراكزهم ويرتلون تقاريظ القِسْم الاول الى ان يرجع البطريرك ويقف في كرسيه . وبعد نهاية القِسْم المذكور تعاد الطروبارية الاولى . ثم الطلبة ويقول البطريرك الاعلان « لانه قد تبارك اسمك الخ » . ثم القِسْم الثاني « اياك نعظّم باستحقاق الخ » ويرتله مع رؤساء الكهنة ويختمه بالقطعة الاولى . وبعد الطلبة يقول البطريرك الاعلان « لانك قدوس الخ » . ثم القِسْم الثالث « ان الاجيال جميعها تقرّب تسبيحاً لدفنك يا مسيحي الخ » مثله . وعند القطعة « ان حاملات الطيب أتينَ الى قبركَ يدفقنَ الطيب سَحَراً الخ » (وتقع قبل الذوكصا بقطعة واحدة) ينزل البطريرك عن كرسيّه ويأخذ من رئيس الطقس قمقماً فيه ماء ورد ويرشّ به النعش وهو يرتّل هذه القطعة التي تعاد ثلاث مرات ويرجع الى الكرسي. وبعد نهاية القِسْم الثالث تقال الطلبة . ويقول البطريرك الاعلان « لأنك انت ملك

(١) عند ترتيل الكاثسما يأخذ الارشمندريت والشمامسة الكبرون ويدخلون الهيكل ويلبسون حللهم ثم يخرجون بالذيكاريات والتريكاريات ويقفون امام البطريرك .

(٢) عند ترتيل الاودية الرابعة يدخل البطريرك او رئيس الكهنة ويلبس الحلة الكهنوتية .

(٣) قبل خروج البطريرك يقف حاملو المراوح وشمعات الكنيسة الى جانبي النعش ويوزعون الشمع على الحاضرين.

السلام الخ » (١) ويرتل حالاً مع رؤساء الكهنة افلوجيطارية القيامة . ثم الطلبة . ويقول البطريرك الاعلان « لان اياك يسبّح الخ » . وحالاً الاكسابوستيلاري « قدوس هو الرب الهنا الخ » (ثلاث مرات وحده) . ثم الباصابنوي . وعند ترتيل « سبّحوه يا جميع ملائكته الخ » من خورص الشمال ينزل البطريرك ويُقبّل الابيطافيون (النعش) ويبارك الشعب ويرجع فيصعد الى مكانه السابق . وفيما تُرتّل قِطَع الاينوس يتقدم رؤساء الكهنة اثنين اثنين ويقبّلون النعش ويرجعون الى مراكزهم . وذوكصا الاينوس « ان موسى العظيم قد سبق الخ ». والكانين « انتِ هي الفائقة الخ ». وبعد الذوكصولوجية تُرتّل «قدوس الله الخ» ترتيلًا مطولاً من الخورصين ويجري الايصوذون الكبير بدورة الابيطافيون (النعش) على الترتيب التالي : يسير الكهنة في المقدمة ثم المرتلون ثم البطريرك ثم رؤساء الكهنة حاملين الابيطافيون فيخرجون ويدورون حول الكنيسة ويرجعون اليها(٢) ويدخلون الهيكل فيهتف البطريرك « بروسخومن . السلام لجميعكم . صوفيا » ثم يرتل القِطَع « عندما انحدرتَ الى الموت الخ » وهو يبخّر حول المائدة المقدسة امام الابيطافيون. ويرتل بعد ذلك « ان الملاك قد حضر الخ » (الى قوله « غريباً عن الفساد الخ ») ثم « ان يوسف المتقي الخ » (الى قوله « وَوَضَعَه فيه الخ ») بعد ان يكونوا قد داروا حول المائدة ثلاث مرات . فعند ترتيلهم « وَوَضَعَهُ فيه الخ » يأخذ الكهنة الابيطافيون ويضعونه على المائدة المقدسة . وتتلى حالاً في الخورص القراءة والرسالة. ثم يقرأ البطريرك الانجيل من الباب الملوكي . ويرتل الخورص بعده « ايس بولا ايتي » ثم يخلع البطريرك حلّته ويتّشح بالمنتية ويحمل عكازه الرعائي ويخرج من الهيكل ويقف في كرسيه . ثم يقول الارشيدياكون الاكتاني « لنقل جميعنا الخ » . ثم لنكمّل طلبتنا الخ » . ويبارك البطريرك في هذه الفترة الشعب ويحلّ الكاهن الصلاة بعبارة يوم الجمعة العظيم .

هذا اذا كانت الصلاة في اول الليل . اما اذا كانت في آخره متصلة بصلاة المساء

(١) في بعض الكنائس عند ترتيل القسم الاول يبخر الرئيس ويقول الاعلان الاول. وعند ترتيل القسم الثاني يبخر الرئيس الثاني في التقدم ويقول الاعلان الثاني. وعند القسم الثالث يبخر الثالث في التقدم ويقول الاعلان الثالث. فان كان رئيس كهنة واحد مع كهنته يقف هو امام المنضدة والشمامسة الى جانبيه والكهنة الى جانبي المنضدة .

(٢) في هذه الدورة يسير اولاً حملة المراوح والشمعات ثم المرتلون ثم حملة الابيطافيون والى جانبيهم الكهنة الذين لا يحملون شيئاً او تسير نخبة من الشعب وفي ايديهم الشموع الموقدة . وفي رجوعهم وعند وصولهم الى وسط الكنيسة يهتف المتقدم بالطلبة « من اجل المسيحيين ... ومن اجل رئيس كهنتنا ... ومن اجل مؤسسي الكنيسة والمحسنين اليها والى الفقراء الخ » . والاعلان « لانك اله رحيم الخ » .

فيبقى البطريرك (او رئيس الكهنة) مرتدياً بحلته ضمن الهيكل وهو نفسهُ يحل صلاة السَحَر ثم يخلع الحلة ويخرج بالمنتية والعكاز الى الكرسي وتبدأ صلاة المساء .

صلاة المساء وخدمة القداس الاهي

يقول الارشيدياكون « افلوجيصون ذيسبوتا » (بارك يا سيد) . والكاهن « مباركة هي مملكة الخ » ويتلو البطريرك مزمور الغروب . وعلى « يا رب اليك صرخت الخ » نمسك ٨ استيخونات ونرتل ٤ للقيامة و ٤ ايذيوميلات النهار . ثم الذوكصا وقطعتها . والكانين كذلك . الايصوذون بالانجيل. « يا نوراً بهياً الخ » . وحالاً القراءات الاولى والرابعة والخامسة عشرة . ومتى وصل القارىء الى قوله « مبارك انت في جَلَد السماء ومسبّح ومتعالٍ الى الابد » نقف ونرتل باللحن الاول « سبّحوا الرب وارفعوه الى جميع الادهار الخ » . ويعاد ترتيلها من الخورصين الى ان يتمم الملقّن كل استيخونات التسبحة الثامنة. ثم يقول الشماس « الى الرب نطلب الخ » والكاهن « لانك قدوس الخ ». وترتّل « ايها الذين بالمسيح اعتمدتم الخ ». ثم الرسالة اليومية. ولا تقال «هللويا» كالعادة. بل يرتل الكاهن من الهيكل باللحن السابع « قم يا الله الخ » ويكررها المرتلون بينما هو ينثر ورق الغار في الهيكل وفي كل الكنيسة الى ان تتم استيخونات المزمور ٨١ ☆ ويقرأ حالاً الانجيل من فوق المنبر « من بشارة متى الخ » « وفي غَلَس السبت عند الفجر في اول الاسبوع الخ » حتى قوله « الى انتهاء الدهر. آمين » . ثم قداس باسيليوس . وبدلاً من الشروبيكون ترتّل باللحن الخامس هذه الطروبارية «ليصمتْ كل ذي جسد بشريّ ، ويقفْ بخوف ورعدة ، ولا يفكر في نفسه فكراً ارضياً، لان ملك الملوك ورب الارباب يوافي ليُذبَح ويقدّم طعاماً للمؤمنين ، تتقدمه صفوف الملائكة (وهنا الوقفة للدورة وبعد ذلك تكملة الشروبيكون) وكل الرئاسات والسلطات والشروبيم الكثيرو الاعين ، والسرافيم ذوو الاجنحة الستة ، محجوبي الوجوه وهاتفين بالتسبيح هللويا». الكينونيكون « هبّ الرب كمن يهبُّ من نوم ، ونهض ليخلصنا ، هللويا ». وبدلاً من « قد نظرنا الخ » ترتّل القطعة التالية باللحن الثاني « اذكرنا نحن ايضاً ايها المتحنن كما ذكرتَ اللص في ملكوت السماوات ». « ليكن اسم الرب مباركاً الخ » . واختم بالعبارة « يا من قام من بين الاموات الخ » .

تمّ القسم الثالث الحاوي تيبيكون التريودي

ويليه القسم الرابع الحاوي تيبيكون البنديكستاري

القسم الرابع

تيبيكون البنديكستاري

ويتضمن ترتيب خدمة اعياد البنديكستاري من احد الفصح المجيد

حتى احد جميع القديسين

احد الفصح المجيد

نحو الساعة الخامسة من الليل (عربية — اي قبيل نصف الليل) ندخل الكنيسة . فيبدأ الكاهن بقوله « مبارك هو الهنا في كل حين الخ » . والبطريرك « المجد لك .. ايها الملك السماوي الخ ». والقارىء « قدوس الله الخ ». و ١٢ مرة « يا رب ارحم». ذوكصا كانين . و « هلموا نسجد الخ ». والمزمور الخمسين دَرْجاً . ثم يرتل قانون السبت « ان اولاد الذين نجوا الخ » مع الاستيخن « المجد لك يا الهنا الخ » (ستاً ستاً) وفي آخر كل اودية يرتّل ارمسها . الكاتسما لا ترتّل . وعند الاودية الرابعة يخرج الشمامسة من الهيكل لابسين حللهم وحاملين التريكاريات كالعادة . فينزل البطريرك ويصلّي ويقبّل الايقونات ويدخل الهيكل ويلبس الحلة الكاملة . وكذلك يفعل سائر رؤساء الكهنة . وبعد الاودية التاسعة يقال من الهيكل « قدوس الله الخ ». ثم الطروبارية « عندما انحدرتَ الى الموت الخ ». ثم الاكتاني والحل(١) . ثم يخرج البطريرك من الهيكل وامامه رؤساء

---

(١) جرت العادة في بعض الاماكن ان يقف رئيس الكهنة في الباب الملوكي وفي يده الذيكاري والتريكاري وقد اشعلهما من القنديل القائم وراء المائدة ويدعو الشعب ليشعلوا شموعهم منهما مرتلًا الترتيلة التالية باللحن الخامس « هلموا خذوا نوراً من النور الذي لا يغيب ، ومجدوا المسيح الذي قام من بين الاموات » فيتقدم الشعب اليه ويشعلون شموعهم . وان لم يكن رئيس كهنة يتمم المتقدم ذلك بشمعتين .

الكهنة وهو يرتل معهم « لقيامتك ايها المسيح المخلص الخ » ترتيلًا مطولاً (١) ويكررونها الى ان يَصِلوا الى المِنَصَّة المعيّنة لوقوفهم فيهتف الارشيدياكون « من اجل ان نكون مستحقين الخ » ويقرأ البطريرك الانجيـــل . « في غلَس السبت الخ » (٢). ثم يبارك. ويرتل الخورص « الى سنين عديدة الخ » . ثم يأخذ المبخرة ويبخّر الانجيـل ثلاثاً ويهتف « المجـد للثالوث القدوس المتساوي في الجوهر الخ » . وحـالاً يرتل الطروبارية « المسيح قام الخ » (ثلاثاً) والخورصان (ستاً) في حين يبخر البطريرك ويقول الاستيخونات « ليقم الله الخ » . ثم يرتلهـــا هو ايضاً مرة اخرى ويبخّر رؤســـاء الكهنة الباقين ويقول الارشيدياكون السينابتي الكبير « بسلام الى الرب نطلب الخ » والبطريرك الاعلان «لانه لك يجب المجد الخ » ويدخلون الكنيسة على المنوال الذي خرجوا فيه منها (٣) ويبدأ البطريرك بترتيل القانون مع رؤساء الكهنة « اليوم يوم القيامة الخ » (ستاً ستاً) مع الاستيخن « المجد لقيامتك المقدسة يا رب الخ ». وقبل الاخيرة ذوكصا ثم كانين مثل هذه المكررة. وفي آخر كل اودية تعاد كاطاڤاسيتها . ثم « المسيح قام الخ » (ثلاثاً) و « لقد قام يسوع الخ » . ثم الطلبة والاعلان . (نص الاعلان في آخر الاودية الاولى « لان لك العزّة الخ » ، وفي الثالثة « لانك انت هو الهنا الخ » ، وفي الرابعة « لانك صالح ومحب للبشر الخ »، وفي الخامسة « لان اسمك يتقدس ويتمجد الخ »، وفي السادسة « لانك انت ملك السلام الخ » ، وفي السابعة « ليكن عزّ ملكك الخ » ، وفي الثامنة « لان اسمك

(١) عند الخروج يسير حاملو الشمعات في المقدمة ثم المراوح ثم ايقونة القيامة بزينتها مرفوعة بالايدي ثم المرتلون ثم الكهنة ثم رؤساء الكهنة فالبطريرك وفي ايديهم الشموع . وعنـــد الرجوع يعودون على هذا الترتيب بعينه .

(٢) هذا الانجيل هو انجيل قداس السبت على انه لا يقرأ كله بل متى وصل القـــارىء الى قوله « هناك يرونني الخ » فحالا ينتقل الى قوله « اما الاحد عشر تلميذاً الخ » ويكمله. وقد جرت العادة عموماً اليوم على ان يتلى انجيل الايوثينا الثاني « ولما انقضى السبت الخ » .

(٣) جرت العادة في بعض الكنائس ان تقفل ابواب الكنيسة بعد الخروج منها . وعند الرجوع اليهـــا والوصول الى الباب الغربي منها يقف الكاهن وينادي « ارفعوا ايها الرؤساء ابوابكم وارتفعي ايتهـــا الابواب الدهرية ليدخل ملك المجد » فينادي شخص من الداخل من وراء الابواب قائلاً: من هو هذا ملك المجد ؟ فيقول الكاهن : هو الرب القوي والقدير الرب القوي في القتال ، هذا هو ملك المجد ». ويكرر ذلك ثلاث مرات ثم تفتح الابواب ويدخلون. ويسمون هذا الاجراء الهجمة وهو مستعار من خدمة تكريس الكنائس كما سيجيء في ما بعد لا من خدمة القيامة .

يتبارك ويتمجد الخ » ، وفي التاسعة « لان اياك تسبح كل قوات السماوات الخ ») . وبعد الثالثة الايباكوي دَرْجاً . وبعد السادسة القنداق والبيت وعنوان السنكسار مع استيخوناته وخاتمته . ثم « اذ قد رأينا قيامة المسيح الخ » ثلاث مرات (مرة من البطريرك ومرتين من رؤساء الكهنة) . ثم « لقد قام يسوع الخ ». ثم الاوديتان ٧ و٨ وفي آخر الثامنة « لنسبّح ونبارك الخ ». والارشيدياكون « لوالدة الاله وامّ النور الخ ». وترتّل التاسعة بتعظيماتها كما يأتي :

« عظّمي يا نفسي الذي تألم طوعاً ودُفن وقام من القبر في اليوم الثالث، استنيري استنيري يا اورشليم الجديدة الخ » .

« عظمي يا نفسي المسيح المانح الحياة الذي قام من القبر في اليوم الثالث، استنيري استنيري يا اورشليم الجديدة الخ » .

« المسيح فصحٌ جديدٌ وذبيحةٌ حية حمل الله الرافع خطايا العـــالم، يا ما أشرف يا ما احبّ ، يا ما ألذّ نغمتك ايها المسيح الخ » .

« اليوم الخليقة كلها تبتهج وتفرح لان المسيح قد قام والجحيم قد سُبي، يا ما اشرف يا ما احبّ ، يا ما ألذّ نغمتك ايها المسيح الخ » .

ذوكصا « عظمي يا نفسي عزّة اللاهوت المثلث الاقانيم الغير المنقسم ، ايها المسيح الفصح الاجلُّ الامثل ». كانين « افرحي ايتها البتول افرحي، افرحي يا مباركة ، أفرحي يا ممجَّدة لان ابنكِ قد قام من القبر في اليوم الثالث، ايها المسيح الفصح الأجلّ الامثل » ثم « ان الملاك هتف بالممتلئة نعمةً ايتها العذراء النقية افرحي وايضاً اقول افرحي لان ابنكِ قد قام من القبر في اليوم الثالث ، استنيري استنيري الخ » . « المسيح قام الخ » (ثلاثاً) . و« لقد قام يسوع الخ ». والطلبة والاعلان. ثم الاكسابوستيلاري « لما اضطجعتَ بالجسد الخ » (ثلاثاً). ثم الاينوس ٤ والفصحيات مع استيخوناتها. ذوكصا كانين « اليوم يوم القيامة الخ » حتى قوله «ونهتف هكذا قائلين» فيرتل الخورص الثاني « المسيح قام الخ» بلحنها المعتاد ويكررها الاول . ثم يكررها الثاني ايضاً ويبدأ القداس .

[واعلم انه عند ترتيل « اليوم يوم القيامة الخ » يُقَبِّل الشعب الانجيل بكل ورع وترتّل هذه القطعة ترتيلاً مطولاً. اما الآن فالعادة ان يجري التقبيل حين ترتيل القانون] .

وفي القداس : يقول الارشيدياكون « افلوجيصون ذيسبوتا » والكاهن « مباركة هي مملكة الخ ». والخورص « آمين » . وترتّل من الهيكل « المسيح قام الخ » (ثلاثاً). ثم من الخورص (ستاً) . ويقول الكاهن الاستيخونات كلها . واخيراً من الهيكل مرةً (١). ثم السينابتي الكبير والانديفونات « بشفاعات والدة الاله الخ » مع استيخوناتها. و « خلصنا يا ابن الله الخ » مع استيخوناتها . ثم « المسيح قام الخ » مع استيخوناتها . ثم الايصوذيكون « في الجماعات باركوا الله... يا من قام الخ » (٢). ثم « المسيح قام الخ » (من الهيكل ثم من الخورصين). ثم الايبا كويي. والقنداق. « وان كنتَ انحدرتَ الخ » . « ايها الذين بالمسيح اعتمدتم الخ »(٣). الرسالة. و« هللويا ». والانجيل. وبعد « خاصةً الخ » « ان الملاك هتف ... استنيري استنيري الخ » . الكينونيكون « جسد المسيح الخ » . « المسيح قام الخ » (ثلاثاً دَرْجاً) (٤) ثم يقرأ البطريرك ميمر القديس يوحنا الذهبي الفم « من كان ورعاً تقياً ومحباً لله الخ » (وهذا الميمر كان يقال سابقاً بعد الاينوس قبل بدء القداس). ثم ترتل طروباريته « لقد اشرَقَتِ النعمة من فمك الخ ». ثم يحلّ البطريرك الصلاة . وفي آخر الحل يهتف « المسيح قام » فيجيبه الشعب « حقاً قام » . ويكرر ذلك ثلاث مرات . ثم يقول « المجد لقيامته ذات الثلاثة الايام » فيقول الشعب « نسجد لقيامته ذات الثلاثة الايام » . ثم يقول البطريرك « المسيح قام من بين الاموات الخ » مرةً (٥) وبعد ذلك يصعد البطريرك وسائر الاكليروس بحللهم الى قاعة الاجتماع تتقدمهم الشمعات والمراوح والمرتلون وهم يرتلون « المسيح قام الخ » (٦) ثم الكهنة والاساقفة وبعدهم

(١) يرتل الكاهن اخر مرة « المسيح قام من بين الاموات ووطىء الموت بالموت الخ » ثم يكمل الخورص الباقي من الطروبارية « ووهب الحياة للذين في القبور » في حين يبخر الكاهن الشعب من الباب الملوكي .

(٢) يرتل هذا الايصوذيكون في كل يوم حتى وداع الفصح .

(٣) ترتل هذه القطعة حتى يوم السبت من اسبوع التجديدات والذي فيه يودع الفصح .

(٤) = هذه القطعة حتى يوم السبت من اسبوع التجديدات الذي فيه يودع عيد الفصح .

(٥) وعلى هذا المنوال تكون هذه الطروبارية المفرحة قد تكررت ستين مرة في هذه الخدمة .

(٦) ابتداء من هذا اليوم حتى يوم السبت الجديد ويوم وداع الفصح بدلاً من الساعات ومن صلاة النوم ومن صلاة نصف الليل تقال سواعي الفصح على هذا المنوال : « مبارك هو الهنا في كل حين الخ » . « المسيح قام الخ » (ثلاثاً) . « اذ قد رأينا الخ » (ثلاثاً) . « سبقت الصبح الخ » . « وان كنت نزلت الخ » . « لقد كنت في القبر بالجسد الخ » . ذوكصا « ايها المسيح ان قبرك الخ» . كانين « افرحي يا من هي الخ » . « يا رب ارحم » (٤٠ مرة) . ذوكصا كانين « يا من هي اكرم الخ » . « بصلوات آبائنا الخ » . وايضاً « المسيح قام الخ» (ثلاثاً). وتكرر هذه الخدمة ثلاث مرات في موضع الساعات وصلاة النوم وصلاة نصف الليل.

البطريرك . وفي القاعة يرتلون بوليخرونيون البطريرك كالعادة (١) .

صلاة المساء او الباعوث

في الساعة الثالثة من النهار (عربية) يدخل البطريرك والاساقفة قاعة الاجتماع وهناك يكون الكهنة والشمامسة لابسين حللهم . فيبدأ المرتلون بترتيل « اليوم يوم القيامة الخ » مطولاً ويلبس البطريرك والاساقفة حللهم الكاملة . ثم يخرجون يتقدمهم حاملو الشمعات والمراوح وشمعدان البطريرك والمرتلون وهم يرتلون « المسيح قام الخ » مطولاً والكهنة والاساقفة والشمامسة حاملين التريكاريات فالبطريرك وفي يده العكاز والانجيل الشريف وحوله اللوغوثيت الكبير (الخطيب الاكبر) وسفراء او قناصل الدول الارثوذكسية ووجهاء الشعب . وعلى هذا المنوال ينزلون الى الكنيسة فيدخل البطريرك وكل الاكليروس رأساً الى الهيكل . ثم يأخذ البطريرك مبخرة ويبخّر المائدة المقدسة ويهتف « المجد للثالوث الخ » . ثم يرتل « المسيح قام الخ » (ثلاثاً) والخورص (ستاً) ثم يعيدها البطريرك مرةً . والارشيدياكون « بسلام الى الرب نطلب الخ » . والبطريرك الاعلان « لان لك يجب المجد الخ » . ثم ترتّل « يا رب اليك صرخت الخ » وما بعدها حتى الاستيخن « ان كنتَ للآثام راصداً الخ » وترتل القِطَع الست. وفي خلال ترتيلها يبخر البطريرك الايقونات والشعب وامامه حامل شمعدانه والشمامسة ثم يرجع ويقف في كرسيه ويرتل الذوكصا وقطعتها « هلموا باجمعنا لنرتل الخ » . ثم كانين وقطعتها « ايتها البتول ان ظلّ الشريعة الخ » . ويصير الايصوذون بالانجيل . وترتّل « يا نوراً بهياً الخ » ترتيلاً مطولاً كلها خارج الهيكل . ثم يدخل البطريرك الى الهيكل مع الاكليروس وهو يرتل البروكيمنون الكبير « ايُّ الهٍ عظيمٌ الخ ». ويكرر الخورصان ترتيل هذا البروكيمنون باستيخوناته وحالاً يقول البطريرك « من اجل ان نكون الخ » ويتلى انجيل الباعوث قطعةً قطعةً يكرّرها الاساقفة والكهنة والشمامسة(٢) . ثم يبارك البطريرك الشعب ويرتل

(١) جرت العادة ان يتركوا ابواب الهيكل مفتوحة كلها من احد الفصح حتى مساء السبت الواقع في آخر اسبوع التجديدات وكذلك تتم خدمة القداس وهي ظاهرة للشعب .

(٢) يتلى هذا الانجيل في العادة بلغات متعددة وخصوصاً لغات الشعوب الارثوذكسية كاليونانية والعربية والسلافونية وغيرها . وفي آخر كل القارئين يقرأه الارشيدياكون عن المنبر .

الخورس « الى سنين عديدة الخ » . ثم الاكتاني . « اهّلنا يا رب الخ » . « لنكمّل طلبتنا الخ » . وبعد الاعلان يرتل الخورس الاول قطعة الابوستيخة « ان قيامتك ايها المسيح الخ » ثم الفصحيات مع استيخوناتها . ذوكصا كانين « اليوم يوم القيامة الخ » . و « المسيح قام الخ » (ثلاثاً). وفي خلال الترتيل يخرج البطريرك والاساقفة ومَن معهم ويرجعون الى قاعة الاجتماع الى حيث كانوا قبلاً . وهنا يحلّ البطريرك الصلاة. والمرتلون يرتلون البوليخرونيون للبطريرك .

يوم الاثنين الجديد

صباحاً : تتلى سواعي الفصح بينما يلبس الكاهن حلته . وبعد السواعي يقف امام المائدة ويبخّر ويقول « المجد للثالوث الخ » ويرتل « المسيح قام الخ » (ثلاثاً) ويكررها الخورس (ست مرات) ثم مرة منه . « بسلام الى الرب نطلب الخ » . وبعدها قانون الفصح مثل يوم امس. انما بعد السادسة يقال القنداق فقط. ثم حالاً « اذ قد رأينا الخ » . الاكسابوستيلاري (مرتين) حسب التيبيكون القديم . والاينوس ٤ للقيامة والفصحيات « ليقم الله الخ » . « ان فصحنا المسيح الخ » ذوكصا كانين « اليوم يوم القيامة الخ » . « المسيح قام الخ » (ثلاثاً) . ويبدأ القداس . « انتم الذين بالمسيح الخ » . الرسالة والانجيل ليوم الاثنين . ولا يقال الميمر .

[واعلم ان هذا الترتيب يجب ان يحافظ عليه مساءً وصباحاً في كل ايام الاسبوع الجديد ما عدا انجيل الباعوث الذي يتلى يوم الاحد فقط] .

يوم الجمعة من اسبوع التجديدات

ترتل فيه خدمة سيدتنا والدة الاله المعروفة بخدمة الينبوع القابل الحياة.

مساء الخميس نرتل على « يا رب اليك صرخت الخ » ٦ للقيامة و ٤ للينبوع ونكرر الاولى . ذوكصا « من يستطيع ان يتكلم باقتدار الخ » . كانين قطعة اللحن « من ذا الذي لا يطوّبكِ الخ ». الايصوذون . « يا نوراً بهياً الخ » . والبروكيمنون « احبك يا رب يا قوّتي الخ » (باستيخوناته) . الابوستيخة تبدأ من الشمال واحدة للقيامة و ٣ للينبوع. ذوكصا للينبوع . كانين « اليوم يوم القيامة الخ » . « المسيح قام الخ » (ثلاثاً) ثم الحل.

صباح الجمعة : القوانين للفصح باربع طروباريات وللينبوع كذلك اربع مع الاستيخن « ايتها الفائق قدسها الخ » . وفي آخر كل اودية كاطافاسية الفصح و « المسيح قام الخ » (ثلاثاً) . و « لقد قام يسوع الخ » . والطلبة . والاعلان . بعد الثالثة قنداق الفصح ثم كاثسما الينبوع . وبعد السادسة القنداق والبيت للينبوع . ثم المينولوجيون للميناون وللجمعة. ثم « اذ قد رأينا الخ » (ثلاثاً). و« لقد قام يسوع الخ ». ثم الاوديتان ٧ و ٨ من القانونين وترتّل التاسعة للقيامة بتعظيماتها وللينبوع باستيخونها « ايتها الفائق قدسها الخ » . الاكسابوستيلاري للفصح وللينبوع . في الاينوس ٤ للقيامة و ٣ للينبوع والفصحيات. ذوكصا كانين « اليوم يوم القيامة الخ ». و« المسيح قام الخ» (ثلاثاً) والقداس.

في القداس : الانديفونات والايصوذيكون للفصح . الطروباريات « المسيح قام الخ». و « سَبَقَتِ الصبح الخ ». وللينبوع « ايتها المنعم عليها من الله من ينبوعكِ الذي لا يفرغ الخ » . ثم قنداق الينبوع . ثم قنداق الفصح . « ايها الذين بالمسيح اعتمدتم الخ » . الرسالة والانجيل للنهار . وبعد قول الكاهن « ولتكن مراحم الاله الخ » ترتّل تعظيمة السيدة « لماء الينبوع الفائض بالحياة الخ » . « جسد المسيح الخ » . « المسيح قام الخ » . ثم « المسيح قام الخ » (ثلاثاً) والختم .

الاحد الثاني

اي الاحد الجديد المعروف باحد توما

مساء السبت : بعد سواعي الفصح « مبارك هو الهنا في كل حين الخ » وترتل « المسيح قام الخ » مرةً من الهيكل ومرتين من الخورصين . ثم مزمور الغروب . و « طوبى الرجل الخ » . وعلى « يا رب اليك صرخت الخ » القِطع الخ(١) كما في البنديكستاري . الطروبارية (ثلاثاً) « اذ كان القبر مختوماً الخ » .

وصباح الاحد : بعد المزمور الخمسين قانون الترياذيكا للّحن الاول . ثم ليتين لعيد . والثالوثيات و « قدوس الله الخ » . والطروبارية « اذ كان القبر الخ » . وبعد

(١) عند ترتيل القطع « في اجتماع التلاميذ والابواب مغلقة الخ » تغلق ابواب الهيكل بعد ان تكون قد بقيت مفتوحة منذ يوم الفصح .

السَحَرية الطروبارية (ثلاثاً) . المزامير والبوليئيليون . الكاثسمطات . ولا تُرتَّل الافلوجيطارية احتراماً لعيد الرسول توما بل تقال حالاً الانديفونات « منذ حداثتي الخ ». والبروكيمنون « امدحي يا اورشليم الخ » . ثم القانون الى ستٍ بدون استيخن . بعد الثالثة الايباكوي . وبعد السادسة القنداق والبيت . ثم المينولوجيون للميناون وللاحد . الكاطافاسيات للفصح . انجيل السَحَر بترتيبه . وترتَّل التاسعة من قانون العيد. « قدوس هو الرب الهنا الخ » (مرتين) و « ارفعوا الرب الهنا الخ »(١) . والاكسابوستيلاريات . ثم الاينوس والذوكصولوجية . وطروبارية الاحد « اذ كان القبر مختوماً الخ » .

وفي القداس : الانديفونات والايصوذيكون للفصح . بعد الايصوذون طروبارية الاحد . وقنداق الفصح « ولئن كنتَ انحدرتَ الخ » . قبل الرسالة التريصاجيون . بعد « خاصةً الخ » ارمس التاسعة « ايتها المصباح الخ ». « امدحي يا اورشليم الخ ». « المسيح قام الخ » . « ليكن اسم الرب مباركاً الخ » .

ومساء الاحد وصباح الاثنين يكون الترتيب كما هو في البنديكستاري .

يوم السبت وداع احد توما

مساء الجمعة : يكون الترتيب وفاقاً لترتيب البنديكستاري وترتَّل الطروبارية ثلاث مرات والختم .

وصباح السبت : بعد صلاة نصف الليل « قدوس الله الخ » وطروبارية العيد . ثم السَحَرية. وعلى « الله الرب ظهر لنا الخ » الطروبارية (ثلاثاً). المزامير. الكاثسماطات. « اذ قد رأينا الخ « . المزمور الخمسون دَرْجاً . القوانين للعيد (باستيخونات) وللميناون ايضاً . بعد الثالثة كاثسما الميناون والعيد (كاثسماطات سَحَر الاحد) . وبعد السادسة القنداق والبيت للعيد . ثم المينولوجيون للميناون . كاطافاسيات الفصح . وترتَّل التاسعة للعيد « ان الملاك هتف الخ ... استنيري استنيري الخ » . الاكسابوستيلاري الاول (مرة) والثاني (مرة) . في الاينوس نرتل ٣ للقيامة من الاكطويخس و٣ للعيد (قِطَع

(١) لا يذكر التيبيكون القديم وجوب ترتيل « قدوس هو الرب الهنا الخ » ولعله كان مصيباً بعدم ذكره ترتيلها في هذا اليوم بالنظر الى وجود العيد السيدي .

الابوستيخن) . ذوكصا كانين « بعد ثمانية ايام الخ » . الذوكصولوجية وطروبارية العيد. وفي القداس الانديفونات والايصوذيكون للفصح . الطروبارية للعيد . والقنداق « باليمين الوادة التفتيش الخ » . الرسالة والانجيل للنهار . بعد « خاصةً الخ » « ايتها المصباح الخ ». « امدحي يا اورشليم الخ » . « المسيح قام الخ » . « ليكن اسم الرب مباركاً الخ » . والختم .

الاحد الثالث

احد حاملات الطيب والقديسَين يوسف ونيقوديموس

مساء السبت : يتبع ترتيب البنديكستاري. في الابوستيخن ذوكصا كانين « ايها المتردّي بالنور الخ » . الطروباريات « عندما انحدرتَ الى الموت الخ » . « ان يوسف المتقي الخ » . « ان الملاك قد حضر الخ » .

وصباح الاحد : بعد « ارحمني يا الله الخ » قانون الترياذيكا والليتين للاحد . الثالوثيات. و « قدوس الله الخ ». و « ان يوسف المتقي الخ ». بعد السَحَرية الطروباريات كما هي في المساء والمزامير و « طوبى للذين الخ » . الكاثسماطات والافلوجيطارية الخ . قانون الفصح مع قطعتَي السيدة (١) . وبعد الثالثة الكاثسما . وبعد السادسة القنداق والبيت للاحد. ثم المينولوجيون للميناون وللاحد . كاطافاسيات الفصح وانجيل السَحَر بترتيبه . وترتَّل التاسعة للفصح بتعظيماتها مع قطعتَي السيدة « ايتها البتول نغبطكِ الخ » و « افرحي وتهلَّلي يا باب النور الخ » . الاكسابوستيلاري للفصح وللاحد . في الاينوس ٤ للقيامة . ثم الفصحيات « ليقم الله الخ » . ذوكصا الايوثينون الثاني « ان اللواتي كنّ مع مريم الخ » . كانين « اليوم يوم القيامة الخ ». الذوكصولوجية و « اليوم صار الخلاص للعالم الخ » .

وفي القداس : الانديفونات والايصوذيكون للفصح. بعد الايصوذون الطروباريات الثلاث للاحد . ثم لصاحب الكنيسة . وقنداق الفصح . بعد « خاصةً الخ » « ان الملاك

(١) يتركون قانون حاملات الطيب لانه يتلى في ايام الاسبوع وكذلك الحال في آحاد المخلع والسامرية والاعمى التي يترك قانونها أيضاً الى بحر الاسبوع .

هتف... استنيري استنيري الخ » . « جسد المسيح الخ ». « المسيح قام الخ » . « ليكن اسم الرب مباركاً الخ » . ويوم السبت يودّع العيد ويكون الترتيب مساءً وصباحاً كما هو في البنديكستاري . وبعد « خاصةً الخ » « بواجب الاستحقاق الخ »

الاحد الرابع للمخلع

يكون الترتيب مساءً وصباحاً كما هو في احد حاملات الطيب . انما في ابوستيخة المساء ذوكصا للمخلع. كانين « اليوم يوم القيامة الخ » . وصباحاً بعد الثالوثيات « قدوس الله الخ » وطروبارية القيامة « لتفرح السماويات الخ » . وفي الاينوس ٤ للقيامة والفصحيات « ليقم الله الخ » . ذوكصا للمخلع. كانين « اليوم يوم القيامة الخ ». وبعد « خاصةً الخ » « ان الملاك هتف.. ايتها البتول نغبّطكِ نحن المؤمنين الخ » (اطلبها في الاودية التاسعة)(١).

[واعلم ان هذا العيد يودّع يوم الثلاثاء من هذا الاسبوع] .

الاربعاء نصف الخمسين

مساء الثلاثاء يتبع ترتيب البنديكستاري . وترتّل الطروبارية ثلاثاً « في انتصاف العيد الخ » .

وصباح الاربعاء : بعد صلاة نصف الليل « قدوس الله الخ » والطروبارية « في انتصاف العيد الخ » . وبعد السَحَرية الطروبارية (ثلاثاً) . المزامير والكاثسماطات . « اذ قد رأينا الخ » . المزمور الخمسون . القوانين بدون استيخن . وبعد الثالثة الكاثسما الثانية . وبعد السادسة القنداق والبيت والمينولوجيون . الكاطافاسيات للعيد « ايها الرب الذي جمّد البحر وغرّق فرعون الخ » . التاسعة من القانونين والكاطافاسية « ان البتولية مغايرة للامهات الخ ». الاكسابوستيلاري والاينوس. والذوكصولوجية وطروبارية العيد.

وفي القداس : الانديفونات والايصوذيكون للفصح. وبعد الايصوذون الطروبارية والقنداق للعيد « في انتصاف العيد الناموسي الخ » . وبعد « خاصةً الخ » الارمس « ان البتولية مغايرة الخ » . كينونيكون العيد « من يأكل جسدي الخ » . «المسيح قام الخ». « ليكن اسم الرب مباركاً الخ »

(١) كذلك جرت العادة في هذا الاحد . اما الاحد التالي فترتل فيه قطع القانون للسيدة بدلا من « استنيري استنيري الخ » .

الاحد الخامس للسامرية

مساء السبت يكون الترتيب كما هو في البنديكستاري.

وصباح الاحد : بعد « ارحمني يا الله الخ » قانون الترياذيكا . ذوكصا كانين للنّيتين . ثم الثالوثيات . « قدوس الله الخ » . « في انتصاف العيد الخ » . ثم السَحَرية . وعلى « الله الرب ظهر لنا الخ » طروبارية القيامة (مرتين) . ونصف الخمسين (مرة) وباقي الترتيب كالعادة . الكاثسماطات والافلوجيطارية والايباكوبي والانافثمي والبروكيمنون والقوانين والكاطافاسيات للفصح . انجيل السَحَر بترتيبه . التاسعـــة مع التعظيمات . الاكسابوستيلاري للفصح وللسامرية وللعيد . في الاينوس ٤ للقيامة ثم الفصحيات. ذوكصا للسامرية. كانين « اليوم يوم القيامة الخ ». الذوكصولوجية و« اليوم صار الخلاص الخ » . وبعد « خاصةً الخ » « ان الملاك هتف... افرحي وتهللي يا باب النور الخ » (اطلبها في الاودية التاسعة) .

[واعلم ان خدمة السامرية ترتّل ايام الاحد والخميس والجمعة والسبت وتودّع. وفي يومَي الاثنين والثلاثاء ترتّل خدمة عيد نصف الخمسين . ويوم الاربعاء يودّع هذا العيد وترتّل خدمة الوداع كما هي في يوم العيد ما عدا القراءات والرسالة والانجيل] .

الاحد السادس للاعمى

مساء السبت يكون الترتيب كما هو في البنديكستاري .

وصباح الاحد : بعد المزمور الخمسين قانون الترياذيكا . ذوكصا للنّيتين . كانين للسيدة . ثم الثالوثيات . وطروبارية القيـــامة . وبعد السَحَرية الطروبارية (مرتين) والثيوطوكيون (مرة) . وباقي الترتيب كالعادة. الكاطافاسيات للاحد « لنسبّح الاله الخ». في الاينوس ٤ للقيامة ثم الفصحيات . ذوكصا للاعمى . كانين « اليوم يوم القيامة الخ » . « اليوم صار الخلاص الخ » .

وفي القداس تكون الخدمة كلها مثل خدمة احد حاملات الطيب .

ومساء الاثنين : تودّع خدمة الاعمى . فعلى « يا رب اليك صرخت الخ » نرتل القِطَع الست للاعمى الواردة في عشية الثلاثاء . ذوكصا « ايها المسيح من ينطق الخ » .

كانين « ان رسم البكر العروس الخ ». في الابوستيخة نرتل قطع «يا رب اليك صرخت الخ» الثلاث للقيامة التي سبقت في عشية السبت وهي : « ايها المسيح لقد اخزيتَ... ان مانح الحياة .... ان العجب العظيم الخ ». وقطعة الابوستيخن « ايها المسيح المخلص الخ » . مع الاستيخونات « الرب قد ملك الخ » . ذوكصا كانين «ايها المسيح الاله يا شمس العدل الخ». الطروباريات للقيامة . والثيوطوكيون . ثم الختم .

وصباح الثلاثاء : بعد صلاة نصف الليل الطروبارية . وبعد السَحَرية الطروبارية (مرتين) والثيوطوكيون . المزامير . الكاثسما الواقعة في سَحَر الاربعاء . « اذ قد رأينا الخ » . المزمور . قانون الاحد للاعمى مع الاستيخن « المجد لك يا الهنا الخ » . ثم قانون تقدمة الصعود بالاستيخن ذاته (اطلبه في يوم الاربعاء) . بعد الثالثة الكاثسما من قانون الاربعاء « ايها المسيح مخلصنا لقد الخ » . وبعد السادسة القنداق والبيت من قانون الاحد « اني اتقدم اليك... ايها المسيح امنحني الخ » . ثم مينولوجيون الميناون . الكاطافاسيات للاحد « يا من هي اكرم الخ ». اكسابوستيلاريات الاعمى. في الاينوس ٣ للقيامة (من اينوس الاحد) و٣ للاعمى (من مساء سبت الاعمى) . ذوكصا كانين « ايها المسيح من ينطق الخ » . الذوكصولوجية والطروبارية « لنسبّح نحن المؤمنين الخ » . في القداس الانديفونات والايصوذيكون للفصح . القنداق للاعمى « اني اتقدم اليك ايها المسيح الخ » . الرسالة والانجيل اليوميان . « بواجب الاستحقاق الخ » . الكينونيكون اليومي . « المسيح قام الخ » . « ليكن اسم الرب مباركاً الخ » والختم .

يوم الاربعاء من الاسبوع السادس
وداع عيد الفصح المجيد

مساء الثلاثاء : تتلى الساعة التاسعة بطروبارية القيامة « لنسبّح نحن المؤمنين الخ » وقنداق الاعمى « اني اتقدم اليك ايها المسيح وانا مكفوف حدقتَيَّ نفسي الخ » ثم صلاة الغروب وبدلاً من « مبارك هو الهنا في كل حين الخ » يقول الكاهن « المجد للثالوث القدوس الخ » . ويرتل « المسيح قام الخ » كما هو الحال في اسبوع التجديدات . ثم يرتلها الخورصان في حين يبخّر الكاهن المائدة ويقول استيخونات « المسيح قام الخ ». ثم السينابتي

الكبير . و « يا رب اليك صرخت الخ » . والقِطَع . والايصوذون والبروكيمنون اليومي الخ . وفي الابوستيخن قطعة القيامة والفصحيات الخ و « المسيح قام الخ » (ثلاثاً) والحل .

وصباح الاربعاء : سواعي الفصح . ثم يتلو الكاهن « المجد للثالوث الخ » . و « المسيح قام الخ » باستيخوناتها . ثم السينابتي الكبير والقانون اربعاً اربعاً كما هو الحال في يوم الفصح . وفي القداس : الرسالة والانجيل اليوميان وما بعدهما . والختم .

خميس الصعود الالهي

مساء الاربعاء : سواعي الفصح وبها يكون الوداع . ثم « مبارك هو الهنا في كل حين الخ » . « هلمّوا لنسجد الخ » . ومزمور الغروب . ثم ترتيب البنديكستاري . وتحل الصلاة بعبارة الصعود .

وصباح الخميس : بعد المزمور الخمسين الليتين و « قدوس الله الخ » وطروبارية الصعود . وبعد المزامير السَحَرية الستة على « الله الرب ظهر لنا الخ » طروبارية الصعود (ثلاثاً). المزامير والبوليئيليون. الكاثسماطات وما بعدها. الانافثمي و «منذ حداثتي الخ» والبروكيمنون « صعد الله بتهليل الخ » وانجيل السَحَر الثالث . « اذ قد رأينا الخ » . المزمور الخمسون . ذوكصا « بشفاعات الرسل الخ » . كانين « بشفاعات والدة الاله الخ ». « يا رحيم ارحمني الخ » . والايذيوميلا « اليوم القوات العلوية الخ » . ثم القوانين الاثنان ستاً واربعاً بدون استيخونات . القنداق والبيت والمينولوجيون . الكاطافاسيات « ان الالكن اللسان الخ » . وترتّل التاسعة من القانونين . فالاول بدون استيخن والثاني بالتعظيمة « ان الملائكة لما شاهدوا الخ » . الاكسابوستيلاري (ثلاثاً) والاينوس . بعد الذوكصولوجية الطروبارية للصعود .

وفي القداس : الانديفونات والايصوذيكون « صعد الله بتهليل.. يا من صعد عنا بمجد الخ ». الطروبارية. والقنداق « لما اتممتَ التدبير الخ ». بعد « خاصةً الخ » « اياك نعظّم نحن المؤمنين الخ ». الكينونيكون « صعد الله بتهليل الخ ». « لقد صعدتَ بمجدٍ الخ » (بدلاً من « قد نظرنا الخ »). « ليكن اسم الرب مباركاً الخ ». ثم الختم بعبارة الصعود.

واعلم انه حتى وداع العيد ترتّل « تعظّم نفسي الرب... ويا من هي اكرم الخ ». وبعد الايصوذون « هلموا لنسجد ونركع... يا من صعد بمجد الخ ». وبعد « خاصةً الخ » « بواجب الاستحقاق الخ » . وبعد عرض الكأس « لقد صعدتَ الخ » (هذا ما عدا يوم الوداع) .

الاحد السابع لآباء المجمع النيقاوي الاول

مساء السبت : يكون الترتيب كما هو في البنديكستاري للقيامة والصعود والاباء .

وصباح الاحد : بعد المزمور الخمسين قانون الترياذيكا . ذوكصا لليّتين . كانين مثلها. ثم الثالوثيات و « قدوس الله الخ » وطروبارية الآباء . وبعد المزامير السَحَرية على « الله الرب ظهر لنا الخ » طروبارية المساء . المزامير و « طوبى للذين الخ » . الكاثسمطات والافلوجيطارية وما بعدها . القوانين للقيامة والصعود والآباء . بعد الثالثة كاثسما واحدة للآباء ثم للصعود . وبعد السادسة القنداق والبيت للآباء . ثم مينولوجيون الميناون والاحد. الكاطافاسيات «ان الالكن اللسان الخ» . انجيل الايوثينا بترتيبه . «يا من هي اكرم الخ». الاكسابوستيلاريات للقيامة وللآباء وللعيد . الاينوس ٤ للقيامة و ٤ للآباء ولهم ذوكصا . كانين « انتِ هي الفائقة الخ » والذوكصولوجية . و « اليوم صار الخلاص الخ » .

وفي القداس : التيبيكات والمكارزمي ٤ للّحن و٤ للآباء من السادسة. الطروباريات للقيامة وللصعود وللآباء ولصاحب الكنيسة . ثم قنداق الصعود . الرسالة والانجيل للاحد. « بواجب الاستحقاق الخ » . « سبحوا الرب الخ » . « لقد صعدتَ الخ » . « ليكن اسم الرب مباركاً الخ » . ثم الختم بعبارتَي الصعود والقيامة .

ويوم الجمعة من هذا الاسبوع يودَّع عيد الصعود وترتّل خدمة يوم العيد ما عدا القراءات مساءً . وفي السَحَر الليتين والبوليئيليون والكاثسما الثالثة وانجيل السَحَر . اما الرسالة والانجيل في القداس فلليوم المتفق . والختم .

السبت الواقع قبل العنصرة

نقيم فيه تذكاراً لجميع المسيحيين الراقدين منذ البدء

يكون الترتيب مساءً وصباحاً مثل سبت الاموات الواقع في التريودي ومثل مرفع

اللحم مع مراعاة القِطَع هنا . المينولوجيون للميناون وللبنديكستاري . ثم ارمس الثامنة « انذهلي مرتعدة ايتها السماء الخ » . « يا من هي اكرم الخ » . ثم الارمس « كل لسان ينذهل الخ ». الاكسابوستيلاري قطعتان والاينوس اربع قِطَع. ذوكصا «كل بشر ينحلّ مثل الزهر الخ » . كانين « انتَ هو الهنا الذي بحكمتك الخ » .

وفي القداس : الانديفونات « صالح هو رفع الحمد الخ » (كما هو في الترتيب العمومي لبحر الاسبوع فراجعه هناك). الايصوذون. الطروبارية « يا من يدبّر الكل الخ» ولصاحب المقام . والقنداق « مع القديسين أرِحْ ايها المسيح الخ » . الرسالة والانجيل للسبت. « بواجب الاستحقاق الخ». « طوبى لمن اخترتهم الخ ». وبدلاً من « قد نظرنا الخ» نرتل الطروبارية « يا من يدبّر الكل الخ » . ثم تُذكر الاموات من المسيحيين الارثوذكسيين منذ البدء مثل سبت التريودي .

احد العنصرة العظيم

مساء السبت : لا يقال « طوبى للرجل الخ » . ويكون الترتيب كما هو في البنديكستاري . الطروبارية (ثلاثاً) . ثم الختم بعبارة العنصرة .

وصباح الاحد : المزمور الخمسون والليتين و « قدوس الله الخ » والطروبارية . بعد السَحَرية الطروبارية (ثلاثاً) . المزامير والبوليئيليون . الكاثسماطات وما بعدها و « منذ حداثتي الخ » . وبعد الانجيل لا يقال « اذ قد رأينا الخ » بل حالاً المزمور الخمسون . ذوكصا « بشفاعات الرسل الخ » . كانين « بشفاعات والدة الاله الخ » . « يا رحيم ارحمني يا الله الخ ». « ايها الملك السماوي الخ». انجيل السَحَر هو انجيل الايوثينا التاسع ويتلى منه حتى قوله « ومَن امسكتموها عليه أُمسكت » . القوانين ٢ بدون استيخن . المينولوجيون . الكاطافاسيات مزدوجة . وترتّل التاسعة. الاكسابوستيلاريات والاينوس والذوكصولوجية والطروبارية « مبارك انتَ ايها المسيح الهنا الخ » .

وفي القداس : انديفونات العيد . الايصوذيكون « ارتفع يا رب بقوتك... خلصنا ايها المعزّي الصالح الخ » . الطروبارية. والقنداق «ايها الذين بالمسيح اعتمدتم الخ».

بعد «خاصةً الخ» الارمس «لقد حَلت الخ». الكينونيكون «روحك الصالح يهديني الخ»(١) «مبارك انت ايها المسيح الخ». «ليكن اسم الرب مباركاً الخ». ثم الختم بعبارة العنصرة. وحالاً تبدأ

صلاة المساء والسجدة :ـ فبعد مزمور الغروب نرتل على «يا رب اليك صرخت الخ» قِطَع الاينوس الثلاث ستاً. «اليوم الامم كافةً من مدينة داود الخ». ذوكصا كانين «أيها الملك السماوي الخ». الايصوذون بالمبخرة. «يا نوراً بهياً الخ»(٢). البروكيمنون الكبير «اي اله عظيمٌ مثلُ الهنا الخ» باستيخوناته مرة من الهيكل ومرة من كلّ خورص. ويهتف الارشيدياكون حالاً «ايضاً وايضاً بجثاية الرُكَب الخ». فيركع الجميع (للمرة الاولى) مكشوفي الرؤوس ويتلو البطريرك الافاشين على مسمعهم. وبعد الافشين الثاني يقول الشماس «اعضد وخلص وارحم وانهضنا يا الله الخ». ثم الاعلان «لان منك الرحمة والخلاص الخ». «لنقل جميعنا الخ». ثم الاعلان «لانك اله رحيم الخ». ثم الركوع للمرة الثانية. والافاشين. والنهوض. والاعلان «بمسرة ونعمة ابنك الوحيد الخ». «اهّلنا يا رب الخ». ثم الركوع للمرة الثالثة. والافاشين. والنهوض. والاعلان «لانك انت راحة نفوسنا واجسادنا الخ». والشماس «لنكمل طلبتنا الخ». ثم الاعلان «لانك اله صالح الخ». ثم الابوستيخة. «الآن تطلق عبدك الخ». «قدوس الله الخ». الطروبارية (ثلاثاً). والختم من البطريرك بعبارة صلاة السجدة.

وصباح الاثنين : «مبارك هو الهنا في كل حين الخ». «المجد لك الخ». «ايها الملك السماوي الخ». «قدوس الله الخ». المزمور الخمسون. طروبارية العيد. ثم الطلبة من الكاهن كالعادة لختم صلاة نصف الليل. وبعد السَحَرية نرتل الطروبارية (ثلاثاً). المزامير والكاثسماطات. المزمور الخمسون. القوانين ٢ مثل يوم امس. الميتولوجيون. الكاطافاسيات الثانية وحدها «ان الالكن اللسان الخ». وترتل التاسعة

(١) عند ترتيل الكينونيكون يأخذ الشمامسة الكيرون ويدخلون الهيكل ويلبسون حلهم ويخرجون بالذيكاريات والتريكاريات ويقفون الى جانبي الكرسي. وعند الحل يلبس البطريرك بطرشيلاً واوموفورياً ويبدأ من الكرسي صلاة السجدة ويقول «مبارك هو الهنا في كل حين الخ» ومزمور الغروب. اما الاساقفة فيأخذون البروتي ويدخلون الهيكل.

(٢) «يا نوراً بهياً الخ» ترتل كلها في الخارج. ولا يدخل البطريرك الهيكل الا عند آخرها.

من القانونين. الاكسابوستيلاري. والاينوس. والذوكصولوجية. والطروبارية «مبارك انت ايها المسيح الهنا الخ».

وفي القداس : الانديفونات وما بعدها مثل يوم امس. «ايها الذين بالمسيح اعتمدتم الخ». الرسالة والانجيل اليوميان. «افرحي ايتها الملكة الخ». الكينونيكون «روحك الصالح نلتمس ان لا تنزعه منا يا محب البشر الخ». «قد نظرنا النور الخ». «ليكن اسم الرب مباركاً الخ». ثم الختم من الكاهن بعبارة العنصرة.

[واعلم انه مسموح في هذا الاسبوع بأكل الزَفَرين].

ويوم السبت : يودّع العيد وترتّل خدمته كلها ما عدا القراءات في صلاة المساء. وفي السَحَر الليتين والبوليئيليون والانديفونات والكاثسما الثالثة وانجيل السَحَر. (على «يارب اليك صرخت الخ» نمسك ٨ استيخونات فقط لا عشرة). الرسالة والانجيل اليوميان. بعد «خاصةً الخ» «افرحي ايتها الملكة الخ». ويرتّل قانون الميناون في صلاة النوم. وبعد وداع العنصرة تكون الكاطافاسيات «أفتح فمي الخ». والقنداق «يا شفيعة المسيحيين الخ».

احد جميع القديسين

مساء السبت : بعد «باركي يا نفسي الخ» و«طوبى للرجل الخ» نرتل على «يا رب اليك صرخت الخ» ٦ للقيامة و٤ للقديسين. ذوكصا لهم «يا موكب الشهداء الالهي الخ». كانين للحن القيامة «ان ملك السماوات الخ». الايصوذون. والبروكيمنون اليومي. والقراءات. الابوستيخة للقيامة. ذوكصا للقديسين «هلموا اليوم ايها المؤمنون الخ». كانين «ايتها الفائقة النقاوة ان المسيح الخ». الطروباريات للقيامة وللقديسين وللسيدة والختم.

وصباح الاحد : بعد المزمور الخمسين وقانون الترياذيكا ليتين القديسين. ثم الثالوثيات و«قدوس الله الخ». طروبارية القديسين. وبعد السَحَرية الطروباريات مثل المساء. المزامير و«طوبى للذين الخ». الكاثسما والافلوجيطارية وما بعدها. القوانين للقيامة وللقديسين. بعد الثالثة القنداق والبيت للقيامة. ثم الكاثسما. وبعد السادسة القنداق والبيت للبنديكستاري. ثم الميتولوجيون اليومي وللاحد. الكاطافاسيات «أفتح

فمي الخ » . انجيل الايوثينا بترتيبه . « يا من هي اكرم الخ » . « قدوس هو الرب الهنا الخ » (ثلاثاً) . الاكسابوستيلاري للقيامة و٢ للقديسين . ثم للسيدة . في الاينوس ٤ للقيامة و٤ للقديسين. ذوكصا الايوثينون الاول « ان الرب قد حضر الى التلاميذ الخ». كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . الذوكصولوجية . و« اليوم صار الخلاص الخ » .

وفي القداس : التيبيكات والمكارزمي ٤ للقيامة و٤ للقديسين من الاودية السادسة. بعد الايصوذون طروبارية القيامة والقديسين وصاحب الكنيسة . ثم القنداق « ايها الرب الباريء الخ » . الرسالة والانجيل للقديسين . « بواجب الاستحقاق الخ » . الكينونيكون « ابتهجوا ايها الصدّيقون بالرب الخ ». «قد نظرنا الخ». « ليكن اسم الرب مباركاً الخ». ثم الختم .

تمّ القسم الرابع والاخير الحاوي تيبيكون البنديكستاري
ويليه ملحق كتاب التيبيكون

ملحق التيبيكون

يتضمّن ترتيب حفلات كنائسية غير حفلات المواسم والاعياد السابق ترتيبها

الفصل الاول

ترتيب خدمة تكريس الكنائس

اولاً — اذا حصل التكريس في يوم عيد من اعياد القديسين الممتازة :

ففي صلاة المساء نرتل على « يا رب اليك صرخت الخ » ٤ للتكريس و ٣ للقديس المعيَّد له في ذلك النهار و٣ للقديس صاحب الكنيسة التي تُكرَّس . ذوكصا للقديس المعيَّد له . كانين للتكريس . القراءات اثنتان لخدمة التكريس وواحدة لصاحب العيد . الابوستيخة للقديس ولصاحب العيد . ذوكصا لصاحب الكنيسة التي تكرَّس. كانين لخدمة التكريس . الطروباريات لصاحب العيد ثم لصاحب الكنيسة ثم للتكريس .

وصباحاً : الكاثسمطات لصاحب العيد وللتكريس (بدلاً من الثيوطوكيون). القوانين للتكريس ولصاحب العيد ولصاحب الكنيسة (اربعاً اربعاً) . الاكسابوستيلاري لصاحب العيد ولصاحب الكنيسة وللتكريس . في الاينوس ٢ للتكريس و٣ لصاحب العيد و٣ لصاحب الكنيسة . ذوكصا لصاحب الكنيسة (الا اذا كان العيد للرسل او للسابق او لاحد البشراء أو لقديس معيَّد له عيداً رسمياً فالذوكصا لصاحب العيد المتفق) . كانين للتكريس . ثم الذوكصولوجية وطروبارية التكريس .

ثانياً — اذا حصل التكريس في يوم احد: فمساءً نرتل على «يا رب اليك صرخت الخ» ٤ للقيامة و٣ للتكريس و٣ لصاحب الكنيسة . ذوكصا لصاحب الكنيسة . كانين اللحن القيامة . القراءات للتكريس . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا لصاحب الكنيسة . كانين للتكريس . الطروباريات للقيامة ولصاحب الكنيسة وللتكريس .

وصباحاً : الكاثسمطات للقيامة وللتكريس (بدلاً من الثيوطوكيون) . القوانين للقيامة وللتكريس ولصاحب الكنيسة . الاكسابوستيلاري لصاحب الكنيسة وللتكريس . في الاينوس ٤ للقيامة و ٤ للتكريس . ذوكصا لصاحب الكنيسة . كانين للتكريس . الذوكصولوجية و « اليوم صار الخلاص الخ » .

ثالثاً — اذا حصل التكريس في يوم احد يقع فيه عيد قديس ممتاز : فمساءً على « يا رب اليك صرخت الخ » نرنم ٣ للقيامة و٢ للتكريس و٣ لصاحب العيد و ٢ لصاحب الكنيسة . ذوكصا لصاحب العيد . كانين للحن القيامة . القراءات ٢ للتكريس وواحدة لصاحب العيد . الابوستيخة للقيامة . ذوكصا لصاحب الكنيسة . كانين للتكريس . الطروباريات للقيامة ولصاحب العيد ولصاحب الكنيسة وللتكريس .

وصباحاً : كاثسمطات القيامة وصاحب العيد والتكريس (بدلاً من الثيوطوكيون). القوانين للقيامة وللتكريس ولصاحب العيد . الاكسابوستيلاري للقيامة ولصاحب العيد ولصاحب الكنيسة وللتكريس . في الاينوس ٣ للقيامة و٢ للتكريس و٣ لصاحب العيد . ذوكصا لصاحب الكنيسة (الا اذا كان العيد لقديس معيَّد له رسمياً فانها تكون له) . كانين للتكريس . ثم الذوكصولوجية . و « اليوم صار الخلاص الخ » .

رابعاً — اذا حصل التكريس في يوم عيد للسيدة . فمساءً نرنم على « يا رب اليك صرخت الخ » ٤ للعيد و٣ للتكريس و٣ لصاحب الكنيسة . ذوكصا للعيد . كانين للتكريس . القراءات ٢ للعيد وواحدة للتكريس . الابوستيخة للعيد . ذوكصا لصاحب الكنيسة . كانين للعيد . الطروباريات للعيد وللتكريس ولصاحب الكنيسة وايضاً للعيد .

وصباحاً : في كل كاثسما اولاً للعيد . ذوكصا للتكريس . كانين للعيد ايضاً . القوانين للعيد وللتكريس . الاكسابوستيلاري للعيد وللتكريس وايضاً للعيد . في الاينوس ٤ للعيد و٢ للتكريس و٢ للقديس . ذوكصا للعيد . كانين للتكريس . الذوكصولوجية وطروبارية العيد .

خامساً — اذا حصل التكريس في يوم عيد للسيد المسيح : فمساءً نرتل على « يارب اليك صرخت الخ » ٦ للعيد و٢ للتكريس . ذوكصا للعيد . كانين للتكريس . القراءات ٢ للعيد وواحدة للتكريس . الابوستيخة للعيد . ذوكصا لصاحب الكنيسة. كانين للعيد .

الطرباريات للعيد وللتكريس ولصاحب الكنيسة وايضاً للعيد .

وصباحاً : في كل كاثسما اولاً للعيد . ذوكصا للتكريس . كانين للعيد . القوانين للعيد وللتكريس . الاكسابوستيلاري للعيد وللتكريس ولصاحب الكنيسة وايضاً للعيد . في الاينوس ٤ للعيد و٢ للتكريس و٢ للقديس صاحب الكنيسة . ذوكصا للعيد . كانين للتكريس . الذوكصولوجية وطروبارية العيد السيدي .

سادساً — اذا حصل التكريس في يوم احد يقع فيه عيد للسيدة : فمساءً نرتل على « يا رب اليك صرخت الخ » ٤ للقيامة و ٤ للعيد و ٢ للتكريس . ذوكصا للعيد . كانين للتكريس. القراءات ٢ للعيد وواحدة للتكريس. الابوستيخة للقيامة . ذوكصا لصاحب الكنيسة . كانين للعيد . الطروباريات للقيامة وللعيد ولصاحب الكنيسة وللتكريس .

وصباحاً : الكاثسمطات للقيامة وللتكريس وللعيد . القوانين للقيامة وللعيد وللتكريس . الاكسابوستيلاري للقيامة وللعيد ولصاحب الكنيسة وللتكريس . في الاينوس ٣ للقيامة و٣ للعيد و٢ لصاحب الكنيسة . ذوكصا للعيد . كانين للتكريس . والذوكصولوجية و « اليوم صار الخلاص الخ » .

اما الرسالة والانجيل في هذه المواقف الستة الآنفة الذكر كلها فالخيار في تعيينهما يعود للمتقدم وذلك بالنسبة لاهمية العيد .

الاحتفال

يجب على رئيس الكهنة قبل كل شيء ان يهيء الاشكال المتنوعة المعيَّنة بالتفصيل في كتاب الافخولوجيون لاجل تكريس الكنيسة. وان يذهب في المساء مع الاكليروس الى الكنيسة الجديدة . وان يهيء قبل صلاة المساء الذخائر المقدسة (عظام القديسين) فيضعها على الصينية المقدسة في ثلاثة مواضع منها ، فوق المائدة المقدسة ، ويعلوها النجم ، ويغطيها بستر ، ثم يقول « مبارك هو الهنا في كل حين الخ ». « قدوس الله الخ » . و « لان لك الملك الخ » . ثم الطروباريات للشهداء (كما في الافخولوجي) والختم . وان اتفق ان كان في ذلك الجوار كنيسة قديمة مكرَّسة في السابق ينقل اليها الذخائر قبل صلاة المساء ويضعها على المائدة المقدسة تحوطها الشموع الموقدة طوال الليل . ثم ترتل صلاة المساء

وتقام السهرانة في الكنيسة التي تحوي الذخائر(١) وإن لم يوجد كنيسة قديمة قريبة مكرّسة يتم الفرض كله في الكنيسة الجديدة .

وصباحاً : عند ما يرتل الخورس الثاني في الاينوس «سبحوه يا جميع ملائكته الخ» ينزل رئيس الكهنة من كرسيه الى وسط الكنيسة ويجثي ركبتيه هناك متجهاً نحو الشرق ويقرأ الافشينَين الاستعداديّين للتكريس من تأليف البطريرك كالستوس (اطلبهما في الافخولوجي قبل خدمة التكريس) . ثم ينهض ويسجد للايقونات المقدسة مستعداً للقداس كالعادة. ثم ترتّل قِطَع الاينوس والذوكصولوجية وطروبارية السَحَر والختم. ثم توضع اشكال الشمع وصمغ اللبان او حصى اللبان (المصطكى) في قِدْر وترفع على النار . وبعد ذوبانها توضع بقرب النار لكي لا تجمد . وتُملأ قِدْر اخرى ماءً وتوضع على النار حتى يسخن الماء وتغسل به المائدة المقدسة. ثم تربط الاوراق لفاً على مدار راس العمود بحيث تزيد عنه في العلو نحو قيراط واحد ويوضع فوقه ضمن الورق الزائد مرمر مسحوق ناعم لكي لا يسيل الشمع واللبان . وعلى هذا المنوال بعد تهيئة كل ما يلزم يقول رئيس الكهنة « مبارك هو الهنا في كل حين الخ ». ثم المزمور « يا رب استمع الى صلاتي الخ ». ثم يقول الشماس السينابتي الصغير « ايضاً وايضاً الخ » . ورئيس الكهنة الاعلان « لانك قدوس انت يا الهنا الخ » . والشماس «الى الرب نطلب الخ» . ورئيس الكهنة الافشين . و « السلام لجميعكم » والشماس « لنَحْنِ رؤوسنا للرب » . ورئيس الكهنة الافشين السرّي والاعلان . ثم يرفع الذخائر المقدسة فوق رأسه مع الصينية ويخرج من الكنيسة وامامه الشموع فالمراوح فالصليب فالمرتلون يرتلون القِطَع « ايها الشهداء القديسون الخ » وما بعدها فالكهنة يحملون الاناجيل ويخرج ايضاً كل الشعب معهم ويطوفون حول الكنيسة وتُغلق ابوابها بينما ترتّل الايذيوميلات « تجدّدي تجدّدي يا اورشليم الجديدة الخ »(٢) . ومتى وصل الى امام باب الكنيسة الكبير يضع صينية الذخائر المقدسة على كرسيّ عالٍ معدّ لها ذي اربع قوائم . فيقرأ الشماس الرسالة ورئيس الكهنة الانجيل . ثم يرفع

(١) اما اليوم فلا تجري خدمة السهرانة في المدن ويكتفى بصلاة المساء وتقفل الكنيسة الى الغد .

(٢) واذا كانت الذخائر في كنيسة قريبة فيبدأ رئيس الكهنة الدورة منها لابساً حلته الكنائسية كلها ومثله جميع الكهنة ويذهب بالذخائر وهي على رأسه الى الكنيسة الجديدة المراد تكريسها وهناك يتم التكريس وفيها ايضاً يقام القداس الالهي .

الذخائر ويكرّر الدورة وترتّل الاودية الثالثة من قانون التكريس . ومتى وصلوا الى امام الابواب يتلى رسالة وانجيل آخران كما تقدم . ثم يدورون دورة ثالثة وترتّل الاودية السادسة من القانون. واخيراً متى وصل الى باب الكنيسة الكبير يصرخ « مبارك انت ايها المسيح الهنا الى دهر الداهرين آمين » . ثم يضع صينية الذخائر على منضدة بينما يرتل المرتلون الطروبارية « الذي على صخرة الايمان الخ » . ثم يتلو الافشين والاعلان وافشين الايصوذون واعلانه . وفيما تكون الابواب مغلقة يقول رئيس الكهنة « ارفعوا ايها الرؤساء ابوابكم وارتفعي ايتها الابواب الدهرية ليدخل ملك المجد » . فيجيب شخص من داخل الكنيسة « من هو هذا ملك المجد ؟ » فيجيبه رئيس الكهنة من الخارج « هو الرب القوي والقدير الخ » مكرراً ذلك ثلاث مرات . وبعد ذلك يرسم رئيس الكهنة بالذخائر المقدسة صليباً على الابواب فَتُفْتَح ويدخل هو والاكليروس والشعب وهم يرتلون طروبارية التجديدات . ثم يدخل الى الهيكل ويضع الذخائر في علبة من فضة مُعدّة لها ويسكب فوقها ميروناً مقدساً ويُحكِم سدّها بحرص واجتهاد هاتفاً «تذكار مؤبّد لمشيّدي هذا الهيكل المقدس » (ثلاث مرات) والشعب يجيبه بعد كل مرة « تذكار مؤبد » . ثم يتلو الافشينَين. وبعد « آمين » تُقدّم له قِدْر الشمع واللبان المذوّبة وهي ساخنة فيسكبها فوق العمود (على مسحوق المرمر) ويُطبِّق الورق عليها ثم يرفع الواقفون بلاطة المائدة المقدسة ويضعونها فوق العمود بينما المرتلون يرتلون المزمور ١٤٤ (اني ارفعك يا الهي وملكي) باللحن الثاني . ثم يقشطون مذوَّب الشمع واللبان عن مدار العمود وينظّفون المكان الذي سال منه عليه وهم يرتلون المزمور ٢٢ « الرب يرعاني الخ » . ثم يهتف رئيس الكهنة « مبارك هو الهنا في كل حين الخ » . وحالاً يؤتى بالسباني(١) وهي قميص عريض من كتان جديد يطرح على رئيس الكهنة من امام ومن وراء لتتغطى به الحلة الكهنوتية كلها ويُمنْطق من فوقه بمنطقة ثم يأخذون منديلين جديدين يلفّون بهما ذراعيه ويُربطان بزنار ثم يضعون في مدخل الباب الملوكي سجادة او مخدّة(٢). فيصرخ الشماس « ايضاً وايضاً بجثاية الرُكَب الى الرب نطلب الخ » . فيركع رئيس الكهنة ويتلو الافشين « ايها الاله الازلي الخ » . ويقول الشماس « اعضد وخلّص وارحم وأنهضنا واحفظنا يا الله بنعمتك » وحالاً السينابتي الكبير » «بسلام الى الرب نطلب الخ».

(١) او السبنية وهي ازار او كل ما ستر . (٢) اي وسادة

وبعد الاعلان يتقدم رئيس الكهنة الى امام المائدة فيأخذ اربعة الواح صابون مُطَيَّب ويباركها من الجهتين ويلقيها على المائدة المقدسة بشكل صليب ثم يؤتى بالماء الفاتر فيقول الشماس « الى الرب نطلب » ورئيس الكهنة يحني رأسه ويقرأ سراً افشين الماء . وبعد الاعلان يسكبه على المائدة قائلاً « بسم الآب والابن والروح القدس آمين » ثم يغسلها به وبالصابون ويمسحها باسفنج جديد . اما العمود فيغسله باسفنجة وصابون ويمسحه لانه لا يستطيع ان يغسله بيديه . وفي اثناء ذلك يرتّل المزمور ٨٣ « ما احبَّ مساكنك يا رب القوات الخ » . وبعد الغسل والتنشيف يهتف رئيس الكهنة « المجد لالهنا مدى الدهور الخ » ويأخذ قمقماً يحوي ماء ورد فيرشّ المائدة المقدسة ويغسلها به وينشّفها بالانديمنسيات وفي خلال ذلك يرتل الاستيخن باللحن السابع « تنضحني بالزوفى فاطهر وتغسلني فأبيضّ اكثر من الثلج الخ ». ثم يمجّدالله بقوله «مبارك هو الهنا في كل حين الخ» ويأخذ اناء الميرون المقدس بينما يقول الشماس « لنصْغِ » ويسكب هذا الميرون المقدس على المائدة مرتلاً « هللويا » (كما في زيت المعمودية) ويكون السكب بشكل صليب مرة في الوسط ومرتين في الجانبين . ثم يدهن بيده المائدة المقدسة كلها بالميرون الذي سكبه بشكل صليب ثلاث مرات ويمسحها بالانديمنسيات. وعلى هذا المنوال يدهن العمود ويمسحه بالانديمنسيات . وعند اتمام ذلك يرَتّل المزمور ١٣٢ (ألاَ ما احسن وما اجمل الخ) . ثم يهتف رئيس الكهنة « المجد للآب والابن والروح القدس الآن وكل اوان والى دهر الداهرين » . و « المجد لك ايها الثالوث القدوس الهنا المجد لك الى دهر الداهرين » . ثم يأخذ اربع قِطَع من قماش مربعة تحمل صور الانجيليين الاربعة (او تحمل فقط اسماءهم مكتوبة عليها) ويلصقها بمذوَّب الشمع واللبان على اربع زوايا المائدة المقدسة . ثم يبسط عليها قميص المائدة وهو مُلاية(١) من كتان لها رباطات في اركانها الاربعة وبعد بسطه عليها تُربط الرباطات بالركيزة تحت المائدة بشكل صليب بينما يرتل الخورصان المزمور ١٣١ « اذكر يا رب داود وكل دَعَته الخ » . ثم يهتف ايضاً « المجد لله مدى الدهور آمين » ويغسل يديه في وعاء جديد او في مغسل الهيكل على ان لا يسقط على الارض حتى ولا قطرة . وبعد ان يمسحها بمنشفة جديدة يأخذ ستر المائدة المقدسة وهو غطاؤها ويبسطه عليها

(١) اي ملاءة

بينما يرتّل المزمور ٩٢ « الرب قد ملك الخ ». ويهتف ايضاً «المجد لك ايها الثالوث القدوس الهنا الى دهر الداهرين آمين » . ثم يبسط على المائدة الانديمنسيات المكرَّسة الواحد فوق الآخر ثم فوقها كلها انديمنسي الكنيسة وعليه الانجيل الشريف . ويضع بيت القربان المقدس في محله ويُقَبّل المائدة هو وسائر الاكليروس . وبعد التقبيل يأخذ رئيس الكهنة مبخرة ويبخّر المائدة المقدسة والكهنة وكل الكنيسة بينما يرتّل الخورصان المزمور ٢٥ « أَنصفني يا رب الخ » . وبينما رئيس الكهنة يبخّر يتبعه احد الكهنة حاملاً اناء الميرون المقدس مع قصبة ويرسم على كل ركيزة وكل قنطرة في الكنيسة صليباً بالميرون برأس القصبة . وبعد نهاية التبخير والمَيْرنة وترتيل المزمور يهتف رئيس الكهنة « المجد للثالوث القدوس القادر على كل شيء المحيي كلَّ حين الخ » . ويقول الشماس السينابتي الصغير « ايضاً وايضاً الى الرب نطلب الخ » ورئيس الكهنة « لانه لك يجب الخ » . والشماس « الى الرب نطلب » . ورئيس الكهنة الافشين « ايها الرب الهنا الخ» . ثم «السلام لجميعكم» والشماس « لنحْنِ رؤوسنا للرب ». ثم يقول رئيس الكهنة الافشين «نشكرك يارب الخ». ويقول الشماس « لنخرج بسلام » ويقرأ الرسالة ويقرأ رئيس الكهنة الانجيل . وبعد ذلك يؤتى بقنديل جديد وفتيلة وزيت الى رئيس الكهنة فيشعل الفتيلة بيديه ويضع القنديل على المذبح المقدس . ثم ينزع السباني والمناديل والمنطقة « الزنار » (وهذه كلها تُقَطَّع قِطَعاً صغيرة وتوزَّع على الشعب) ويُسْمَح لخدام الكنيسة بأن يوقدوا عندئذٍ القناديل والشموع. وفي اثناء ايقادها ترتّل قطعة الذوكصا للقديس صاحب الكنيسة . ثم كانين لخدمة التكريس . و « قدوس الله الخ » . وطروبارية القديس صاحب الكنيسة وطروبارية التكريس . وبعد ذلك يقول الشماس « لنكمّل طلباتنا السَحَرية الخ » . وبعد الاعلان من رئيس الكهنة « لانك اله رحيمٌ ومحبٌ للبشر الخ » . يصير الحل منه . وفي القداس ترتّل الانديفونات الآتية :

الانديفونة الاولى

احببتُ يا رب جمال بيتك وموضع سكنى مجدك .
ما احبَّ مساكنك يا رب القوات تشتاق نفسي وتتوق .
الى مذابحك يا رب القوات يا ملكي والهي .
طوبى لسكان بيتك . انهم الى الابد يسبّحونك .

بشفاعات والدة الاله . . .

الانديفونة الثانية

بك يليق التسبيح يا الله في صهيون ولك توفى النذور .
استمع الى صلاتي فانه اليك يأتي كل ذي جسد .
طوبى لمن اخترته وقرَّبته لكي يسكن في ديارك .
قدوس هو هيكلك وانت عجيب في عدالتك .

خلصنا يا ابن الله
يا من قام الخ

الانديفونة الثالثة

خيرٌ لي ان اكون صعلوكاً في بيت الهي .
لان الربَّ يحب الرحمة والعدل .
الرب لا يمنع الخيرات عمّن يسلكون في نقاوة القلب .

الطروبارية

ثم الرسالة والانجيل . الكينونيكون « احببتُ يا رب جمال بيتك الخ » . والختم .
واذا اتفق ان يقع في ذلك اليوم عيد سيّدي فتقدّم خدمته على خدمة التكريس وتكون له الرسالة والانجيل .

ترتيب الغسل الالهي الشريف (١)

يقام تختٌ عالٍ متّسع يصعدون اليه بدرج من جهته الغربية وله حاجز على دائرهِ . ويوضع عليه كرسي كبير للبطريرك من جهة الغرب ويوضع الى يمين هذا الكرسي ويساره ١٢ كرسياً صغيراً للكهنة الذين سيشتركون بالغسل . ويوضع في وسط التخت على منضدة طست وابريق ومنشفتان .

وعند ختم قداس الخميس العظيم يخرج من الهيكل اثنا عشر شخصاً (ارشمندريت وأحد عشر من متقدمي الكهنة) ويقفون الى جانبَي الباب الملوكي لابسين حللهم الكهنوتية الكاملة فيرفع البطريرك الانجيل عن المائدة ويناولهُ للمبشر (اي الشماس المعيَّن لقراءة

(١) لم ترد صلاة الغسل في التيبيكون . وقد وردت في الافخولوجي الكبير . وادرجت هنا اتماماً للفائدة . وتقام يوم الخميس العظيم المقدس بعد القداس الالهي . وفي اورشليم حيث يتم القداس في كنيسة القديس يعقوب الرسول ينتقل المحتفلون الى امام ابواب كنيسة القيامة حيث يكون التخت معداً في فناء الدار المسمى بالدار المقدسة وهناك تجري حفلة الغسل ، لا داخل الكنيسة .

اناجيل الغسل) ويرتل الخورصان حالاً المزمور الخمسين « ارحمني يا الله الخ » . ويصعد المبشر الى المنبر . ويقف حامل جرة المـــاء الى جانب التخت . اما البطريرك فيقف في الباب الملوكي متّجهاً نحو الشعب . وبعد اتمام المزمور الخمسين يبدأ المبشر بقراءة الانجيل الاول بصوت جَهْوَري على المنوال التالي :

« من اجل ان نكون مستحقين الخ » . والبطريرك « السلام لجميعكم » .

— المبشر : فصل شريف من بشارة القديس متى ... لِنُصْغِ . « في ذلك الزمان دعا يسوع تلاميذه الاثني عشر وقال لهم » .

— البطريرك : انتم تعلمون انه بعد يومين يكون الفصح وان ابن الانسان يُسلَّم ليُصلَب .

— المبشر : وجاء عيد الفطير الذي كان يجب ان يُذبَح فيه الفصح فارسل بطرس ويوحنا قائلا لهما . (١)

— البطريرك : اذهبا وأعِدّا لنا الفصح لنأكل .

— المبشر : فقالا له .

— بطرس ويوحنا : يا ربّ اين تريد ان نُعِدّ لك لتأكل الفصح ؟

— المبشر : فقال لهما .

— البطريرك : اذهبا الى المدينة فيلقاكما رجل حامل جرّة ماء فاتبعاه . واينما يدخل فقولا لربّ البيت ان المعلم يقول لك اين هو المحل الذي آكل فيه الفصح مع تلاميذي ؟ فهناك أعدّا لنا .

— التلميذان بطرس ويوحنا (ينطلقان صوب التخت ويقولان لحامل جرة الماء) : المعلم يقول اين هو المحل الذي آكل فيه الفصح مع تلاميذي ؟

— حامل جرة الماء : هو هنا (ويشير الى التخت) .

— بطرس ويوحنا يعودان الى البطريرك ويقولان له : يا رب كل شيء مُعَدّ .

(وبعد ذلك يتقدم الجميع نحو التخت . فيتقدم حمَلة الصليب والمراوح . والمرنمون

(١) بما ان الكهنة الاثني عشر يمثلون (في هذه الخدمة) تلاميذ سيدنا يسوع المسيح الاثني عشر فان كلّاً منهم يعطى له في هذه الخدمة اسم احد هؤلاء التلاميذ .

يرتلون الاودية الخامسة من قانون الخميس الكبير ، ثم الشمامسة بالذيكاريات والتريكاريات واثنان منهم يحملان مبخرتين ويبخّران البطريرك وهو يبـــارك الشعب آتياً بين صفيّ التلاميذ (الكهنة) الى التخت ، ثم يقف حَمَلة الصليب والمراوح الى جانبَي درج التخت عند الدرجة السفلى منه والمرتلون يصعدون ويقفون الى جانبَي قِمّة الدرج . فيرتقي البطريرك الدرجة الاولى ويقف . وحالاً يقول المبشر) :

« ولما جاءَت الساعة اتكأ هو والرسل الاثنا عشر معه ».

(فيصعد البطريرك ويجلس . وكذلك التـــلاميذ اثنين اثنين ويحنون رؤوسهم للبطريرك ويجلسون في مراكزهم والمبشر يكرّر تنغيم الآية الى ان يتم هذا الاجراء) .

— ثم يقول المبشر : « فقال لهم يسوع » :

— البطريرك : « كثيراً ما اشتهيتُ ان آكل هذا الفصح معكم قبل ان أتألم . فاني اقول لكم اني لن آكل منه بعدُ حتى يتم في ملكوت الله » .

(فيرتل المرتلون ايذيوميلات الغسل (وتجدها في الافخولوجي) . ثم يقول الشماس السينابتي من الافخولوجي. ويقول البطريرك الاعلان. والشماس « الى الرب نطلب الخ ». وينهض التلاميذ. ويقول البطريرك الافشين . ثم « السلام لجميعكم » . والشماس « لنَحْنِ رؤوسنا للرب » . « الى الرب نطلب » . ويقول البطريرك الافشين الثـاني سرّاً . وبعده الاعلان علناً . ثم يجلس البطريرك والتلاميذ) .

— فيقول المبشر: « من اجل ان نكون مستحقين الخ ». والبطريرك «السلام لجميعكم».

— المبشر : فصل شريف من بشارة القديس يوحنا... لنُصْغِ . « في ذلك الزمان اذ كان يسوع يَعْلم ان الآب قد سَلّم كل شيء في يديه وانه من الله خرج والى الله يمضي قام عن العشاء ونزع ثيـابه واخذ منشفة وتحزّم بها . ثم صبّ ماءً في إناءٍ واخذ يغسل اقدام التلاميذ وينشفها بالمنشفة التي تحزّم بها .

(وعندما يقول المبشر « قام عن العشاء » ينهض البطريرك وحده وينزل عن كرسيه وينزع ثيابه (وهي التاج والشمسات المعلقة علىصدره والاوموفوري والصاكوس والحُجْر) ثم يتحزّم بالمنشفة . ويحمل شماسان الطست والابريق فيأخذ البطريرك الابريق بيمينه ويأتي الى الاخير في التلاميذ وينحني على ركبته ويسكب مــــاءً في الاناء (الطست)

ويغسل له قدميه ويمسحهما بالمنشفة ويقبّلهما . وعلى هذا المنوال يُجري لكل واحد منهم بالتتابع حتى يصل الى بطرس . وطوال الزمن الذي يغسل فيه البطريرك الاقدام يكرّر المبشر الآية مع التنغيم المطوّل وتكرار الكلمات « ثم صب ماءً الخ » حتى يصل البطريرك الى بطرس فيقول المبشر .

« فجاء الى سمعان بطرس فقال له هذا » :

— بطرس (ينهض ويقول) : أأنت يا رب تغسل قدميّ ؟

— المبشر : اجاب يسوع وقال له :

— البطريرك : ان الذي اعمله انا لا تعرفه انت الآن ولكنك ستعرفه في ما بعد.

— المبشر : قال له بطرس :

— بطرس : لن تغسل قدميّ ابداً .

— المبشر : قال له يسوع :

— البطريرك : ان لم اغسلك فليس لك معي نصيب .

— المبشر : قال له بطرس :

— بطرس : يا رب لا قدميّ فقط بل يديّ ورأسي ايضاً (ثم يجلس) .

— المبشر : قال له يسوع :

— البطريرك : ان الذي اغتسل لا يحتاج الا الى غسل قدميه . لانه كله نقي . وانتم انقياء ولكن ليس جميعكم .

— المبشر : لانه كان عارفاً بالذي سيسلمه ولذلك قال لستم جميعكم انقياء .

— (فيركع البطريرك ويغسل قدميه مثل الباقين) ويتلو المبشر الانجيل الثالث = فصل شريف من بشارة القديس يوحنا... لنصغِ . « في ذلك الزمان لما غسل يسوع اقدام التلاميذ تناول ثيابه ورجع واتكأ وقال لهم » .

(وفي اثناء ذلك يأخذ الشمامسة المناشف من البطريرك ويلبسونه حلته) .

— المبشر : يكرر قوله: « وتناول ثيابه » الى ان ينتهوا من إلباس البطريرك الذي يجلس عندئذ على الكرسي .

— المبشر يكرّر قولهُ : رجع واتكأ وقال لهم :

— البطريرك : اتعلمون ما صنعتُ لكم ؟ انتم تدعونني معلماً ورباً. وحسناً تقولون لاني كذلك . فاذا كنتُ انا الرب والمعلم قد غسلتُ اقدامكم فيجب عليكم انتم ان يغسل بعضكم اقدام بعض. لاني اعطيتكم قدوةً لتصنعوا انتم في ما بعد ما صنعته انا الآن لكم. الحق الحق اقول لكم ان العبد ليس اعظم من سيده ولا الرسول اعظم ممن ارسله . فاذا عرفتم هذا فطوبى لكم اذا عملتموهُ . لا اتكلم عنكم جميعكم. فأني عارف بالذين اخترتهم. ولكن ليتمّ الكتاب . ان الذي يأكل الخبز معي رفع علي عقبه .

— المبشر : ولما قال يسوع هذا اضطرب بالروح وصرّح وقال .

— البطريرك : الحق الحق اقول لكم ان واحداً منكم سيسلّمني .

المبشر : فنظر التلاميذ بعضهم الى بعض وهم متحيرون في مَن تكلم عنه . وكان أحد التلاميذ مستنداً الى صدر يسوع وهو الذي كان يسوع يحبه . فاوما اليه سمعان بطرس ليسألهُ عمّن يعني بقوله هذا . فمال هذا (هنا يميل يوحنا الى صدر البطريرك) الى صدر يسوع وقال له :

— يوحنا : يا رب من هو ؟

— المبشر : اجاب يسوع :

— البطريرك : ان الذي يغمس يده معي في الصحفة هو الذي يسلّمني . ان ابن الانسان ماضٍ كما هو مكتوب عنه. ولكن الويل لذاك الرجل الذي يسلّم ابن الانسان على يديه . كان خيراً لذلك الرجل لو لم يولد .

— المبشر : فقال لهم ايضاً يسوع :

— البطريرك : يا اولادي انا معكم زمناً يسيراً بعد . وستطلبونني . وكما قلت لليهود اني حيث اذهب انا لا تقدرون انتم ان تأتوا . كذلك اقول لكم انتم الآن . اني اعطيكم وصية جديدة : ان يحب بعضكم بعضاً . وكما احببتكم انا احبوا انتم ايضاً بعضكم بعضاً . بهذا يعرف الجميع انكم تلاميذي اذا كان لكم حبٌ بعضكم لبعض .

— المبشر : قال سمعان بطرس :

— بطرس : يا رب الى اين تذهب ؟

— المبشر : اجابه يسوع :

— البطريرك : حيث اذهب انا لا تقدر انت الآن ان تتبعني . لكنك ستتبعني في ما بعد .

— المبشر : قال له بطرس :

— بطرس : يا رب لماذا لا اقدر ان اتبعك الآن ؟ اني ابذل نفسي عنك .

— المبشر : اجابه يسوع :

— البطريرك : أوَ تبذل نفسك عني ؟ الحق الحق اقول لك انه لن يصيح الديك حتى تنكرني ثلاث مرات .

— المبشر : ثم قال لهم يسوع ايضاً :

— البطريرك: لا يضطرب قلبكم . انتم تؤمنون بالله فآمنوا بي ايضاً(١) . في بيت ابي منازل كثيرة ولو كان غير ذلك لكنت قلت لكم . لأني منطلق لأُعدّ لكم مكاناً. وان انطلقت واعددت لكم مكاناً آتي ايضاً وآخذكم اليّ لكي تكونوا انتم ايضاً حيث اكون انا . وانتم تعرفون الى اين اذهب وتعرفون الطريق .

— المبشر : قال له توما :

— توما : يا رب لسنا نعرف اين تذهب فكيف نعرف الطريق ؟

— المبشر : قال له يسوع :

— البطريرك : انا هو الطريق والحق والحياة . ليس يأتي احد الى الآب الا بي. ولو كنتم قد عرفتموني لكنتم عرفتم ابي ايضاً ومن الآن تعرفونه وقد رأيتموه .

— المبشر : فقال له فيلبس :

— فيلبس : يا رب أرِنا الآب وكفانا .

— المبشر : قال له يسوع :

— البطريرك : انا معكم كل هذا الزمان ولم تعرفني يا فيلبس ؟ من رآني فقد رأى الآب ، فكيف تقول انت أرِنا الآب ؟

— المبشر : فقال لهم يسوع :

— البطريرك : ان كنتم تحبونني تحفظون وصاياي . عما قليل لن يراني العالم ايضاً . اما انتم فسترونني لاني انا حيّ وانتم ستحيون(٢) . من كانت عنده وصاياي

(١) او « آمنوا بالله وآمنوا بي ايضاً » (٢) او « وانتم ستحيون ايضاً » .

وحفظها فهو الذي يحبني والذي يحبني يحبه ابي وانا احبه وأظهر له ذاتي .

— المبشر : فقال له يهوذا غير الاسخريوطي :

— يهوذا : ماذا حدث حتى انك مزمع ان تُظهر ذاتك لنا وليس للعالم ؟

— المبشر : اجاب يسوع وقال له :

— البطريرك : ان احبني احد يحفظ كلمتي وابي يحبه واليه نأتي وعنده نجعل مقامنا . ومن لا يحبني لا يحفظ كلامي .

— المبشر : فقال يسوع ايضاً لتلاميذه :

— البطريرك : كلكم تشكّون فيّ هذه الليلة . لانه مكتوب : اني اضرب الراعي فتتشتت غنم القطيع . عما قليل لن تروني . وايضاً عما قليل تروني . لاني منطلق الى الآب .

— المبشر : اجاب متى وقال للتلاميذ :

— متى : ما هذا الذي يقولهُ لنا : عما قليل لن تروني . وايضاً عما قليل تروني لاني انطلق الى الآب ؟

— المبشر : حينئذٍ قال برثولماوس :

— برثولماوس : ما معنى قوله لنا : عما قليل ؟

— المبشر : قال لهم سمعان القانوي :

— سمعان : لسنا ندري ما يتكلم .

— المبشر : فعلم يسوع انهم كانوا يريدون ان يسألوه فقال لهم :

— البطريرك : أتتساءلون في ما بينكم عن هذا الذي قلتهُ : عما قليل لن تروني وايضاً عما قليل تروني ؟ الحق الحق اقول لكم انكم ستبكون وتنوحون ولكن العالم سيفرح. وانتم ستحزنون ولكن حزنكم سيتحوّل الى فرح. ان المرأة حين يحضرها المخاض تحزن لان ساعتها قد اتت . لكنها متى ولدت الطفل لا تعود تذكر شدتها من اجل الفرح لانه قد ولد انسان في العالم . ولذلك انتم الآن محزونون . ولكني سأراكم ايضاً وقلبكم سيفرح . ولن ينزع احد فرحكم منكم . وفي ذلك اليوم لن تسألوني شيئاً وقد كلمتكم عن هذا بامثال. وستأتي ساعة لا اكلمكم فيها بامثال بل اخبركم عن الآب علانيةً.

— المبشر : قال له يعقوب بن حلفى :

— يعقوب بن حلفى : ها انك تتكلم الآن علانيةً ولا تتكلم بالمثل .

— المبشر : قال له يعقوب بن زبدى :

— يعقوب بن زبدى: الآن نعلم انك عالم بكل شيء ولا تحتاج الى ان يسألك احد.

— المبشر : قال له اندراوس :

— اندراوس : بهذا نؤمن انك من الله خرجت .

— المبشر : قال له يسوع :

— البطريرك : افالآن تؤمنون؟ ها ان الساعة تأتي بل هي قد اتت الآن لتتفرقوا كل واحد الى خاصته وتتركوني وحدي . ولست وحدي لان الآب هو معي . قد كلمتكم بهذا ليكون لكم فيّ سلام . في العالم سيكون لكم ضيق. ولكن أبشروا . انا قد غلبت العالم .

— المبشر : تكلم يسوع بهذا ورفع عينيه الى السماء وقال :

— البطريرك : ايها الآب . قد اتت الساعة . مجّد ابنك لكي يمجّدك ابنك ايضاً . انا مجّدتك على الارض . وقد اتممتُ العمل الذي اعطيتني لاعمله . والآن مجّدني انت عند ذاتك ايها الآب بالمجد الذي كان لي عندك قبل كون العالم . قد اعلنت اسمك للناس الذين اعطيتني من العالم . هم كانوا لك وقد اعطيتهم لي وقد حفظوا كلامك . ايها الآب القدوس احفظ باسمك اولئك الذين اعطيتهم لي ليكونوا واحداً كما نحن واحد. حين كنت معهم كنت احفظهم باسمك الذين اعطيتني . انا حفظتهم ولم يهلك منهم احد الا ابن الهلاك لكي يتم الكتاب . لست اسأل من اجل هؤلاء فقط بل ايضاً من اجل الذين يؤمنون بي بكلامهم . ايها الآب ان الذين اعطيتني اريد ان يكونوا معي ايضاً حيث اكون انا لكي يروا مجدي الذي اعطيتني . لانك احببتني قبل انشاء العالم . ايها الآب الصالح ان العالم لم يعرفك . اما انا فعرفتك . وهؤلاء عرفوا انك ارسلتني . وقد اعلنتُ لهم اسمك وسأعلنهُ لتكون فيهم المحبة التي احببتني بها واكون انا فيهم .

— المبشر : قال يسوع هذا وخرج مع تلاميذه الى عبر وادي الارز (١) حيث كان بستان . فدخله هو وتلاميذه .

(١) او وادي قدرون .

— المبشر : يتلو حالاً الانجيل الرابع . فصل شريف من بشارة القديس متى ....
لنُصْغِ : «في ذلك الزمان اخذ يسوع تلاميذه الى بقعة تدعى جثسياني وقال لتلاميذه:»

— البطريرك : امكثوا ههنا حتى امضي واصلّي هناك .

— المبشر: واخذ معه بطرس وابنَي زبدى وطفق يحزن ويكتئب. حينئذٍ قال لهم

(وعند تلاوة المبشر الآية السابقة «اخذ معه بطرس الخ» يقوم البطريرك وينادي التلامذة الثلاثة الاولين وينزل عن التخت ويسيرون هم وراءه. ثم يقول لهم وهم مايزالون على الدرجات) :

— البطريرك : نفسي حزينة جداً حتى الموت . امكثوا هنا واسهروا معي .

(ثم يذهب الى محل مُعَدّ للصلاة بقرب التخت) حين يقول المبشر :

— المبشر : وتقدم قليلاً وخرّ على وجهه وصلى قائلاً :

— البطريرك : يا أبتِ ان كان مستطاعاً فلتعبر عني هذه الكأس . لكن لا كما اشاء انا بل كما تشاء انت .

— المبشر : وظهر له ملاك من السماء يشدّده . واذ كان في كَرْب شديد كان يصلّي باشدّ لجاجة. وصار عرقه كقطرات دم كبيرة نازلة على الارض. ولما قام من الصلاة جاء الى تلاميذه فوجدهم نياماً من الحزن . فقال لبطرس :

— البطريرك : أهكذا لم تقدروا ان تسهروا معي ساعة واحدة ؟ اسهرو وصلّوا لئلاّ تدخلوا في تجربة . اما الروح فنشيط واما الجسد فضعيف .

— المبشر : ثم مضى ثانيةً وصلّى قائلاً :

— البطريرك : يا أبتِ ان كان لا يستطاع ان تعبر عني هذه الكأس الا ان اشربها فلتكن مشيئتك .

— المبشر : ثم أتى يضاً فوجدهم نياماً لان عيونهم كانت ثقيلة . فتركهم ايضاً ومشى وصلّى ثالثةً قائلاً ايضاً الكلام عينه .

— البطريرك : يا أبتِ ان كان لا يستطاع ان تعبر عني هذه الكأس الا ن اشربها فلتكن مشيئتك .

— المبشر : حينئذٍ جاء الى التلاميذ وقال لهم :

— البطريرك : ناموا الآن واستريحوا . ها قد اقتربت الساعة وابن الانسان يسلَّم الى ايدي الخطأة . قوموا ننطلق . ها هوذا الذي يسلّمني قد اقترب.

(ويصعد البطريرك حالاً الى التخت وينزل المبشر عن المنبر ويصعد اليه الخطيب). فيقول الشماس : «الى الرب نطلب» . ويتلو البطريرك الافشين الثالث علناً (اطلبه في الافخولوجي) وبعد الاعلان يلقي الخطيب عظة تعليمية مختصرة . ويرتل بعدها الخورص «ايس بولا ايتي» . وينهض البطريرك ويبارك الشعب بالتريكاري ثم ينزل على المنوال الذي صعد فيه ويرشّ بضمّة زهر من ماء الغسل على الشعب . ثم يصعد الى الدار البطريركية بالاحتفال ذاته والمرتلون يرتلون الانافشمي من اللحن الرابع . وفي قاعة البطريركية الكبيرة تختم الخدمة .

[واعلم ان هذا الترتيب هو ترتيب كنيسة اورشليم كما تقدم . وهو لا يقتصر على الغسل وحده بل يشتمل على غيره ايضاً من حوادث الآلام. وفي وسع الرئيس ان يتمّم منه ما يراه موآتياً] .

في السيليترغون
اي اشتراك جملة كهنة او رؤساء كهنة معاً في الخدمة

اذا عزم جملة كهنة على الاشتراك في خدمة القداس الالهي فبعد الايصوذون (يجب ان يكون المشتركون ثلاثة على الاقل) يقفون على شكل نصف دائرة في وسط الكنيسة ويرتلون «يا نوراً بهياً الخ» الى قوله «والروح القدس الخ» . ثم يدخلون الهيكل ويرتلون الباقي منها . اما البروكيمنون اليومي فيرتلونه مرة من الهيكل ثم يرتله كل خورص مرة . وعلى صلاة الاغريبنية يقول المتقدم فيهم الافشين «استجب لنا يا الله يا مخلصنا الخ». ويقول الثاني الافشين «ايها السيد الجزيل الرحمة الخ». والثالث الافشين «ايها الرب يسوع المسيح الخ» . ثم يبخّر الاول حول الخبزات ويبتدىء بترتيل القطعة «افرحي يا والدة الاله الخ» يساعده الآخرون . وصباحاً لا يرتلون معاً اكثر مما يرتله الكاهن الواحد سوى الايصوذيكون . والطروبارية . ويبخّر المتقدم المائدة والهيكل والايقونات الخ . وبعد الطروباريات يرتلون القنداق . ثم التريصاجيون للمرة الثالثة . اما

الاعلانات فيقولونها بالمناوبة . ويبارك المتقدم القرابين والشعب . ويتنـــاولون الاسرار بالتتابع حسب رتبهم والاخير فيهم يناول الشماس سر الافخارستية .

واذا كان المشتركون رؤساء كهنة يلبس المتقدم فيهم المنتية ويقف في الكرسي . وعندما يدخل الهيكل يصافح الآخرين (١) ثم يلبسون جميعـــاً حللهم ويخرجون عند الذوكصولوجية يتقدمهم الكهنة ويخرج المتقدم في الآخر لابسا التاج وماسكاً بالعكاز . وفي الايصوذون يرتل الايصوذيكون ويساعده في الترتيل رؤساء الكهنة الآخرون والكهنة ويبارك الشعب . ويدخل الى الهيكل اولاً يتبعه الاساقفة الآخرون والكهنة . ويبخر المائدة المقدسة والذبيحة والايقونات والشعب مرتلا الطروبارية. وفي الآخر يرتل القنداق. واذا كان القداس للاموات فقبل القنداق يرتل طروبارية الاموات « اذكر يا رب بما انك صالح الخ » . اما التريصاجيون « قدوس الله الخ » فيرتـّل من الهيـكل للمرة الثالثة وللمرة الخامسة وقبل « ذيناميس » (قوة) يرتـّل التريصاجيون من الهيكل اربعة اقسام بالمناوبة من صف اليمين ومن صف الشمال ويبارك المتقدم الشعب بالشمعات الخمس ويقول « يا رب يا رب اطـّلع من السماء الخ » . ثم يقول الشماس « ذيناميس » فيرتـل خورص اليمين التريصاجيون . ويرتل بعده من الداخل « يا رب خلص المؤمنين الخ » (مرة) ومن الخارج (مرتين) ثم يرتـّل من الداخـــل « واستجب لنا » ثم يرتـّل الفيمي (المديح) للبطريرك مرة من الداخل ومرتين من الخارج . واذا كان المتقدم متروبوليتاً والذين معه اساقفة فترتـّل الفيمي له ايضاً من الداخل ومن الخارج . واذا كان الجميع متروبوليتين او اساقفة فلا ترتل الفيمي لاحد منهم . وكلما حان وقت اعطاء البركة يبارك المتقـدم فيهم ويأخذ هو القدسات في الدورة الكبيرة من يد الشماس ومن يد الكاهن ويذكر الاحياء والاموات . اما الاعلانات فتقال بالدور حتى من الكهنة . ويبارك المتقـدم القدسات . وعندالمناولة يتناول رؤساء الكهنة كل واحد بيده. ويناول الاخيرمنهم الكهنة والشمامسة المشتركين في الخدمة .

(١) اذا كان المشتركون اساقفة والمتقدم فيهم مطرانهم او اذا كانوا مطارنة والمتقدم فيهم بطريركهم فانهم يقبلون يمينه عند المصافحة .

في شرطونية رؤساء الكهنة

اولاً — اذا حصلت شرطونية رئيس الكهنة في غير يوم أحد ولم يكن في ذلك اليوم عيـد سيدي او عيد قديس ممتاز فترتل كل الطروباريات والقناديق والكاثسمطات والقوانين والكاطافاسيات والاكسابوستيلاريات والاينوس والانديفونات والايصوذيكون والرسالة والانجيل والكينونيكون لعيد العنصرة « روحك الصـــالح يهديني في ارضٍ مستقيمة الخ » .

ثانياً — اذا حصلت الشرطونيـة في يوم أحد عادي بغير عيد فترتـّل كاطافاسيات العنصرة وبعد «يا من هي اكرم الخ » ترتـّل الاودية التاسعة للعنصرة. الاكسابوستيلاري للقيـامة ثم للعنصرة فقط . وفي الاينوس ٤ للقيامة و٤ للعنصرة . ذوكصا « ايها الملك السماوي الخ » . كانين « انتِ هي الفائقـــة الخ » . الذوكصولوجية . و« اليوم صار الخلاص الخ » .

وفي القداس : انديفونات العنصرة. الايصوذيكون « هلموا لنسجـد الخ ». « يا من قام الخ » . الطروباريات للقيـــامة وللعنصرة ولصاحب الكنيسة . ثم القنداق « عندما انحدر العلي الخ » . التريصاجيون . الرسالة للعنصرة والانجيل للاحد . « بواجب الاستحقاق الخ » . الكينونيكون « روحك الصالح يهديني الخ » .

ثالثاً — يراعى هذا الترتيب ايضاً اذا حصلت الشرطونيـة في يوم عيد قديس ممتاز واقع في غير يوم أحد وخدمة العنصرة عندئذٍ تتقدم سواها .

رابعاً — اذا حصلت الشرطونية في يوم أحد وكان فيه عيد قديس ممتاز فترتـّل كاطافاسيات العنصرة . وبعد « يا من هي اكرم الخ » التاسعة للعنصرة. الاكسابوستيلاري للقيـــامة وللعنصرة وللقديس وللسيدة . في الاينوس ٢ للقيامة و٣ للعنصرة و٣ للقديس . ذوكصا « ايها الملك السماوي الخ » . كانين « انتِ هي الفائقة الخ » . الذوكصولوجية . و « اليوم صار الخلاص الخ » .

وفي القداس : انديفونات العنصرة . الايصوذيكون « هلموا لنسجـد... يا من قام الخ » . الطروباريات للقيـامة وللعنصرة وللقديس ولصاحب الكنيسة . ثم القنداق

للعنصرة « عندما انحدر العلي الخ » . الرسالة للعنصرة . والانجيـــل للاحد . « بواجب الاستحقاق الخ » . كينونيكون العنصرة « روحك الصالح الخ » .

خامسا — اذا حصلت الشرطونية في يوم عيد للسيدة فلا يرتـّل سوى اكسابوستيلاري العنصرة قبل اكسابوستيلاري العيد . وفي الاينوس قطعتـــان فقط للعنصرة . ذوكصا « ايها الملك السماوي الخ ». كانين للعيد. وفي القداس: بعد الايصوذون طروبارية العنصرة ثم العيد . الرسالة للعنصرة . وسائر ما بقي من الخدمة للعيد .

سادساً — اذا حصلت الشرطونية في يوم عيد للسيد فلا يرتـّل من خدمة العنصرة سوى الاكسابوستيلاري . فيرتل اكسابوستيلاري العيد اولاً ثم للعنصرة ثم يعاد المختص بالعيد . وفي القداس : طروبارية العيد ثم طروبارية العنصرة من الهيكل .

ترتيب تنصيب البطريرك القسطنطيني

يخرج البطريرك بموكبه من الدار البطريركية الى الكنيسة ويقف كل الاكليروس امام باب الكنيسة الكبير لاستقباله. فيدخل من معه من المطارنة رأساً الى الهيكل ويلبس اربعة شمامسة حللهم الكنائسية ويحملون الذيكاريات والتريكاريات (حاملات الشمعتين والثلاث شمعات) . ويبخّره اثنان منهم في دخوله الى الكنيسة اما الآخران فيمشيان وهما يواكبانه يتقدمهم حامل الشمعدان البطريركي والمرتلون يرتلون «بواجب الاستحقاق الخ» وكذلك يدخل الهيكل المقدس . فيلبس المتقدم في رؤساء الكهنة بطرشيلاً واوموفورياً ويبخّر المائدة المقدسة قائلاً « مبارك هو الهنا في كل حين الخ » . ويقول احد الشمامسة « قدوس الله » وما يليها ورئيس الكهنة « لان لك الملك الخ » . ثم يرتل رؤساء الكهنة طروبارية العنصرة . «مبارك انت ايها المسيح الهنا الخ» والقنداق «عندما انحدر العلي الخ». ثم يقول رئيس الكهنة الطلبة « ارحمنا يا الله كعظيم رحمتك الخ » ويرتل رؤساء الكهنة « يا رب ارحم » (ثلاثاً) . ثم « وايضاً نطلب من اجل المسيحيـــين الخ » وترتـّل « يا رب ارحم » (ثلاثاً) . ثم الاعلان « لانك اله رحيم الخ » . ثم الختم بعبارة العنصرة. ثم « بصلوات آبائنا الخ » .

ثم يلبس البطريرك منتيةً وبطرشيلاً واوموفورياً ويقف امام المائدة المقدسة ويجري

ما اجراه اول المطارنة . وبعـد الختم يقف في الباب الملوكي فيتقدم اللوغوثيت الكبير (الخطيب الاكبر) ويدعوه الى تسنم الكرسي البطريركي كالعـادة . فيجاوب البطريرك بعبارات الشكر ثم يتقدم نحوه مطران هرقلية (في الكرسي القسطنطيني) او اقدم المطـارنة (في كراسي المطرانيات الاخرى) ويسلمه عصا الرعاية ويُقبّـل يمينه ثم ينزل البطريرك من البـاب الملوكي يتقدمه اللوغوثيت والشمامسة الى الكرسي البطريركي فيرتقيه ويبارك الشعب بالصليب الكريم والمرتلون يرتلون « ايس بولا ايتي » . ثم البوليخرونيون البطريركي . ثم يخطب الخطيب عن المنبر . ثم يبارك البطريرك الشعب والمرتلون يرتلون « طون ذسبوتين الخ » . ثم« بصلوات سيدنا القديس الخ » (من الهيكل) .

ترتيب تنصيب بطاركة الكرسيين الانطاكي والاورشليمي

روعي في الكرسي الانطاكي حين تنصيب البطريرك ملاتيوس المطوّب الذكر ترتيب الكرسي القسطنطيني المدوّن اعلاه في أغلبه . على انه قبل ذلك في سنة ١٨٨٥ حين تنصيب البطريرك جراسيموس المطوّب الذكر اختلف الترتيب عنه شكلاً لا جوهراً ونرى اثباته هنا اتماماً للفائدة وهو مرعي الاجراء في كنيسة اورشليم ايضاً واليك بيانه :

يأتي البطريرك من دار البطريركية مع المطارنة وسائر الحاشية الى الكنيسة يتقدمه الكهنة والمراوح والصليب . والمرتلون يرتلون الارمس التاسع للشعانين « الله الرب ظهر لنا الخ » ثم اربعة شمامسة بحللهم وفي ايديهم الذيكاريات والتريكاريات ومبخرتان. ثم حامل شمعدان البطريرك . ثم البطريرك . ثم المطارنة/وسائر الاكليروس. وحين يدخل الكنيسة يلبس المنتية ويسجد كالعادة ويدخل الهيكل ويتبعه الباقون. ثم يلبس بطرشيلاً واوموفورياً ويتناول المبخرة . وبعد ان يبخّر المائدة المقدسة يقول الشماس « بارك يا سيد » فيقول « مبارك هو الهنا في كل حين... ايهـا الملك السماوي الخ » . ثم « قدوس الله » وما يليها (ملحنّة تلحينها في السَحَرية) . ويقول البطريرك « لان لك الملك الخ » . ثم يتلى محضر جلسة المجمع الذي قرّر الانتخاب. ثم يرتل المطارنة والاكليروس كلهم معاً قطـع العنصرة « مبارك انت ايها المسيح الهنا الخ » (مرة). و « عندما انحدر العلي الخ » (مرة) و « ان الروح القدس الخ » (مرة) . ذوكصا « ايها الملك السماوي الخ » . كانين « قـد نظرنا النور الحقيقي الخ ». ثم يقول البطريرك الطلبة والاعلان. ثم يتقدم الاثنان الاولان

بين المطارنة فيأخذان البطريرك الى السينثرونون (المقاعد المشتركة) وراء المائدة المقدسة فيقف المطارنة هناك الى جانبي الكاثذرا (العرش) بحسب رتبهم وعندما يُصعدونه الى الكاثذرا يرتلون « مستحق » من الهيكل (ثلاثاً) ويرتلها كل خورص ثلاثاً . ويهتف البطريرك بعد ذلك من الكاثذرا « السلام لجميعكم » فيحني المطارنة والاكليروس رؤوسهم ويجيبونه « ولروحك » . ثم يقف شماس امام الابواب المقدسة ويقول الفيمي البطريركية « المدحة » فيرتلها كل مطران على حدة . ولا يرتلها الخورص . ثم يختم البطريرك الصلاة من الكاثذرا وينزل مستنداً الى يدَي اثنين من المطارنة. فيقف المتقدم في رؤساء الكهنة امام الباب الملوكي ضابطاً عصا الرعاية ويسلمها هناك الى البطريرك ويقول له « خذ هذه العصا لترعى رعية المسيح التي ائتمنتَ عليها . فلتكن للطائعين عوناً وسنداً . وللمترددين والمتقلبين عصا تربية وتأديب . » ثم يخرج ويقف في الكرسي البطريركي ويقول « السلام لجميعكم » والخورص يجيبه « ولروحك ». وبعد ذلك يتلو البطريرك خطبته فيجاوبه الخطيب المعيَّن لذلك . ثم يرتل الخورصان البوليخرونيون « الدعاء البطريركي ». ويُقبِّل الحضور يد البطريرك . ويبدأ القداس الالهي .

ترتيب رجوع بطريرك معتزل الى الكرسي

متى وصل البطريرك بموكبه الى باب الكنيسة الكبير كما تقدم يلبس المنتية فيدخل المطارنة رأساً الى الهيكل المقدس وبعدهم البطريرك تتقدمه الشمامسة بالمباخر والمرتلون يرتلون « بواجب الاستحقاق الخ » ثم يقف في وسط الكنيسة ويبارك دون ان يكون العكاز بيده. فيأتي اثنان من المطارنة ويُصعدانه الى الكرسي البطريركي وهناك يسلمه المتقدم فيهم العصا الرعائية قائلاً العبارة الاعتيادية « خذ هذه العصا الخ ... » ويقبّل يده ويدخل الهيكل . ويقف اللوغوثيت في الكرسي الواقع بجانب كرسي البطريرك . فيتقدم رئيس الطقس ويُلبس البطريرك بطرشيلا واوموفوريا ويهتف الارشيدياكون « بارك يا سيد » والبطريرك « مبارك هو الهنا في كل حين الخ » والارشيدياكون « قدوس الله الخ ». والبطريرك « لان لك الملك الخ » . ويرتل الخورص الاول طروبارية القديس صاحب الكنيسة . ويرتل الثاني « افتحي لنا باب التحنن الخ » ثم يقول الارشيدياكون الطلبة « ارحمنا يا الله كعظيم رحمتك ... من اجل المسيحيين ... من اجل رئيس كهنتنا ...

من اجل حفظ هذه المدينة الخ » . والبطريرك « استجب لنا الخ » . ثم البوليخرونيون . ثم الخطبة عن المنبر. وفي ختامها « طون ذيسبوتين الخ » (فليحفظ الرب الاله ابانا ورئيس كهنتنا الخ) ويبارك البطريرك الشعب . ثم « بصلوات سيدنا القديس الخ » .

خدمة جناز الراقدين

متى توفيّ احد المؤمنين يدعو اقاربه الاكليروس فيأتون الى البيت المسجّى فيه الراقد ويباشرون تشييعه الى المدفن بالصلوات . فاذا كان بينهم رئيس كهنة يأخذون منه الكيرون ويلبس الكهنة بطرشيلا والشمامسة استيخارة وزناراً ويحملون المباخر والذيكاريات والتريكاريات. ثم يدخل كاهن وشماس الى حيث الجثة فيقول الشماس « بارك يا سيد » والكاهن «مبارك هو الهنا في كل حين الخ» والشماس « قدوس الله الخ » والكاهن « لان لك الملك الخ ». ومن ثمّ يرتلون الطروباريات الاربع « مع القديسين الخ » . والشماس الطلبة . والكاهن الافشين والاعلان مختوماً بعبارة الاموات .

ثم يُحمَل الميت فيمشي امامه الكهنة حاملين الشموع فالشمامسة فرئيس الكهنة لابساً منتيةً وماسكاً عكازه والمرتلون يرتلون « قدوس الله الخ » حتى يصلوا الى الكنيسة فيدخلونها ويوضع الميت في الوسط . اما رئيس الكهنة فيبارك الشعب بالتريكاري ويرتقي الكرسي . ثم يقول الشماس « بارك يا سيد » . ورئيس الكهنة « مبارك هو الهنا في كل حين الخ » . وحالاً يرتل الخورصان ما يأتي باللحن الثاني (المزمور ١١٨) .

طوبى للذين لا عيب في طريقهم . هللويا .
مبارك انت يارب علمني فروضك . هللويا .
حنّت نفسي ايّ حنين الى احكامك في كل حين . هللويا .
فترت نفسي من الاسى فشددني بكلامك . هللويا .
أمِلْ قلبي الى شهاداتك لا الى الادّخار . هللويا .
اليأس ملكني من اجل الخطأة الذين اهملوا ناموسك . هللويا .
انا عشير لجميع الذين يخافونك ويحفظون وصاياك . هللويا .
المجد للآب والابن والروح القدس . الآن وكل اوان الخ . هللويا .
ثم يقول الشماس الطلبة . ورئيس الكهنة الاعلان . ويبتدىء الخورص الثاني .

– باللحن الخامس –

يداك صنعتاني وجبلتاني فهّمني فاتعلّم وصاياك . ارحمني يا رب(١) .
لاني صرت كالزقّ في الجليد ولم انسَ فروضك . ارحمني يا رب .
انا لك فخلّصني لاني التمستُ فروضك . ارحمني يا رب .
لم انحرف عن احكامك لانك انت فقّهتني . ارحمني يا رب .
املتُ قلبي لكي اقضي فروضك الى الابد من اجل ثوابك . ارحمني يا رب .
انا عبدك . فقّهني فاعرف شهاداتكَ . ارحمني يا رب .
المجد للآب والابن والروح القدس . الآن وكل اوان الخ . ارحمني يا رب يا رب .
ثم يقول الشماس : « الى الرب نطلب » . والكاهن الاعلان .

ثم يبتدىء الخورص الاول – باللحن الثامن –

وارحمني « هللويا » انظر اليّ وارحمني رحمتك للذين يحبون اسمك . هللويا .
انا صغير وحقير لكني لم انسَ فروضك . هللويا .
يا رب استمع الى صوتي بحسب رحمتك . احيني حسب احكامك . هللويا .
الرؤساء اضطهدوني لغير سبب . لكن قلبي فزع من كلامك . هللويا .
نفسي ستحيا وتسبحك واحكامك ستعينني . كالخروف الشارد انا شردت فتفقّد انت عبدك . لاني لم انسَ وصاياك .

ثم يقول الشماس « الى الرب نطلب » والكاهن الثاني الاعلان. ثم ترتّل افلوجيطارية الاموات . واذا كان الكهنة كثيرين فيقول الشماس بعد كل قطعة « الى الرب نطلب » ويتناوبون الاعلانات حتى النهاية . ثم يرتل الخورصان الايذيوميلات الآتية :

– باللحن الاول –

أيّ نعيم في الدنيا يثبت دون ان يخالطه حزن ؟ ام ايّ مجد دام على الارض دون تحوّل . الكل اضعف من الظل . الكل اخدع من الاحلام . في لحظة واحدة جميع

(١) لا كما يقولونها في بعض الكنائس « ارحم عبدك » .

هذه الاشياء يعقبها الموت . لكن ايها المسيح أرحْ الذي اخترته ومتّعه بنور وجهك وعذوبة بهائك بما انك محب للبشر .

– باللحن الثاني –

ويحي ايّ جهاد يحصل للنفس حين تنفصل عن الجسد . ويحي كم تبكي النفس حينئذٍ وليس من يرحمها . تُحدّق ناظرة الى الملائكة ضارعة اليهم وليس من يُغيثها. تبسط يديها الى البشر وليس من يُعينها . لاجل هذا يا اخوتي المحبوبون لنفطن بسرعة زوال حياتنا ولنلتمس من المسيح الراحة للمنتقل ولنفوسنا الرحمة العظمى(١)

– باللحن الثالث –

كل الاشياء البشرية التي لا وجود لها بعد الموت باطلة . لا غنى يثبت ولا مجد يصحب صاحبه . لانه متى أتى الموت فكل هذا يفنى ويبيد . فلذلك نصرخ الى المسيح الملك الذي لا يموت . أرِحْ المنتقل عنا حيث مسكن جميع الفرحين .

– باللحن الرابع –

اين الاهتمام بالعالم ؟ اين تصوّر الامور الزمنية ؟ اين الذهب والفضة ؟ اين العبيد الكثيرون وضجيجهم ؟ الكل غبار . الكل رماد . الكل طيف وخيال . لكن تعالوا نهتف الى الملك الذي لا يموت « يا رب أهّل المنتقل عنا لخيراتك الابدية . وأرِحْه في الغبطة التي لا تشيخ(٢) .

– باللحن الخامس –

تذّكرتُ النبي الهاتف « انا تراب ورماد » . فعدتُ ايضاً متفرساً في القبور .

(١) يرتب التيبيكون القطعة التالية بدلاً من القطعة الواردة اعلاه :
« كل انسان يذبل كالزهر ويعبر كالمنام وينحل وعند هتاف البوق يرجع الاموات جميعهم كفي زلزلة ويقومون الى استقبالك ايها المسيح الاله. فحينئذٍ ايها المسيح السيد رتب روح عبدك الذي نقلته عنا في مساكن قديسيك ».

(٢) يضع تيبيكون القسطنطينية بدلاً من قطعة اللحن الرابع الواردة اعلاه القطعة التالية بالرابع وهي :
« بالحقيقة ان سر الموت مفزع جداً . فكيف تنفصل النفس بعنف من رباطها الجسدي وينقطع الرباط الطبيعي بالامر الالهي عن اتحاده . لاجل هذا نتضرع اليك ايها المحب البشر الواهب الحياة ان تريح المنتقل في مساكن صديقيك » .

وشاهدت العظام الرميمة فقلت: يا ليت شعري ايٌ هو الملك او الجندي او الغني او الفقير او الصدّيق او الخاطىء ؟ لكن يا رب أرحْ عبدك مع الابرار الصديقين .

— باللحن السادس —

ان بداءتي ووجوني كان بامرك المبدع. لانك لما شئتَ ان تصنعني حيواناً مركّباً من طبيعة منظورة وغير منظورة جبلتَ جسمي من التراب واما نفسي فوهبتنيها بنفختك الالهية المحيية . فلذلك ايها المسيح أرحْ عبدك في مدينة الاحياء في مساكن الصديقين .

— باللحن السابع —

على صورتك ومثالك جبلتَ الانسان في البدء ووضعته في الفردوس ليسود سائر مخلوقاتك. فلما انخدع بحسد المحّال تناول من المأكول فاصبح مخالفاً لوصيتك. لاجل هذا حكمتَ عليه يا رب بان يعود الى التراب الذي منه أخذ ويطلب الراحة والارتياح(١).

— باللحن الثامن —

اني انوح وانتحب اذا تفكرتُ في الموت . او نظرتُ جمالنا المخلوق على صورة الله موضوعاً في القبور بلا شكل ولا شرف ولا منظر . فيا له من عجب . ما هذا السرّ الصائر بنا . كيف أسلمنا الى الفساد وكيف اختلطنا بالموت ؟ حقاً انه بامر الله كما كُتب وهو الذي يمنح المنتقل الراحة والارتياح .

ثم يرتّل المكارزمي (٢) باللحن السادس (من الخورصين بالمناوبة) « في ملكوتك اذكرنا يا رب متى اتيتَ في ملكوتك . طوبى للمساكين بالروح فان لهم ملكوت

(١) ويرتب تيبيكون القسطنطينية بدلاً من القطعة الواردة اعلاه الترنيمة الآتية باللحن السابع :
« يا مخلصنا المعطي الحياة ارح اخانا الذي نقلته من الزمنيات صارخاً اليك يا رب المجد لك » .

(٢) تيبيكون القسطنطينية لا يرتب المكارزمي بل يضع القطعتين الآتيتين :

ذوكصا باللحن الثامن

« يا رب ان موتك صار سبباً لعدم الموت . لانك لو لم توضع في رمس لم يفتح الفردوس فلهذا ارح المنتقل بما انك محب البشر» . كانين مثله .

« ايتها العذراء النقية يا باب الكلمة وام الهنا تشفعي في رحمة نفس عبدك ». وحالاً الرسالة والانجيل للاموات. وبعد ذلك الطلبة وافاشين الحل الخ .

السماوات . طوبى للحزانى فانهم يُعزّون . طوبى للودعاء فانهم يرثون الارض . طوبى للجياع والعطاش الى البرّ فانهم يشبعون . طوبى الرحماء فانهم يُرحمون » .

ايها المسيح لقد جعلتَ اللص مستوطناً في الفردوس حين هتف اليك وهو على الصليب «اذكرني» فاهّلني لتوبته انا ايضاً الغير المستحق .

طوبى للانقياء القلوب فانهم سيعاينون الله .

يا من يسود الحياة والموت . أرِح في ديار القديسين هذا الذي نقلتَه من الزمنيات. واذكرني متى اتيتَ في ملكوتك .

طوبى لصانعي السلام فانهم ابناء الله يُدعَون .

يا من له السلطان على النفوس والاجساد وبيده نسمتنا يا سلوة المحزونين . أرِحْ عبدك الذي نقلته في مدينة الصدّيقين .

طوبى للمضطّهدين من اجل البر فان لهم ملكوت السماوات .

المسيح يريحك في مدينة الاحياء . ويفتح لك ابواب الفردوس . ويجعلك مستوطناً لملكوته . ويهب لك الصفح عما اجترمته في حياتك يا محب المسيح .

طوبى لكم اذا عيّروكم واضطهدوكم وقالوا عليكم كل كلمة سوء من اجلي كاذبين.

لنخرج وننظر ما في القبور . ان الانسان عظام رميمة ونتانة كريهة . ومأكل للدود . ولنعرف ما هو الغنى وما هو الجمال وما هي القوة والبهاء .

افرحوا وابتهجوا فان اجركم عظيم في السماوات .

لنسمع ماذا يهتف نحونا الضابط الكل . الويل للذين يطلبون ان ينظروا يوم الرب الرهيب لانه ظلام وقتام . لانه سيختبر الاشياء كلها بالنار .

ذوكصا : بالازلية أسجد للآب الوالد. وبالولادة أمجّد الابن المولود . وبالانبثاق أسبّح الروح القدس المتلألىء مع الآب والابن معاً .

كانين : ايتها البتول كيف تُفيضين من ثدييكِ لبناً ؟ كيف تُغذّين جميع البرايا؟ كما عمل المنبع الماء من الصخرة للشعب العطشان كما كُتب .

وحالاً الرسالة والانجيل . والشماس الطلبة . ورئيس الكهنة يتلو افشين المسامحة

والحل . وبعدها الافشين « يا اله الارواح الخ » والشماس « الى الرب نطلب » . وكل واحد من الكهنة الموجودين يقول الاعلان بدوره . ثم يختم رئيس الكهنة الخدمة بعبارة الاموات « المجد لك يا الهنا ... ايها المسيح الهنا الحقيقي يا من يسود الاحياء والاموات بما انه الملك الغير المائت . بشفاعات الكلية الطهارة ... والقديسين المشرَّفين الرسل ... والقديس المجيد ألعازر الرباعي الايام صديق المسيح ، وآبائنا الابرار المتوشحين بالله وجميع القديسين ، رتّب نفس عبدك المنتقل عنا في مساكن الابرار ، وأَرحها في احضان ابرهيم، وارحمنا بما انك صالح ومحب البشر . آمين ».

تذكارك مؤبد يا اخانا المستحق الطوبى والدائم الذكر « ثلاثاً »

وعند التقبيل يرتل الخورس الشمالي القطعة « هلموا يا اخوة لنُعْطِ قبلة اخيرة الخ » ثم يُحمَل الميت الى المدفن وترتَّل امامه القطعة « انوح وانتحب الخ »(١) .

واذا وقع ذلك في اسبوع التجديدات فترتَّل « المسيح قام الخ » حتى الوصول الى الكنيسة. وبعد « مبارك هو الهنا في كل حين الخ » يرتَّل « المسيح قام الخ» (ثلاثاً) ثم كاطافاسيات الفصح . وبعد كل كاطافاسية يرتَّل « المسيح قام الخ » (ثلاثاً) « ولقد قام يسوع الخ » (مرة) . ويقول الشماس « الى الرب نطلب » ويقول الرئيس او الكاهن الاعلان « لانك انت القيامة الخ » . وبعدها يرتل الاكسابوستيلاري « لما اضطجعتَ بالجسد الخ » (مرتين) . وحالاً الرسالة والانجيل . ثم الطلبة وافاشين الحل . وبعد ذلك « يا اله الارواح وكل جسد الخ » . والختم . وعند التقبيل يرتل « اليوم يوم القيامة الخ » وهي نفسها ترتَّل عند تشييع الجنازة حتى المدفن .

بعد اسبوع التجديدات حتى وداع الفصح يرتَّل من البيت الى الكنيسة وحين الابتداء بالتجنيز « المسيح قام الخ » .

[واعلم ان هذا الترتيب في الجنانيز يُراعى لكل واحد من المؤمنين المنتقلين سواء أكان ملكاً او بطريركاً او رئيس كهنة او كاهناً او رجلا او امرأةً او كبيراً او صغيراً او طفلا « لانكم جميعاً واحد في المسيح يسوع الخ » (غلاطية ٣ : ٢٨) .

(١) ويرتل بعضهم قطعة السيدة بالخامس « ايتها البتول والدة الاله اننا نغبطك الخ .. »

غير ان جناز الاطفال تُترك فيه ايذيوميلات الالحان الثمانية وبدلاً من الافاشين يقال افشين جناز الاطفال .]

في تذكارات الراقدين

اي القداديس والجنانيز التي تقام لراحة نفوسهم

ان جناز الثالث الذي يقام لراحة نفوس الراقدين يشير الى ان الاخ الراقد قد حصل من البدء على تركيبه من الثالوث الاقدس كما ذكر الاب سمعان التسالونيكي . واما جناز التاسع فيعني ان الذي انحلَّ الى ما كان مركَّباً منه مزمع ان يُحصى مع الطغمات الملائكية التسع الغير الهيولية لانه هو ايضاً اصبح غير هيولي . اما جناز الاربعين فيوضِح انه في القيامة المستقبَلة سيرجع الى تركيبه ولكن بدون فساد وعلى منوال اكثر سمواً ويصعد كما صعد الرب ويُخْطَف في السُحُب الى استقبال الديان . وهذه الحالات الثلاث تدل عليها ايضاً جنانيز الاشهر الثلاثة والستة والتسعة . وبالاجمال فانها كلها تقام لاجل راحة نفوس الاخوة المتوفَّين. وليُعطَ ايضاً من موجودات الراقدين تذكيراً بهم.

ايام الاربعاء والجمعة التي يسمح فيها باكل اللحوم

اعلم ان ايام الاربعاء والجمعة الواقعة بين عيدَي الميلاد والغطاس (اي الظهور الالهي ما عدا بارامون الغطاس) وبين أحَدَي الفريسي والعشار والابن الشاطر وفي اسبوع الفصح واسبوع العنصرة يُسمح فيها بأكل كل انواع الزفر . والواقعة في اسبوع مرفع الجبن يُسمح فيها بأكل البياض . اما الواقعة بين الاحد الجديد والعنصرة فيسمح فيها بأكل السمك دون اللحم . وكذلك يُسمح بأكل السمك يومَي الاربعاء والجمعة متى وقع فيهما عيد سيدي حتى ولو كان في الصوم (ما عدا اسبوع الآلام) كاعياد البشارة والشعانين والتجلّي. او متى وقع فيهما عيد للسيدة او لرسول من الاثني عشر رسولاً . وفي الايام التابعة لاعياد السيد والسيدة حتى وداعها (الغير الواقع منها في الصوم الكبير وصوم السيدة) .

الايام الممنوعة فيها الزيجة وعقد الاكاليل

هي : من ٢٠ كانون الاول الى ٧ كانون الثاني . ومن ليل الاربعاء من اسبوع البياض الى احد توما . ويوم العنصرة . وايام صيام السيدة . وعيد الصليب . وعيد قطع رأس يوحنا المعمدان. وليلة كل احد على مدار السنة (بعد صلاة الغروب مساء السبت).

بيان الاعياد التي يقف فيها البطريرك في الكرسي

في عشية كل سبت وصباح كل احد على مدار السنة .

في يوم عيده الاسمي .

في ٨ و١٤ ايلول — و٢٦ تشرين الاول — و٨ و٢١ و٣٠ تشرين الثاني — و٦ و٢٤ و٢٥ و٢٦ كانون الاول — و١ و٥ و٦ و٧ و٣٠ كانون الثاني — و٢ شباط — و٢٥ آذار — و٢٣ نيسان — و٢١ ايار — و٢٤ و٢٩ حزيران — و٢٠ تموز — و٦ و١٥ و٢٩ آب .

وفي الصوم الكبير : في خدمة المديح الكبير مساء الجمعة — وفي الخميس العظيم صباحاً في القداس . ومساءً في خدمة الآلام — ويوم الجمعة العظيم صباحاً في الساعات وصلاة المساء ومساءً في خدمة الجناز — ويوم السبت العظيم .

وفي ايام الاثنين والثلاثاء والجمعة من اسبوع التجديدات . ويوم خميس الصعود .

[واعلم انه في صلاة المساء في ليالي آحاد الصوم الكبير . وفي خدم البروجيازمينا. وفي صلاة النوم الكبرى . والقانون الاقريطشي في اول اسبوع من الصوم . وفي عشية خدمة القانون الكبير . وفي صباح خدمة المديح الكبير لا يقف البطريرك في الكرسي الكبير بل في الكرسي الصغير ماسكاً بيده عصا بسيطة وبدون منثية .]

اوقات افتتاح الصلوات واختتامها في الاعياد الكبيرة بحساب الساعة العربية في كنيسة القسطنطينية (١)

الاعياد	قرع الجرس الساعة	نزول البطريرك الساعة	حل الصلاة الساعة
في ٢٤ ك ١ ساعات البارامون والقداس	١٢ غلساً (٢)	١ صباحاً	٤ نهاراً
في ٢٤ ك ١ الساعات بدون قداس	١ صباحاً	٢ »	٤ »
في ٢٥ ك ١ عيد الميلاد	٩ ليلاً	٣٠ و١٠ ليلا	٣٠ و ١ صباحاً
في ١ ك ٢ راس السنة	١ صباحاً	٣٠ و٢ نهاراً	٣٠ و ٤ نهاراً
في ٥ ك ٢ الساعات والقداس	١١ غلساً	١٢ غلساً	٣ »
في ٥ ك ٢ الساعات بدون القداس	١ صباحا	٢ نهاراً	٤ »
في ٦ ك ٢ عيد الظهور الالهي	١٠ ليلا	٣٠ و ١١ غلساً	٢ »
اول آحاد الصوم الكبير	٣٠ و ١٠ ليلا	١٢ غلساً	٣٠ و٢ »
يوم الخميس العظيم (صباحاً)	١١ غلساً	١٢ »	٣٠ و ١ صباحاً
خدمة الآلام المقدسة (مساءً)(٣)	١٢ الغروب	٣٠و١٢ب.غ(٤)	٤ ليلاً
يوم الجمعة العظيم على الساعات	١١ غلساً	٣٠و ١١ غلساً	٣٠ و٣ نهاراً
يوم الجمعة العظيم خدمة الجناز	١٢ الغروب	٣٠و١٢ب.غ(٤)	٤ ليلاً
يوم السبت العظيم المقدس	١١ غلساً	٣٠ و ١١ غلساً	٣٠ و ١ صباحاً
احد الفصح المجيد : خدمة القيامة	٥ ليلاً	٣٠ و ٦ ليلاً	٩ ليلاً
احد الفصح المجيد : خدمة الباعوث	٣ نهاراً	٤ نهاراً	٦ نهاراً
اثنين الفصح	١١ غلساً	٣٠ و ١١ غلساً	٣٠ و ١ صباحاً

(١) والمرجع في التوقيت لرأي المتقدم وظروف الزمان والمكان . وانظر مسألة تقسيم الوقت والساعة في الفذلكة التي تلي مقدمة هذا الكتاب .

(٢) الغلس ظلمة آخر الليل .

(٣) جرت العادة في كثير من الكنائس ان يبطل قرع الجرس من مساء الخميس العظيم الى يوم السبت العظيم في القداس عندما يرتلون « قم يا الله واحكم في الارض الخ » وعندئذٍ تقرع الاجراس دلالةً على الابتهاج بالقيامة .

(٤) ب . غ . اي بعد الغروب

تنبيه

جاء في القانون ٧٥ من قوانين المجمع المسكوني السادس ما يلي : نريد من الذين يتقدمون الى الترتيل في الكنائس ان ينظموا استخدام اصواتهم على منوال لا يُخرجون به حنجرتهم بالصراخ الشديد . ثم ان لا يخرج من افواههم ما لا يوافق او يليق قولهُ في الكنيسة او يختص بها . بل ان يتولـّوا ترتيل الترانيم بوعي كليّ وخشوع كثير امام الله الناظر مكنونات الصدور . اه

ومفاد هذا القانون ان الترتيل في الكنيسة يُقصَد به استغفار الله عن خطايا الشعب. فمن يطلب الغفران يتذلل لا يليق به الصراخ بل الخشوع والتواضع . هذا هو السبب الذي من اجله يأمر هذا القانون بوجوب الوعي الكلي والخشوع الكثير في الترتيل ويمنع المرتلين من الضغط على الحنجرة واجهادها في الصراخ. ويطلب اليهم في الوقت ذاته ان يتمسكوا بالالحان الخشوعية وان لا يتورطوا بالخروج عنها الى ما يُقصد به الانبساط والطرب .

وجاء في القانون الخامس عشر من قوانين المجمع اللاذقي المكاني ما يلي : لا يجوز لغير المرتلين القانونيين ان يرتقوا الخورص . كما انه لا يجوز ان يقوم بانشاد الترانيم اناس يشوّشون اسماع الناس بتراتيلهم الشاذة .

وجاء في تيبيكون القديس سابا ما يلي :

لا يُسْمَح للاخوة وهم واقفون في خورص الكنيسة ان يتحادثوا او ان يترك احدهم موقفهُ قبل الانتهاء من الفرض .

تفسير مختصر

للكلمات الاعجمية الواردة في هذا الكتاب بحسب معناها فيه

ابوستيخن — قطعة بعد الاستيخن .
ابوليتيكيون — قطعة الحل او الاطلاق وترتل في آخر صلاة المساء .
ابيطافيون — صورة جناز المسيح على نسيج من كتان .
ارشيدياكون — اول الشمامسة .
ارموس — رابط . وزن . نظام .
اسبيرينون — صلاة المساء.
استيخارة — ثوب الكاهن وقت الخدمة .
استيخن — عدد . آية .
اغربنية — صلاة السهرانة وصلاة الخبزات الخمس .
افخولوجي — كتاب مجموع الصلوات .
افشين — دعاء . صلاة . ابتهال .
افلوجيصون — بارك .
افلوجيطارية — تبريكات .
افلونية — وشاح الكاهن وقت الخدمة يرتديه فوق حلته الكهنوتية .
اكاثسطون — الذي لا يُجلَس فيه. مديح والدة الاله .
اكتاني — طلبة ابتهالية .
اكسابوستيلاري — قطعة الارسال .
اكليسيارشيس — رئيس الترتيب الكنائسي .
الليلويا وهللويا — هللوا لله .
آمبون — منبر (محلّ الوعظ) .
انافثمي — مراقي . مدارج .
انديفونة — ترانيم ترتّل بالمناوبة .
انديكتي — حد . دور يتكرّر كل خمس عشرة سنة .
انديمنيسي — نسيج من كتان يكرسهُ الاسقف بالميرون ويضع فيه من بقايا الشهداء وبدونه لا يجوز اتمام القداس .
اودية — تسبحة .
اوموفوري — لباس المناكب (الاكتاف).
ايباكوبي — طاعة . ترنيمة تتضمن موت السيد وآلامه الطوعية .
ايذيوميلا — قِطَع ذات نغم خصوصي .
ايس بولا ايتي — الى سنين كثيرة .
ايوثينون — ترانيم ترتّل آخر صلاة السَحَر يوم الاحد فقط .
ايصوذون — خروج الكاهن من الباب الشمالي ودخوله من الباب الملوكي .
ايصوذيكون — ترنيمة الدخول التي ترتل عقيب الايصوذون .
اينوس — تسبيح . ترانيم ترتّل آخر صلاة السَحَر .

باراكليسي – رجاء. تضرع.
بارامون – قيام . استعداد . وكل يوم يسبق عيداً .
باعوث – صلاة المساء يوم الفصح .
بروتي – اولى . وهي قطعة خبز التقدمة يوزعها الكاهن على الشعب .
بروصوميات – قطع تابعة موزونة .
بروكيمنن – آية من المزامير ترتّل قبل الرسائل والاناجيل .
بروجيازمينا – قداس القرابين السابق تقديسها .
بريكيريوس – حامل الشمعة امام رئيس الكهنة .
بطرشيل – لباس العنق .
بنديكستاري – خمسيني. كتاب الفصح فما بعده حتى احد جميع القديسين .
بوليئيليون – ذو الرحمات الكثيرة .
بوليخرونيون – دعاء بالسنين الكثيرة .
ترياذيكا – ثالوثيات. ترانيم لتمجيد الثالوث.
تريصاجيون – مثلث التقديس (قدوس الله الخ) .
تريكاري – ذو ثلاث شمعات .
تريودي – ذو ثلاث اوديات .
تيبيكات – رسوم . ترانيم من العهد القديم ترمز الى تجسد المخلص .
تيبيكون – كتاب دليل الطقوس الكنائسية .

ثيوس كيريوس – الله الرب .
ثيوطوكيون – قطعة لوالدة الاله .
خورص – جوقة . موقف المرتلين (قرّاية).
ذفتيريفون – ثاني الشمامسة .
ذوكصا – مجد .
ذكصولوجية – مجدلة .
ذيكاري – ذو شمعتين .
ذيناميس – قوة .
سينابتي – طلبة متواصلة . مرتبطة . مضمومة .
سينثرونون – مجلس الرئيس مع حاشيته .
شروبيكون – تسبيح شروبيمي .
صوفيا – حكمة .
صوفيا اورثي – حكمة فلننتصب .
طروبارية – قطعة . دور .
طقس – نظام . ترتيب الخِدَم الكنائسية.
عنصرة – اجتماع (من اصطلاح اليهود). وهي عند المسيحيين تذكار حلول الروح القدس .
فوطاغوجيكون – مُظهِرة النور .
فيمي – دعاء لرئيس الكهنة تذكر معه دائرة رعايته .
قانون – مقياس . قاعدة . تحديد مجمعي.
قنداق – قطعة مختصرة ومجموع ترانيم كنائسية مؤلفة من ٩ اوديات.
كاثذرا – سدّة . وهي كرسي رئيس الكهنة في الهيكل .

كاثسما – قطعة الجلوس .
كاطافاسية – قطعة النزول .
كانين – والآن .
كيرون – اذن . رخصة .
كيريه اككركصا – يارب اليك صرخت.
كيلفصن – ارسم . أأمر .
كيلفصاته – ارسموا . أأمروا .
كينونيكون – ترنيمة الاشتراك بالمناولة.
لوغوثيت – ناظر الحسابات . امين الختم .
ليتين – طلبة . زياح .
مكارزمي – تطويبات .

مطانية – توبة . وتطلق على الركعة والسجدة والانحناءة .
منطقة – وشاح يتّشح به رئيس الكهنة عند دخوله الكنيسة .
ميناون – شهري . وهو كتاب الاعياد الشهرية .
مينولوجيون – كتاب مجموع الاعياد الشهرية .
نَرْثِكْس – رواق امام ابواب الكنيسة.
هللويا والليلويا – هللوا لله .

***

تمّ كتاب التيبيكون بعون الله القادر المنّان
وكان البدء بطبعه في غرة شهر نيسان
وكان الفراغ منه في غرة تشرين الاول ١٩٥٢
والحمد لله اولاً وآخراً

جداول فصحية

اتماماً للفائدة المتوخّاة من هذا الكتاب رأينا ان نذيّله بالجداول الفصحية التالية التي يجد فيها القارىء تاريخ بدء التريودي وتاريخ مرفع اللحم وتاريخ الفصح المقدس والفصح الناموسي والفصح اللاتيني في كل سنة من السنين المشار اليها آنفاً مع الاشارة بحرف (ك) الى السنة الكبيسة التي يُستَرَق منها يوم كل اربع سنوات فيُزاد على شهر شباط فيصير ٢٩ يوماً .

وقد راعينا في وضعها التقويم اليولياني المصحّح الذي أقرّه المجمع الانطاكي المقدس سنة ١٩٤٠ نظراً لحاجة ابناء الكرسي الانطاكي المقدس اليه في مهاجرهم بداعي اندماجهم في الشعوب الاخرى بالاعمال التجارية والصناعية وما جرى هذا المجرى مما كان يضطرهم الى ملازمة اعمالهم في اعيادهم الدينية الكبيرة فيَنتقِص ذلك من رونقها ويُضعِف من روح التقوى فيهم . هذا كله وغيره من الاحوال الدينية والسياسية والاقتصادية الملابسة مما ليس مجال للتبسط فيه هنا حدا المجمع الانطاكي المقدس الى اعتماد هذا الاصلاح الحسابي المشار اليه.

وقد اشرنا في عمود خاص الى تاريخ وقوع الفصح المقدس طبقاً للتقويم اليولياني القديم الذي ما يزال متبعاً في عدة كنائس ارثوذكسية وهي كنائس اورشليم وروسيا وبلغاريا وصربيا ودير جبل سيناء واديرة جبل آثوس (ما عدا دير فاتوبيد) وبعض الكنائس الكاثوليكية في اوروبا الشرقية .

اما الكنائس التي تستعمل التقويم اليولياني المصحّح نظراً للاعتبارات المتقدمة فهي كنائس القسطنطينية وانطاكية والاسكندرية ورومانيا وبلاد اليونان وقبرص ودير فاتوبيد في جبل آثوس .

على انه لما كانت الكنائس الارثوذكسية باجمعها تحتفل بعيد الفصح المجيد في يوم واحد طبقاً للقواعد القديمة المقرّرة في المجامع المسكونية المقدسة فاستعمال بعض هذه الكنائس مع حكوماتها الوطنية التقويم اليولياني المصحّح انما هو مسألة ثانوية لا اهمية لها البتة من الوجهة الدينية .

سنة ميلادية	بدء التريودي الفريسي والعشار	مرفع اللحم	فصح اللاتين	الفصح المقدس	الصعود	احد جميع القديسين	صوم الرسل
١٩٦٦	٣٠ ك٢	١٣ شباط	١٠ نيسان	١٠ نيسان	١٩ ايار	٥ حزيران	٢٣
١٩٦٧	١٩ شباط	٥ اذار	٢٦ اذار	٣٠ »	٨ حزيران	٢٥ »	٣
١٩٦٨	١١ »	٢٥ شباط	١٤ نيسان	٢١ »	٣٠ ايار	١٦ »	١٢
١٩٦٩	٢ »	١٦ »	٦ »	١٣ »	٢٢ »	٨ »	٢٠
١٩٧٠	١٥ »	١ اذار	٢٩ اذار	٢٦ »	٤ حزيران	٢١ »	٧
١٩٧١	٧ »	٢١ شباط	١١ نيسان	١٨ »	٢٧ ايار	١٣ »	١٥
١٩٧٢	٣٠ ك٢	١٣ »	٢ »	٩ »	١٨ »	٤ »	٢٤
١٩٧٣	١٨ شباط	٤ اذار	٢٢ »	٢٩ »	٧ حزيران	٢٤ »	٤
١٩٧٤	٣ »	١٧ شباط	١٤ »	١٤ »	٢٣ ايار	٩ »	١٩
١٩٧٥	٢٣ »	٩ اذار	٣٠ اذار	٤ ايار	١٢ حزيران	٢٩ »	—
١٩٧٦	١٥ »	٢٩ شباط	١٨ نيسان	٢٥ نيسان	٣ »	٢٠ »	٨
١٩٧٧	٣٠ ك٢	١٣ »	١٠ »	١٠ »	١٩ ايار	٥ »	٢٣
١٩٧٨	١٩ شباط	٥ اذار	٢٦ اذار	٣٠ »	٨ حزيران	٢٥ »	٣
١٩٧٩	١١ »	٢٥ شباط	١٥ نيسان	٢٢ »	٣١ ايار	١٧ »	١١
١٩٨٠	٢٧ ك٢	١٠ »	٦ »	٦ »	١٥ »	١ »	٢٧
١٩٨١	١٥ شباط	١ اذار	١٩ »	٢٦ »	٤ حزيران	٢١ »	٧
١٩٨٢	٧ »	٢١ شباط	١١ »	١٨ »	٢٧ ايار	١٣ »	١٥
١٩٨٣	٢٧ »	١٣ اذار	٣ »	٨ ايار	١٦ حزيران	٣ تموز	—
١٩٨٤	١٢ »	٢٦ شباط	٢٢ نيسان	٢٢ نيسان	٣١ ايار	١٧ حزيران	١١
١٩٨٥	٣ »	١٧ »	٧ »	١٤ »	٢٣ »	٩ »	١٩
١٩٨٦	٢٣ »	٩ اذار	٣٠ اذار	٤ ايار	١٢ حزيران	٢٩ »	—
١٩٨٧	٨ »	٢٢ شباط	١٩ نيسان	١٩ نيسان	٢٨ ايار	١٤ »	١٤
١٩٨٨	٣١ ك٢	١٤ »	٣ »	١٠ »	١٩ »	٥ »	٢٣
١٩٨٩	١٩ شباط	٥ اذار	٢٦ اذار	٣٠ »	٨ حزيران	٢٥ »	٣
١٩٩٠	٤ »	١٨ شباط	١٥ نيسان	١٥ »	٢٤ ايار	١٠ »	١٨
١٩٩١	٢٧ ك٢	١٠ »	٣١ اذار	٧ »	١٦ »	٢ »	٢٦
١٩٩٢	١٦ شباط	١ اذار	١٩ نيسان	٢٦ »	٤ حزيران	٢١ »	٧
١٩٩٣	٧ »	٢١ شباط	١١ »	١٨ »	٢٧ ايار	١٣ »	١٥
١٩٩٤	٢٠ »	٦ اذار	٣ »	١ ايار	٩ حزيران	٢٦ »	٢
١٩٩٥	١٢ »	٢٦ شباط	١٦ »	٢٣ نيسان	١ »	١٨ »	١٠
١٩٩٦	٤ »	١٨ »	٧ نيسان	١٤ »	٢٣ ايار	٩ »	١٩
١٩٩٧	١٦ »	٢ اذار	٣٠ اذار	٢٧ »	٥ حزيران	٢٢ »	٦
١٩٩٨	٨ »	٢٢ شباط	١٢ نيسان	١٩ »	٢٨ ايار	١٤ »	١٤
١٩٩٩	٣١ ك٢	١،٤ شباط	٤ نيسان	١١ نيسان	٢٠ ايار	٦ حزيران	٢٢
٢٠٠٠	٢٠ شباط	٥ اذار	٢٣ »	٣٠ »	٨ حزيران	٢٥ »	٣
٢٠٠١	٤ »	١٨ »	١٥ »	١٥ »	٢٤ ايار	١٠ »	١٨
٢٠٠٢	٢٤ »	١٠ »	٣١ اذار	٥ ايار	١٣ حزيران	٣٠ »	—

سنة ميلادية	بدء التريودي الفريسي والعشار	مرفع اللحم	فصح اللاتين	الفصح المقدس	الصعود	احد جميع القديسين	صوم الرسل
٢٠٠٣	١٦ شباط	٢ اذار	٢٠ نيسان	٢٧ نيسان	٥ حزيران	٢٢ حزيران	٦
٢٠٠٤	١ «	١٥ «	١١ «	١١ «	٢٠ ايار	٦ «	٢٢
٢٠٠٥	٢٠ «	٦ «	٢٧ اذار	١ ايار	٩ حزيران	٢٦ «	٢
٢٠٠٦	١٢ «	٢٦ شباط	١٦ نيسان	٢٣ نيسان	١ «	١٨ «	١٠
٢٠٠٧	٢٨ ك٢	١١ «	٨ «	٨ «	١٧ ايار	٣ «	٢٥
٢٠٠٨	١٧ شباط	٢ اذار	٢٤ اذار	٢٧ «	٥ حزيران	٢٢ «	٦
٢٠٠٩	٨ «	٢٢ شباط	١٢ نيسان	١٩ «	٢٨ ايار	١٤ «	١٤
٢٠١٠	٢٤ ك٢	٧ «	٤ «	٤ «	١٣ «	٣٠ ايار	٢٩
٢٠١١	١٣ شباط	٢٧ شباط	٢٤ «	٢٤ «	٢ «	١٩ حزيران	٩
٢٠١٢	٥ «	١٩ شباط	٨ «	١٥ «	٢٤ «	١٠ «	١٨
٢٠١٣	٢٤ «	١٠ اذار	٣١ اذار	٥ ايار	١٣ «	٣٠ «	—
٢٠١٤	٩ «	٢٣ شباط	٢٠ نيسان	٢٠ نيسان	٢٩ ايار	١٥ «	١٣
٢٠١٥	١ «	١٥ «	٥ «	١٢ «	٢١ «	٧ «	٢١
٢٠١٦	٢١ «	٦ اذار	٢٧ اذار	١ ايار	٩ حزيران	٢٦ «	٢
٢٠١٧	٥ «	١٩ شباط	١٦ نيسان	١٦ نيسان	٢٥ ايار	١١ «	١٧
٢٠١٨	٢٨ ك٢	١١ «	١ «	٨ «	١٧ «	٣ «	٢٥
٢٠١٩	١٧ شباط	٣ اذار	٢١ «	٢٨ «	٦ حزيران	٢٣ «	٥
٢٠٢٠	٩ «	٢٣ شباط	١٢ «	١٩ «	٢٨ ايار	١٤ «	١٤
٢٠٢١	٢١ «	٧ اذار	٤ «	٢ ايار	١٠ حزيران	٢٧ «	١
٢٠٢٢	١٣ «	٢٧ شباط	١٧ «	٢٤ نيسان	٢ «	١٩ «	٩
٢٠٢٣	٥ «	١٩ «	٩ «	١٦ «	٢٥ ايار	١١ «	١٧
٢٠٢٤	٢٥ «	١٠ اذار	٣١ اذار	٥ ايار	١٣ حزيران	٣٠ «	—
٢٠٢٥	٩ «	٢٣ شباط	٢٠ نيسان	٢٠ نيسان	٢٩ ايار	١٥ «	١٣
٢٠٢٦	١ «	١٥ شباط	٥ «	١٢ «	٢١ ايار	٧ «	٢١
٢٠٢٧	٢١ «	٧ اذار	٢٨ اذار	٢ ايار	١٠ حزيران	٢٧ «	١
٢٠٢٨	٦ «	٢٠ شباط	١٦ نيسان	١٦ نيسان	٢٥ ايار	١١ «	١٧
٢٠٢٩	٢٨ ك٢	١١ «	١ «	٨ «	١٧ «	٣ «	٢٥
٢٠٣٠	١٧ شباط	٣ اذار	٢١ «	٢٨ «	٦ حزيران	٢٣ «	٥
٢٠٣١	٢ شباط	١٦ شباط	١٣ «	١٣ «	٢٢ ايار	٨ «	٢٠
٢٠٣٢	٢٢ «	٧ اذار	٢٨ اذار	٢ ايار	١٠ حزيران	٢٧ «	١
٢٠٣٣	١٣ «	٢٧ شباط	١٧ نيسان	٢٤ نيسان	٢ «	١٩ «	٩
٢٠٣٤	٢٩ ك٢	١٢ «	٩ «	٩ «	١٨ ايار	٤ «	٢٤
٢٠٣٥	١٨ شباط	٤ اذار	٢٥ اذار	٢٩ «	١٧ حزيران	٢٤ «	٤
٢٠٣٦	١٠ «	٢٤ شباط	١٣ نيسان	٢٠ «	٢٩ ايار	١٥ «	١٣
٢٠٣٧	٢٥ ك٢	٨ «	٥ «	٥ «	١٤ «	٣١ ايار	٢٨
٢٠٣٨	١٤ شباط	٢٨ «	٢٥ «	٢٥ «	٣ حزيران	٢٠ حزيران	٨
٢٠٣٩	٦ «	٢٠ «	١٠ «	١٧ «	٢٦ ايار	١٢ «	١٦
٢٠٤٠	٢٦ «	١١ اذار	١ «	٦ ايار	١٤ حزيران	١ تموز	—

فهرس أبجدي
بأسماء القديسين
مرتب حسب تذكار كل منهم

— أ —

ابتداء الانديقتي اعني السنة الجديدة الكنسية ١ ايلول .

ابراميوس البار ٢٩ ت ١

ابرهيم اب الآباء احد الاجداد

ابستيمي الشهيدة ٥ ت ٢

ابفية احد السبعين رسولاً ٢٢ ت ٢

ابلونيوس الشهيد ١٤ ك ١

ابيفانيوس اسقف قبرص ١٢ ايار

ابيليس احد السبعين رسولا ٣١ ت ١

ابيماخس الشهيد ٣١ ت ١

ابينيتوس احد السبعين رسولا ٣٠ تموز

اثريوس الشهيد في الكهنة ٧ اذار

اثناسيوس رئيس اساقفة الاسكندرية ١٨ ك ٢ و ٢ ايار .

اثناسيوس احد الاربعين شهيداً ٩ اذار

اثناسيوس الذي كان في جبل اثوس ٥ تموز .

اثينوجانس الشهيد في الكهنة (وتلاميذه العشرة) ١٦ تموز .

اخيم احد السبعة الفتية المكابيين ١ آب

ادريانوس الشهيد ٢٦ آب

اراستس احد السبعين رسولا ١٠ ت ٢

ارتاميوس المعظم في الشهداء ٢٠ ت ١

ارسانيوس اسقف كركرة ١٩ ك ٢

ارسانيوس الكبير ٨ ايار

ارسترخس احد السبعين رسولا ١٤ نيسان

ارشبس احد السبعين رسولاً ٢٢ ت ٢ و ١٩ شباط .

اركاديوس البار ابن اكسانفون ٢٦ ك ٢

ارميس الشهيد ٢٦ تموز

ارماجانس الشهيد ١ ايلول

ارموجانس الشهيد وهو اخر ١٠ ت ١

ارموكراتس الشهيد ٢٦ تموز

ارمولاوس الشهيد في الكهنة ٢٦ تموز

ارمياء الشهيد ١٦ شباط

ارمياء النبي ١ ايار

ارميلس الشهيد ١٣ ك ٢

ارميوس الشهيد في الكهنة ٤ ت ٢

اريانوس الشهيد (ورفقته) ١٤ ك ١
اريستس الشهيد ١٠ ك ٢
اريستس الشهيد وهو آخر ١٣ ك ١
اريسطو بولس احد السبعين رسولاً ٣١ ت ١ .
إريترخس الشهيد ٢٨ ت ٢
استراتونيكس الشهيد ١٣ ك ٢
استفانس السابوي ٢٨ ت ١ و ١٣ تموز
استفانس الجديد الشهيد في الابرار ٢٨ ت ٢ .
استفانس اول الشهداء ٢٧ ك ١ و ٢ آب .
استفانيس الشهيدة ١١ ت ٢
اسحاقيوس البار ٣٠ ايار و ٣ آب
اسحق رئيس الاباء احد الاجداد
اسميل الشهيد ١٧ حزيران
اسينكرس احد السبعين رسولاً ٨ نيسان
اشعياء الشهيد ١٦ شباط
اشعياء النبي ٩ ايار
اشيلوس رئيس اساقفة لارسة ١٥ ايار
اغابس احد السبعين رسولا ٨ نيسان
اغابي الشهيدة ١٧ ايلول
اغابي الشهيدة وهي غير الاولى ١٦ نيسان
اغابيوس الشهيد ٢٠ ايلول
اغابيوس الشهيد وهو اخر اول السبعة الشهداء مرافقية ١٥ اذار
اغابيوس الشهيد وهو اخر ايضاً ٢١ آب
اغاثونيكس الشهيد ٢٢ آب

اغاثونيكي الشهيد ١٣ ت ١
اغاثي الشهيد ٥ شباط
اغثنجيلس الشهيد ٢٣ ك ٢
اغثوبوس احد الشهداء العشرة الذين في كريت ٢٣ ك ١
اغثودورس الشهيد ١٢ ت ١
اغثودورس الشهيد في الكهنة ٧ اذار
اغريبيني الشهيدة ٢٣ حزيران
اغلائيوس احد الاربعين شهيداً ٩ اذار
اغلاسيوس المتوشح بالله في ٢٠ ك ١ وفي ٢٩ ك ٢
افاريسقس احد الشهداء العشرة الذين في كريت ٢٣ ك ١
افبسيشيوس الشهيد ٩ نيسان
افبلس الشماس الشهيد ١١ آب
افبورس احد الشهداء العشرة الذين في كريت ٢٣ ك ١ .
افتيشيس (سعيد) احد الاربعين شهيداً ٩ آذار .
افتيشيس الشهيد في الكهنة ٢٨ ايار
افتيشيس الشهيد في الكهنة وهو اخر ٢٤ آب .
افتيشيس احد الاربعين شهيداً ٩ اذار
افتيشيوس رئيس اساقفة القسطنطينية ٦ نيسان
افثونيوس الشهيد ٢ ت ٢
افثيميوس المعترف اسقف مدينة سرت ١٦ ك ١

افثيميوس الكبير ٢٠ ك ٢
افجينية الشهيدة في البارات ٢٤ ك ١
افجينيوس الشهيد ١٣ ك ١
افجينيوس الشهيد في الكهنة ٧ اذار
افدوكية البارة في الشهيدات ١ اذار
افدوكيمس الصديق ٣١ تموز
افرام السرياني ٢٨ ك ٢
افرام الشهيد في الكهنة ٧ اذار
افركيوس اسقف منبج ٢٢ ت ١
افروسيني البارة ٢٥ ايلول
افسافونا احد السبعة الفتية المكابيين ١ آب
افسافيوس الشهيد في الكهنة اسقف سميساط ٢٢ حزيران .
افستراتيوس الشهيد ١٣ ك ١
افسطاتيوس العظيم في الشهداء ٢٠ ايلول
افسطاتيوس اسقف انطاكية ٢١ شباط
افسغنيوس الشهيد ٥ اب
افطروبيوس الشهيد ٣ آذار
افطونوس الشهيد في الكهنة ١٢ ايلول
افغرافس الشهيد ١٠ ك ١ .
افغيم احد السبعة الفتية المكابيين ١ اب
افكسنذيوس الشهيد ١٣ ك ١
افكسنديوس البار ١٤ شباط
افلمبية الشهيدة ١٠ ت ١
افلمبيوس الشهيد ١٠ ت ١
افمانيوس اسقف غرتينه ١٨ ايلول
افنويكوس احد الاربعين شهيداً ٩ اذار
افنيكي الشهيدة ٢٨ ت ١

افنيكيانوس احد الشهداء العشرة الذين في كريت ٢٣ ك ١
افودوس الشهيد ١ ايلول
افيفس الشهيد ١٥ ت ٢
اكاكيوس احد الاربعين شهيداً ٩ اذار
اكاكيوس الشهيد ١٩ ايار
اكبسيماس الشهيد ٣ ت ٢
اكذيكيوس احد الاربعين شهيداً ٩ اذار
اكسكوستديانوس احد السبعة الفتية الذين في افسس ٢٢ ت ١ .
اكليمنضس بابا رومية الشهيد في الكهنة ٢٤ ت ٢ .
اكليمنضس اسقف انقرة الشهيد في الكهنة ٢٣ ك ٢ .
اكندينس الشهيد ٢ ت ٢
اكيلا احد السبعين رسولاً ١٤ تموز
اكيلينة الشهيدة ١٣ حزيران
الاديوس الشهيد في الكهنة ٢٧ ايار
البيدي الشهيدة ١٧ ايلول
البيديفورس الشهيد ٢ ت ٢
البيديوس الشهيد في الكهنة ٧ اذار
العازر احد السبعة الفتية المكابيين ١ اب
العازر معلم السبعة الفتية المكابيين ١ اب .
الفتاريوس الشهيد في الكهنة ١٥ ك ١
الكسندروس احد الاربعين شهيداً ٩ اذار .
الكسندرس الشهيد ١٠ حزيران

الكسندروس رئيس اساقفة القسطنطينية ٣٠ آب .
الكسيوس رجل الله ١٧ آذار
الياس احد الاربعين شهيداً ٩ آذار
الياس الشهيد ١٦ شباط
اليان الشهيد ٦ شباط
اليانوس احد الاربعين شهيداً ٩ آذار
البيوس العمودي ٢٦ ت ٢
اليشع النبي ١٤ حزيران
اليصابات ام يوحنا السابق ٥ ايلول و ٢٤ حزيران .
اليصابات البارة الصانعة العجائب ٢٤ نيسان .
امبروسيوس اسقف ميلان ٧ ك ١
امبلياس احد السبعين رسولا ٣١ ت ١
امفيلوشيوس اسقف ايقونية ٢٣ ت ٢
اميليانوس الشهيد ١٨ تموز
اميليانوس المعترف ٨ آب
انتيباس الشهيد في الكهنة ١١ نيسان
انثيمس الشهيد في الكهنة ٣ ايلول
اندراوس الشهيد في الابرار الذي في كريسس ١٧ ت ١ .
اندراوس الرسول المدعو اولا ٣٠ ت ٢ .
اندراوس الشهيد ١٨ ايار
اندراوس رئيس اساقفة اقريطش ٤ تموز .
اندراوس الشهيد القائد ١٩ آب
اندروكيوس البار ٩ ت ١
اندرونيكوس الشهيد ١٢ ت ١
اندرونيكس احد السبعين رسولا ١٧ ايار و ٣٠ تموز .
انسطاسية الشهيدة في البارات ٢٩ ت ١
انسطاسية المداوية الحالة ٢٢ ك ١
انسطاسيوس الفارسي الشهيد في الابرار ٢٢ ك ٢ .
انطوليوس رئيس اساقفة القسطنطينية ٣ تموز .
انطوانيته الشهيدة ١٠ حزيران
انطونيوس احد السبعة الفتية الذين في افسس ٢٢ ت ١ .
انطونيوس الكبير ١٧ ك ٢
انطونيوس احد الفتية المكابيين ١ آب
انكيماس احد الاربعين شهيداً ٩ آذار
انمبوديستس الشهيد ٢ ت ٢
انوفريوس البار ١٢ حزيران
انيسية الشهيدة في البارات ٣٠ ك ١
انيسيفورس الشهيد ٩ ت ٢
انيسيمس احد السبعين رسولا ٢٢ ت ٢ و ١٥ شباط .
انيكيتس الشهيد ١٢ آب
اوربانوس احد السبعين رسولا ٣١ ت ١
اوفيمية البتول العظيمة في الشهيدات ١٦ ايلول و ١١ تموز .
اولمباس احد السبعين رسولا ١٠ ت ٢
ايباتيوس الشهيد في الكهنة اسقف غنغرة ٣١ اذار .
ايتيوس احد الاربعين شهيداً ٩ اذار

ايثالا الشهيد ١ ايلول
ايثالا الشهيد وهو اخر ٣ ت ٢
ايراكليوس (هرقل) احد الاربعين شهيداً ٩ اذار
ايراكليوس الشهيد ١٨ ايار
ايركس الشهيد ٢٨ ت ١
ايروثاوس اسقف اثينا ٤ ت ١
ايريني الشهيدة ١٦ نيسان
ايريني الشهيدة ابنة لكينيوس ٥ ايار
ايسفرس الشهيد (ورفقته) ١٧ حزيران
ايسيدرس الفرمي ٤ شباط
ايسيدرس المستشهد في جزيرة شيو ١٤ ايار .
ايسيشيوس الشهيد ٢ آذار
ايسيشيوس احد الاربعين شهيداً ٩ آذار .
ايلاريوس الشهيد ١٢ تموز
ايلاريون الكبير ٢١ ت ١
ايلاريون الجديد ٢٨ اذار
ايلاريون رئيس دير الدلماتن ٦ حزيران
ايليا النبي في ٢٠ تموز
ايوانيكيوس الكبير ٤ ت ٢
ايوب الصديق الكثير الجهاد ٦ ايار

* ب *

بابيلا الشهيد في الكهنة ٤ ايلول
بابيلس الشهيد ١٣ ت ١
بارامونس الشهيد ٢٩ ت ٢
باروخ النبي ٢٨ ايلول
باسي الشهيدة ٢١ آب
باسيليدس احد الشهداء العشرة الذين في كريت ٢٣ ك ١ .
باسيلفس الشهيد في الكهنة ٧ آذار
باسيلفس الشهيد في الكهنة اسقف اماسية ٢٦ نيسان .
باسيليكس الشهيد ٣ آذار
باسيليسكس الشهيد وهو اخر ٢٢ ايار
باسيليوس الكبير ١ و ٣٠ ك ٢
باسيليوس البار ٢٨ شباط
باسيليوس الشهيد في الكهنة ٢٢ آذار
باسيليوس المعترف اسقف بارية ١٢ نيسان .
باكخس الشهيد ٧ ت ١
ببيانوس احد الاربعين شهيداً ٩ آذار
بتابيوس البار ٨ ك ١
بتريكيوس الشهيد في الكهنة ١٩ ايار
بخوميوس الكبير ١٥ ايار
بربارة المعظمة في الشهيدات ٤ ك ١
برثانيوس اسقف لمساكن ٧ شباط
برثلماوس الرسول ١١ حزيران و ٢٥ آب
برسكفي الشهيدة في البارات ٢٦ تموز
برفيريوس الشهيد ٩ ت ٢
برفيريوس الشهيد وهو آخر ١٦ شباط
برفيريوس اسقف غزة ٢٦ شباط
برلام الشهيد ١٩ ت ٢

برمينياس احد السبعة الشماسة ٢٨ تموز
برنابا احد السبعين رسولا ١١ حزيران
بروخورس احدالسبعة الشماسة ٢٨تموز
بروطاسيوس الشهيد ١٤ ت ١
بروفس الشهيد ١٢ ت ١
بروكلس رئيس اساقفة القسطنطينية ٢٠ ت ٢
بروكلس الشهيد ١٢ تموز
بروكوبيوس البانياسي البار ٢٧ شباط
بروكوبيوس المعظم في الشهداء ٨ تموز
بريسكس احد الاربعين شهيداً ٩ اذار
بستوس (امين) الشهيد ٢١ آب
بطرس الشهيد في الكهنة بطريرك الاسكندرية ٢٤ ت ٢ .
بطرس الشهيد ١٨ ايار
بطرس البار الذي كان من جبل اثوس ١٢ حزيران .
بطرس الرسول ٢٩ حزيران
بفلينس الشهيد ١٨ ايار
بفنوتيوس الشهيد في الكهنة ١٩ نيسان
بلاجيا البارة ٨ ت ١
بلاجيا الشهيدة ٤ ايار
بلاطن الشهيد ١٨ ت ٢
بليكربس اسقف ازمير ٢٣ شباط
بمفيلس الشهيد ١٦ شباط

بمين البار ٢٧ آب
بنادكتس البار ١٤ اذار
بناديمس الشهيد ١٨ ايار
بندلايمن الشافي ٢٧ تموز
بنكراتيوس الشهيد في الكهنة ٩ تموز
بنيفاتيوس الشهيد ١٩ ك ١
بوذس احد السبعين رسولا ١٤ نيسان
بوكولس اسقف ازمير ٦ شباط
بولس المعترف رئيس اساقفة القسطنطينية ٦ ت ٢ .
بولس الثيبي البار ١٥ ك ٢
بولس الشهيد ١٦ شباط
بولس الشهيد وهو اخر ١٨ ايار
بولس الرسول ٢٩ حزيران
بولس الجديدرئيس اساقفةالقسطنطينية ٣٠ اب .
بوليانوس الشهيد ١٩ ايار
بوليفكتس الشهيد ٩ ك ٢
بومبيوس احد الشهداء العشرة الذين في كريت ٢٣ ك ١ .
بومبيوس الشهيد (ورفقته) ١٠ نيسان
بيستي الشهيدة ١٧ ايلول
بيغاسيوس الشهيد ٢ ت ٢
بيلي الشهيدة ٢٨ ت ١

* ت *

تتياني الشهيدة ١٢ ك ٢
تداوس احد السبعين رسولا ٢١ اب

ترانكلينس الشهيد ١٨ ك ١
ترنتيوس الشهيد ٢٨ ت ١

ترنتيوس الشهيد وهو اخر ١٠ نيسان
تروفيمس احد السبعين رسولا ١٤ نيسان .
تريفن الشهيد ١ شباط
تفورتيوس الشهيد ٢٢ ت ٢
تفورتيوس الشهيد وهو اخر ١٨ ك ١
تقلا اول الشهيدات ٢٤ ايلول
توما الرسول احد الاثني عشر رسولاً ٦ ت ١

توما البار ٧ تموز
تيخن اسقف اماثوس ١٦ حزيران
تيرسس الشهيد ١٤ ك ١
تيطس البار ٢ نيسان
تيطس الرسول ٢٥ اب
تيمن احد السبعة الشماسة ٢٨ تموز
تيموثاوس احد السبعين رسولا ٢٢ ك٢
تيموثاوس البار ٢١ شباط
تيموثاوس الشهيد ٣ ايار

* ث *

ثاوبمبتس الشهيد ٥ ك ٢
ثاوبيستس ٢٠ ايلول
ثاوبيستي الشهيدة ٢٠ ايلول
ثاودوتس الشهيد في الكهنة ٧ حزيران
ثاودوتي البارة ١ ت ٢
ثاودوتي الشهيدة ٢٩ تموز
ثاودورة البارة الاسكندرية ١١ ايلول
ثاودورة او غستي ١١ شباط
ثاودورس (وهبةالله) الاستوديتي ١١ ت٢
ثاودورس المرقوم ٢٧ ك ١
ثاودورس قائد الجيش ٨ شباط و٨ حزيران .
ثادورس التيروني ١٧ شباط والسبت الاول من الصوم .
ثاودروس الشعري ٢٠ نيسان
ثاودورس السيقي ٢٢ نيسان
ثاودورس المتقدس ١٦ ايار

ثاودوسية الشهيدة ٢٩ ايار
ثاودوسيوس (عطاء الله) رئيس الاديرة ١١ ك ٢ .
ثاودولس (عبدالله) الشهيد ٢٨ ت ١
ثادولس احد الشهداء العشرة الذين في كريت ٢٣ ك ١ .
ثاودلس الشهيدوهو آخر ١٦ شباط
ثاودولس احد الاربعين شهيداً ٩ اذار
ثاوغنيوس الشهيد ٢١ آب
ثاوفانس المرقوم ١١ ت ١
ثاوفانس المعترف ١٢ آذار
ثاوفيلس احد الاربعين شهيداً ٩ آذار
ثاوفيلكتس المعترف ٨ آذار
ثاوكتيستس البار ٣ ايلول
ثاوكتيستس البار رئيس دير قوقومس ٤ ك ٢ .
ثاوناس الشهيد ٥ ك٢
ثلالاوس الشهيد ٢٠ ايار

* ج *

جاورجيوس اللابس الظفر ٣ت٢ و٢٣ نيسان .

جبرائيل رئيس الملائكة ٨ ت٢ و ٢٦ اذار و١٣ تموز .

جراسيموس البار الناسك في جزيرة كيفالينية ٢٠ت١ .

جراسيمس البار الذي كان في الاردن ٤ اذار

جرجس الخوزيبي ٨ ك٢

جرجس الذي كان في ميلون ٤ نيسان

جرجس اسقف ميتلين ٧ نيسان

جرفاسيوس الشهيد ١٤ ت١

جرمانوس رئيس اساقفة القسطنطينية ١٢ ايار .

جلاسيوس احد الشهداء العشرة الذين في كريت ٢٣ ك١

* ح *

حارث الشهيد ٢٤ ت١

حبقوق النبي ٢ ك١

حجي النبي ١٦ ك١

حزقيال النبي ٢٣ تموز

حنانيا احد السبعين رسولا ١ ت١

حنانيا احد الثلاثة الفتية ١٧ ك ١

حنة جدة الإله ٩ ايلول و ٢٥ تموز

حنة النبية ٣ شباط

* خ *

خارالمبس الشهيد في الكهنة ١٠ شباط

خاريتيني الشهيدة ٥ ت١

خاريطن المعترف ٢٨ ايلول

خريستودولس (عبدالمسيح) البار الذي كان في جزيرة بطمس ١٦ اذار

خريستوفورس الشهيد ٩ ايار

خريستينة الشهيدة ١٨ ايار

خريستينة المعظمة في الشهيدات ٢٤ تموز

خريسانثس الشهيد ٩ اذار

خوذيون احد الاربعين شهيداً ٩ اذار

* د *

دارية الشهيدة ١٩ اذار

داميانوس الماقت الفضة ١ت٢ و ١ تموز

دانيال العمودي ١١ ك١

دانيال النبي ١٧ ك ١

دانيال الشهيد ١٦ شباط

داود النبي نهار الاحد الذي بعد الميلاد

داود البار الذي كان في تسالونيكي ٢٦ حزيران .

دروثاوس الشهيد في الكهنة ٥ حزيران

دريماذن الشهيد ١٩ ايلول

دلماتس البار ٣ آب

دومتيانوس اسقف ملطية ١٠ ك٢

دومتيانوس احد الاربعين شهيداً ٩ اذار

دومتيوس الشهيد في الابرار ٧ آب

دومنيكة البارة ٨ ك٢

ديمتريوس الشهيد الفائض الطيب ٢٦ ت١

ديودورس الشهيد ٥ نيسان

ديوميدس الشهيد ١٦ آب

ديونيسيوس الاريوباجيني ٣ ت ١

ديونيسيوس احد السبعة الفتية الذين في أفسس ٢٢ ت١

ديونيسيوس الذي من جزيرة زنطة ١٧ ك١ .

ديونيسيوس الشهيد ١٨ ايار

* ذ *

ذمنس احد الاربعين شهيداً ٩ اذار

ذيس البار ١٩ تموز

* ر *

روديون احد السبعين رسولا ١٠ت٢

روفس احد السبعين رسولا ٨ نيسان

رومانس المترنم ١ ت١

رومانوس الشهيد ١٨ ت٢

* ز *

زتيكيوس احد الشهداء العشرة الذين في كريت ١٣ ك١

زخريا ابو يوحنا المعمدان ٥ و٢٣ايلول و٢٤ حزيران

زخريا النبي ٨ شباط

زمارغذس احد الاربعين شهيداً ٩ اذار

زوئي الشهيدة ١٨ ك١

زينوبية الشهيدة ٣٠ ت ١

زينوبيوس الشهيد ٣٠ ت ١

* س *

سابا المتقدس ٥ ك١

سارة امرأة ابراهيم نهار احد الاجداد

سباتيوس الشهيد ١٩ ايلول

سبرياتوس احد الاربعين شهيداً ٩ آذار .

سبسطيانوس الشهيد (ورفقته) ١٨ ك١

سبيريدون الصانع العجائب ١٢ ك ١
سبيفنس الشهيد ١٦ اذار
سترنينس احد الشهداء العشرة الذين في كريت ٢٣ اب .
سرجيوس الشهيد ٧ ت ١
سطاشيس احد السبعين رسولاً ٣١ ت١
سرفيلس الشهيد ٢٨ ت ١
سفيريانوس الشهيد ٩ ايلول
سكردون احد الاربعين شهيداً ٩ اذار
سلبسترس بابا رومية ٢ ك ٢
سلفكس الشهيد ١٦ شباط
سلموني ام السبعة الفتية المكابيين ١ اب
سلواتس احد السبعين رسولاً ٣٠ تموز
سمعان العمودي ١ ايلول
سمعان القابل الاله ٣ شباط
سمعان الشهيد في الكهنة المستشهد في بلاد فارس ١٧ نيسان .
سمعان نسيب الرب ٢٧ نيسان
سمعان الغيور احد الاثني عشر رسولاً ١٠ ايار .
سمعان البار الذي كان في الجبل العجيب ٢٤ ايار .
سمعان المتباله في المسيح ٢١ تموز
سنكليتيكي البارة ٥ ك ٢
سوسيباترس احد السبعين رسولا ١٠ ت ٢ و ٢٩نيسان
سيسوي الكبير ٦ تموز
سيسينيوس احد الاربعين شهيداً ٩آذار
سيلا أحد السبعين رسولا ٣٠ تموز

* ش *

شمشون ضائف الغرباء ٢٧ حزيران
شيونية الشهيدة ١٦ نيسان

* ص *

صابل الشهيد ١٧ حزيران
صاموناس الشهيد ١٥ ت ٢
صفرونيوس رئيس اساقفة اورشليم ١١ اذار
صفنيا النبي ٣ ك ١
صموئيل الشهيد ١٦ شباط
صموئيل النبي ٢٠ آب
صوزن الشهيد ٧ ايلول
صوفيا الشهيدة ١٧ ايلول

* ط *

طاراسيوس رئيس اساقفة القسطنطينية ٢٥ شباط
طراخس الشهيد ١٢ ت ١
طروفيمس الشهيد ١٩ ايلول

* ع *

عاموص النبي ١٥ حزيران
عزاريا احد الثلاثة الفتية ١٧ ك ١
عمون الشماس الشهيد ١ ايلول
عوبديا النبي ١٩ ت ٢

* غ *

غالكتيون الشهيد ٥ ت٢
غاثيوس احد الاربعين شهيداً ٩ آذار
غرديوس الشهيد ٣ ك٢
غرغونيوس احد الاربعين شهيداً٩آذار
غرغونيوس احد الاربعين شهيداً وهو آخر ٩ اذار .
غريغوريوس اسقف ارمينية العظمى ٣٠ ايلول .
غريغوريوس الصانع العجائب ١٧ ت٢
غريغوريوس البانياسي ٢٠ ت٢
غريغوريوس اسقف اقرغنتينة ٢٣ت٢
غريغوريوس اسقف نيصص ١٠ ك ٢
غريغوريوس الثاولوغس ٢٥ و ٣٠ ك٢
غريغوريوس البلاماس الاحد الثاني من الصوم .
غليكرية (حلوة) الشهيدة ١٣ ايار
غوريا احد الاربعين شهيداً ٩ آذار
غورياس الشهيد ١٦ ت١

* ف *

فيرونية الشهيدة في البارات ٢٥حزيران
ففستس البار ٣ آب
فكتر الشهيد ١١ ت ٢
فلابيوس احد الاربعين شهيداً ٩ آذار
فلاسيوس الشهيد في الكهنة ١١ شباط
فلاغن احد السبعين رسولا ٨ نيسان
فلورس الشهيد ١٨ اب
فليريانوس الشهيد ٢٢ ت٢
فوتيوس بطريرك القسطنطينية ٦شباط
فوتيوس الشهيد ٢٨ ت١
فوتيوس الشهيد وهو آخر ١٢ آب
فوقا الشهيدة في الكهنة ٢٢ ايلول و٢٣ تموز .
فيكنديوس الشهيد ١١ ت٢
فيلبس احد السبعة الشمامسة ١١ ت١
فيلبس احد الاثني عشر رسولا ١٤ ت٢
فيلوكنيمن احد الاربعين شهيداً ٩آذار
فيلومانس الشهيد ٢٩ ت٢
فيلمن احد السبعين رسولا ٢٢ ت٢
فيليمن الشهيد ١٤ ك ١

* ق *

قزما المنشىء ١٤ ت ١
قزما الماقت الفضة ١ ت٢ و١ تموز
قسطنطين الكبير ٢١ ايار
قسطنطين احد السبعة الفتية الذين في افسس ٢٢ ت١ .
قونن الشهيد ٥ اذار

* ك *

كاترينا المعظمة في الشهيدات ٢٥ ت ٢
كاستر الشهيد ١٨ ك ١
كاليستي الشهيدة ١ ايلول
كبريانوس الشهيد في الكهنة ٢ ت ١
كبيتن الشهيد في الكهنة ٧ اذار
كدراتس احد السبعين رسولا ٢١ ايلول
كدراتس الشهيد (ورفقته) ١٠ اذار
كربس الشهيد ١٣ ت ١
كربس احد السبعين رسولا ٢٦ ايار
كرنيليوس قائد المائة ١٣ ايلول
كرياكس السائح ٢٩ ايلول
كرياكي المعظمة في الشهيدات ٧ تموز
كريسكس الشهيد ١٥ نيسان
كريسكس احد السبعين رسولا ٣٠ تموز
كسانثياس احد الاربعين شهيداً ٩ اذآر
كساني البارة ٢٤ ك ٢
كستولس الشهيد ١٨ ك ١
كسيانوس البار ٢٩ شباط
كسينوفون البار ٢٦ ك ٢
كلاوديوس الشهيد ١٨ ك ١
كلاوديوس احد الاربعين شهيداً ٩ اذار
كلاوديوس الشهيد وهو اخر ٥ نيسان
كلاونيكس الشهيد ٣ اذار
كلسيوس الشهيد ١٤ ت ١
كليسطراس الشهيد ٢٧ ايلول
كلينيكس الشهيد ١٤ ك ١
كلينيكس الشهيد وهو اخر ٢٩ تموز
كليوبيوس الشهيد ٧ نيسان
كوارتس احد السبعين رسولا ١٠ ت٢
كيرس الماقت الفضة ٣١ ك ٢ و ٢٩ حزيران .
كيرللس رئيس اساقفة الاسكندرية ١٨ ك ٢ و ٩ حزيران .
كيرللس احد الاربعين شهيداً ٩ اذار
كيرللس رئيس اساقفة اورشليم ١٨ اذار
كيرللس الشماس ٢٩ اذآر
كيريكس الشهيد ١٥ تموز
كيرين احد الاربعين شهيداً ٩ اذار
كيليكية الشهيدة ٢٢ ت ٢

* ل *

لاون بابا رومية ١٨ شباط
لاون اسقف قطاني ٢٠ شباط

لاونديوس الشهيد ١٨ حزيران
لسياخوس احد الاربعين شهيداً ٩ اذار
لعازر البار المتنسك في جبل غليسيون ٧ ت ٢ .
لفرس الشهيد ١٨ اب
لفرنديوس الشهيد رئيس الشمامسة ١٠ اب .
لفكيوس الشهيد ١٤ ك ١
لمباديوس البار ٥ تموز
لويس الشهيد ٢٣ اب
لوقا الانجيلي ١٨ ت ١
لوقا البار الذي كان في استريون ٧ شباط
لوكليانوس الشهيد ٣ حزيران
لوكيانوس الشهيد ١٥ ت ١
لوكية الشهيدة ١٣ ك ١
لونجينس قائد المائة ١٦ ت ١

* م *

مارينة المعظمة في الشهيدات ١٧ تموز
ماما الشهيد ٢ ايلول
مانوئيل الشهيد ١٧ حزيران
متى الانجيلي ١٦ ت ٢
متياس الرسول احد الاثني عشر ٩ آب
مثوديوس المعترف ١٤ حزيران
مثوديوس الشهيد في الكهنة اسقف بطارن ٢٠ حزيران .
مرتنيانوس البار ١٣ شباط
مرتنيانوس احد السبعة الفتية الذين في افسس ٢٢ ت ١ .
مرقيريوس الشهيد ٢٥ ت١
مرتينس بابا رومية ١٣ نيسان
مرثا البارة ام سمعان العجيب ٥ تموز
مرداريوس الشهيد ١٣ ك ١
مرقس الشهيد ١٨ ك ١
مرقس البار ٢٩ اذار
مرقس الانجيلي ٢٥ نيسان
مرقس الحسيب اسقف افسس ١٩ ك ٢
مركلس رئيس دير الذين لا ينامون ٢٩ ك ١ .
مركلس احد السبعة الفتية المكابيين ١ آب
مركلينس الشهيد ١٨ ك ١
مركوريوس الشهيد ٢٥ ت ٢
مركيانوس الشهيد ٢٥ ت ١
مركية الشهيدة ١٨ ك ١
مريم والدة الاله:
- ميلادها ٨ ايلول
- دخولها الى الهيكل ٢١ ت٢
- بشارتها ٢٥ آذار
- رقادها ١٥ آب

مريم البارة امراة كسانفون ٢٦ ك ٢
مريم المصرية البارة ١ نيسان
مريم المجدلية ٢٢ تموز
مطرودورة الشهيدة ١٠ ايلول
مطروفانس رئيس اساقفة القسطنطينية ٤ حزيران .
مطرونة البارة ٩ ت ٢

مطرونــة البارة التي في تسالونيكي ٢٧ اذار .
مفرة الشهيدة ٣ ايار
مكاريوس-المصري البار ١٩ ك ٢
مكرينة البارة ١٩ تموز
مكسيمليانوس احد السبعة الفتية الذين في افسس ٢٢ ت ١
مكسيمس المعترف ٢١ ك ٢ و١٣ آب
ملاتيوس رئيس اساقفة انطاكية ١٢ شباط
ملاخيا النبي ٣ ك ٢
مليطن احد الاربعين شهداً ٩ اذآر
مناندرس الشهيد ١٩ ايار

موسي النبي معاين الله ٤ ايلول
موسى الحبشي البار ٢٨ آب
موكيوس الشهيد في الكهنة ١١ ايار
ميخا النبي ١٤ آب
ميخائيل رئيس الملائكة ٦ ايلول و٨ ت ٢
ميخائيل اسقف صونا داة ٢٣ ايار
ميرون الشهيد ١٧ آب
ميصائيل احد الثلاثة الفتية ١٧ ك ١
ميلاني البارة التي من رومية ٣١ ك ١
مينا الشهيد المصري ١١ ت ٢
مينا الرخيم الصوت ١٠ ك١
مينودورة الشهيدة ١٠ ايلول

* ن *

ناحوم النبي ١ ك ١
ناوفيطس الشهيد ٢١ ك ٢
نركيس احد السبعين رسولاً ٣١ ت ١
نزاريوس الشهيد ١٤ ت ١
نسطر الشهيد ٢٧ ت ١
نطاس الشهيد ٢٨ ت ١
نطالية الشهيد ٢٦ آب
نقولا احد الاربعين شهيداً ٩ اذآر
نكوستراتس الشهيد ١٨ ك ١
نفودورة الشهيدة ١٠ ايلول
نيقولاوس اسقف ميرا ٦ ك ١

نيقيطة الشهيد ١٥ ايلول
نيقيطة البارة ٣ نيسان
نيكاندرس الشهيد في الكهنة ٤ ت ٢
نيكانر احد السبعة الشمامسة ٢٨ تموز
نيكن المستتيب ٢٦ ت ٢
نيكن الشهيد في الابرار ٢٣ اذآر
نيكيفورس الشهيد ٩ شباط
نيكيفورس رئيس اساقفة القسطنطينية ١٣ اذآر و٢ حزيران
نيلس البار ١٢ ت ٢
نيونيلا الشهيدة ٢٨ ت ١

* ه *

هرميس احد السبعين رسولاً ٨ نيسان
هرميوس الشهيد ٣١ ايار

هوشع النبي ١٧ ت ١
هيروديون احد السبعين رسولاً ٨ نيسان

هيلانة ام قسطنطين الكبير ٢١ ايار

* و *

وارس الشهيد ١٩ ت ١
والريوس احد الاربعين شهيداً ٩ اذار

واليس احد الاربعين شهيداً ٩ اذار
واليس الشهيد وهو اخر ١٦ شباط

* ي *

ياسون احد السبعين رسولا ٢٩ نيسان
ياكنثس الشهيد ٣ تموز
يشوع بن نون ١ ايلول
يعقوب بن حلفى احد الاثني عشر رسولاً ٩ ت ١
يعقوب اخو الاله ٢٣ ت ١
يعقوب الفارسي المقطع ٢٧ ت ٢
يعقوب المعترف ٢١ اذار
يعقوب بن زبدي احد الاثني عشر رسولاً ٣٠ نيسان
يفليخس احد السبعة الفتية الذين في افسس ٢٢ ت ١
ينواريوس الشهيد في الكهنة (ورفقته) ٢١ نيسان
يهوذا احد الاثني عشر رسولاً ١٩ حزيران
يواكيم جد الاله ٩ ايلول
يوئيل النبي ١٩ ت ١
يوحنا الصائم ٢ ايلول

يوحنا السابق المعمدان: الحبل به ٢٣ ايلول، تذكار له جامع ٧ ك٢، مولده ٢٤ حزيران، قطع رأسه ٢٩ اب
يوحنا الانجيلي ٢٦ ايلول و ٨ ايار
يوحنا الرحيم ١٦ ت٢
يوحنــا الذهبي الفم ١٣ ت ٢ و ٢٧ و ٣٠ ك٢
يوحنا الدمشقي ٤ ك١
يوحنا الكوخي البار ١٥ ك٢
يوحنا البار ابن كسانفون ٢٦ ك٢
يوحنا الماقت الفضـــة ٣١ ك ٢ و ٢٨ حزيران .
يوحنا كاتب سلم الفضائل ٣٠ اذار
يوحنا البار ١٨ نيسان
يوحنا الناسك ٢١ تموز
يوحنــا رئيس اساقفة القسطنطينية ٣٠ اب .
يوستينة القديسة في الشهيدات ٢ ت١
يوستينس الفيلسوف الشهيد ١ حزيران

يوسف الشهيد ٣ ت٢	يوليانوس الشهيد الطرطوسي ٢١ حزيران .
يوسف الخطيب الاحد الذي بعد ميلاد المسيح .	يولياني الشهيدة ٢١ ك ١
يوسف ناظم التسابيح ٣ نيسان	يوليطة الشهيدة ١٥ تموز
يوسف رئيس اساقفة تسالونيكي ١٤ تموز	يونان النبي ٢١ ايلول
يوليانوس الشهيد ١٦ شباط	يونيا احد السبعين رسولا ١٧ ايار

ملاحظات

اذا وقع عيد القديسَين قسطنطين وهيلانة في سبت الاموات وكانت الكنيسة على اسمها تُنقل الخدمة الى يوم الجمعة وداع عيد الصعود كما سبق القول في يوم عيدهما في ٢١ ايار انما ترتَّل طروباريتهما يوم السبت صباحاً ايضاً بعد الذوكصولوجية. ثم صلاة الاغربنية. وبعد ترتيل « الاغنياء افتقروا وجاعوا الخ » ترتَّل طروبارية الاموات ويبدأ القداس .

في كاطافاسيات السيدة يقال « أفتح فمي الخ » . ولا تقال الكاطافاسية الرابعة « ان يسوع الفائق التأله الخ » الا في الصوم الكبير. وتكون الكاطافاسية الرابعة في سائر الايام وعلى مدار السنة « ان حبقوق لما عرف ارادتك الالهية الخ » .

حين تقرأ « الافلوجيطارية وما بعدها » فالمعنى « الافلوجيطارية والايباكويي والانافثمي». وحين تقرأ «الايصوذون والقراءات» فالمعنى«الايصوذون» و«يا نوراً بهياً الخ» والبروكيمنون». وحين تقرأ «نرنم في المساء» فالمعنى اننا نرنم على «يا رب اليك صرخت الخ» بعد مزمور الغروب و « طوبى للرجل الخ » . وحين تقرأ « بعد الثالوثيات » فالمعنى بعد المزمور « ارحمني يا الله الخ » والقانون و « انه واجب الخ » . وحين تقرأ انجيل الايوثينا بترتيبه فالمعنى قول الشماس « الى الرب نطلب » والكاهن « لانك قدوس الخ » والخورس « باصابنوبي الخ » والكاهن الانجيل. ثم « اذ قد رأينا الخ » . و «ارحمني يا الله الخ» ترتيلاً. وذوكصا « بشفاعات الرسل الخ » . وكانين « بشفاعات والدة الاله الخ » . ثم « يا رحيم ارحمني يا الله... لقد قام يسوع الخ » . و « خلّص يا رب شعبك الخ » . والاعلان .

القناديق والابيات تقال دائماً دَرْجاً سواء أكانت بعد الثالثة ام بعد السادسة . والكاثسماطات تقال دائماً ترتيلاً . اما الايباكويي ففي القانون وبعد الافلوجيطارية فتقال دَرْجاً . واما بعد قانون الترياذيكا فترتيلاً .

اذا وقع وداع عيد دخول السيدة وتذكار القديسة كاترينا في غير يوم احد (٢٥ تشرين الثاني) فتجري الخدمة على منوال ترتيب الميناون .

فهرس كتاب التيبيكون

تيبيكون التريودي

خدمة الصوم الكبير